

**STIHL RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL**

***STIHL***

- SL** Navodila za uporabo
- SK** Návod na obsluhu
- SR** Uputstvo za upotrebu
- BG** Инструкция за експлоатация



RT 5097.0

RT 5097.0 C

RT 5097.0 Z

RT 5112.0 Z

RT 6112.0 C

RT 6112.0 ZL

RT 6127.0 ZL

A

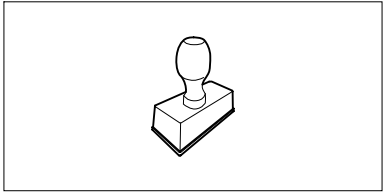


**OST 3**



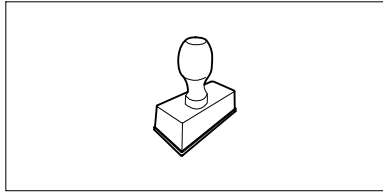


UU \_\_\_\_\_ 2.0



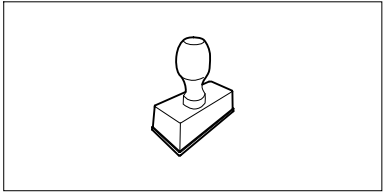
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



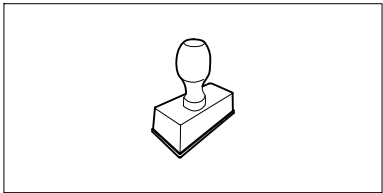
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



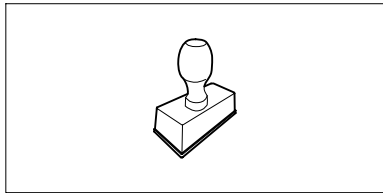
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



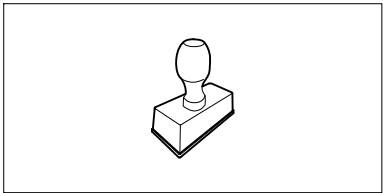
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



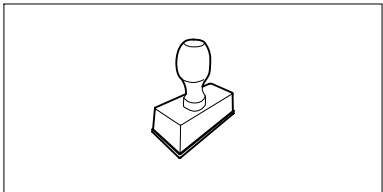
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



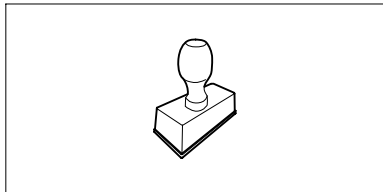
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



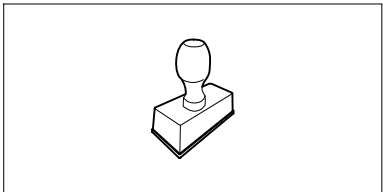
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



UU \_\_\_\_\_ 2.0



## Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščenji prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikola Stihl

## **POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.**

## 1. Kazalo

<b>O navodilih za uporabo</b>	<b>4</b>
Splošno	4
Navodila za branje navodil za uporabo	4
<b>Opis naprave</b>	<b>6</b>
Sedežna kosilnica	6
Armatura plošča	8
<b>Za vašo varnost</b>	<b>9</b>
Splošno	9
Usposabljanje – Naučite se uporabljati napravo	10
Transport sedežne kosilnice	10
Polnjenje – delo z bencinom	10
Oblačila in oprema	11
Pred delom	11
Med delom	12
Vzdrževanje in popravila	15
Skladiščenje pri daljših prekinitev dela	16
Odstranjevanje	17
<b>Opis simbolov</b>	<b>17</b>
<b>Obseg dobave</b>	<b>18</b>
<b>Dela pred prvim vklopom naprave</b>	<b>19</b>
<b>Upravljalni elementi</b>	<b>19</b>
Kontaktna ključavnica s svetlobnim stikalom	19
Ročica za plin s funkcijo dušilke (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)	19
Ročica za plin (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	20
Gumb dušilke (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	20
Stikalo kosilne naprave (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)	21
Tipka za kosilno napravo (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	21
Tipka za tempomat (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	22
Varnostno stikalo za vzvratno košnjo	22
Ročica za izbiro smeri vožnje	22
Krmilo	23
Nastavljanje sedeža	23
Pedal za plin	23
Zavorni pedal	24
Ročna zavora	24
Ročica za nastavitev višine košnje	25
Ročica za praznjenje košare za travo	25
Ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo	26
Ročaj za prosti tek menjalnika	26
Tipalo napolnjenosti (košara za travo)	27
<b>Elektronika</b>	<b>27</b>
Samodejna diagnoza med zagonom	27
Napaka na sedežni kosilnici med delovanjem	28
Motnje elektronike	28
<b>Zaslon RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL</b>	<b>28</b>
5-mestni segmentni zaslon	29
Tipka Set	29
Tipka Mode	29
Prikaz motenj	29
Prikaz obratovalnih informacij	30
Prikaz aktivnih funkcij	30
<b>Napotki za delo</b>	<b>31</b>

<b>Varnostna oprema</b>	<b>31</b>	Preverjanje vgradnega položaja kosilne naprave	51
<b>Začetek uporabe naprave</b>	<b>32</b>	Menjava koles	51
Dolivanje goriva	32	Tlak v pnevmatikah	53
Zagon motorja z notranjim zgorevanjem	33	Podmazovanje	53
Zaustavitev motorja z notranjim zgorevanjem	33	Odpiranje in zapiranje predala za baterije	53
Vožnja	34	Odstranjevanje in vgradnja akumulatorja	54
Zaviranje	34	Varovalke	55
Nastavitev višine košnje	34	Polnjenje akumulatorja prek polnilnega vtiča	56
Košnja	34	Menjava žarnice žarometov	56
Programiranje samodejnega izklopa kosilne naprave	35	Motor z notranjim zgorevanjem	57
Praznjenje košare za travo	36	Menjalnik	57
Odstranjevanje in obešanje košare za travo	36	Shranjevanje	57
Vlečenje tovora	37	Shranjevanje pri daljših prekinitvah delovanja (na primer čez zimo)	57
Upravljanje na strmih pobočjih	37	Po daljših prekinitvah delovanja (na primer čez zimo)	57
<b>Kosilna naprava</b>	<b>38</b>	<b>Transport</b>	<b>58</b>
Odstranjevanje kosilne naprave	38	<b>Običajni nadomestni deli</b>	<b>58</b>
Odstranjevanje kosilne naprave	40	<b>Oprema</b>	<b>58</b>
<b>Vzdrževanje</b>	<b>43</b>	<b>Varovanje okolja</b>	<b>58</b>
Načrt vzdrževanja	43	<b>Zmanjšanje obrabe in preprečevanje okvar</b>	<b>59</b>
Čiščenje naprave	44	<b>EU-izjava o skladnosti</b>	<b>59</b>
Odpiranje pokrova motorja.	44	Kosilnica z voznikovim sedežem in motorjem z notranjim zgorevanjem (STIHL RT)	59
Zapiranje pokrova motorja	45	<b>Tehnični podatki</b>	<b>60</b>
Odstranjevanje izmetalnega kanala	45	Mere	64
Nameščanje izmetalnega kanala	45	REACH	64
Pipa za gorivo	46	<b>Iskanje napak</b>	<b>65</b>
Preverjanje nivoja motornega olja	46	<b>Načrt servisiranja</b>	<b>68</b>
Menjava motornega olja	46	Potrditev prodaje	68
Dolivanje motornega olja	47	Potrditev servisa	68
Preverjanje varnostne opreme	47		
Čiščenje senzorja napoljenosti košare za travo	48		
Vzdrževanje noža za košnjo	48		

## 2. O navodilih za uporabo

### 2.1 Splošno

Ta navodila za uporabo so **originalna navodila proizvajalca za obratovanje** v smislu direktive 2006/42/EC.

Podjetje STIHL nenehno izpopolnjuje svojo ponudbo izdelkov, zato si pridružujemo pravico do spremembe obsega dobave glede oblike, tehnologije in opreme.

Na podlagi podatkov in slik, navedenih v tem priročniku, zato ni mogoče uveljavljati nobenih zahtev.

V teh navodilih za uporabo so lahko opisani modeli, ki niso na voljo v vseh državah.

Ta navodila za uporabo so zaščiteni z avtorskimi pravicami. Vse pravice so pridržane, zlasti pravica do razmnoževanja, prevajanja in obdelave z elektronskimi sistemi.

### 2.2 Navodila za branje navodil za uporabo

Slike in besedila opisujejo določene korake uporabe.

Vsi slikovni simboli, ki so nameščeni na napravi, so razloženi v teh navodilih za uporabo.

#### Smer gledanja:

Smer gledanja pri uporabi »**levo**«  
in »**desno**«  
v navodilih za uporabo:  
Uporabnik stoji za napravo in gleda naprej v smeri vožnje.

## Kazalo poglavij:

Na ustreznega poglavja in podpoglavja, v katerih najdete dodatna pojasnila, opozarja puščica. Naslednji primer predstavlja sklic na določeno poglavje: (⇒ 4.)

## Oznake odsekov besedila:

Opisana navodila so lahko označena kot v naslednjih primerih.

Koraki pri uporabi, ki zahtevajo poseg uporabnika:

- Vijak (1) odvijte z izvijačem, premaknite ročico (2) ...

Splošna naštevanja:

- Uporaba izdelka na športnih ali tekmovalnih prireditvah

## Besedila z dodatnim pomenom:

Razdelki z dodatnim pomenom so označeni z enim izmed spodaj navedenih simbolov in so tako dodatno poudarjeni, da v navodilih bolj izstopajo.



### **Nevarnost!**

Nevarnost nesreč in težkih telesnih poškodb. Določeno ravnanje je nujno ali pa ga je treba opustiti.



### **Opozorilo!**

Nevarnost telesnih poškodb. Določeno vedenje preprečuje možne ali verjetne poškodbe.



### **Pozor!**

Z določenim vedenjem lahko preprečite lahke poškodbe ali gmotno škodo.



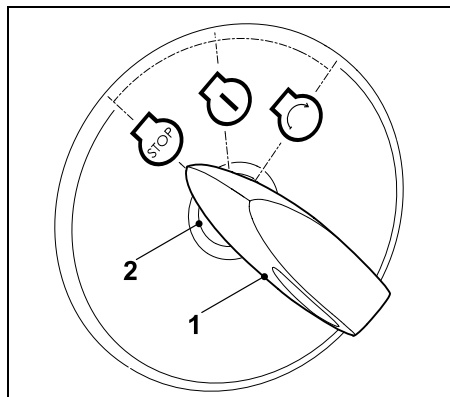
### **Opomba**

Informacija za boljšo uporabo naprave in izogibanje morebitni napačni uporabi.

## Slike z dodanim besedilom:

Korake uporabe z neposredno povezavo s sliko lahko najdete takoj za sliko z ustreznimi številkami postavk.

Primer:



Kontaktni ključ (1) vtaknite v kontaktno ključavnico (2).

## Besedila s povezavo s sliko:

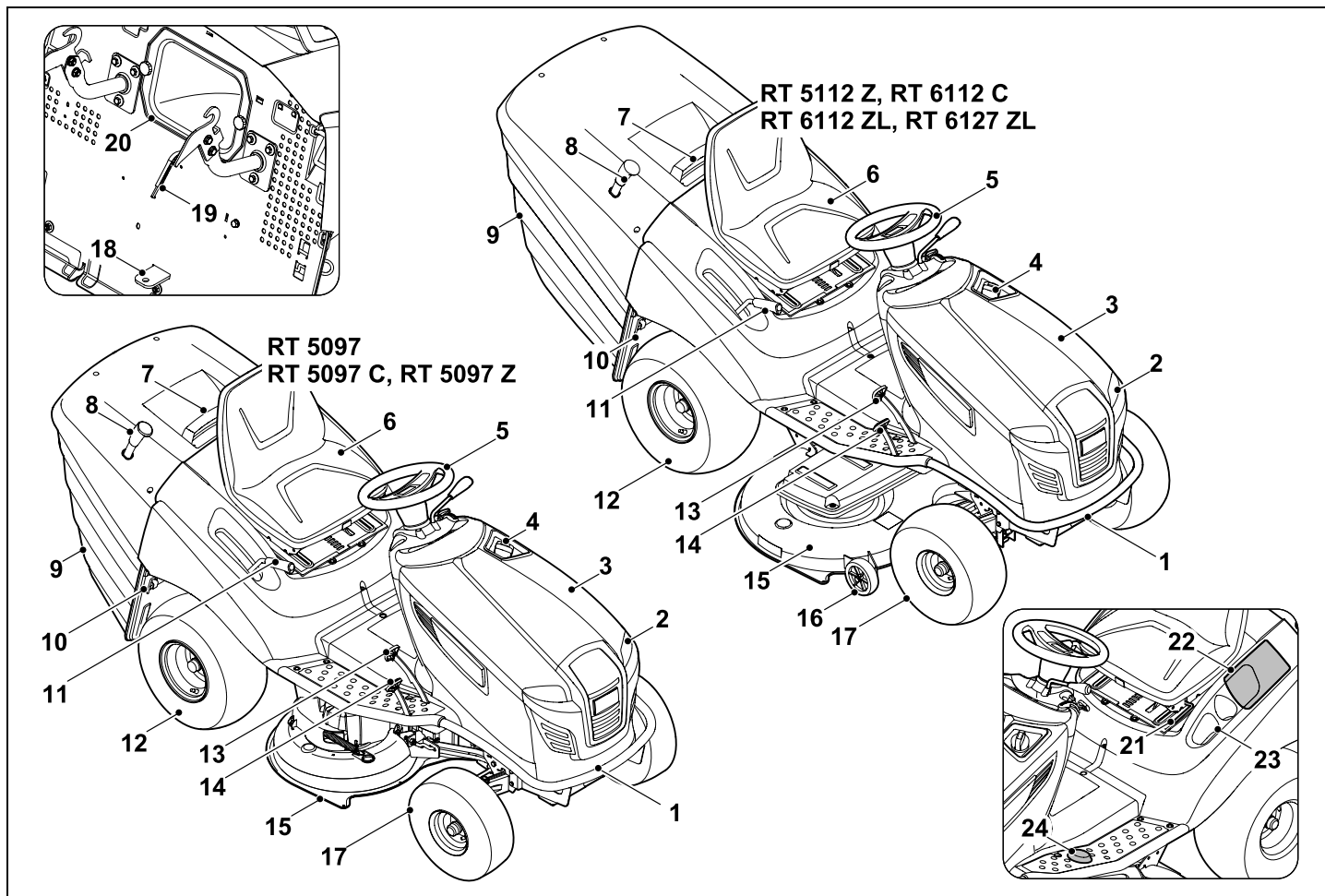
Slike, ki pojasnjujejo uporabo naprave, so na začetku navodil za uporabo.

Ta simbol fotoaparata povezuje slike na straneh s slikami z besedilom v navodilih.



### 3. Opis naprave

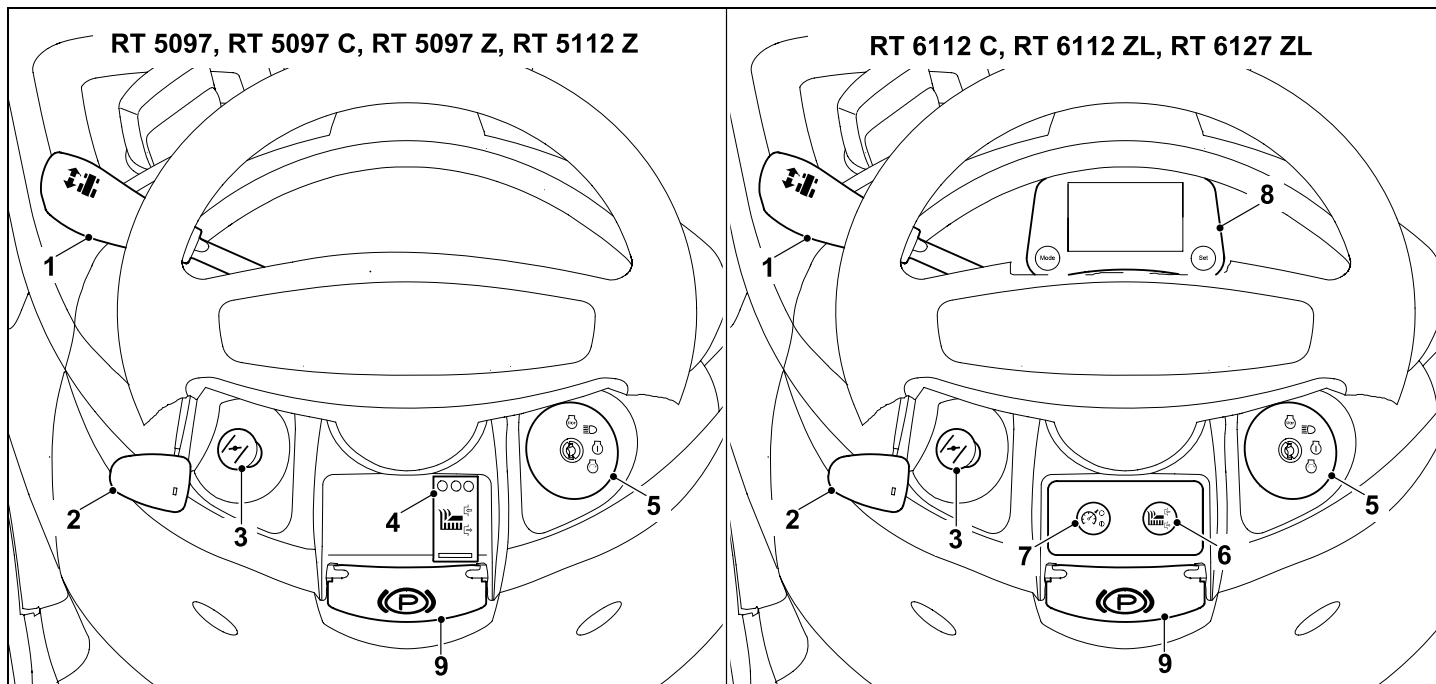
#### 3.1 Sedežna kosilnica





- 1 Odbijač
- 2 Žaromet
- 3 Pokrov motorja
- 4 Pokrov rezervoarja
- 5 Krmilo
- 6 Voznikov sedež
- 7 Ročaj košare za travo z ročajem sprostivnega mehanizma za praznjenje košare za travo
- 8 Ročica za praznjenje košare za travo
- 9 Košara za travo
- 10 Ročaj za prosti tek menjalnika
- 11 Ročica za nastavitev višine košnje
- 12 Zadnje kolo
- 13 Zavorni pedal
- 14 Pedal za plin (hitrost vožnje)
- 15 Kosilna naprava
- 16 Distančna kolesa
- 17 Sprednje kolo
- 18 Priključni mehanizem
- 19 Senzor napolnjenosti (košara za travo)
- 20 Izmetalni kanal
- 21 Ročica za nastavljanje voznikovega sedeža
- 22 Predal za baterije
- 23 Predal za pijačo
- 24 Varnostno stikalo za vzratno košnjo

### 3.2 Armaturna plošča



**1** Ročica za izbiro smeri vožnje  
(naprej – vzvratno)  
(⇒ 8.9)

**2** Ročica za plin z integrirano  
funkcijo dušilke  
(RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)  
(⇒ 8.2)

**2** Ročica za plin  
(RT 5097 Z, RT 5112 Z,  
RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.3)

**3** Gumb dušilke  
(RT 5097 Z, RT 5112 Z,  
RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.4)

**4** Stikalo kosilne naprave  
(RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z)  
(⇒ 8.5)

**5** Kontaktna ključavnica s svetlobnim  
stikalom  
(⇒ 8.1)

**6** Tipka za kosilno napravo  
(RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.6)

**7** Tipka za tempomat  
(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.7)

**8** Zaslon z upravljalnimi tipkami  
(RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL)  
(⇒ 10.)

**9** Ročica ročne zavore  
(⇒ 8.14)

## 4. Za vašo varnost

### 4.1 Splošno



Pri delu z napravo morate obvezno upoštevati te predpise za preprečevanje nesreč.



Pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite celotna navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.

Upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje, ki jih lahko najdete v priloženih navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

Ti varnostni ukrepi so nujno potrebni za vašo varnost, vendar pa ta seznam ni popoln. Napravo vedno uporabljajte razumno in odgovorno ter upoštevajte, da uporabnik stroja prevzema odgovornost za nezgode, v katerih so udeležene druge osebe ali njihovo imetje.



#### **Obstaja smrtna nevarnost z adužitve!**

Če se otroci igrajo z embalažo, obstaja nevarnost z adužitve. Otrokom preprečite dostop do embalaže.

Napravo, vključno z vsemi nadgradnjami, smete predati oziroma posoditi samo osebam, ki ta model in ravnanje z njim dobro poznajo. Navodila za uporabo so del naprave in jih morate vedno priložiti.

Zagotovite, da je uporabnik telesno, čutno in duševno sposoben upravljanja ter dela z napravo. Če je uporabnik omejeno telesno, čutno in duševno sposoben za

upravljanje ter delo z napravo, lahko z napravo upravlja le pod nadzorom ali po nasvetih odgovorne osebe.

Zagotovite, da je uporabnik polnoleten ali se po državnih zakonskih predpisih usposablja za poklic pod nadzorom.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo, če ste spočiti in v dobrem telesnem ter duševnem stanju. Če niste zdravi, se obrnite na zdravnika, da vam pove, ali je delo z napravo mogoče. Po zaužitju alkohola, drog ali zdravil, ki zmanjšujejo odzivnost, je delo z napravo prepovedano.

#### **Pozor – nevarnost nesreče!**

Sedežna kosilnica je namenjena zgolj košenju trave, uporaba v druge namene ni dovoljena.

Napravo lahko opremite z originalno dodatno opremo STIHL. Tako jo lahko uporabite za druge namene. Dodatne informacije najdete pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Zaradi nevarnosti telesnih poškodb uporabnika naprave ali drugih naprave na primer ni dovoljeno uporabljati v naslednje namene (seznam ni popoln):

- za rezanje vitičastih rastlin,
- za sekljanje in drobljenje odpadkov, nastalih pri obrezovanju drevja ter žive meje,
- za čiščenje pešpoti (sesanje, spihovanje),
- za odstranjevanje snega s kosilnico,
- za nego trate na strešnih nasadih,
- za poravnavanje neravnin v tleh, npr. krtin,
- za prevažanje ostankov obrezovanja, razen v za to predvideni košari za travo.

Naprava ni primerna za javni cestni promet.

Prevoz ljudi (še zlasti otrok) in živali ni dovoljen.

Nikdar ne stopajte na kosilno napravo, še zlasti ne na kolesca.

Z napravo ne smete transportirati predmetov, temveč morate to početi izključno s prikolicami (dodatna oprema), ki jih dovolji podjetje STIHL. Upoštevajte omejitve teže. (⇒ 13.11)

Pri uporabi na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih, na cestah ter na obdelovalnih in gozdnih območjih bodite še zlasti previdni.

Naprave ne smete uporabiti za športne ali tekmovalne prireditve.

Zaradi varnosti so vse spremembe na napravi, razen strokovne namestitve opreme in nadgradne opreme, ki jo je odobrilo podjetje STIHL, prepovedane in poleg tega povzročijo prenehanje veljavnosti garancije. Informacije o odobreni dodatni in nadgradni opremi lahko dobite pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Na napravi je še zlasti prepovedano izvajati vsakršne spremembe, ki spremenijo moč, število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem ali hitrost.

Del naprave je elektronika, ki je ne smete spreminjati ali odstraniti.

Programske opreme naprave zaradi varnostnih razlogov ne smete spreminjati.



**Pozor! Ogrožanje zdravja zaradi tresljajev!** Čezmerna obremenitev zaradi tresljajev lahko škodi krvnemu obtoku in

živcem, še zlasti pri ljudeh s težavami v krvnem obtoku. Če nastopijo simptomi, ki

bi jih lahko povzročile obremenitve zaradi tresenja, se obrnite na zdravnika. Ti simptomi se pojavijo predvsem v prstih, rokah ali zapestjih in so na primer naslednji (seznam ni popoln):

- izguba občutka,
- bolečine,
- šibkost v mišicah,
- spreminjanje barve kože,
- neprijetni mravljinici.

Med uporabo krmilo držite z obema rokama čvrsto, a ne krčevito, na za to predvidenih mestih.

Delovne čase načrtujte tako, da se izognete večjim obremenitvam v daljšem časovnem obdobju.

---

## 4.2 Usposabljanje – Naučite se uporabljati napravo

Seznajte se z upravljalnimi elementi in nastavitvenimi deli ter s pravilno uporabo naprave. Uporabniki morajo še posebej vedeti, kako lahko hitro ustavijo delovna orodja in motor z notranjim zgorevanjem naprave.

Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki so prebrale navodila za uporabo in so seznanjene z uporabo naprave. Pred prvim zagonom se mora uporabnik potruditi, da dobi strokovna in praktična navodila za uporabo. Uporabnika mora o varni uporabi naprave poučiti prodajalec ali drug izvedenec.

Pri tem podajanju navodil morate uporabnika opozoriti zlasti na naslednje:

- za delo z napravo sta zahtevani posebna skrbnost in koncentracija;

- sedežne kosilnice ob zdrsu na pobočju ni mogoče nadzorovati s pritiskom na zavoro.

Najpogostejši vzroki za izgubo nadzora nad sedežno kosilnico so med drugim lahko:

- slab stik koles s tlemi;
- prehitra vožnja;
- neprimerno zaviranje;
- nestrokovna uporaba (športne prireditve ipd.);
- pomanjkljivo znanje o obnašanju naprave na različnih tleh, še zlasti na strminah (glejte poglavje »Za vašo varnost«, točka »Uporaba na strmih pobočjih«);
- napačno nameščanje tovora in napačna porazdelitev tovora.

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, vseeno obstaja določeno tveganje.

---

## 4.3 Transport sedežne kosilnice

Sedežna kosilnica lahko s svojo težo povzroči hude poškodbe (zmečkanine). Pri natovarjanju in raztovarjanju sedežne kosilnice pri transportu z vozilom ali prikolico je treba biti še posebej pozoren.

Te sedežne kosilnice ne smete vleči. Za transport po javnih cestah morate uporabiti ustrezno vozilo ali prikolico.

Med transportom je treba sedežno kosilnico pritrditi tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Vedno zategnite ročno zavoro. (⇒ 16.)

Pred transportom ali skladiščenjem izklopite pogon nožev oziroma vgradnih naprav.

Pri prevozu naprave upoštevajte veljavne krajevne predpise, zlasti glede varnosti pri natovarjanju in prevozu predmetov na tovornih površinah.

Napravo, še zlasti motor z notranjim zgorevanjem in dušilec zvoka, morate pustiti, da se po prestavljanju in pred nadaljnjim transportom ohladi. Nakladalna površina ter območje dušilca zvoka in motorja z notranjim zgorevanjem morata biti med transportom brez vnetljivih materialov, kot so slama, listje ali suhi ostanki trave.

---

## 4.4 Polnjenje – delo z bencinom



### Smrtno nevarno!

Bencin je strupen in visoko vnetljiv.

Bencin hranite le v za to predpisanih in preizkušenih posodah (kanister). Pokrov rezervoarja vedno pravilno privijte in zategnite. Iz varnostnih razlogov je treba poškodovana zapirala za rezervoar zamenjati.



Bencina ne približujte iskram, odprtemu plamenu, trajnemu plamenu, izvorom toplote ali drugim virom vžiga.

Prepovedano kajenje!

Gorivo dolivajte le na prostem, pri tem pa ne kadite.

Pred dolivanjem bencina motor z notranjim zgorevanjem ustavite in pustite, da se ohladi.

Bencin dolijte pred zagonom motorja z notranjim zgorevanjem. Med delovanjem motorja z notranjim zgorevanjem ali pri vročem stroju ne smete odpirati pokrova posode za gorivo ali dolivati bencina.

Pokrov rezervoarja odpirajte počasi in previdno. Počakajte na izenačitev tlaka in šele nato popolnoma snemite pokrov.

Za dolivanje uporabite ustrezen lijak ali polnilno cev, tako da gorivo ne izteka na motor z notranjim zgorevanjem in ohišje oziroma na travo.

### Posode za gorivo ne napolnite preveč!

Rezervoarja za gorivo nikoli ne napolnite prek spodnjega roba nastavka za dolivanje goriva, tako da ima gorivo prostor za raztezanje.

Poleg tega upoštevajte navedbe v priloženih navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

Če se je bencin razlil, zaženite motor z notranjim zgorevanjem šele, ko ste očistili površino, onesnaženo z bencinom. Ne zaganjajte naprave, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo (obrišite do suhega).

Razlito gorivo oziroma olje je treba vedno pobrisati.

Če je bencin prišel v stik z oblačili, jih morate zamenjati.

Pokrov rezervoarja morate po vsakem polnjenju pravilno priviti in zategniti. Naprave brez privitega originalnega pokrovčka za rezervoar ni dovoljeno uporabljati.

Zaradi varnosti je treba vod za gorivo, posodo za gorivo, pokrov posode za gorivo in priključke redno pregledovati, da niso poškodovani, postarani (krhki), odvitni in da ne puščajo, ter jih po potrebi zamenjati (obrnite se na pooblaščenega prodajalca, podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca STIHL).

Če želite rezervoar izprazniti, morate to storiti na prostem.



Za odstranjevanje ali skladiščenje obratovalnih sredstev, na primer goriva, ne uporabljajte steklenic pijač ali podobnega. Lahko se zgodi, da bi po nesreči drugi (še posebej otroci) iz njih pili.

Naprave z bencinom v rezervoarju nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih. Nastajajoči bencinski hlapi lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami in se pri tem vnamejo.

Naprave in posode z gorivom ne puščajte v bližini ogrevalnih naprav, infra peči, varilnih aparatov in drugih toplotnih virov. **Nevarnost eksplozije!**

### 4.5 Oblačila in oprema



Med delom imejte vedno obute trdne čevlje z oprijemljivim podplatom. Nikoli ne delajte bosi ali na primer v lahkih sandalih.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo z dolgimi hlačami in tesno prilegajočimi se oblačili.

Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za premične dele (upravljalna ročica), prav tako ne nosite nakita, kravat in šalov.



Med vzdrževanjem, čiščenjem in prevažanjem naprave vedno nosite robustne rokavice ter spnite in zavarujte dolge lase (z ruto, kapo itd.).



Pri brušenju noža za košnjo morate nositi primerna zaščitna očala.



Med delom nastaja hrup. Hrup lahko poškoduje sluh.

Nosite zaščito sluha.

### 4.6 Pred delom

Zagotoviti morate, da z napravo delajo samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo.

Pred zagonom naprave preverite sistem goriva glede tesnosti, zlasti vidne dele, kot so npr. rezervoar, pokrov rezervoarja in priključki cevi. Če odkrijete puščanje ali poškodbo, motorja z notranjim zgorevanjem ne zaženite – **Nevarnost požara!**

Napravo naj pred zagonom usposobi specializirani trgovec.

Upoštevajte lokalne predpise za čase uporabe vrtnih naprav s pogonom na elektromotor oziroma motor z notranjim zgorevanjem.

V celoti preverite zemljišče, na katerem boste uporabljali napravo, ter odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in vse druge tujke, ki bi jih lahko naprava izvrгла z veliko hitrostjo. Ovire (na primer šote, korenine) lahko v visoki travi hitro spregledate.

Zato pred delom z napravo označite vse tujke (ovire), ki so skriti v travi in jih ne morete odstraniti.

Pred uporabo naprave zamenjajte okvarjene ter obrabljene in poškodovane dele. Nečistljiva ali poškodovana obvestila o nevarnostih in opozorila na napravi morate zamenjati. Nadomestne nalepke in druge nadomestne dele najdete pri pooblaščenem prodajalcu izdelkov STIHL.

Naprave nikdar ne uporabljajte, če varnostnih naprav ni, so poškodovane ali niso vgrajene.

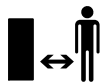
Pred vsakim zagonom preverite delovanje zavor. (⇒ 13.5)

Pred vsakim zagonom preverite:

- ali sta rezalno orodje in celotna rezalna enota (nož za košnjo, sklopka noža, zavora noža, pritrdilni vijaki, ohišje kosilne naprave) v brezhibnem stanju. Zlasti pazite na dobro pritrditev, poškodbe in obrabo;
- ali je pokrov posode trdno pravit;
- ali so posoda in deli, ki so v stiku z gorivom, ter pokrov posode brezhibni;
- ali je zaščitna oprema brezhibna in pravilno deluje;
- ali so pnevmatike (tlak, poškodbe, obraba) in ogrodje v brezhibnem stanju. Preverite trdnost vijlačnih povezav. Zlasti pomembna so tudi vsa vzdrževalna dela, ki so navedena v načrtu vzdrževanja, v rubriki »Pred vsako uporabo«. (⇒ 15.1)

Po potrebi se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

#### 4.7 Med delom



Nikoli ne delajte, kadar so v bližini še druge osebe, predvsem otroci, ali živali. Pazite, da trava nikdar ni

izvržena v smeri drugih ljudi.

Z napravo ne delajte v dežju, med nevihtami in še posebej ne, če obstaja možnost udara strele.

#### Izpušni plini:



#### Obstaja smrtna nevarnost zastrupitve!

V primeru slabosti, glavobola, motenj vida (na primer zmanjšano vidno polje) in sluha, vrtoglavice ali slabše koncentracije takoj prenehajte delati. Ti simptomi so med drugim lahko posledica prevelike koncentracije izpušnih plinov.



Naprava proizvaja strupene pline, takoj ko začne teči motor z notranjim zgorevanjem. Ti plini vsebujejo ogljikov monoksid, strupen plin, ki je brez barve in vonja, pa tudi druge škodljive snovi. Motorja z notranjim zgorevanjem nikoli ne uporabljajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

#### Zagon:

Napravo lahko zaženete samo z voznikovega sedeža.

Napravo zaženite na ravni podlagi in ne na strmini.

Motor z notranjim zgorevanjem lahko zaženete samo v dobro prezračenem delovnem območju. Zlasti v garažah morate poskrbeti za zadostno prezračevanje.

Pred zagonom motorja z notranjim zgorevanjem izklopite rezilno orodje, vgradne naprave in pogon ter močno pritisnite na zavorni pedal.

Pri zagonu pazite, da je med nogami in rezalnim orodjem dovolj prostora.

Motorja z notranjim zgorevanjem ne zaganjajte s kratkim stikom sponk zaganjalnika. Če ni vzpostavljen normalen

zagonski krog zaganjalnika, se lahko začne sedežna kosilnica nenadoma premikati.

Motorja z notranjim zgorevanjem ne zaženite, če ste zaznali vonj po bencinu – **nevarnost eksplozije!**

#### Uporaba:



#### Pozor – nevarnost telesnih poškodb!

Pazite na delovno območje noža. Rok ali nog nikoli ne približujte vrtečim se delom ali pod nje. Nikoli se ne dotikajte vrtečega se noža. Bodite oddaljeni od izmetalne odprtine. Vedno upoštevajte zadostno varnostno razdaljo.



Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.

Če se ne vozite po travniku oziroma če ne kosite, morate kosilne nože izklopiti in kosilno napravo dvigniti v najvišji položaj košenja.

Predmetom, skritim v ruši (razpršilne naprave, količki, vodni ventili, temelji, električne napeljave itd.), se je treba izogniti. Takih predmetov nikoli ne povozite.

Med vožnjo morate krmilo vedno držati z obema rokama.

Še zlasti bodite previdni pri vožnji čez travnate in druge neravne površine, saj se lahko krmilo zaradi lukenj, vzpetin, udarcev ipd. samodejno obrača.

#### Nevarnost poškodb dlani in prstov!

Če med obratovanjem ugotovite napako na rezervoarju, pokrovu rezervoarja ali na dovodnih delih za gorivo (ceveh za gorivo), morate motor z notranjim zgorevanjem

takoj ugasniti. Nato se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

Pazite na vdolbine (luknje) v terenu in druge neopazne nevarnosti. Ovire lahko v visoki travi hitro spregledate.

Vedno vozite s primerno hitrostjo.

Ko delate v bližini pobočij, nagnjenih tal, odlagališč, jarkov in nasipov, napravu izredno previdno uporabljajte. Še posebej pazite na zadostno oddaljenost od takih nevarnih mest.

Še zlasti bodite pozorni na nepreglednih mestih, okoli grmovja, dreves in drugih ovir, kjer se lahko zadržujejo osebe, zlasti otroci, ali živali.

Če se kdo približa območju košnje, sedežno kosilnico takoj ustavite in izklopite nože.

Vedno opazujte območje pred vozilom. Pazite na ovire, da se jim lahko pravočasno izognete.

Preden zapeljete vzvratno, preverite območje za sedežno kosilnico, po potrebi odklopite nadgradno opremo. Nikoli ne kosite vzvratno, če to ni nujno potrebno. Pri vzvratnem košenju bodite še zlasti pozorni, preden začnete kositi, natančno preverite celotno območje za sedežno kosilnico.

Če delate v skupini, morate druge pravočasno obveščati o tem, kaj nameravate storiti. Upoštevajte varnostno razdaljo!

Preden menjate smer, zmanjšajte hitrost vožnje, tako da ohranite nadzor nad napravo in da se sedežna kosilnica ne prevrne.

Pri uporabi naprave blizu cest in pri prečkanju prometnih poti je treba paziti na druge udeležence prometa.

Bodite zlasti pozorni pri košenju v bližini cest, kolesarskih poti in pločnikov. Izvrženi deli lahko povzročijo hude poškodbe.

Košaro za travo praznite samo z voznikovega sedeža.

Pred praznjenjem lovilne košare za travo morate vedno izklopiti nože in počakati, da se ustavijo.

Če sedežno kosilnico uporabljate z nadgradno opremo, morate vedno upoštevati navodila in varnostne predpise za nadgradno opremo.

Pogon izklopite, ugasnite motor z notranjim zgorevanjem in počakajte, da se noži popolnoma zaustavijo, zategnite ročno zavoro in izvlecite kontaktni ključ:

- ko napravo zapustite oz. pri transportu;
- preden odstranite blokade ali očistite zamašitve v izmetalnem kanalu;
- preden začnete preverjati, čistiti ali izvajati dela na sedežni kosilnici;
- kadar noži zadenejo ob tujek. Poiščite poškodbe na napravi in rezalnem orodju, preden kosilnico ponovno zaženete, poskrbite za potrebna popravila. Pri modelih RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL poleg tega preverite vgradni položaj nožev – kosilna naprava ne sme biti vklopljena, če so rezila pod drugim kotom, kot je opisano v poglavju »Vzdrževanje nožev«; (⇒ 15.13)
- če se začne naprava neobičajno močno tresti. Potreben je takojšen pregled.

Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem in počakajte, da se noži popolnoma ustavijo:

- preden dolijete gorivo,
- preden snamete lovilno košaro za travo,
- preden odprete pokrov motorja.

### **Vožnja s tempomatom:**

Z vklopom tempomata na mokrih tleh ali v neugodnih razmerah ali pri vlečenju tovora se poveča nevarnost nesreč.

Ko izklopite tempomat, začne sedežna kosilnica nenadoma zavirati.

Tempomat je samo pripomoček, ki vam olajša vožnjo. Uporabnik je vedno odgovoren za primerno hitrost in pravočasno zaviranje.

Tempomat ne reagira na ovire ali spremenjena tla. Če se približujete oviri, ki je ne boste mogli obvoziti z nespremenjeno hitrostjo, morate izklopiti tempomat.

Zaradi povečane nevarnosti nesreče tempomata ne smete uporabljati:

- v situacijah, ki ne dovoljujejo vožnje z nespremenjeno hitrostjo (na primer v neugodnih razmerah na mokrih tleh ali strmih pobočjih);
- na spolzki podlagi. Lahko se zgodi, da kolesa izgubijo oprijem in vozilo začne zanašati;
- ob slabši vidljivosti (na primer zaradi megle, močnega dežja ali ponoči).

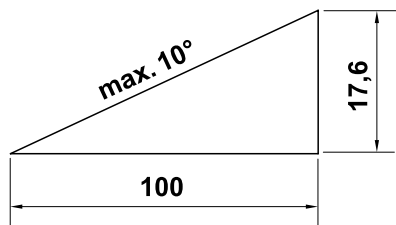
### **Delo na pobočjih:**

Pobočja so med glavnimi vzroki nesreč zaradi izgube nadzora nad napravo, ki se zaradi tega prevrne. To lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.

»Varnih« strmin ni. Pri vožnji po travnatih strminah je treba biti še posebej pozoren.

Zaradi varnostnih razlogov naprave ni dovoljeno uporabljati na pobočjih z naklonom nad 10° (17,6 %). **Nevarnost telesnih poškodb!**

Naklon pobočja 10° ustreza navpičnemu dvigu v višini 17,6 cm na 100 cm vodoravne dolžine.



Za zagotovitev zadostnega mazanja motorja z notranjim zgorevanjem je treba pri uporabi naprave na klancih dodatno upoštevati podatke v priloženih navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

Če po pobočju ne morete peljati vzvratno ali ste v dvomih glede varnosti, vam vožnjo po takem terenu odsvetujemo.

Izogibajte se premikanju ali ustavljanju na strmini.

Naprave ne uporabljajte na klancih ali jarkih, kjer se lahko prevrne ali zdrsa. Nevarnost prevračanja ali zdrsa se na rahlih ali vlažnih tleh poveča.

Čez strmine peljite vzdolžno. Pri prečni vožnji je povečana nevarnost prevračanja.

Pri delu na pobočjih ne smete izvajati nenadnih sprememb hitrosti ali smeri. Delo v takih situacijah zahteva previdno, mirno in enakomerno upravljanje sedežne kosilnice.

Na strmih pobočjih se izogibajte spreminjanju smeri. Na pobočjih se obračajte samo, kadar je nujno potrebno. Če je mogoče, peljite počasi in v velikem loku v smeri naprej.

Ne kosite vlažne trave, zlasti ne na pobočjih, saj se na vlažni travi zmanjša oprijem. Sedežna kosilnica lahko zdrсне, zato je uporabnik ne more več nadzorovati.

Pri vožnji po strmini menjalnika ne smete sprostiti s prostim tekom menjalnika.

Pri upravljanju nadgradne opreme na pobočjih morate biti še posebej previdni (spremenjena porazdelitev teže na napravi).

Če začnejo kolesa zdrsavati ali če vozilo med vožnjo po strmini obstane v smeri naprej, je treba nože oz. vgradno napravo izklopiti. Nato se počasi vzvratno in naravnost spustite po strmini navzdol.

Nikdar ne poskušajte sedežne kosilnice zadržati tako, da jo podprete z nogo.

Teža košare za travo poveča nevarnost prevračanja, še zlasti če je napolnjena.

Košare za travo ne praznite ali dvigujte na strmini.

### Vlečenje tovora:

Da bi se izognili hudim ali celo smrtnim poškodbam zaradi prevračanja sedežne kosilnice, bodite pri vlečenju tovora še zlasti previdni.

Za transportiranje predmetov uporabljajte samo opremo, ki jo je odobrilo podjetje STIHL. Transport predmetov na sedežni kosilnici, v ali na košari za travo ni dovoljen.

Za vlečenje tovora uporabljajte samo priključni mehanizem. Tovora ne pripenjajte na ohišje osi ali na druga mesta nad priključnim mehanizmom.

Podatke o vlečni obremenitvi in navpični obremenitvi najdete v poglavju »Vlečenje tovora«. (⇒ 13.11)

Preseganje navedenih tovorov je nevarno in lahko povzroči poškodbe naprave (motor z notranjim zgorevanjem, menjalnik itd.).

Tovor morate pri transportiranju na pobočjih prilagoditi tako, da je še vedno zagotovljeno varno upravljanje sedežne kosilnice (na primer zaviranje, menjava smeri, premikanje).

Preverite, ali je tovor pravilno in trdno pritrjen. Za pritrjevanje tovora uporabljajte transportne jermene.

Pazite na enakomerno porazdelitev tovora.

Uporabite dodatne uteži (oprema), če je to napisano v navodilih za uporabo nadgradne opreme.

Ne delajte ostrih zavojev. Še zlasti bodite pozorni pri vzvratni vožnji.

Hitrosti in smeri vožnje ne spreminjajte na hitro.

### Ustavljanje in izklapljanje:

Sedežno kosilnico izklaplajte le na ravnih površinah.

Preden sestopite s sedežne kosilnice, se prepričajte, če se je naprava popolnoma zaustavila.



Pri izteku vrtenja rezalnega orodja pazite, saj traja nekaj sekund, preden se popolnoma umiri.



Preden zapustite voznikov sedež, izklopite nože ali pogon do vgradnih naprav, nož in vse vgradne naprave spustite, vse krmilne ročaje pomaknite v nevtralni položaj, potegnite ročno zavoro, ugasnite motor z notranjim zgorevanjem in izvlecite kontaktni ključ.

Kontaktni ključ shranite na mestu, ki je dostopen le pooblaščenim osebam.

## 4.8 Vzdrževanje in popravila



Preden začnete nastavitvena, vzdrževalna dela in popravilo, postavite napravo na ravno podlago, zategnite ročno zavoro, ugasnite motor z notranjim zgorevanjem, pustite, da se ohladi, izvlecite kontaktni ključ.

Pred deli v območju motorja z notranjim zgorevanjem, izpušne komore in dušilca zvoka pustite, da se naprava ohladi – zlasti to velja za vzdrževalna dela na kosilni napravi. Temperature lahko dosežejo tudi 80 °C ali več. **Nevarnost opeklin!**

Neposreden stik z motornim oljem je lahko nevaren. Poleg tega motornega olja ne smete razliti.

Podjetje STIHL priporoča, da dolivanje motornega olja oziroma menjavo tega prepustite specializiranemu prodajalcu STIHL.

### Čiščenje:

Po obratovanju je treba očistiti celotno sedežno kosilnico in nadgradno opremo. Še zlasti morate biti pozorni na ostanke trave, saj lahko njihova vlaga dolgoročno škodi.

Podjetje STIHL priporoča, da ne uporabljate visokotlačnega čistilnika. (⇒ 15.2)

Kosilno napravo odstranite za čiščenje. Kosilne naprave nikdar ne čistite z vodnim curkom (na primer s cevjo za zalivanje vrta) ali s potapljanjem v vodo.

Za čiščenje (na primer na ogrodju sedežne kosilnice) ne uporabljajte robov ali jarkov.

Da bi se izognili nevarnosti požara, pazite, da na motorju z notranjim zgorevanjem, hladilnih rebrih, predalu za baterije ter na območju rezervoarja in izpušni cevi ni trave, listov ali izstopajočega olja (mast).

Redno čistite košaro za travo.

### Vzdrževalna dela:

Izvajate lahko samo vzdrževalna dela, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Vsa druga vzdrževalna dela mora izvesti pooblaščen prodajalec.

Če nimate potrebnih znanj in pripomočkov, se **vedno** obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Družba STIHL priporoča, naj vzdrževalna dela in popravila izvajajo samo pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL. Pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL se redno šolajo in dobivajo tehnične informacije.

Uporabljajte izključno orodje, dodatno opremo ali nadgradno opremo, ki jo je družba STIHL potrdila za to napravo, ali tehnično enake dele, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali škode na napravi. Če imate vprašanja, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Originalno orodje, dodatna oprema in nadomestni deli STIHL so optimalno prilagojeni na napravo in zahteve uporabnika. Originalne nadomestne dele STIHL boste prepoznali po številki nadomestnega dela STIHL, po napisu

STIHL, po potrebi pa tudi po oznaki nadomestnega dela STIHL. Manjši deli imajo lahko tudi samo znak.

Sedežno kosilnico in vso nadgradno opremo mora enkrat letno preveriti specializirani trgovec. (⇒ 15.1)

Nalepke z opozorili in napotki naj bodo vedno čiste in čitljive. Namesto poškodovane ali izgubljene nalepke si morate pri pooblaščenem prodajalcu izdelkov STIHL priskrbeti nove originalne napise. Če poškodovani sestavni deli zamenjate z novim, pazite, da so na novem delu enake nalepke.

Zaradi varnostnih razlogov morate dovodne sestavne dele za gorivo (cev za gorivo, pipo za gorivo, rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja, priključke itd.) redno pregledovati zaradi morebitnih poškodb in netesnih mest ter po potrebi poskrbeti, da jih zamenja strokovnjak (podjetje STIHL priporoča specializirane trgovce STIHL).

Preden se začnejo izvajati dela na ali v bližini električnih komponent, je treba z akumulatorja odklopiti minus kabel (–).

Naprava je opremljena s številnimi varnostnimi mehanizmi. Te opreme ne smete odstraniti ali modificirati (premestiti ipd.), preverjati pa jo je treba v rednih intervalih. Dela na varnostni opremi smejo izvajati le strokovnjaki. Družba STIHL zato priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

Upoštevajte, da premik enega rezalnega orodja povzroči vrtenje preostalega rezalnega orodja.

Poskrbite, da so vse matice, čepi in vijaki, predvsem vijaki za pritrditev noža, dobro priviti, tako da bo naprava v brezhibnem stanju.

Zaradi varnostnih razlogov nemudoma nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.

Redno preverjajte pripravo za lovljenje trave (na primer košaro za travo, izmetalni kanal) glede obrabe, poškodb in njene zmožnosti delovanja.

Dela pod strojem zahtevajo zaradi teže sedežne kosilnice še posebno previdnost. Zato se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL. Ta ima delovno jamo ali hidravlični delovni oder.

Preverite varno pritrditev sprednjih in zadnjih koles.

Vedno pazite, da sta sedežna kosilnica in nadgradna oprema v brezhibnem stanju; na voljo mora biti vsa varnostna oprema, prav tako v brezhibnem stanju.

Pazite, da so pnevmatike pravilno napolnjene. Zračnega tlaka, ki je naveden v navodilih za uporabo, ne smete prekoračiti.

Dela na nožih izvajajte samo z debelimi zaščitnimi rokavicami in nadvse pazljivo.

Delovanje zavore preverjajte redno in pogosto, po potrebi naj strokovnjak opravi potrebne nastavitve oziroma vzdrževalna dela. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

#### **Elektrika in akumulator:**

Da bi preprečili iskenje, morate z akumulatorja vedno najprej odklopiti minus kabel (–), na koncu pa ga ponovno priklopiti.



Med izvajanjem del na akumulatorju ne kadite. Pazite, da je akumulator oddaljen od isker, odprtega plamena in drugih virov toplote.

Zlasti bodite pozorni, če za pomoč pri zagonu uporabljate kable. Upoštevajte ustrezna navodila, da se izognete poškodbam sedežne kosilnice (zlasti pomembno je, da zaganjalnik zaganjate največ 10 sekund). (⇒ 13.2)

Pri polnjenju akumulatorja z drugim polnilnim sistemom upoštevajte navodila v poglavju »Polnjenje akumulatorja«. (⇒ 15.21)

Akumulatorja ne odpirajte ali spustite, da pade.

Akumulator vedno polnite v zaprtem prostoru z dobrim zračenjem, pri tem pa naj bo na suhem in zaščiten pred vremenskimi vplivi.

Pazite, da priključki akumulatorja ne pridejo v kratek stik.

Deformiranih ali okvarjenih (iztekajočih) akumulatorjev ne smete uporabljati in jih morate zamenjati ter okolju prijazno odstraniti. Upoštevajte državne predpise!

Pri okvarjenih akumulatorjih lahko izteka tekočina. Preprečite stik! Pri nenamernem stiku izperite z vodo. Če tekočina zaide v oči, se obrnite na zdravnika. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože, opekline in kemične opekline.

Redno pregledujte priključni kabel na akumulatorju, da ni poškodovan. Poškodovane kable mora zamenjati strokovnjak.

Varovalk ne smete nikoli premostiti. Ne vstavljajte varovalk z obremenitvijo, ki je drugačna od predpisane (amper).

---

#### **4.9 Skladiščenje pri daljših prekinitev dela**

Preden napravo ustavite v zaprtem prostoru, počakajte, da se motor z notranjim zgorevanjem ohladi.

Sedežno kosilnico z izpraznjenim rezervoarjem in brez zaloge goriva shranjujte v zaprtem ter dobro zračenem prostoru.

Naprave nikoli ne hranite v notranjosti zgradbe, če ima v rezervoarju bencin, ker obstaja možnost, da pridejo bencinski hlapi v stik z odprtim ognjem ali iskrami in se vnamejo.

Če morate rezervoar izprazniti (na primer ob prekinitvi uporabe pred zimskim premorom), to storite na prostem (rezervoar za gorivo na primer izpraznite tako, da na prostem pustite teči motor z notranjim zgorevanjem).

Napravo shranite v brezhibnem stanju.

Kontaktni ključ morate vedno izvleči iz ključavnice in ga varno shraniti, da preprečite nepooblaščen in neprimerno uporabo otrokom in drugim.

Pred skladiščenjem (na primer pred zimo) sedežno kosilnico temeljito očistite. Posušeni ostanki trave in listje blizu dušilca zvoka se lahko vnamejo.

#### **Nevarnost vžiga!**

Naprava naj se popolnoma ohladi, preden jo pokrijete.

Pred skladiščenjem izvedite vsa potrebna vzdrževalna dela. (⇒ 15.1)

Če sedežna kosilnica ne bo obratovala dalj časa, morate odklopiti kable akumulatorja. Podjetje STIHL priporoča, da akumulator odstranite ter ga napoljenega skladiščite v zaprtem in suhem prostoru. (⇒ 15.19)

Zavarujte akumulator pred dostopom nepooblaščenih oseb (npr. otrok).

#### 4.10 Odstranjanje

Odpadni produkti, kot sta izrabljeno olje in gorivo, izrabljena mazalna sredstva, filtri, baterije in podobni obrabni deli, lahko škodijo ljudem, živalim in okolju ter jih morate zato ustrezno odstraniti.

Na centru za recikliranje ali pri svojem specializiranem trgovcu lahko izveste, kako se odpadne snovi strokovno odstrani. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

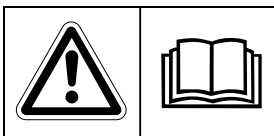
Zagotovite strokovno odstranitev odslužene naprave. Pred odstranitvijo poskrbite, da bo naprava neuporabna. Da bi preprečili nesreče, je še zlasti pomembno, da odstranite kontaktni ključ, akumulator in vžigalni kabel motorja z notranjim zgorevanjem.

#### **Nevarnost telesnih poškodb zaradi noža za košnjo!**

Tudi odslužene sedežne kosilnice nikoli ne puščajte brez nadzora. Zagotovite, da so naprava in še zlasti noži za košnjo hranjeni zunaj dosega otrok.

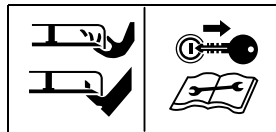
Akumulator morate shranjevati ločeno od naprave. Zagotoviti morate, da akumulatorje varno in okolju prijazno odstranite.

## 5. Opis simbolov



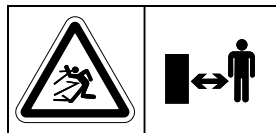
#### **Pozor!**

Pred začetkom uporabe preberite in upoštevajte navodila za uporabo ter varnostna navodila.



#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred deli na rezalnem orodju ter pred vzdrževalnimi in čistilnimi deli odstranite kontaktni ključ.



#### **Pozor!**

Vzdržujte primerno razdaljo.



#### **Pozor!**

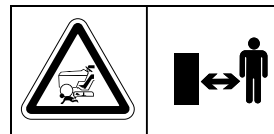
Pri prižganem motorju z notranjim zgorevanjem pazite na vrtljive dele – delajte s košaro za travo ali deflektorjem (dodatna oprema).



#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Ne vozite ali kosite po pobočjih z naklonom več kot 10° (17 %).

#### **Nevarnost prevračanja!**



#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Druge osebe naj se ne zadržujejo v območju nevarnosti.



#### **Pozor!**

Pri delujočem motorju z notranjim zgorevanjem nikoli ne segajte v delovno območje nožev.

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

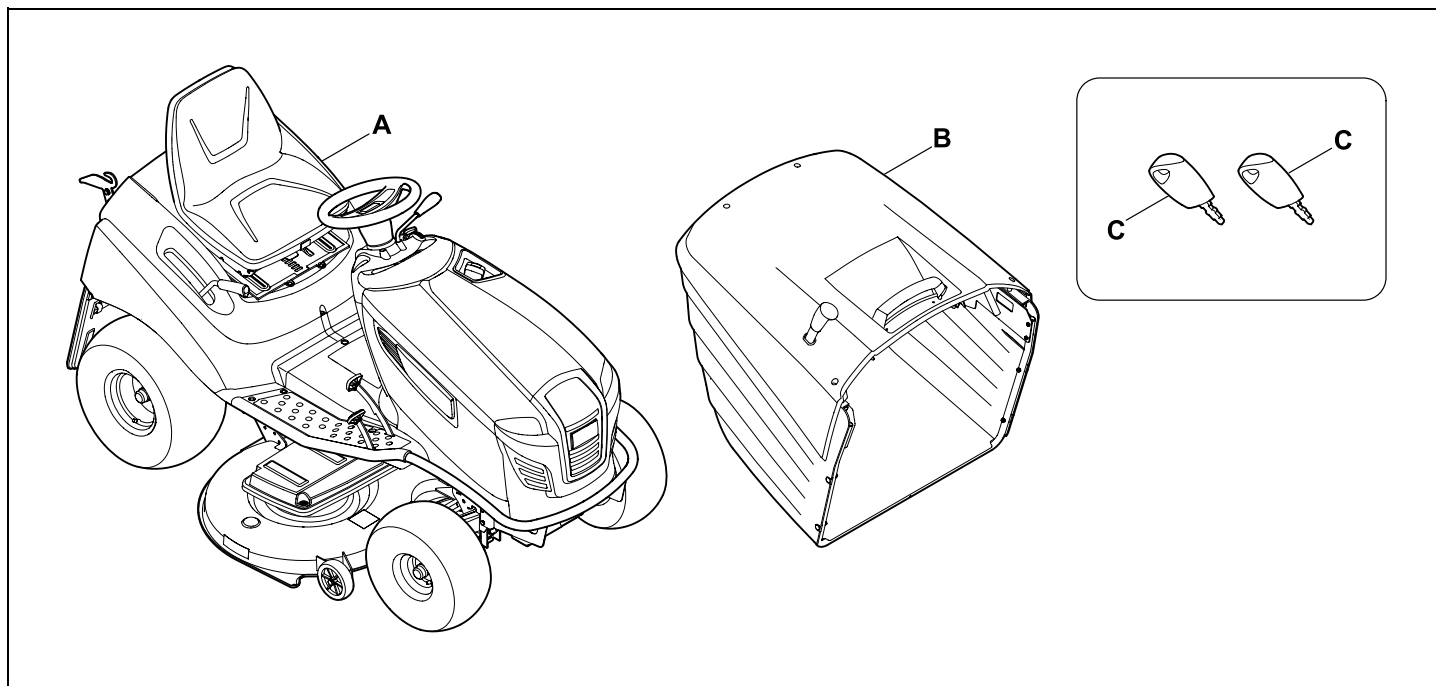
Ne stopajte na kosilno napravo.



#### **Nevarnost opeklin!**

Ne dotikajte se vročih površin. Deli motorja z notranjim zgorevanjem, še zlasti dušilec zvoka, se močno segrejejo.

## 6. Obseg dobave



Posta vka	Opis	Kosov
A	Osnovna naprava	1
B	Košara za travo	1
C	Kontaktni ključ	2
–	Navodila za uporabo	1
–	Navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem	1

## 7. Dela pred prvim vklopom naprave



### Opozorilo!

Pred začetkom del na sedežni kosilnici skrbno preberite in upoštevajte celotno poglavje »Za vašo varnost«. (⇒ 4.)

- Preverite nivo motornega olja. (⇒ 15.8)
- Dolijte gorivo. (⇒ 13.1)
- Odprite pipo za gorivo. (⇒ 15.7)
- Optimizirajte tlak pnevmatik. (⇒ 15.16)

## 8. Upravljalni elementi

### 8.1 Kontaktna ključavnica s svetlobnim stikalom

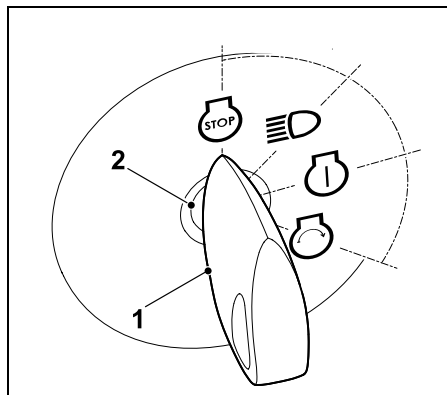
Kontaktna ključavnica je namenjena zagonu in ugašanju motorja z notranjim zgorevanjem ter za vklop in izklop žarometov.



### Preprečujte okvare na napravi!

Vstavljanje in iztikanje kontaktnega ključa je mogoče samo v položaju »Motor z notranjim zgorevanjem ugasnjen«.

Kontaktno ključavnico upravljajte samo z ustreznim kontaktnim ključem – nikdar ne uporabljajte izvijača ali česa podobnega.



Kontaktni ključ (1) vtaknite v kontaktno ključavnico (2).

Z obračanjem kontaktnega ključa lahko izbirate med naslednjimi štirimi položaji:

#### Motor z notranjim zgorevanjem izklopljen:



Motor z notranjim zgorevanjem je izklopljen oziroma se ustavi. Lučka je izklopljena, kontaktni ključ lahko izvlečete.

#### Prižgane luči (obratovanje z lučmi):



Motor z notranjim zgorevanjem teče: luči se vklopijo, motor z notranjim zgorevanjem deluje dalje.

Izklopljen motor z notranjim zgorevanjem: luči se vklopijo.

#### Kontakt vključen oziroma motor z notranjim zgorevanjem deluje:



Kontakt se vključi, luči se izklopijo. Po zagonu se kontaktni ključ samodejno vrne v ta položaj in motor z notranjim zgorevanjem teče.

### Zagon motorja z notranjim zgorevanjem:



Če so izpolnjene vse točke za varen zagon in je kontaktni ključ obrnjen v pravi položaj, se motor z notranjim zgorevanjem zažene. Ko kontaktni ključ izpustite, se pomakne nazaj v položaj »motor z notranjim zgorevanjem teče«.



### Opomba

Pri izklopljenem motorju z notranjim zgorevanjem se po 20 sekundah v položajih »Prižgane luči« in »Kontakt vključen« oglasi akustični signal. Akustični signal opozarja, da se baterija prazni. Akustični signal deaktivirate tako, da kontaktni ključ obrnete v položaj »Motor z notranjim zgorevanjem izklopljen« oziroma zaženete motor z notranjim zgorevanjem.

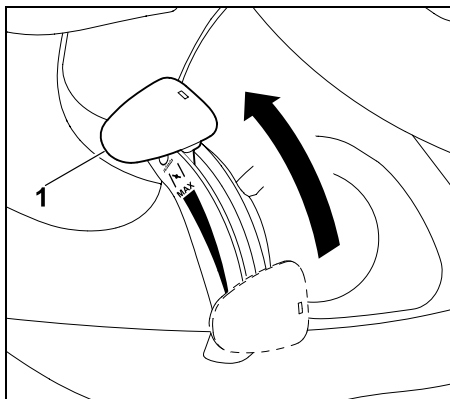
### 8.2 Ročica za plin s funkcijo dušilke (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)

Za zagon hladnega motorja z notranjim zgorevanjem ročico za plin pri modelih RT 5097, RT 5097 C in RT 6112 C postavite v položaj dušilke.



Segret motor z notranjim zgorevanjem zaženite brez dušilke (ročica za plin v položaju MAX). Takoj ko motor z notranjim zgorevanjem steče, deaktivirajte dušilko. Ročice za plin pri delujočem motorju z notranjim zgorevanjem nikdar ne pomaknite v položaj dušilke.

## Položaj dušilke:

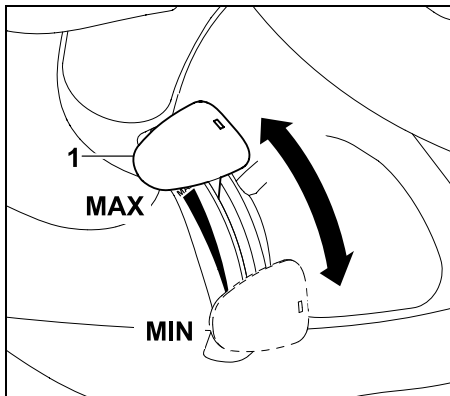


Ročico za plin (1) pomaknite do konca naprej v položaj dušilke (upoštevajte zaskočno mesto).

## Nastavitev števila vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem:



**i** Pri košnji in za zagon motorja z notranjim zgorevanjem ročico za plin postavite v položaj MAX.



Če ročico za plin (1) pomaknete navzdol ali navzgor, se spreminja število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem, pri vklopljeni kosilni napravi pa število vrtljajev nožev.

## Položaj MAX:

Če ročico za plin (1) pomaknete naprej v smeri oznake MAX, se število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem zviša.

## Položaj MIN:

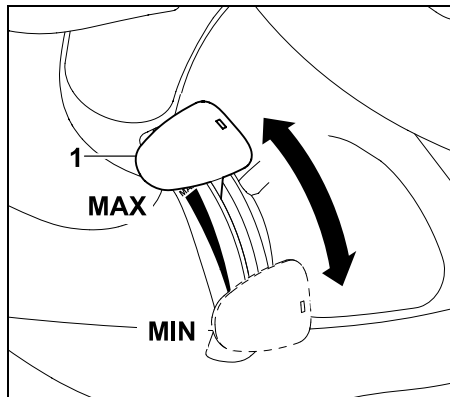
Če ročico za plin (1) pomaknete nazaj v smeri oznake MIN, se število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem zmanjša.

## 8.3 Ročica za plin (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

## Nastavitev števila vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem:



**i** Pri košnji in za zagon motorja z notranjim zgorevanjem ročico za plin postavite v položaj MAX. Za zagon hladnega motorja z notranjim zgorevanjem morate pritisniti gumb za dušilko.



Če ročico za plin (1) pomaknete navzdol ali navzgor, se spreminja število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem, pri vklopljeni kosilni napravi pa število vrtljajev nožev.

## Položaj MAX:

Če ročico za plin (1) pomaknete naprej v smeri oznake MAX, se število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem zviša.

## Položaj MIN:

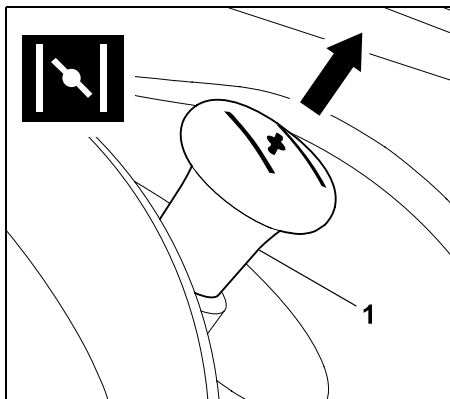
Če ročico za plin (1) pomaknete nazaj v smeri oznake MIN, se število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem zmanjša.

## 8.4 Gumb dušilke (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Za zagon hladnega motorja z notranjim zgorevanjem imajo modeli RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL gumb za dušilko.

**i** Segret motor z notranjim zgorevanjem zaženite brez dušilke. Ko motor z notranjim zgorevanjem teče, pritisnite gumb dušilke nazaj v izhodiščni položaj. Dušilke ne aktivirajte pri prižganem motorju z notranjim zgorevanjem.

## Vklop dušilke:



Pred zagonskim postopkom izvlecite gumb dušilke (1) do omejljnika.

## Deaktiviranje dušilke:

- Gumb dušilke vtisnite do konca.

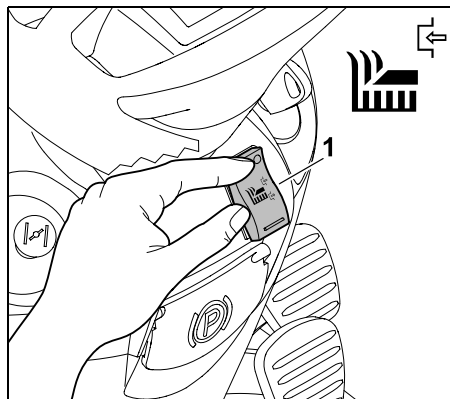
## 8.5 Stikalo kosilne naprave (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)

S stikalom za kosilno napravo lahko med delovanjem motorja z notranjim zgorevanjem vklopite kosilno napravo ob upoštevanju vse varnostne opreme (⇒ 12.).

### ! Izogibajte se okvaram na napravi!

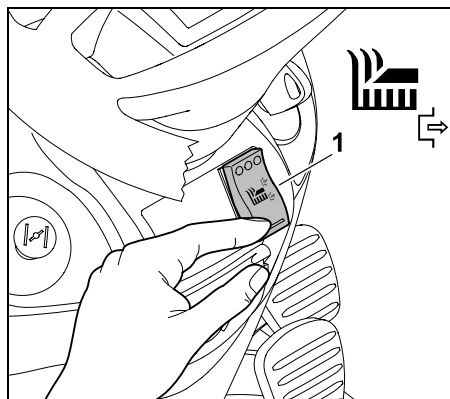
Nožev ne vklopite v visoki travi ali pri najnižji stopnji rezanja. Kosilno napravo vklopite le pri najvišjem številu vrtljajev motorja (ročica za plin v položaju MAX).

## Vklopite kosilno napravo:



Stikalo kosilne naprave (1) na zgornji strani pritisnite do konca.

## Izklopite kosilno napravo:



Stikalo kosilne naprave (1) na spodnji strani pritisnite do konca.

**i** Po potrebi lahko elektroniko programirate tako, da se pri polni košari za travo kosilna naprava samodejno izklopi. (⇒ 13.8)

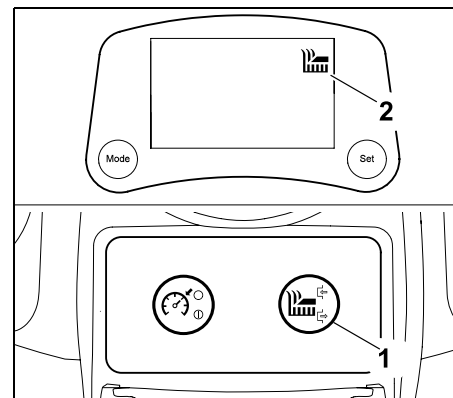
## 8.6 Tipka za kosilno napravo (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

S tipko za kosilno napravo lahko med delovanjem motorja z notranjim zgorevanjem vklopite kosilno napravo ob upoštevanju vse varnostne opreme (⇒ 12.).

### ! Izogibajte se okvaram na napravi!

Nožev ne vklopite v visoki travi ali pri najnižji stopnji rezanja. Kosilno napravo vklopite le pri najvišjem številu vrtljajev motorja (ročica za plin v položaju MAX).

## Vklopite kosilno napravo:



Tipko za kosilno napravo (1) držite pritisnjeno najmanj 1 sekundo. Kosilna naprava je vklopljena, ko se na zaslonu prikaže simbol »Kosilna naprava aktivna« (2).

## Izklopite kosilno napravo:

- Pritisnite tipko kosilne naprave. Kosilna naprava je izklopljena, ko na zaslonu ugasne simbol »Kosilna naprava aktivna«.

**i** Po potrebi lahko elektroniko programirate tako, da se pri polni košari za travo kosilna naprava samodejno izklopi. (⇒ 13.8)

## 8.7 Tipka za tempomat (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

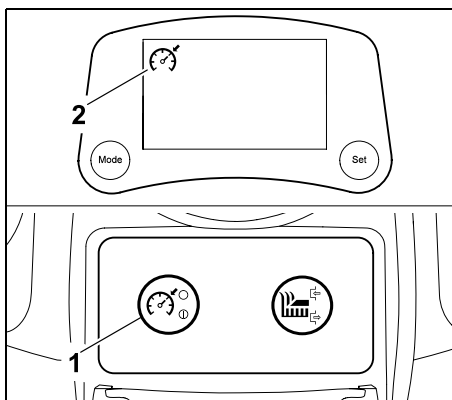
S tipko Tempomat med vožnjo fiksirate trenutno hitrost.



**i** Pri vzvratni vožnji se po pritisku na tipko Tempomat sicer na zaslonu prikaže simbol »Tempomat aktiven«, vendar pa je tempomat zaradi varnostnih razlogov deaktiviran.

Tipka Tempomat pri modelu RT 6112 C nima funkcije.

### Vklop tempomata:



Izberite želeno hitrost vožnje in držite pritisnjeno tipko za tempomat (1) vsaj 1 sekundo. Tempomat je vklopljen, čim se na zaslonu prikaže simbol »tempomat vključen« (2). Pedal za plin je fiksiran in vzdržuje se trenutna hitrost vožnje. Stopalo lahko umaknete s pedala za plin.

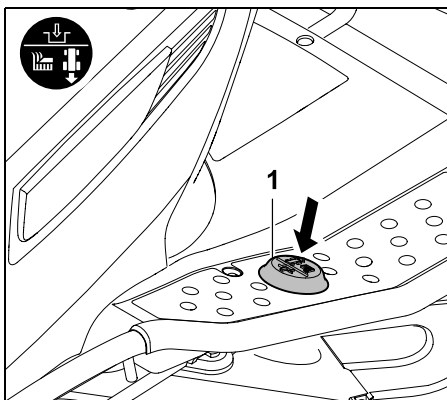
### Izklop tempomata:

**!** **Nevarnost telesnih poškodb!**  
Preden izklopite tempomat, postavite stopalo na pedal za plin in tako preprečite, da pedal na hitro poskoči nazaj in da sedežna kosilnica zato nenadoma začne zavirati.

- Pritisnite tipko za tempomat, vstanite z voznikovega sedeža ali pritisnite na zavorni pedal. Tempomat je izklopljen, čim na zaslonu ugasne simbol »Tempomat aktiven«.

## 8.8 Varnostno stikalo za vzvratno košnjo

Z varnostnim stikalom za vzvratno vožnjo se sprosti kosilna naprava za vožnjo v vzvratni smeri. Če tega ne sprostite, se kosilna naprava samodejno odklopi zaradi varnostnih razlogov.



Za vzvratno košnjo morate varnostno stikalo vzvratne košnje (1) na kratko aktivirati z levim stopalom v določenem časovnem oknu.

## 1 Sprostitev pri odklopljeni kosilni napravi:

- Zaustavite sedežno kosilnico in izberite smer vožnje nazaj. (⇒ 8.9)
- Varnostno stikalo za košnjo v vzvratni na kratko aktivirajte z levim stopalom.
- Vključite kosilno napravo in zaženite vzvratno košnjo v 5 sekundah. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Sprostitev je mogoča tudi 1 sekundo po tem, ko speljete.

## 2 Sprostitev pri vklopljeni kosilni napravi:

- Varnostno stikalo za vzvratno košnjo pri delujoči kosilni napravi na kratko aktivirajte z levim stopalom.
- V 5 sekundah preklopite na smer vožnje nazaj in kosite dalje. (⇒ 8.9)  
Sprostitev je mogoča tudi 1 sekundo po tem, ko zamenjate smer.

**i** Če varnostno stikalo za vzvratno košnjo stalno držite, morate stikalo v časovnem oknu sprostiti in znova aktivirati.

Pri modelih RT 6112 C, RT 6112 ZL in RT 6127 ZL za sprostitvev na zaslonu utripa simbol »Vzvratna košnja«. (⇒ 10.5)

## 8.9 Ročica za izbiro smeri vožnje

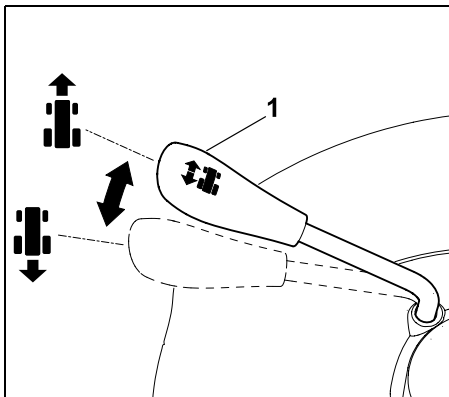
Z ročico za izbiro smeri vožnje izberete smer vožnje. Po aktiviranju pedala za plin bo sedežna kosilnica peljala v izbrano smer. Naprava se ne začne premikati samo s premikom ročice za izbiro smeri vožnje.





**i** Pri pritisnjem pedalu za plin je ročica za izbiro smeri vožnje blokirana zaradi varnostnih razlogov. Pred uporabo ročice za izbiro smeri vožnje morate zaradi varnosti najprej sprostiti pedal za plin.

#### Izbira smeri vožnje:



#### Smer vožnje naprej:

Ročico za izbiro smeri vožnje (1) premaknite v položaj naprej.

#### Smer vožnje nazaj:

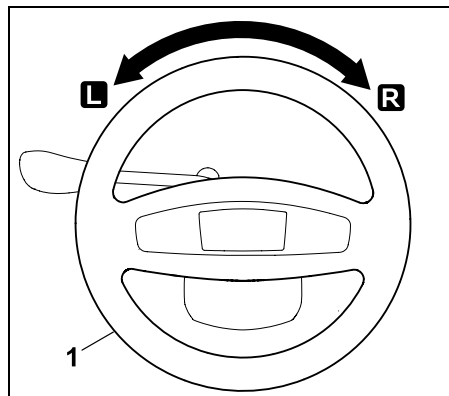
Ročico za izbiro smeri vožnje (1) premaknite v položaj nazaj.

### 8.10 Krmilo



#### Opozorilo!

Med vožnjo morate krmilo vedno držati z obema rokama.



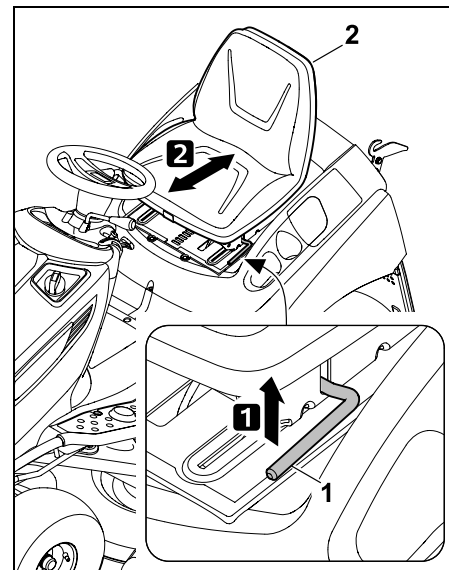
Z vrtenjem krmila (1) levo **L** ali desno **R** spreminjate smer vožnje naprave. Bolj zavrtite krmilo (1), manjši je polmer obračanja.

### 8.11 Nastavljanje sedeža

Voznikov sedež je nastavljiv sedemstopenjsko.



- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Sedite na voznikov sedež in položite desno roko na krmilo.



**1** Z levo roko dvignite ročico za nastavljanje voznikovega sedeža (1) in jo pridržite.

**2** Voznikov sedež (2) postavite v želeni položaj. Na koncu spustite ročico za nastavljanje voznikovega sedeža in pustite, da se zaskoči.

### 8.12 Pedal za plin



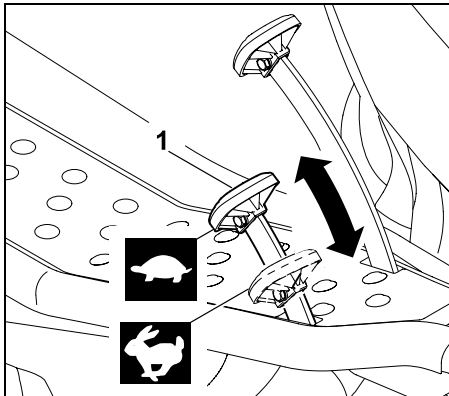
#### Opomba

Preden pomaknete pedal za plin, pazite, da ste izbrali pravilno smer vožnje na ročici za izbiro smeri vožnje.

Če je zategnjena ročna zavora ali pritisnjen zavorni pedal, pedala za plin ne morete premikati.

Hitrost vožnje lahko brezstopenjsko uravnavate s pedalom za plin.





#### Zaustavitev:

Odmaknite nogo s pedala za plin (pogon) (1).

#### Zmanjšanje hitrosti vožnje:

Zmanjšajte pritisk na pedal za plin (1).



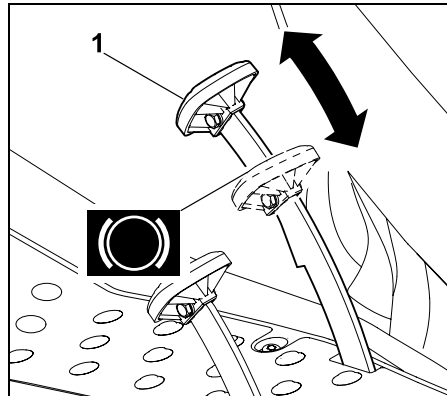
#### Povečevanje hitrosti vožnje:

Pedal za plin (1) potisnite navzdol.



### 8.13 Zavorni pedal

Z zavornim pedalom lahko napravo zavirate med vožnjo ali pa jo blokirate v mirovanju.



Pritisnite zavorni pedal (1). Čim močneje pritisnete na zavorni pedal (1), močneje zavirajo zadnja kolesa.



#### Opozorilo!

Naprava ne sme obratovati z okvarjeno zavoro. Okvarjeno zavoro naj popravi ali nastavi specializirani trgovec. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL. Zavore ne poskušajte vzdrževati sami.

### 8.14 Ročna zavora

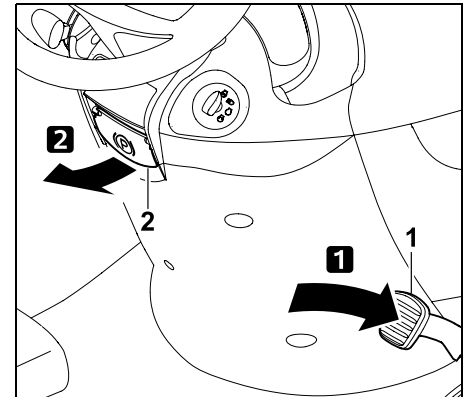
Z zategnjeno ročno zavoro so zadnja kolesa naprave blokirana. Tako preprečimo, da se sedežna kosilnica samodejno začne premikati (na primer na pobočjih itd.).



#### Opomba

Preden potegnete ročno zavoro, preverite delovanje zavore.

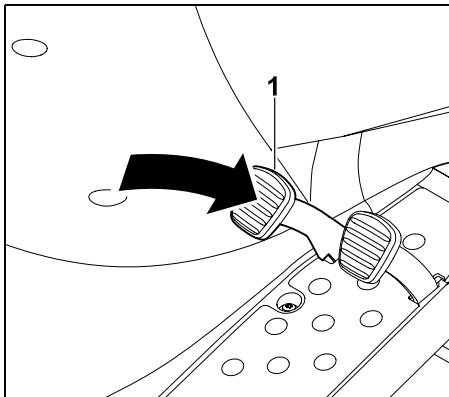
### Zategovanje ročne zavore:



Zavorni pedal (1) s stopalom pritisnite do konca in pridržite. Ročico ročne zavore (2) potegnite navzgor.

- Zavorni pedal znova popustite. Ročna zavora je vključena, če zavorni pedal ostane v potisnjenem položaju. Pri modelih RT 6112 C, RT 6112 ZL in RT 6127 ZL se na zaslonu prikaže simbol »Aktivirana ročna zavora«, če je ročna zavora aktivirana. (⇒ 10.5)
- Popustite ročico ročne zavore. Ročica se spusti navzdol. Zadnja kolesa ostanejo blokirana.

## Popustite ročno zavoro:



S stopalom na kratko pritisnite na zavorni pedal (1).

- Zavorni pedal se vrne v prvotni izhodiščni položaj (nepritisnjeno stanje). Ročna zavora je aktivirana, zadnja kolesa pa niso več blokirana.

## 8.15 Ročica za nastavitev višine košnje

Z ročico za nastavitev višine košnje lahko izberete 8 višin košnje.



### Dviganje in spuščanje kosilne naprave:

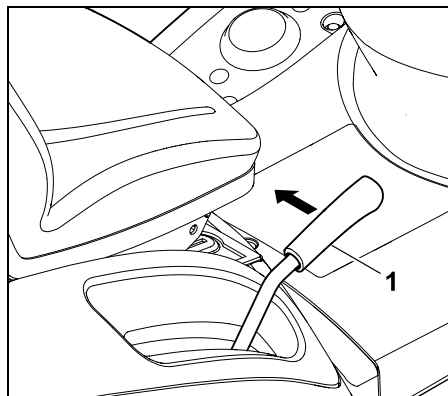


#### Nevarnost telesnih poškodb!

Ročico nastavitve višine košnje med postopkom nastavljanja držite. Višino košnje nastavljajte samo, ko sedežna kosilnica miruje.



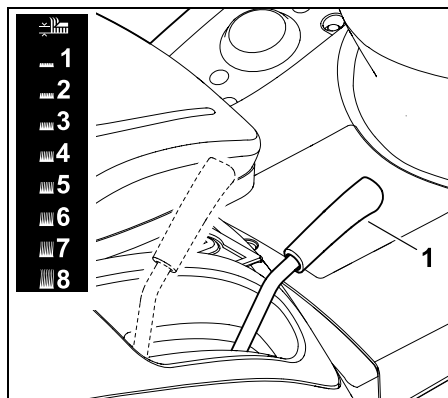
Sproščanje ročice nastavitve višine košnje je odvisno od tega, ali je kosilna naprava nameščena ali odstranjena.



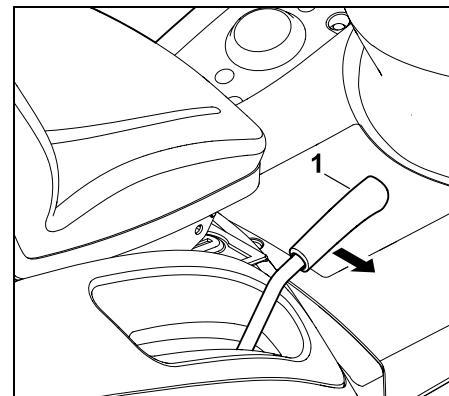
Sprostite ročico za nastavitev višine košnje:

**Z nameščeno kosilno napravo** Ročico za nastavitev višine košnje (1) potegnite navznoter (pod voznikov sedež) in jo pridržite.

**Z odstranjeno kosilno napravo** Ročico za nastavitev višine košnje (1) potegnite rahlo navzdol in nato navznoter (pod voznikov sedež) ter jo pridržite.



Sproščeno ročico za nastavitev višine košnje (1) potegnite navzgor oziroma navzdol in nastavite želeno višino košnje.



Blokirajte ročico za nastavitev višine košnje:

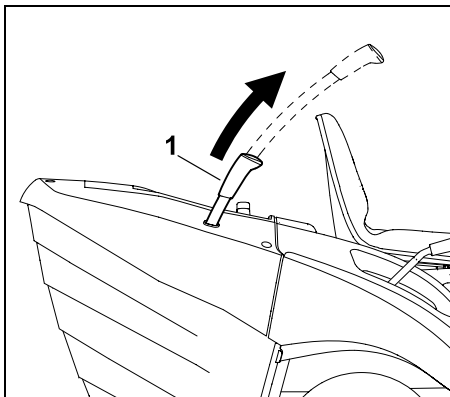
Ročico za nastavitev višine košnje (1) potegnite navzven, dokler se ne zaskoči na ustreznem položaju.

## 8.16 Ročica za praznjenje košare za travo

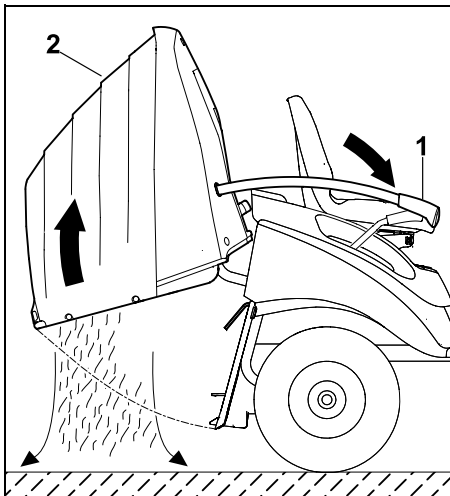
Z ročico za praznjenje košare za travo lahko košaro izpraznite, ne da bi moral uporabnik vstati z voznikovega sedeža.



- Izključite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Popolnoma ustavite napravo.
- Držite pritisnjen zavorni pedal ali zategnite ročno zavoro.



Ročico za praznjenje košare za travo (1) potisnite navzgor.



Ročico za praznjenje košare za travo (1) potisnite naprej. Košara za travo (2) se obrne navzgor in pokošena trava pade ven.

Pri modelih RT 6112 C, RT 6112 ZL in RT 6127 ZL se na zaslonu prikaže simbol »Košara za travo je odprta ali manjka«, če je košara za travo dvignjena. (⇒ 10.5)

- Ročico za praznjenje košare za travo počasi pomaknite nazaj in pustite, da se košara za travo ponovno zaskoči v zadnjo steno.
- Ročico za praznjenje košare za travo potisnite navzdol in jo potegnite v izhodiščni položaj.

### 8.17 Ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo



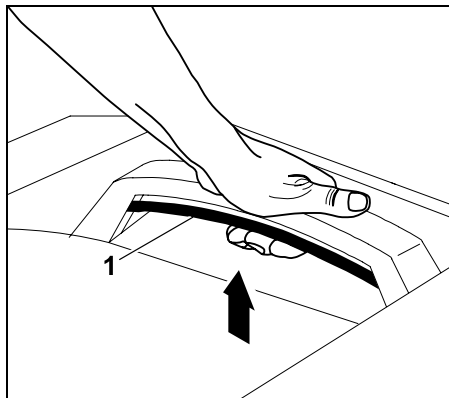
#### Opozorilo!

Pri aktiviranju ročaja za praznjenje košare s travo pazite, da ne ukleščite prsta.

Ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo je pod držalom košare za travo.

Pred vpetjem oziroma izpetjem košare za travo morate ročaj za praznjenje košare za travo potegniti navzgor in ga pridržati.

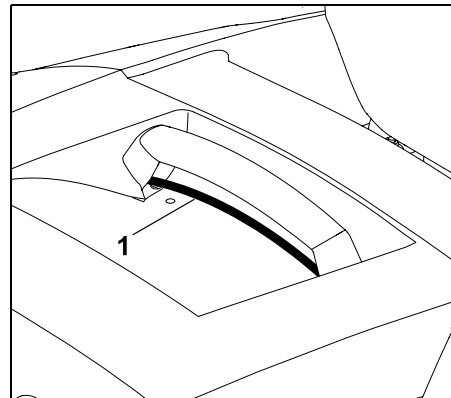
#### Sprostitev košare za travo:



Ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo (1) potisnite skrajno navzgor in ga zadržite.

- Košara za travo je sproščena in jo lahko snamete.

### Blokiranje košare za travo:



Ko košaro za travo ponovno obesite, popustite potegnjeni ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo (1). Pri tem pazite, da se zaskočka popolnoma zaskoči.

- Po blokiranju je košara za travo znova fiksirana na napravo.

### 8.18 Ročaj za prosti tek menjalnika

Menjalnik lahko odklopite z ročajem za prosti tek menjalnika (npr. pri potiskanju naprave) oziroma vklopite (za pogon).



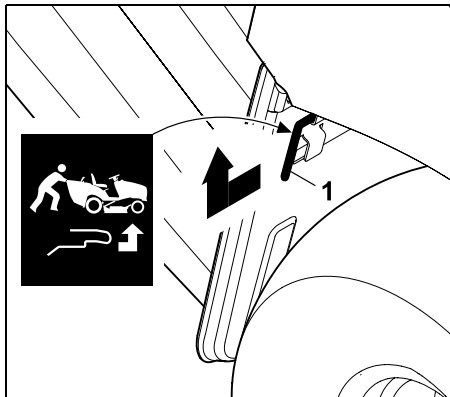
#### Pozor!

#### Mogoče zmečkanine!

Ročaj za prosti tek menjalnika izvlecite na ravni površini, drugače se naprava lahko samodejno začne premikati.

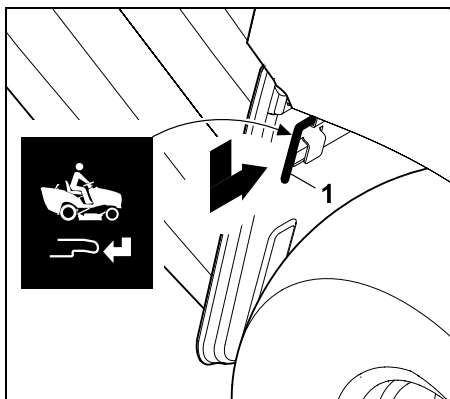
Ko napravo z izklopljenim menjalnikom zaustavite, morate zategniti ročno zavoro.

## Izklop menjalnika:



Ročaj za prosti tek menjalnika (1) do konca potegnite navzven in navzgor.

## Vklop menjalnika:



Ročaj za prosti tek menjalnika (1) do konca potegnite navzdol in navznoter.

## 8.19 Tipalo napolnjenosti (košara za travo)

Ko se košara za travo napolni, se oglasi neprekinjen ton. S tem se signalizira, da morate izprazniti košaro za travo.

**i** Neprekinjeni ton se deaktivira z izklopom kosilne naprave.

S spremembo dolžine sensorja napolnjenosti (košara za travo) vplivate na to, kdaj se pojavi signal za napolnjeno košaro za travo.

S tem lahko polnjenje košare za travo prilagodite lastnostim pokošene trave.

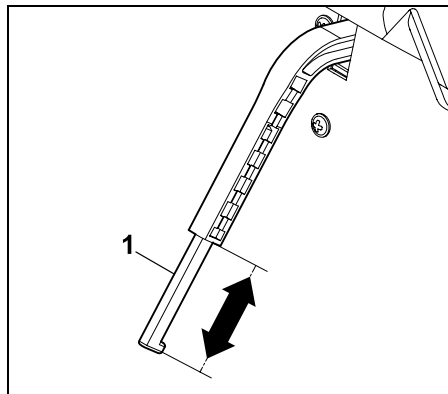
Praviloma pomeni krajši senzor poznejše proženje signala (košara za travo se bolj napolni, kar je idealno pri zelo suhi pokošeni travi).

Tipalo napolnjenosti košare za travo lahko premaknete v 6 različnih položajev.

Ob dobavi je tipalo napolnjenosti košare za travo popolnoma izvlečeno.

### Premikanje tipala napolnjenosti:

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)



S pomikanjem drsnika (1) sensorja napolnjenosti košare za travo v smeri puščic ga lahko podaljšate ali skrajšate.

- Obesite košaro za travo. (⇒ 13.10)

## 9. Elektronika

Sedežna kosilnica je opremljena z elektroniko, ki pred zagonom in med delovanjem naprave preverja celotno varnostno opremo ter tako omogoča varno delovanje.

**i** Elektronika modelov RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL krmili tudi zaslon. Pri teh modelih so zato na zaslonu prikazane dodatne informacije.

### 9.1 Samodejna diagnoza med zagonom

Pred vžigom motorja z notranjim zgorevanjem elektronika izvede samodejno diagnozo sedežne kosilnice. Preveri se pravilno delovanje stikal, kablov itd.

#### Aktiviranje samodejne diagnoze:

- Sedite na voznikov sedež.
- Popustite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Kontaktni ključ zavrtite v položaj »Vžig« (⇒ 8.1) – pri tem ne aktivirajte nobene tipke, stikala ali pedala.

#### Samodejna diagnoza brez napake:

Aktivira se kratek pisk – elektronika je aktivirana, sedežna kosilnica pa je pripravljena.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Na zaslonu se za 2 sekundi prikažejo vsi simboli. Obratovalne ure so za 5 sekund prikazane na zaslonu.

- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.2)

## Samodejna diagnoza z napakami:

Oglasi se neprekinjen pisk oziroma trije zaporedni piski.

**Neprekinjen pisk** signalizira napako na elektroniki ali če je akumulator narobe priklučen.

- Kontaktni ključ zavrtite v položaj »izklop motorja z notranjim zgorevanjem«. (⇒ 8.1)
- Preverite polarnost akumulatorskih priključkov in po potrebi pravilno priključite kabel. (⇒ 15.19)
- Ponovite samodejno diagnozo. Če je akumulator priklučen pravilno, neprekinjen ton pa še kar ne izgine, je napaka v elektroniki. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

**Trije zaporedni piski** signalizirajo okvaro elektrike (kratek stik) ali kontaktnega stikala sedeža. Motorja z notranjim zgorevanjem se ne da zagnati.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Na zaslonu utripajo ustrezni simboli in besedilo ERROR.

- Kontaktni ključ zavrtite v položaj »izklop motorja z notranjim zgorevanjem«. (⇒ 8.1)
- Podrobno diagnozo lahko izvedete pri pooblaščenem prodajalcu. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

## 9.2 Napaka na sedežni kosilnici med delovanjem

Elektronika nadzoruje varno stanje med obratovanjem. Pri napaki elektrike (kratek stik, razrahljan vtič, prekinitve kabla) se oglasijo trije zaporedni piski.

Motor z notranjim zgorevanjem ugasne – pri modelih RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL utripata ustrezen simbol in besedilo »ERROR« na zaslonu.

### Postopek:

- Kontaktni ključ zavrtite v položaj »izklop motorja z notranjim zgorevanjem«. (⇒ 8.1)
- Aktivirajte samodejno diagnozo. (⇒ 9.1)

**i** Če napake ni mogoče odpraviti, je potrebno natančnejše preverjanje. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

## 9.3 Motnje elektronike

V redkih primerih lahko med samim obratovanjem pride do motnje elektronike. Aktivira se neprekinjen ton, motor z notranjim zgorevanjem pa se ustavi.

### Postopek:

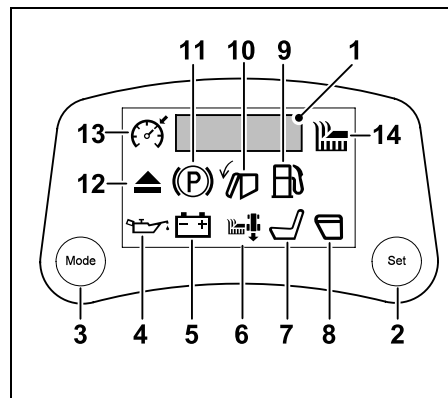
- Kontaktni ključ zavrtite v položaj »izklop motorja z notranjim zgorevanjem«. (⇒ 8.1)
- Aktivirajte samodejno diagnozo. (⇒ 9.1)
- Znova zaženite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.2)

**i** Če napake ni mogoče odpraviti, je potrebno natančnejše preverjanje. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

## 10. Zaslon RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL

Na zaslonu so prikazane informacije o obratovanju, aktivne funkcije in motnje.

**i** Zaslon je dobro zaščiten pred poškodbami (npr. takimi, ki jih lahko povzročijo voda). Pri temperaturnih spremembah in visoki zračni vlažnosti se zaslon lahko orosi. Vlaga, ki prodre do zaslona, nekaj minut po zagonu sedežne kosilnice izhlapi zaradi toplote motorja z notranjim zgorevanjem.



- 1 5-mestni segmentni zaslon (⇒ 10.1)
- 2 Tipka Set (⇒ 10.2)
- 3 Tipka Mode (⇒ 10.3)

## Motnje (⇒ 10.4)

- 4 Prenizek tlak motornega olja (RT 6127 ZL)
- 5 Motnje akumulatorja

## Obratovalne informacije (⇒ 10.5)

- 6 Vzvratna košnja
- 7 Nezaseden voznikov sedež
- 8 Odprta ali manjkajoča košara za travo
- 9 Rezerva goriva
- 10 Košara za travo je polna
- 11 Zategnjena ročna zavora
- 12 Izmetalni kanal je odstranjen

## Aktivne funkcije (⇒ 10.6)

- 13 Tempomat aktiven
- 14 Vključena kosilna naprava

## 10.1 5-mestni segmentni zaslon

5-mestni segmentni zaslon prikazuje obratovalne ure in napetost akumulatorja. S prikazom ERROR signalizira tudi napake.

Med obratovanjem lahko priključite prikaz obratovalnih ur ali napetosti akumulatorja s pritiskom tipke Mode. (⇒ 10.3)

### Obratovalne ure:

Prikaz obratovalnih ur motorja z notranjim zgorevanjem v celih urah (na primer 281 h).

Števca obratovalnih ur se ne da zavrteti nazaj.

S števcem lahko določite pravi trenutek za vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v načrtu vzdrževanja. (⇒ 15.1)

## Napetost akumulatorja:

Prikaz trenutne napetosti akumulatorja v voltih (na primer 12,0 V).

### 10.2 Tipka Set

S pritiskom na tipko Set med prikazom obratovalnih ur ali napetosti akumulatorja preklopite na trajen prikaz.



Z obračanjem kontaktnega ključa na položaj »izklop motorja z notranjim zgorevanjem« preklopite nazaj na prednastavitev (prikaz obratovalnih ur oziroma napetosti akumulatorja se pojavi za 5 sekund).

### 10.3 Tipka Mode

S pritiskom na tipko Mode preklapljate med naslednjimi prikazi:



- 1 Obratovalne ure [h]
- 2 Napetost akumulatorja [V]
- 3 Ni prikaza

Obratovalne ure in napetost akumulatorja so za 5 sekund prikazane na zaslonu. Za trajen prikaz pritisnite tipko Set. (⇒ 10.2)

### 10.4 Prikaz motenj

Simbol **Prenizek tlak motornega olja:**



Za pravilno delovanje motorja z notranjim zgorevanjem je oljni tlak prenizek.

Motor z notranjim zgorevanjem se ugasne po 3 sekundah.



**Preprečujte okvare na napravi!**  
Opozorilo za tlak olja ne prikazuje stanja olja. Zato morate nivo olja redno preverjati.

- Ne poskušajte ponovno zagnati motorja.
- Preglejte, če na motorju z notranjim zgorevanjem izteka olje.
- Preverite raven olja in ga po potrebi dolijte.

### Simbol **Motnja akumulatorja:**



Napetost akumulatorja je prenizka. Akumulator je pokvarjen ali se ne polni. Na zaslonu je poleg tega prikazana trenutna napetost akumulatorja v voltih (npr. 10,5 V).

Motor z notranjim zgorevanjem se izklopi oziroma ga ni mogoče zagnati.

- Ne poskušajte ponovno zagnati motorja.
- Na zaslonu preverite napetost akumulatorja.
- Preverite varovalke in jih po potrebi zamenjajte. (⇒ 15.20)
- Preverite, ali iz akumulatorja izteka tekočina.
- Preverite akumulatorske priključke glede korozije in ali so dobro pritrjeni.
- Napolnite akumulator. (⇒ 15.21)
- Zamenjajte okvarjen akumulator. (⇒ 15.19)

## 10.5 Prikaz obratovalnih informacij



Če simboli niso prikazani, kot je pričakovano, oziroma ne ugasnejo, kot je opisano, je za to lahko vzrok okvara ustreznega stikala, priključka ali kabla. Obrnite se na specializiranega trgovca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

### Simbol **Vzratna košnja:**



Simbol je trajno prikazan, če je sproščena vzratna košnja. Simbol utripa, če aktivirate varnostno stikalo vzratne košnje oziroma če je zahtevana sprostitev vzratne košnje. (⇒ 8.8)

### Prikaz ugasne:

– ko je zaključena vzratna košnja.

### Prehod z utripanja na neprekinjen prikaz:

- ko je sproščena vzratna košnja;
- če v časovnem oknu izključite kosilno napravo;
- če se kosilna naprava samodejno izklopi pri vzratni košnji, če ni sproščena.

### Simbol **Nezaseden voznikov sedež:**



Voznikov sedež ni zaseden. Kontaktno stikalo sedeža spada med varnostne elemente (⇒ 12.) sedežne kosilnice.

Če se na zaslonu prikaže simbol »Voznikov sedež ni zaseden«, ni mogoče zagnati motorja z notranjim zgorevanjem brez aktivirane ročne zavore, kosilna naprava pa se ne vklopi.

### Prikaz ugasne:

– ko uporabnik sede na voznikov sedež.

### Simbol **Odprta ali manjkajoča košara za travo:**



Košara za travo je odprta oziroma košara za travo ali deflektor (dodatna oprema) nista nameščena ali nista pravilno zaskočena. Pri praznjenju košare za travo se simbol prav tako prikaže. (⇒ 13.9)

Če se košara za travo ob vklopljeni kosilni napravi obrne (npr. za praznjenje), se motor z notranjim zgorevanjem zaradi varnostnih razlogov ugasne.

### Prikaz ugasne,

- ko zaprete košaro za travo; (⇒ 13.9)
- ko sta košara za travo ali deflektor (dodatna oprema) pravilno nameščena. (⇒ 13.10)

### Simbol **Rezerva goriva:**



Gorivo je porabljeno do rezerve, v rezervoarju sta samo še pribl. 2 litra goriva. (⇒ 13.1)

### Prikaz ugasne,

– ko dolijete gorivo.

### Simbol **Polna košara za travo:**



Košara za travo je napolnjena, oglasi se neprekinjen ton. (⇒ 8.19) Po izklopu kosilne naprave se neprekinjeni ton deaktivira. (⇒ 8.5)

### Prikaz ugasne:

– ko izpraznite košaro za travo.

### Simbol **Zategnjena ročna zavora:**



Ročna zavora je zategnjena. (⇒ 8.14)

### Prikaz ugasne,

– ko sprostite ročno zavoro.

### Simbol **Izmetalni kanal je odstranjen:**



Izmetalni kanal je odstranjen. (⇒ 15.5)

Motorja z notranjim zgorevanjem zaradi varnostnih razlogov ni mogoče zagnati.

### Prikaz ugasne:

– ko je izmetalni kanal pravilno nameščen. (⇒ 15.6)

## 10.6 Prikaz aktivnih funkcij



Če simboli niso prikazani, kot je pričakovano, oziroma ne ugasnejo, kot je opisano, je za to lahko vzrok okvara ustreznega stikala, priključka ali kabla. Obrnite se na specializiranega trgovca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

### Simbol **Tempomat je vključen:**



Tempomat je aktiviran. (⇒ 8.7)

**Prikaz se izklopi**, ko deaktivirate tempomat.

### Simbol **Kosilna naprava je vključena:**



Kosilna naprava je vključena. (⇒ 8.6)

**Prikaz se izklopi**, ko izključite kosilno napravo.



## 11. Napotki za delo



### Pozor!

#### Nevarnost telesnih poškodb!

Pred vsako uporabo upoštevajte informacije o varnem delovanju naprave.

Pri delu na pobočjih morate biti še zlasti pozorni in previdni.



### Opomba

Pred delom preverite, ali ima kosilna naprava pravilen vgradni položaj.

Pri prvi uporabi naprave izberite ravno površino ter za vajo kosite v ravnih in delno prekrivajočih se pasovih. Vedno kosite suho travo.

### Lepo in gosto trato boste dosegli:

- Če boste vozili počasi in kosili z visokim številom vrtljajev motorja (ročica za plin v položaju MAX).
- Če boste pogosto kosili in boste vzdrževali dolžino trate.
- Če boste v vročem in suhem podnebjju pustili daljšo rast, saj bo sicer sonce trato zažgalo in bo postala neprijetna na pogled.
- Z ostrimi noži. Zato redno brusite kosilne nože oziroma jih zamenjajte.
- Če boste menjavali smer košnje.

### Košenje visoke trave

Pri zelo visoki travi je bolje kositi v dveh korakih:

- prvi korak z najvišjo višino košnje, največjim številom vrtljajev motorja in nizko hitrostjo;

- drugi korak z želeno višino košnje in nastavljenim največjim številom vrtljajev motorja. Hitrost vožnje prilagodite lastnosti trave.



### Opozorilo – nevarnost požara!

Izogibajte se preobremenitvam kosilne naprave, saj lahko preobremenitev povzroči trajno drsenje klinastega jermena in s tem nevarnost požara zaradi pregrevanja.

Neobičajni zvoki med delovanjem, na primer škripanje (zvok zaradi drgnjenja) klinastega jermena, pomenijo, da je pogon preobremenjen. V visoki travi zato nikoli ne kosite z zamašenim izmetalnim kanalom ali polno košaro za travo. Po potrebi uporabite pribor za mulčenje (dodatna oprema).

Kosilno napravo še zlasti v območju klinastega jermena vedno varujte pred stikom z vnetljivimi materiali (trava, listje itd.) in jo redno čistite, da se izognete nevarnosti požara.

### Preprečevanje zamašitev izmetalnega kanala

Če je izmetalni kanal zamašen s travo, zmanjšajte hitrost. Lahko je previsoka glede na stanje trate. Poleg tega do konca izvlecite drsnik senzorja. (⇒ 8.19)

Če se težava pojavlja še naprej, je mogoče vzrok v poškodovanih ali obrabljenih krilcih na nožih. Zamenjajte nože. (⇒ 15.13)

Kosilno napravo, izmetalni kanal in nož očistite po vsaki uporabi, da se nanje ne prilepijo ostanki trave. (⇒ 15.2)

## Gnojenje

S košenjem se iz tal nenehno izgubljajo hranilne snovi, ki pa jih lahko s kakovostnim gnojilom za trate ponovno vrnemo v tla. Praviloma so potrebna tri gnojenja na sezono košenja. Trata mora biti suha, tako da gnojilo ne ostane na stebelcih, kjer bi ga sonce požgalo. Še bolje je, če trato zalijete in gnojilo tako zagotovo sperete v tla. (Upoštevajte napotke proizvajalca za obdelavo.)

Pokošena trava omogoča naravno gnojenje. Uporaba je mogoča s priborom za mulčenje. Pribor za mulčenje je na voljo kot dodatna oprema in ni priložen obsegu dobave. (Dodatne informacije najdete pri specializiranem trgovcu STIHL.)

### Delo, ki ne poškoduje tal

Pri delih, ki ne poškodujejo tal, sta najpomembnejši tehnika dela in vlažnost tal.

Da bi pri košenju dosegli dober rezultat, morate hitrost vožnje prilagoditi stanju trave, ki jo želite kositi (višina in gostota), ter vlažnosti trate.

Z ostrimi zavoji obremenjujete rušo, zlasti na mokri trati pa dajejo slabše rezultate košenja, saj se kolesa pogrezajo v mehka tla.

## 12. Varnostna oprema

Naprava ima varnostno opremo, ki napravi omogoča varno delovanje in jo varuje pred nepooblaščenno uporabo.

- !** **Nevarnost telesnih poškodb!**  
Če na varnostni opremi ugotovite napako, naprave ne smete uporabiti. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

**Da bi zagnali motor z notranjim zgorevanjem, mora vedno biti zadoščeno naslednjim pogojem:**

- izmetalni kanal je pravilno nameščen,
- zavorni pedal je pritisnjen ali pa je aktivirana parkirna zavora.

**Motor z notranjim zgorevanjem se izklopi, če uporabnik:**

- zapusti voznikov sedež z vklopljeno kosilno napravo,
- z vklopljeno kosilno napravo dvigne košaro za travo ali sname deflektor (dodatna oprema),
- odstrani izmetalni kanal z vklopljeno kosilno napravo,
- zapusti sedež voznika, ročna zavora pa ni zategnjena.

**Vgrajena zavora izteka noža:**

RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:  
Po odklopu se noži zaustavijo najpozneje po **5 sekundah**.

RT 6127 ZL:  
Po odklopu se noži zaustavijo najpozneje po **7 sekundah**.

- i** Po vklopu kosilne naprave se noži vrtijo, zato je slišen zvok vetra. Čas izteka ustreza trajanju zvoka vetra po odklopu. Merite ga lahko s štoparico.

## 13. Začetek uporabe naprave

- !** **Nevarnost telesnih poškodb!**  
Pred začetkom uporabe naprave skrbno preberite in upoštevajte celotno poglavje »Za vašo varnost«. (⇒ 4.)

Zaradi varnostnih razlogov naprave ni dovoljeno uporabljati na pobočjih z naklonom nad 10° (17,6 %). Naklon 17,6 % ustreza padcu 17,6 cm pri dolžini 100 cm.

- Pred začetkom uporabe se seznanite z upravljalnimi elementi naprave. (⇒ 8.)
- Pred uporabo preglejte načrt vzdrževanja in izvedite vsa potrebna vzdrževalna dela. (⇒ 15.1)
- Pred vsakim vklopom preverite varnostne naprave. (⇒ 12.)  
Sedežne kosilnice ne smete uporabljati, če manjkajo varnostne naprave, če so te poškodovane, premoščene ali spremenjene.

### 13.1 Dolivanje goriva

**Maksimalna prostornina rezervoarja:**  
9 litrov



**Priporočilo:**

Uporabljajte sveže gorivo ugledne znamke. Podatke o kakovosti goriva (oktansko število) najdete v navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

- Neosvinčeni bencin.

### Postopek polnjenja:

- Pred dolivanjem bencina motor z notranjim zgorevanjem ustavite in pustite, da se ohladi (topel na dotik). (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)



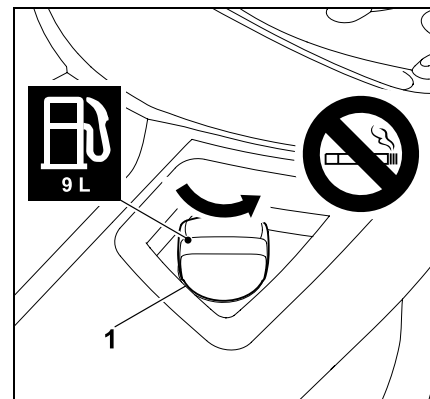
Da bi preprečili razlivanje goriva, morate za polnjenje uporabiti primeren lij (ni priložen).

Previdno in počasi dolivajte gorivo. Da preprečite razlivanje zaradi prenapolnjenosti, polnjenje izvajajte v več korakih.

Med posameznimi koraki snemite lij in vizualno preverite raven polnjenja v rezervoarju.

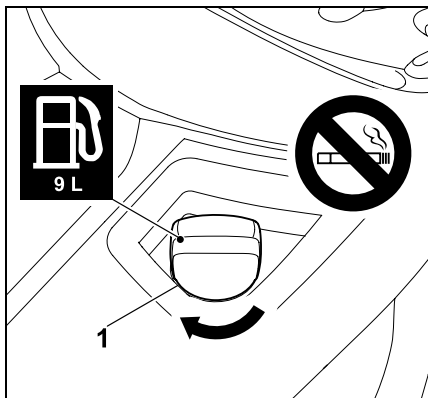
Več goriva dolijete, manjše morajo biti količine na korak. Rezervoarja za gorivo nikoli ne napolnite prek spodnjega roba nastavka za dolivanje goriva, tako da ima gorivo prostor za raztezanje.

### Pokrov rezervoarja:



Odvijte pokrov rezervoarja (1) (v smeri puščice) in ga odstranite.

- Gorivo ob pomoči ustreznega lija (ni priložen) ulijte v rezervoar (glejte postopek polnjenja).



Namestite pokrov rezervoarja (1) in ga privijte (v smeri puščice). Zatem z roko zategnite pokrov rezervoarja (1).

- Razlito gorivo obrišite in pustite, da nekaj časa izhlapeva, preden zaženete motor z notranjim zgorevanjem.

### 13.2 Zagon motorja z notranjim zgorevanjem



#### Preprečujte okvare na napravi!

Če se motor z notranjim zgorevanjem takoj ne zažene, morate med poskusi zagona počakati.

Kontaktni ključ naj nikdar ne bo več kot 10 sekund v položaju »zagon motorja z notranjim zgorevanjem«.



Motor z notranjim zgorevanjem se zažene samo, če je izmetalni kanal pravilno nameščen. (⇒ 15.6)

#### Pred zagonom:

- Preverite nivo motornega olja. (⇒ 15.8)

- Iz kosilne naprave, prostora motorja in menjalnika odstranite ostanke trave.
- Preverite raven goriva in ga po potrebi dolijte. (⇒ 13.1)
- Pred vsako uporabo preverite delovanje zavor. (⇒ 13.5)
- Izvedite vse nastavitve v zvezi z uporabnikom naprave (nastavitvev sedeža). Tega ne počnite, če motor z notranjim zgorevanjem teče!
- Naprave ne zaganjajte, kadar so v bližini še druge osebe, predvsem otroci, ali živali.

#### Zaporedje zagona:

- Odprite pipo za gorivo. (⇒ 15.7)
- Sedite na voznikov sedež.
- Pred poskusom zagona zavorni pedal pohodite do konca in držite ali pa aktivirajte ročno zavoro. (⇒ 8.13), (⇒ 8.14)
- Kontaktne ključ vtaknite v kontaktno ključavnico in ga zavrtite v položaj »Vžig«. (⇒ 8.1)
- **Hladen motor z notranjim zgorevanjem:**  
RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Ročico za plin pomaknite v položaj dušilke. (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Ročico za plin pomaknite v položaj MAX in povlecite gumb dušilke. (⇒ 8.3), (⇒ 8.4)
- **Ogret motor z notranjim zgorevanjem:**  
Ročico za plin pomaknite v položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Kontaktne ključ zavrtite naprej do položaja »zagon motorja z notranjim zgorevanjem«.  
Motor z notranjim zgorevanjem se zažene. Takoj ko motor z notranjim zgorevanjem steče, spustite kontaktne ključ. Kontaktne ključ se samodejno pomakne nazaj v položaj »motor z notranjim zgorevanjem teče«.
- RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Ročico za plin pri delujočem motorju z notranjim zgorevanjem pomaknite v položaj MAX.  
Upoštevajte zaskok! (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Pritisnite gumb dušilke. (⇒ 8.4)
- Pri delujočem motorju z notranjim zgorevanjem lahko odmaknete nogo z zavornega pedala oziroma sprostite ročno zavoro.

### 13.3 Zaustavitev motorja z notranjim zgorevanjem

- Popolnoma ustavite napravo.
- Izklopite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Ročico za plin pomaknite v položaj-MIN. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Kontaktne ključ zavrtite naprej do položaja »izklop motorja z notranjim zgorevanjem«. Motor z notranjim zgorevanjem se izklopi.
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Po potrebi zaprite ventil za gorivo. (⇒ 15.7)
- Izvlecite kontaktne ključ in ga varno spravite.

---

### 13.4 Vožnja



#### Opozorilo!

Na terenu vozite z zmanjšano hitrostjo.

Pred menjavo smeri vožnje, še zlasti na strminah, morate zmanjšati hitrost.



#### Izogibajte se okvaram na napravi!

Vedno vozite z največjim številom vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem, da zagotovite optimalno hlajenje menjalnika. Hitrost vožnje kosilnice zato uravnavajte s pedalom za plin, ne z ročico za plin.

#### Pred vožnjo:

- Vključite ročaj za prosti tek menjalnika. (⇒ 8.18)
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Pri odstranjeni kosilni napravi ročico napenjalne naprave za klinasti jermen potisnite naprej in fiksirajte. (⇒ 14.1)
- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.2)

#### Vožnja naprej:

- Izberite smer vožnje naprej. (⇒ 8.9)
- Če je ročna zavora zategnjena, jo popustite. (⇒ 8.14)
- Aktivirajte pedal za plin – naprava se začne premikati nazaj. (⇒ 8.12)

#### Vzvratna vožnja:

- Izberite smer vožnje nazaj. (⇒ 8.9)
- Če je ročna zavora zategnjena, jo popustite. (⇒ 8.14)

- Aktivirajte pedal za plin – naprava se začne premikati nazaj. (⇒ 8.12)

#### Vožnja naprej s tempomatom (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Pri odstranjeni kosilni napravi ročico napenjalne naprave za klinasti jermen potisnite naprej in fiksirajte. (⇒ 14.1)
- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.2)
- Ročico za plin pomaknite v položaj MAX. (⇒ 8.3)
- Ročico za izbiro smeri vožnje premaknite v položaj naprej (vožnja naprej). (⇒ 8.9)
- Če je ročna zavora zategnjena, jo popustite. (⇒ 8.14)
- Hitrost vožnje uravnavate s pritiskom na pedal za plin, naprava pa se začne pomikati naprej.
- **Vklop tempomata:**  
Izberite zeleno hitrost vožnje in držite pritisnjeno tipko za tempomat vsaj 1 sekundo. (⇒ 8.7)  
Tempomat je vključen, če se na zaslonu prikaže simbol »Tempomat vključen«, pedal za plin pa je fiksiran. Pri vključenem tempomatu lahko nastavljeno hitrost povečate s pritiskom na pedal za plin.
- Stopalo lahko umaknete s pedala za plin.
- **Izklop tempomata:**  
Pritisnite tipko za tempomat ali pritisnite na zavorni pedal. (⇒ 8.7)  
Tempomat je izklopljen, ko na zaslonu ugasne simbol »Tempomat aktiven«.

---

### 13.5 Zaviranje

- Hitrost vožnje zmanjšajte tako, da razbremenite pedal za plin. Izogibajte se nenadnemu zaviranju pri polni hitrosti vožnje. (⇒ 8.12)
- Zavorni pedal enakomerno potiskajte navzdol, da se naprava ustavi. (⇒ 8.13)

---

### 13.6 Nastavitev višine košnje



#### Nevarnost telesnih poškodb!

Višino košnje nastavljajte samo, ko sedežna kosilnica miruje.

- Popolnoma ustavite napravo.
- Ročico za nastavitev višine košnje sprostite in nastavite zeleno višino košnje. (⇒ 8.15)

**Stopnja 1** najnižja višina košnje

**Stopnja 8** najvišja višina košnje



#### RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:

Podjetje STIHL priporoča, da obe kolesci namestite v nižjem položaju. Distančna kolesa v nižjem položaju povečajo odklik kosilne naprave od tal in tako omogočajo optimalni dovod zraka. Rezultata sta lep videz pokošene površine in velika zmogljivost polnjenja.

---

### 13.7 Košnja



Če kosilno napravo vklopite med vožnjo, se zaradi dodatne obremenitve (zagon nožev za košnjo) za trenutek zmanjša število vrtljajev motorja z notranjim zgorevanjem.

## Pred košnjo:

- Preberite in upoštevajte poglavje »Napotki za delo«. (⇒ 11.)
- Med košenjem naj bo vedno izbrano najvišje število obratov motorja. Noži so prilagojeni tej hitrosti, tako da lahko na ta način dosežemo najboljši videz pokošene trate in tudi najboljši učinek vsesavanja pokošene trave.

## Kosilno napravo priklopite v naslednjem zaporedju:

- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.2)
- Ročico za plin pomaknite v položaj-MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Sedežno kosilnico zapeljite na travnato površino, ki jo želite pokositi. Kosilne naprave ne vklopite v visoki travi ali pri najnižji stopnji rezanja. Kosilno napravo vklopite samo, ko je naprava na površini, ki jo želite obdelovati.
- **Košnja v smeri naprej:**  
Izberite smer vožnje naprej (⇒ 8.9), nato pa vklopite kosilno napravo s pritiskom stikala ali tipke za kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
**Vzratna košnja:**  
Izberite smer vožnje nazaj (⇒ 8.9), izberite in na kratko aktivirajte varnostno stikalo za vzratno košnjo (⇒ 8.8), nato pa vklopite kosilno napravo s pritiskom stikala ali tipke za kosilno napravo v 6 sekundah. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

## Med košnjo:

- Ročico za plin pomaknite v položaj-MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Hitrost vožnje vedno nastavite glede na višino trave oziroma višino košnje. Pri visoki travi oziroma nizki višini košnje vedno izberite nizko hitrost vožnje.



Neprekinjen ton signalizira, da je košara za travo napolnjena. (⇒ 13.9)

## Sprememba smeri vožnje pri vklopljeni kosilni napravi:

- Za **vzratno košnjo** morate varnostno stikalo vzratne košnje na kratko aktivirati z levim stopalom v določenem časovnem oknu (5 sekund pred ali 1 sekundo po preklopu). (⇒ 8.8)
- Napravo na travnati površini zaustavite in nastavite zeleno smer vožnje z ročico za izbiro smeri vožnje. (⇒ 8.9)
- Nadaljujte s košnjo.

## Kosilno napravo odklopite v naslednjem zaporedju:

- Zapeljite na pokošeno površino ali pa izberite najvišjo stopnjo košnje. (⇒ 8.15)
- Odklopite kosilno napravo s pritiskom stikala ali tipke za kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)



### Nevarnost telesnih poškodb!

Po odklopu kosilne naprave upoštevajte iztek, saj preteče do 7 sekund, preden se rezilo popolnoma ustavi. (⇒ 12.)

## 13.8 Programiranje samodejnega izklopa kosilne naprave

Elektromagnetno sklopko noža lahko programirate tako, da se pri polni košari za travo kosilna



naprava samodejno izklopi. To omogoča udobnejšo uporabo, saj se tako izmetalni kanal ne more zamašiti.

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Kontaktni ključ zavrtite naprej do položaja »vžig«. (⇒ 8.1)
- Počakajte, da elektronika izvede samodejno diagnozo – ne pritisnite nobene tipke.

## Aktiviranje samodejnega izklopa kosilne naprave:

- Varnostno stikalo za vzratno košnjo in pedal za plin pritisnite hkrati za 5 sekund. Kratek pisk pomeni, da se je avtomatika vklopila.
- Trenutna nastavev bo trajno shranjena.

## Deaktiviranje samodejnega izklopa:

- Ročico za izbiro smeri vožnje premaknite na položaj naprej.
- Varnostno stikalo za vzratno košnjo in pedal za plin pritisnite hkrati za 5 sekund. 3 kratki zaporedni piski pomenijo, da se je avtomatika izklopila.
- Trenutna nastavev bo trajno shranjena.

## Programiranje samodejnega izklopa kosilne naprave s tipko Mode (samo za RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Ročico za izbiro smeri vožnje premaknite na položaj naprej.
- Držite tipko kosilne naprave in hkrati pritisnite tipko Mode – samodejni izklop izklopite oziroma vklopite s tipko Mode (prikaza na zaslonu ON oz. OFF).

- Trenutna nastavitve bo trajno shranjena.

### Preverjanje programiranja (samo pri RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Pritisnite in držite tipko kosilne naprave. Na zaslonu se prikaže simbol Kosilna naprava aktivna in besedilo ON oz. OFF.  
**ON** (Vključeno) – Ko je košara za travo napolnjena, se kosilna naprava izklopi samodejno.  
**OFF** (Izklopljeno) – Ko je košara za travo napolnjena, se kosilna naprava ne izklopi samodejno.

### 13.9 Praznjenje košare za travo



#### Nevarnost telesnih poškodb!

Košaro za travo praznite samo na ravni površini. Zaradi nihanja košare za travo se težišče spremeni in poveča se nevarnost prevračanja.



Če med košenjem zaslišite neprekinjen ton, pomeni, da je košara za travo polna in jo je treba izprazniti. Po izklopu kosilne naprave neprekinjeni ton izgine. Pri modelih RT 6112 C, RT 6112 ZL in RT 6127 ZL se na zaslonu prikaže simbol »Košara za travo je polna«, če je košara za travo polna. (⇒ 10.5)

#### Če se košara za travo ne napolni do vrha, upoštevajte naslednje točke:

- Pravilno nastavite senzor napoljenosti košare za travo. (⇒ 8.19)
- Ko praznite košaro za travo, preverite, ali je izmetalni kanal zamašen, in ga po potrebi očistite.

- Preverite poškodbe ali obrabljenost nožev in jih po potrebi zamenjajte. (⇒ 15.13)

### Praznjenje košare za travo:

- Izklopite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Neprekinjeni ton je utišán.
- Izberite najvišjo stopnjo rezanja. (⇒ 8.15)
- Z napravo se odpeljite do mesta, kjer boste izpraznili pokošeno travo.
- Ročico za praznjenje košare za travo izvlecite in potisnite naprej. (⇒ 8.16)  
Košara za travo se obrne navzgor in pokošena trava pade ven.
- Po potrebi se zapeljite malo naprej z navzgor nagnjeno košaro za travo.
- Košaro za travo na hitro zanihajte, da vsa pokošena trava pade ven.
- Ročico za praznjenje košare za travo počasi pomaknite nazaj in pustite, da se košara za travo ponovno zaskoči v zadnjo steno.
- Ročico za praznjenje košare za travo sprostite in jo potisnite navzdol, dokler ni znova v uvlečenem izhodiščnem položaju.

### 13.10 Odstranjevanje in obešanje košare za travo

#### Pred odstranjevanjem upoštevajte naslednje točke:

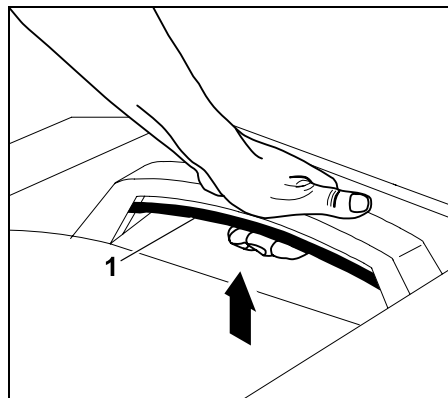
- Izklopite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Košaro za travo izpraznite. (⇒ 13.9)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)

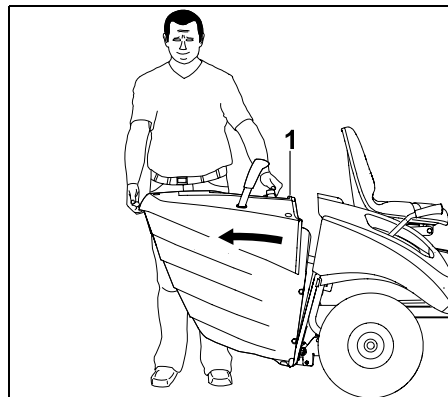


Med odstranjevanjem in obešanjem košare za travo mora biti ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo vedno sproščen, dokler košara za travo ni popolnoma sneta oziroma obešena.

#### Snemanje košare za travo:

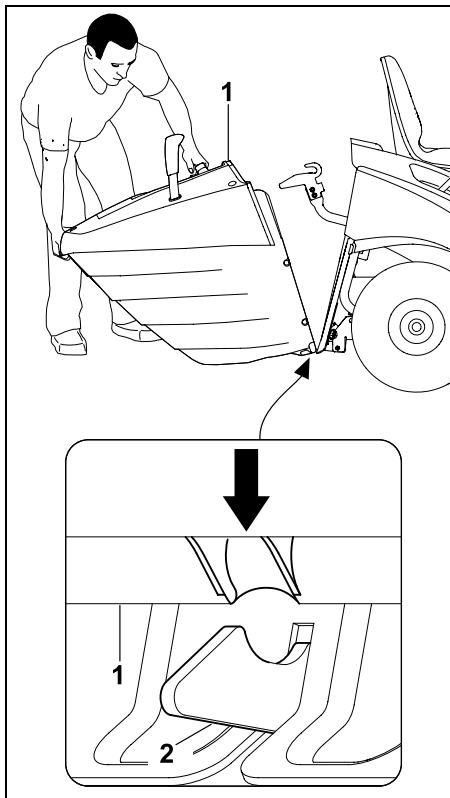


Ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo (1) potisnite skrajno navzgor in ga zadržite.



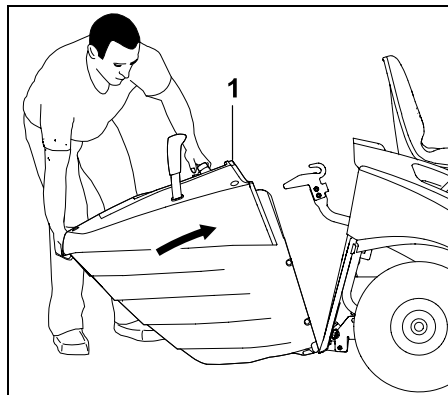
Snemite košaro za travo (1).

**Obesite košaro za travo:**



Košaro za travo (1) namestite na oba zaskočna klina (2) na zadnji steni.

- Premaknite in držite ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo. (⇒ 8.17)



Košaro za travo (1) potisnite v najvišji položaj.

- Popustite potegnjeni ročaj sprostitvenega mehanizma za praznjenje košare za travo in pazite, da se košara za travo zaskoči. (⇒ 8.17)



Če želite napravo zagnati brez košare za travo ali deflektorja (dodatna oprema), kosilne naprave ni mogoče vključiti. Motor z notranjim zgorevanjem se v tem primeru samodejno ugasne.

### 13.11 Vlečenje tovora



#### Nevarnost telesnih poškodb!

Pri transportu tovora se spremenijo vozne lastnosti naprave (na primer daljša zavorna pot). Težji je tovor, bolj se spremenijo vozne lastnosti. Pri vlečenju tovora zato vozite z zmanjšano hitrostjo.



#### Preprečujte okvare na napravi!

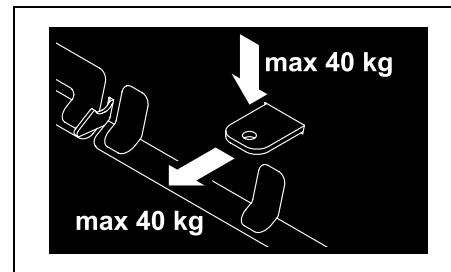
Na naklonih se največja vlečna obremenitev zmanjša.

- Pred priklopom tovora preverite delovanje zavor. (⇒ 13.5)



Največja dovoljena teža prikolice na ravni površini = **250 kg**

Največja dovoljena teža prikolice pri največjem naklonu 10° = **100 kg**



Največja dovoljena navpična obremenitev = **40 kg**

Največja dovoljena vlečna obremenitev = **40 kg**



Vlečna obremenitev 40 kg na priključku za prikolico je na ravni površini dosežena pri vleki prikolice s težo 250 kg.

### 13.12 Upravljanje na strmih pobočjih

- Pred vsako uporabo na strmini preverite delovanje zavor. (⇒ 13.5)

- Čez strmine peljite vzdolžno. Pri prečni vožnji je povečana nevarnost prevračanja – upoštevajte maksimalni naklon pobočja. (⇒ 4.7)
- Izogibajte se menjavi smeri vožnje na pobočjih, če pa morate smer vožnje vseeno spremeniti, to izvedite še posebej pazljivo.

## 14. Kosilna naprava

### 14.1 Odstranjevanje kosilne naprave



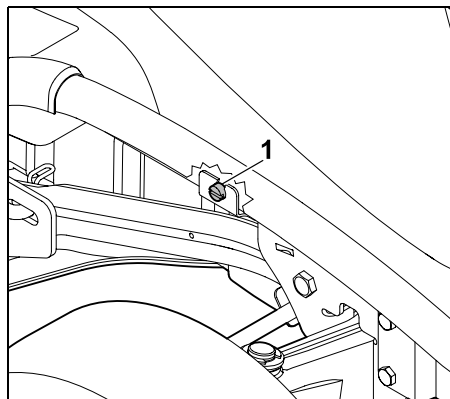
#### Nevarnost telesnih poškodb!

Pred začetkom del na kosilni napravi skrbno preberite in upoštevajte celotno poglavje »Za vašo varnost«. (⇒ 4.)

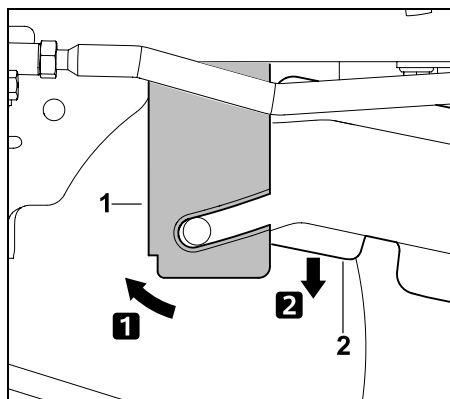
Pri odstranjevanju obstaja **nevarnost stiskanja** zaradi teže kosilne naprave. Zato morate paziti, da neposredno pod kosilno napravo nimate delov telesa (prstov, rok, nog itd.).

- Napravo postavite na ravno in trdno podlago.
- Sprednja kolesa do omejitnika izbijte na levo ali desno.
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvlecite kontaktni ključ.
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izberite najnižjo stopnjo košnje. (⇒ 13.6)
- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)
- Odstranite izmetalni kanal. (⇒ 15.5)

#### Sprostite klinasti jermen:

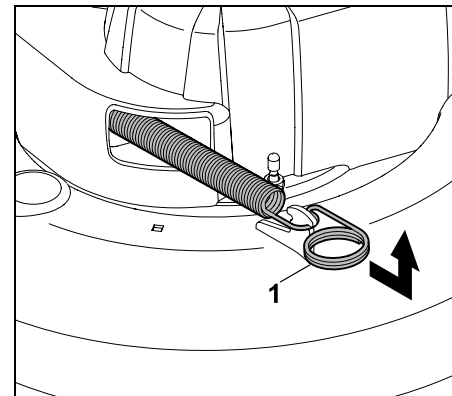


Vijak (1) za desnim sprednjim kolesom odvijte toliko, da se prosto vrti.



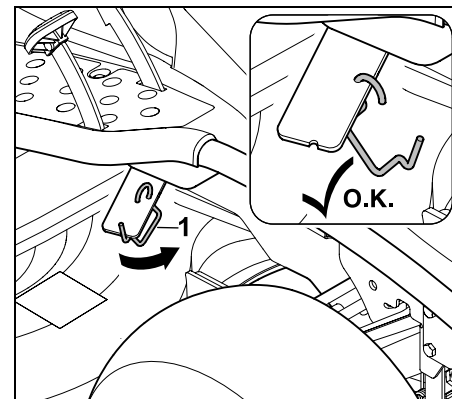
Podporno ploščo (1) potisnite naprej in jo pridržite. Pokrov klinastega jermena (2) poklopite navzdol.

#### Sproščanje klinastega jermena (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



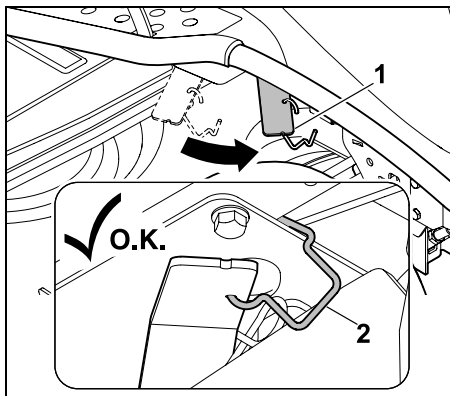
Napenjalno vzmet (1) povlecite naprej, jo izpnite in odstranite.

#### Sproščanje klinastega jermena (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Držalo (1) izpnite iz ročice napenjalnika klinastega jermena.





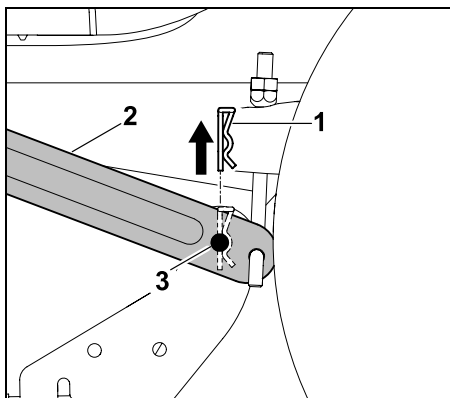
Ročico napenjalnika klinastega jermena (1) potisnite naprej in pridržite. Držalo (2) vpnite v ogrodje, kot je prikazano. Pazite, da je pri odstranjeni kosilni napravi ročica napenjalne naprave za klinasti jermen potisnjena naprej in fiksirana.

#### Snemite kosilno napravo zadaj:



#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

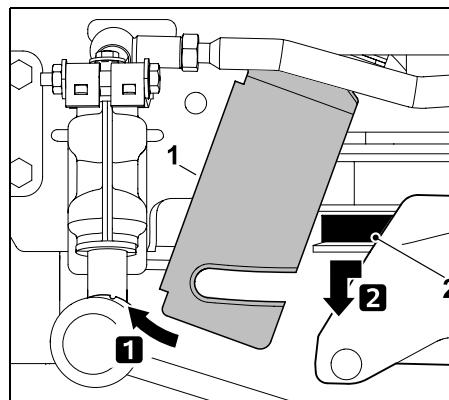
Ročica za nastavitev višine košnje je pri snemanju kosilne naprave pod napetostjo. Zato neposredno pred snemanjem previdno izberite najvišjo višino košnje.



Vtično varovalko (1) izvlecite navzgor. Kosilno napravo rahlo dvignite in držite. Vpetje (2) potisnite navzven in izvlecite pritrdilne zatiče (3) iz vpetja.

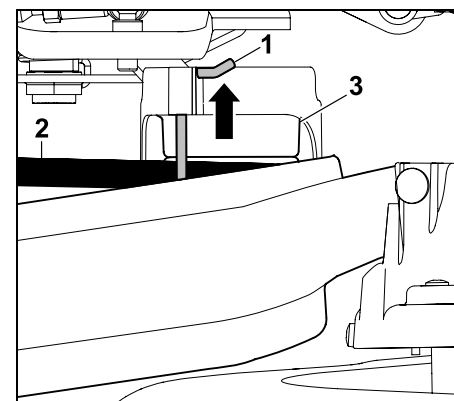
- Postopek ponovite še na drugi strani.
- Previdno in počasi odložite kosilno napravo.

#### Izpnite klinasti jermen:



Podporno ploščo (1) potisnite naprej in jo pridržite. Klinasti jermen (2) potegnite naprej in ga izpnite.

#### Klinasti jermen odstranite z napenjalnega valja (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

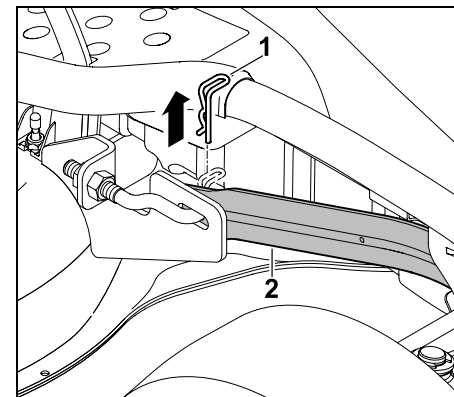


Varnostni zatič (1) dvignite za pribl. 0,5 cm in ga pridržite. Klinasti jermen (2) odstranite z napenjalnega valja (3).



Po odstranitvi klinastega jermena znova potisnite varnostni zatič navzdol do konca, dokler se ne zaskoči v pokrov. Po pritrditvi preverite, ali je varnostni zatič trdno pritrjen.

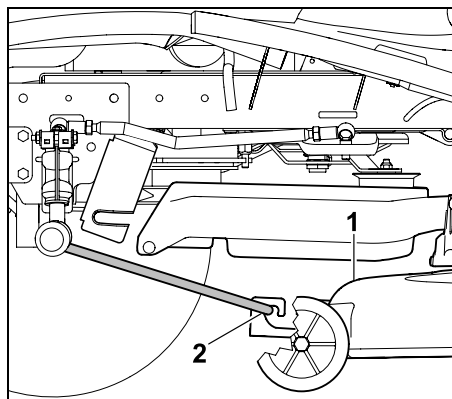
#### Snemite kosilno napravo spredaj (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



Izvlecite vtično varovalko (1). Kosilno napravo rahlo dvignite naprej in snemite s sprednjega vpetja kosilne naprave (2). Previdno izpustite kosilno napravo.

- Postopek ponovite še na drugi strani.
- Previdno in počasi odložite kosilno napravo.

**Snemite kosilno napravo spredaj (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

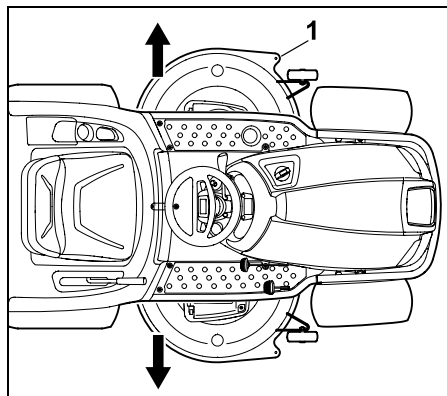


Kosilno napravo (1) vzporedno potisnite naprej in jo snemite s sprednjega vpetja kosilne naprave (2). Vpetje se samodejno poklopi navzdol.

- Previdno in počasi odložite kosilno napravo.

**Odstranjanje kosilne naprave:**

- Nastavite najvišjo stopnjo košnje.



Kosilno napravo (1) lahko izvlečete izpod sedežne kosilnice z leve ali desne strani.

## 14.2 Odstranjanje kosilne naprave



### Nevarnost telesnih poškodb!

Pred začetkom del na kosilni napravi skrbno preberite in upoštevajte celotno poglavje »Za vašo varnost«. (⇒ 4.)

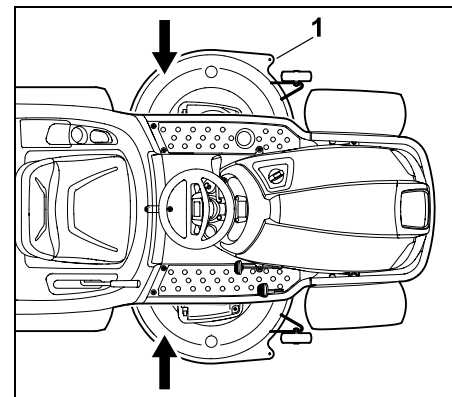
Pri odstranjanju obstaja **nevarnost stiskanja** zaradi teže kosilne naprave. Zato morate paziti, da neposredno pod kosilno napravo nimate delov telesa (prstov, rok, nog itd.).

- Napravo postavite na ravno in trdno podlago.
- Sprednja kolesa do omejevalnika izbijte na levo ali desno.
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvlecite kontaktni ključ.
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izberite najvišjo stopnjo rezanja. (⇒ 13.6)

- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)
- Odstranite izmetalni kanal. (⇒ 15.5)

**Namestite kosilno napravo:**

- Klinasti jermen v odprtini pokrova klinastega jermena namestite tako, da je dosegljiv in da ga lahko vnete.



Kosilno napravo (1) lahko potisnete pod sedežno kosilnico z leve ali desne strani.

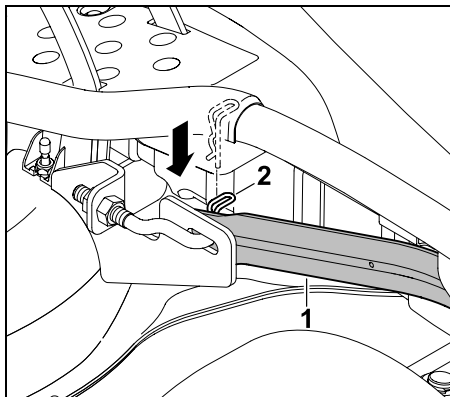
- Izberite najnižjo stopnjo košnje.



### Nevarnost telesnih poškodb!

Na najnižji stopnji košnje je ročica za nastavev višine košnje pod napetostjo. Med namestitvijo kosilne naprave se ne smete dotikati ročice za nastavev višine košnje.

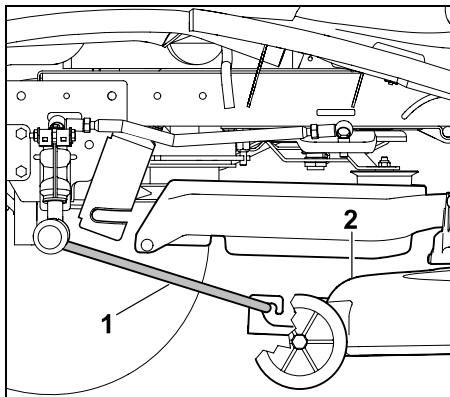
**Obesite kosilno napravo spredaj  
(RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):**



Vpetje kosilne naprave spredaj (1) potegnite navzdol in pridržite. Kosilno napravo z eno roko rahlo dvignite in pri tem vtaknite vpenjalne zatiče na kosilni napravi v izvrtino na vpetju kosilne naprave spredaj (1). Varnostni zatič (2) vtaknite skozi izvrtino v vpenjalnih zatičih.

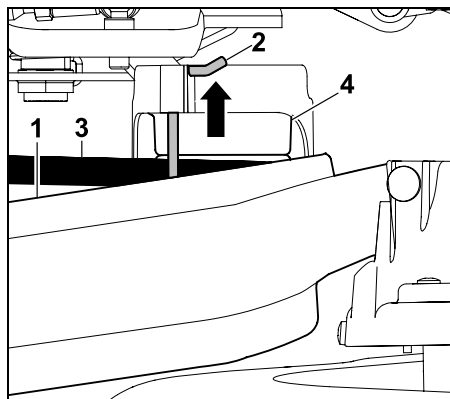
- Postopek ponovite še na drugi strani.

**Obesite kosilno napravo spredaj  
(RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL):**

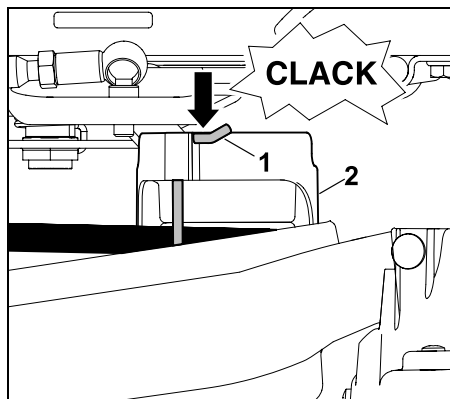


Sprednje vpetje kosilne naprave (1) poklopite navzdol in, kot je prikazano, vpnite na kosilno napravo (2). Kosilno napravo (2) pomaknite nazaj in s tem fiksirajte prednje vpetje kosilne naprave (1) na kosilno napravo.

**Klinasti jermen obesite na napenjalni  
valj RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL:**



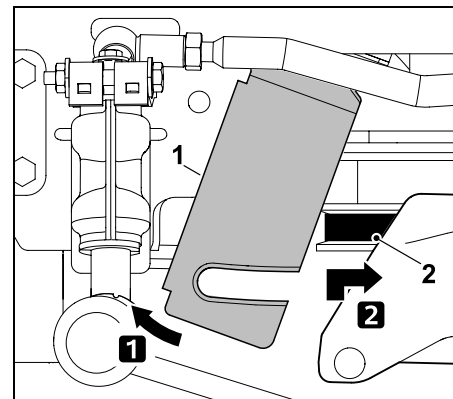
Pokrov (1) potisnite navzdol in ga pridržite. Varnostni zatič (2) potisnite za pribl. 0,5 cm navzgor. Klinasti jermen (3) obesite na napenjalni valj (4).



Varnostni zatič (1) pritisnite navzdol do konca. Varnostni zatič (1) se mora zaskočiti v pokrov (2).

**i** Preverite, ali je varnostni zatič trdno pritrjen.

**RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL:**

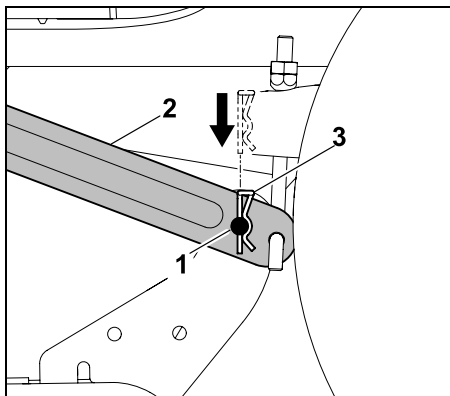


Podporno ploščo (1) potisnite naprej in jo pridržite. Klinasti jermen (2) povlecite naprej in ga dvignite skupaj s pokrovom klinastega jermena. Klinasti jermen (2) pravilno (brez zasukov) obesite na klinasto jermenico.

**Obesite kosilno napravo zadaj:**

**i** Pred obežanjem preverite, ali je kosilna naprava pravilno obešana na sprednje vpetje kosilne naprave.

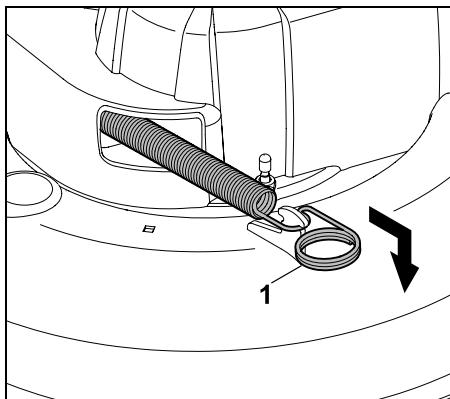
- Kosilno napravo dvignite z eno roko in držite. Izvrtine v vpetju in na pritrdilnih zatičih kosilne naprave morajo biti poravnane.



Pritrdilne zatiče (1) vstavite v izvrtino vpetja (2). Potisnite varnostni zatič (3) od zgoraj skozi izvrtino pritrdilnega zatiča in pustite, da se zaskoči.

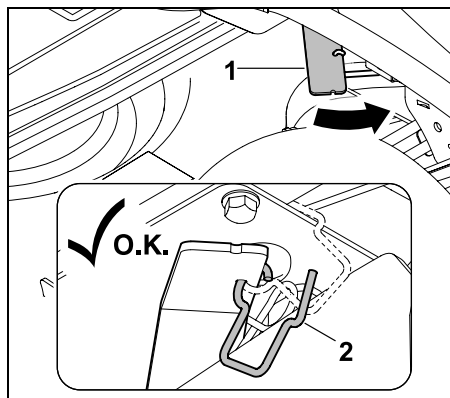
- Postopek ponovite še na drugi strani.

#### Napenjanje klinastega jermena (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):

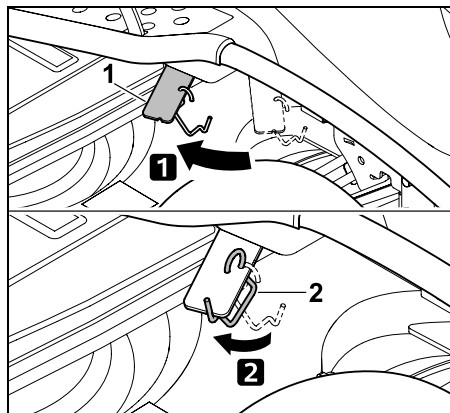


Napenjalno vzmet (1) povlecite naprej in jo vpnite v kosilno napravo, kot je prikazano.

#### Napenjanje klinastega jermena (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

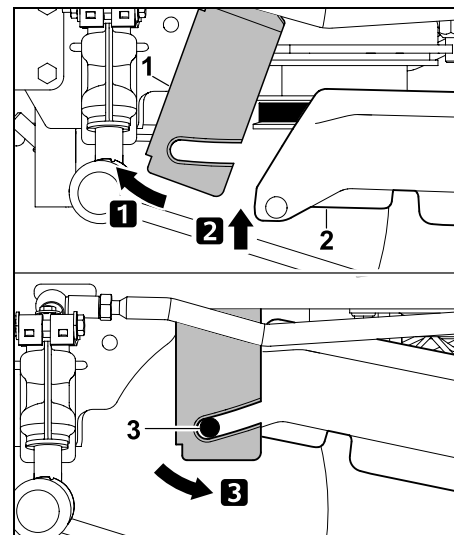


Ročico napenjalnika klinastega jermena (1) potisnite naprej in pridržite. Odstranite držalo (2).

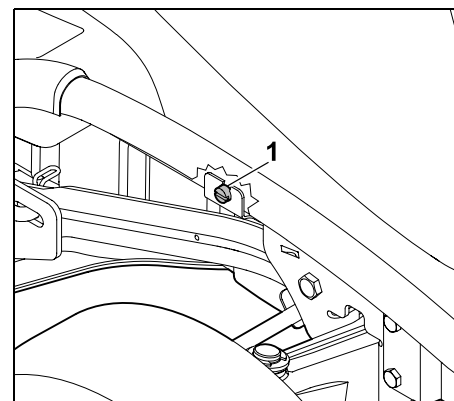


Klinasti jermen napnite z razbremenitvijo ročice napenjalnika klinastega jermena (1). Držalo (2) namestite na ročico napenjalnika klinastega jermena (1), kot je prikazano.

#### Namestite pokrov klinastega jermena:



Podporno ploščo (1) potisnite naprej in jo pridržite. Pokrov klinastega jermena (2) poklopite navzgor. Podporno ploščo (1) speljite proti zadnjemu delu in jo vpnite na pokrov klinastega jermena z obema nastavkoma (3).



Podporno ploščo privijte z vijakom (1).

- Namestite izmetalni kanal. (⇒ 15.6)

## 15. Vzdrževanje



### Nevarnost telesnih poškodb!

Preden začnete vzdrževalna dela in čiščenje, skrbno preberite in upoštevajte poglavje »Za vašo varnost«, še zlasti podpoglavje »Vzdrževanje in popravila«. (⇒ 4.)

Predn se lotite vzdrževalnih del in čiščenja, izvlecite kontaktni ključ, tako da preprečite nenameren zagon motorja z notranjim zgorevanjem.



Delajte le z rokavicami.



Nikoli se ne dotikajte nožev, dokler ne mirujejo.

Zaradi varnostnih razlogov so prepovedana vzdrževalna dela na zavori. Nastavitvena in vzdrževalna dela naj izvaja le pooblaščen prodajalec.

Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

### Splošna navodila za vzdrževanje:

- Natančno se morate držati vzdrževalnega načrta in vzdrževalnih intervalov.
- Upoštevajte načrt vzdrževanja in vzdrževalna dela v priloženih navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

### Pred vzdrževalnimi deli, popravili in čiščenjem:

- Napravo postavite na ravno in trdno podlago.

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Motor z notranjim zgorevanjem in dušilec zvoka naj se popolnoma ohladita.

### Naslednja vzdrževalna dela in popravila najdete v navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem:

- Menjava zračnega filtra.
- Podatki o motornem olju (vrsta, količina polnjenja olja itd.)
- Pregled in zamenjava svečke.
- Menjava filtra za gorivo.
- Čiščenje motorja z notranjim zgorevanjem.

### 15.1 Načrt vzdrževanja

Vse napotke v načrtu vzdrževanja morate natančno upoštevati. Neupoštevanje načrta vzdrževanja lahko povzroči hudo škodo na napravi.



#### Opomba

Če napravo veliko uporabljate (še zlasti za profesionalno uporabo), so potrebni krajši vzdrževalni intervali, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Poleg tega lahko drugi pogoji, kot so npr. peščena ali kamnita tla, pomenijo, da morajo biti vzdrževalni intervali krajši, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Pooblaščen prodajalec naj vsakih 100 obratovalnih ur ali enkrat letno izvede servis. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

### Prikaz obratovalnih ur (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

Da bi lažje upoštevali različne vzdrževalne intervale, so sedežne kosilnice RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL opremljene s števcem obratovalnih ur. Obratovalne ure so prikazane v celih urah.

- Pri **izklopljenem motorju z notranjim zgorevanjem** kontaktni ključ premaknite v položaj »Vžig«. (⇒ 8.1) Obratovalne ure so za 5 sekund prikazane na zaslonu. (⇒ 10.1)
- Pri **prižganem motorju z notranjim zgorevanjem** pritisnite tipko Mode. (⇒ 10.3) Obratovalne ure so za 5 sekund prikazane na zaslonu.

### Vzdrževalna dela pred vsakim zagonom:

Da bi dosegli zmogljivo in varno delovanje brez motenj, je pomembno, da ste seznanjeni s stanjem naprave.

V ta namen morate pred vsakim zagonom izvesti naslednje preverjanje (vizualni pregled):

- Tlak v pnevmatikah. (⇒ 15.16)
- Obraba in poškodbe pnevmatik.
- Tesnost vodov za gorivo.
- Stanje motornega olja (glejte navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem).
- Nivo goriva.
- Splošni vizualni pregled naprave in kosilne naprave. Zlasti morate preveriti zaščitne pokrove glede poškodb.
- Trdnost vijačnih spojev.

### Vzdrževalna dela po vsaki uporabi:

- Očistite celotno napravo (s kosilno napravo, izmetalnim kanalom in košaro za travo) ter vso nadgradno opremo.
- Upoštevajte napotke za čiščenje motorja z notranjim zgorevanjem (glejte Navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem).
- Z menjalnika odstranite ostanke trave (pometite), odstranite ostalo umazanijo z menjalnika.
- Preverite hladilna rebra motorja z notranjim zgorevanjem in hidrostatičnega menjalnika in jih po potrebi očistite.

### Vzdrževalna dela po prvih desetih obratovalnih urah (prvi zagon):

- Svetujemo pregled pri specializiranem trgovcu. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

### Vzdrževalna dela na vsakih 25 obratovalnih ur:

- Preverite meje obrabe in pritrditev kosilnih nožev.
- Preverite položaj vgradnje noža (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL).

### Vzdrževalna dela na vsakih 50 obratovalnih ur:

- Preverjanje vgradnega položaja kosilne naprave. (⇒ 15.14)

### Vzdrževalna dela na vsakih 100 obratovalnih ur:

- Zamenjava nožev.
- Vzdrževanje klinastega jermena in zobatega jermena.

- Pregled specializiranega trgovca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.



Specializirani trgovec bo pri pregledu izvedel potrebna vzdrževalna dela na zavorah in menjalniku.

---

## 15.2 Čiščenje naprave



**Izogibajte se okvaram na napravi!** Curkov vode (visokotlačni čistilnik) nikoli ne usmerjajte na dele motorja, tesnila, električne konstrukcijske dele (akumulator, snop kablov itd.) in ležajna mesta. Posledica tega so lahko poškodbe oziroma draga popravila.

Ne uporabljajte agresivnih čistil. Taka čistila lahko poškodujejo umetne mase in kovine, kar lahko vpliva na varno uporabo vaše naprave STIHL. Če umazanije ne morete odstraniti z vodo, krtačo ali krpo, priporoča podjetje STIHL uporabo posebnega čistila (npr. posebno čistilo STIHL).



Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli kosilno napravo vedno odstranite.

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Odstranite kosilno napravo. (⇒ 14.1)
- Prilepljene ostanke trave v ohišju kosilne naprave najprej odstranite z leseno palico.

- Spodnjo stran kosilne naprave očistite s ščetko in vodo.
- Pri čiščenju zgornje strani kosilne naprave pazite, da voda ne zaide na klinasti jermen in zobati jermen. Curka vode nikdar ne usmerjajte v odprtine v pokrovu.
- Odstranjeni izmetalni kanal ločeno od naprave očistite s ščetko pod tekočo vodo.
- Iz kosilne naprave (zgornja in spodnja stran), prostora motorja in menjalnika odstranite ostanke trave. Očistite hladilna rebra motorja z notranjim zgorevanjem in menjalnik.
- Nože za košnjo očistite s krtačo in vodo, v nobenem primeru pa ne smete udarjati po nožih (na primer s kladivom), da bi z njih odstranili umazanijo.
- Odstranite košaro za travo in jo ločeno od naprave očistite s ščetko pod tekočo vodo. (⇒ 13.10)

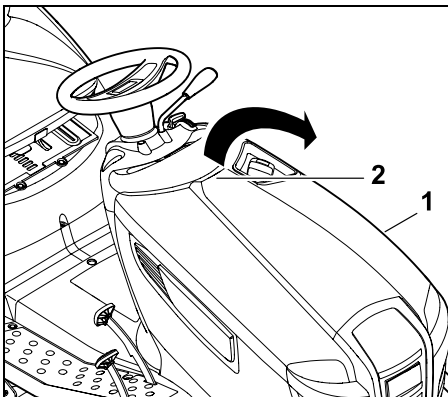
---

## 15.3 Odpiranje pokrova motorja.



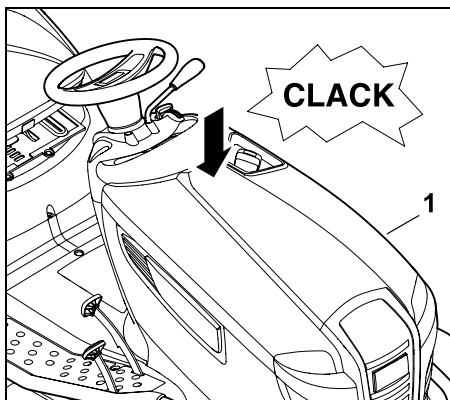
### **Nevarnost opeklin!**

Pokrov motorja odpirajte samo, ko je motor z notranjim zgorevanjem ohlajen.



Pokrov motorja (1) z eno roko primete za ročaj (2) in ga z rahlim sunkom odprite navzgor. Pokrov motorja (1) odprite naprej do konca.

#### 15.4 Zapiranje pokrova motorja



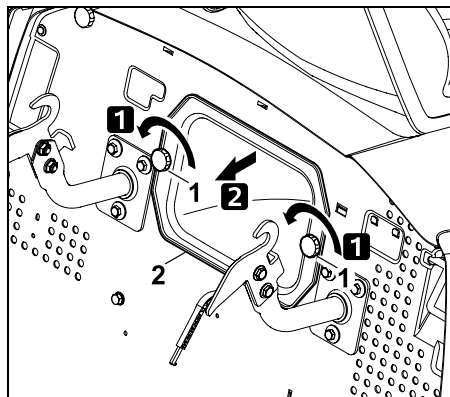
Pokrov motorja (1) previdno in počasi poklopite ter pustite, da se zaskoči.

#### 15.5 Odstranjevanje izmetalnega kanala

Izmetalni kanal lahko za čiščenje odstranite brez dodatnega orodja. Zagon motorja z notranjim zgorevanjem pri odstranjenem izmetalnem kanalu ni mogoč.

##### Pred odstranjevanjem upoštevajte naslednje točke:

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)



Odvijte zaporne matice (1), izvlecite izmetalni kanal (2).

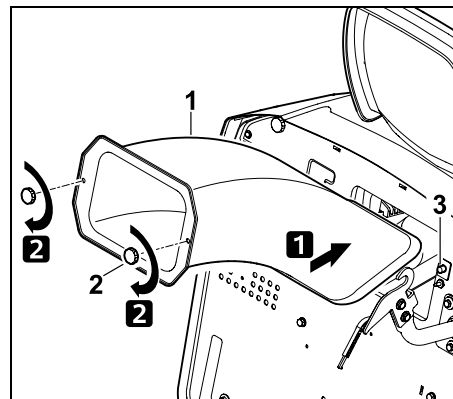
**i** Pri modelih RT 6112 C, RT 6112 ZL in RT 6127 ZL se na zaslonu prikaže simbol »Izmetalni kanal odstranjen«, če je kontaktni ključ v položaju »Vklop luči« ali »Vžig«. (⇒ 10.5)

#### 15.6 Nameščanje izmetalnega kanala

**i** Po vsakem čiščenju ali nameščanju izmetalnega kanala po potrebi preverite in očistite tudi senzor napolnenosti košare za travo.

##### Pred nameščanjem upoštevajte naslednje točke:

- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)
- Izberite najnižjo stopnjo košnje.



Vstavite izmetalni kanal (1) do konca. Pri vstavljanju izmetalnega kanala pazite, da je ta na vseh straneh poveznjen prek izmetalne odprtine kosilne naprave. Privijte in pritegnite zaporne matice (2).

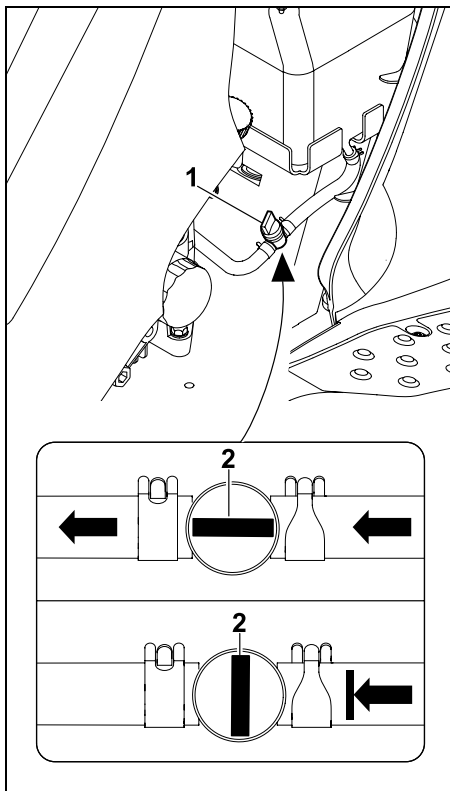
**! Pozor!** Izmetalni kanal spada med zaščitne pokrove. Sedežne kosilnice ne smete uporabljati s poškodovanim izmetalnim kanalom. Pri nameščanju izmetalnega kanala pazite, da je kontaktno stikalo (3) aktivirano.

## 15.7 Pipa za gorivo

Z odpiranjem in zapiranjem pipe za gorivo sprostite oziroma prekinete dotok goriva v vod za gorivo.

Pipa za gorivo se nahaja levo pod rezervoarjem za gorivo.

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)



Pipo za gorivo (1) z vrtenjem nastavitvenega ventila (2) odprete oziroma zaprete.

## 15.8 Preverjanje nivoja motornega olja

- Napravo zaustavite na ravni površini.
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Pustite, da se motor z notranjim zgorevanjem ohladi.
- Odprite pokrov motorja. (⇒ 15.3)
- Preverite stanje motornega olja (glejte navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem). Po potrebi dolijte motorno olje. (⇒ 15.10)

## 15.9 Menjava motornega olja



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred dolivanjem motornega olja oziroma zamenjavo olja pustite, da se motor z notranjim zgorevanjem ohladi.

Nevarnost opeklin zaradi vročega motornega olja.

Informacije o predpisani vrsti in količini polnjenja motornega olja najdete v navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

Zamenjajte olje, ko je motor z notranjim zgorevanjem na otip topel. Pod cev za izpust olja podstavite ustrezno posodo za prestrezanje olja (upoštevajte količino polnjenja olja, glejte navodila za uporabo motorja).

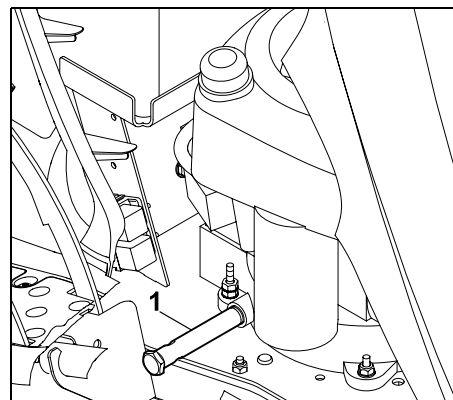
Staro olje odstranite skladno z zakonskimi predpisi.

### **Intervali menjave olja:**

Priporočene intervale menjave motornega olja poiščite v navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

## Izpuščanje motornega olja:

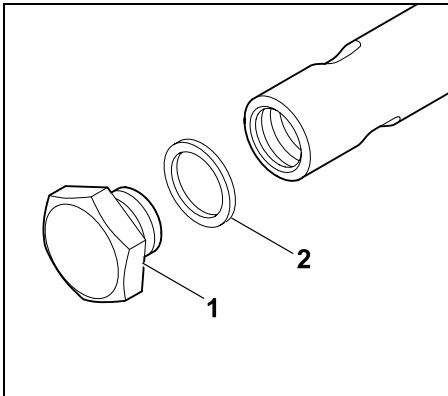
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Pustite, da se motor z notranjim zgorevanjem ohladi (topel na otip).
- Odprite pokrov motorja. (⇒ 15.3)
- Odvijte zaporni pokrovček za olje (glejte navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem).



Cev za izpust olja (1) najdete na desni strani motorja z notranjim zgorevanjem v bližini obeh pedalov.

- Podstavite ustrezno posodo za olje.





Čep za izpuščanje olja (1) odvijte in snemite z dvema ključema (SW19/SW15). Odstranite tesnilni obroč (2).

- Motorno olje popolnoma iztočite. Nato natakните nov tesnilni obroč (2) na čep za izpust olja (1). Čep za izpust olja vstavite v cev za izpust olja in ga trdno zategnite z navorom **12 - 14 Nm**.

## 15.10 Dolivanje motornega olja



### Preprečujte okvare na napravi!

Izogibajte se uporabi s preveliko ali premajhno količino motornega olja.

- Odprite pokrov motorja. (⇒ 15.3)
- Preverite nivo motornega olja. (⇒ 15.8)
- Dolijte motorno olje po navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem. Pri tem uporabljajte primeren lij.
- Zaprite pokrov motorja. (⇒ 15.4)

## 15.11 Preverjanje varnostne opreme



### Nevarnost telesnih poškodb!

Varnostno opremo lahko preverjate samo z voznikovega sedeža. Pri tem v bližini ne sme biti drugih ljudi, še zlasti otrok, ali živali. Delovanje vse varnostne opreme skladno s predpisi morate pregledovati vsaj enkrat mesečno. Če naprava dalj časa ne obratuje, če je malokrat v uporabi ali po opravljenih popravilih je treba varnostno opremo vedno preveriti pred naslednjo uporabo.

### Preverite stikalo zavornih kontaktov:

- Usedite se na voznikov sedež.
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem in pustite, da se zaustavi. (⇒ 13.3)
- Popustite ročno zavoro in **ne držite** zavornega pedala.
- Kontaktni ključ zavrtite naprej do položaja »zagon motorja z notranjim zgorevanjem«. (⇒ 8.1)

### Pri delujočem kontaktnem stikalu zavore se motor z notranjim zgorevanjem ne bo zagnal.

### Preverite kontaktno stikalo sedeža:

- Usedite se na voznikov sedež.
- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem (⇒ 13.2) in pustite, da teče z največjim številom vrtljajev. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Vključite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

- Razbremenite voznikov sedež tako, da počasi in previdno vstanete. Ne sestopajte z naprave!

### Pri delujočem kontaktnem stikalu sedeža se bo motor z notranjim zgorevanjem izklopil.

### Preverite kontaktno stikalo košare za travo:

- Usedite se na voznikov sedež.
- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem (⇒ 13.2) in pustite, da teče z največjim številom vrtljajev. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Vključite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Z ročico za praznjenje košare za travo košaro za travo obrnite navzgor (izpraznite) z voznikovega sedeža. (⇒ 13.9)

### Pri delujočem kontaktnem stikalu košare za travo se bo motor z notranjim zgorevanjem izklopil, kosilna naprava pa bo odklopljena.

### Preverjanje kontaktnega stikala izmetalnega kanala:

- Odstranite izmetalni kanal (⇒ 15.5) in nato znova vpnite košaro za travo. (⇒ 13.10)
- Usedite se na voznikov sedež.
- Zavorni pedal pritisnite do konca in ga držite. (⇒ 8.13)
- Kontaktni ključ zavrtite naprej do položaja »zagon motorja z notranjim zgorevanjem«. (⇒ 8.1)

Pri delujočem kontaktnem stikalu izmetalnega kanala se motor z notranjim zgorevanjem ne bo zagnal.

**Preverite varnostno stikalo za vzratno košnjo:**

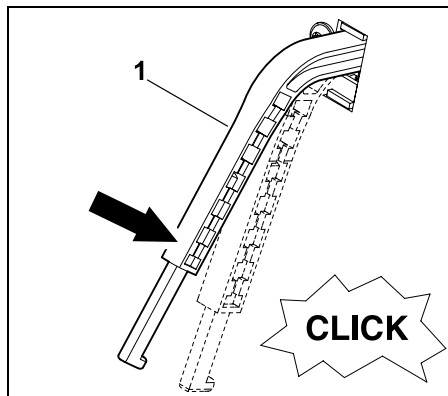
- Sedite na voznikov sedež – ne aktivirajte varnostnega stikala za vzratno košnjo.
- Zaženite motor z notranjim zgorevanjem (⇒ 13.2) in pustite, da teče z največjim številom vrtljajev. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Vključite kosilno napravo. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Izberite smer vožnje nazaj in speljite. (⇒ 8.9)

**Če varnostno stikalo za vzratno košnjo deluje, se bo kosilna naprava po 1 sekundi odklopila.**

### 15.12 Čiščenje senzorja napolnjenosti košare za travo

Senzor napolnjenosti košare za travo se lahko pri košenju mokre ali vlažne trave umaže. To ovira delovanje. Preventivno po vsakem košenju ali čiščenju izmetalnega kanala očistite tudi senzor napolnjenosti košare za travo.

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)



Rahlo potisnite navzdol senzor napolnjenosti košare za travo (1). Pri tem se mora senzor še vedno rahlo premikati, zaslišati pa morate tih »klik« stikala. Ko senzor napolnjenosti košare spustite, se mora ta spet samodejno postaviti v izhodiščni položaj.

- Če senzorja napolnjenosti ne morete zlahka premikati oziroma je umazan, ga previdno očistite s ščetko. Ne uporabljajte vode.

### 15.13 Vzdrževanje noža za košnjo



#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Delajte le z rokavicami.



Če nimate potrebnih znanj ali pripomočkov, se **vedno** obrnite na specializiranega trgovca (družba STIHL priporoča, da se obrnete na pooblaščenega prodajalca STIHL). Nikoli se ne dotikajte nožev, dokler ne mirujejo.

Kosilno napravo vedno postavite na nedrsečo podlago.

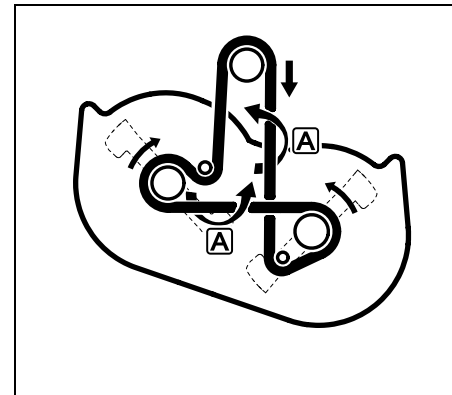
#### **Vzdrževalni interval:**

vsakih 25 obratovalnih ur

#### **Vzdrževalna dela:**

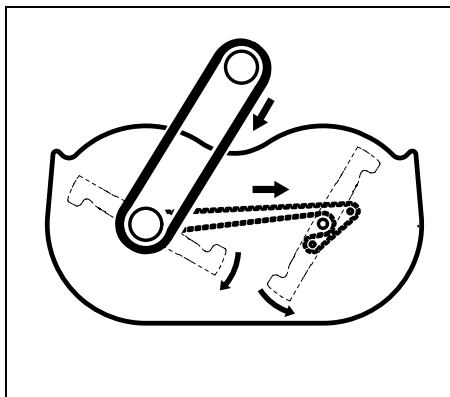
- Preverite meje obrabe kosilnih nožev.
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Preverite položaj vgradnje noža.
- Po potrebi (slab rezultat košnje) nož nabrusite oziroma zamenjajte.

**Potek klinastega jermena in smer vrtenja kosilnega noža pri modelih RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:**



Klinasti jermen se zaradi dvojne preusmeritve na položajih **A** zavrti za po 180°.

Potek klinastega jermena oz. zobatega jermena in smer vrtenja kosilnega noža pri modelih RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:



**i** Vsa vzdrževalna in kontrolna dela na zobatem jermenu mora opraviti specializirani trgovec STIHL.

**Preverjanje mej obrabe noža za košnjo:**



**Nevarnost telesnih poškodb!**

Obrabljen nož za košnjo se lahko odloži in povzroči hude telesne poškodbe, zato obvezno upoštevajte navodila za vzdrževanje noža. Obraba nožev za košnjo je različna, saj je odvisna od mesta uporabe in trajanja košnje. Če napravo uporabljate na peščeni podlagi oz. jo pogosto uporabljate v suhih pogojih, so noži za košnjo močno obremenjeni in se nadpovprečno hitro obrabijo.

**Pozor!**

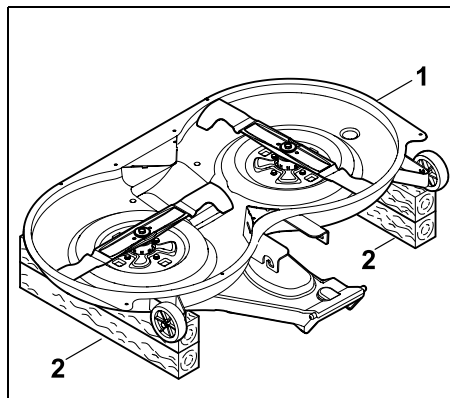
Pri menjavi kosilnega noža **vedno** zamenjajte tudi **pritrdilni vijak za nož** in **varnostno podložko**.



Podjetje STIHL priporoča, da za preverjanje mej obrabe odstranite kosilno napravo.

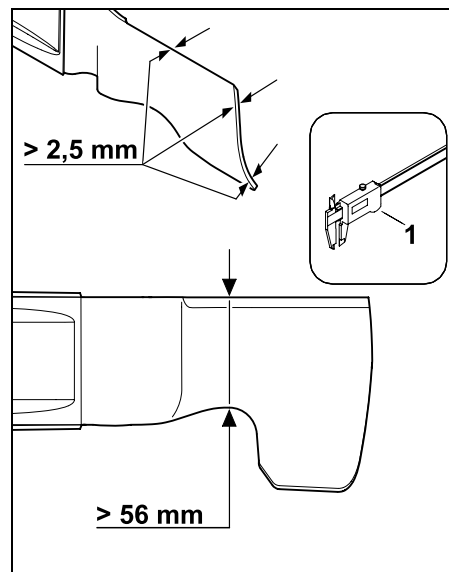
Če imate primerno dvižno ploščad, lahko meje obrabe na nožih preverite tudi pri nameščeni kosilni napravi.

- Odstranite kosilno napravo. (⇒ 14.1)



Kosilno napravo (1) zavrtite ter jo z noži navzgor odložite na pribl. 20 cm visokih in ustrezno dolgih lesenih nosilcih (2) na tleh.

- Temeljito očistite kosilne nože in kosilno napravo. (⇒ 15.2)



Kosilni noži morajo biti debeli vsaj **2,5 mm** in na najožjem delu široki vsaj **56 mm**.

Preverite **debelino noža** na obeh nožih s kljunastim merilom (1) na več mestih. Preverite **širino noža** na prikazanem mestu s kljunastim merilom (1). Zamenjajte nože, če na enem mestu ne dosegajo več predpisanih vrednosti.

**Preverite položaj vgradnje noža (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**



**Nevarnost telesnih poškodb!**

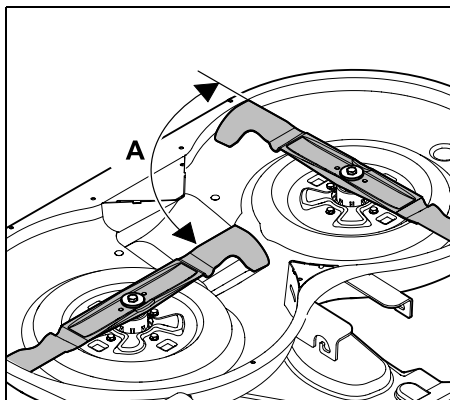
Da se noži med košnjo ne bi dotikali, morajo biti nameščeni z zamikom pribl. 90°.

Kosilne naprave ne smete vklopiti, če so rezila v drugačnem medsebojnem kotu.

Po potrebi se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

**i** Podjetje STIHL priporoča, da za preverjanje vgradnega položaja odstranite kosilno napravo. Če imate primerno dvizžno ploščad, lahko vgradno lego nožev preverite tudi pri nameščeni kosilni napravi.

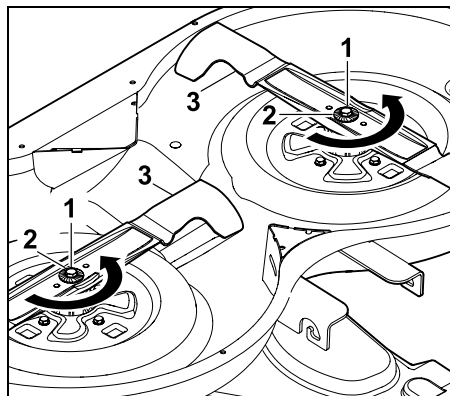
- Po potrebi kosilno napravo odložite na primerni leseni podlagi na tleh.



Zavrtite nože, kot je opisano, in preverite kot **A** (pribl. 90°) med rezili.

#### Odstranjevanje noža:

- Odstranite kosilno napravo. (⇒ 14.1)
- Kosilno napravo odložite na primerno leseno podlago na tleh.



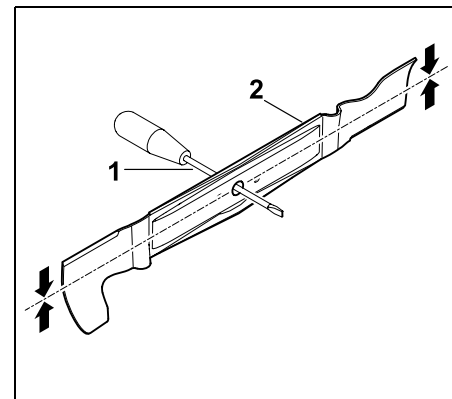
Vijak noža (1) odvijte s ključem SW17 (ni priložen). Pri odvijanju pritrdilnega vijaka za nož pridržite nož. Odstranite pritrdilni vijak za nož (1), varnostno podložko (2) in nož za košnjo (3).

#### Brušenje nožev:

**! Nevarnost telesnih poškodb!** Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in rokavice.

- Kosilni nož med brušenjem hladite, na primer z vodo. Pazite, da jeklo ne pomodri, saj to zmanjša trajnost rezila.
- Nož za košnjo nabrusite enakomerno, da se izognete tresljajem zaradi neuravnoteženosti.
- Upoštevati morate stalni kot brušenja **30°**.
- Pri brušenju upoštevajte meje obrabe.

#### Preverjanje uravnoteženosti nožev:



Izvijač (1) vtaknite skozi osrednjo izvrtino. Če je nož (2) pravilno uravnotežen, se mora izravnati v prikazanem položaju.

#### **! Nevarnost telesnih poškodb!**

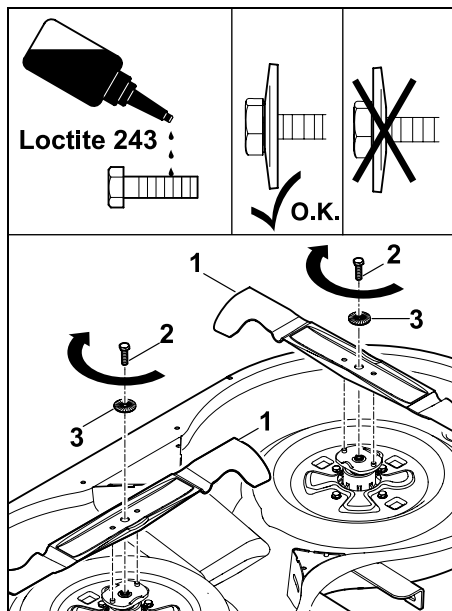
Če se nož ne izravna, je treba ponoviti postopek brušenja nožev, dokler nož ni v ravnovesju. Kosilni nož je dovoljeno uravnovežiti izključno z brušenjem rezil.

#### Namestitev kosilnih nožev:

#### **! Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred vgradnjo preverite, če je kosilni nož poškodovan (zareze in razpoke) ali obrabljen. Obrabljene ali poškodovane kosilne nože je treba obnoviti. Varnostno podložko zamenjajte pri vsaki vgradnji noža. Pritrdilni vijak za nož dodatno zavarujte s sredstvom **Loctite 243**. Treba je upoštevati predpisan zatezni moment pritrdilnega vijaka za nož **65 - 70 Nm**, ker je od tega odvisna varna pritrnitev rezalnega orodja.

- Nož namestite z rezalnimi vetrnicami navzgor (tako, da kažejo proti kosilni napravi).



Natakните nož (1) in privijte pritrdilni vijak za nož (2 – nanesite **Loctite 243**) skupaj z varovalno podložko (3 – pazite na vbočenost) ter ga zategnite z zateznim momentom **65 - 70 Nm**. Pri privijanju pritrdilnega vijaka za nož pridržite nož.

- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Preverite položaj vgradnje noža.

### 15.14 Preverjanje vgradnega položaja kosilne naprave

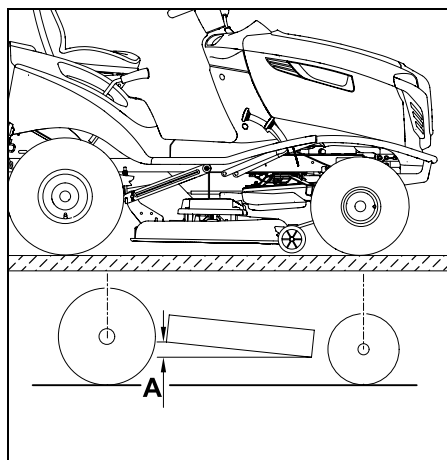
#### Vzdrževalni interval:

Vsakih 50 obratovalnih ur oziroma po potrebi (npr. ob močnih udarcih po kosilni napravi ali pri nepravilnem rezu).

**i** Enoten tlak v pnevmatikah je predpogoj za preverjanje pravilnega vgradnega položaja. Preden začnete preverjati pravilen vgradni položaj kosilne naprave, morate preveriti posamezne tlake vseh pnevmatik in jih po potrebi izenačiti. (⇒ 15.16)

Kosilna naprava je v pravilnem vgradnem položaju, če je nagnjena rahlo naprej – na sprednji strani je malo nižja kot na zadnji.

- Napravo postavite na ravno podlago.
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Izberite najnižjo stopnjo rezanja. (⇒ 8.15)



Višinska razlika **A = 10 mm**.

### 15.15 Menjava koles

Pri poškodbah (luknje, razpoke, rezi itd.) koles odstranite poškodovano kolo in se z njim oglasite pri specializiranem trgovcu.

#### Dvigovanje in podpiranje naprave:



#### Nevarnost telesnih poškodb!

Pri dvigovanju upoštevajte težo naprave (glejte poglavje »Tehnični podatki«). (⇒ 22.)

Po potrebi naj vam nekdo pomaga dvigniti napravo, pri tem lahko uporabite dvigalo (ni v obsegu dobave).

Napravo pred dvigom zavarujte, da se ne bo premaknila.

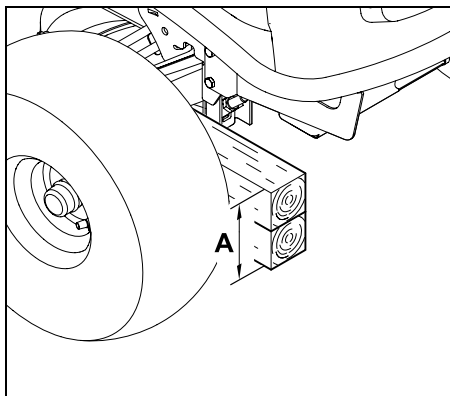
Zavora deluje samo na zadnja kolesa. Pri dvigovanju zadnje osi zavarujte, da se ne bo premaknila.



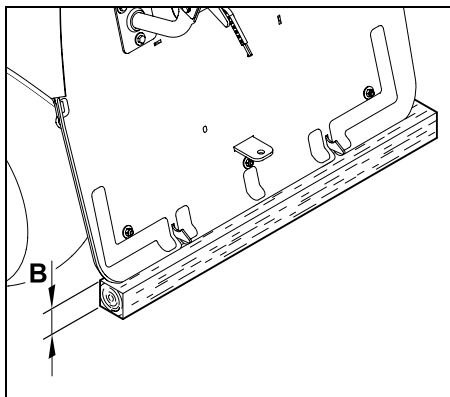
#### Preprečite okvare na napravi

Pri podpiranju pazite, da naprava na podlogo nalega samo z osjo oziroma priključkom za prikolico. Napravo dvigujte samo za primerne dele (npr. ogrodje, platišča, os). Naprave nikdar ne dvigujte oziroma podpirajte na delih iz umetne mase.

- Napravo postavite na ravno in trdno podlago ter preprečite, da bi se premaknila.
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.

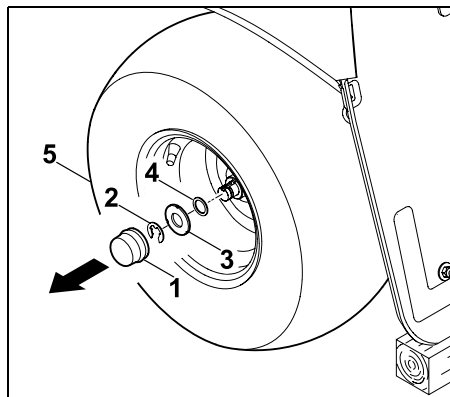


Za razbremenitev **sprednjih koles** sedežne kosilnice podprite sprednjo os:  
A = najmanj **260 mm**



Za razbremenitev **zadnjih koles** sedežne kosilnice podprite zadnjo os:  
B = najmanj **120 mm**

## Odstranjevanje kolesa:



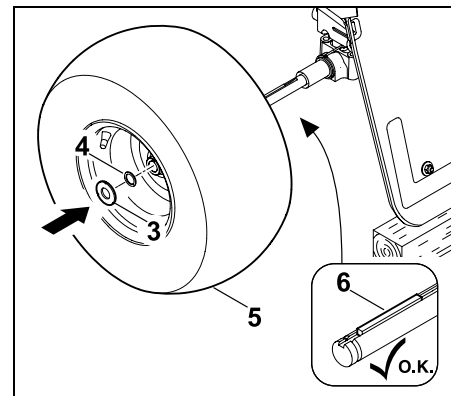
Snemite zaščitni pokrovček (1). Varnostni obroč (2) snemite z izvijačem. Večjo (3) in manjšo podložko (4 – samo na zadnjem kolesu) snemite skupaj s kolesom (5) z osi kolesa.

**!** **Preprečujte okvare na napravi!**  
Preden začnete odstranjevanje zadnjih koles, pazite, da ne izgubite sojemnikov (prilagodnih vzmeti), ki sta na osi kolesa.

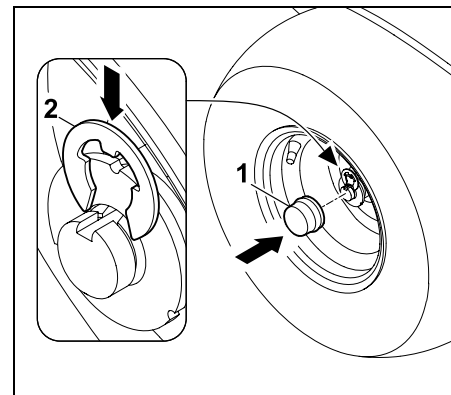
## Namestitev kolesa:

**!** **Preprečujte okvare na napravi!**  
Pred namestitvijo zadnjih koles pazite na pravilen položaj sojemnikov (prilagodnih vzmeti) v utoru osi.

- Odstranite umazanijo z osi kolesa.
- Os kolesa pred začetkom nameščanja rahlo premažite z maslo.



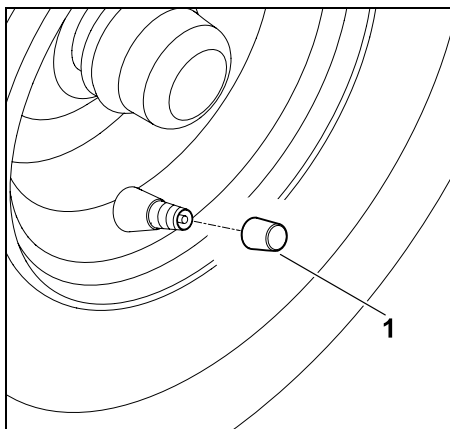
Prilagodni vzmeti (6) vstavite v zadnjo os. Kolo (5 – ventil navzven) potisnite na os z malo podložko (4 – samo pri zadnjem kolesu) in veliko podložko (3).



Varovalni obroč (2) naj se zaskoči v dovod osi.  
Na os natakните zaščitni pokrovček (1).

## 15.16 Tlak v pnevmatikah

- i** Pravilen tlak pnevmatik je bistven za poravnavo kosilne naprave in posledično za videz pokošene površine. Poleg tega je zaradi previsokega tlaka pnevmatik poškodovana tudi ruša.



Odvijte pokrovček ventila (1). S primerno zračno črpalko z manometrom nastavite naslednje tlake pnevmatik:

**Sprednje pnevmatike:** 0,8–1,0 bar

**Zadnje pnevmatike:** 0,6–0,8 bar

## 15.17 Podmazovanje

Podmažite oba premnika na sprednji osi prek obeh mazalk na sprednji osi.

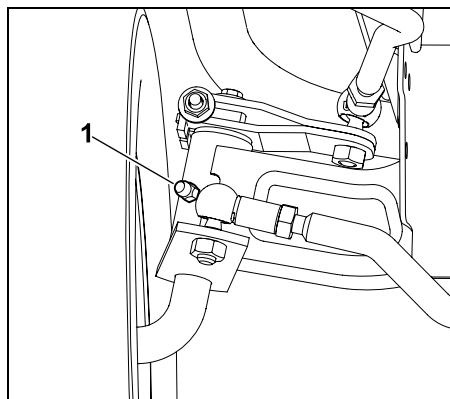


### Opomba

Preden začnete podmazovati, morate sprednjo premo pravilno podpreti in jo razbremeniti. Mazalko morate pred vsakim mazanjem očistiti, tako da na premnik ne nanesete umazanije. Iztekajoče mazivo morate po končanem postopku podmazovanja vedno odstraniti (obrisati). Uporabljajte običajno mast.

### Postopek podmazovanja:

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Zategnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Podprite sprednjo premo in jo tako razbremenite (dvignite). (⇒ 15.15)



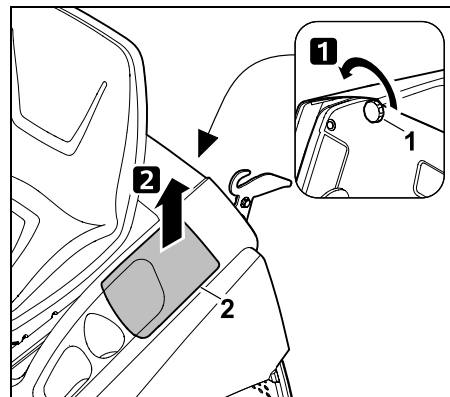
Z napravo za iztiskanje maziva (ni v obsegu dobave) skozi mazalko (1) nanesite mazivo na obe strani, tako da mazivo na premnikih rahlo izstopi.

- Mazivo, ki je izstopilo, odstranite.
- Odstranite podporo sprednje osi.

## 15.18 Odpiranje in zapiranje predala za baterije

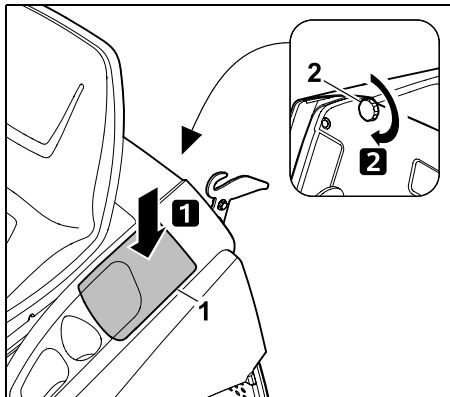
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Snemite košaro za travo. (⇒ 13.10)

### Odprite predal za baterije:



Zaporno matico (1) odvijte in odstranite pokrov predala za baterije (2) v smeri naprej.

## Zaprite predal za baterije:



Pokrov predala za baterije (1) namestite, kot je prikazano, in fiksirajte z zaporno matico (2).

## 15.19 Odstranjevanje in vgradnja akumulatorja



### Nevarnost telesnih poškodb!

Ko odklapljate akumulator, morate vedno najprej odklopiti črni minus kabel (-) in šele nato rdeči plus kabel (+).

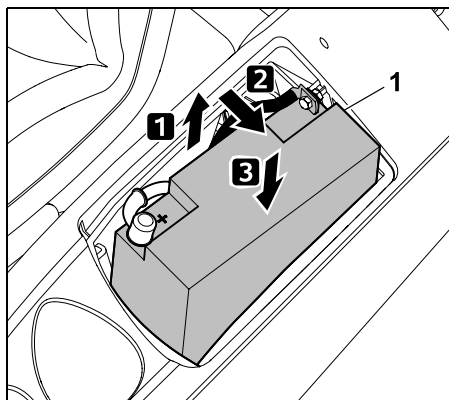
Ko priklopljate akumulator, morate vedno najprej priklopiti rdeči plus kabel (+).



Akumulatorja ni treba vzdrževati, poškodovanega morate zamenjati, če pa dalj časa ni v uporabi (na primer v zimskem premoru) oziroma pri odlaganju naprave pa ga morate odstraniti. Akumulatorja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ga vrnite trgovcu ali ga oddajte na zbirališču za posebne odpadke.

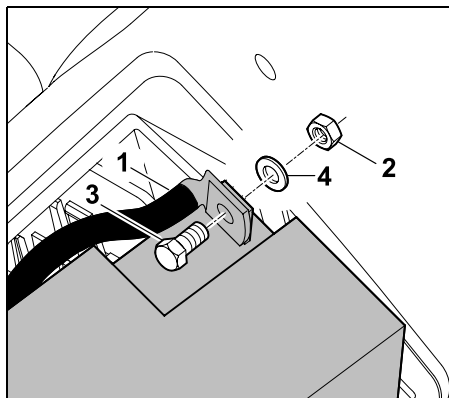
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Odprite predal za baterije. (⇒ 15.18)

### Položaj za namestitev:

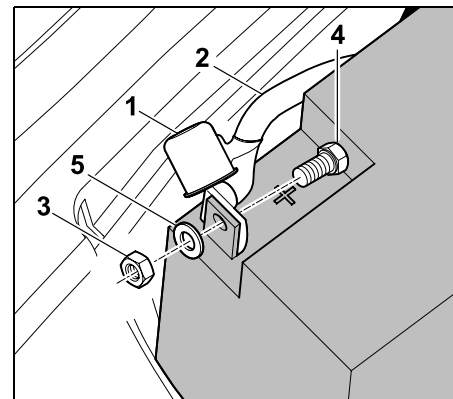


Akumulator (1) za priklop oz. odklop do polovice izvlecite iz predala za baterije in obrnite na stran. Nato ga znova spustite in odložite – preverite varen položaj.

### Odklop akumulatorja:



Črni kabel (1) odklopite z negativnega pola (-) akumulatorja. To storite tako, da matico (2) odvijete z dvema ključema SW8 ter odstranite z vijakom (3) in podložko (4).



Snemite zaščitni pokrovček (1). Rdeči kabel (2) odklopite s pozitivnega pola (+) akumulatorja. To storite tako, da matico (3) odvijete z dvema ključema SW8 ter odstranite z vijakom (4) in podložko (5).

- Po potrebi odstranite baterijo.
- Vijake, podložke in matice shranite tako, da jih ponovno privijete na pole akumulatorja.
- Po potrebi shranite priključni kabel v predalu za baterije in ga zaprite. (⇒ 15.18)

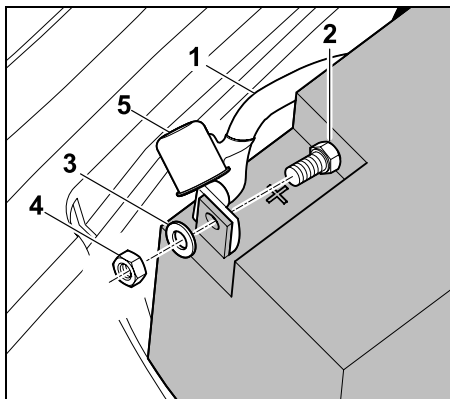
### Priklop akumulatorja:



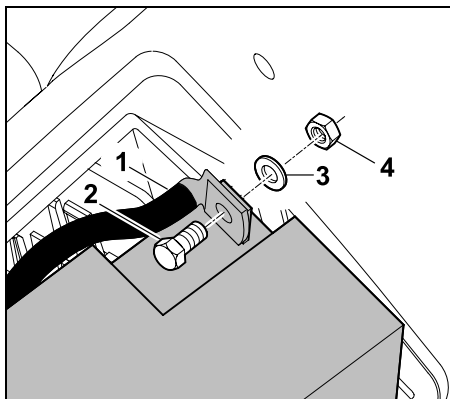
Pred vgradnjo preverite napolnjenost akumulatorja. Če je napetost akumulatorja manjša od **11,5 V**, akumulator najprej napolnite s primernim polnilnikom akumulatorja.



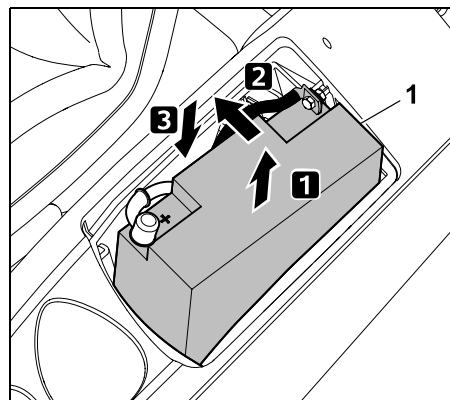
- Akumulator premaknite v položaj za vgradnjo.
- Po potrebi odstranite vijake, podložke in matice z akumulatorja.



Rdeči kabel (1) na pozitivni pol (+) akumulatorja pritrдите z vijakom (2), podložko (3) in matico (4). Navojni spoj z dvema ključema SW8 zategnite na **4 - 5 Nm**. Zaščitni pokrovček (5) v celoti namestite čez vijakno povezavo.



Črni kabel (1) na negativni pol (-) akumulatorja pritrдите z vijakom (2), podložko (3) in matico (4). Navojni spoj z dvema ključema SW8 zategnite na **4 - 5 Nm**.



Akumulator (1) dvignite in ga rahlo nagnite navznoter. Akumulator previdno vstavite in pri tem pazite, da sta oba priključna kabla pravilno shranjena v predalu za baterije.

- Zaprite predal za baterije. (⇒ 15.18)

## 15.20 Varovalke



### Nevarnost požara!

Varovalke ne smejo biti premoščene z žico ali folijo. Ne vstavljajte varovalk z obremenitvijo, ki je drugačna od predpisane (amper).

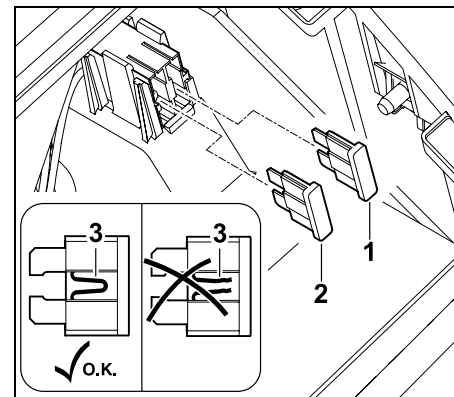


Če v kratkem pregori nova varovalka, se to lahko zgodi zaradi napake, na primer kratkega stika. Svetujemo vam obisk pri pooblaščenem prodajalcu. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

## Preverjanje vtičnih varovalk:

Vtične varovalke so v predalu za baterije.

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga varno spravite.
- Odprite predal za baterije. (⇒ 15.18)



Izvlecite vtični varovalki (1,2). Vizualno preverite, ali je žica v plastiki (3) poškodovana (prežgana). Zamenjajte poškodovane varovalke.

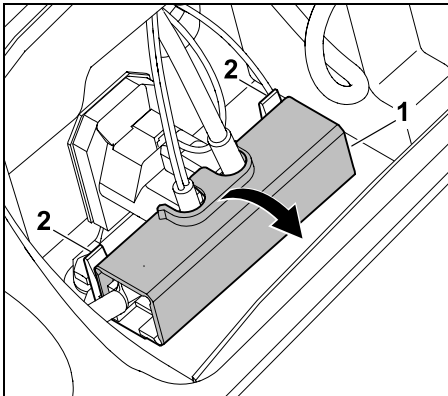
**Polnilna naprava (1): 15 A**  
**Elektrika (2): 10 A**

- Zaprite predal za baterije. (⇒ 15.18)

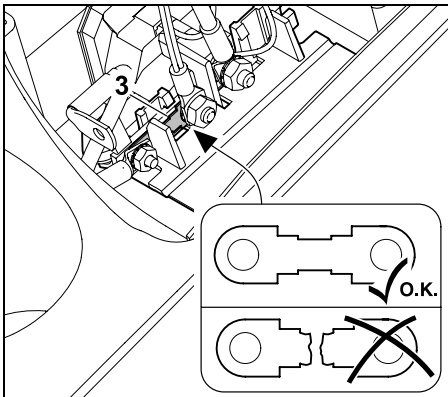
## Preverite glavno varovalko:

Glavna varovalka (150 A) je nameščena za akumulatorjem.

- Odstranite akumulator. (⇒ 15.19)



Odprite pokrov (1) in pri tem spojki (2) potisnite malce nazaj.



Vizualno preverite, ali je varovalka (3) poškodovana (prežgana). Po potrebi naj varovalko (3) zamenja specializirani trgovec. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

- Znova zaprite pokrov.
- Vgradite akumulator. (⇒ 15.19)

### 15.21 Polnjenje akumulatorja prek polnilnega vtiča

Na polnilni vtič lahko priklopite polnilnik za vzdrževalno polnjenje STIHL ACB 010 ali diagnostični polnilnik STIHL ADL 012 (nista priložena).

Z vzdrževalnim polnilnikom STIHL ACB 010 lahko izvajate le vzdrževalno polnjenje.

Z diagnostičnim polnilnikom ADL 012 lahko izvajate vzdrževalno polnjenje in celotno polnjenje (polnjenje praznega akumulatorja).



#### **Izogibajte se okvaram na**

**napravi!** Akumulatorja ne polnite pri prižganem motorju z notranjim zgorevanjem.

Na polnilni vtič lahko priklopite izključno polnilnik za vzdrževalno polnjenje STIHL ACB 010 ali diagnostični polnilnik STIHL ADL 012. Drugi polnilniki, zlasti tisti z visokim polnilnim tokom, lahko poškodujejo napravo.

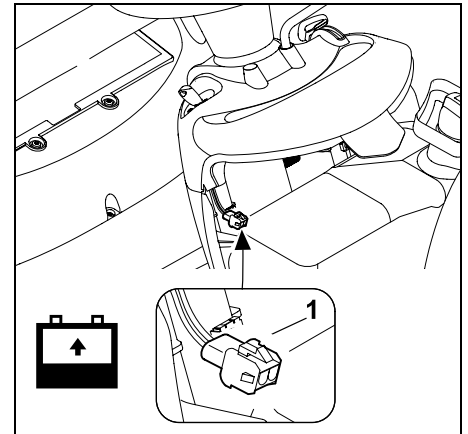
Če želite akumulator napolniti z drugimi polnilniki, morate akumulator odstraniti.

#### **Pred priklopom:**

- Upoštevajte navodila za uporabo polnilnikov STIHL.
- Upoštevajte navodila, priložena akumulatorju.

#### **Priklop:**

- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Odprite pokrov motorja. (⇒ 15.3)



Na polnilni vtič (1) priklopite polnilnik za vzdrževalno polnjenje STIHL ACB 010 ali diagnostični polnilnik STIHL ADL 012.

### 15.22 Menjava žarnice žarometov

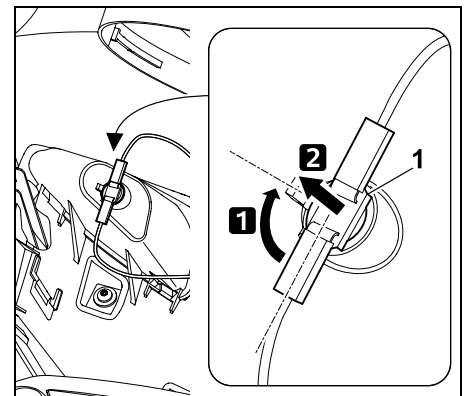


Kadar menjate pokvarjeno žarnico, vedno uporabite 12-voltno žarnico z močjo 6 W.

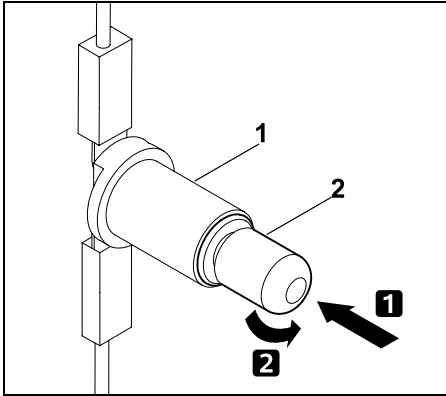
#### **Opis žarnice:**

12V 6W BA9s

- Odprite pokrov motorja. (⇒ 15.3).

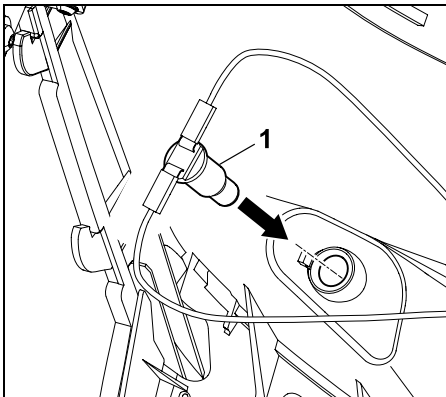


Okov (1) zavrtite za pribl. 90° in ga izvlecite.



Žarnico (2) pritisnite v smeri okova (1) in jo pridržite. Žarnico (2) previdno zavrtite in odstranite.

- Vstavite žarnico v obratnem vrstnem redu.



Okov (1) ponovno potisnite v ohišje žarometa.

- Zaprite pokrov motorja. (⇒ 15.4)

### 15.23 Motor z notranjim zgorevanjem

Upošteвайте navodila za uporabo in vzdrževanje, ki si jih lahko ogledate v priloženih navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

Za dolgo življenjsko dobo sta predvsem pomembna redno vzdrževanje zadostne količine olja ter redna zamenjava motornega oljnega in zračnega filtra.

### 15.24 Menjalnik

Menjalnika uporabniku ni treba vzdrževati. Pri pregledu naprave pri specializiranem trgovcu bodo izvedena potrebna vzdrževalna dela na menjalniku.

### 15.25 Shranjevanje

- Napravo shranjujte v suhem in zaprtem prostoru s čim manj prahu ter zunaj dosega otrok in nepooblaščenih oseb.
- Morebitne motnje naprave odpravite pred shranjevanjem, da bo ta vedno v brezhibnem stanju.
- Zaprite ventil za gorivo. (⇒ 15.7)
- Izvlecite kontaktni ključ in ga shranite na mestu, ki ni dostopno nepooblaščenim osebam, še zlasti otrokom.

### 15.26 Shranjevanje pri daljših prekinitev delovanja (na primer čez zimo)

- Celotno napravo popolnoma očistite. Posebej skrbno očistite vse zunanje dele motorja in menjalnika, zlasti hladilna rebra.

- Vse premične dele dobro naoljite oz. namastite.
- Izpraznite gorivo iz rezervoarja in izpraznite uplinjač (npr. tako, da pustite motor teči, dokler ne ugasne).
- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Upošteвайте napotke za prekinitev delovanja v priloženih navodilih za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.
- Zamenjajte motorno olje (navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem). (⇒ 15.9)
- Odstranite akumulator. (⇒ 15.19)
- Popolnoma napolnjen akumulator shranjujte v suhem in zaprtem prostoru s čim manj prahu ter zunaj dosega otrok.

### 15.27 Po daljših prekinitev delovanja (na primer čez zimo)

- Pred vgradnjo preverite napetost akumulatorja. Če je napetost akumulatorja manjša od **11,5 V**, akumulator najprej do konca napolnite s polnilnikom akumulatorja. (⇒ 15.21)
- Vgradite akumulator. (⇒ 15.19)
- Preverite tlak v pnevmatikah. (⇒ 15.16)
- Odprite pipo za gorivo. (⇒ 15.7)
- Dolijte gorivo. (⇒ 13.1)
- Preverite nivo motornega olja. (⇒ 15.8)

## 16. Transport



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred transportom skrbno preberite in upoštevajte poglavje »Za vašo varnost«, zlasti podpoglavje »Transport sedežne kosilnice.« (⇒ 4.), (⇒ 4.3)

Po nakladalnih rampah vozite počasi in posebej previdno, pri tem pa pazite, da kolesa ne zaidejo čez rob rampe – **nevarnost padca!** Hitrosti in smeri vožnje ne spreminjajte na hitro.



Za transport naprave po javnih cestah morate uporabiti ustrezno vozilo ali prikolico. **Ne uporabljajte vleke!**

- Pred nalaganjem izberite najvišjo stopnjo rezanja. (⇒ 13.6)
- Prikolico na sprednji strani podprite, da se ne bo prevesila zaradi teže naprave.
- Za nalaganje uporabite ustrezno dvigalno napravo oziroma primerno in stabilno nakladalno rampo ustrezne širine.
- Nakladalne rampe varno namestite in pritrdite – upoštevajte položaj koles in kolotek sedežne kosilnice. (⇒ 22.)
- Pazite na enakomerno obremenitev prikolice.
- Po nalaganju izberite najnižjo stopnjo rezanja. (⇒ 13.6)
- Ugasnite motor z notranjim zgorevanjem. (⇒ 13.3)
- Napravo pomaknite do konca naprej, da se z odbijačem dotika sprednje stene prikolice oziroma vozila.

- Potegnite ročno zavoro. (⇒ 8.14)
- Zaprite ventil za gorivo. (⇒ 15.7)
- Napravo na sprednjem odbijaču z ustreznimi sredstvi za pritrdjevanje (jermeni, vrvi itd.) pritrdite na steno prikolice oziroma vozila ter jih napnite in pričvrstite.
- Pod kolesa dodatno namestite lesene zagozde (niso priložene), da preprečite premikanje.

## 17. Običajni nadomestni deli

Pritrdilni vijak za nož:  
9010 345 2430

Vpenjalni disk:  
0000 702 6600

### **RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:**

Desni nož:  
6160 702 0105  
Levi nož:  
6160 702 0100

### **RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:**

Desni nož:  
6170 702 0135  
Levi nož:  
6170 702 0130

### **RT 6127 ZL:**

Desni nož:  
6170 702 0145  
Levi nož:  
6170 702 0140



Vpenjalni disk zamenjajte pri vsaki namestitvi noža, pritrdilni vijak noža pa pri vsaki zamenjavi noža. Nadomestne dele dobite pri pooblaščenem prodajalcu izdelkov STIHL.

## 18. Oprema

Za napravo je na voljo dodatna oprema. Več informacij lahko dobite pri specializiranem trgovcu STIHL, v spletu ([www.stihl.com](http://www.stihl.com)) ali v katalogu STIHL.



Zaradi varnostnih razlogov lahko za napravo uporabljate samo opremo, ki jo je odobrilo podjetje STIHL.

## 19. Varovanje okolja

Pokošena trava ne sodi v smeti. Treba jo je kompostirati. Embalaža, naprava in oprema so narejeni iz materialov, ki se lahko reciklirajo in jih je treba temu primerno odstraniti.



Ločeno, okolju prijazno odlaganje ostankov materiala spodbuja reciklažo vrednih materialov. Zato napravo po izteku življenjske dobe dostavite centru za zbiranje in predelavo surovin.

Odpadki, kot so staro olje (motorno olje, olje menjalnika), gorivo in akumulatorji, vedno odstranite skladno z zakoni. Upoštevajte krajevne predpise! Akumulator odstranite pred odstranjevanjem naprave.

Akumulatorja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč ga vrnite pooblaščenemu prodajalcu ali ga oddajte na zbirališču za posebne odpadke.

Na centru za recikliranje ali pri svojem pooblaščenem prodajalcu lahko izveste, kako se odpadne snovi strokovno odstrani. Podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

## 20. Zmanjšanje obrabe in preprečevanje okvar

**Pomembni napotki za vzdrževanje in negovanje za skupino izdelkov**

**Kosilnica z voznikovim sedežem in motorjem z notranjim zgorevanjem (STIHL RT)**

Za telesne poškodbe in materialno škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, še posebej glede varnosti, upravljanja in vzdrževanja, ali zaradi uporabe nedovoljenih dodatnih ali rezervnih delov, družba STIHL ne prevzema nobene odgovornosti.

Obvezno upoštevajte naslednja pomembna navodila za preprečevanje škode in čezmerne obrabe svoje naprave STIHL:

### 1. Obrabni deli

Nekateri deli naprav STIHL so tudi pri uporabi, ki je skladna s predpisi, podvrženi normalni obrabi ter jih je zato glede na način in čas uporabe treba pravočasno zamenjati.

To so na primer:

- Nož za košnjo
- Košara za travo
- Klinasti jermen
- Zobati jermen
- Vtična varovalka
- Akumulator
- Pnevmatike, kolesca
- Svečka

### 2. Upoštevanje določil v teh navodilih za uporabo

Uporaba, vzdrževanje in shranjevanje naprave STIHL mora potekati tako skrbno, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Za vso škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih navodil ter navodil za uporabo in vzdrževanje, je odgovoren uporabnik.

To še zlasti velja za:

- uporabo izdelka v nasprotju s predpisi.
- uporabo pogonskih sredstev, ki jih ni odobrilo podjetje STIHL (maziva, bencin in motorno olje, glejte podatke proizvajalca motorja z notranjim zgorevanjem).
- spremembe na izdelku, ki jih podjetje STIHL ni odobrilo.
- uporabo orodja in opreme, ki sta za napravo neustrezna, neprimerna ali slabe kakovosti.
- uporabo izdelka na športnih ali tekmovalnih prireditvah.
- posledično škodo, nastalo zaradi nadaljnje uporabe izdelka s poškodovanimi deli.

### 3. Vzdrževalna dela

Redno je treba izvajati vsa v razdelku »Vzdrževanje« navedena dela.

Če uporabnik teh vzdrževalnih del ne more izvajati sam, naj jih izvede pooblaščen prodajalec.

Družba STIHL priporoča, naj vzdrževalna dela in popravila izvajajo samo pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL.

Pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL se redno šolajo in dobivajo tehnične informacije.

Če dela niso pravilno izvedena, lahko pride do okvar, za katere je odgovoren uporabnik.

V to skupino spadajo med drugim:

- korozijska in druga posledična škoda, nastala zaradi nepravilnega skladiščenja;
- škoda na napravi zaradi uporabe nadomestnih delov slabše kakovosti;
- škoda, ki je nastala zaradi nepravočasnega ali nezadostnega vzdrževanja oziroma zaradi vzdrževalnih del in popravil, ki niso bila opravljena v delavnicah specializiranih trgovcev.

## 21. EU-izjava o skladnosti

### 21.1 Kosilnica z voznikovim sedežem in motorjem z notranjim zgorevanjem (STIHL RT)

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Avstrija

izjavlja z izključno odgovornostjo, da stroj

Kosilnica z voznikovim sedežem in motorjem z notranjim zgorevanjem (STIHL RT),

<b>Tovarniška znamka:</b>	<b>STIHL</b>
Tip:	RT 5097.0
	RT 5097.0 C
	RT 5097.0 Z
	RT 5112.0 Z
in s serijsko oznako	6160

**Tovarniška znamka:** STIHL  
Tip: RT 6112.0 C  
RT 6112.0 ZL  
RT 6127.0 ZL

in s serijsko oznako 6170

ustreza naslednjim direktivam ES:  
2011/65/EU, 2000/14/EC, 2014/30/EU,  
2006/42/EC, 2006/66/EC

Izdelek je zasnovan in izdelan skladno z  
naslednjimi standardi:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Za razvoj in dokončanje izdelkov veljajo  
različice standardov, ki so bile v veljavi ob  
vsakokratnem datumu proizvodnje.

Uporabljeni postopek za ocenjevanje  
skladnosti:

Dodatek VIII (2000/14/EC)

Ime in naslov udeleženega imenovanega  
urada:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Sestavljanje in shranjevanje tehnične  
dokumentacije:

Sven Zimmermann  
STIHL Tirol GmbH

Leto izdelave in številka stroja sta  
navedena na tipski tablici naprave.

#### Izmerjena raven zvočne moči:

RT 5097.0 99,4 dB(A)

RT 5097.0 C  
RT 5097.0 Z

RT 5112.0 Z 99,8 dB(A)

RT 6112.0 C  
RT 6112.0 ZL

RT 6127.0 ZL 104,8 dB(A)

#### Zajamčena raven zvočne moči:

RT 5097.0 100 dB(A)

RT 5097.0 C  
RT 5097.0 Z

RT 5112.0 Z  
RT 6112.0 C

RT 6112.0 ZL

RT 6127.0 ZL 105 dB(A)

Langkampfen,  
2020-01-02 (LLLL-MM-DD)

STIHL Tirol GmbH

Za



Matthias Fleischer, vodja raziskav in  
razvoja

Za



Sven Zimmermann, vodja kakovosti

## 22. Tehnični podatki

**RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL,  
RT 6127.0 ZL:**

Motor, vrsta	4-taktni motor z notranjim zgorevanjem
Rezervoar za gorivo	9 l
Zagonska naprava	Električni zagon s kontaktnim ključem
Tip akumulatorja	svinec-gel
– Nazivna napetost	12 V
Rezalna naprava	2 rezalni letvi
Zatezni moment pritrilnih vijakov za nož	65 - 70 Nm
Pogon na zadnja kolesa	brezstopenjsko nazaj/naprej

#### RT 5097.0:

Serijska oznaka	6160
Tip motorja	B&S Series 3130
Delovna prostornina	344 ccm
Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	6,5 - 2750 kW - vrt./min
Vrtljaji odгона	2750 vrt./min
Širina košnje	95 cm
Pogon rezalne letve	nesinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 100 mm
Prednja kolesa, zračni tlak	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar

**RT 5097.0:**

Prostornina košare za travo	250 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	228 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA d}$	100 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	86 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,98 $m/s^2$
Negotovost $K_w$	0,49 $m/s^2$
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibracije na krmilu	
$a_{hw}$	2,60 $m/s^2$
Negotovost $K_{hw}$	1,30 $m/s^2$
Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096	

**RT 5097.0 C:**

Serijska oznaka	6160
Tip motorja	B&S Series 4155
Delovna prostornina	500 ccm
Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	8,2 - 2750 kW - vrt./min
Vrtljaji odгона	2750 vrt./min
Širina košnje	95 cm
Pogon rezalne letve	nesinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 100 mm

**RT 5097.0 C:**

Prednja kolesa, zračni tlak	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Prostornina košare za travo	250 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	231 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA d}$	100 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	86 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,98 $m/s^2$
Negotovost $K_w$	0,49 $m/s^2$
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibracije na krmilu	
$a_{hw}$	2,60 $m/s^2$
Negotovost $K_{hw}$	1,30 $m/s^2$
Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096	

**RT 5097.0 Z:**

Serijska oznaka	6160
Tip motorja	B&S Series 7160
Delovna prostornina	656 ccm
Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	8,7 - 2750 kW - vrt./min
Vrtljaji odгона	2750 vrt./min
Širina košnje	95 cm

**RT 5097.0 Z:**

Pogon rezalne letve	nesinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 100 mm
Prednja kolesa, zračni tlak	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Prostornina košare za travo	250 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	236 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA d}$	100 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	86 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,98 $m/s^2$
Negotovost $K_w$	0,49 $m/s^2$
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibracije na krmilu	
$a_{hw}$	2,20 $m/s^2$
Negotovost $K_{hw}$	1,10 $m/s^2$
Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096	

**RT 5112.0 Z:**

Serijska oznaka	6160
Tip motorja	B&S Series 7160
Delovna prostornina	656 ccm

**RT 5112.0 Z:**

Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	8,7 - 2700 kW - vrt./min
Vrtljaji odгона	2700 vrt./min
Širina košnje	110 cm
Pogon rezalne letve	sinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 100 mm
Prednja kolesa, zračni tlak	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Prostornina košare za travo	350 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	246 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WAAd}$	100 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	86 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,98 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_w$	0,49 m/s <sup>2</sup>
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibracije na krmilu $a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096	

**RT 6112.0 C:**

Serijska oznaka 6170

**RT 6112.0 C:**

Tip motorja	B&S Series 4175
Delovna prostornina	500 ccm
Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	8,7 - 2550 kW - vrt./min
Vrtljaji odгона	2550 vrt./min
Širina košnje	110 cm
Pogon rezalne letve	sinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 100 mm
Prednja kolesa, zračni tlak	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Prostornina košare za travo	350 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	247 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WAAd}$	100 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	86 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,50 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_w$	0,25 m/s <sup>2</sup>
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibracije na krmilu $a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>

**RT 6112.0 C:**

Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096

**RT 6112.0 ZL:**

Serijska oznaka	6170
Tip motorja	B&S Series 7160
Delovna prostornina	656 ccm
Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	8,7 - 2700 kW - vrt./min
Vrtljaji odгона	2700 vrt./min
Širina košnje	110 cm
Pogon rezalne letve	sinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 110 mm
Prednja kolesa, zračni tlak	16x7.50-8, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	20x10.00-8, 0,6 - 0,8 bar
Prostornina košare za travo	350 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	263 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WAAd}$	100 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	86 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,50 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_w$	0,25 m/s <sup>2</sup>
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	



**RT 6112.0 ZL:**

Vibracije na krmilu	
$a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096	

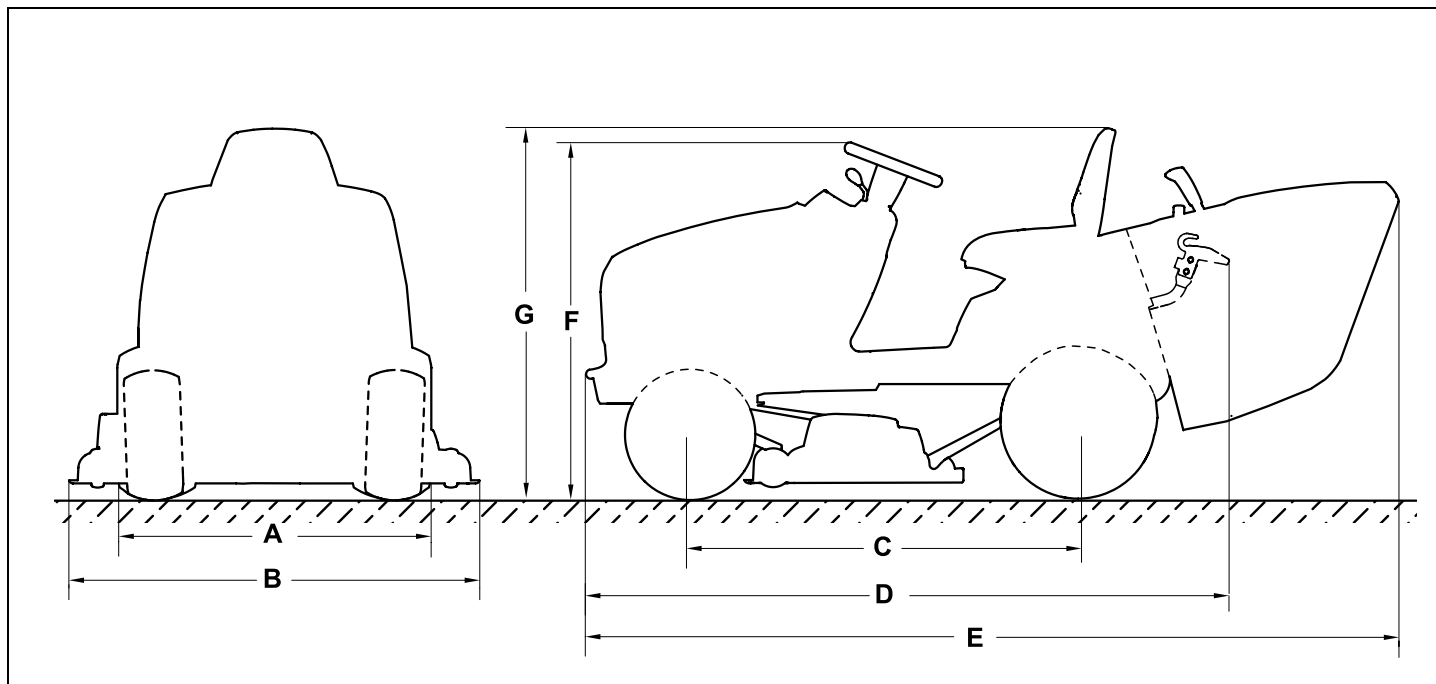
**RT 6127.0 ZL:**

Serijska oznaka	6170
Tip motorja	B&S Series 8240
Delovna prostornina	725 ccm
Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev	14,7 - 3000 kW - vrt./min
Vrtljaji odgona	3000 vrt./min
Širina košnje	125 cm
Pogon rezalne letve	sinhron
Višina košnje	8-kratna 30 - 110 mm
Prednja kolesa, zračni tlak	16x7.50-8, 0,8 - 1,0 bar
Zadnja kolesa, zračni tlak	20x10.00-8, 0,6 - 0,8 bar
Prostornina košare za travo	350 l
Teža s kosilno napravo in prazno košaro za travo	269 kg
Skladno z direktivo 2000/14/EC:	
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA,d}$	105 dB(A)
Skladno z direktivo 2006/42/EC:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu $L_{pA}$	88 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	2 dB(A)
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	

**RT 6127.0 ZL:**

Vibracije na sedežu (pospešek celotnega telesa) $a_w$	0,50 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_w$	0,25 m/s <sup>2</sup>
Skladno z EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibracije na krmilu	
$a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Negotovost $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Navedene vrednosti tresljajev po EN 12096	

## 22.1 Mere



RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**A** = 96,8 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**A** = 98,7 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**B** = 100,6 cm

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL:

**B** = 116,9 cm

RT 6127.0 ZL:

**B** = 131,8 cm

**C** = 125 cm

**D** = 206 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**E** = 241,6 cm

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL,  
RT 6127.0 ZL:

**E** = 260,3 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**F** = 111 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**F** = 113 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**G** = 116 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**G** = 118 cm

## 22.2 REACH

REACH je uredba ES za registracijo, ocenjevanje in odobritev kemikalij.

Za informacije o izpolnitvi uredbe ES REACH št. 1907/2006 glejte spletno mesto [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 23. Iskanje napak

✘ po potrebi obiščite pooblaščenega prodajalca; podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

📖 Glejte navodila za uporabo motorja z notranjim zgorevanjem.

### Motnja:

Zaganjalnik se vrti, motor z notranjim zgorevanjem ne vžge.

### Možni vzroki:

- Ročica za plin je v položaju MIN.
- Položaj dušilke (ročica za plin) ni izbran oziroma gumb dušilke ni aktiviran
- V posodi za gorivo ni goriva.
- Zaprt ventil za gorivo.
- Slab dotok goriva.
- Svečka je sajasta ali poškodovana.
- Napačen razmik med elektrodama.
- S svečke snemite vtič za svečko.
- Motor z notranjim zgorevanjem je zaradi več poskusov zagona »zalilo«.
- Zračni filter je zamašen.
- Akumulator je skoraj izpraznjen.

### Rešitev:

- Ročico za plin pomaknite v položaj MAX.
- Ročico za plin prestavite v položaj dušilke (⇒ 8.2) oziroma aktivirajte gumb dušilke. (⇒ 8.4)
- Dolijte gorivo.
- Odprite pipo za gorivo. (⇒ 15.7)
- Preverite filter za gorivo. (📖)
- Očistite ali zamenjajte svečke. (📖)
- Nastavite razdalje elektrod. (✘)
- Namestite vtič za svečko. Preverite povezavo med kablom in vtičem. (✘)

- Odvijte svečko in jo posušite. Ročico za plin postavite v položaj MIN in pri odstranjeni svečki večkrat zaženite motor. Privijte svečko in natakните vtič za svečko. (📖)
- Očistite zračni filter. (📖)
- Preverite stanje napolnjenosti akumulatorja in po potrebi napolnite akumulator. (⇒ 15.21)

### Motnja:

Zaganjalnik ne deluje.

### Možni vzroki:

- Varnostne naprave blokirajo zaganjalnik.
- Akumulator ni priklopljen ali pa je priklopljen napačno.
- Akumulator je popolnoma izpraznjen oziroma ni dovolj napolnjen.
- Glavna varovalka (150 A) je pokvarjena.
- Napačen priklop mase na motor z notranjim zgorevanjem ali podvozje.
- Zaganjalnik je pokvarjen.

### Rešitev:

- Preverite varnostne naprave. (⇒ 12.)
- Preverite priklop akumulatorja. (⇒ 15.19)
- Napolnite akumulator. (⇒ 15.21)
- Zamenjajte glavno varovalko. (✘)
- Preverite priključni kabel na akumulatorju in podvozu. (✘)
- Popravite zaganjalnik. (✘)

### Motnja:

Oteženi zagon ali zmanjšana zmogljivost motorja z notranjim zgorevanjem.

### Možni vzroki:

- V posodi za gorivo in uplinjaču je voda. Uplinjač je zamašen.
- Posoda za gorivo je umazana.
- Zračni filter je umazan.

- Svečka je sajasta.
- Košenje previsoke ali preveč mokre trave.

### Rešitev:

- Izpraznite posodo za gorivo. Očistite posodo za gorivo, dovod goriva in uplinjač. (✘)
- Očistite posodo za gorivo. (✘)
- Očistite/zamenjajte zračni filter. (📖)
- Očistite svečko. (📖)
- Stopnjo košnje in hitrost prilagodite pogojem košnje.

### Motnja:

Motor z notranjim zgorevanjem se zelo segreje.

### Možni vzroki:

- Hladilna rebra so umazana.
- Premalo olja v motorju.
- Klinasti jermen je obrabljen.

### Rešitev:

- Očistite hladilna rebra. (📖)
- Preverite raven polnjenja motornega olja in dolijte motorno olje. (⇒ 15.8)
- Zamenjajte klinasti jermen. (✘)

### Motnja:

Naprava ne pelje.

### Možni vzroki:

- Menjalnik je izklopljen.
- Klinasti jermen (menjalnik) je snet.
- Klinasti jermen (menjalnik) je obrabljen ali poškodovan.
- Med zadnjo osjo in zadnjimi kolesi manjka prilagodna vzmet.

### Rešitev:

- Vklonite menjalnik (ročaj za prosti tek menjalnika). (⇒ 8.18)
- Vpnite klinasti jermen (menjalnik). (✘)
- Zamenjajte klinasti jermen (menjalnik). (✘)

- Namestite prilagodno vzmet. (⇒ 15.15)

---

**Motnja:**

Močni tresljaji med obratovanjem.

**Možni vzroki:**

- Noži so zaradi napačnega brušenja ali drugih poškodb neuravnoteženi.
- Pritrdilni vijaki za nož niso zategnjeni.
- Pritrditev motorja z notranjim zgorevanjem ni zategnjena.
- Klinasti jermen oziroma zobati jermen je poškodovan.

**Rešitev:**

- Znova nabrusite kosilne nože in jih uravnotežite ali jih zamenjajte. (⇒ 15.13)
- Zategnite pritrdilni vijak za nož s predpisanim zateznim momentom. (⇒ 15.13)
- Zategnite pritrditev motorja z notranjim zgorevanjem. (✘)
- Zamenjajte klinasti jermen oziroma zobati jermen. (✘)

---

**Motnja:**

Neustrezen rez, pokošena trava je po košnji rumena.

**Možni vzroki:**

- Kosilni nož je top ali obrabljen.
- Hitrost vožnje je glede na pogoje košnje (višina košnje, kakovost trate) previsoka.
- Ni nastavljeno najvišje število vrtljajev motorja (ročica za plin ni v položaju MAX).
- Kosilna naprava ni pravilno nastavljena.
- Izmetalni kanal je zamašen.

- Kosilna naprava je umazana zaradi ostankov trave (prilepljena na notranjo stran ohišja kosilne naprave).

**Rešitev:**

- Nabrusite kosilne nože ali jih zamenjajte (upoštevajte meje obrabe). (⇒ 15.13)
- Zmanjšajte hitrost vožnje ali izberite višjo višino košnje.
- Ročico za plin pomaknite v položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Preverite nastavitve kosilne naprave in jo po potrebi pravilno nastavite. (⇒ 15.14)
- Snemite košaro za travo in iz izmetalnega kanala odstranite ostanke trave.
- Očistite notranjost kosilne naprave.

---

**Motnja:**

Izmetalni kanal je zamašen.

**Možni vzroki:**

- Krilce noža je obrabljen ali poškodovano.
- Košenje previsoke ali preveč mokre trave.
- Hitrost vožnje je glede na nastavljeno rezalno višino prevelika.
- Ni nastavljeno najvišje število vrtljajev motorja (ročica za plin ni v položaju MAX).
- Napačno nastavljen senzor napolnjenosti.

**Rešitev:**

- Zamenjajte nože. (⇒ 15.13)
- Trato kosite dvakrat: 1. košnja z najvišjo stopnjo rezanja, 2. košnja z zeleno višino košnje.
- Zmanjšajte hitrost vožnje ali izberite višjo višino košnje.
- Ročico za plin pomaknite v položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Nastavite senzor polnosti (drsnik do konca izvlecite). (⇒ 8.19)

---

**Motnja:**

Košara za travo se ne napolni v celoti.

**Možni vzroki:**

- Tipalo napolnjenosti ni pravilno nastavljeno.
- Izbrana je prenizka višina košnje.
- Trava je preveč mokra in zato pretežka, da bi jo zračni tok skozi izmetalni kanal transportiral v košaro za travo.
- Kosilni noži so topi ali obrabljeni.
- Trava je previsoka.
- Zračne luknje na košari za travo so zamašene (skozi košaro za travo ne prehaja zrak).
- Izmetalni kanal in/ali kosilna naprava (notranja stran) sta umazana zaradi ostankov trave (ostanki zadnje košnje).

**Rešitev:**

- Nastavite tipalo napolnjenosti. (⇒ 8.19)
- Izberite višjo višino košnje.
- Počakajte, da bo travnata površina suha.
- Naostrite ali zamenjajte kosilni nož. (⇒ 15.13)
- Trato kosite dvakrat: 1. košnja z najvišjo stopnjo rezanja, 2. košnja z zeleno višino košnje.
- Očistite košaro za travo (očistite prehode za zrak).
- Očistite izmetalni kanal ali notranjost kosilne naprave.

---

**Motnja:**

Senzor napolnjenosti (košara za travo) se ne aktivira pravilno.

**Možni vzroki:**

- Senzor napolnjenosti košare za travo so umazali ostanke trave.

- Senzor napolnjenosti (košara za travo) ni pravilno nastavljen.
- Previsoka hitrost vožnje.

#### Rešitev:

- Odstranite ostanke trave na senzoru napolnjenosti in preverite, ali se zlahka premika.
- Nastavite senzor napolnjenosti košare za travo. (⇒ 8.19)
- Hitrost vožnje spremenite glede na pogoje košnje (zmanjšajte hitrost).

---

#### Motnja:

Noži se ne vklopijo oziroma se ne vrtijo.

#### Možni vzroki:

- Varnostne naprave preprečujejo vklop nožev.
- Klinasti jermen (kosilna naprava) je obrabljen, snet ali poškodovan.

#### Rešitev:

- Preverite, ali so izpolnjene vse varnostne zahteve za vklop nožev. (⇒ 12.)
- Preverite klinasti jermen (kosilna naprava) in ga po potrebi zamenjajte. (✘)

---

#### Motnja:

Motor z notranjim zgorevanjem ugasne, ko vklopite kosilno napravo.

#### Možni vzroki:

- Uporabnik ne sedi (pravilno) na voznikovem sedežu.
- Stikalo košare za travo oziroma stikalo izmetalnega kanala ni aktivirano ali je okvarjeno
- Stikalo kontaktov sedeža ali pripadajoči kabli so pokvarjeni.

#### Rešitev:

- Usedite se na voznikov sedež ali spremenite položaj sedeža.

- Namestite košaro za travo oziroma deflektor (dodatna oprema), preverite pravilno lego izmetalnega jaška (⇒ 15.6), popravite ali zamenjajte stikalo ali kabel. (✘)
- Popravite/zamenjajte stikalo kontaktov sedeža ali kable. (✘)

---

#### Motnja:

Kosilna naprava se odklopi pri košnji v vzvratno smer.

#### Možni vzroki:

- Varnostno stikalo za košnjo v vzvratni smeri ni aktivirano.

#### Rešitev:

- Nože sprostite v časovnem oknu (5 sekund prej do 1 sekundo po vklopu oziroma spremembi smeri vožnje). (⇒ 8.8)

---

#### Motnja:

Motor z notranjim zgorevanjem ugasne, če vstanete z voznikovega sedeža.

#### Možni vzroki:

- Ročna zavora ni zategnjena.
- Vklapljen kosilna naprava (varnostna funkcija).

#### Rešitev:

- Zategnite ročno zavoro, preden vstanete z voznikovega sedeža. (⇒ 8.14)
- Izključite kosilno napravo, preden vstanete z voznikovega sedeža. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

---

#### Motnja:

Na zaslonu utripa besedilo ERROR 3, slišijo se zvočni signali v hitrem zaporedju.

#### Možni vzroki:

- Napaka na stikalu kontaktov sedeža ali na elektriki (kratek stik).

#### Rešitev:

- Kontaktni ključ zavrtite do položaja »izklop motorja z notranjim zgorevanjem« in izvedite samodejno diagnostiko. (⇒ 9.1)

---

#### Motnja:

Aktiviran je neprekinjen ton.

#### Možni vzroki:

- Košara za travo je polna.
- Motnje elektronike.
- Napačen priključek polov pri akumulatorju.

#### Rešitev:

- Odklopite kosilno napravo in izpraznite košaro za travo. (⇒ 13.9)
- Kontaktni ključ zavrtite do položaja »izklop motorja z notranjim zgorevanjem« in izvedite samodejno diagnostiko. (⇒ 9.1)
- Preverite polarnost akumulatorskih priključkov in po potrebi pravilno priključite kabel. (⇒ 15.19)

## 24. Načrt servisiranja

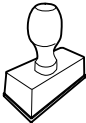
### 24.1 Potrditev predaje

**Model:** \_\_\_\_\_

**Serijska številka:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Datum:** |\_|\_| |\_|\_| |\_|\_|\_|\_|\_|




Naslednji servis


**Datum:** |\_|\_| |\_|\_| |\_|\_|\_|\_|\_|

### 24.2 Potrditev servisa



Pri vzdrževalnih delih ta navodila za uporabo dajte pooblaščenemu prodajalcu izdelkov STIHL. Ta bo na vnaprej natisnjenih poljih potrdil izvedbo servisnih del.

 Servis izveden dne

 Datum naslednjega servisa

## Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

## DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

# 1. Obsah

<b>O tomto návode na obsluhu</b>	<b>71</b>	Tlačidlo sýtiča (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	87
Všeobecne	71	Spínač žacieho mechanizmu (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)	88
Vysvetlivky na čítanie návodu na obsluhu	71	Tlačidlo žacieho mechanizmu (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	88
<b>Popis stroja</b>	<b>72</b>	Tlačidlo tempomatu (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	89
Záhradný traktor	72	Bezpečnostný spínač pre spätné kosenie	89
Prístrojová doska	74	Páka pre zmenu smeru jazdy	90
<b>Pre vašu bezpečnosť</b>	<b>75</b>	Volant	90
Všeobecne	75	Nastavenie sedadla vodiča	90
Školenie – oboznámenie sa s obsluhou stroja	76	Pedál pohonu	90
Preprava záhradného traktora	76	Brzdový pedál	91
Dopĺňanie paliva – zaobchádzanie s benzínom	76	Parkovacia brzda	91
Odev a výbava	77	Páka na prestavenie výšky kosenia	92
Pred začiatkom práce	77	Páka na vyprázdnenie zberného koša	92
Počas práce	78	Strmeň na odistenie zberného koša na trávu	93
Údržba a opravy	81	Strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky	93
Uskladnenie pri dlhších prevádzkových prestávkach	83	Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávu)	94
Likvidácia	83	<b>Elektronika</b>	<b>94</b>
<b>Popis symbolov</b>	<b>83</b>	Autodiagnostika pri procese štartovania	94
<b>Rozsah dodávky</b>	<b>85</b>	Chyba na záhradnom traktore počas prevádzky	95
<b>Práce pred prvým uvedením stroja do prevádzky</b>	<b>86</b>	Porucha elektroniky	95
<b>Ovládacie prvky</b>	<b>86</b>	<b>Displej RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL</b>	<b>95</b>
Zámok zapalovania so spínačom osvetlenia	86	5-miestny segment displeja	96
Páka akcelérátora s funkciou sýtiča (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)	86	Tlačidlo Set	96
Páka akcelérátora (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	87	Tlačidlo Mode	96

Indikácia porúch	96	Plnenie motorového oleja	115	Rozmery	133
Zobrazenie prevádzkových informácií	97	Kontrola bezpečnostných zariadení	115	REACH	133
Zobrazenie aktívnych funkcií	98	Vyčistenie indikátora naplnenia (zberného koša na trávu)	116	<b>Hľadanie porúch</b>	<b>134</b>
<b>Pokyny pre prácu</b>	<b>98</b>	Údržba žacieho noža	116	<b>Servisný plán</b>	<b>137</b>
<b>Bezpečnostné zariadenia</b>	<b>99</b>	Kontrola montážnej polohy žacieho mechanizmu	119	Potvrdenie o prevzatí	137
<b>Uvedenie stroja do prevádzky</b>	<b>99</b>	Výmena kolies	120	Potvrdenie o vykonaní servisných prác	137
Plnenia paliva	100	Tlak v pneumatikách	121		
Štartovanie spaľovacieho motora	100	Mazanie	121		
Vypnutie spaľovacieho motora	101	Otvorenie a zatvorenie skrinky akumulátora	122		
Jazda	101	Demontovanie a namontovanie akumulátora	122		
Brzdenie	102	Poistky	123		
Nastavenie výšky kosenia	102	Nabíjanie akumulátora cez dobíjaciu zásuvku	124		
Kosenie	102	Výmena žiarovky svetlometu	125		
Programovanie automatického vypnutia spojky žacieho mechanizmu	103	Spaľovací motor	125		
Vyprázdnenie zberného koša na trávu	103	Prevodovka	125		
Zvesenie a zavesenie zberného koša na trávu	104	Uskladnenie	125		
Ťahanie bremien	105	Nepoužívanie pri dlhších prestávkach (napr. zimná prestávka)	126		
Prevádzka na svahu	105	Po dlhších prestávkach (napr. zimná prestávka)	126		
<b>Žací mechanizmus</b>	<b>105</b>	<b>Preprava stroja</b>	<b>126</b>		
Demontovanie žacieho mechanizmu	105	<b>Bežné náhradné diely</b>	<b>126</b>		
Montáž žacieho mechanizmu	108	<b>Príslušenstvo</b>	<b>127</b>		
<b>Údržba</b>	<b>111</b>	<b>Ochrana životného prostredia</b>	<b>127</b>		
Plán údržby	111	<b>Opatrenia na minimalizovanie opotrebovania a na zabránenie vzniku škôd</b>	<b>127</b>		
Čistenie stroja	112	<b>Prehlásenie o zhode výrobcov - EÚ</b>	<b>128</b>		
Otvorenie krytu motora	112	Kosačka na trávu so sedadlom vodiča a spaľovacím motorom (STIHL RT)	128		
Zatvorenie krytu motora	113	<b>Technické údaje</b>	<b>129</b>		
Demontáž vyhadzovacieho kanála	113				
Montáž vyhadzovacieho kanála	113				
Palivový ventil	114				
Kontrola stavu naplnenia motorového oleja	114				
Výmena motorového oleja	114				



## 2. O tomto návode na obsluhu

### 2.1 Všeobecne

Tento návod na obsluhu je **originálny návod na obsluhu** od výrobcu v zmysle smernice EÚ 2006/42/EC.

Firma STIHL neustále pracuje na ďalšom vývoji a rozširovaní ponuky svojich výrobkov, preto si vyhradzuje právo na zmeny obsahu dodávok, ktoré sa môžu týkať formy, technického vybavenia či príslušenstva.

Z tohto dôvodu nemožno na základe údajov a obrázkov uvedených v tomto katalógu vzniesť žiadne právne nároky.

V tomto návode na obsluhu sú príp. popísané modely, ktoré nie sú vo vašej krajine dostupné.

Tento návod na obsluhu je chránený autorskými právami. Všetky práva zostávajú vyhradené, a to najmä právo na rozmnožovanie, preklady a úpravy prostredníctvom elektronických systémov.

### 2.2 Vysvetlivky na čítanie návodu na obsluhu

Obrázky a texty popisujú určité manipulačné kroky.

V návode na obsluhu sú vysvetlené tiež všetky obrázkové symboly umiestnené na stroji.

### Smer pohľadu:

Definícia smeru pohľadu v tomto návode na obsluhu pri označení smeru „**vľavo**“ a „**vpravo**“:

Obsluha stroja stojí za strojom a pozerá sa dopredu v smere jazdy.

### Odkaz na kapitolu:

Šípka ukazuje na príslušné kapitoly a podkapitoly, v ktorých môžete nájsť ďalšie vysvetlenie. V nasledujúcom príklade je uvedený odkaz na kapitolu: (⇒ 4.)

### Označenie jednotlivých textových sekvencií:

Popísané pokyny môžu byť označené ako niektorý z nasledujúcich príkladov.

Manipulačné kroky, ktoré vyžadujú určitý úkon obsluhy:

- Skrutku (1) uvoľnite skrutkovačom, stlačte páku (2) ...

Všeobecný súpis úkonov:

- použitie stroja na športové alebo súťažné akcie

### Texty so zvláštnym významom:

Pre zdôraznenie zvláštného významu sú tieto textové úseky v návode na obsluhu označené jedným z nasledujúcich symbolov.



#### Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo nehody a ťažkého úrazu osôb. Na tomto mieste sa musia dodržiavať určité predpísané pokyny alebo sa niečo zakazuje.



#### Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu osôb. Dodržovaním predpísaných pokynov môžete zabrániť možným úrazom.



#### Pozor!

Dodržiavaním predpísaných pokynov môžete zabrániť nebezpečenstvu vzniku ľahkých úrazov resp. materiálnych škôd.



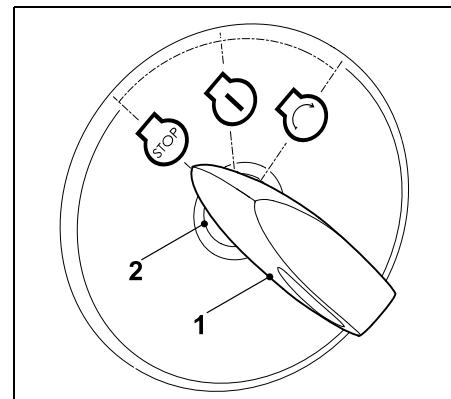
#### Upozornenie

Informácia, dôležitá pre lepšie využitie funkcií stroja a pre zabránenie možným chybám obsluhy.

### Obrázky s textovými odsekmi:

Manipulačné kroky priamo súvisiace s príslušným obrázkom nájdete hneď za obrázkom s príslušnými pozičnými číslami.

Príklad:



Kľúč zapalovania (1) vložte do zámku zapalovania (2).

### Texty vzťahujúce sa na obrázok:

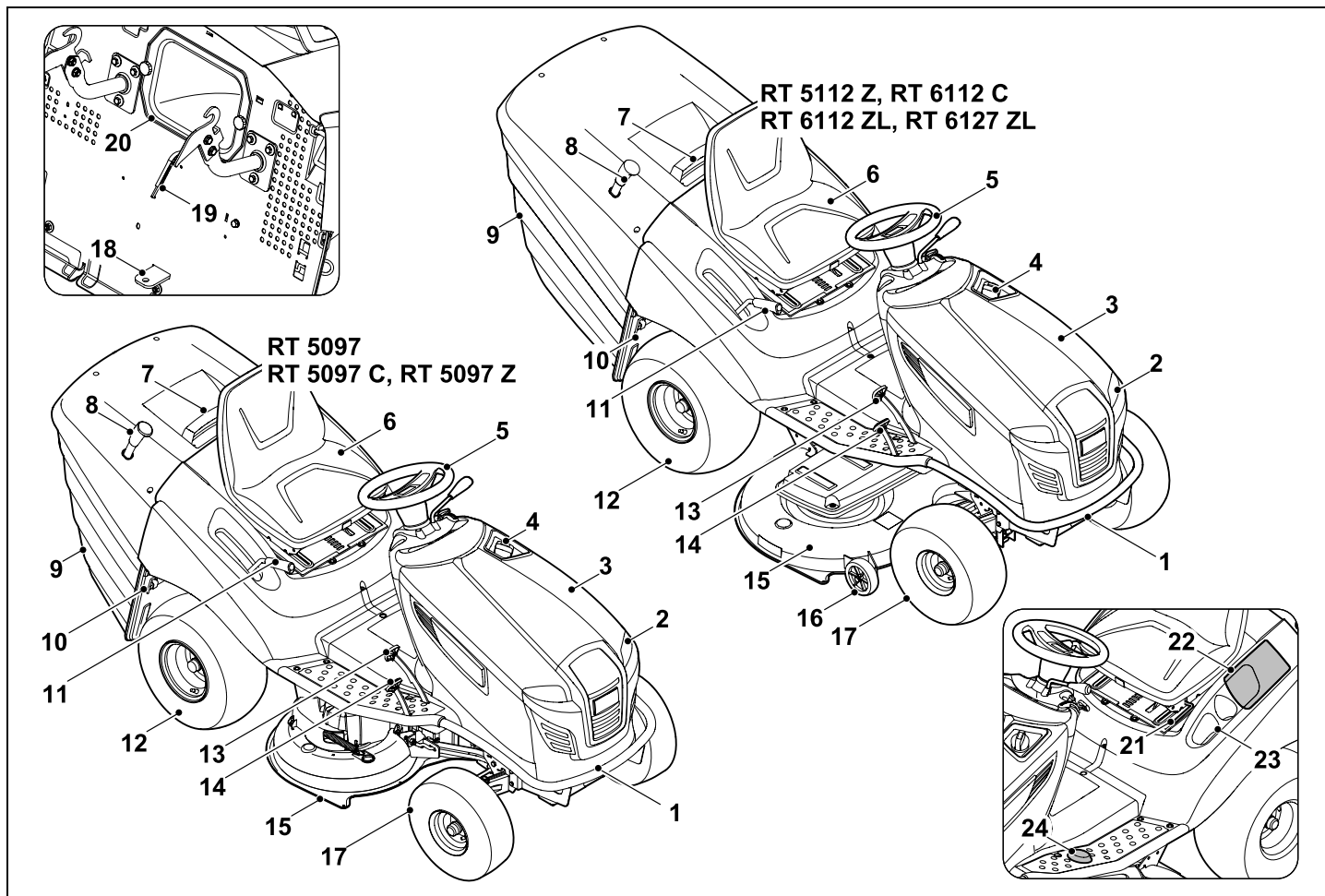
Obrázky, ktoré vysvetľujú obsluhu stroja, sú uvedené v návode na obsluhu úplne na začiatku.

Symbol fotoaparátu slúži na prepojenie určitého obrázka v obrázkovej časti s príslušným textom v návode na obsluhu.



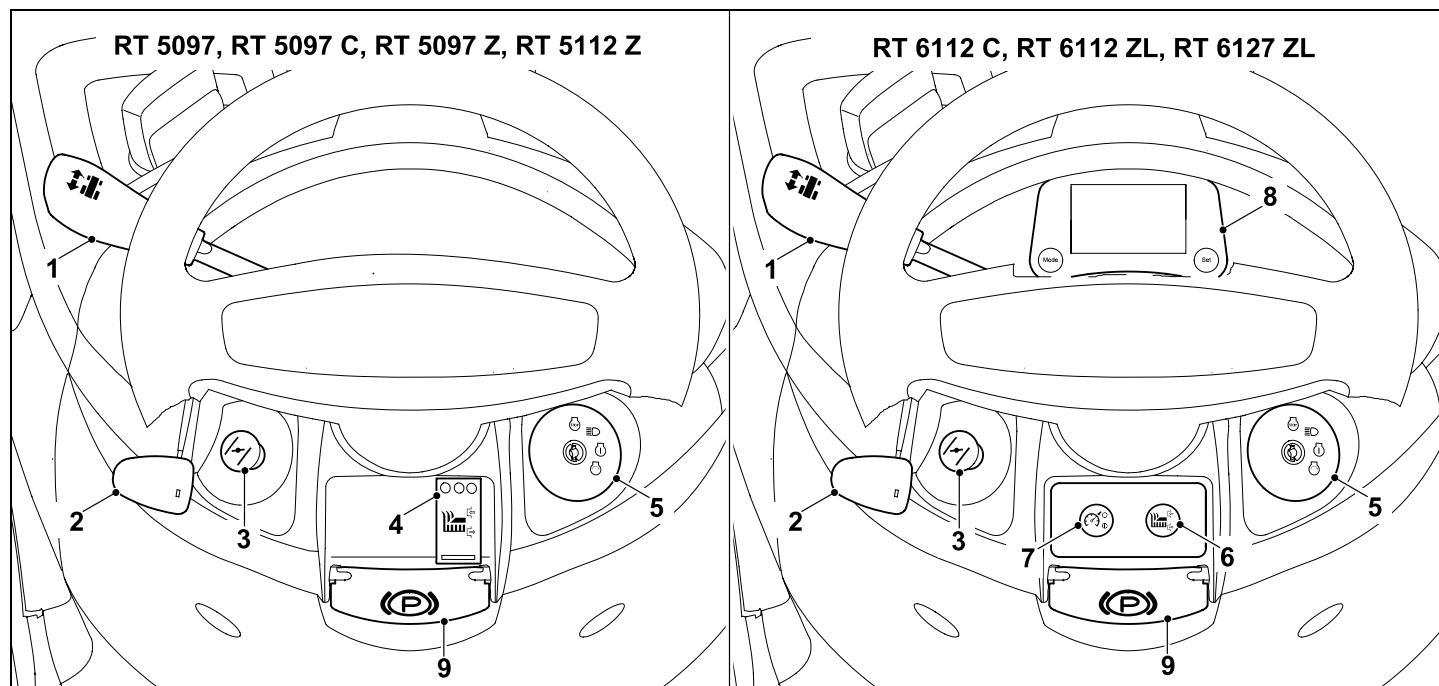
### 3. Popis stroja

#### 3.1 Záhradný traktor



- 1 Nárazník
- 2 Svetlomet
- 3 Kryt motora
- 4 Uzáver nádrže
- 5 Volant
- 6 Sedadlo vodiča
- 7 Držadlo zberného koša trávy so strmeňom na odistenie zberného koša
- 8 Páka na vyprázdnenie zberného koša
- 9 Zberný kôš na trávu
- 10 Strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky
- 11 Páka na prestavenie výšky kosenia
- 12 Zadné koleso
- 13 Brzdový pedál
- 14 Pedál pohonu (rýchlosť jazdy)
- 15 Žací mechanizmus
- 16 Snímacie kolesá
- 17 Predné koleso
- 18 Závesné zariadenie
- 19 Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávu)
- 20 Vyhadzovací kanál
- 21 Páka na nastavenie výšky sedadla
- 22 Skrinka akumulátora
- 23 Priehradka na nápoje
- 24 Bezpečnostný spínač pre spätné kosenie

### 3.2 Prístrojová doska



- 1 Páka pre zmenu smeru jazdy (dopredu – dozadu) (⇒ 8.9)
- 2 Páka akcelerátora s integrovanou funkciou sýtiča (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C) (⇒ 8.2)
- 2 Páka akcelerátora (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL) (⇒ 8.3)
- 3 Tlačidlo sýtiča (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL) (⇒ 8.4)

- 4 Spínač žacieho mechanizmu (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z) (⇒ 8.5)
- 5 Zámok zapaľovania so spínačom osvetlenia (⇒ 8.1)
- 6 Tlačidlo žacieho mechanizmu (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL) (⇒ 8.6)
- 7 Tlačidlo tempomatu (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL) (⇒ 8.7)

- 8 Displej s ovládacími tlačidlami (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL) (⇒ 10.)
- 9 Páka parkovacej brzdy (⇒ 8.14)

## 4. Pre vašu bezpečnosť

### 4.1 Všeobecne



Pri práci so strojom je bezpodmienečne nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy.



Pred prvým uvedením stroja do prevádzky je potrebné si pozorne prečítať celý návod na obsluhu. Návod na obsluhu si starostlivo uložte, aby ste ho mohli použiť neskôr.

Dodržiavajte pokyny na obsluhu a údržbu, ktoré sú uvedené v samostatnom návode na obsluhu spaľovacieho motora.

Z hľadiska vašej bezpečnosti je nevyhnutné dodržiavať tieto bezpečnostné opatrenia, ktorých zoznam však nie je úplný. Používajte stroj vždy rozumne a zodpovedne a pamätajte na to, že obsluha stroja zodpovedá za úrazy spôsobené ďalším osobám alebo za poškodenie ich majetku.



#### **Ohrozenie života udusením!**

Hrozí riziko udusenía detí hrajúcich sa s obalovým materiálom. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Stroj vrátane všetkých prídavných zariadení sa môže zveriť alebo zapožičať len osobám, ktoré boli s týmto modelom a jeho používaním dôkladne oboznámené. Návod na obsluhu je súčasťou stroja a vždy sa musí poskytovať so strojom.

Zabezpečte, aby bol používateľ telesne, zmyslovo aj duševne schopný obsluhovať prístroj a pracovať s ním. Ak je používateľ schopný vykonávať tieto činnosti s telesným, zmyslovým alebo duševným obmedzením, môže používateľ pracovať so strojom iba pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.

Dbajte na to, aby bol používateľ plnoletý alebo je odborne vzdelávaný pod dohľadom v súlade s národnými predpismi.

Používajte stroj len oddychnutý a v dobrom telesnom ako i duševnom stave. Ak máte zdravotné problémy, mali by ste sa informovať u svojho lekára, či vám odporúča prácu so strojom. So strojom sa nesmie pracovať po požití alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú reakčnú schopnosť.

#### **Pozor – nebezpečenstvo úrazu!**

Záhradný traktor je určený len na kosenie trávy, iné použitie nie je povolené.

Stroj možno vybaviť originálnym príslušenstvom od spoločnosti STIHL. To umožňuje ďalšie využitie stroja. Príslušné informácie vám poskytne špecializovaný predajca výrobkov značky STIHL.

S cieľom zabrániť fyzickému úrazu používateľa alebo iných osôb sa stroj nesmie používať napr. na nasledujúce práce (zoznam príkladov nie je úplný):

- kosenie popínavých rastlín,
- drvenie a rozdrobenie vetvičiek zo stromov či odrezkov konárov kríkov,
- čistenie chodníkov (vysávanie, vyfukovanie),
- odhŕňanie snehu pomocou žacieho mechanizmu,
- údržbu trávnik na strechách,

- vyrovnávanie nerovností pôdy ako napr. krtincov,
- prepravu pokosenej hmoty okrem prepravy v príslušnom zbernom koši na trávu.

Stroj nie je schválený pre verejnú cestnú premávku.

Prepravovanie osôb (predovšetkým detí) a zvierat je zakázané.

Nikdy nestúpajte na žací mechanizmus, zvlášť nikdy na oporné kolesá.

Predmety sa nesmú prepravovať na stroji, ale len výlučne s použitím prívesu (príslušenstva) schváleného spoločnosťou STIHL. Dodržiavajte hmotnostné obmedzenia. (⇒ 13.11)

Pri používaní na verejných priestranstvách, v parkoch a športoviskách, na uliciach a v poľnohospodárskom a lesnom hospodárstve sa musí pracovať s mimoriadnou opatrnosťou.

Stroj sa nesmie používať na športových ani súťažných podujatiach.

Z bezpečnostných dôvodov je zakázaná akákoľvek úprava stroja okrem odbornej montáže príslušenstva a prídavných zariadení schválených spoločnosťou STIHL, a takáto nepovolená úprava má za následok stratu nárokov vyplývajúcich zo záruky. Informácie o schválených prídavných zariadeniach vám poskytne špecializovaný predajca výrobkov značky STIHL.

Zakázané sú najmä akékoľvek zmeny na stroji s cieľom zvýšiť výkon, otáčky spaľovacieho motora alebo rýchlosť jazdy.

Stroj je vybavený elektronikou, ktorá sa nesmie meniť ani odstrániť.

Softvér prístroja sa z bezpečnostných dôvodov nesmie nikdy meniť, ani sa s ním nesmie manipulovať.



**Pozor! Zdraviu škodlivé vibrácie!** Nadmerné zaťaženie vibráciami môže mať za následok ohrozenie krvného

obehu alebo nervovej sústavy, zvlášť u osôb s problematickým krvným obehom. Ak sa objavia príznaky, ktoré by mohli byť vyvolané následkom vibrácií, obráťte sa na lekára.

Tieto symptómy, ktoré sa vyskytujú prevažne v prstoch, rukách alebo v zápästí, sú napríklad (zoznam príkladov nie je úplný):

- necitlivosť,
- bolesti,
- svalová slabosť,
- zmeny zafarbenia pokožky,
- neprijemné mravčenie.

Vodiace držadlo počas prevádzky držte pevne, ale nie kŕčovito, obidvomi rukami na určených miestach.

Pracovné časy plánujte tak, aby ste sa vyhli vyšším zaťaženiám z dôvodu dlhšieho intervalu.

---

#### 4.2 Školenie – oboznámenie sa s obsluhou stroja

Oboznámte sa s ovládacími prvkami, ovládateľnými dielmi, ako aj s používaním stroja. Používateľ stroja musí najmä vedieť, ako v núdzovom prípade okamžite zastaví pracovné náradie a spaľovací motor stroja.

Stroj smú obsluhovať len osoby oboznámené s návodom na obsluhu stroja a s jeho ovládaním. Pred prvým uvedením

do prevádzky musí používateľ absolvovať odborné a praktické zaškolenie.

Predávajúci, prípadne iná odborne vyškolená osoba, musí používateľovi vysvetliť bezpečné používanie stroja.

V rámci tohto poučenia treba používateľovi prízvukovať,

- že práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť a koncentráciu,
- že záhradný traktor, ktorý skĺzne pri práci na svahu, nemožno ovládať brzdením.

K najdôležitejším príčinám, ktoré môžu mať za následok stratu kontroly nad záhradným traktorom, patrí okrem iného:

- nedostatočná adhézia kolies v danom teréne,
- príliš vysoká rýchlosť jazdy,
- prudké brzdenie,
- nevhodné použitie (na športové súťažné akcie a pod.),
- nedostatočné znalosti vyplývajúce z fyzikálnych zákonitostí daných podmienok v teréne, zvlášť pri jazde na svahu (pozrite si kapitolu „Pre vašu bezpečnosť“, odsek „Práce na svahu“),
- nesprávne pripojenie nákladu a nevhodné rozloženie hmotnosti.

Aj keď stroj obsluhujete podľa predpisov, stále zostávajú zostatkové riziká.

---

#### 4.3 Preprava záhradného traktora

Záhradný traktor môže svojou vlastnou váhou spôsobiť ťažký úraz pomliaždením. Pri skladaní a nakladaní záhradného traktora na vozidlo alebo príves na účely prepravy postupujte veľmi opatrne.

Tento záhradný traktor sa nesmie ťahať na vlečnom lane. Na prepravu po verejných komunikáciách musíte použiť vhodné vozidlo alebo príves.

Záhradné traktory upevnite pri preprave na ložnej ploche tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Vždy zaistite parkovaciu brzdu. (⇒ 16.)

Pred prepravou sa musí odpojiť pohon žacích nožov, resp. prídavných zariadení.

Pri preprave stroja dodržujte platné regionálne zákonné predpisy, predovšetkým predpisy o bezpečnosti a zabezpečení nákladu počas transportu a spôsobe prepravy predmetov na ložnej ploche.

Stroj, predovšetkým spaľovací motor a tlmič výfuku, nechajte po preložení a pred ďalším prepravovaním úplne vychladnúť. V prípade ložnej plochy a oblasti v okolí tlmiča výfuku a spaľovacieho motora treba počas prepravy zamedziť kontaktu s horľavými materiálmi ako slama, lístie či suché zvyšky trávy.

---

#### 4.4 Dopĺňanie paliva – zaobchádzanie s benzínom



##### Výstraha!

Benzín je jedovatý a vysoko zápalný.

Benzín uskladňujte len v nádobách (kanistroch), ktoré sú na to určené a schválené. Uzávery palivových nádrží je potrebné vždy riadne naskrutkovať a dotiahnuť. Poškodené uzávery je z bezpečnostných dôvodov potrebné vymeniť.



Benzín skladujte mimo priestorov, kde sa vyskytujú zdroje iskrenia, otvorený oheň, vyhrievacie telesá a iné zápalné zdroje. Fajčenie zakázané!

Palivo dopĺňajte len vonku a pri tom nefajčite.

Pred dopĺňaním paliva vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.

Benzín doplňte pred naštartovaním spaľovacieho motora. Keď beží spaľovací motor alebo keď je stroj horúci, neatvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňajte benzín.

Pomaly a opatrne otvorte uzáver palivovej nádrže. Počkajte, kým sa vyrovná tlak, a až potom úplne snímte uzáver palivovej nádrže.

Na plnenie nádrže používajte vhodný lievik alebo plniaci nátrubok, aby sa palivo nevylialo na spaľovací motor alebo žaciu skriňu, prípadne na trávnik.

#### Neprepĺňajte palivovú nádrž!

Palivovú nádrž neplňte až nad dolný okraj plniaceho hrdla, inak nebude mať palivo pri zvýšení teploty dostatok miesta pre zväčšenie objemu.

Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu spaľovacieho motora.



Ak došlo k pretečeniu benzínu, spaľovací motor možno naštartovať až po vyčistení plôch poliatelych benzínom. Kým sa zvyšky benzínu neodparia (dosucha neutrú), vyhnite sa akejkoľvek manipulácii so systémom zapalovania.

Rozliate palivo je potrebné vždy utrieť dosucha.

Benzínom poliately odev je potrebné vymeniť.

Uzáver nádrže po každom tankovaní riadne zaskrutkujte a pevne dotiahnite. Stroj sa nesmie uviesť do prevádzky bez zaskrutkovaného originálneho uzáveru nádrže.

Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte riadny technický stav, známky starnutia (popraskania), pevné dotiahnutie a tesnosť palivového potrubia, palivovej nádrže, uzáveru palivovej nádrže a prípojok a v prípade potreby ich vymeňte (vyhľadajte špecializovaného predajcu, spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL).

Ak je potrebné vyprázdniť nádrž, musí sa to vykonať vonku.

Na likvidáciu alebo uskladňovanie prevádzkových hmôt, ako napr. paliva, nikdy nepoužívajte fľaše na nápoje a pod. Mohlo by sa stať, že sa z toho niekto omylom napije, zvlášť deti.

Stroj s benzínom v nádrži nikdy neskladujte v budove. Benzínové výpary môžu prísť do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami a môžu sa vznietiť.

Stroj a zásobnú nádrž na palivo neskladujte v blízkosti ohrievacích telies, teplometov, zväracích agregátov ani iných zdrojov tepla. **Nebezpečenstvo výbuchu!**

#### 4.5 Odev a výbava



Pri práci používajte vždy pevnú obuv s drsnou podrážkou. Nikdy nepracujte bosí alebo napr. v sandáloch.

Stroj smie uviesť do prevádzky len osoba s dlhými nohavicami a tesne priliehajúcim odevom.

Nenoste voľné šaty, tieto by sa mohli zachytiť o pohybujúce sa diely stroja (ovládacie páky) – to isté platí pre šperky, kravaty a šály.



Počas údržbárskych a čistiacich prác, ako aj pri doprave stroja je navyše potrebné vždy používať pevné rukavice a zviazať a zaistiť dlhé vlasy (pomocou šatky, čiapky a pod.).



Pri ostrení žacieho noža sa musia nosiť vhodné ochranné okuliare.



Počas práce dochádza k hluku. Hluk môže poškodiť sluch. Používajte chrániče sluchu.

#### 4.6 Pred začiatkom práce

Je potrebné zabezpečiť, aby so strojom pracovali len osoby, ktoré sú oboznámené s návodom na použitie.

Pred uvedením stroja do prevádzky skontrolujte tesnosť palivového systému, predovšetkým jeho viditeľných častí (napríklad palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže, hadicové spojky). V prípade zistenej priepustnosti alebo poškodenia neštartujte spaľovací motor – **hrozí nebezpečenstvo požiaru!** Stroj nechajte pred uvedením do prevádzky opraviť u špecializovaného predajcu.

V súvislosti s prevádzkovou dobou záhradnej techniky so spaľovacím motorom, resp. elektromotorom dodržiavajte platné miestne predpisy.

Pozemok, na ktorom sa má so strojom pracovať, predtým dôkladne prekontrolujte a odstráňte všetky veľké kamene, konáre, drôty, kosti a všetky ostatné cudzie

predmety, ktoré by mohli byť rotujúcim nožom stroja odmrštené. Prekážky (ako napr. pne, korene) môžete vo vysokej tráve ľahko prehliadnuť.

Označte preto pred prácou so strojom všetky cudzie objekty (prekážky) ukryté na ploche trávnik, ktoré sa nedajú odstrániť.

Pred použitím stroja je potrebné vymeniť všetky chybné, ako aj opotrebované a poškodené diely. Nečitateľné alebo poškodené výstražné a bezpečnostné symboly na stroji sa musia obnoviť. Náhradné nálepky, ako aj všetky ostatné náhradné diely vám poskytne špecializovaný predajca výrobkov STIHL.

Stroj nikdy nepoužívajte, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo ak nie sú namontované.

Pred každým uvedením stroja do prevádzky skontrolujte funkčnosť brzdy. (⇒ 13.5)

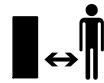
Pred každým uvedením stroja do prevádzky je potrebné skontrolovať:

- či sa rezný nástroj a kompletná rezná jednotka (žací nôž, spojka rezného noža, brzda noža, upevňovacie čapy, skriňa žacieho mechanizmu) nachádzajú v bezchybnom stave. Všímajte si najmä bezpečné upevnenie, poškodenia, ako aj opotrebovanie.
- či je uzáver palivovej nádrže pevne zaskrutkovaný.
- či je nádrž a diely vedenia paliva, ako aj uzáver palivovej nádrže, v bezchybnom stave.
- či sú bezpečnostné zariadenia v bezchybnom stave a správne fungujú.

- či sú pneumatiky (tlak v pneumatikách, poškodenie, opotrebovanie) a rám v bezchybnom stave, Skontrolujte riadne upevnenie skrutiek. Je potrebné vykonať všetky údržbárske práce, ktoré sú uvedené v pláne údržby v časti „Pred každým uvedením stroja do prevádzky“. (⇒ 15.1)

V prípade potreby vyhľadajte pomoc špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

#### 4.7 Počas práce



Nikdy nepracujte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, najmä deti alebo zvieratá.

Dbajte na to, aby sa tráva nikdy nevyhadzovala smerom k ďalším osobám.

Nepracujte počas dažďa, búrky a zvlášť vtedy, keď hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom.

#### Výfukové plyny:



##### Nebezpečenstvo ohrozenia života otrávením!

Pri nevoľnosti, bolestiach hlavy, poruche zraku (napr. pri zmenšení zorného poľa), poruche sluchu, závrate alebo znížení schopnosti koncentrácie prestaňte okamžite pracovať. Tieto príznaky môžu byť okrem iného spôsobené nadmernou koncentráciou výfukových plynov.



Keď sa spaľovací motor uvedie do prevádzky, stroj produkuje jedovaté výfukové plyny. Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, bezfarebný plyn bez zápachu, ako aj iné škodlivé látky.

Spaľovací motor nikdy neuvádzajte do prevádzky v uzavretých alebo slabo vetraných priestoroch.

#### Štartovanie:

Stroj možno štartovať len zo sedadla vodiča.

Stroj štartujte vždy len na rovine, nikdy nie na svahu.

Spaľovací motor možno štartovať len v dobre vetranom pracovnom priestore. Najmä v garážach treba dbať na dostatočné vetranie.

Skôr ako naštartujete spaľovací motor, vypnite spojku rezného nástroja, prídavného zariadenia a pohonu a úplne stlačte brzdomý pedal.

Pri štartovaní dbajte na zaistenie dostatočnej vzdialenosti nôh od rezného nástroja.

V žiadnom prípade sa nepokúšajte štartovať spaľovací motor spojením svoriek štartéra nakrátko. V prípade iného než normálneho spínacieho obvodu štartéra sa záhradný traktor môže samovoľne uviesť do pohybu.

Spaľovací motor sa nikdy nepokúšajte štartovať, keď cítite benzínové výpary – **nebezpečenstvo výbuchu!**



## Práca:



### Výstraha – nebezpečenstvo úrazu!

Počítajte s pracovným priestorom žacieho noža. Nohy ani ruky nikdy nekladajte do priestoru rotujúcich dielov. Nedotýkajte sa rotujúceho rezného noža. Zdržujte sa vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Vždy dodržiavajte bezpečný odstup.



Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Pri jazde mimo trávnik alebo po ukončení kosenia sa musí vypnúť spojka žacích nožov a žací mechanizmus sa musí nastaviť na najvyššiu výšku kosenia.

Všetky objekty (drenážne potrubia na postrekovanie trávnik, kolíky, vodné ventily, základy, elektrické vedenia a pod.) zapustené medzi koreňky pokoseného trávnik sa musia obchádzať. Nikdy nejazdite cez takéto predmety.

Počas jazdy vždy pevne držte volant obidvomi rukami.

Je to dôležité najmä pri jazde po trávnatých plochách a iných nerovnostiach pôdy, pretože tu hrozí nebezpečenstvo, že vbehnutím stroja do jám, na hrbole alebo nárazom na iné prekážky sa volant samovoľne pretočí.

### Nebezpečenstvo poranenia rúk a prstov!

Ak počas prevádzky zistíte poruchu na palivovej nádrži, uzávere nádrže alebo niektorom diele vedenia paliva (palivového potrubia), okamžite vypnite spaľovací motor. Následne sa obráťte na

špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

Pozorne sledujte priehlbiny (diery) v teréne a iné možné skryté nebezpečné miesta. Prekážky môžete vo vysokej tráve ľahko prehliadnúť.

Vždy používajte primeranú rýchlosť jazdy.

Ak pracujete v blízkosti svahov, zrázov, priekop alebo násypov, pri používaní stroja postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. Dbajte predovšetkým na dostatočnú vzdialenosť od týchto nebezpečných miest.

Zvláštnu pozornosť venujte neprehľadným miestam, krovu, stromom a iným prekážkam, aby ste neohrozili iné osoby, predovšetkým deti, či zvieratá.

Keď zistíte, že sa niekto nachádza v priestore kosenia, okamžite zastavte záhradný traktor a vypnite žacie nože.

Vždy pozorne sledujte priestor pred strojom. Dávajte pozor na prekážky, aby ste sa im mohli včas vyhnúť.

Pred každou jazdou dozadu skontrolujte priestor za záhradným traktorom a ak je zapojené prídavné zariadenie, odpojte ho. Pokiaľ to nie je nevyhnutné, nikdy nekoste pri jazde dozadu. Pri kosení smerom dozadu postupujte zvlášť opatrne a pred kosením dôkladne skontrolujte celý priestor za záhradným traktorom.

Pri práci v rámci skupiny musíte ostatných pracovníkov vždy včas informovať, ako budete postupovať. Dodržiavajte bezpečný odstup!

Pred každou zmenou smeru znížte rýchlosť jazdy tak, aby ste mali stroj neustále pod kontrolou a nemohlo dôjsť k prevráteniu záhradného traktora.

Pri prevádzke v blízkosti ciest a pri križovaní verejných komunikácií rešpektujte ostatných účastníkov cestnej premávky.

Zvýšená pozornosť je nutná predovšetkým pri kosení v blízkosti ciest, cyklistických trás a chodníkov. Prudko vymrštené kúsky predmetov môžu spôsobiť ťažký úraz a vecné škody.

Zberný kôš na trávu vyprázdňujte len zo sedadla vodiča.

Pred vyprázdnením zberného koša na trávu vždy vypnite spojku žacieho noža a počkajte, kým sa zastaví.

Keď používate záhradný traktor s prídavnými zariadeniami, musíte postupovať v súlade s návodom na použitie a bezpečnostnými pokynmi dodanými s príslušným prídavným zariadením.

Vypnite pohon, odstavte spaľovací motor a počkajte, kým sa žacie nože úplne nezastavia. Zaistite parkovaciu brzdu a vytiahnite kľúč zapalovania:

- pri opustení, resp. preprave stroja,
- pred uvoľňovaním zablokovaného alebo upchatého vyhadzovacieho kanála,
- skôr ako začnete záhradný traktor kontrolovať, čistiť alebo na ňom pracovať,
- keď žacie nože narazia na cudzie teleso.

Zistite poškodenia na stroji a reznom nástroji a pred opätovným spustením nechajte vykonať potrebné opravy. Pri modeloch RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL skontrolujte

navyššie montážnu polohu žacích nožov  
– žací mechanizmus sa nesmie zapojiť, keď sa ostria nachádzajú voči sebe v inom uhle, ako je uvedené v kapitole „Udržba žacích nožov“. (⇒ 15.13)

- keď stroj začne nezvyčajne silno vibrovať. Je potrebná okamžitá kontrola.

Vypnite spaľovací motor a počkajte, kým sa žacie nože úplne nezastavia:

- pred plnením paliva,
- pred zvesením zberného koša na trávu,
- pred otvorením krytu motora.

### Jazda s tempomatom:

Aktivovanie tempomatu pri mokrých alebo nepriaznivých podmienkach terénu, ako aj pri ťahaní bremien, vedie k zvýšenému riziku nehody.

Pri vypnutí tempomatu dochádza záhradný traktor náhle pribrzdí.

Tempomat je len pomocný prostriedok, ktorý vás podporuje pri jazde. Zodpovednosť za rýchlosť jazdy a včasné brzdenie je vždy u používateľa.

Tempomat nereaguje na prekážky alebo zmenené vlastnosti pôdy. Ak prekážku nie je možné obísť s nastavenou rýchlosťou jazdy, musí sa tempomat vypnúť.

Z dôvodu zvýšeného rizika nehody sa tempomat nesmie používať:

- v situáciách, ktoré neumožňujú jazdu konštantnou rýchlosťou (napr. pri nepriaznivých terénnych podmienkach z dôvodu vlhkosti alebo vo svahu),
- na klzkom podklade, Kolesá by mohli stratiť adhéziu a vozidlo môže dostať šmyk.

- pri zlej viditeľnosti (napr. pri hmle, silnom daždi alebo v noci).

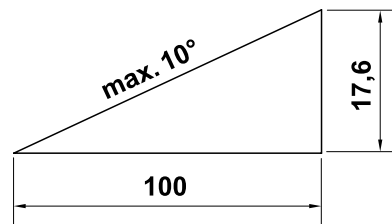
### Práce na svahu:

Pri prácach na svahu hrozí najväčšie riziko nehôd, ktoré vznikajú stratou kontroly nad záhradným traktorom a následným prevrátením stroja, čo má za následok ťažké, dokonca i smrteľné úrazy.

„Bezpečný“ svah neexistuje. Jazdenie po trávnatých svahoch vyžaduje zvýšenú pozornosť.

Z bezpečnostných dôvodov sa stroj nesmie používať na svahoch so stúpaním nad 10° (17,6 %). **Nebezpečenstvo úrazu!**

Sklon svahu 10° zodpovedá vertikálnemu prevýšeniu o hodnotu 17,6 cm pri 100 cm horizontálnej vzdialenosti.



Ak chcete zaistiť dostatočné mazanie spaľovacieho motora, dodržiavajte pri používaní stroja na svahoch dodatočné pokyny uvedené v priloženom návode na obsluhu spaľovacieho motora.

Pokiaľ nemôžete vyjsť do svahu cúvaním alebo máte pochybnosti o bezpečnosti jazdy, po takejto ploche radšej nejazdite.

Na svahu sa pokiaľ možno nezastavujte ani nerozbíhajte.

Stroj nepoužívajte na miestach ako svahy a priekopy, kde by sa mohol prevrátiť alebo zošmyknúť. Nebezpečenstvo prevrátenia či zošmyknutia je vyššie, keď je pôda kyprá alebo vlhká.

Po svahoch jazdite vždy v pozdĺžnom smere. Pri jazde po svahu v priečnom smere hrozí zvýšené nebezpečenstvo prevrátenia.

Pri jazde po svahu sa vyhýbajte náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru jazdy. Práca v takomto prostredí si vyžaduje opatrnú, pokojnú a rovnomernú obsluhu záhradného traktora.

Vyhýbajte sa zmene smeru jazdy na svahu. Na svahoch sa otáčajte len v nevyhnutných prípadoch, pokiaľ možno čo najnižšou rýchlosťou a vo veľkom oblúku z kopca.

Nekoste mokrú trávu, najmä nie na svahoch, pretože mokrá tráva znižuje povrchovú prínavosť pneumatík. Záhradný traktor by sa mohol zošmyknúť a vymknúť sa spod kontroly používateľa.

Pri jazde zo svahu sa prevodovka nesmie vyradiť z funkcie zaradením voľnobežky prevodovky.

Pri manipulácii s prídavnými zariadeniami na svahu postupujte zvlášť opatrne (zmenené rozloženie hmotnosti na stroji).

Pokiaľ by došlo k pretáčaniu kolies alebo vozidlo pri jazde do kopca uviazne, vypnite spojku žacích nožov, resp. prídavných zariadení. Potom sa pomalou jazdou a v priamom smere spustte zo svahu.

Nikdy sa nepokúšajte záhradný traktor stabilizovať na zemi podložením nohy.

Hmotnosť zberného koša na trávu zvyšuje nebezpečenstvo prevrátenia, zvlášť keď je naplnený.

Zberný kôš na trávu nikdy nevyprázdňujte ani nenadvihujte na šikmej ploche.

### Ťahanie nákladov:

Pri ťahaní nákladov postupujte maximálne opatrne s cieľom predísť nebezpečenstvu ťažkých alebo dokonca smrteľných úrazov následkom prevrátenia záhradného traktora.

Na prepravu predmetov používajte len príslušenstvo schválené spoločnosťou STIHL. Prepravovanie na záhradnom traktore, v zbernom koši na trávu alebo na ňom nie je povolené.

Na ťahanie nákladov používajte len príslušné závesné zariadenie. Náklady sa nesmú upevňovať na skriňu nápravy ani na iné miesto nad závesným zariadením.

Hodnoty prípustného zaťaženia pri vlečení a ťahaní nájdete v kapitole „Ťahanie nákladov“. (⇒ 13.11)

Prekročenie prípustného zaťaženia je nebezpečné a môže mať za následok poškodenie stroja (spaľovací motor, prevodovka atď.).

Hmotnosť nákladov pri preprave na svahoch sa musí upraviť tak, aby bolo vždy zaistené bezpečné ovládanie záhradného traktora (napr. pri brzdení, zmene smeru jazdy alebo rozbiehaní).

Skontrolujte, či je náklad odborne a riadne upevnený. Na upevnenie nákladov používajte upevňovacie popruhy.

Dbajte na rovnomerné rozloženie hmotnosti.

Ak sa v návode na obsluhu prídavného zariadenia predpisuje montáž závaží (príslušenstvo), musíte použiť toto príslušenstvo.

Pri jazdení nerobte prudké zákruty. Zvlášť opatrne si počínajte pri jazde dozadu.

Vyhýbajte sa náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru jazdy.

### Zastavenie a odstavenie stroja:

Záhradný traktor odstavte vždy na rovnej ploche.

Skôr ako zostúpите zo záhradného traktora, ubezpečte sa, že sa úplne zastavil.



Pamätajte na to, že po vypnutí motora trvá ešte niekoľko sekúnd, než sa rezný nástroj prestane otáčať.

Pred opustením sedadla vodiča odpojte pohon žacích nožov a všetkých prídavných zariadení. Žací mechanizmus a všetky prídavné zariadenia spustíte do najnižšej polohy, všetky ovládacie páky zaradíte do príslušných neutrálnych polôh, zaistíte parkovaciu brzdú, vypnite spaľovací motor a vyťahnite kľúč zapaľovania.

Kľúč zapaľovania uschovajte tak, aby k nemu mali prístup len oprávnené osoby.

### 4.8 Údržba a opravy



Pred začiatkom všetkých prác týkajúcich sa čistenia, nastavovania, opráv alebo

údržby postavte stroj na pevnú a rovnú plochu, zaistíte parkovaciu brzdú, vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť a vyťahnite kľúč zapaľovania.

Pred prácami v priestore spaľovacieho motora, výfukového potrubia a tmiča výfuku nechajte stroj vychladnúť. Týka sa to aj všetkých údržbárskych prác na žacom mechanizme. Motor môže mať teplotu až 80 °C a vyššiu.

### Nebezpečenstvo úrazu popálením!

Priamy kontakt s motorovým olejom môže byť nebezpečný, okrem toho sa motorový olej nesmie rozliať.

Spoločnosť STIHL odporúča, aby sa plnenie, resp. výmena motorového oleja prenechala pracovníkom špecializovaného predajcu výrobkov značky STIHL.

### Čistenie:

Po ukončení prevádzky sa musí celý záhradný traktor a všetky prídavné zariadenia dôkladne vyčistiť. Treba odstrániť najmä všetky zvyšky trávy, pretože vlhkosť, ktorú obsahujú, vedie k trvalým poškodeniam stroja.

Spoločnosť STIHL neodporúča používať vysokotlakové čistiace zariadenia. (⇒ 15.2)

Žací mechanizmus sa musí na čistiace práce demontovať. Žací mechanizmus nečistite nikdy prúdom vody (napr. záhradná hadica) alebo zapojením v kaluži vody.

Pri čistení (napr. rámu záhradného traktora) stroj nikdy neumiestňujte do blízkosti nejakej okrajovej hrany alebo jamy.

Ak chcete zabrániť nebezpečenstvu požiaru, udržiavajte spaľovací motor, chladiace rebrá, skrinku akumulátora, priestor pod palivovou nádržou a výfuk čistý – bez trávy, lístia alebo vytečeného oleja (tuku).

Pravidelne čistite zberný kôš na trávu.

### Údržbárske práce:

Je možné vykonávať len tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v návode na použitie, všetky ďalšie práce je potrebné nechať vykonať špecializovaným predajcom.

Ak nemáte potrebné odborné vedomosti a

pomôcky, obráťte sa **vždy** na odborného predajcu.

Spoločnosť STIHL odporúča nechať vykonávať všetky údržbárske práce a opravy len u špecializovaného predajcu STIHL.

Odborní predajcovia STIHL budú pravidelne ponúkať školenia a poskytovať technické informácie.

Používajte len náradie, príslušenstvo alebo prídavné zariadenia, ktoré sú pre tento stroj schválené firmou STIHL alebo sú technicky rovnocenné, ináč môže vzniknúť nebezpečenstvo poranenia osôb alebo poškodenia stroja. V prípade otázok sa obráťte na špecializovaného predajcu.

Vlastnosti originálneho náradia, príslušenstva a náhradných dielov STIHL sú optimálne zladené so strojom a so všetkými požiadavkami užívateľa. Originálne náhradné diely STIHL môžete poznať podľa objednávacieho čísla náhradných dielov STIHL, podľa nápisu STIHL a prípadne podľa značky, označujúcej náhradné diely STIHL. Na malých dieloch môže byť toto označenie aj samostatne.

Záhradný traktor a všetky prídavné zariadenia dajte raz za rok skontrolovať u špecializovaného predajcu. (⇒ 15.1)

Samolepiace informačné a výstražné symboly na stroji udržiavajte vždy čisté a čitateľné. Poškodené alebo stratené nálepky vymeňte za nové originálne. Tieto nálepky Vám vymení Váš špecializovaný predajca STIHL. Pri výmene určitého dielu za nový dbajte na to, aby bol tento nový diel opatrený tou istou nálepkou.

Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte tesnosť všetkých dielov palivového systému (palivového potrubia, palivového ventilu, palivovej nádrže,

uzáveru nádrže, prípojok atď.) a v prípade potreby vymeňte (spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov značky STIHL).

Skôr začnete pracovať na elektrických dieloch alebo v ich blízkosti, odpojte najprv mínusový kábel (–) akumulátora.

Stroj je vybavený mnohými bezpečnostnými zariadeniami. Tieto zariadenia sa nesmú odstrániť ani inak upravovať (premostením a pod.) a musia sa v pravidelných intervaloch kontrolovať. Práce na bezpečnostných zariadeniach smie vykonávať len odborník. Spoločnosť STIHL na to odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

Pamätajte na to, že pohyb jedného rezného nástroja spôsobuje otáčanie ďalších rezných nástrojov.

Skontrolujte pevné dotiahnutie všetkých matic, čapov a skrutiek, predovšetkým upevňovacích skrutiek noža, aby bola zaistená bezpečná prevádzka stroja.

Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vždy okamžite vymeňte.

Pravidelne kontrolujte zariadenie na zber trávy (napr. zberný kôš na trávu, vyhadzovací kanál) vzhľadom na opotrebovanie, poškodenie alebo stratu funkčnosti.

Práce pod strojom vyžadujú zvýšenú opatrnosť s ohľadom na vysokú hmotnosť záhradného traktora. Preto sa obráťte na špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL. Takýto predajca je vybavený vhodnou servisnou technikou, ako je montážna jama alebo hydraulická pracovná plošina.

Skontrolujte bezpečné upevnenie predných a zadných kolies.

Záhradný traktor a všetky prídavné zariadenia udržiavajte vždy v bezchybnom prevádzkovom stave, všetky bezpečnostné zariadenia musia byť namontované a v bezchybnom prevádzkovom stave.

Dbajte na správny tlak v pneumatikách. Hodnoty tlaku v pneumatikách uvedené v návode na obsluhu sa nesmú prekročiť.

Práce na žacích nožoch vykonávajte len v hrubých pracovných rukaviciach a s maximálnou opatrnosťou.

Funkčnosť brzdy kontrolujte pravidelne v krátkych intervaloch a v prípade potreby nechajte požadované nastavenia, resp. údržbárske práce vykonať u odborníka. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### **Elektrické diely a akumulátor:**

S cieľom zabrániť iskreniu v dôsledku elektrického skratu musíte vždy najprv odpojiť mínusový kábel (–) akumulátora a po ukončení prác ho opäť zapojiť ako posledný.



Pri prácach s akumulátorom nikdy nefajčíte. Akumulátor skladujte mimo priestorov, kde sa vyskytujú zdroje iskrenia, otvorený oheň a iné tepelné zdroje.

Pri používaní pomocných štartovacích káblov postupujte zvlášť opatrne. Ak chcete predísť poškodeniu záhradného traktora, dodržiavajte príslušné pokyny (najmä maximálnu dobu zapnutia štartéra 10 sekúnd). (⇒ 13.2)

Pri nabíjaní akumulátora prostredníctvom iných zdrojov nabíjania postupujte v súlade s pokynmi v kapitole „Nabíjanie akumulátora“. (⇒ 15.21)

Akumulátor nikdy neotvárajte ani nenechajte spadnúť.

Akumulátor nabíjajte vždy v uzavretom a suchom, dobre vetranom priestore chránenom pred dažďom.

Kontakty akumulátora nikdy nespájajte nakrátko.

Deformované alebo poškodené (tečúce) akumulátory sa nesmú ďalej používať. Musia sa vymeniť a odovzdať do zberu na ekologickú likvidáciu odpadových materiálov. Dodržiavajte platné predpisy príslušnej krajiny.

Z poškodených akumulátorov môže unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu! Pri prípadnom kontakte opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak akumulátorová kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte si pomoc lekára. Vytekajúca akumulátorová kvapalina môže zapríčiniť svrbenie pokožky, popáleniny a poleptanie.

Pravidelne vizuálne kontrolujte prívodné elektrické káble akumulátora, či nie sú poškodené. Poškodené káble dajte vymeniť odborníkovi.

Poistky v žiadnom prípade nepremosťujte. Pri výmene poistky nikdy nepoužívajte poistku s iným prúdovým výkonom, ako je predpísaný (A).

#### 4.9 Uskladnenie pri dlhších prevádzkových prestávkach

Pred tým, než stroj odložíte do uzavretej miestnosti, nechajte vychladnúť spaľovací motor.

Záhradný traktor s vyprázdnenou palivovou nádržou a zásobné palivo uskladňujte v uzamykateľnom a dobre vetranom priestore.

Stroj s benzínom v palivovej nádrži nikdy neuskładňujte v budove, v ktorej by mohli benzínové výpary prísť do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

Ak je potrebné vyprázdniť nádrž (napr. s cieľom uskladniť stroj na zimu), vyprázdnenie palivovej nádrže sa musí vykonať vonku (napr. chodom spaľovacieho motora až do úplného spotrebovania paliva v nádrži).

Stroj skladujte v riadnom prevádzkovom stave.

S cieľom zabrániť neoprávnenému alebo neodbornému použitiu stroja deťmi alebo inými osobami vždy vyťahnite kľúč zapalovania zo spínacej skrinky a uložte ho na bezpečnom mieste.

Záhradný traktor pred uskladnením (napr. zimná prestávka) dôkladne očistite. Suché zvyšky trávy a lístia v blízkosti tmiča výfuku sa môžu vznietiť. **Nebezpečenstvo zapálenia!**

Pred tým, než stroj prikryjete, nechajte ho úplne vychladnúť.

Pred uskladnením vykonajte všetky potrebné údržbárske práce. (⇒ 15.1)

Ak chcete záhradný traktor odstaviť z prevádzky na dlhší čas, odpojte káble zo svoriek akumulátora. Spoločnosť STIHL odporúča vymontovať akumulátor a úplne nabiť ho uskladniť na suchom a uzavretom mieste. (⇒ 15.19)

Ubezpečte sa, že akumulátory sú chránené pred neoprávneným použitím (napr. deťmi).

#### 4.10 Likvidácia

Odpady, ako starý olej alebo palivo, mazivá, filtre, batérie a podobné spotrebné diely môžu byť škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie a musia byť preto odborne zlikvidované.

Potrebné informácie o odbornej likvidácii odpadových materiálov môžete získať v miestnom recyklačnom stredisku alebo u špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

Zabezpečte, aby bol použitý a nepotrebný stroj odovzdaný do špecializovanej zberne na správnu likvidáciu odpadu. Stroj pred likvidáciou zneškodnite tak, aby bol nepoužiteľný. S cieľom zabrániť možným úrazom odstráňte najmä kľúč zapalovania, akumulátor a kábel zapalovania na spaľovacom motore.

#### Nebezpečenstvo poranenia žacím nožom!

Nenechávajte bez dozoru ani záhradný traktor, ktorý je vyradený z prevádzky. Zaistite, aby bol stroj a najmä žacie nože uskladnené mimo dosahu detí.

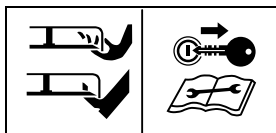
Akumulátor sa musí likvidovať osobitne. Je potrebné zaistiť bezpečnú a ekologickú likvidáciu akumulátorov.

## 5. Popis symbolov



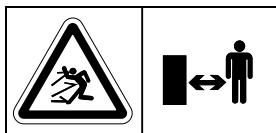
### Pozor!

Pred uvedením stroja do prevádzky si dôkladne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a postupujte v súlade s nimi.



### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred všetkými prácami na reznom nástroji, ako aj pred údržbárskymi prácami a čistením vyberte kľúč zapalovania.



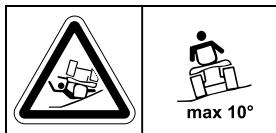
### Pozor!

Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť.



### Pozor!

Pri bežiacom spaľovacom motore dávajte pozor na vymrštené diely – pracujte so zberným košom na trávu alebo vyhadzovačom (špeciálne príslušenstvo).



### Nebezpečenstvo úrazu!

So strojom nepracujte na svahu so sklonom väčším než 10° (17 %).

### Nebezpečenstvo prevrátenia!



### Nebezpečenstvo úrazu!

Riziko úrazu osôb zdržujúcich sa v pracovnej oblasti.



### Pozor!

Kým beží spaľovací motor, nikdy nesaahajte do pracovného priestoru žacích nožov.

### Nebezpečenstvo úrazu!

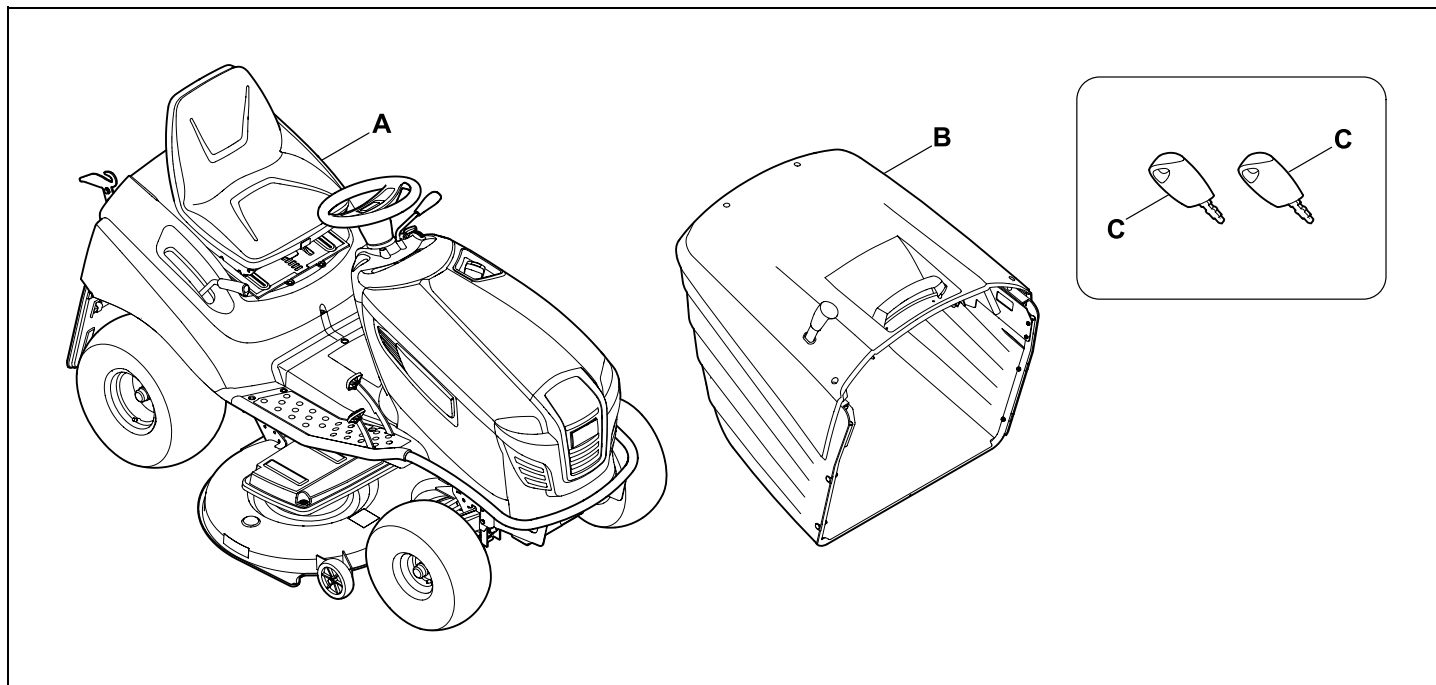
Nevstupujte do žacieho mechanizmu.



### Nebezpečenstvo úrazu popálením!

Nedotýkajte sa horúcich povrchových plôch. Niektoré diely spaľovacieho motora, predovšetkým tlmič výfuku, dosahujú veľmi vysokú teplotu.

## 6. Rozsah dodávky



Pol.	Názov	ks
A	Základný stroj	1
B	Zberný kôš na trávu	1
C	Kľúč zapalovania	2
-	Návod na obsluhu	1
-	Návod na obsluhu spaľovacieho motora	1

## 7. Práce pred prvým uvedením stroja do prevádzky



### Výstraha!

Pred všetkými prácami na záhradnom traktore si pozorne prečítajte a dodržiavajte kapitolu „Pre vašu bezpečnosť“! (⇒ 4.)

- Skontrolujte stav naplnenia motorovým olejom. (⇒ 15.8)
- Doplníte palivo. (⇒ 13.1)
- Otvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)
- Optimalizujte tlak v pneumatikách. (⇒ 15.16)

## 8. Ovládacie prvky

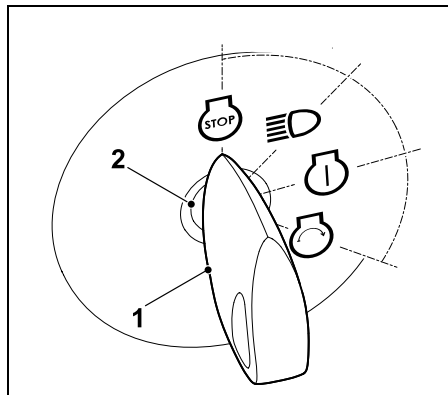
### 8.1 Zámok zapalovania so spínačom osvetlenia

Zámok zapalovania slúži na štartovanie a zastavovanie spaľovacieho motora a na zapínanie a vypínanie svetlometov.



### Zabráňte poškodeniu stroja!

Zasúvanie a vyťahovanie kľúča zapalovania funguje len v polohe „Spaľovací motor vypnutý“. Zámok zapalovania môžete ovládať len príslušným kľúčom zapalovania – nikdy nepoužívajte skrutkovač alebo podobný predmet.



Kľúč zapalovania (1) zasuňte do zámku zapalovania (2).

Otáčaním kľúča zapalovania môžete zvoliť jednu z nasledujúcich **štyroch** polôh:

#### Spaľovací motor vypnutý:

Spaľovací motor je vypnutý, resp. sa vypne. Osvetlenie je vypnuté, kľúč zapalovania je možné vytiahnuť.



#### Osvetlenie zapnuté (prevádzka s osvetlením):

Bežiaci spaľovací motor: Osvetlenie sa zapne, spaľovací motor pracuje ďalej.



Vypnutý spaľovací motor: Svetlo sa zapne.

#### Zapaľovanie zapnuté, resp. spaľovací motor beží:

Zapaľovanie sa zapne, svetlo je vypnuté. Kľúč zapalovania sa po naštartovaní automaticky vráti späť do tejto polohy a spaľovací motor pracuje.



### Naštartovanie spaľovacieho motora:



Ak sú splnené všetky podmienky na naštartovanie relevantné z hľadiska bezpečnosti a kľúč zapalovania sa otočí do tejto polohy, spaľovací motor sa naštartuje.

Po uvoľnení kľúča zapalovania sa kľúč vráti späť do polohy „Spaľovací motor beží“.



### Upozornenie

Ak je pri vypnutom spaľovacom motore zvolená poloha „Osvetlenie zapnuté“ a „Zapaľovanie zapnuté“, po 20 sekundách sa spustí výstražný zvukový signál. Zvukový signál upozorňuje na vybíjanie batérie. Ak chcete zvukový signál vypnúť, otočte kľúč zapalovania do polohy „Spaľovací motor vypnutý“, resp. naštartujte spaľovací motor.

### 8.2 Páka akcelerátora s funkciou sýtiča (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)

Na naštartovanie studeného spaľovacieho motora dajte páku akcelerátora pri modeloch RT 5097, RT 5097 C a RT 6112 C do polohy sýtiča.

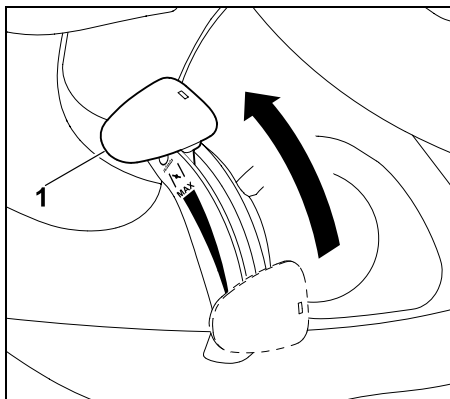


Teplý spaľovací motor štartujte bez sýtiča (páka akcelerátora v polohe MAX).

Hneď, ako bude spaľovací motor bežať, sýtič deaktivujte. Pri bežiacom spaľovacom motore páku akcelerátora nedávajte nikdy do polohy sýtiča.



## Poloha sýtiča:

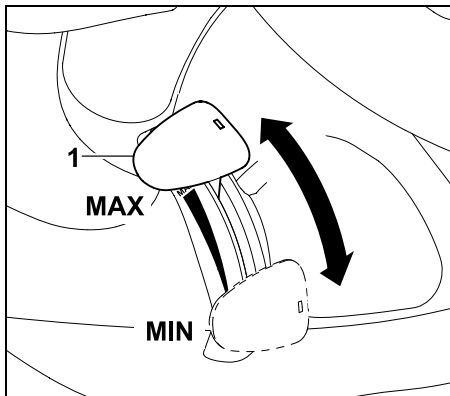


Páku akcelerátora (1) posuňte úplne dopredu do polohy sýtiča (dbajte na zaaretovanie).

### Nastavenie otáčok spaľovacieho motora:



**i** Pri žacích prácach a na naštartovanie spaľovacieho motora dajte páku akcelerátora do polohy MAX.



Pri posúvaní páky akcelerátora (1) nadol alebo nahor sa menia otáčky spaľovacieho motora a pri zapnutí spojky žacieho mechanizmu tiež otáčky žacích nožov.

### Poloha MAX:

Ak sa páka akcelerátora (1) posunie dopredu v smere označenia MAX, zvýšia sa otáčky spaľovacieho motora.

### Poloha MIN:

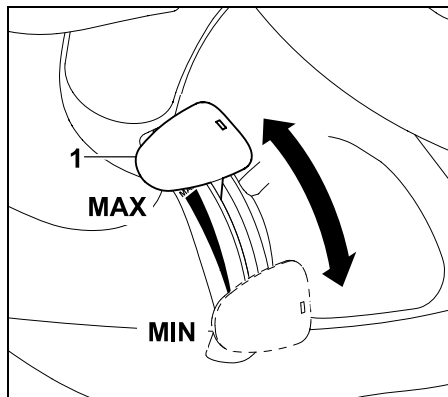
Ak sa páka akcelerátora (1) posunie dozadu v smere označenia MIN, znížia sa otáčky spaľovacieho motora.

## 8.3 Páka akcelerátora (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

### Nastavenie otáčok spaľovacieho motora:



**i** Pri žacích prácach a na naštartovanie spaľovacieho motora dajte páku akcelerátora do polohy MAX. Na naštartovanie studeného spaľovacieho motora stlačte navyše tlačidlo sýtiča.



Pri posúvaní páky akcelerátora (1) nadol alebo nahor sa menia otáčky spaľovacieho motora a pri zapnutí spojky žacieho mechanizmu tiež otáčky žacích nožov.

### Poloha MAX:

Ak sa páka akcelerátora (1) posunie dopredu v smere označenia MAX, zvýšia sa otáčky spaľovacieho motora.

### Poloha MIN:

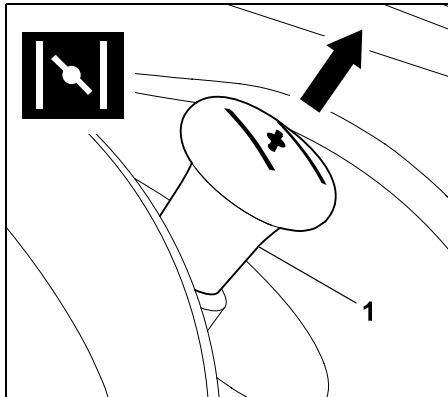
Ak sa páka akcelerátora (1) posunie dozadu v smere označenia MIN, znížia sa otáčky spaľovacieho motora.

## 8.4 Tlačidlo sýtiča (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Na štartovanie studeného spaľovacieho motora sú modely RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL vybavené gombíkom sýtiča.

**i** Teplý spaľovací motor naštartujte bez sýtiča. Hneď, ako bude spaľovací motor bežať, vráťte tlačidlo-sýtiča späť do východiskovej polohy. Nikdy neaktivujte tlačidlo sýtiča pri bežiacom spaľovacom motore.

## Aktivácia sýtiča:



Pred štartovaním vyťahnite tlačidlo-sýtiča (1) až na doraz.

## Deaktivovanie sýtiča:

- Tlačidlo sýtiča zatlačte až na doraz.

## 8.5 Spínač žacieho mechanizmu (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)

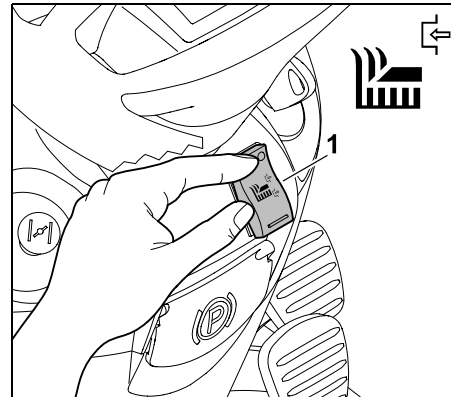
Pomocou spínača žacieho mechanizmu možno pri bežiacom spaľovacom motore a za sledovania všetkých bezpečnostných zariadení zapnúť spojku žacieho mechanizmu (⇒ 12.).



### Zabráňte poškodeniu stroja!

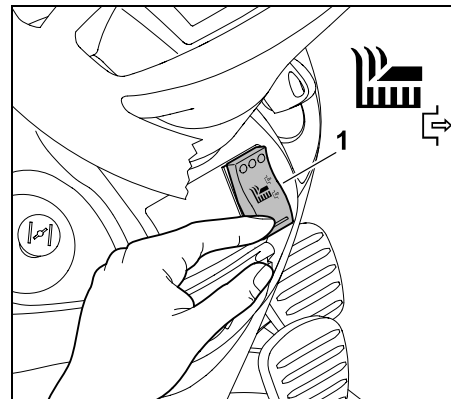
Spojku žacieho noža nezapínajte vo vysokej tráve ani pri najnižšom stupni kosenia. Žací mechanizmus aktivujte iba pri maximálnych otáčkach (páka akcelerátora v polohe MAX).

## Zapnutie spojky žacieho mechanizmu:



Spínač žacieho mechanizmu (1) na vrchnej strane zatlačte až na doraz.

## Vypnutie spojky žacieho mechanizmu:



Spínač žacieho mechanizmu (1) na spodnej strane zatlačte až na doraz.



V prípade potreby je možné elektroniku naprogramovať tak, aby sa pri plnom zbernom koši na trávu spojka žacieho mechanizmu vypala automaticky. (⇒ 13.8)

## 8.6 Tlačidlo žacieho mechanizmu (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

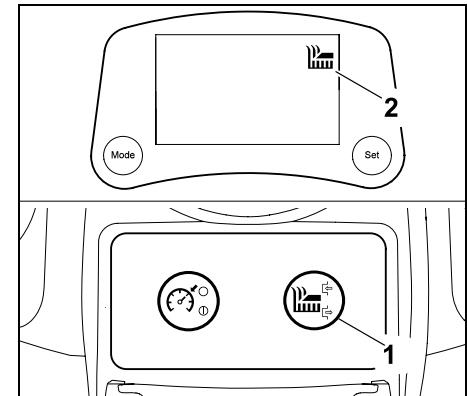
Pomocou tlačidla žacieho mechanizmu možno pri bežiacom spaľovacom motore a za sledovania všetkých bezpečnostných zariadení zapnúť spojku žacieho mechanizmu (⇒ 12.).



### Zabráňte poškodeniu stroja!

Spojku žacieho noža nezapínajte vo vysokej tráve ani pri najnižšom stupni kosenia. Žací mechanizmus aktivujte iba pri maximálnych otáčkach (páka akcelerátora v polohe MAX).

## Zapnutie spojky žacieho mechanizmu:



Tlačidlo žacieho mechanizmu (1) stláčajte minimálne 1 sekundu. Žací mechanizmus má zapnutú spojku hneď ako sa na displeji zobrazí symbol „Aktívny žací mechanizmus“ (2).

## Vypnutie spojky žacieho mechanizmu:

- Stlačte tlačidlo žacieho mechanizmu. Žací mechanizmus má vypnutú spojku hneď ako na displeji zhasne symbol „Aktívny žací mechanizmus“.

**i** V prípade potreby je možné elektroniku naprogramovať tak, aby sa pri plnom zbernom koši na trávnu spojku žacieho mechanizmu vypala automaticky. (⇒ 13.8)

## 8.7 Tlačidlo tempomatu (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

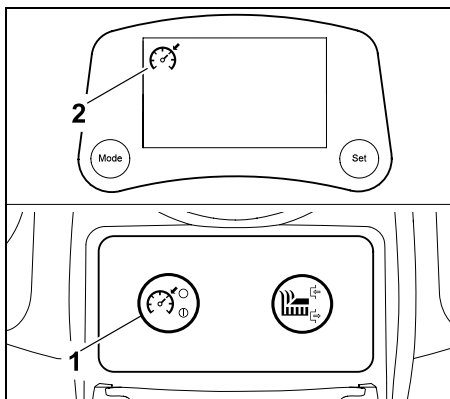
Pomocou tlačidla tempomatu sa počas jazdy zaistí momentálna rýchlosť jazdy.



**i** Po stlačení tlačidla tempomatu pri jazde dozadu sa na displeji síce zobrazí symbol „Tempomat aktívny“, tempomat ale zostane z bezpečnostných dôvodov zablokovaný.

Tlačidlo tempomatu nemá pri modeli RT 6112 C žiadnu funkciu.

### Aktivovanie tempomatu:



Zvoľte požadovanú rýchlosť jazdy a stlačte tlačidlo tempomatu (1) minimálne na 1 sekundu. Tempomat je aktivovaný hneď, ako sa na displeji objaví symbol „Tempomat aktívny“ (2). Pedál pohonu je

zafixovaný a udržuje sa momentálna rýchlosť jazdy. Môžete dať nohu dole z pedála pohonu.

### Deaktivovanie tempomatu:



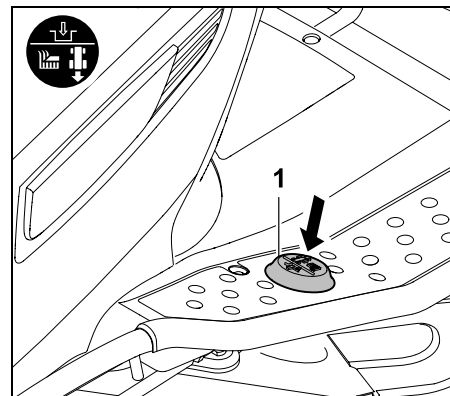
#### Nebezpečenstvo poranenia!

Pred deaktivovaním tempomatu položte nohu na pedál pohonu, aby sa tým zabránilo skokovému vráteniu sa pedálu pohonu do svojej východiskovej polohy a tým náhlemu spomaleniu záhradného traktora.

- Stlačte tlačidlo tempomatu, opustite sedadlo vodiča alebo zošliapnite brzdový pedál. Tempomat je deaktivovaný hneď, ako na displeji zhasne symbol „Tempomat aktívny“.

## 8.8 Bezpečnostný spínač pre spätné kosenie

Pomocou bezpečnostného spínača pre spätné kosenie sa uvoľní žací mechanizmus na kosenie v smere jazdy dozadu. Ak sa nevykoná žiadne uvoľnenie, spojka žacieho mechanizmu sa z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne.



Na spätné kosenie krátko jedenkrát zošliapnite ľavou nohou bezpečnostný spínač pre spätné kosenie (1) v rámci definovaného časového limitu.

### 1 Uvoľnenie pri vypnutej spojke žacieho mechanizmu:

- Záhradný traktor zastavte a zvoľte pohyb smerom dozadu. (⇒ 8.9)
- Bezpečnostný spínač pre spätné kosenie jedenkrát krátko zošliapnite ľavou nohou.
- Zapnite spojku žacieho mechanizmu a do 5 sekúnd spustite spätné kosenie. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6) Uvoľnenie je možné tiež až po 1 sekunde po spustení.

### 2 Uvoľnenie pri zapnutej spojke žacieho mechanizmu:

- Bezpečnostný spínač pre spätné kosenie zošliapnite pri spustenom kosení raz krátko ľavou nohou.
- Do 5 sekúnd prepnite na smer jazdy dozadu a pokračujte v kosení. (⇒ 8.9) Uvoľnenie je možné tiež až po 1 sekunde po zmene smeru jazdy.

**i** Ak sa bezpečnostný spínač pre spätné kosenie trvalo stláča, musí sa v rámci definovaného časového limitu spínač uvoľniť a znovu stlačiť.

Pri modeloch RT 6112 C, RT 6112 ZL a RT 6127 ZL bliká na displeji až do povolenia symbol „Spätné kosenie“. (⇒ 10.5)

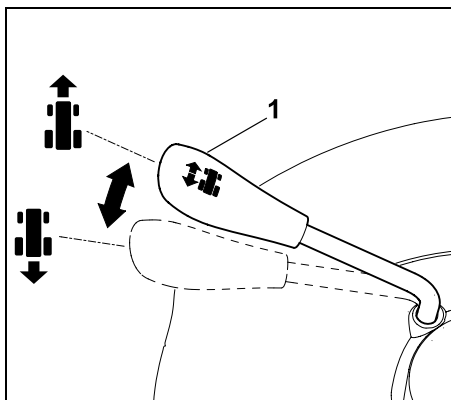
### 8.9 Páka pre zmenu smeru jazdy

Pomocou páky na zmenu smeru jazdy sa zvolí smer jazdy. Stlačením pedála pohonu prejde záhradný traktor do zvoleného smeru – samotným ovládaním páky na zmenu smeru jazdy sa stroj neuvedie do pohybu.



**i** Pri stlačení pedála pohonu je páka na zmenu smeru jazdy z bezpečnostných dôvodov zablokovaná. Pred aktivovaním páky na zmenu smeru jazdy, musíte preto uvoľniť pedál pohonu.

#### Voľba smeru jazdy:



#### Smer jazdy dopredu:

Páku na zmenu smeru jazdy (1) nastavte do prednej polohy.

#### Smer jazdy dozadu:

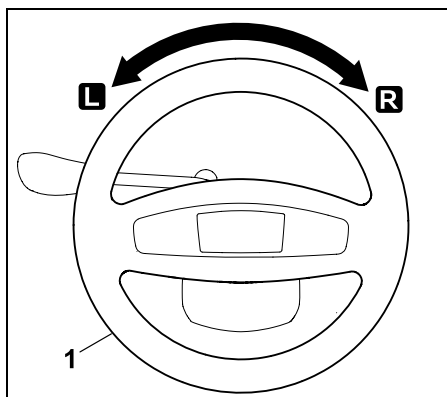
Páku na zmenu smeru jazdy (1) nastavte do zadnej polohy.

### 8.10 Volant



#### Výstraha!

Počas jazdy volant vždy pevne držte obidvomi rukami.



Otáčaním volantu (1) smerom doľava **L** alebo doprava **R** sa mení smer jazdy stroja.

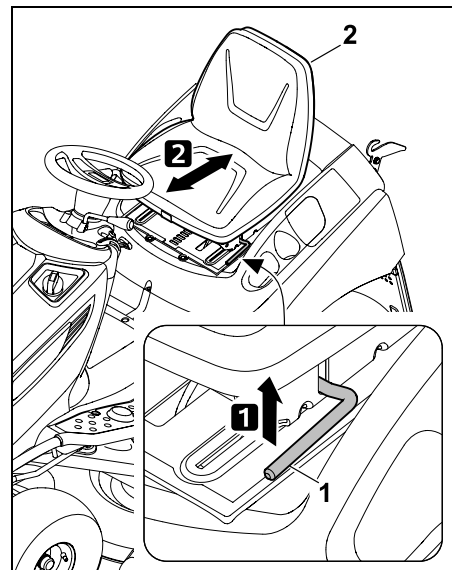
Čím viac otočíte volantom (1), tým menší bude polomer otáčania.

### 8.11 Nastavenie sedadla vodiča

Sedadlo vodiča je možné nastaviť do siedmych stupňov s aretáciou.



- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Posadte sa na sedadlo vodiča a pravú ruku položte na volant.



**1** Ľavou rukou nadvihnite a podržte páku na nastavenie sedadla vodiča (1).

**2** Sedadlo vodiča (2) nastavte do požadovanej polohy. Potom pustite a nechajte zaistiť páku na nastavenie sedadla vodiča.

### 8.12 Pedál pohonu

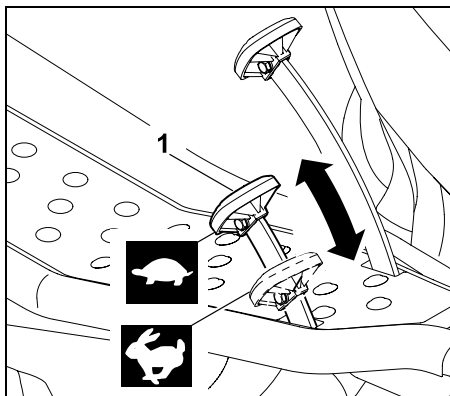


#### Upozornenie

Pred stlačením pedála pohonu skontrolujte, či je páka pre zmenu smeru jazdy nastavená na požadovaný smer jazdy. Pri zaistenej parkovacej brzde alebo stlačení brzdového pedála sa nedá pedál pohonu ovládať.

Pedálom pohonu sa plynulo reguluje rýchlosť jazdy.





#### Zastavenie:

Zložte nohu z pedála pohonu (pohon kolies) (1).

#### Zníženie rýchlosti jazdy:

Zmiernite tlak vyvíjaný na pedál pohonu (1).



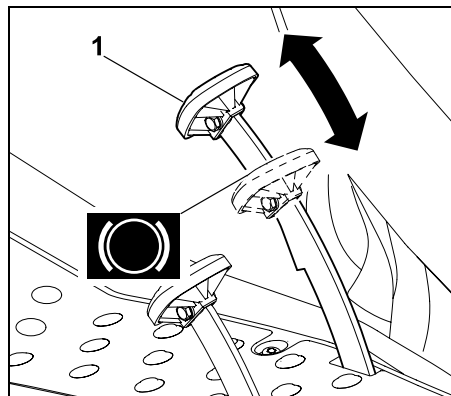
#### Zvýšenie rýchlosti jazdy:

Pedál pohonu (1) stlačte smerom dole.



### 8.13 Brzdový pedál

Pomocou brzdového pedála môžete stroj počas jazdy pribrzdiť a spomaliť, resp. úplne zabrzdziť.



Stlačte brzdový pedál (1).

Čím väčšou silou pôsobíte na brzdový pedál (1), tým intenzívnejšie sú brzdené zadné kolesá.



#### Výstraha!

Stroj s chybnou brzdou nikdy neuvádzajte do prevádzky. Chybnú brzdu nechajte vždy opraviť alebo nastaviť u špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobcov STIHL.

V žiadnom prípade sa nepokúšajte brzdu opravovať či nastavovať sami.

### 8.14 Parkovacia brzda

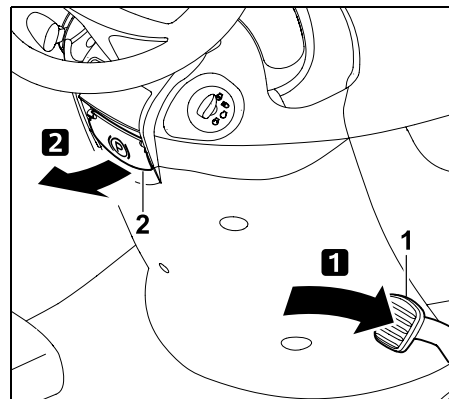
Vďaka zaistenej parkovacej brzde zostanú zadné kolesá stroja zablokované. Zabezpečíte tak, že sa záhradný traktor neuvedie samovoľne do pohybu (napr. na svahu a pod.).



#### Upozornenie

Pred použitím parkovacej brzdy vždy skontrolujte funkčnosť brzdy.

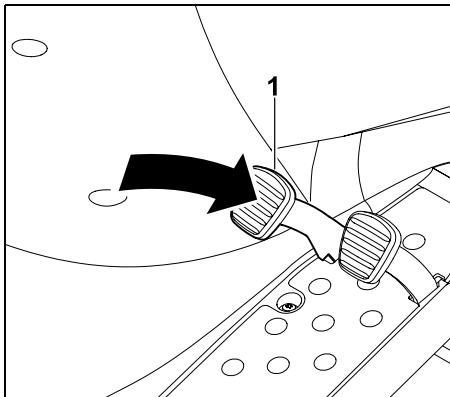
### Zaistenie parkovacej brzdy:



Brzdový pedál (1) stlačte nohou nadol až na doraz a podržte ho. Páku parkovacej brzdy (2) vytiahnite smerom hore.

- Brzdový pedál opäť uvoľnite. Parkovacia brzda je aktivovaná, keď brzdový pedál zostane v stlačenej polohe. Pri modeloch RT 6112 C, RT 6112 ZL a RT 6127 ZL sa pri zaistenej parkovacej brzde objaví na displeji symbol „Zaistená parkovacia brzda“. (→ 10.5)
- Uvoľnite páku parkovacej brzdy. Páka sa sklopí smerom dole. Zadné kolesá sú zablokované.

## Uvoľnenie parkovacej brzdy:



Nohou krátko stlačte brzdový pedál (1).

- Brzdový pedál sa vráti späť do východiskovej polohy (keď nie je stlačený). Parkovacia brzda sa inaktívuje a zadné kolesá sa odblokujú.

## 8.15 Páka na prestavenie výšky kosenia

Pomocou páky na prestavenie výšky kosenia možno nastaviť 8 stupňov kosenia.



### Zdvihnutie a spustenie žacieho mechanizmu:

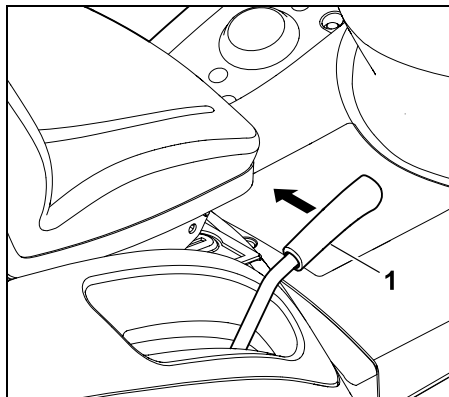


#### Nebezpečenstvo úrazu!

Páku na prestavenie výšky kosenia držte pevne počas prestavovania. Výšku kosenia nastavujte iba pri zastavení záhradného traktora.



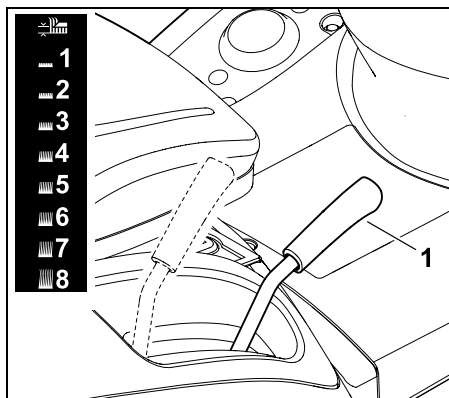
Odblokovanie páky na prestavenie výšky kosenia závisí od toho, či je žací mechanizmus namontovaný, resp. demontovaný.



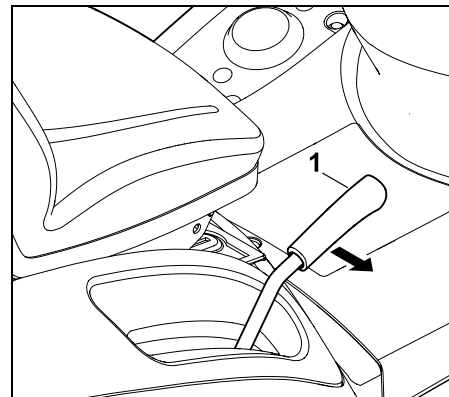
Odblokovanie páky na prestavenie výšky kosenia:

**S namontovaným žacím mechanizmom** páku na prestavenie výšky kosenia (1) posuňte smerom dovnútra (k sedadlu vodiča) a podržte ju.

**S demontovaným žacím mechanizmom** páku na prestavenie výšky kosenia (1) zatlačte ľahko smerom dole (k sedadlu vodiča) a podržte ju.



Odblokovanú páku na prestavenie výšky kosenia (1) vedte smerom dole, resp. hore a nastavte požadovanú výšku kosenia.



Zablokovanie páky na prestavenie výšky kosenia:

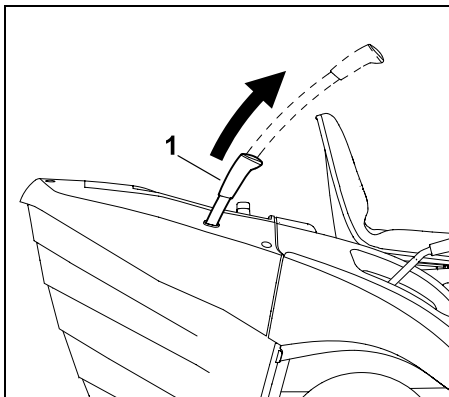
Páku na prestavenie výšky kosenia (1) vedte smerom von, až kým sa nezaistí v požadovanom stupni kosenia.

## 8.16 Páka na vyprázdnenie zberného koša

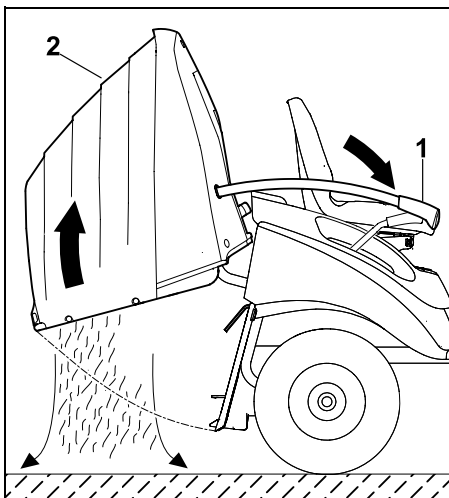
Pomocou páky na vyprázdnenie zberného koša na trávu je možné vyprázdnenie zberného koša bez toho, aby musel používateľ opustiť miesto vodiča.



- Vypnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Stroj úplne zabrzdite.
- Brzdový pedál podržte stlačený alebo zatiahnite parkovaciu brzdu.



Páku na vyprázdnenie zberného koša na trávu (1) vytiahnite nahor.



Páku na vyprázdnenie zberného koša na trávu (1) zatlačte nadol. Zberný kôš na trávu (2) sa vyklopí hore a pokosená hmota sa vysype.

Pri modeloch RT 6112 C, RT 6112 ZL a RT 6127 ZL sa pri zbernom koši na trávu vyklopenom nahor objaví na displeji symbol „Otvorený alebo chýbajúci zberný kôš na trávu“. (⇒ 10.5)

- Páku na vyprázdnenie zberného koša vedte pomaly smerom dozadu a zberný kôš na trávu nechajte znova zaistiť na zadnej stene.
- Páku na vyprázdnenie zberného koša zatlačte smerom dole a dostaňte ju do vtiahnutej polohy.

### 8.17 Strmeň na odistenie zberného koša na trávu

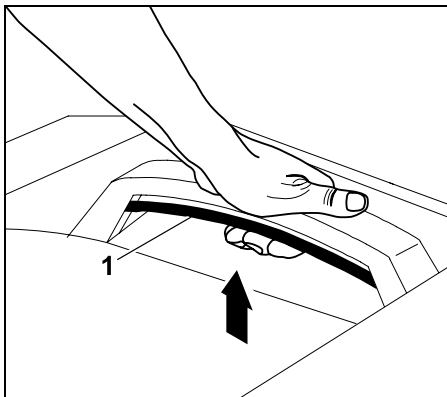


#### Výstraha!

Pri stlačení strmeňa na odistenie zberného koša na trávu dbajte na to, aby sa vám doň nezachytili prsty.

Strmeň na odistenie zberného koša na trávu sa nachádza pod jeho rukoväťou. Pred zavesením resp. zvesením zberného koša na trávu sa musí strmeň koša vytiahnuť nahor a podržať.

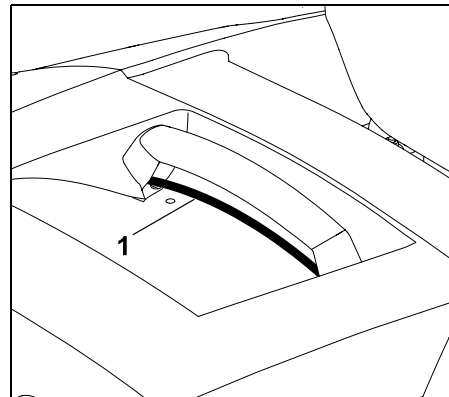
#### Odistenie zberného koša na trávu:



Strmeň na odistenie zberného koša na trávu (1) vytiahnite celkom hore a podržte.

- Zberný kôš na trávu je odistený a môže sa vybrať.

### Zaistenie zberného koša na trávu:



Po zavesení zberného koša na trávu pustíte ťahaný oblúk na odistenie zberného koša na trávu (1). Dbajte pritom na to, aby blokovací mechanizmus úplne zaskočil.

- Po zablokovaní je zberný kôš na trávu znova zaistený na prístroji.

### 8.18 Strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky

So strmeňom na ovládanie voľnobežky prevodovky je možné odpojenie (napr. na posúvanie stroja) resp. pripojenie (na pohon kolies) prevodovky.

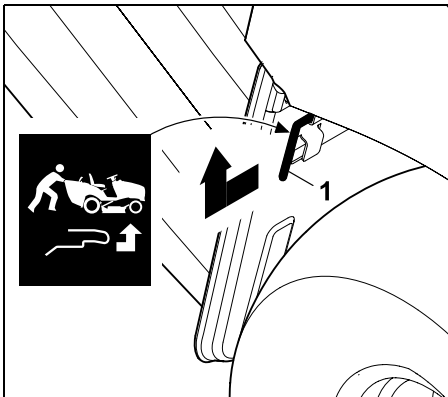


#### Výstraha!

#### Nebezpečenstvo úrazu pomliaždením!

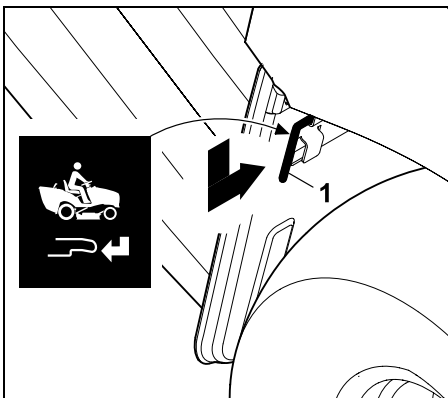
Strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky vyťahujte iba na rovných plochách, inak sa môže stroj samovoľne uviesť do pohybu. Pri odstavení stroja s odpojenou prevodovkou musí byť zatiahnutá parkovacia brzda.

## Odpojenie prevodovky:



Strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky (1) vytiahnite smerom von až na doraz a zdvihnite nahor.

## Zapojenie prevodovky:



Strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky (1) vedte nadol a zatlačte dovnútra až na doraz.

## 8.19 Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávu)

Keď je naplnený zberný kôš na trávu, aktivuje sa trvalý tón. Tým sa signalizuje, že treba vyprázdniť zberný kôš na trávu.

**i** Trvalý tón sa deaktivuje vypnutím spojky žacieho mechanizmu.

Zmenou dĺžky indikátora naplnenia (zberný kôš na trávu) bude ovplyvnený časový okamih signálu pre naplnený zberný kôš na trávu.

Tým môžete plnenie zberného koša na trávu prispôsobiť na charakter pokosenej hmoty.

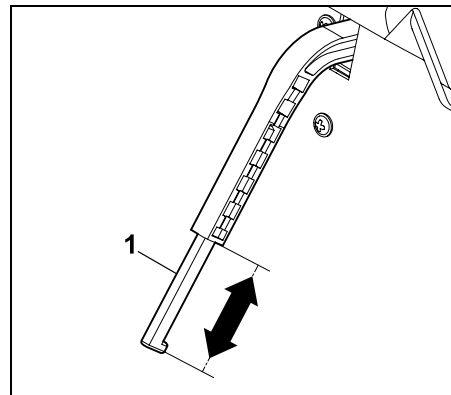
Spravidla kratší senzor spôsobí neskoršie aktivovanie signálu (zberný kôš na trávu sa naplní viac, ideálne pri veľmi suchej pokosenej hmote).

Indikátor naplnenia je možné nastaviť do 6 polôh s aretáciou.

Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávu) je v stave dodávky úplne vytiahnutý.

### Prestavenie snímača indikátora naplnenia:

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaisťte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Zveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)



Posuvný diel (1) indikátora naplnenia (zberného koša na trávu) môžete predĺžiť alebo skrátiť presunutím v smere šípky.

- Zaveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)

## 9. Elektronika

Záhradný traktor je vybavený elektronikou, ktorá pred každým procesom štartovania a počas prevádzky kontroluje všetky bezpečnostné zariadenia, a tým zaisťuje bezpečnú prevádzku.

**i** Elektronika modelov RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL ovláda aj displej. Preto sa pri týchto modeloch zobrazujú na displeji prídavné informácie.

### 9.1 Autodiagnostika pri procese štartovania

Pred naštartovaním spaľovacieho motora vykoná elektronika autodiagnostiku. Pritom sa kontroluje správna funkcia spínačov, káblov atď.



### Aktivácia autodiagnostiky:

- Sadnite si na sedadlo vodiča.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Kľúč zapalovania otočte do polohy „Zapaľovanie zapnuté“ (⇒ 8.1) – pritom nestláčajte žiadne tlačidlo, žiadny spínač a žiadny pedál.

### Autodiagnostika bez chýb:

Aktivuje sa krátky pípací tón – elektronika je aktivovaná a záhradný traktor je pripravený na naštartovanie.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Na displeji sa na 2 sekundy zobrazia všetky symboly. Na 5 sekúnd sa môžu odčítať prevádzkové hodiny.

- Naštartujte spaľovací motor. (⇒ 13.2)

### Autodiagnostika s chybami:

Aktivuje sa trvalý pípací tón, resp. tri za sebou nasledujúce pípacie tóny.

**Trvalý pípací tón** signalizuje chybu v elektronike alebo opačné zapojenie akumulátora na póloch.

- Kľúč zapalovania otočte do polohy „Spaľovací motor vypnutý“. (⇒ 8.1)
- Skontrolujte správne zapojenie svoriek akumulátora a prípadne správne pripojte kábel. (⇒ 15.19)
- Zopakujte autodiagnostiku.  
Ak trvalý pípací tón ostane aktívny aj po správnom pripojení, znamená to chybu v elektronike. V takomto prípade sa obráťte na vášho špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

**Tri za sebou nasledujúce pípacie tóny** signalizujú chybu v elektrike (skrat) alebo v kontaktom spínači sedadla. Spaľovací motor sa nedá naštartovať.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Na displeji blikajú zodpovedajúce symboly a text ERROR.

- Kľúč zapalovania otočte do polohy „Spaľovací motor vypnutý“. (⇒ 8.1)
- Nechajte vykonať podrobnú diagnostiku u špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### 9.2 Chyba na záhradnom traktore počas prevádzky

Elektronika sleduje bezpečný stav počas prevádzky. Pri chybe v elektrike (skrat, uvoľnené konektory, pretrhnutie kábla) sa aktivujú tri za sebou nasledujúce pípacie tóny.

Spaľovací motor sa odstaví – pri modeloch RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL blikajú na displeji príslušný symbol a text „ERROR“ (Chyba).

#### Správanie:

- Kľúč zapalovania otočte do polohy „Spaľovací motor vypnutý“. (⇒ 8.1)
- Aktivujte autodiagnostiku. (⇒ 9.1)



Ak nie je možné chybu odstrániť, je potrebná podrobná diagnostika. V takomto prípade sa obráťte na vášho špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### 9.3 Porucha elektroniky

Samotná porucha elektroniky sa môže počas prevádzky vyskytnúť len zriedka. Aktivuje sa trvalý pípací tón a spaľovací motor sa vypne.

#### Správanie:

- Kľúč zapalovania otočte do polohy „Spaľovací motor vypnutý“. (⇒ 8.1)
- Aktivujte autodiagnostiku. (⇒ 9.1)
- Naštartujte znova spaľovací motor. (⇒ 13.2)



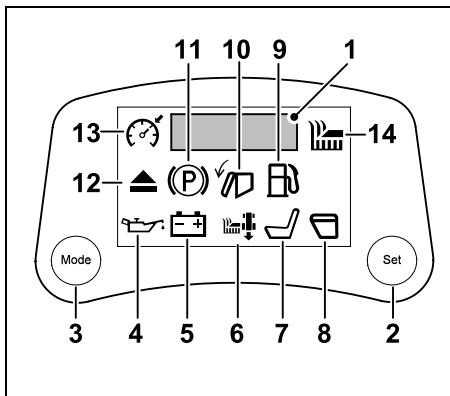
Ak nie je možné chybu odstrániť, je potrebná podrobná diagnostika. V takomto prípade sa obráťte na vášho špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

## 10. Displej RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL

Na displeji sa zobrazujú poruchy, prevádzkové informácie a aktívne funkcie.



Displej je konštrukčne chránený pred poškodením (napr. vodou). Displej sa pri vysokej vlhkosti vzduchu a veľkých výkyvoch teploty môže zarsiť. Vlhkosť sa po uvedení záhradného traktora do prevádzky vplyvom sálania zo spaľovacieho motora v priebehu niekoľkých minút odparí.



- 1 5-miestny segment displeja (⇒ 10.1)
- 2 Tlačidlo Set (⇒ 10.2)
- 3 Tlačidlo Mode (⇒ 10.3)

#### Poruchy (⇒ 10.4)

- 4 Tlak motorového oleja príliš nízky (RT 6127 ZL)
- 5 Porucha akumulátora

#### Prevádzkové informácie (⇒ 10.5)

- 6 Spätne kosenie
- 7 Neobsadené sedadlo vodiča
- 8 Otvorený alebo chýbajúci zberný kôš na trávu
- 9 Rezerva paliva
- 10 Zberný kôš na trávu plný
- 11 Zaistená parkovacia brzda
- 12 Demontovaný vyhadzovací kanál

#### Aktívne funkcie (⇒ 10.6)

- 13 Aktívny tempomat
- 14 Aktívny žací mechanizmus

### 10.1 5-miestny segment displeja

5-miestny segment displeja informuje o prevádzkových hodinách a napätí akumulátora. Poruchy signalizuje navyše pomocou indikátora ERROR.

Stlačením tlačidla Mode sa môžu počas prevádzky vyvolať prevádzkové hodiny a napätie akumulátora. (⇒ 10.3)

#### Prevádzkové hodiny:

Zobrazenie prevádzkových hodín spaľovacieho motora v celých hodinách (napr. 281 h).

Počítadlo prevádzkových hodín nie je možné vynulovať.

Na základe počítadla sa zisťuje správny okamih na vykonanie údržbárskych a servisných prác, ktoré sú uvedené v pláne údržby. (⇒ 15.1)

#### Napätie akumulátora:

Zobrazenie aktuálneho napätia akumulátora vo Voltoch (napr. 12,0 V).

### 10.2 Tlačidlo Set

Stlačením tlačidla Set počas zobrazenia prevádzkových hodín, resp. napätia batérie sa prepne na trvalé zobrazenie.



Otočením kľúča zapalovania do polohy „Spaľovací motor vypnutý“ sa toto predbežné nastavenie vráti späť (zobrazenie prevádzkových hodín resp. prevádzkového napätia na 5 sekúnd).

### 10.3 Tlačidlo Mode

Stlačením tlačidla Mode sa prepína medzi jednotlivými zobrazeniami:



- 1 Prevádzkové hodiny [h]
- 2 Napätie akumulátora [V]
- 3 žiadne zobrazenie

Prevádzkové hodiny a napätie akumulátora sa zobrazujú vždy 5 sekúnd. Na trvalé zobrazenie stlačte tlačidlo Set. (⇒ 10.2)

### 10.4 Indikácia porúch

Symbol **Tlak motorového oleja príliš nízky:**



Tlak oleja, potrebný na riadnu prevádzku spaľovacieho motora, je príliš nízky. Spaľovací motor sa zastaví v rámci 3 sekúnd.

#### ! Zabráňte poškodeniu stroja!

Varovanie tlaku oleja nie je indikácia stavu oleja. Preto kontrolujte stav oleja v pravidelných intervaloch.

- Nepodnikajte žiadne pokusy o naštartovanie.
- Vizualne skontrolujte vytekanie oleja na spaľovacom motore.
- Skontrolujte stav oleja, v prípade potreby doplňte motorový olej.

Symbol **Porucha akumulátora:**




Existuje príliš malé napätie akumulátora. Akumulátor je chybný alebo nie je dostatočne nabitý. Na displeji sa zobrazí aktuálne napätie vo Voltoch (napr. 10,5 V). Spaľovací motor sa vypne, resp. sa nedá naštartovať.

- Nepodnikajte žiadne pokusy o naštartovanie.

- Skontrolujte napätie akumulátora na displeji.
- Skontrolujte poistky a príp. ich vymeňte. (⇒ 15.20)
- Vizualne skontrolujte vytekacie kvapalín na akumulátore.
- Skontrolujte svorky akumulátora vzhľadom na koróziu a pevné osadenie.
- Nabite akumulátor. (⇒ 15.21)
- Vymeňte chybný akumulátor. (⇒ 15.19)

## 10.5 Zobrazenie prevádzkových informácií

 Ak sa zobrazia neočakávané symboly, resp. nezhasnú, ako je popísané, možnou príčinou je chyba na príslušnom spínači, na konektoroch alebo na kábloch. Obráťte sa na vášho špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### Symbol **Spätné kosenie:**



Symbol sa zobrazí trvalo, keď je uvoľnené spätné kosenie. Symbol bliká, keď sa stlačí bezpečnostný spínač pre spätné kosenie resp. keď je potrebné uvoľnenie pre spätné kosenie. (⇒ 8.8)

### Indikátor zhasne:

- keď sa ukončí spätné kosenie.

### Zmena z blikania na trvalé zobrazenie:

- keď je uvoľnený spätné kosenie.
- keď sa manuálne vypne spojka žacieho mechanizmu v rámci časového okna.

- keď sa spojka žacieho mechanizmu vypne automaticky pri chýbajúcom uvoľnení pre spätné kosenie.

### Symbol **Neobsadené sedadlo:**



Sedadlo vodiča je neobsadené. Kontaktný spínač sedadla patrí k bezpečnostným zariadeniam (⇒ 12.) záhradného traktora.

Ak sa na displeji objaví symbol „Neobsadené sedadlo vodiča“, spaľovací motor sa bez zaistenej parkovacej brzdy nemôže spustiť a žací mechanizmus nemôže zapnúť spojku.

### Indikátor zhasne:

- keď používateľ sedí na sedadle vodiča.

### Symbol **Otvorený alebo chýbajúci zberný kôš na trávu:**



Zberný kôš na trávu je otvorený, resp. zberný kôš na trávu alebo vyhadzovač (príslušenstvo) nie sú namontované alebo sú nesprávne zaistené. Pri vyprázdnení zberného koša na trávu sa symbol taktiež zobrazí. (⇒ 13.9)

Ak sa zberný kôš pri zapnutej spojke žacieho mechanizmu vyklopí nahor (napr. na vyprázdnenie), z bezpečnostných dôvodov sa vypne spaľovací motor.

### Indikátor zhasne,

- keď sa zatvorí zberný kôš na trávu. (⇒ 13.9)
- keď zberný kôš na trávu alebo vyhadzovač (príslušenstvo) nie je správne namontovaný. (⇒ 13.10)

### Symbol **Rezerva paliva:**



Palivo je spotrebované až na rezervu, v nádrži sa nachádzajú ešte cca 2 litre paliva. (⇒ 13.1)

### Indikátor zhasne,

- keď sa doplní palivo.

### Symbol **Plný zberný kôš na trávu:**



Keď je naplnený zberný kôš na trávu, aktivuje sa trvalý tón. (⇒ 8.19) Trvalý tón sa deaktivuje po vypnutí spojky žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5)

### Indikátor zhasne:

- keď sa vyprázdni zberný kôš na trávu.

### Symbol **Zaistená parkovacia brzda:**



Parkovacia brzda je zaistená. (⇒ 8.14)

### Indikátor zhasne,

- keď sa parkovacia brzda uvoľní.

### Symbol **Demontovaný vyhadzovací kanál:**



Vyhadzovací kanál bol demontovaný. (⇒ 15.5) Spaľovací motor nemožno naštartovať z bezpečnostných dôvodov.

### Indikátor zhasne:

- keď je riadne namontovaný vyhadzovací kanál. (⇒ 15.6)

## 10.6 Zobrazenie aktívnych funkcií



Ak sa zobrazia neočakávané symboly, resp. nezhasnú, ako je popísané, možnou príčinou je chyba na príslušnom spínači, na konektoroch alebo na kábloch. Obráťte sa na vášho špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobcov STIHL.

Symbol **Aktívny tempomat:**

Tempomat je aktivovaný. (⇒ 8.7)



**Indikátor zhasne**, keď sa tempomat vypne.

Symbol **Aktívny žací mechanizmus:**



Žací mechanizmus má zapnutú spojku. (⇒ 8.6)

**Indikátor zhasne**, keď sa vypne spojka žacieho mechanizmu.

## 11. Pokyny pre prácu



### Výstraha!

### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred každým uvedením do prevádzky dodržiavajte všetky pokyny na bezpečnú prevádzku stroja.

Práca na svahu vyžaduje zvýšenú pozornosť a opatrnosť.



### Upozornenie

Skôr ako začnete pracovať, skontrolujte správnu montážnu polohu žacieho mechanizmu. Pred prvým použitím stroja si vyberte plochý, rovný povrch a precvičte si kosenie priamych a mierne prekrývajúcich sa pruhov. Koste len suchú trávu.

### Pekný a hustý trávnik môžete dosiahnuť

- kosením pri vysokých otáčkach (páka akcelerátora v polohe MAX) a pomalou rýchlosťou jazdy,
- častým kosením a udržovaním krátkej trávy,
- keď sa trávnik nekosi v teplom a suchom počasí príliš nakrátko, aby vplyvom slnečného žiarenia nevysychal a aby sa nespálil,
- s ostrými žacími nožmi. Žacie nože preto pravidelne ostrite resp. vymieňajte.
- zmenou smeru kosenia.

### Kosenie vysokej trávy

Pri veľmi vysokej trávě je lepšie kosiť v dvoch fázach:

- pri prvom kosení s vyšším stupňom kosenia, maximálnymi otáčkami motora a pomalou rýchlosťou jazdy;
- pri druhom kosení zvolte želaný stupeň kosenia a nastavte maximálne otáčky motora. Rýchlosť jazdy prispôsobte charakteru trávy.



### Výstraha – nebezpečenstvo požiaru!

Dbajte na to, aby ste nezaťažovali pohon žacieho mechanizmu. Preťaženie môže zapríčiniť trvalé uvoľnenie klinového remeňa. Môže to viesť k vzniku nebezpečenstva požiaru v dôsledku prehriatia.

Nezvyčajné zvuky prevádzky, napr. „pískanie“ (zvuk spôsobený trením) klinového remeňa, svedčia o nadmernej záťaži. Vysokú trávu teda nesmiete nikdy kosiť s upchatým vyhadzovacím kanálom ani preplneným zberným košom. V prípade potreby použite mulčovací sadu (špeciálne príslušenstvo).

Žací mechanizmus pravidelne čistíte predovšetkým v oblasti klinového remeňa, aby ste odstránili horľavý materiál (trávu alebo lístie). Predídete tak nebezpečenstvu požiaru.

### Zabránenie vzniku upchaní vo vyhadzovacom kanáli:

Ak by sa mal vyhadzovací kanál upchať trávou, znížte rýchlosť jazdy. Táto môže byť vzhľadom na stav trávy príliš vysoká. Ďalej vyťahnite celkom posúvač indikátora naplnenia. (⇒ 8.19)

Ak problém naďalej existuje, pravdepodobnou príčinou sú poškodené alebo opotrebované aerodynamické plochy na žacích nožoch. Vymeňte žací nôž. (⇒ 15.13)

Po každom použití vyčistite žací mechanizmus, vyhadzovací kanál a žacie nože, aby sa na nich neusadzovali zvyšky trávy. (⇒ 15.2)

## Hnojenie

Pri kosení trávniku sa pôde permanentne odoberajú živiny, ktoré do nej môžete vrátiť v podobe vysoko kvalitného hnojiva na trávniky. Za jednu sezónu kosenia sa musí spravidla hnojiť až trikrát. Trávnik musí byť pritom suchý, aby sa hnojivo neprilepilo na stebľa trávy a nespálilo ich. Trávnik je vhodné poliať, čím sa hnojivo zo stebiel trávy v každom prípade spláchne. (Dodržiavajte pokyny výrobcu hnojiva.)

Je možné aj prírodné hnojenie pokosenou trávou. To je možné vďaka mulčovacej sade. Mulčovacia sada je k dispozícii ako zvláštne príslušenstvo a nie je súčasťou dodávky. (Váš špecializovaný predajca výrobkov STIHL vám poskytne ďalšie informácie.)

## Práca šetrná k pôde

Rozhodujúcimi faktormi práce šetrnej k pôde sú technika práce a vlhkosť pôdy.

Aby bolo možné dosiahnuť čo najlepšie výsledky kosenia, musí sa rýchlosť jazdy prispôbiť stavu kosenej trávy (výške a hustote) a vlhkosti trávniku.

Ostré zákruty zvyšujú zaťaženie koreňov pokoseného trávniku a predovšetkým pri mokrom trávniku spôsobujú nevzhľadný povrch pokosenej plochy, pretože sa kolesá zabávajú do mäkkého trávniku.

## 12. Bezpečnostné zariadenia

Stroj je na zaistenie bezpečnej obsluhy a ochrany pred neoprávneným použitím vybavený mnohými bezpečnostnými zariadeniami.



### Nebezpečenstvo úrazu!

Ak sa na niektorom bezpečnostnom zariadení zistí porucha, stroj sa nesmie uviesť do prevádzky. V takomto prípade sa obráťte na špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### Ak chcete naštartovať spaľovací motor, musí byť v každom prípade:

- riadne namontovaný vyhadzovací kanál,
- stlačený brzdový pedál alebo zaistená parkovacia brzda.

### Spaľovací motor sa vypne, keď používateľ:

- opustí sedadlo vodiča pri zapnutej spojke žacieho mechanizmu,
- pri zapnutej spojke žacieho mechanizmu preklolí a zdvihne zberný kôš na trávu alebo vyberie vyhadzovač (špeciálne príslušenstvo),
- pri vypnutej spojke žacieho mechanizmu demontuje vyhadzovací kanál,
- opustí sedadlo vodiča pri nezaistenej parkovacej brzde.

### Integrovaná dobehová brzda noža:

RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:  
Žacie nože sa po vypnutí spojky najneskôr po **5 sekundách** zastavia.

RT 6127 ZL:

Žacie nože sa po vypnutí spojky najneskôr po **7 sekundách** zastavia.



Po zapnutí spojky žacieho mechanizmu sa žacie nože začnú otáčať a možno počuť hluk vetra. Čas dobehu zodpovedá času trvania hluku vetra po vypnutí spojky. Možno ho odmerať pomocou stopiek.

## 13. Uvedenie stroja do prevádzky



### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte a dodržujte celú kapitolu „Pre Vašu bezpečnosť“. (⇒ 4.)

Z bezpečnostných dôvodov sa stroj nesmie používať na svahoch so sklonom nad 10° (17,6 %). Sklon svahu 17,6 % zodpovedá vertikálnemu prevýšeniu o hodnotu 17,6 cm na horizontálnu vzdialenosť 100 cm.

- Pred uvedením do prevádzky sa oboznámte s ovládacími prvkami stroja. (⇒ 8.)
- Pred uvedením do prevádzky sledujte plán údržby a vykonajte všetky potrebné údržbárske práce. (⇒ 15.1)
- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte bezpečnostné zariadenia. (⇒ 12.)  
Ak bezpečnostné zariadenia chýbajú, sú poškodené, premostené alebo zmenené, záhradný traktor sa nesmie uviesť do prevádzky.

## 13.1 Plnenia paliva

### Maximálny objem palivovej nádrže:

9 l



### Odporúčanie:

Údaje o čerstvých značkových palivách a o kvalite paliva (oktánové číslo) získate v návode na obsluhu spaľovacieho motora.

– Bezolovnatý benzín.

### Plnenie:

- Vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť (kým nebude mierne teplý). (⇒ 13.3)
- Zaistíte parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)



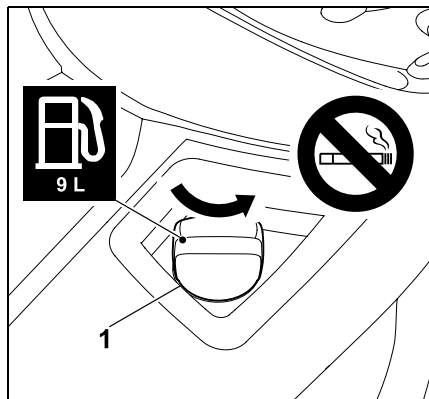
Na plnenie paliva by sa mal použiť vhodný lievik (nie je súčasťou dodávky), aby ste zabránili rozliatiu paliva.

Palivo plňte pomaly a opatrne. S cieľom nepreliať nádrž by ste mali postup plnenia rozdeliť na viaceré etapy.

Medzi jednotlivými etapami vyberte lievik a vizuálne skontrolujte stav naplnenia nádrže.

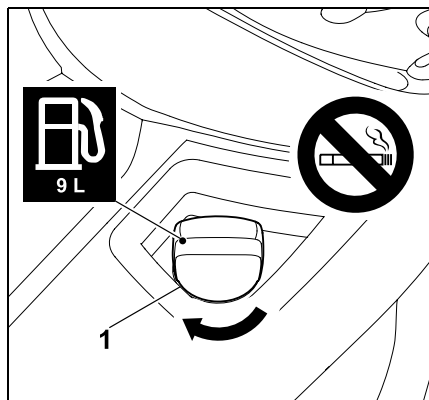
Čím viac paliva sa v nádrži nachádza, tým menšie množstvá paliva by sme mali dolievať v ďalších etapách. Palivovú nádrž neplňte až nad dolný okraj plniaceho hrdla, inak nebude mať palivo pri zvýšení teploty dostatok miesta pre zväčšenie objemu.

## Uzáver palivovej nádrže:



Uzáver palivovej nádrže (1) vyskrutkujte v smere príslušnej šípky a snímte.

- Pri dopĺňaní paliva do nádrže (prečítajte si postup plnenia) používajte vhodný lievik (nie je súčasťou dodávky).



Nasadte uzáver palivovej nádrže (1) a zaskrutkujte ho v smere príslušnej šípky. Uzáver palivovej nádrže (1) nakoniec pevne zatiahnite.

- Rozliate palivo utrite dosucha a nechajte odpariť. Až potom môžete naštartovať spaľovací motor.

## 13.2 Štartovanie spaľovacieho motora



### Zabráňte poškodeniu stroja!

Ak by spaľovací motor nemal hneď naskočiť, medzi pokusmi o naštartovanie urobte prestávky. Kľúč zapalovania dajte do polohy „Štartovanie spaľovacieho motora“ na nie dlhšie ako 10 sekúnd.



Spaľovací motor sa dá naštartovať iba vtedy, keď je vyhadzovací kanál riadne namontovaný. (⇒ 15.6)

### Pred naštartovaním:

- Skontrolujte stav hladiny motorového oleja. (⇒ 15.8)
- Žací mechanizmus a priestor motora očistite od zvyškov trávy.
- Skontrolujte palivo, v prípade potreby doplňte. (⇒ 13.1)
- Pred každým uvedením stroja do prevádzky skontrolujte funkčnosť brzdy. (⇒ 13.5)
- Vykonajte všetky nastavenia na stroji podmienené osobou (nastavenie sedadla vodiča) – nie pri bežiacom spaľovacom motore!
- Stroj nikdy neštartujte, keď sú v blízkosti osoby, najmä deti, alebo zvieratá.

### Štartovacie poradie:

- Otvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)
- Sadnite si na sedadlo vodiča.
- Pred naštartovaním stlačte brzdový pedál až na doraz a podržte, prípadne zaistíte parkovaciu brzdu. (⇒ 8.13), (⇒ 8.14)

- Kľúč zapaľovania zasuňte do zámku zapaľovania a otočte ním do polohy „Zapaľovanie zapnuté“. (⇒ 8.1)
- **Studený spaľovací motor:**  
RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Páku akcelerátora nastavte do polohy sýtiča. (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Páku akcelerátora nastavte do polohy MAX a vytiahnite gombík sýtiča. (⇒ 8.3), (⇒ 8.4)
- **Teplý spaľovací motor:**  
Páku akcelerátora nastavte do polohy MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Kľúč zapaľovania otočte do polohy „Štartovanie spaľovacieho motora“. Spaľovací motor sa naštartuje. Hneď, ako bude spaľovací motor bežať, pusťte kľúč zapaľovania. Tento sa vráti samočinne späť do polohy „Spaľovací motor beží“.
- RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Pri bežiacom spaľovacom motore, páku akcelerátora posuňte späť do polohy MAX.  
Dbajte na správne zaaretovanie! (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Zatlačte tlačidlo sýtiča. (⇒ 8.4)
- Pri bežiacom spaľovacom motore sa môže odobrať noha z brzdového pedála, resp. uvoľniť parkovacia brzda.

### 13.3 Vypnutie spaľovacieho motora

- Stroj úplne zabrzdite.
- Vypnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

- Páku akcelerátora nastavte do polohy MIN. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Kľúč zapaľovania otočte do polohy „Spaľovací motor vypnutý“. Spaľovací motor sa vypne.
- Zaistite parkovacia brzdu. (⇒ 8.14)
- V prípade potreby zatvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)
- Kľúč zapaľovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.

### 13.4 Jazda



#### Výstraha!

V teréne zvolte vždy nižšiu rýchlosť jazdy. Pred každou zmenou smeru jazdy, predovšetkým na svahu, znížte zodpovedajúco rýchlosť jazdy.



#### Zabráňte poškodeniu stroja!

Vždy jazdite s maximálnymi otáčkami spaľovacieho motora, aby bolo zaručené optimálne chladenie prevodovky. Rýchlosť jazdy preto regulujte iba pedálom pohonu, a nie plynovým pedálom.

#### Pred jazdou:

- Zapnite strmeň na ovládanie voľnoběžky prevodovky. (⇒ 8.18)
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Pri demontovanom žacom mechanizme páku napínacieho zariadenia klinového remeňa zatlačte smerom dopredu a zaistíte ju. (⇒ 14.1)
- Naštartujte spaľovací motor. (⇒ 13.2)

#### Jazda dopredu:

- Zvolte smer jazdy dopredu. (⇒ 8.9)

- Ak bola zaistená parkovacia brzda, uvoľnite ju. (⇒ 8.14)
- Zošliapnite pedál pohonu – stroj sa uvedie do pohybu vpred. (⇒ 8.12)

#### Jazda dozadu:

- Zvolte smer jazdy dozadu. (⇒ 8.9)
- Ak bola zaistená parkovacia brzda, uvoľnite ju. (⇒ 8.14)
- Zošliapnite pedál pohonu – stroj sa uvedie do pohybu vzad. (⇒ 8.12)

#### Jazda vpred s tempomatom (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Pri demontovanom žacom mechanizme páku napínacieho zariadenia klinového remeňa zatlačte smerom dopredu a zaistíte ju. (⇒ 14.1)
- Naštartujte spaľovací motor. (⇒ 13.2)
- Páku akcelerátora nastavte do polohy MAX. (⇒ 8.3)
- Páku pre zmenu smeru jazdy nastavte do prednej polohy (smer jazdy dopredu). (⇒ 8.9)
- Ak bola zaistená parkovacia brzda, uvoľnite ju. (⇒ 8.14)
- Pritlačením na pedál pohonu sa stroj uvedie do pohybu vpred a reguluje sa rýchlosť jazdy.
- **Aktivovanie tempomatu:**  
Zvolte požadovanú rýchlosť jazdy a stlačte tlačidlo tempomatu na 1 sekundu. (⇒ 8.7)  
Tempomat je aktivovaný hneď, ako sa na displeji zobrazí symbol „Tempomat aktívny“ a zaistí sa pedál pohonu. Pri aktivovanom tempomate sa dá nastavená rýchlosť jazdy zvýšiť pritlačením pedálu pohonu.
- Môžete dať nohu dole z pedála pohonu.

### ● Deaktivovanie tempomatu:

Zošliapnite brzdový pedál, resp. stlačte tlačidlo tempomatu. (⇒ 8.7)

Tempomat je deaktivovaný, keď na displeji zhasne symbol „Tempomat aktívny“.

---

### 13.5 Brzdenie

- Rýchlosť jazdy znížte odľahčením pedálu pohonu – vyvarujte sa prudkého brzdenia pri plnej rýchlosti jazdy. (⇒ 8.12)
- Brzdový pedál rovnomerne tlačte smerom nadol, kým sa stroj nezastaví. (⇒ 8.13)

---

### 13.6 Nastavenie výšky kosenia



#### Nebezpečenstvo poranenia!

Výšku kosenia nastavujte iba pri zastavení záhradného traktora.

- Stroj úplne zabrzdite.
- Odblokujte páku na prestavenie výšky kosenia a nastavte požadovanú výšku kosenia. (⇒ 8.15)

**Úroveň 1** najnižšia výška kosenia

**Úroveň 8** najvyššia výška kosenia



**RT 5112 Z, RT 6112 C,  
RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**

Spoločnosť STIHL odporúča namontovať obidve oporné kolesá v najnižšej polohe. Oporné kolesá v najnižšej polohe zvyšujú odstup žacieho mechanizmu od zeme a tým umožňujú optimálny prívod vzduchu. Výsledkom je krajší vzhľad pokosenej plochy a lepší výkon zberu.

---

### 13.7 Kosenie



Ak sa zapne spojka žacieho mechanizmu počas jazdy, krátkodobu sa znížia otáčky spaľovacieho motora v dôsledku dodatočného zaťaženia (rozbeh žacích nožov).

#### Pred kosením:

- Prečítajte si a dodržiavajte kapitolu „Pokyny k práci“. (⇒ 11.)
- Počas kosenia nastavte vždy maximálne otáčky motora. Žací nôž je optimalizovaný na tieto otáčky – výsledkom je pekný vzhľad pokosenej plochy, ako aj maximálny sací účinok na zber pokosenej hmoty.

#### Spojku žacieho mechanizmu zapínajte v nasledujúcom poradí:

- Naštartujte spaľovací motor. (⇒ 13.2)
- Páku akcelerátora nastavte do polohy MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Presuňte záhradný traktor na zatravnenu plochu, ktorá sa má kosiť. Spojku žacieho mechanizmu nezapínajte vo vysokej tráve ani pri najnižšom stupni kosenia. Spojku žacieho noža vždy zapínajte vtedy, keď sa stroj nachádza na ploche, ktorá sa má obrobiť.

### ● Kosenie vpred:

Zvoľte smer jazdy vpred (⇒ 8.9), hneď potom zapnite spojku žacieho mechanizmu stlačením spínača žacieho mechanizmu, resp. tlačidla. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

#### Spätné kosenie:

Zvoľte smer jazdy dozadu (⇒ 8.9) a stlačte raz krátko bezpečnostný spínač pre spätné kosenie (⇒ 8.8), hneď potom zapnite spojku žacieho mechanizmu stlačením spínača žacieho mechanizmu, resp. tlačidla v rámci 6 sekúnd. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

#### Počas kosenia:

- Páku akcelerátora nastavte do polohy MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Rýchlosť pojazdu prispôbte vždy výške trávy, resp. stupňu kosenia. Vo vysokej tráve, resp. pri nižšom stupni kosenia zvoľte nižšiu rýchlosť pojazdu.



Pretrvávajúci trvalý tón signalizuje naplnený zberný kôš na trávu. (⇒ 13.9)

#### Zmena smeru jazdy pri zapnutej spojke žacieho mechanizmu:

- Pre **spätné kosenie** stlačte raz krátko bezpečnostný spínač pre spätné kosenie v plánovanom časovom okne (5 sekúnd resp. 1 sekundu po prepnutí). (⇒ 8.8)
- Zastavte stroj na trávinatej ploche a nastavte požadovaný smer jazdy pomocou páky na zmenu smeru jazdy. (⇒ 8.9)
- Pokračujte v kosení.



## Spojku žacieho mechanizmu vypínajte v nasledujúcom poradí:

- Presuňte sa už na pokosený trávnik alebo zvolte vyšší stupeň kosenia. (⇒ 8.15)
- Stlačením spínača žacieho mechanizmu, resp. tlačidla vypnutia spojky žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)



### Nebezpečenstvo úrazu!

Po vypnutí spojky žacieho mechanizmu dávajte pozor na dobeh, ktorý až po zastavenie žacieho noža trvá až 7 sekúnd. (⇒ 12.)

## 13.8 Programovanie automatického vypnutia spojky žacieho mechanizmu

Elektromagnetickú spojku rezného noža je možné naprogramovať tak, aby sa pri plnom zbernom koši na trávnu spojku žacieho mechanizmu vypala automaticky. To zvyšuje komfort obsluhy stroja, pretože tým sa dá zabrániť upchávaniu vyhadzovacieho kanála.



- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Kľúč zapaľovania otočte do polohy „Zapaľovanie zapnuté“. (⇒ 8.1)
- Počkajte na vlastnú diagnostiku elektroniky – nestláčajte žiadne tlačidlá.

### Aktivácia automatického vypnutia spojky:

- Bezpečnostný spínač spätného kosenia a pedál pohonu stlačte súčasne na 5 sekúnd. Zapnutie automatiky je signalizované krátkym zapípaním.
- Aktuálne nastavenie sa trvalo uloží v pamäti.

## Deaktivácia automatického vypnutia spojky:

- Páku pre zmenu smeru jazdy nastavte do polohy dopredu.
- Bezpečnostný spínač spätného kosenia a pedál pohonu stlačte súčasne na 5 sekúnd. Vypnutie automatiky je signalizované 3 krátko za sebou nasledujúcimi pípnutiami.
- Aktuálne nastavenie sa trvalo uloží v pamäti.

### Programovanie automatického vypnutia spojky pomocou tlačidla Mode (iba pri RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Páku pre zmenu smeru jazdy nastavte do polohy dopredu.
- Tlačidlo žacieho mechanizmu podržte stlačené a zároveň stlačte tlačidlo Mode – automatické vypnutie spojky sa zapne resp. vypne pomocou tlačidla Mode (zobrazenie na displeji ON resp. OFF).
- Aktuálne nastavenie sa trvalo uloží v pamäti.

### Skontrolujte programovanie (iba pri RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Stlačte a podržte tlačidlo žacieho mechanizmu. Na displeji zobrazí symbol „Aktívny žací mechanizmus“ a text ON, resp. OFF.  
**ON** – Pri úplnom naplnení zberného koša na trávnu sa automaticky vypne spojka žacieho mechanizmu.  
**OFF** – Pri úplnom naplnení zberného koša na trávnu sa spojka žacieho mechanizmu automaticky nevypne.

## 13.9 Vyprázdnenie zberného koša na trávnu



### Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný koš na trávnu vyprázdňujte iba na rovnej ploche, pretože vyklopením zberného koša na trávnu nahor sa zmení ťažisko a zvýši sa nebezpečenstvo prevrátenia.



Pretrvávajúci trvalý tón počas kosenia signalizuje, že zberný koš na trávnu je úplne naplnený a musí sa vyprázdniť.

Po vypnutí spojky žacieho mechanizmu trvalý tón zmĺkne. Pri modeloch RT 6112 C, RT 6112 ZL a RT 6127 ZL sa pri plnom zbernom koši na trávnu objaví na displeji symbol „Plný zberný koš na trávnu“. (⇒ 10.5)

### Pokiaľ sa zberný koš na trávnu celkom nenaplní, skontrolujte nasledujúce body:

- Nastavte správne indikátor naplnenia (zberného koša na trávnu). (⇒ 8.19)
- Pri vyprázdnení zberného koša na trávnu skontrolujte upchania vyhadzovacieho kanála a v prípade potreby ho vyčistite.
- Skontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované krídla žacieho noža a v prípade potreby ho vymeňte. (⇒ 15.13)

### Vyprázdnenie zberného koša na trávnu:

- Vypnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Trvalý tón sa vypne.
- Zvolte najvyšší stupeň kosenia. (⇒ 8.15)
- So strojom sa presuňte na miesto, kde sa má pokosená hmota vyprázdniť.

- Vytiahnite páku na vyprázdnenie zberného koša na trávu a zatlačte ju smerom dopredu. (⇒ 8.16)  
Zberný kôš na trávu sa vyklopí nahor a pokosená hmota vypadne zo zberného koša na trávu.
- V prípade potreby prejdite trochu dopredu pri nahor zdvihnutom zbernom koši na trávu.
- Zberný kôš na trávu krátko vyklopte a sklopte, aby pokosená hmota úplne vypadla zo zberného koša na trávu.
- Páku na vyprázdnenie zberného koša vedte pomaly smerom dozadu a zberný kôš na trávu nechajte znova zaistiť na zadnej stene.
- Páku na vyprázdnenie zberného koša znova pustíte a zatlačte smerom dole, kým nebude znova vo vtiahnutej východiskovej polohe.

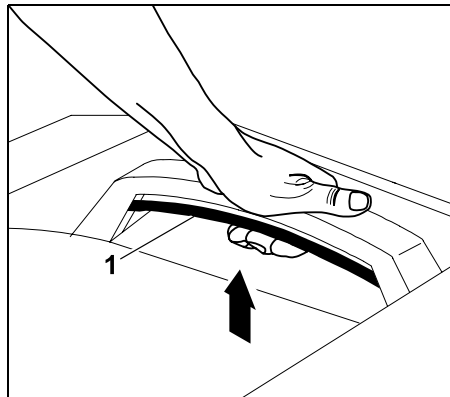
### 13.10 Zvesenie a zavesenie zberného koša na trávu

Pred odobratím dodržte nasledujúce body:

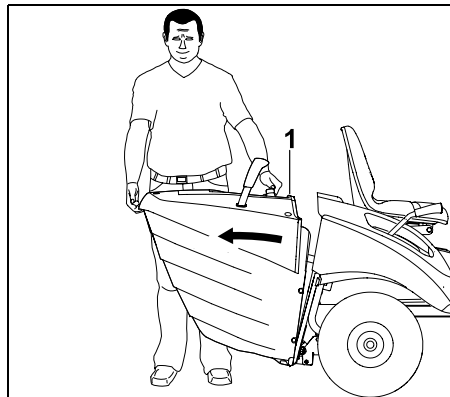
- Vypnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Vyprázdňte zberný kôš na trávu. (⇒ 13.9)
- Zaistite parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)

**i** Pri zvesovaní a zavesovaní zberného koša sa musí strmeň na odistenie zberného koša na trávu držať vždy v odistenej polohe, až do úplného zvesenia resp. zavesenia zberného koša.

#### Zvesenie zberného koša na trávu:

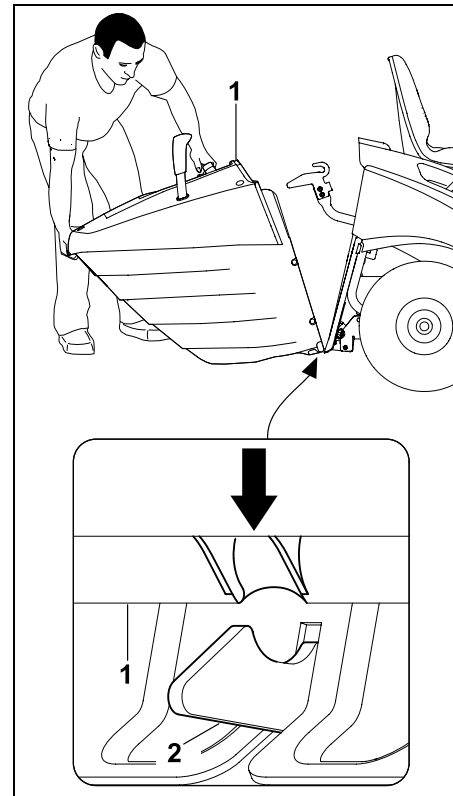


Strmeň na odistenie zberného koša na trávu (1) vytiahnite celkom hore a podržte ho.



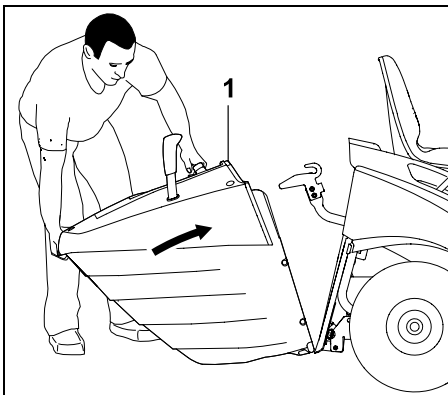
Zberný kôš na trávu (1) zveste.

#### Zavesenie zberného koša na trávu:



Nasadte zberný kôš na trávu (1) na obidva aretačné háky (2) na zadnej stene.

- Stlačte a podržte strmeň pre odistenie zberného koša na trávu. (⇒ 8.17)



Zberný kôš na trávu (1) vyklopte hore až na doraz.

- Uvoľnite strmeň na odistenie zberného koša na trávu a dávajte pozor na to, aby sa zberný kôš na trávu riadne zaistil. (⇒ 8.17)



Ak sa stroj uvedie do prevádzky bez zberného koša na trávu alebo bez vyhadzovača (príslušenstvo), neďa sa zapnúť spojka žacieho mechanizmu. Spaľovací motor sa v tomto prípade automaticky zastaví.

### 13.11 Ťahanie bremien



#### Nebezpečenstvo úrazu!

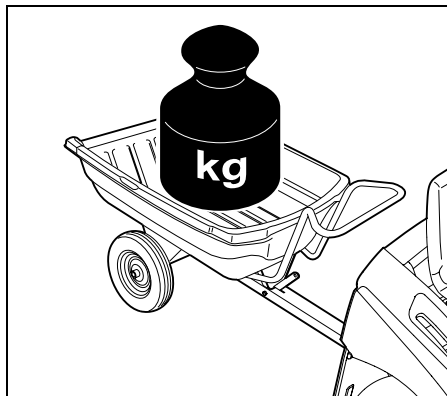
Pri preprave bremien sa menia jazdné vlastnosti stroja (napr. dlhšia brzdná dráha). Čím je ťažšie bremeno, tým intenzívnejšie sa menia jazdné vlastnosti! Preto pri ťahaní bremien zvolte nižšiu rýchlosť jazdy.



#### Zabráňte poškodeniu stroja!

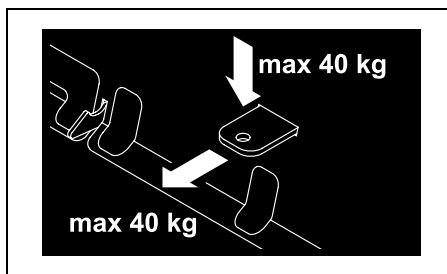
Pri stúpaní sa znižuje maximálne zaťaženie v ťahu.

- Pred zavesením bremena skontrolujte funkciu brzdy. (⇒ 13.5)



Maximálna hmotnosť prívesu na rovnej ploche = **250 kg**

Maximálna hmotnosť prívesu pri maximálnom stúpaní 10° = **100 kg**



Maximálne zaťaženie závesného

zariadenia s prívesom = **40 kg**

Maximálne zaťaženie v ťahu = **40 kg**



Zaťaženie v ťahu 40 kg na závesnom zariadení pre príves sa dosiahne pri ťahaní prívesu s hmotnosťou 250 kg na rovnej ploche.

### 13.12 Prevádzka na svahu

- Pred každou prevádzkou stroja na svahu skontrolujte funkčnosť brzdy. (⇒ 13.5)
- Po svahoch jazdite v pozdĺžnom smere. Pri jazdách v priečnom smere hrozí zvýšené nebezpečenstvo prevrátenia – rešpektujte maximálny sklon svahu. (⇒ 4.7)
- Zabráňte zmenám smeru jazdy na svahu – zmeny smeru, ktorým nie je možné zabrániť, vykonávajte so zvláštnou opatnosťou.

## 14. Žací mechanizmus

### 14.1 Demontovanie žacieho mechanizmu



#### Nebezpečenstvo úrazu!

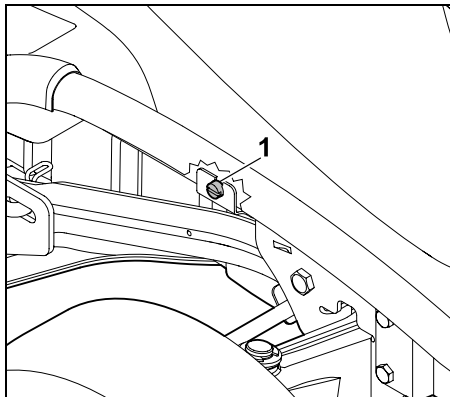
Pred všetkými prácami na žacom mechanizme si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny uvedené v kapitole „Pre vašu bezpečnosť“. (⇒ 4.)

Pri demontáži z dôvodu vlastnej hmotnosti žacieho mechanizmu vzniká **nebezpečenstvo zachytenia**. Preto dávajte pozor na to, aby sa priamo pod žacím mechanizmom nenachádzali žiadne časti tela (prst, ruka, noha atď.).

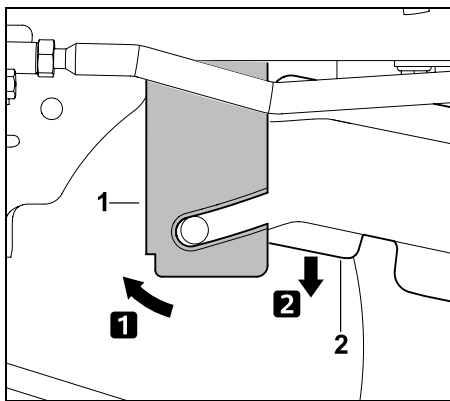
- Stroj postavte na rovný a pevný podklad.
- Predné kolesá zarazte doľava alebo doprava až na doraz.
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)

- Vytiahnite kľúč zapalovania.
- Zaistíte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Zvoľte najnižší stupeň kosenia. (⇒ 13.6)
- Zveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)
- Demontujte vyhadzovací kanál. (⇒ 15.5)

#### Uvoľnenie krytu klinového remeňa:

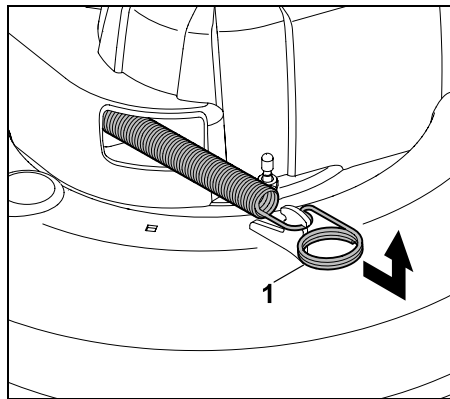


Vyskrutkujte skrutku (1) za pravým predným kolesom natoľko, aby sa voľne otáčala.



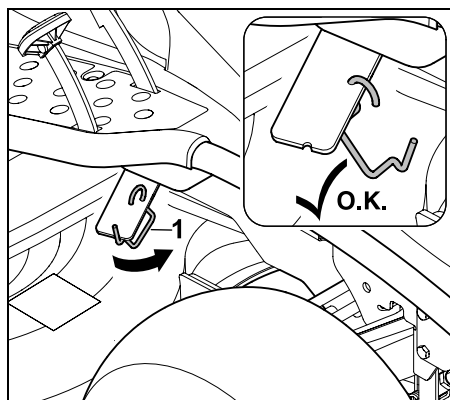
Príložku konzoly (1) stlačte dopredu a podržte ju. Kryt klinového remeňa (2) vyklepte nadol.

#### Uvoľnenie napnutia klinového remeňa (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):

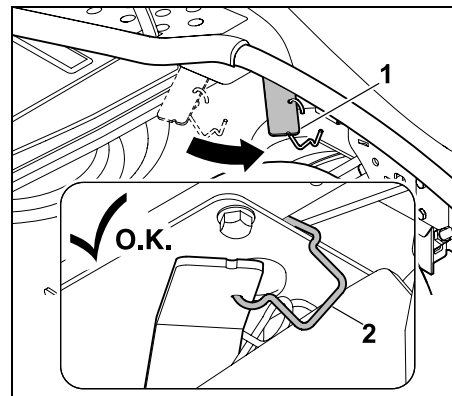


Napínaviu pružinu (1) potiahnite smerom dopredu, zveste ju a odložte.

#### Uvoľnenie napnutia klinového remeňa (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Pridržiavací strmeň (1) zveste z páky napínacieho zariadenia klinového remeňa.



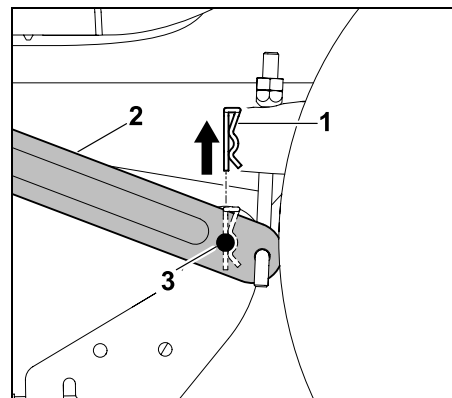
Páku napínacieho zariadenia klinového remeňa (1) zatlačte smerom dopredu a podržte ju. Zaveste pridržiavací strmeň na ráme (2) podľa zobrazenia. Dávajte pozor na to, aby sa páka napínacieho zariadenia klinového remeňa zaistila v prednej polohe.

#### Zvesenie žacieho mechanizmu vzadu:



#### Nebezpečenstvo úrazu!

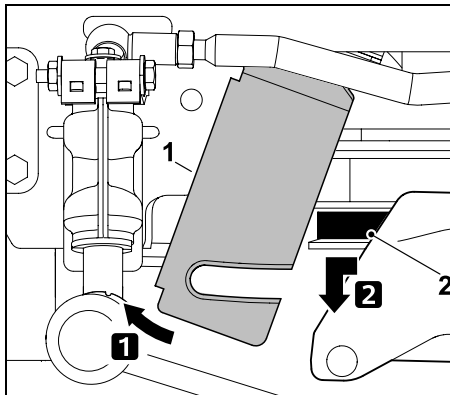
Páka na prestavenie výšky kosenia sa po zvesení žacieho mechanizmu nachádza pod napätím. Preto bezprostredne po zvesení nastavte opatrne vyšší stupeň kosenia.



Poistnú závačku (1) vytiahnite smerom hore.  
 Žací mechanizmus mierne nadvihnite a podržte ho. Zatiačte záves (2) smerom von a vyvlečte upevňovacie svorníky (3) zo závesu.

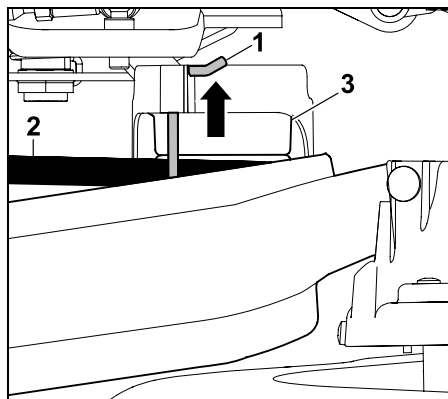
- Tento postup zopakujte aj na druhej strane.
- Pomaly a opatrne odložte žací mechanizmus.

#### Zvesenie klinového remeňa:



Príložku konzoly (1) stlačte dopredu a podržte ju. Klinový remeň (2) potiahnite dopredu a zveste ho.

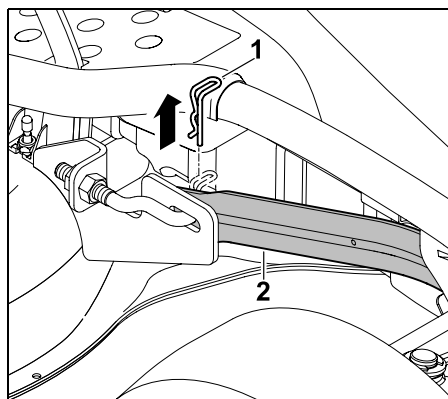
#### Uvoľnenie klinového remeňa z napínacej kladky (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Poistný kolík (1) potlačte o cca. 0,5 cm nahor a podržte ho. Klinový remeň (2) zveste z napínacej kladky (3).

- i** Po zvesení klinového remeňa znova zatlačte nadol až na doraz poistný kolík, až kým nezapadne do krytu. Po zaistení poistného kolíka skontrolujte jeho správnu polohu.

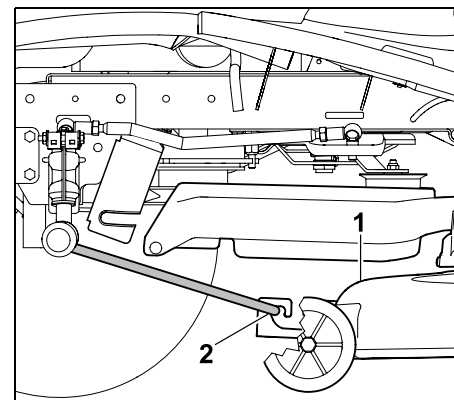
#### Zvesenie žacieho mechanizmu vpredu (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



Stiahnite poistnú závačku (1). Žací mechanizmus mierne nadvihnite a uvoľnite z predného závesu žacieho mechanizmu (2). Opatrne pusťte žací mechanizmus.

- Tento postup zopakujte aj na druhej strane.
- Pomaly a opatrne odložte žací mechanizmus.

#### Zvesenie žacieho mechanizmu vpredu (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

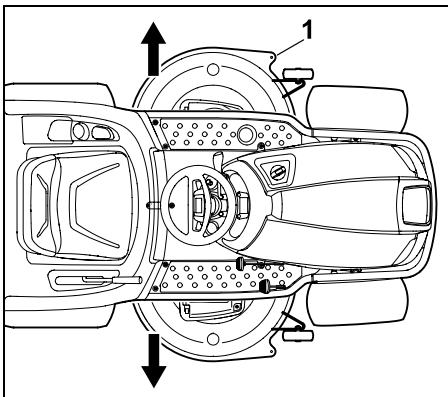


Posuňte žací mechanizmus (1) paralelne smerom dopredu a zveste ho na prednom závese žacieho mechanizmu (2). Záves sa samozrejme vyklopí nahor.

- Pomaly a opatrne odložte žací mechanizmus.

#### Vybratie žacieho mechanizmu:

- Nastavte vyšší stupeň kosenia.



Žací mechanizmus (1) môžete pod záhradným traktorom vytiahnuť voľiteľne vľavo alebo vpravo.

## 14.2 Montáž žacieho mechanizmu



### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred všetkými prácami na žacom mechanizme si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny uvedené v kapitole „Pre vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.)

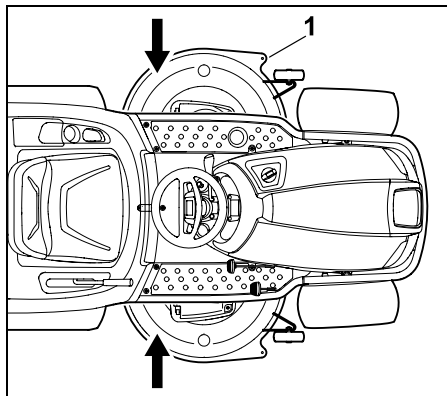
Pri montáži z dôvodu vlastnej hmotnosti žacieho mechanizmu vzniká **nebezpečenstvo zachytenia**. Preto dávajte pozor na to, aby sa priamo pod žacím mechanizmom nenachádzali žiadne časti tela (prst, ruka, noha atď.).

- Stroj postavte na rovný a pevný podklad.
- Predné kolesá zarazte doľava alebo doprava až na doraz.
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Vytiahnite kľúč zapalovania.

- Zastavte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Zvoľte najvyšší stupeň kosenia. (⇒ 13.6)
- Zveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)
- Demontujte vyhadzovací kanál. (⇒ 15.5)

### Zasunutie žacieho mechanizmu:

- Klinový remeň umiestnite v kryte klinového remeňa tak, aby bol dosiahnuteľný a mohol sa zavesiť.



Žací mechanizmus (1) nasuňte pod záhradným traktorom voľiteľne zľava alebo sprava.

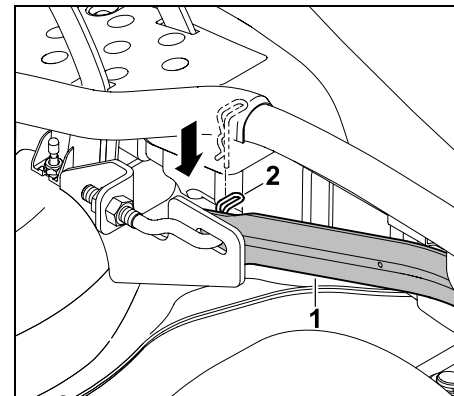
- Zvoľte najnižší stupeň kosenia.



### Nebezpečenstvo úrazu!

Páka na prestavenie výšky kosenia sa v najnižšom stupni kosenia nachádza pod napätím. Počas montáže žacieho mechanizmu sa nedotýkajte páky na prestavenie výšky kosenia.

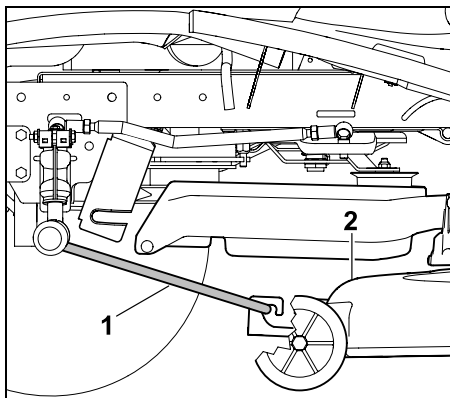
## Zavesenie žacieho mechanizmu vpredu (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



Potiahnite nadol predný záves žacieho mechanizmu (1) a podržte ho. Žací mechanizmus mierne nadvihnite rukou a pritom zavedte závesné čapy na žacom mechanizme do otvoru na prednom závесе žacieho mechanizmu (1). Poistnú závlačku (2) prestrčte otvorom v závesnom čape.

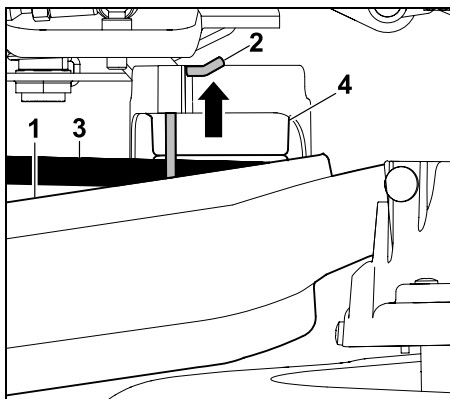
- Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

**Zavesenie žacieho mechanizmu vpredu (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

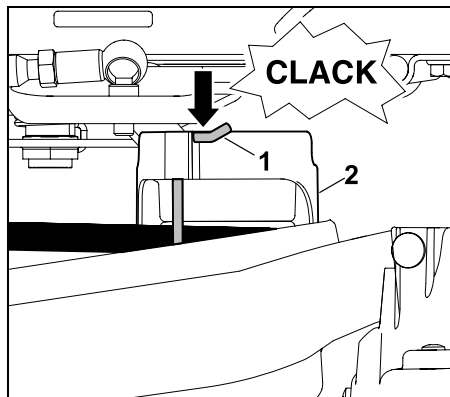


Predný záves žacieho mechanizmu (1) sklopte nadol a zavesíte ho podľa zobrazenia na žacom mechanizme (2). Žací mechanizmus (2) posuňte smerom dozadu a tým zaistíte predný záves žacieho mechanizmu (1) na žacom mechanizme.

**Klinový remeň nasadíte na napínaciu kladku RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**



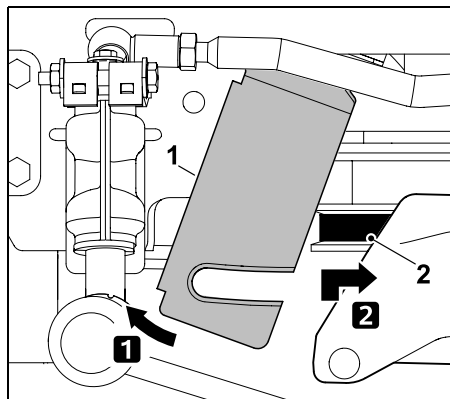
Kryt (1) zatlačte nadol a podržte ho. Poistný kolík (2) vysuňte o cca. 0,5 cm nahor. Klinový remeň (3) nasadíte na napínaciu kladku (4).



Poistný kolík (1) zatlačte nadol až na doraz. Poistný kolík (1) musí zapadnúť do krytu (2).

**i** Skontrolujte dobré a spoľahlivé upevnenie poistného kolíka.

**RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**



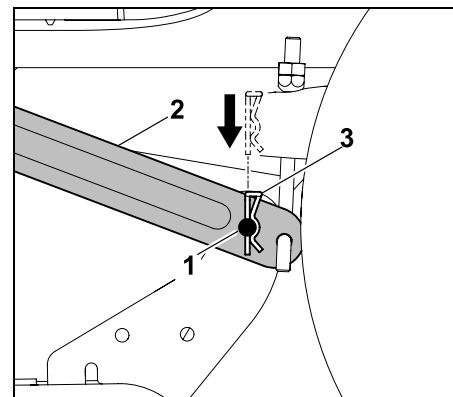
Príložku konzoly (1) stlačte dopredu a podržte ju. Klinový remeň (2) potiahnite dopredu a nadvihnite s krytom klinového remeňa.

Klinový remeň (2) zavesíte riadne na klinovú remenicu (bez pretočenia).

**Zavesenie žacieho mechanizmu vzadu:**

**i** Pred zavesením skontrolujte, či je žací mechanizmus riadne zavesený na prednom závесе žacieho mechanizmu.

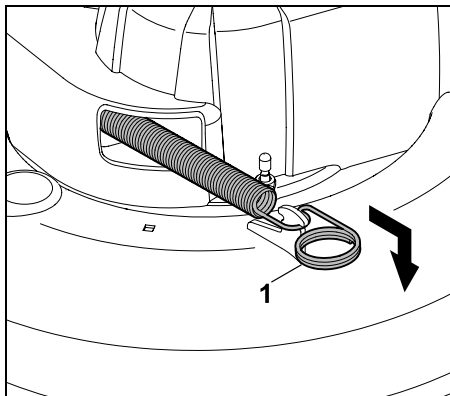
- Žací mechanizmus nadvihnite jednou rukou a podržte ho. Otvory závěsu a upevňovacie svorníky na žacom mechanizme musia lícovať.



Navlečte upevňovacie svorníky (1) do otvoru závěsu (2). Poistnú závlačku (3) zastrčte zhora do otvorov upevňovacích svorníkov a nechajte ju zaskočiť.

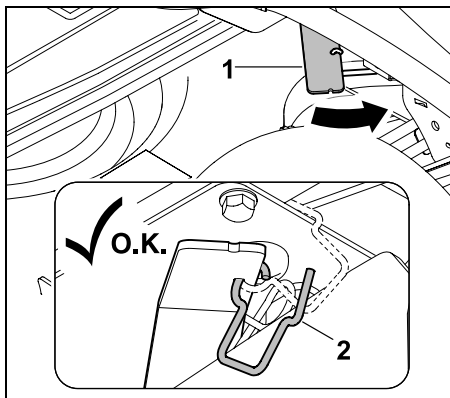
- Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

### Napnutie klinového remeňa (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):

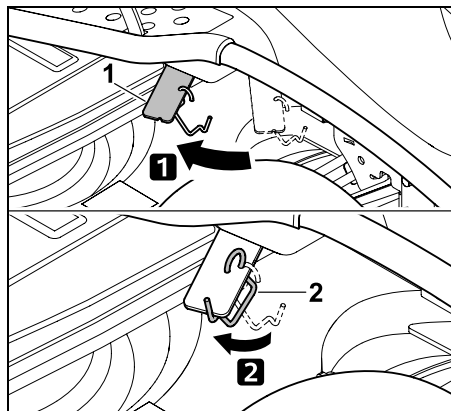


Napínanie pružiny (1) stiahnite smerom dopredu a zaveste podľa zobrazenia na žacom mechanizme.

### Napnutie klinového remeňa (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

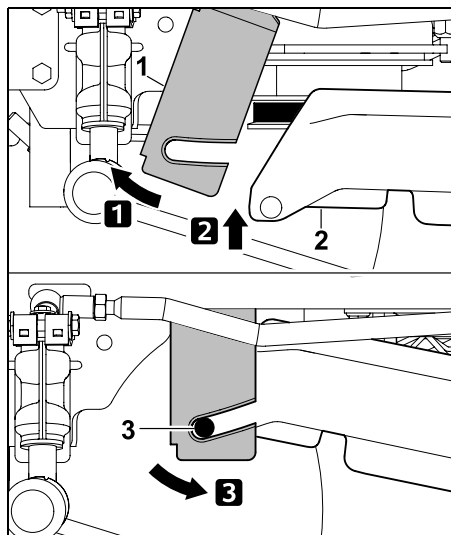


Páku napínacieho zariadenia klinového remeňa (1) zatlačte smerom dopredu a podržte ju. Zveste pridržiavací strmeň (2).

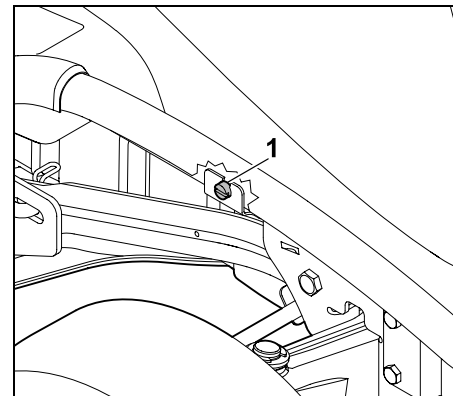


Napnite klinový remeň odľahčením páky napínacieho zariadenia klinového remeňa (1). Pridržiavací strmeň (2) zaveste podľa zobrazenia na páke napínacieho zariadenia klinového remeňa (1).

### Namontovanie krytu klinového remeňa:



Príložku konzoly (1) stlačte dopredu a podržte ju. Kryt klinového remeňa (2) vyklopte nahor. Príložku konzoly (1) vedte smerom dozadu a zaveste ju na oboch upevňovacích výstupkoch (3) na kryte klinového remeňa.



Priskrutkujte príložku konzoly pomocou skrutky (1).

- Namontujte vyhadzovací kanál. (⇒ 15.6)



## 15. Údržba



### Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými údržbárskymi a opravárenskými prácami si pozorne prečítajte a dodržiavajte kapitolu „Pre vašu bezpečnosť“, zvlášť podkapitolu „Údržba a opravy“.  
(⇒ 4.)

Vytiahnite kľúč zapalovania, aby ste zabránili neúmyselnému naskočeniu spaľovacieho motora.

Pri práci vždy používajte pracovné rukavice.

Nikdy sa nedotýkajte žacích nožov, kým sa úplne nezastavia.

Z bezpečnostných dôvodov sa zakazuje vykonávať údržbárske práce na brzde. Všetky nastavovacie a údržbárske práce nechajte vykonávať iba špecializovaným predajcom. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### Všeobecné pokyny k údržbe:

- Presne dodržiavajte plán a intervaly údržby.
- Dodržiavajte plán údržby a údržbárske práce v návode na obsluhu spaľovacieho motora.

### Pred údržbárskymi, opravárenskými a čistiacimi prácami:

- Stroj postavte na rovný a pevný podklad.



- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Aktivujte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Spaľovací motor a tlmič výfuku nechajte úplne vychladnúť.

### Nasledujúce údržbárske a opravárenské práce je možné zistiť v návode na obsluhu spaľovacieho motora:

- Výmena vzduchového filtra.
- Údaje o motorovom oleji (typ, kapacita oleja atď.).
- Kontrola a výmena zapalovacej sviečky.
- Výmena filtra paliva.
- Čistenie spaľovacieho motora.

### 15.1 Plán údržby

Všetky údaje v pláne údržby sa musia presne dodržiavať.

V opačnom prípade môže dôjsť k závažnému poškodeniu stroja.



### Upozornenie

Intenzívne používanie stroja, predovšetkým v profesionálnej oblasti, môže vyžadovať kratšie intervaly údržby, ako je uvedené. Kratšie intervaly údržby, ako sú uvedené v návode na obsluhu, sa môžu vyžadovať aj v prípade prevádzky v extrémnych podmienkach, napríklad na kamenistej alebo prašnej pôde atď. Každých 100 prevádzkových hodín alebo raz za rok sa musí vykonať jedna inšpekcia u špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### Zobrazenie prevádzkových hodín (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

S cieľom presného dodržovania predpísaných intervalov údržby sú záhradné traktory RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL vybavené počítadlom prevádzkových hodín. Prevádzkové hodiny sa zobrazujú v plných hodinách.

- Pri **vypnutom spaľovacom motore** otočte kľúč zapalovania do polohy „Zapalovanie zapnuté“. (⇒ 8.1)  
Na displeji sa zobrazia prevádzkové hodiny na 5 sekúnd. (⇒ 10.1)
- Pri **bežiacom spaľovacom motore** stlačte tlačidlo Mode. (⇒ 10.3)  
Na displeji sa zobrazia prevádzkové hodiny na 5 sekúnd.

### Údržbárske práce pred každým uvedením stroja do prevádzky:

S cieľom zaistiť bezporuchovú a bezpečnú prevádzku a predchádzať vzniku škôd je dôležité poznať technický stav stroja.

Preto je potrebné pred každým naštartovaním stroja vizuálne skontrolovať:

- tlak v pneumatikách, (⇒ 15.16)
- opotrebovanie a poškodenie pneumatík,
- tesnosť palivového potrubia,
- stav motorového oleja (prečítajte si návod na obsluhu spaľovacieho motora),
- množstvo paliva v nádrži,
- všeobecná vizuálna kontrola stroja a žacieho mechanizmu. Vyžaduje sa najmä kontrola prípadného poškodenia ochranných krytov.

- pevné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov.

### Údržbárske práce po každom nasadení:

- Očistíte celý stroj (so žacím mechanizmom, vyhadzovacím kanálom, zberným košom na trávu) a všetky prídavné zariadenia.
- Dodržiavajte údaje týkajúce sa čistenia spaľovacieho motora (prečítajte si návody na obsluhu spaľovacieho motora).
- Prevodovku zbavte zvyškov trávy (pozametajte), z prevodovky odstráňte ostatné nečistoty.
- Skontrolujte chladiace rebrá spaľovacieho motora a hydrostatickej prevodovky a v prípade potreby vyčistite.

### Údržbárske práce po prvých 10 prevádzkových hodinách (pri prvom použití):

- Odporúčame vykonať inšpekciu u vášho špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### Údržbárske práce po každých 25 prevádzkových hodinách:

- Skontrolujte upevnenia noža a hranice opotrebovania žacích nožov.
- Kontrola montážnej polohy žacích nožov (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL).

### Údržbárske práce každých 50 prevádzkových hodín:

- Kontrola montážnej polohy žacieho mechanizmu. (⇒ 15.14)

### Údržbárske práce po každých 100 prevádzkových hodinách:

- Výmena žacích nožov.
- Údržba klinových remeňov a ozubených remeňov.
- Inšpekcia prostredníctvom špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov značky STIHL.



Pri inšpekcii sa vykonajú všetky potrebné údržbárske práce na brzdovej sústave a na prevodovke.

### 15.2 Čistenie stroja



#### Zabráňte poškodeniu stroja!

Nikdy nesmerujte prúd vody (vysokotlakové čistiace zariadenie) na časti motora, tesnenia, elektrické konštrukčné diely (akumulátor, zväzok káblov atď.) ani na ložiská. Mohlo by to mať za následok poškodenia, resp. nákladné opravy.

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Tieto čistiace prostriedky by mohli poškodiť plastové a kovové diely a tým negatívne ovplyvniť bezpečnú prevádzku vášho stroja STIHL. Ak sa nečistoty nedajú odstrániť vodou, kefkou alebo handrou, odporúčame použiť špeciálny čistiaci prostriedok STIHL (napr. špeciálny čistiaci prostriedok STIHL).



Žací mechanizmus sa musí na účely čistiacich a údržbárskych prác vždy demontovať.

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)

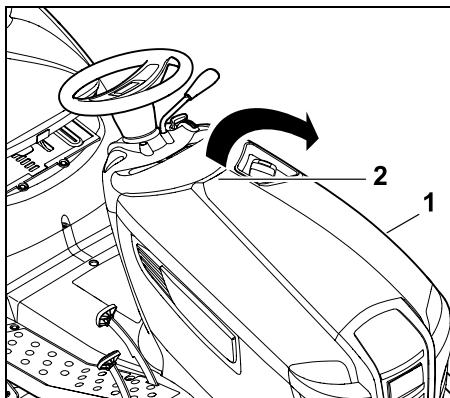
- Aktivujte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Kľúč zapalovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Demontujte žací mechanizmus. (⇒ 14.1)
- Usadené zvyšky trávy v skriini žacieho mechanizmu najskôr uvoľnite kúskom dreva.
- Spodnú časť žacieho mechanizmu očistíte kefou a vodou.
- Pri čistení hornej strany žacieho mechanizmu dávajte pozor na to, aby sa na klinové remene a ozubené remene nedostala voda – nikdy nesmerujte prúd vody na otvory krytov.
- Vyhadzovací kanál v demontovanom stave vyčistíte mimo stroja tečúcou vodou a kefou.
- Žací mechanizmus (vrchnú a spodnú stranu), priestor motora a prevodovku očistíte od zvyškov trávy. Skontrolujte chladiace rebrá spaľovacieho motora a vyčistíte prevodovku.
- Vyčistíte žacie nože kefou a vodou – aby sa uvoľnili nečistoty, v žiadnom prípade neudierajte na žacie nože (napr. kladivom).
- Odoberte zberný kôš na trávu a vyčistíte ho mimo stroja tečúcou vodou a kefou. (⇒ 13.10)

### 15.3 Otvorenie krytu motora



#### Nebezpečenstvo úrazu popálením!

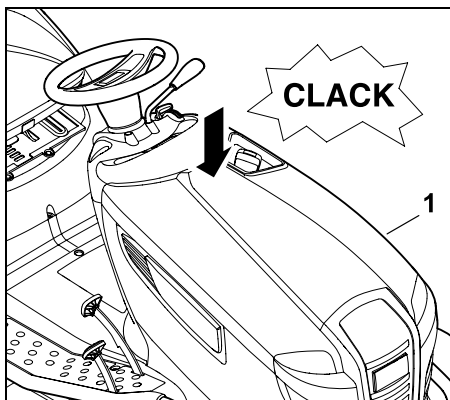
Kryt motora otvárajte iba pri vychladnutom spaľovacom motore.



Kryt motora (1) uchopte jednou rukou za držadlo (2) a jemným trhnutím ho otvorte smerom nahor.

Kryt motora (1) preklopte dopredu až na doraz.

#### 15.4 Zatvorenie krytu motora



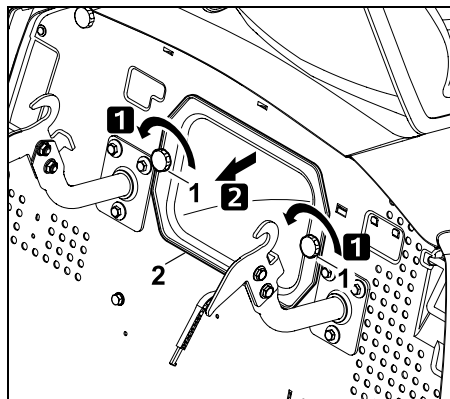
Kryt motora (1) zaklopte opatrne a pomaly a nechajte ho zaistiť.

#### 15.5 Demontáž vyhadzovacieho kanála

Vyhadzovací kanál sa môže demontovať na čistenie bez prídavného náradia. Naštartovanie spaľovacieho motora pri demontovanom vyhadzovacom kanáli nie je možné.

**Pred demontážou dodržte nasledujúce body:**

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Kľúč zapalovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Aktivujte parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Zveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)



Vyskrutkujte uzatváracie matice (1), vytiahnite vyhadzovací kanál (2).

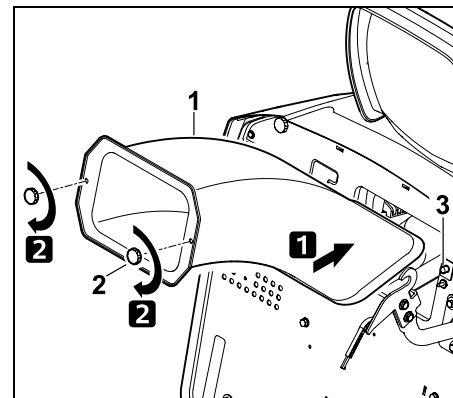
**i** Pri modeloch RT 6112 C, RT 6112 ZL a RT 6127 ZL sa na displeji objaví symbol „Vyhadzovací kanál demontovaný“, keď sa kľúč zapalovania otočí do polohy „Osvetlenie zapnuté“, resp. „Zapaľovanie zapnuté“. (⇒ 10.5)

#### 15.6 Montáž vyhadzovacieho kanála

**i** Pri každom čistení alebo pri montáži vyhadzovacieho kanálu navyše skontrolujte a podľa potreby vyčistite indikátor naplnenia (zberného koša).

**Pred montážou dodržte nasledujúce body:**

- Zaistíte parkovaciu brzdou. (⇒ 8.14)
- Zveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)
- Zvoľte najnižší stupeň kosenia.



Vyhadzovací kanál (1) zasuňte až na doraz. Pri zasúvaní dávajte pozor na to, aby sa vyhadzovací kanál vyhrnul na všetkých stranách nad vyhadzovací otvor žacieho mechanizmu.

Zaskrutkujte a utiahnite uzatváracie matice (2).



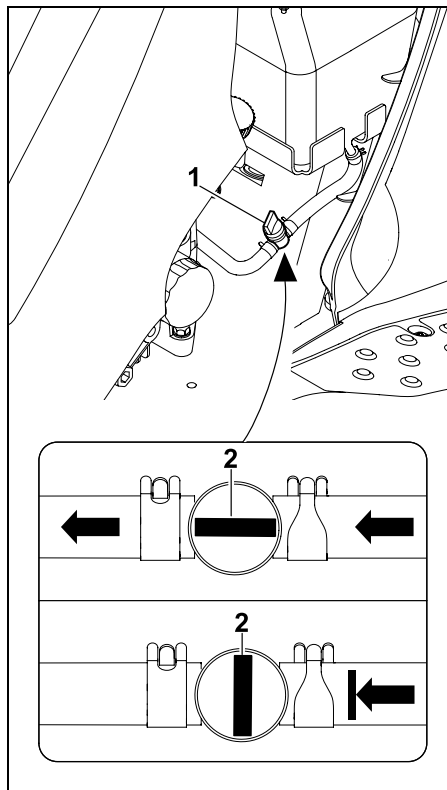
### Výstraha!

Vyhadzovací kanál patrí k ochranným krytom. Záhradný traktor neuvádzajte do prevádzky s poškodeným vyhadzovacím kanálom. Pri montáži vyhadzovacieho kanála dbajte na to, aby sa stlačil kontaktný spínač (3).

### 15.7 Palivový ventil

Otváraním alebo zatváraním palivového ventilu umožníte tok paliva vo vedení paliva, resp. ho prerušíte. Palivový ventil sa nachádza vľavo pod palivovou nádržou.

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaisťte parkovaciu brzdou. (⇒ 8.14)



Palivový ventil (1) sa zatvára, resp. otvára otáčaním nastavovacieho ventilu (2).

### 15.8 Kontrola stavu naplnenia motorového oleja

- Stroj postavte na rovnú a priamu plochu.
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaisťte parkovaciu brzdou. (⇒ 8.14)
- Nechajte vychladnúť spaľovací motor.
- Otvorte kryt motora. (⇒ 15.3)

- Skontrolujte stav naplnenia podľa návodu na obsluhu spaľovacieho motora – v prípade potreby naplňte motorový olej. (⇒ 15.10)

### 15.9 Výmena motorového oleja



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred plnením motorového oleja, resp. jeho výmenou, nechajte spaľovací motor úplne vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia horúcim motorovým olejom!

Informácie k predpísanému motorovému oleju a k plniacemu množstvu oleja je možné zistiť v návode na obsluhu spaľovacieho motora.

Výmenu oleja vykonávajte len pri mierne teplom spaľovacom motore. Pod vypúšťaciu rúrku oleja (dodržiť kapacitu oleja) podložte vhodnú záchytnú nádobu na olej.

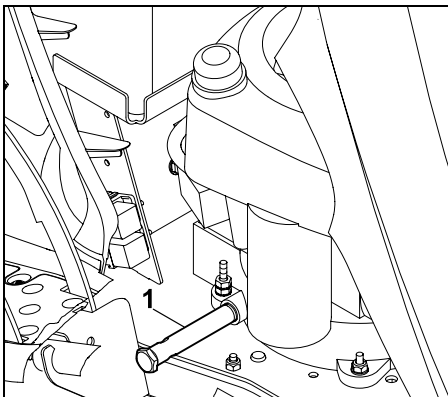
Použitý olej sa musí likvidovať v súlade so zákonnými predpismi.

#### Interval výmeny oleja:

Odporúčané intervaly výmeny oleja je možné zistiť v návode na obsluhu spaľovacieho motora.

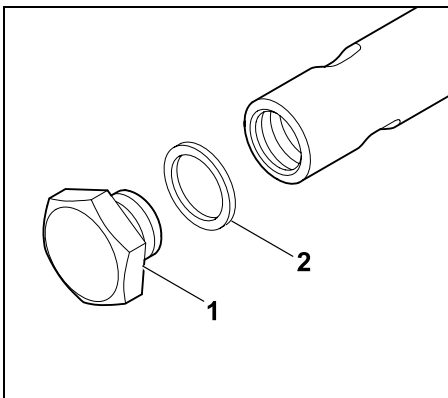
#### Vypustenie motorového oleja:

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Aktivujte parkovaciu brzdou. (⇒ 8.14)
- Kľúč zapalovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Nechajte vychladnúť spaľovací motor (kým nie je mierne teplý).
- Otvorte kryt motora. (⇒ 15.3)
- Odskrutkujte plniaci uzáver oleja (prečítajte si návod na obsluhu spaľovacieho motora).



Vypúšťacia rúrka oleja (1) sa nachádza na pravej strane spaľovacieho motora v blízkosti oboch pedálov.

- Podložte vhodnú zachytávaciu nádobu na olej.



Vypúšťaciu zátku oleja (1) vyskrutkujte pomocou dvoch vidlicových kľúčov (SW19/SW15) a vyberte ju. Zlikvidujte tesniaci krúžok (2).

- Vypustíte všetok motorový olej. Potom nasadíte na vypúšťaciu zátku oleja (1) nový tesniaci krúžok (2). Vypúšťaciu zátku oleja zaskrutkujete do vypúšťacej rúrky oleja a utiahnete ju momentom **12 - 14 Nm**.

### 15.10 Plnenie motorového oleja



#### Zabráňte poškodeniu stroja!

Dbajte na to, aby výška hladiny motorového oleja nebola ani príliš vysoká ani príliš nízka.

- Otvorte kryt motora. (⇒ 15.3)
- Skontrolujte stav naplnenia motorovým olejom. (⇒ 15.8)
- Naplňte motorový olej podľa návodu na obsluhu – používajte vhodný lievik.
- Zatvorte kryt motora. (⇒ 15.4)

### 15.11 Kontrola bezpečnostných zariadení



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Bezpečnostné zariadenia možno kontrolovať len zo sedadla vodiča. V blízkosti sa pritom nesmú nachádzať žiadne iné osoby, deti ani zvieratá.

Funkčnosť bezpečnostných zariadení je potrebné kontrolovať minimálne raz za mesiac. Funkčnosť bezpečnostných zariadení sa musí kontrolovať vždy pred opätovným uvedením do prevádzky v prípade strojov, ktoré boli dlhší čas mimo prevádzky, málo používaných alebo opravovaných strojov.

### Kontrola kontaktného spínača brzd:

- Sadnite si na sedadlo vodiča.
- Vypnite spaľovací motor a počkajte, kým sa nezastaví. (⇒ 13.3)
- Uvoľnite parkovaciu brzdú a brzdový pedál **nestláčajte**.
- Kľúč zapalovania otočte do polohy „Štartovanie spaľovacieho motora“. (⇒ 8.1)

**Pri fungujúcom kontaktnom spínači brzd sa spaľovací motor nesmie naštartovať.**

### Kontrola kontaktného spínača sedadla:

- Sadnite si na sedadlo vodiča.
- Naštartujte spaľovací motor (⇒ 13.2) a nechajte ho bežať pri maximálnych otáčkach. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Zapnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Sedadlo vodiča odľahčite pomalým a opatrným vstaním. Nezostupovať!

**Pri fungujúcom kontaktnom spínači sedadla sa spaľovací motor vypne.**

### Kontrola kontaktného spínača zberného koša na trávu:

- Sadnite si na sedadlo vodiča.
- Naštartujte spaľovací motor (⇒ 13.2) a nechajte ho bežať pri maximálnych otáčkach. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Zapnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Pomocou páky na vyprázdnenie zberného koša na trávu je možné zo sedadla vodiča zberný kôš na trávu vyklopiť nahor (vyprázdniť). (⇒ 13.9)

**Pri fungujúcom kontaktnom spínači zberného koša na trávnu sa vypne spaľovací motor a spojka žacieho mechanizmu.**

**Kontrola kontaktného spínača vyhadzovacieho kanála:**

- Demontujte vyhadzovací kanál (⇒ 15.5) a potom zaveste znova zberný kôš na trávnu. (⇒ 13.10)
- Sadnite si na sedadlo vodiča.
- Brzdový pedál stlačte až na doraz a podržte. (⇒ 8.13)
- Kľúč zapaľovania otočte do polohy „Štartovanie spaľovacieho motora“. (⇒ 8.1)

**Pri fungujúcom kontaktnom spínači vyhadzovacieho kanála sa spaľovací motor nesmie naštartovať.**

**Kontrola bezpečnostného spínača pre spätné kosenie:**

- Posadte sa na sedadlo vodiča – bezpečnostný spínač pre spätné kosenie **nestláčajte**.
- Naštartujte spaľovací motor (⇒ 13.2) a nechajte ho bežať pri maximálnych otáčkach. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Zapnite spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Zvoľte smer jazdy dozadu a pohnite sa. (⇒ 8.9)

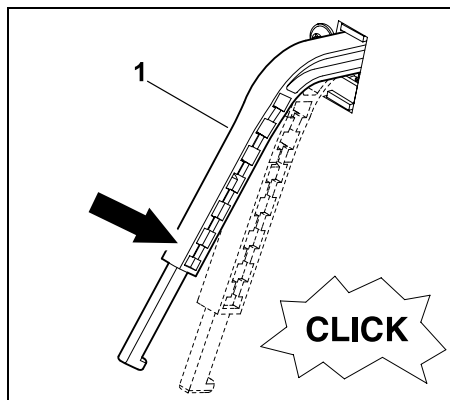
**Pri fungujúcom bezpečnostnom spínači pre spätné kosenie sa spojka žacieho mechanizmu vypne po 1 sekunde.**

## 15.12 Vyčistenie indikátora naplnenia (zberného koša na trávnu)

Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávnu) sa môže pri kosení mokrej alebo vlhkej trávy znečistiť. Dôsledkom je ovplyvnenie jeho funkcie.

Indikátor naplnenia po každom kosení alebo pri každom čistení vyhadzovacieho kanálu preventívne vyčistite.

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Kľúč zapaľovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Zaisťte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Zveste zberný kôš na trávnu. (⇒ 13.10)



Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávnu) (1) zatlačte smerom dole ľahkým tlakom. Pritom sa ním musí dať ľahko pohybovať a musí byť počuť slabé „kliknutie“ spínača.

Po uvoľnení sa musí indikátor naplnenia opäť samočinne umiestniť nahor do východiskovej polohy.

- Pri nedostatočnom ľahkom chode resp. znečistení indikátora naplnenia vyčistite opatrne pomocou kefy – nepoužívajte žiadnu vodu.

## 15.13 Údržba žacieho noža



### Nebezpečenstvo poranenia!



Pri práci vždy používajte pracovné rukavice.

Ak potrebujete odborné informácie alebo ak nemáte k dispozícii potrebné náradie, **vždy** vyhľadajte pomoc špecializovaného predajcu (spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu STIHL). Nikdy sa nedotýkajte žacích nožov, kým sa úplne nezastavia. Žací mechanizmus odkladajte vždy na nekĺzavý podklad.

### Interval údržby:

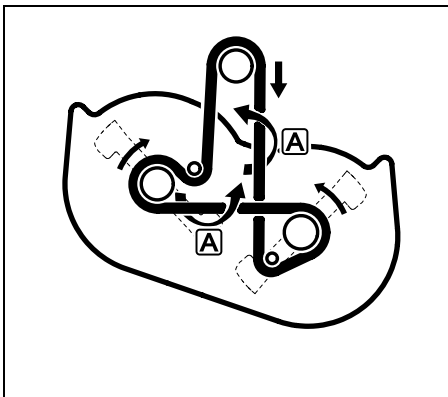
Po každých 25 prevádzkových hodinách

### Údržbárske práce:

- Skontrolujte hranicu opotrebovania žacích nožov.
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL: Skontrolujte polohu zabudovania žacích nožov.

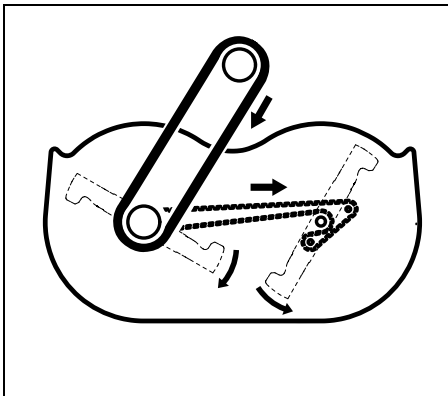
- V prípade potreby (zlý výsledok kosenia) nabrúste žacie nože, respektíve ich vymeňte.

**Chod klinového remeňa a smer otáčania žacích nožov pri modeloch RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:**



- i** Klinový remeň sa na základe dvojitého ohybu otočí na polohách **A** vždy o 180°.

**Chod klinového, resp. ozubeného remeňa a smer otáčania žacích nožov pri modeloch RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**



- i** Všetky údržbové a kontrolné práce na ozubenom remeni smie vykonávať výlučne špecializovaný predajca STIHL.

**Kontrola hraníc opotrebovania žacích nožov:**

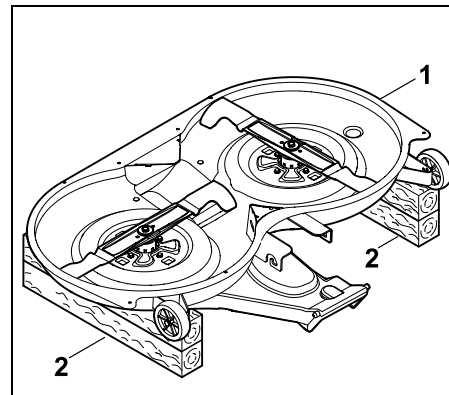
- !** **Nebezpečenstvo poranenia!** Opatrovaný žací nůž sa môže zlomiť a spôsobiť tak ťažké úrazy. Preto je dôležité dodržiavať pokyny na údržbu žacieho noža. V závislosti od miesta použitia a intenzity namáhania sa môže opotrebovanie žacích nožov značne líšiť. Ak sa stroj často používa na piesočnatej pôde, resp. pri suchom počasi, dochádza k väčšiemu namáhaniu a tým tiež k nadmernému opotrebovaniu žacích nožov.

**Pozor!**

Pri výmene žacieho noža **vymeňte vždy tiež skrutku noža a poistnú podložku.**

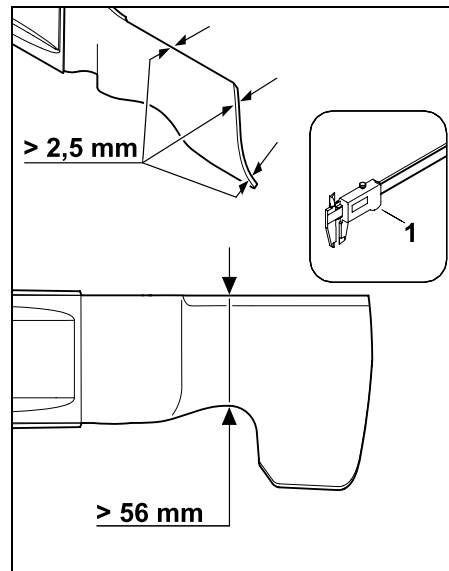
- i** Hranicu opotrebovania odporúča spoločnosť STIHL kontrolovať na demontovanom žacom mechanizme. Ak máte k dispozícii vhodnú zdvíhaciu plošinu, môžete hranice opotrebovania na žacích nožoch skontrolovať aj v prípade namontovaného žacieho mechanizmu.

- Demontujte žací mechanizmus. (⇒ 14.1)



Žací mechanizmus (1) pretočte a otočte ho s nožmi nahor na cca 20 cm vysokých a dostatočne dlhých drevených podkladacích prvkoch (2) na zemi.

- Dôkladne vyčistite žacie nože a žací mechanizmus. (⇒ 15.2)



Žacie nože musia mať minimálnu hrúbku **2,5 mm** a na najužšom mieste musia mať minimálnu šírku **56 mm**.

**Hrúbku noža** obidvoch žacích nožov skontrolujte pomocou posuvného meradla (1) na viacerých miestach. **Šírku nožov** skontrolujte na zobrazenom mieste taktiež pomocou posuvného meradla (1). Ak nie sú predpísané hodnoty na nejakom mieste viac dosiahnuté, vymeňte žacie nože.

#### Kontrola montážnej polohy žacích nožov (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



#### Nebezpečenstvo poranenia!

Aby ste sa pri kosení nedotýkali žacích nožov, musíte ich namontovať s odsadením v uhle cca 90°.

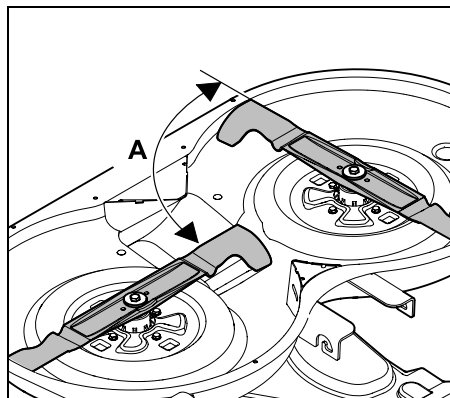
Keď sa pri kosení nachádzajú brity vzájomne v inom uhle, nesmie byť zapnutá spojka žacieho mechanizmu.

V prípade potreby vyhľadajte špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.



Spoločnosť STIHL odporúča pri kontrole montážnej polohy demontovať žací mechanizmus. Ak máte k dispozícii vhodnú zdvižnú plošinu, môže sa montážna poloha žacích nožov skontrolovať aj pri namontovanom žacom mechanizme.

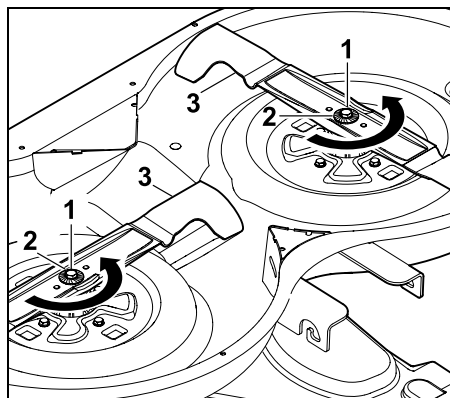
- V prípade potreby odložte žací mechanizmus na dve vhodné drevené podkladacie prvky na zemi.



Žacie nože otočte podľa obrázka a skontrolujte vzájomný uhol britov **A** (cca 90°).

#### Demontáž žacieho noža:

- Demontujte žací mechanizmus. (⇒ 14.1)
- Odložte žací mechanizmus na vhodné drevené podkladacie prvky na zemi.



Pomocou skrutkovača, veľkosti 17, (nie je súčasťou dodávky) uvoľnite a vyskrutkujte skrutku noža (1). Pri uvoľňovaní skrutky

noža žací nôž pridržiavajte. Vyberte skrutku noža (1) s poistnou podložkou (2) a žacím nožom (3).

#### Brúsenie žacieho noža:

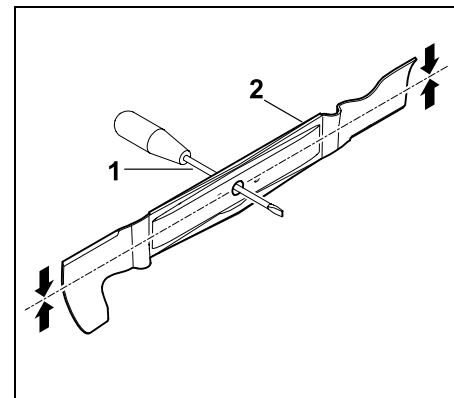


#### Nebezpečenstvo úrazu!

Počas brúsenia používajte vždy ochranné okuliare a rukavice.

- Žací nôž sa musí pri brúsení chladiť, napr. vodou. Nesmie dôjsť k modrému zafarbeniu noža, znamenalo by to zníženie trvanlivosti ostria.
- Žací nôž sa musí brúsiť rovnomerne, aby sa zabránilo vibráciám v dôsledku nevyváženia.
- Dodržte uhol ostria **30°**.
- Pri brúsení dodržiavajte hranice opotrebovania.

#### Kontrola vyváženia žacieho noža:



Skrutkovač (1) prestrčte stredovým otvorom.

Ak je žací nôž (2) vyvážený správne, musí byť vyrovnaný v zobrazenej polohe.





### Nebezpečenstvo úrazu!

Pokiaľ nie je žací nôž vyrovnaný, musí sa zopakovať ostrenie, kým nebude žací nôž v rovnováhe. Vyváženie žacích nožov možno vykonať výlučne zbrúsením ostria nožov.

### Montáž žacieho noža:



### Nebezpečenstvo poranenia!

Pred namontovaním skontrolujte, či nie je žací nôž poškodený (vruby a praskliny) alebo nadmerne opotrebovaný.

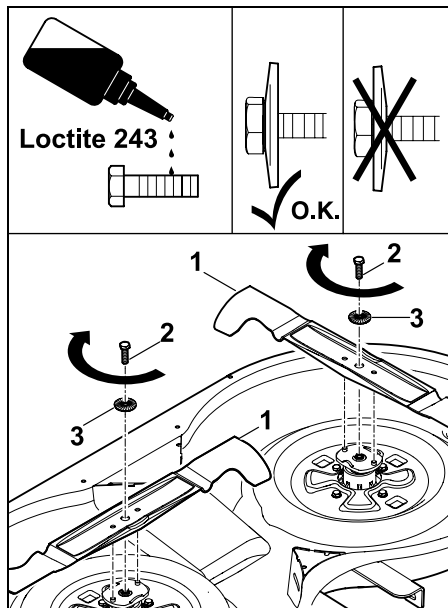
Opotrebované alebo poškodené žacie nože sa musia vymeniť za nové.

Poistnú podložku vymeňte pri každej montáži noža.

Skrutku noža zaistíte navyše prostriedkom **Loctite 243**.

Predpísaný ťahovací moment skrutiek noža **65 - 70 Nm** sa musí presne dodržať, pretože od toho závisí bezpečné upevnenie rezného nástroja.

- Žací nôž namontujte s dohora ohnutými aerodynamickými plochami smerom nahor (ukazujú k žaciemu mechanizmu).



Nasadte žací nôž (1) a zaskrutkujte skrutku noža (naneste 2 – **Loctite 243**) s poistnou podložkou (3 – sledujte vykľenutie) a utiahnite ťahovacím momentom **65 - 70 Nm**. Pri ťahovaní skrutky noža žací nôž pridržavajte.

- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Skontrolujte polohu zabudovania žacích nožov.

## 15.14 Kontrola montážnej polohy žacieho mechanizmu

### Interval údržby:

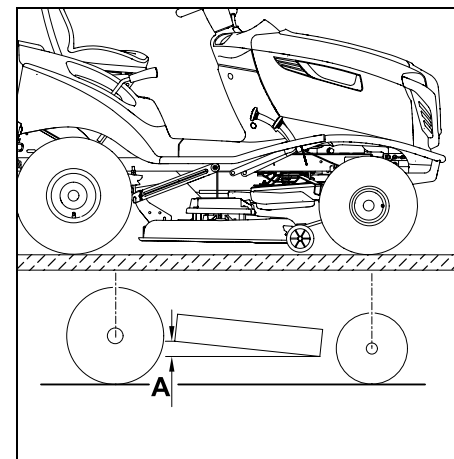
Každých 50 prevádzkových hodín, resp. podľa potreby (napr. po silnejších nárazoch proti žaciemu mechanizmu alebo pri nečistom reze.).



Jednotný tlak v pneumatikách je predpokladom pre kontrolu správnej montážnej polohy. Pred kontrolou správnej montážnej polohy preto skontrolujte tlak v pneumatikách všetkých pneumatík a v prípade potreby ho vyrovnajte. (⇒ 15.16)

Žací mechanizmus sa nachádza v správnej polohe zabudovania vtedy, keď je ľahko naklonený smerom dopredu – na prednej strane je trochu nižšie ako na zadnej strane.

- Stroj postavte na rovný podklad.
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaistite parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Kľúč zapalovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Nastavte najnižší stupeň kosenia. (⇒ 8.15)



Výškový rozdiel **A = 10 mm**.

## 15.15 Výmena kolies

Pri poškodení kolies (diera, trhliny, prerezanie) zmontujte poškodené koleso a zaneste ho špecializovanému predajcovi.

### Dvíhanie a podopieranie stroja:



#### Nebezpečenstvo úrazu!

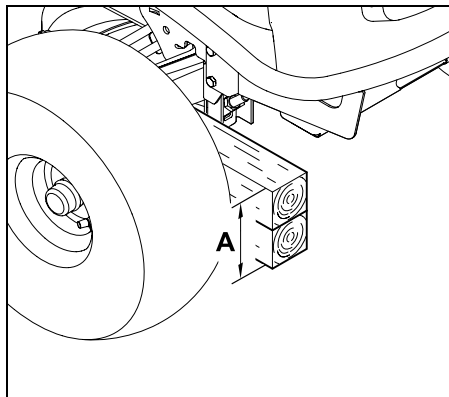
Pri dvíhaní rešpektujte veľkú hmotnosť stroja (pozri kapitolu „Technické údaje“). (⇒ 22.)  
V prípade potreby dvíhajte stroj za pomoci druhej osoby alebo použite zdvihák (nie je súčasťou dodávky). Stroj pred dvíhaním zaistíte proti posunutiu.  
Brzda účinkuje len na zadné kolesá. Stroj pred zdvihnutím zadnej nápravy zaistíte proti posunutiu.



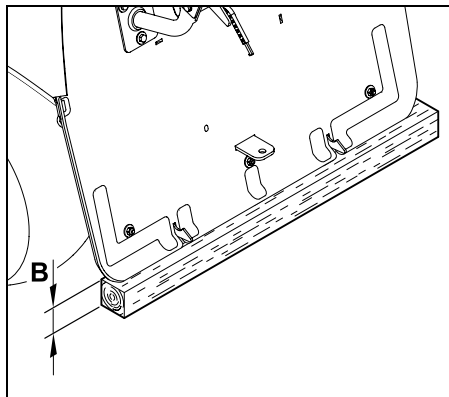
#### Zabráňte poškodeniu stroja

Pri podopieraní dbajte na to, aby sa stroj dotýkal podkladu len nápravou alebo vlečným zariadením.  
Stroj dvíhajte len za vhodné konštrukčné diely (napr. rám, disky, náprava). Stroj nikdy nedvíhajte ani nepodpierajte v oblasti plastových dielov.

- Stroj umiestnite na vodorovný a pevný podklad a zaistíte ho proti posunutiu.
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaistíte parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Kľúč zapaľovania vyťahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.

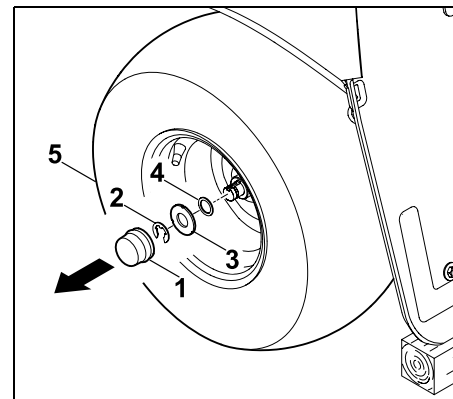


Na odľahčenie **predných kolies** podprite záhradný traktor na prednej náprave:  
A = minimálne **260 mm**



Na odľahčenie **zadných kolies** podprite záhradný traktor na zadnej stene:  
B = minimálne **120 mm**

### Demontáž kolesa:



Stiahnite snímateľný kryt (1). Poistný krúžok (2) vyberte pomocou skrutkovača. Veľkú podložku (3) a malú podložku (4 – iba pri zadnom kolese) stiahnite z nápravy spolu s kolesom (5).



#### Zabráňte poškodeniu stroja!

Pri demontáži zadných kolies dbajte na to, aby sa nestratil unášač (lícované pero).

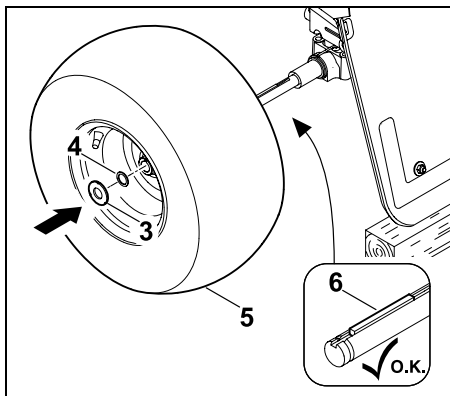
### Montáž kolesa:



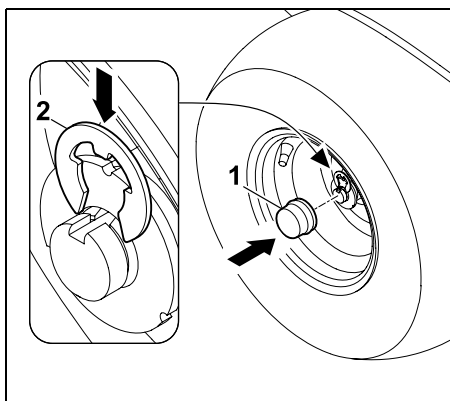
#### Zabráňte poškodeniu stroja!

Pred namontovaním zadných kolies dávajte pozor na správnu polohu unášačov (lícované perá) v drážke nápravy kolesa.

- Odstráňte nečistotu z nápravy kolesa.
- Nápravu kolesa pred montážou namažte ľahko mazacím tukom.



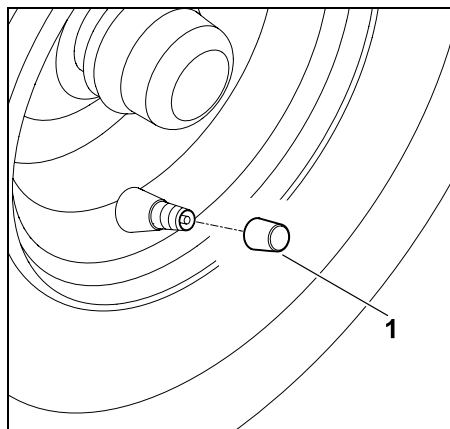
Na zadnú nápravu kola nasadiť líčované pero (6). Nasuňte koleso (5 – ventil smerom von) s malou podložkou (4 – iba pri zadnom kolese) a veľkou podložkou (3) na nápravu kola.



Poistný krúžok (2) nechajte zaistiť v zápichu na náprave kola. Nasadiť snímateľný kryt (1) na nápravu kola.

## 15.16 Tlak v pneumatikách

**i** Správny tlak v pneumatikách je dôležitým predpokladom centrovania žacieho mechanizmu a následne pre čistý vzhľad pokosenej plochy. Príliš vysoký tlak v pneumatikách navyše poškodzuje koreňky pokoseneho trávniku profilom pneumatík.



Odskrutkujte kryt ventilu (1). Pomocou vhodnej pumpy s manometrom nastavte nasledujúce tlaky v pneumatikách:

**Predné pneumatiky:** 0,8 – 1,0 bar

**Zadné pneumatiky:** 0,6 – 0,8 bar

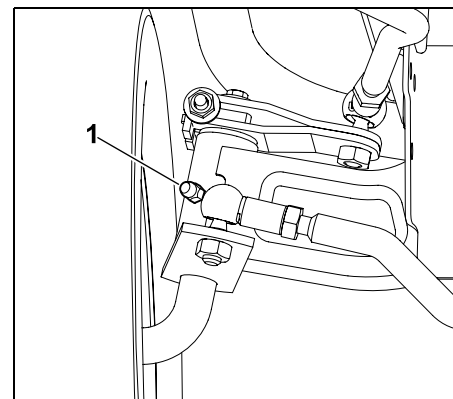
## 15.17 Mazanie

Pomocou oboch tlakových mazničiek na prednej náprave namažte oba predné čapy nápravy.

**i** **Upozornenie**  
Pred mazaním sa musí predná náprava odľahčiť správnym podopretím. Tlakovú mazničku je potrebné pred každým mazaním vždy dôkladne vyčistiť, aby sa zabránilo znečisteniu čapy nápravy. Prebytočný mazací tuk po každom mazaní vždy odstráňte (utrite). Používajte komerčné mazacie tuky.

### Postup mazania:

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Kľúč zapalovania vyťahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Aktivujte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Podopretím odľahčite prednú nápravu (nadvihnite ju). (⇒ 15.15)



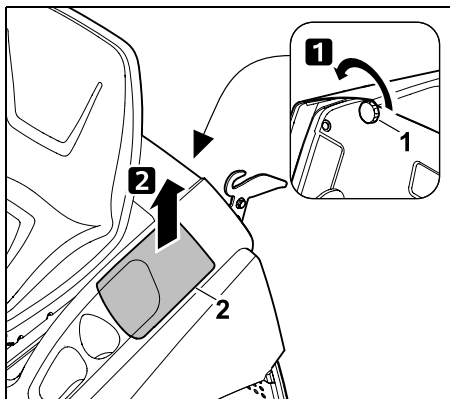
Tlakové mazničky (1) na oboch stranách nápravy namažte pomocou tlakového mazacieho lisu (nie je súčasťou dodávky), kým z nich nezačne vytekať trochu tuku.

- Utrite vytečený tuk.
- Vyberte podperu prednej nápravy.

### 15.18 Otvorenie a zatvorenie skrinky akumulátora

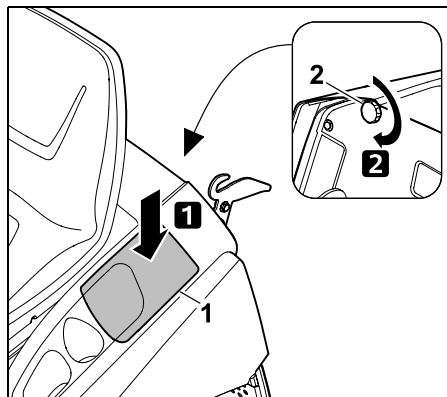
- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaisťte parkovaciu brzdu.(⇒ 8.14)
- Kľúč zapalovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Zveste zberný kôš na trávu. (⇒ 13.10)

#### Otvorenie skrinky akumulátora:



Vyskrutkujte uzatváraciu maticu (1) a odoberte kryt skrinky akumulátora (2) smerom dopredu.

#### Zatvorenie skrinky akumulátora:



Nasadte kryt skrinky akumulátora (1) podľa zobrazenia a zaisťte uzatváracou maticou (2).

### 15.19 Demontovanie a namontovanie akumulátora



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Vždy odpájajte najprv čierny mínusový kábel (-) a potom červený plusový kábel (+)! Pri pripájaní svoriek akumulátora sa musí najprv pripojiť červený plusový kábel (+).

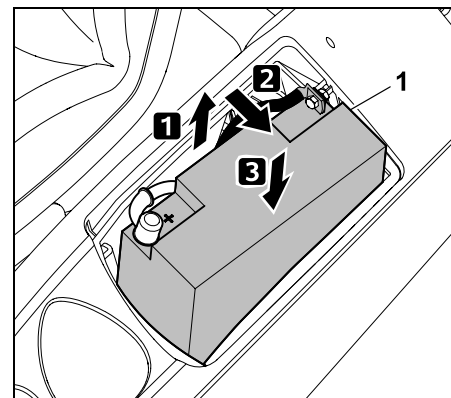


Akumulátor si nevyžaduje žiadnu údržbu. Musí sa len vymeniť pri poškodení alebo demontovať pri dlhšom nepoužívaní (napr. na zimnú prestávku), resp. pri likvidácii stroja. Akumulátor nepatrí do domáceho odpadu, musí sa odovzdať u špecializovaného predajcu alebo do zberu zvláštnych odpadov.

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Zaisťte parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)

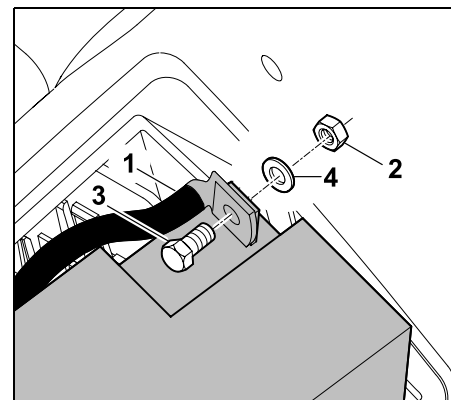
- Kľúč zapalovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Otvorte skrinku akumulátora. (⇒ 15.18)

#### Montážna poloha:

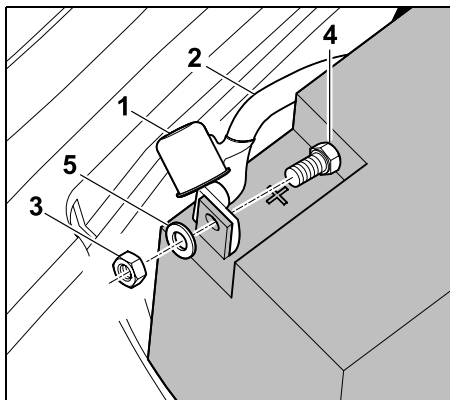


Vytiahnite akumulátor (1) za účelom prisvorkovania resp. odsvorkovania do polovice zo skrinky akumulátora a preklopte ho na stranu. Hneď potom zaveďte akumulátor znova nadol a odložte ho – skontrolujte bezpečnú polohu.

#### Odpojenie akumulátora:



Čierny kábel (1) odpojte od mínusového pólu (-) akumulátora, na tento účel vyskrutkujte maticu (2) pomocou dvoch skrutkovačov, veľkosti 8 a vyberte so skrutkou (3), ako aj podložkou (4).



Stiahnite snímateľný kryt (1). Červený kábel (2) odpojte od plusového pólu (+) akumulátora, na tento účel vyskrutkujte maticu (3) pomocou dvoch skrutkovačov, veľkosti 8 a vyberte so skrutkou (4), ako aj podložkou (5).

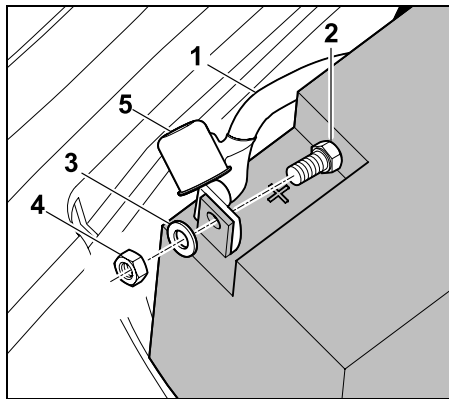
- V prípade potreby vyberte akumulátor.
- Skrutky, podložky a matice upevnite opäť na póloch akumulátora, aby sa nestratili.
- V prípade potreby pripojovacie káble uložte a uzamknite v skrinke akumulátora. (⇒ 15.18)

#### Pripojenie akumulátora:

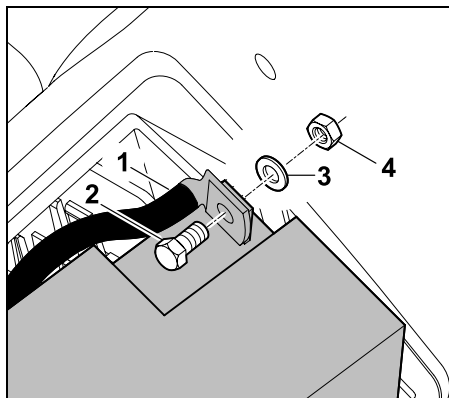


Pred namontovaním skontrolujte stav nabitia akumulátora. Pri napätí akumulátora menšom ako **11,5 V** sa musí akumulátor ešte pred namontovaním dobiť pomocou vhodnej nabíjačky akumulátorov.

- Umiestnite akumulátor do montážnej polohy.
- V prípade potreby odstráňte z akumulátora skrutky, podložky a matice.

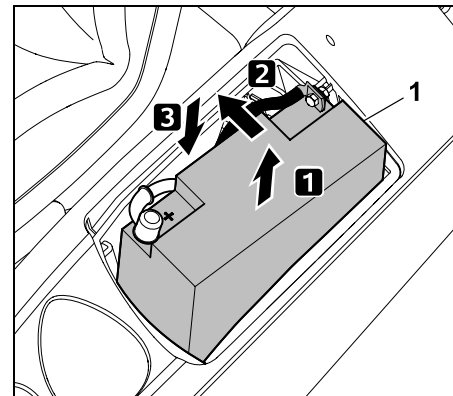


Červený kábel (1) upevnite na plusovom póle (+) akumulátora pomocou skrutky (2), podložky (3) a matice (4). Skrutkový spoj pevne dotiahnite pomocou dvoch skrutkovačov, veľkosti 8, uťahovacím momentom **4 - 5 Nm**. Kryt (5) vyhrňte úplne nad skrutkový spoj.



Čierny kábel (1) upevnite na mínusovom póle (-) akumulátora pomocou skrutky (2), podložky (3) a matice (4).

Skrutkový spoj pevne dotiahnite pomocou dvoch skrutkovačov, veľkosti 8, uťahovacím momentom **4 - 5 Nm**.



Nadvihnite akumulátor (1) a sklopte ho ľahko smerom dovnútra. Vložte opatrne akumulátor a dávajte pozor na to, aby boli obidva pripojovacie káble riadne uložené v skrinke akumulátora.

- Zatvorte skrinku akumulátora. (⇒ 15.18)

#### 15.20 Poistky



##### Nebezpečenstvo požiaru!

Poistky v žiadnom prípade nepremosťujte kúskom drôtu alebo vodivej fólie.

Pri výmene poistky nikdy nepoužívajte poistku s iným prúdovým výkonom, ako je predpísaný (A).

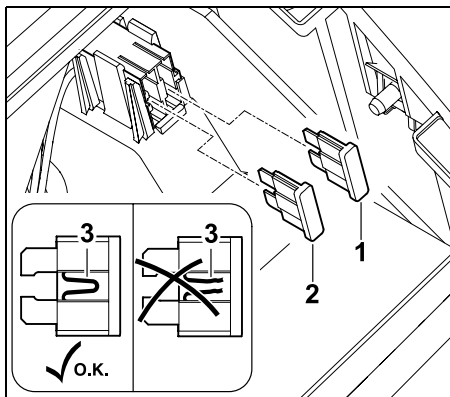
**i** Ak sa nová poistka za krátky čas vypáli, možnou príčinou je porucha (napr. skrat).

V tomto prípade odporúčame vyhľadať pomoc špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

### Kontrola zasúvacích poistiek:

Zasúvacie poistky sa nachádzajú v skrinke akumulátora.

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Aktivujte parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Kľúč zapaľovania vytiahnite a uschovajte na bezpečnom mieste.
- Otvorte skrinku akumulátora. (⇒ 15.18)



Vytiahnite zasúvaciu poistku (1,2). Vizualne skontrolujte, či nie je poškodený (prepálený) drôt (3), uložený v plastovom obale poistky. Poškodené poistky vymeňte.

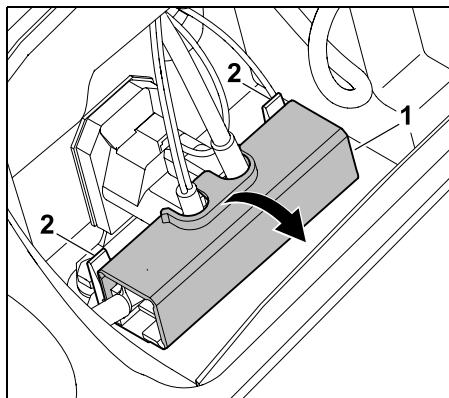
**Nabíjacie zariadenie (1): 15 A**  
**Elektrická časť (2): 10 A**

- Zatvorte skrinku akumulátora. (⇒ 15.18)

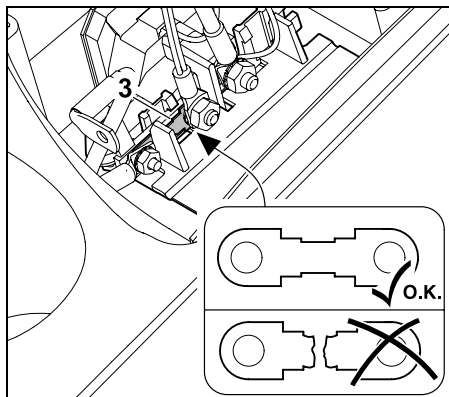
### Kontrola hlavnej poistky:

Hlavná poistka (150 ampérov) sa nachádza za akumulátorom.

- Demontujte akumulátor. (⇒ 15.19)



Otvorte kryt (1), k tomu ľahko stlačte lamely (2) smerom dozadu.



Vizualne skontrolujte, či nie je poškodená (prepálená) poistka (3). V prípade potreby nechajte vymeniť poistku (3) u odborného

predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

- Znova zatvorte kryt.
- Namontujte akumulátor. (⇒ 15.19)

### 15.21 Nabíjanie akumulátora cez dobíjajúcu zásuvku

Do dobíjacej zásuvky možno zapojiť udržiavaciu nabíjačku akumulátora ACB 010 STIHL alebo diagnostickú nabíjačku STIHL-ADL 012 (obidve nie sú súčasťou dodávky).

Pomocou udržiavacej nabíjačky akumulátora ACB 010 STIHL sa môže uskutočňovať výlučne udržiavacie nabíjanie.

Pomocou diagnostickej-nabíjačky ADL 012 je možné udržiavacie nabíjanie a úplné nabíjanie (nabíjanie prázdneho akumulátora).



#### Zabráňte poškodeniu stroja!

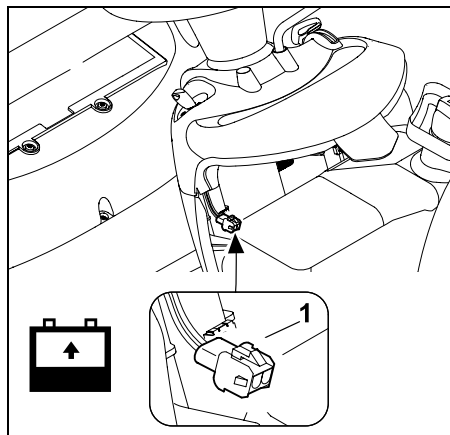
Akumulátor nikdy nenabíjajte pri bežiacom spaľovacom motore. Do dobíjacej zásuvky možno zapojiť výlučne udržiavaciu nabíjačku akumulátora ACB 010 STIHL alebo diagnostickú nabíjačku akumulátora STIHL-ADL 012. Iné nabíjačky, zvlášť s vyšším nabíjacím prúdom môžu spôsobiť poškodenia stroja. Ak sa akumulátor nabíja pomocou iných nabíjačiek, musí sa najprv demontovať.

#### Pred pripojením:

- Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL.
- Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v priloženom návode akumulátora.

## Pripojenie:

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)
- Aktivujte parkovaciu brzdú. (⇒ 8.14)
- Otvorte kryt motora. (⇒ 15.3)



Do dobijacej zásuvky (1) zapojte udržiavaciu nabíjačku akumulátora ACB 010 STIHL alebo diagnostickú nabíjačku akumulátora STIHL-ADL 012.

## 15.22 Výmena žiarovky svetlometu

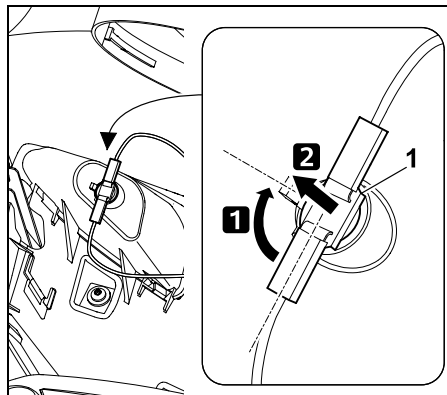


Pri výmene chybnéj žiarovky používajte vždy 12 v žiarovky s výkonom 6 W.

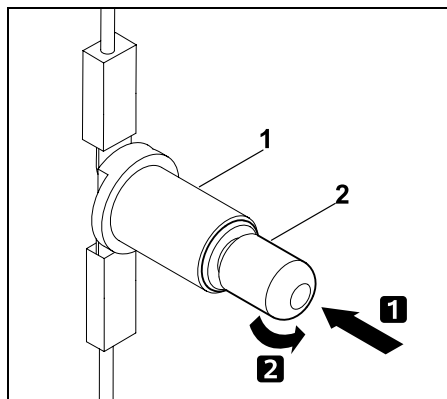
### Označenie žiarovky:

12V 6W BA9s

- Otvorte kryt motora. (⇒ 15.3).

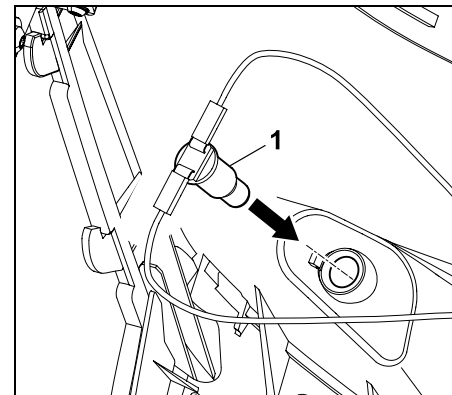


Objímku (1) otočte o cca 90° a vyťahnite ju.



Žiarovku (2) zatlačte v smere objímky (1) a podržte ju. Žiarovku (2) opatrne otočte a vyberte.

- Pri nasadzovaní novej žiarovky postupujte v opačnom poradí.



Objímku (1) zatlačte do telesa svetlometu.

- Uzavrite kryt motora. (⇒ 15.4)

## 15.23 Spaľovací motor

Dodržiavajte pokyny na obsluhu a údržbu uvedené v priloženom návode na obsluhu spaľovacieho motora.

Na zaistenie dlhej životnosti stroja je zvlášť dôležitá dostatočná hladina oleja a takisto pravidelná výmena motorového oleja a vzduchového filtra.

## 15.24 Prevodovka

Pre používateľa je prevodovka bezúdržbová.

Všetky predpísané údržbárske práce na prevodovke sa vykonávajú v rámci inšpekcie stroja u špecializovaného predajcu.

## 15.25 Uskladnenie

- Stroj uskladnite v suchej a bezprašnej miestnosti mimo dosahu detí a nepovolanych osôb.

- Prípadné poruchy na stroji je potrebné odstrániť ešte pred uskladnením, aby bol stroj neustále v riadnom prevádzkovom stave.
- Zatvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)
- Vytiahnite kľúč zapalovania a uschovajte ho tak, aby k nemu nemali prístup neoprávnené osoby, predovšetkým deti.

### 15.26 Nepoužívanie pri dlhších prestávkach (napr. zimná prestávka)

- Celý stroj úplne vyčistite. Dôkladne vyčistite tiež všetky vonkajšie diely spaľovacieho motora a prevodovky (špeciálne chladiace rebrá).
- Všetky pohyblivé diely dobre naolejujte, prípadne namažte tukom.
- Vypusťte palivo z palivovej nádrže a vyprázdňte karburátor (napr. chodom naprázdno).
- Zaistite parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)
- Dodržiavajte pokyny vzhľadom na nepoužívanie v návode na obsluhu spaľovacieho motora.
- Vykonajte výmenu motorového oleja (návod na obsluhu spaľovacieho motora). (⇒ 15.9)
- Demontujte akumulátor. (⇒ 15.19)
- Úplne nabitý akumulátor uskladnite bezpečne v chladnej a suchej miestnosti mimo dosahu detí.

### 15.27 Po dlhších prestávkach (napr. zimná prestávka)

- Pred namontovaním skontrolujte napätie akumulátora. Ak je napätie akumulátora menšie než **11,5 V**, musí sa akumulátor ešte pred namontovaním úplne nabiť pomocou nabíjačky akumulátorov. (⇒ 15.21)
- Namontujte akumulátor. (⇒ 15.19)
- Skontrolujte tlak v pneumatikách. (⇒ 15.16)
- Otvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)
- Doplňte palivo. (⇒ 13.1)
- Skontrolujte stav naplnenia motorovým olejom. (⇒ 15.8)

## 16. Preprava stroja



### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred prepravou stroja si pozorne prečítajte a dodržujte kapitolu „Pre Vašu bezpečnosť“, zvlášť podkapitolu „Preprava záhradného traktora“. (⇒ 4.), (⇒ 4.3)

Nakladacími rampami prechádzajte pomaly a opatrne a dávajte pozor na to, aby sa kolesá nedostali z boku cez nakladacie rampy –

### Nebezpečenstvo zrútenia!

Vyhýbajte sa náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru jazdy.



Na verejných komunikáciách sa môže stroj prepravovať iba pomocou vhodného vozidla alebo prívesu! **Neodťahovať!**

- Pred naložením zvolte vyšší stupeň kosenia. (⇒ 13.6)

- Príves podprite na prednej strane, aby ho stroj z dôvodu svojej hmotnosti nemohol nadvihnúť.

- Na nakladanie použite vhodné zdvíhacie zariadenie, resp. vhodné a pevné nakladacie rampy s dostatočnou šírkou.

- Nakladacie rampy bezpečne umiestnite a upevnite – zohľadnite vzdialenosť kolies a rozchod kolies záhradného traktora. (⇒ 22.)

- Dbajte na rovnomerné rozloženie nákladu na prívese.

- Po naložení zvolte nižší stupeň kosenia. (⇒ 13.6)

- Vypnite spaľovací motor. (⇒ 13.3)

- Prístroj posuňte úplne dopredu tak, aby sa nárazník dotýkal prednej bočnice prívesu, resp. vozidla.

- Zaistite parkovaciu brzdu. (⇒ 8.14)

- Zatvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)

- Upevnite a zabezpečte stroj pomocou vhodných viazacích prostriedkov (upevňovacie popruhy, viazacie laná atď.) na prednom nárazníku proti prednej bočnici prívesu, resp. vozidla.

- Pod kolesá podložte navyše klíny (nie sú súčasťou dodávky), aby ste zabránili neúmyselnému pohybu.

## 17. Bežné náhradné diely

Skrutka noža:  
9010 345 2430

Upínacia podložka:  
0000 702 6600



## RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:

Žací nůž, pravý:

6160 702 0105

Žací nůž, ľavý:

6160 702 0100

## RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:

Žací nůž, pravý:

6170 702 0135

Žací nůž, ľavý:

6170 702 0130

## RT 6127 ZL:

Žací nůž, pravý:

6170 702 0145

Žací nůž, ľavý:

6170 702 0140



Upínaciu podložku vymeňte pri každej montáži noža, skrutku noža pri každej výmene noža. Náhradné diely sú k dispozícii u špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

## 18. Príslušenstvo

Pre stroj je k dispozícii ďalšie príslušenstvo.

Podrobné informácie získate u špecializovaného predajcu výrobkov STIHL, na internete ([www.stihl.com](http://www.stihl.com)) alebo v katalógu výrobkov STIHL.



Na stroji je z bezpečnostných dôvodov povolené používať len príslušenstvo schválené spoločnosťou STIHL.

## 19. Ochrana životného prostredia

Pokosená tráva nepatrí do smetí, je vhodná na kompostovanie.

Stroj, príslušenstvo a obaly sú vyrobené z recyklovateľných materiálov – musia sa príslušne zlikvidovať.



Triedenie a ekologická likvidácia odpadových materiálov je základným predpokladom pre efektívnu recykláciu cenných surovín. Z tohto dôvodu sa musí stroj po ukončení bežnej technickej životnosti odovzdať do zberu triedeného materiálu.

Opadové materiály ako použitý olej (motorový olej, prevodový olej), palivo a akumulátory vždy odborne zlikvidujte. Dodržiavajte platné miestne predpisy! Akumulátor pred likvidáciou stroja vymontujte.

Akumulátor nepatrí do domáceho odpadu, musí sa odovzdať u špecializovaného predajcu alebo do zberu zvláštnych odpadov.

Potrebné informácie o odbornej likvidácii odpadových materiálov môžete získať v miestnom recyklačnom stredisku alebo u špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

## 20. Opatrenia na minimalizovanie opotrebovania a na zabránenie vzniku škôd

**Dôležité pokyny na údržbu a ošetrovanie skupiny výrobkov**

**Kosačka na trávu so sedadlom vodiča a spaľovacím motorom (STIHL RT)**

Firma STIHL v žiadnom prípade neručí za škody na zdraví alebo materiálne škody, ktoré boli spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov, predovšetkým pokynov týkajúcich sa bezpečnosti, obsluhy a údržby a použitím neschváleného príslušenstva alebo neschválených náhradných dielov.

Ak chcete predísť poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu stroja STIHL, bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce dôležité pokyny:

### 1. Bežné spotrebné náhradné diely

Niektoré diely strojov STIHL podliehajú bežnému prevádzkovému opotrebeniu i pri predpísanom používaní, a preto sa tieto diely musia v závislosti od spôsobu a doby použitia vždy včas vymeniť.

K tomu medzi iným patria :

- Žací nůž
- Zberný kôš na trávu
- Klinový remeň
- Ozubený remeň
- Zasúvacie poistky
- Akumulátor
- Pneumatiky, valčeky
- Zapaľovacia sviečka

## 2. Dodržovanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu

Používanie, údržba a uskladnenie stroja STIHL musí prebiehať tak dôkladne, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Za všetky škody, ku ktorým došlo následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a pokynov pre obsluhu a údržbu, zodpovedá sám užívateľ.

To platí predovšetkým pre:

- používanie výrobku v rozpore s predpísaným určením,
- použitie prevádzkových hmôt (mazivo, benzín a motorový olej, pozrite si údaje výrobcu spaľovacieho motora), ktoré neboli schválené spoločnosťou STIHL,
- úpravy výrobku, ktoré neboli schválené spoločnosťou STIHL,
- použitie náradia a príslušenstva, ktoré nie je pre stroj schválené, vhodné alebo je kvalitatívne nevyhovujúce,
- používanie výrobku na športové alebo súťažné akcie,
- následné škody, ktoré vznikli ďalším používaním výrobku s chybnými súčiastkami.

## 3. Údržbárske práce

Všetky práce uvedené v odstavci „Údržba“ sa musia vykonávať pravidelne, podľa predpísaných intervalov.

Pokiaľ tieto údržbárske práce nemôže vykonať sám užívateľ, musí tým poveriť špecializovaného predajcu.

Spoločnosť STIHL odporúča nechať vykonávať všetky údržbárske práce a opravy len u špecializovaného predajcu STIHL.

Odborní predajcovia STIHL budú pravidelne ponúkať školenia a poskytovať technické informácie.

Zanedbaním týchto prác môžu vzniknúť škody, za ktoré zodpovedá sám užívateľ.

K tomu patria okrem iného:

- korózia a iné škody spôsobené následkom neodborného uskladnenia,
- škody na stroji spôsobené použitím nekvalitných náhradných dielov,
- škody v dôsledku neskorého alebo nedostatočne vykonanej údržby, resp. v dôsledku údržbárskych prác alebo opráv, ktoré nevykonala servis špecializovaného predajcu.

## 21. Prehlásenie o zhode výrobcom - EÚ

### 21.1 Kosačka na trávnu so sedadlom vodiča a spaľovacím motorom (STIHL RT)

STIHL Tirol GmbH  
Hans-Peter-Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Rakúsko

týmto zodpovedne prehlasuje, že stroj

Kosačka na trávnu so sedadlom vodiča a spaľovacím motorom (STIHL RT),

**Výrobná značka:** STIHL  
Typ: RT 5097.0  
RT 5097.0 C  
RT 5097.0 Z  
RT 5112.0 Z

Sériové identifikačné číslo 6160

**Výrobná značka:** STIHL  
Typ: RT 6112.0 C  
RT 6112.0 ZL  
RT 6127.0 ZL  
Sériové identifikačné číslo 6170

spĺňa požiadavky týchto smerníc EÚ: 2011/65/EU, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC

Vývoj a konštrukcia tohto výrobku prebiehala v súlade s týmito normami: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Pri vývoji a výrobe produktov platia vždy verzie noriem platné k dátumu výroby.

Použitá metodika hodnotenia zhodnosti výroby:  
Dodatok VIII (2000/14/EC)

Názov a adresa sídla účastníkov konania:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Zostavenie a uloženie technickej dokumentácie:  
Sven Zimmermann  
STIHL Tirol GmbH

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na výkonovom štítku stroja.

### Nameraná hladina akustického výkonu:

RT 5097.0	99,4 dB(A)
RT 5097.0 C	
RT 5097.0 Z	
RT 5112.0 Z	99,8 dB(A)
RT 6112.0 C	
RT 6112.0 ZL	
RT 6127.0 ZL	104,8 dB(A)

## Garantovaná hladina akustického výkonu:

RT 5097.0	100 dB(A)
RT 5097.0 C	
RT 5097.0 Z	
RT 5112.0 Z	
RT 6112.0 C	
RT 6112.0 ZL	
RT 6127.0 ZL	105 dB(A)

Langkampfen,  
2020-01-02 (RRRR-MM-DD)

STIHL Tirol GmbH

i. V.



Matthias Fleischer, vedúci odboru  
výskumu a vývoja produktov

i. V.



Sven Zimmermann, vedúci odboru kvality

## 22. Technické údaje

### RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z, RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

Motor, druh	4-taktný spaľovací motor
Palivová nádrž	9 l
Štartovací mechanizmus	Elektrický štartér – kľúč zapaľovania
Typ akumulátora – Menovité napätie	Olovený gélový 12 V
Rezné zariadenie	2 rotačné nože
Uťahovací moment skrutiek noža	65 - 70 Nm
Pohon zadných kolies	plynulo dopredu/plynulo dozadu

### RT 5097.0:

Sériové identifikačné číslo	6160
Typ motora	B&S Series 3130
Zdvihový objem	344 cm <sup>3</sup>
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	6,5 - 2750 kW - ot./min
Výstupné otáčky motora	2750 ot./min
Šírka záberu pri kosení	95 cm
Pohon rotačného noža	asynchrónny
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 100 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	15 x 6.00-6, 0,8 - 1,0 bar

### RT 5097.0:

Zadné kolesá, tlak  
v pneumatikách 18 x 8.50-8,  
0,6 - 0,8 bar

Kapacita zberného  
koša na trávu 250 l

Hmotnosť so žacím  
mechanizmom a  
prázdny zberným  
košom na trávu 228 kg

Podľa smernice 2000/14/EC:

Zaručená hladina  
akustického výkonu  
 $L_{WA}$  100 dB(A)

Podľa smernice 2006/42/EC:

Hladina akustického  
tlaku na pracovisku  
 $L_{pA}$  86 dB(A)

Tolerancia  $K_{pA}$  2 dB(A)

V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3,  
EN 1032:

Vibrácie na sedadle  
(zrýchlenie vibrácií  
tela)  $a_w$  0,98 m/s<sup>2</sup>

Tolerancia  $K_w$  0,49 m/s<sup>2</sup>

V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3,  
EN 20643:

Vibrácie na volante  
 $a_{hw}$  2,60 m/s<sup>2</sup>

Tolerancia  $K_{hw}$  1,30 m/s<sup>2</sup>

Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií  
podľa EN 12096

### RT 5097.0 C:

Sériové identifikačné  
číslo 6160

Typ motora B&S  
Series 4155

Zdvihový objem 500 cm<sup>3</sup>

Menovitý výkon pri  
menovitých otáčkach 8,2 - 2750 kW -  
ot./min

**RT 5097.0 C:**

Výstupné otáčky motora	2750 ot/min
Šírka záberu pri kosení	95 cm
Pohon rotačného noža	asynchrónny
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 100 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	15 x 6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadné kolesá, tlak v pneumatikách	18 x 8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Kapacita zberného koša na trávu	250 l
Hmotnosť so žacím mechanizmom a prázdny zberným košom na trávu	231 kg
Podľa smernice 2000/14/EC:	
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	100 dB(A)
Podľa smernice 2006/42/EC:	
Hladina akustického tlaku na pracovisku $L_{pA}$	86 dB(A)
Tolerancia $K_{pA}$	2 dB(A)
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibrácie na sedadle (zrýchlenie vibrácií tela) $a_w$	0,98 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_w$	0,49 m/s <sup>2</sup>
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibrácie na volante $a_{hw}$	2,60 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_{hw}$	1,30 m/s <sup>2</sup>

**RT 5097.0 C:**

Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií podľa EN 12096

**RT 5097.0 Z:**

Sériové identifikačné číslo	6160
Typ motora	B&S Series 7160
Zdvihový objem	656 cm <sup>3</sup>
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	8,7 - 2750 kW - ot./min
Výstupné otáčky motora	2750 ot/min
Šírka záberu pri kosení	95 cm
Pohon rotačného noža	asynchrónny
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 100 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	15 x 6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadné kolesá, tlak v pneumatikách	18 x 8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Kapacita zberného koša na trávu	250 l
Hmotnosť so žacím mechanizmom a prázdny zberným košom na trávu	236 kg
Podľa smernice 2000/14/EC:	
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	100 dB(A)
Podľa smernice 2006/42/EC:	
Hladina akustického tlaku na pracovisku $L_{pA}$	86 dB(A)
Tolerancia $K_{pA}$	2 dB(A)

**RT 5097.0 Z:**

V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibrácie na sedadle (zrýchlenie vibrácií tela) $a_w$	0,98 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_w$	0,49 m/s <sup>2</sup>
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibrácie na volante $a_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_{hw}$	1,10 m/s <sup>2</sup>
Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií podľa EN 12096	

**RT 5112.0 Z:**

Sériové identifikačné číslo	6160
Typ motora	B&S Series 7160
Zdvihový objem	656 cm <sup>3</sup>
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	8,7 - 2700 kW - ot./min
Výstupné otáčky motora	2700 ot/min
Šírka záberu pri kosení	110 cm
Pohon rotačného noža	synchronný
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 100 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	15 x 6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadné kolesá, tlak v pneumatikách	18 x 8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Kapacita zberného koša na trávu	350 l

**RT 5112.0 Z:**

Hmotnosť so žacím mechanizmom a prázdny zberným košom na trávu	246 kg
Podľa smernice 2000/14/EC:	
Zaručená hladina akustického výkonu	
$L_{WA,d}$	100 dB(A)
Podľa smernice 2006/42/EC:	
Hladina akustického tlaku na pracovisku	
$L_{pA}$	86 dB(A)
Tolerancia $K_{pA}$	2 dB(A)
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	

Vibrácie na sedadle (zrýchlenie vibrácií tela) $a_w$	0,98 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_w$	0,49 m/s <sup>2</sup>
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	

Vibrácie na volante	
$a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií podľa EN 12096	

**RT 6112.0 C:**

Sériové identifikačné číslo	6170
Typ motora	B&S Series 4175
Zdvihový objem	500 cm <sup>3</sup>
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	8,7 - 2550 kW - ot./min
Výstupné otáčky motora	2550 ot/min
Šírka záberu pri kosení	110 cm

**RT 6112.0 C:**

Pohon rotačného noža	synchrónny
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 100 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	15 x 6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Zadné kolesá, tlak v pneumatikách	18 x 8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Kapacita zberného koša na trávu	350 l
Hmotnosť so žacím mechanizmom a prázdny zberným košom na trávu	247 kg
Podľa smernice 2000/14/EC:	
Zaručená hladina akustického výkonu	
$L_{WA,d}$	100 dB(A)
Podľa smernice 2006/42/EC:	
Hladina akustického tlaku na pracovisku	
$L_{pA}$	86 dB(A)
Tolerancia $K_{pA}$	2 dB(A)
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibrácie na sedadle (zrýchlenie vibrácií tela) $a_w$	0,50 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_w$	0,25 m/s <sup>2</sup>
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibrácie na volante	
$a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií podľa EN 12096	

**RT 6112.0 ZL:**

Sériové identifikačné číslo	6170
Typ motora	B&S Series 7160
Zdvihový objem	656 cm <sup>3</sup>
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	8,7 - 2700 kW - ot./min
Výstupné otáčky motora	2700 ot/min
Šírka záberu pri kosení	110 cm
Pohon rotačného noža	synchrónny
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 110 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	16 x 7.50-8, 0,8 - 1,0 bar
Zadné kolesá, tlak v pneumatikách	20 x 10.00-8, 0,6 - 0,8 bar
Kapacita zberného koša na trávu	350 l
Hmotnosť so žacím mechanizmom a prázdny zberným košom na trávu	263 kg
Podľa smernice 2000/14/EC:	
Zaručená hladina akustického výkonu	
$L_{WA,d}$	100 dB(A)
Podľa smernice 2006/42/EC:	
Hladina akustického tlaku na pracovisku	
$L_{pA}$	86 dB(A)
Tolerancia $K_{pA}$	2 dB(A)
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibrácie na sedadle (zrýchlenie vibrácií tela) $a_w$	0,50 m/s <sup>2</sup>

**RT 6112.0 ZL:**

Tolerancia $K_w$	0,25 m/s <sup>2</sup>
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibrácie na volante	
$a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií podľa EN 12096	

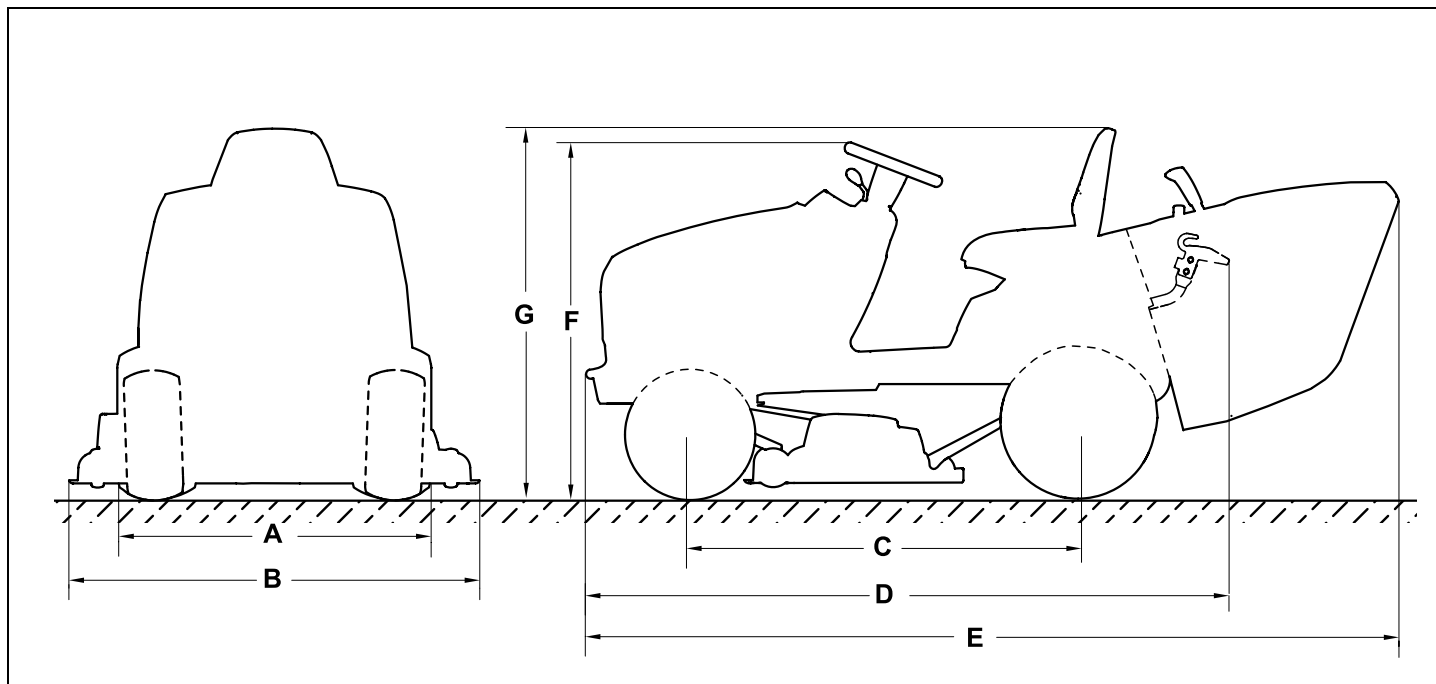
**RT 6127.0 ZL:**

Sériové identifikačné číslo	6170
Typ motora	B&S Series 8240
Zdvihový objem	725 cm <sup>3</sup>
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	14,7 - 3000 kW - ot./min
Výstupné otáčky motora	3000 ot/min
Šírka záberu pri kosení	125 cm
Pohon rotačného noža	synchronný
Výška kosenia	8-stupňová 30 - 110 mm
Predné kolesá, tlak v pneumatikách	16 x 7.50-8, 0,8 - 1,0 bar
Zadné kolesá, tlak v pneumatikách	20 x 10.00-8, 0,6 - 0,8 bar
Kapacita zberného koša na trávu	350 l
Hmotnosť so žacím mechanizmom a prázdny zberným košom na trávu	269 kg
Podľa smernice 2000/14/EC:	
Zaručená hladina akustického výkonu	
$L_{WA,d}$	105 dB(A)

**RT 6127.0 ZL:**

Podľa smernice 2006/42/EC:	
Hladina akustického tlaku na pracovisku	
$L_{pA}$	88 dB(A)
Tolerancia $K_{pA}$	2 dB(A)
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Vibrácie na sedadle (zrýchlenie vibrácií tela) $a_w$	
	0,50 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_w$	0,25 m/s <sup>2</sup>
V súlade s normou EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Vibrácie na volante	
$a_{hw}$	4,40 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia $K_{hw}$	2,20 m/s <sup>2</sup>
Uvedené charakteristické hodnoty vibrácií podľa EN 12096	

## 22.1 Rozmery



RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**A**=96,8 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**A**=98,7 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**B**=100,6 cm

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL:

**B**=116,9 cm

RT 6127.0 ZL:

**B**=131,8 cm

**C**=125 cm

**D**=206 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**E**=241,6 cm

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL,  
RT 6127.0 ZL:

**E**=260,3 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**F**=111 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**F**=113 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**G**=116 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**G**=118 cm

## 22.2 REACH

REACH označuje nariadenie EÚ na registráciu, zhodnocovanie a schvaľovanie chemikálií.

Informácie o spĺňaní nariadení REACH (EÚ) č. 1907/2006 sú uvedené na stránke [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 23. Hľadanie porúch

✖ prípadne vyhľadajte špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

📖 Prečítajte si návod na obsluhu spaľovacieho motora.

### Porucha:

Štartér sa točí, spaľovací motor nenaskakuje.

### Pravdepodobná príčina:

- Páka akcelarátoru je v polohe MIN.
- Nie je zvolená poloha sýtiča (páka akcelarátoru), resp. nie je stlačený gombík sýtiča.
- V nádrži nie je palivo.
- Je zatvorený palivový ventil.
- Nedostatočné zásobovanie palivom.
- Zapaľovacia sviečka je zanesená alebo poškodená.
- Nesprávna vzdialenosť elektród.
- Koncovka zapaľovacej sviečky je stiahnutá zo zapaľovacej sviečky.
- Spaľovací motor je v dôsledku viacerých pokusov o štartovanie „presýtený“.
- Upchatý vzduchový filter.
- Akumulátor je takmer vybitý.

### Odstránenie:

- Páku akcelarátoru posuňte do polohy MAX.
- Páku akcelarátoru dajte do polohy sýtiča (⇒ 8.2), resp. stlačte gombík sýtiča. (⇒ 8.4)
- Doplňte palivo.
- Otvorte palivový ventil. (⇒ 15.7)
- Skontrolujte palivový filter. (📖)

- Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. (📖)
- Nastavte vzdialenosť elektród. (✖)
- Nasuňte koncovku zapaľovacej sviečky, skontrolujte správny kontakt kábla zapaľovania a koncovky. (✖)
- Vyskrutkujte a vysušte zapaľovaciu sviečku, páku akcelarátoru posuňte do polohy MIN a pri vyskrutkovanej zapaľovacej sviečke niekoľkokrát naštartujte, zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku a nasadte koncovku zapaľovacej sviečky. (📖)
- Vyčistite vzduchový filter. (📖)
- Skontrolujte stav nabitia akumulátora a v prípade potreby ho nabite. (⇒ 15.21)

### Porucha:

Štartér nefunguje.

### Pravdepodobná príčina:

- Bezpečnostné zariadenia blokujú štartér.
- Nepripojený, resp. nesprávne pripojený akumulátor.
- Úplne vybitý alebo nedostatočne nabitý akumulátor.
- Hlavná poistka (150 A) je chybná.
- Chybné ukostrenie spaľovacieho motora alebo podvozku.
- Chybný štartér.

### Odstránenie:

- Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia. (⇒ 12.)
- Skontrolujte správne zapojenie akumulátora. (⇒ 15.19)
- Nabite akumulátor. (⇒ 15.21)
- Vymeňte hlavnú poistku. (✖)
- Skontrolujte prívodný kábel na akumulátore a na podvozku. (✖)
- Opravte štartér. (✖)

### Porucha:

Sťažené rozbiehanie alebo pokles výkonu spaľovacieho motora.

### Pravdepodobná príčina:

- Voda v palivovej nádrži a v karburátore, upchatý karburátor.
- Znečistená palivová nádrž.
- Znečistený vzduchový filter.
- Zanesená zapaľovacia sviečka.
- Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy.

### Odstránenie:

- Vyprázdňte palivovú nádrž, vyčistite palivovú nádrž, palivové potrubie a karburátor. (✖)
- Vyčistite palivovú nádrž. (✖)
- Vyčistite/vymeňte vzduchový filter. (📖)
- Vyčistite zapaľovaciu sviečku. (📖)
- Výšku a rýchlosť kosenia prispôbte podmienkam kosenia.

### Porucha:

Spaľovací motor sa veľmi zahrieva.

### Pravdepodobná príčina:

- Znečistené chladiace rebrá.
- Príliš málo motorového oleja.
- Opatrebovaný klinový remeň.

### Odstránenie:

- Vyčistite chladiace rebrá. (📖)
- Skontrolujte stav naplnenia motorového oleja a v prípade potreby ho doplňte. (⇒ 15.8)
- Vymeňte klinový remeň. (✖)

### Porucha:

Stroj sa nedá uviesť do pohybu.

### Pravdepodobná príčina:

- Odpojená prevodovka.
- Spadnutý klinový remeň (prevodovka).



- Poškodený alebo opotrebovaný klinový remeň (prevodovka).
- Medzi zadnou nápravou a zadnými kolesami chýba lícované pero.

#### Odstránenie:

- Zapnite prevodovku (strmeň na ovládanie voľnobežky prevodovky). (⇒ 8.18)
- Zaveste klinový remeň (prevodovka). (✘)
- Vymeňte klinový remeň (prevodovka). (✘)
- Namontujte lícované pero. (⇒ 15.15)

#### Porucha:

Silné vibrácie počas prevádzky.

#### Pravdepodobná príčina:

- Žací nôž je nevyvážený v dôsledku nesprávneho brúsenia alebo poškodení.
- Skrutky noža nie sú pevne utiahnuté.
- Upevnenie spaľovacieho motora nie je pevne utiahnuté.
- Klinový remeň, resp. ozubený remeň je poškodený.

#### Odstránenie:

- Znova nabrúste žacie nože a vyvážte ich, resp. vymeňte. (⇒ 15.13)
- Skrutky noža dotiahnite za zohľadnenia ťahovacieho momentu. (⇒ 15.13)
- Upevnenie spaľovacieho motora pevne utiahnite. (✘)
- Vymeňte klinový remeň, resp. ozubený remeň. (✘)

#### Porucha:

Nerovný rez, trávnik po kosení žltne.

#### Pravdepodobná príčina:

- Tupý alebo opotrebovaný žací nôž.
- Rýchlosť jazdy je v pomere k podmienkam kosenia (výška kosenia, kvalita trávnik a atď.) príliš veľká.

- Nie sú nastavené maximálne otáčky motora (páka akcelerátora nie je v polohe MAX).
- Nastavenie žacieho mechanizmu nie je správne.
- Vyhadzovací kanál je upchaný.
- Žací mechanizmus je znečistený zvyškami trávy (nalepenia na vnútornej strane skrine žacieho mechanizmu).

#### Odstránenie:

- Nabrúste alebo vymeňte žací nôž (dodržiavajte hranice opotrebovania). (⇒ 15.13)
- Znížte rýchlosť jazdy alebo zvolte vyššiu výšku kosenia.
- Páku akcelerátora posuňte do polohy MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Skontrolujte nastavenie žacieho mechanizmu a v prípade potreby ho správne nastavte. (⇒ 15.14)
- Odoberte zberný kôš na trávu a zbvate vyhadzovací kanál zvyškov trávy.
- Očistite vnútornú stranu žacieho mechanizmu.

#### Porucha:

Vyhadzovací kanál je upchaný.

#### Pravdepodobná príčina:

- Poškodené alebo opotrebované aerodynamické plochy žacieho noža.
- Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy.
- Príliš vysoká rýchlosť jazdy v pomere k nastavenej výške kosenia.
- Nie sú nastavené maximálne otáčky motora (páka akcelerátora nie je v polohe MAX).
- Nesprávne nastavený indikátor naplnenia.

#### Odstránenie:

- Vymeňte žací nôž. (⇒ 15.13)

- Trávnik koste v dvoch koseniach: 1. Kosenie s najvyšším stupňom kosenia. 2. Kosenie s požadovanou výškou kosenia.
- Znížte rýchlosť jazdy alebo zvolte vyššiu výšku kosenia.
- Páku akcelerátora posuňte do polohy MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Nastavte indikátor naplnenia (posúvač celkom vytiahnite). (⇒ 8.19)

#### Porucha:

Zberný kôš na trávu sa celkom nenaplní.

#### Pravdepodobná príčina:

- Senzor naplnenia nie je nastavený správne.
- Je zvolený príliš nízky stupeň kosenia.
- Tráva je príliš vlhká a preto je príliš ťažká na transport vzduchovým prúdom cez vyhadzovací kanál do zberného koša na trávu.
- Žacie nože sú tupé alebo opotrebované.
- Tráva je príliš vysoká.
- Vzduchové otvory na zbernom koši na trávu sú upchané (žiadne prepúšťanie vzduchu na zbernom koši).
- Vyhadzovací kanál alebo žací mechanizmus (vnútorná strana) sú znečistené usadenými zvyškami trávy (zvyšky trávy z predchádzajúceho kosenia).

#### Odstránenie:

- Nastavte senzor naplnenia. (⇒ 8.19)
- Zvoľte vyššiu výšku kosenia.
- Počkajte, kým nebude suchý trávnik.
- Nabrúste alebo vymeňte žacie nože. (⇒ 15.13)
- Trávnik koste v dvoch koseniach: 1. Kosenie s najvyšším stupňom kosenia. 2. Kosenie s požadovanou výškou kosenia.

- Vyčistite zberný kôš na trávu (vyčistite vzduchové priepustné otvory).
- Vyčistite vyhadzovací kanál alebo žací mechanizmus.

---

**Porucha:**

Senzor naplnenia (zberného koša na trávu) nereaguje správne.

**Pravdepodobná príčina:**

- Senzor naplnenia (zberného koša na trávu) je znečistený zvyškami trávy.
- Senzor naplnenia (zberného koša na trávu) nie je nastavený správne.
- Rýchlosť jazdy je príliš veľká.

**Odstránenie:**

- Vyčistite senzor naplnenia a skontrolujte jeho ľahký chod.
- Nastavte senzor naplnenia (zberného koša na trávu). (⇒ 8.19)
- Rýchlosť jazdy prispôbte podmienkam kosenia (znížte rýchlosť jazdy).

---

**Porucha:**

Žacie nože sa nezapnú, resp. sa netočia.

**Pravdepodobná príčina:**

- Bezpečnostné zariadenia blokujú zapnutie žacích nožov.
- Opotrebovaný, zvesený, alebo poškodený klinový remeň (žací mechanizmus).

**Odstránenie:**

- Skontrolujte, či sú splnené všetky bezpečnostné podmienky potrebné na zapnutie žacích nožov. (⇒ 12.)
- Skontrolujte klinový remeň (žací mechanizmus) a v prípade potreby ho vymeňte. (✖)

---

**Porucha:**

Po pripojení žacieho mechanizmu zhasne spaľovací motor.

**Pravdepodobná príčina:**

- Používateľ nesedí na sedadle vodiča alebo na ňom nesedí správne.
- Spínač zberného koša na trávu, resp. spínač vyhadzovacieho kanála nie je stlačený, resp. je chybný.
- Kontaktný spínač sedadla alebo príslušný kábel je chybný.

**Odstránenie:**

- Posadte sa na sedadlo vodiča alebo zmeňte polohu sedenia.
- Namontujte zberný kôš na trávu, resp. vyhadzovač (príslušenstvo), skontrolujte riadne osadenie vyhadzovacieho kanála (⇒ 15.6), opravte/vymeňte spínač alebo kábel. (✖)
- Opravte/vymeňte kontaktný spínač sedadla alebo kábel. (✖)

---

**Porucha:**

Pri kosení pri chode dozadu sa vypne spojka žacieho mechanizmu.

**Pravdepodobná príčina:**

- Bezpečnostný spínač pre spätné kosenie nie je stlačený.

**Odstránenie:**

- Uvoľnite žacie nože v rámci časového okna (5 sekúnd pred až 1 sekundu po zapnutí spojky, resp. zmene smeru jazdy). (⇒ 8.8)

---

**Porucha:**

Pri opustení sedadla vodiča zhasne spaľovací motor.

**Pravdepodobná príčina:**

- Nie je zaistená parkovacia brzda.

- Je zapnutá spojka žacieho mechanizmu (bezpečnostné zariadenie).

**Odstránenie:**

- Pred opustením sedadla vodiča zaistíte parkovacia brzdu. (⇒ 8.14)
- Pred opustením sedadla vodiča odpojte spojku žacieho mechanizmu. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

---

**Porucha:**

Na displeji bliká text ERROR a zaznejú 3 za sebou nasledujúce akustické signály.

**Pravdepodobná príčina:**

- Chyba na kontaktnom spínači sedadla alebo na elektrike (skrat).

**Odstránenie:**

- Kľúč zapaľovania otočte do polohy „Vypnutie spaľovacieho motora“, vykonajte vlastnú diagnostiku. (⇒ 9.1)

---

**Porucha:**

Trvalý tón je aktivovaný.

**Pravdepodobná príčina:**

- Zberný kôš na trávu je plný.
- Porucha elektroniky.
- Opačné zapojenie svoriek akumulátora.

**Odstránenie:**

- Vypnite spojku žacieho mechanizmu a vyprázdňte zberný kôš na trávu. (⇒ 13.9)
- Kľúč zapaľovania otočte do polohy „Vypnutie spaľovacieho motora“, vykonajte vlastnú diagnostiku. (⇒ 9.1)
- Skontrolujte správne zapojenie svoriek akumulátora, prípadne pripojte správne kábel. (⇒ 15.19)





## Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i kod usluga. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva kao i obimnu tehničku podršku.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

**VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.**

## 1. Sadržaj

<b>O ovom uputstvu za upotrebu</b>	<b>141</b>	Dugme prigušnice (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	158
Opšte napomene	141	Prekidač mehanizma za košenje (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)	158
Kako da čitate ovo uputstvo za upotrebu	141	Taster mehanizma za košenje (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	158
<b>Opis uređaja</b>	<b>142</b>	Taster za tempomat (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	159
Traktorske kosilice	142	Bezbednosni prekidač za košenje unazad	159
Instrument tabla	144	Poluga za izbor smera vožnje	160
<b>Za vašu bezbednost</b>	<b>145</b>	Upravljač	160
Opšte napomene	145	Podešavanje sedišta vozača	160
Obuka – savladavanje upotrebe uređaja	146	Pogonska pedala	161
Transport traktorske kosilice	146	Papučica kočnice	161
Dolivanje goriva – rukovanje benzinom	146	Parkirna kočnica	161
Odeća i oprema	147	Poluga za korekciju visine košenja	162
Pre korišćenja	147	Poluga za pražnjenje korpe za travu	163
Tokom rada	148	Poluga za deblokadu korpe za travu	163
Održavanje i popravke	151	Poluga jednosmerne spojnice menjača	164
Skladištenje u slučaju dužeg nekorišćenja	153	Senzor napunjenosti (korpa za travu)	164
Odlaganje	153	<b>Elektronika</b>	<b>164</b>
<b>Opis simbola</b>	<b>153</b>	Samodijagnostika prilikom postupka pokretanja	165
<b>Sadržaj paketa</b>	<b>155</b>	Kvar na traktorskoj kosilici tokom rada	165
<b>Radovi pre prvog puštanja u rad</b>	<b>156</b>	Smetnja u elektronici	165
<b>Elementi za rukovanje</b>	<b>156</b>	<b>Displej RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL</b>	<b>166</b>
Kontakt brava s prekidačem za svetlo	156	5-cifreni segmentni prikaz	166
Ručica za gas sa funkcijom prigušivanja (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)	156	Taster Set (Podesi)	166
Ručica za gas (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	157	Taster Mode (Režim)	166

Prikaz smetnji	166	Dolivanje motornog ulja	185	REACH	203
Prikaz informacija o radu	167	Provera bezbednosnih uređaja	185	<b>Traženje grešaka</b>	<b>204</b>
Prikaz aktivnih funkcija	168	Čišćenje senzora napunjenosti (korpa za travu)	186	<b>Plan servisiranja</b>	<b>207</b>
<b>Uputstva za rad</b>	<b>168</b>	Održavanje noža za košenje	186	Potvrda primopredaje	207
<b>Bezbednosni uređaji</b>	<b>169</b>	Provera položaja ugradnje mehanizma za košenje	189	Potvrda servisiranja	207
<b>Puštanje uređaja u rad</b>	<b>169</b>	Zamena točkova	190		
Dolivanje goriva	170	Pritisak u gumama	191		
Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem	170	Podmazivanje	191		
Isključivanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem	171	Otvaranje i zatvaranje pregrade za akumulator	192		
Vožnja	171	Demontiranje i ugradnja akumulatora	192		
Kočenje	172	Osigurači	194		
Podešavanje visine košenja	172	Punjenje akumulatora pomoću utikača za punjenje	195		
Košenje	172	Zamena sijalica farova	195		
Programiranje automatskog odvajanja mehanizma za košenje	173	Motor sa unutrašnjim sagorevanjem	196		
Pražnjenje korpe za travu	173	Menjač	196		
Skidanje i postavljanje korpe za travu	174	Čuvanje	196		
Vučna tereta	175	Skladištenje u slučaju dužih pauza (npr. zimska pauza)	196		
Rad na brdovitom terenu	175	Nakon dužih pauza (npr. zimske pauze)	196		
<b>Mehanizam za košenje</b>	<b>175</b>	<b>Transport</b>	<b>196</b>		
Demontiranje mehanizma za košenje	175	<b>Uobičajeni rezervni delovi</b>	<b>197</b>		
Montiranje mehanizma za košenje	178	<b>Dodatna oprema</b>	<b>197</b>		
<b>Održavanje</b>	<b>181</b>	<b>Zaštita životne sredine</b>	<b>197</b>		
Plan održavanja	181	<b>Smanjivanje istrošenosti i izbegavanje oštećenja</b>	<b>197</b>		
Čišćenje uređaja	182	<b>EC Izjava proizvođača o usaglašenosti</b>	<b>198</b>		
Otvaranje haube motora	183	Kosilica sa sedištem vozača i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem (STIHL RT)	198		
Zatvaranje haube motora	183	<b>Tehnički podaci</b>	<b>199</b>		
Demontaža kanala za izbacivanje trave	183	Dimenzije	203		
Montaža kanala za izbacivanje trave	183				
Slavina za gorivo	184				
Provera nivoa ulja u motoru	184				
Zamena motornog ulja	184				

## 2. O ovom uputstvu za upotrebu

### 2.1 Opšte napomene

Ovo uputstvo za upotrebu je **originalno uputstvo** proizvođača u skladu sa EU smernicom 2006/42/EC.

STIHL neprekidno razvija svoju paletu proizvoda. Zbog toga zadržavamo pravo na izmenu sadržaja paketa u smislu oblika, tehnike i opreme.

Iz tog razloga ne možemo da prihvatimo bilo kakve reklamacije na osnovu podataka i slika iz ovog uputstva.

U ovom uputstvu za upotrebu su možda opisani modeli koji nisu dostupni u svakoj zemlji.

Ovo uputstvo za upotrebu je zaštićeno autorskim pravima. Zadržavaju se sva prava, a posebno pravo na umnožavanje, prevođenje i obradu u elektronskim sistemima.

### 2.2 Kako da čitate ovo uputstvo za upotrebu

Slike i tekstovi opisuju određene postupke rukovanja.

Ovo uputstvo za upotrebu sadrži objašnjenje svih simbola koji se nalaze na uređaju.

#### Smer posmatranja:

Smer posmatranja prilikom upotrebe termina „levo“ i „desno“ u uputstvu za upotrebu:

Korisnik stoji iza uređaja i posmatra prema napred u smeru kretanja.

#### Referenca na poglavlje:

Strelica predstavlja referencu na odgovarajuće poglavlje i potpoglavljje sa dodatnim objašnjenjem. Sledeći primer predstavlja referencu na jedno poglavlje: (⇒ 4.)

#### Označavanje delova teksta:

Opisana uputstva mogu biti označena kao u sledećim primerima.

Postupci rukovanja koji zahtevaju učešće korisnika:

- Odvijačem otpustite vijak (1), povucite polugu (2)...

Opšta nabranja:

- Korišćenje uređaja na sportskim ili takmičarskim manifestacijama

#### Tekst sa dodatnim značenjem:

Tekst sa dodatnim značenjem označen je simbolima opisanim u nastavku kako bi bio posebno istaknut u ovom uputstvu za upotrebu.



#### Opasnost!

Opasnost od nesreće i teških telesnih povreda. Ponašanje na određeni način je neophodno ili nepoželjno.



#### Upozorenje!

Opasnost od povreda. Ponašanjem na određeni način sprečavaju se moguće ili verovatne povrede.



#### Oprez!

Ponašanjem na određeni način možete sprečiti lake povrede, odnosno nastanak materijalne štete.



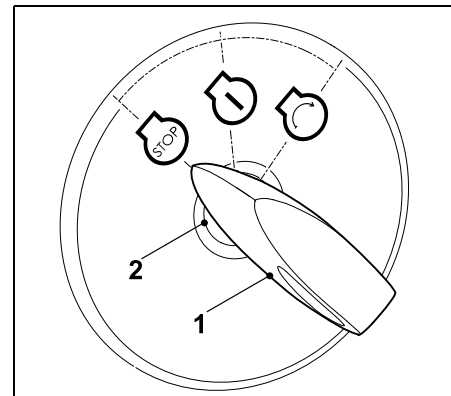
#### Napomena

Informacije o efikasnijem korišćenju uređaja i sprečavanju mogućnosti pogrešnog rukovanja.

#### Slike sa delovima teksta:

Opisi postupaka rukovanja s direktnom referencom na sliku dati su odmah ispod slike s odgovarajućim brojem položaja.

Primer:



Postavite ključ za paljenje (1) u kontakt bravu (2).

#### Tekstovi sa referencama na slike:

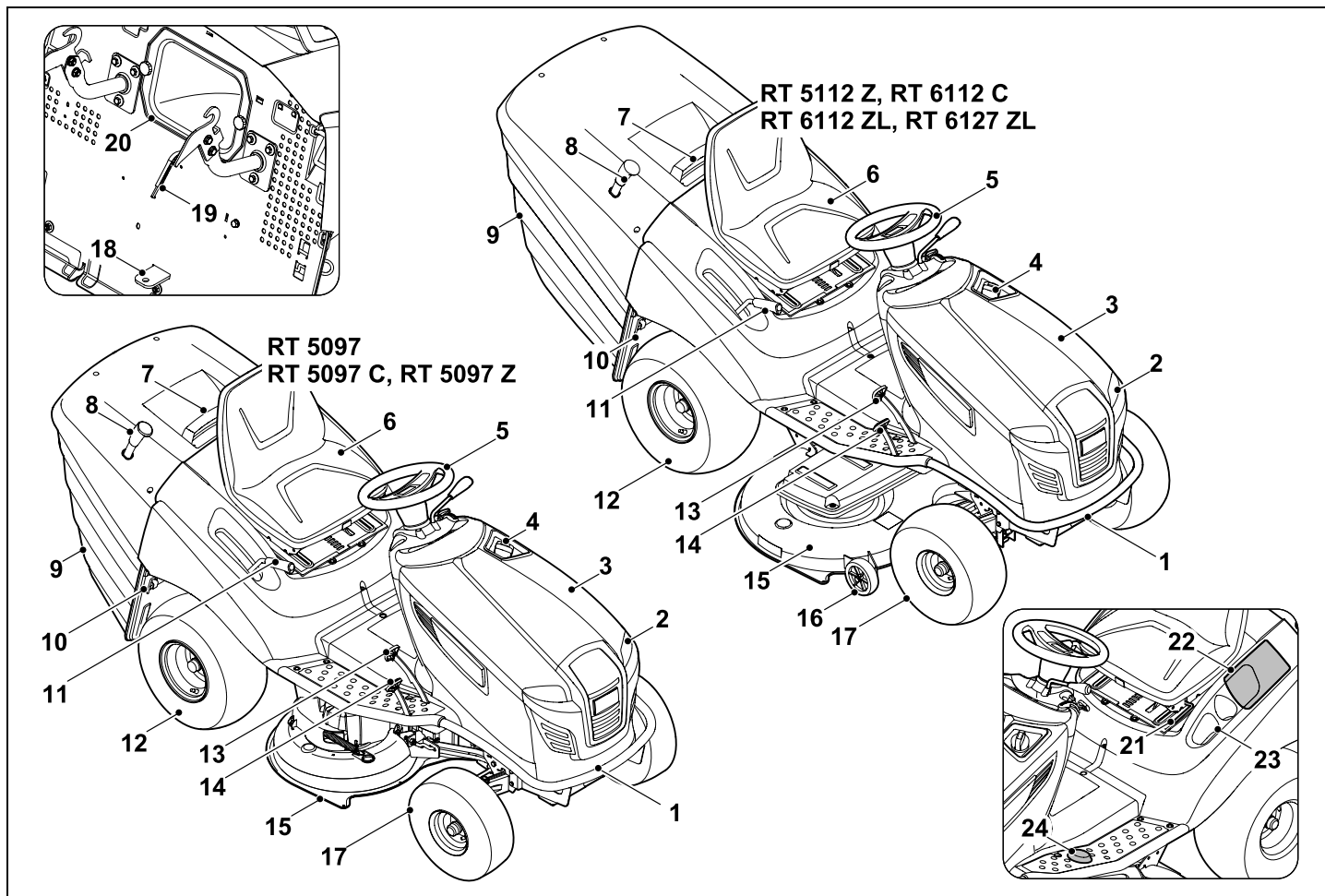
Slike kojima se objašnjava upotreba uređaja pronaći ćete na samom početku uputstva za upotrebu.

Simbol fotoaparata služi za povezivanje slika na stranama sa slikama sa odgovarajućim delovima teksta u uputstvu za upotrebu.



### 3. Opis uređaja

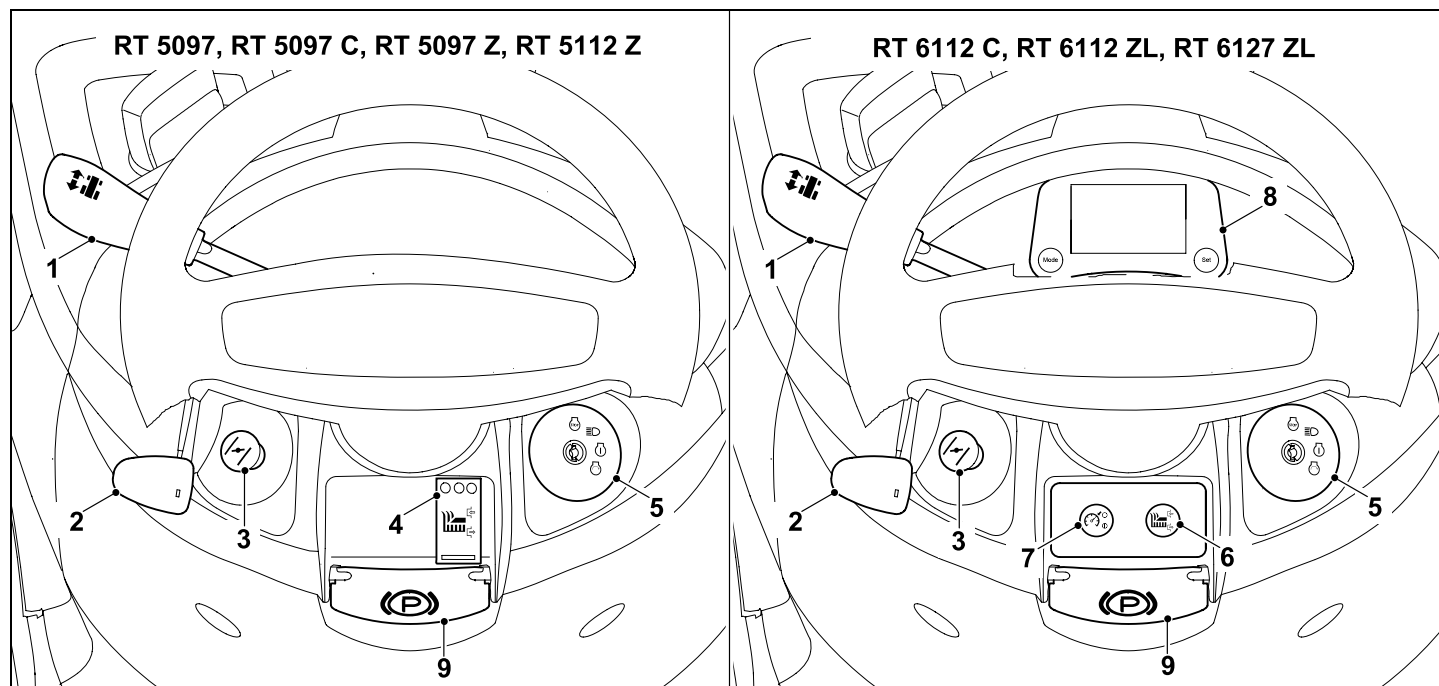
#### 3.1 Traktorske kosilice





- 1 Branik
- 2 Far
- 3 Hauba motora
- 4 Poklopac rezervoara za gorivo
- 5 Upravljač
- 6 Sedište vozača
- 7 Drška korpe za travu s polugom za deblokadu korpe za travu
- 8 Poluga za pražnjenje korpe za travu
- 9 Korpa za travu
- 10 Poluga jednosmerne spojnice menjajača
- 11 Ručica za korekciju visine košenja
- 12 Zadnji točak
- 13 Papučica kočnice
- 14 Pogonska pedala (brzina vožnje)
- 15 Mehanizam za košenje
- 16 Dodirni točkovi
- 17 Prednji točak
- 18 Kuka za prikolicu
- 19 Senzor napunjenosti (korpa za travu)
- 20 Kanal za izbacivanje trave
- 21 Poluga za podešavanje sedišta vozača
- 22 Pregrada za akumulator
- 23 Pregrada za piće
- 24 Bezbednosni prekidač za košenje unazad

### 3.2 Instrument tabla



**1** Poluga za izbor smera vožnje  
(napred – nazad)  
(⇒ 8.9)

**2** Ručica za gas s integrisanom  
funkcijom prigušivanja  
(RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)  
(⇒ 8.2)

**2** Ručica za gas  
(RT 5097 Z, RT 5112 Z,  
RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.3)

**3** Dugme prigušnice  
(RT 5097 Z, RT 5112 Z,  
RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.4)

**4** Prekidač mehanizma za košenje  
(RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z)  
(⇒ 8.5)

**5** Kontakt brava s prekidačem za  
svetlo  
(⇒ 8.1)

**6** Taster mehanizma za košenje  
(RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.6)

**7** Taster za tempomat  
(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)  
(⇒ 8.7)

**8** Displej s tasterima za rukovanje  
(RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL)  
(⇒ 10.)

**9** Poluga parkirne kočnice  
(⇒ 8.14)

## 4. Za vašu bezbednost

### 4.1 Opšte napomene



Prilikom korišćenja uređaja obavezno se pridržavajte propisa za zaštitu od povreda na radu.



Pre prvog puštanja u upotrebu obavezno pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu. Pažljivo sačuvajte uputstvo za upotrebu kako biste mogli da ga koristite i kasnije.

Pridržavajte se uputstava za rukovanje i održavanje koje možete pronaći u zasebnom uputstvu za motor sa unutrašnjim sagorevanjem.

Ove mere opreza su od ključnog značaja za vašu bezbednost. Međutim, ova lista nije kompletna. Uređaj koristite razumno i odgovorno i imajte na umu da su korisnici mašine odgovorni za nesreće u kojima dođe do povreda drugih lica i oštećenja njihove imovine.



#### **Opasnost po život usled gušenja!**

Deci preti opasnost od gušenja ako se igraju ambalažom. Ambalažu držati daleko od dece.

Uređaj, uključujući i sve priključne delove, sme da se daje, odnosno pozajmljuje isključivo osobama koje su u suštini upoznate sa ovim modelom i načinom njegovog korišćenja. Uputstvo za upotrebu predstavlja deo uređaja i uvek se mora prosledivati zajedno s njim.

Proverite da li je korisnik fizički, senzorno i mentalno sposoban da rukuje uređajem i da radi sa njim. Ukoliko je korisnik sa ograničenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ipak sposoban za rukovanje uređajem, on sme da radi sa njim, ali isključivo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovornog lica.

Proverite da li je korisnik punoletan ili da li je stručno osposobljen u skladu sa nacionalnim propisima i pod odgovarajućim nadzorom.

Uređaj koristite isključivo kada ste odmorni i u dobrom telesnom i psihičkom stanju. Ukoliko imate zdravstvene probleme, posavetujte se sa svojim lekarom o tome da li možete da koristite uređaj. Nakon konzumiranja alkohola, droge ili lekova koji utiču na smanjenje sposobnosti reagovanja, ne smete da koristite uređaj.

#### **Pažnja – opasnost od nesreće!**

Traktorska kosilica služi samo za košenje trave i drugačija upotreba nije dozvoljena.

Uređaj sme da se oprema isključivo originalnom STIHL dodatnom opremom. Ona omogućava druge primene. Informacije u vezi s tim možete dobiti kod Vašeg STIHL prodavca.

Da bi se izbegla opasnost od povređivanja korisnika ili drugih osoba, uređaj npr. ne sme da se koristi u sledeće svrhe (lista nije sveobuhvatna):

- za sečenje puzavica,
- za sitno seckanje i usitnjavanje grana i ostataka žive ograde,
- za čišćenje staza (usisavanje, oduvavanje),
- za čišćenje snega pomoću mehanizma za košenje,
- za održavanje travnjaka na krovovima,

- za poravnavanje povišenog tla, poput neravnina od krtičnjaka,
- za transport isečenog materijala, osim u korpi za travu koja je za to predviđena.

Nije dozvoljeno korišćenje uređaja u saobraćaju.

Transport osoba (posebno dece) i životinja nije dozvoljen.

Nikad se ne penjite po mehanizmu za košenje. To posebno važi za dodirne točkove.

Nije dozvoljen transport predmeta na uređaju, već isključivo pomoću prikolice koju je odobrila kompanija STIHL (dodatna oprema). Pri tome se moraju poštovati ograničenja po pitanju opterećenja. (⇒ 13.11)

Prilikom korišćenja na javnim površinama, u parkovima, na sportskim terenima, ulicama i u poljoprivrednim i šumarskim preduzećima potreban je poseban oprez.

Uređaj ne sme da se koristi na sportskim i takmičarskim manifestacijama.

Iz bezbednosnih razloga zabranjene su sve izmene na uređaju, osim stručne montaže dodatne opreme i priključnih uređaja koje je odobrila kompanija STIHL. Takve izmene dovode do gubitka prava iz garancije. Informacije o dozvoljenoj dodatnoj opremi i priključnim uređajima možete dobiti kod vašeg ovlašćenog STIHL distributera.

Posebno je zabranjena svaka manipulacija uređajem kojom se menja njegova snaga, broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem ili brzina vožnje.

Uređaj je opremljen elektronskim sklopovima koji se ne smeju menjati ni uklanjati.

Iz bezbednosnih razloga ni u kom slučaju nisu dozvoljene izmene softvera ni manipulisanje njime.



**Pažnja! Opasnost po zdravlje usled vibracija!** Preterana izloženost vibracijama može izazvati oštećenje krvnih

sudova i nervnog sistema, naročito kod ljudi sa kardiovaskularnim problemima. Obratite se svom lekaru ako se pojave simptomi čiji uzrok može biti izloženost vibracijama.

Ovi simptomi, koji se uglavnom javljaju na prstima, šakama ili ručnim zglobovima, ogledaju se npr. u (lista nije sveobuhvatna):

- utrnuću,
- bolovima,
- slabosti u mišićima,
- promenama boje kože,
- neprijatnim žmarcima.

Tokom rada držite upravljač čvrsto, ali ne i grčevito, sa obe ruke na za to predviđenim mestima.

Vreme rada planirajte tako da izbegnete veća opterećenja tokom dužeg perioda.

---

## 4.2 Obuka – savladavanje upotrebe uređaja

Upoznajte se s elementima za rukovanje i upravljačkim aktuatorima, kao i s načinom upotrebe uređaja. Korisnik u svakom slučaju mora da zna kako da brzo zaustavi radni alat i motor sa unutrašnjim sagorevanjem koji se nalazi u uređaju.

Uređaj smeju da koriste samo osobe koje su pročitale uputstvo za upotrebu i upoznate su sa načinom rukovanja. Korisnik mora da se postara za to da

dobije stručnu i praktičnu obuku pre prvog puštanja uređaja u rad. Korisnik mora da zatraži od prodavca ili nekog drugog stručnog lica da mu objasni kako se bezbedno koristi uređaj.

Prilikom ove obuke, korisniku posebno treba da bude skrenuta pažnja na to

- da su za korišćenje uređaja neophodne izuzetna pažnja i koncentracija.
- da traktorska kosilica koja proklizava na brdovitom terenu, ne može da se kontroliše aktiviranjem kočnice.

Ključni uzroci gubitka kontrole nad traktorskom kosilicom mogu, između ostalog, da budu:

- nedovoljno prianjanje točkova za tlo,
- prebrza vožnja,
- neodgovarajuće kočenje,
- nestručna primena (sportska takmičenja itd.),
- nedovoljno poznavanje efekata povezanih sa stanjem tla, posebno na brdovitom terenu (u poglavlju „Za vašu bezbednost“ pogledajte stavku „Rad na brdovitom terenu“),
- nepravilno kačenje tereta i loša raspodela opterećenja.

Čak i ukoliko propisno rukujete uređajem, uvek može da postoji neki nepredviđeni rizik.

---

## 4.3 Transport traktorske kosilice

Traktorska kosilica svojom težinom može prouzrokovati teške povrede, tj. prignječenja. Budite posebno oprezni prilikom utovarivanja i istovarivanja traktorske kosilice radi transporta vozilom ili prikolicom.

Ova traktorska kosilica se ne sme vući. Za transport javnim saobraćajnicama mora se koristiti odgovarajuće vozilo ili prikolica.

Pričvrstite traktorsku kosilicu prilikom transporta na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu. Uvek aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 16.)

Pre transporta odvojte pogon od noža za košenje, odnosno priključnih uređaja.

Prilikom transporta uređaja vodite računa o lokalnim zakonskim propisima, a posebno onima koji se odnose na bezbednost tovara i transport predmeta na utovarnoj površini.

Nakon utovara i pre nastavka transporta sačekajte da se uređaj ohladi, a posebno motor sa unutrašnjim sagorevanjem i prigušivač zvuka. Na utovarnoj površini i u oblasti oko prigušivača zvuka i motora sa unutrašnjim sagorevanjem tokom transporta ne smeju se nalaziti zapaljivi materijali poput slame, listova ili suvih ostataka trave.

---

## 4.4 Dolivanje goriva – rukovanje benzinom



### Opasnost po život!

Benzin je otrovan i lako zapaljiv.

Benzin čuvajte samo u proverenim posudama koje su za to predviđene (kanisterima). Poklopce rezervoara uvek pravilno zavrnite i pritegnite. Neispravne zatvarače treba zameniti iz bezbednosnih razloga.



pušenje!

Benzin čuvajte dalje od varnica, otvorenog plamena, stalnog plamena, toplotnih izvora i drugih izvora vatre. Zabranjeno

Benzin dolivajte u uređaj samo na otvorenom prostoru i nemojte da pušite za to vreme.

Pre dolivanja benzina isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.

Benzin treba doliti pre pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem. Tokom rada motora sa unutrašnjim sagorevanjem i kada je mašina još topla, ne treba otvarati poklopac rezervoara niti dolivati gorivo.

Pažljivo i polako otvorite poklopac rezervoara. Sačekajte da se pritisak izjednači i tek zatim nakon toga potpuno skinite poklopac rezervoara.

Za dolivanje goriva koristite odgovarajući levak ili cev kako se gorivo ne bi prolilo na motor sa unutrašnjim sagorevanjem i kućište, odnosno travu.

### Ne prepunjavajte rezervoar za gorivo!

Da bi gorivo imalo dovoljno prostora za širenje, nikada nemojte puniti rezervoar za gorivo preko donje ivice nastavka za sipanje.

Pridržavajte se, osim toga, i napomena iz uputstva za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.



Ukoliko dođe do preliivanja benzina, pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem tek kada očistite mesto na kome je došlo do preliivanja. Nemojte da pokušavate da pokrenete motor sve dok prelivevi benzin ne ispari (osušite površine isprskane benzinom).

Uvek obrišite prosuto gorivo.

Ako benzin dospe na odeću, obavezno je zamenite.

Nakon svake upotrebe, pravilno zavrnite i pričvrstite poklopac rezervoara. Uređaj ne sme da se koristi ako originalni poklopac rezervoara nije zavrnut.

Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte da li su vodovi za gorivo, slavina za gorivo, rezervoar za gorivo i poklopac rezervoara i priključci oštećeni, stari (lomljivost), dobro montirani i da li puštaju i po potrebi ih zamenite (potražite distributera; STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera).

Ako treba da ispraznite rezervoar, to učinite na otvorenom prostoru.

Nikada ne koristite flaše od pića i slične sudove za odlaganje ili skladištenje pogonskih goriva poput benzina. Pojedine osobe, a posebno deca mogle bi da se prevare i uzmu da piju iz njih.

Nikada ne skladištite uređaj u kome ima goriva u zatvorenim prostorijama. Benzinska isparenja mogu da dođu u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama i da se zapale.

Nemojte da ostavljate uređaj i rezervoar za gorivo u blizini grejanja, grejača, uređaja za zavarivanje i drugih izvora toplote.

### Opasnost od eksplozije!

## 4.5 Odeća i oprema



Za vreme rada uvek nosite čvrstu obuću sa hrapavim donom. Nikada nemojte raditi bosu ili npr. u sandalama.

Uređaj smeju da koriste samo osobe u dugim pantalonama koje padaju uz telo.

Nikada ne nosite odeću koja ne pada uz telo, jer se ona može zakačiti za pokretne delove (ručicu za rukovanje), kao ni nakit, kravate i šalove.



Prilikom radova na održavanju i čišćenju, kao i tokom transporta uređaja pored toga uvek nosite čvrste zaštitne rukavice, a dugu kosu vežite i pokrijte (maramom, kapom itd.).



Prilikom oštrenja noža za košenje uvek se moraju nositi odgovarajuće zaštitne naočari.



Tokom rada nastaje buka. Buka može da ošteti sluh.

Nosite sredstva za zaštitu sluha.

## 4.6 Pre korišćenja

Neophodno je obezbediti da uređaj koriste isključivo osobe koje su upoznate sa sadržajem uputstva za upotrebu.

Pre puštanja uređaja u rad proverite nepropusnost sistema za dovod goriva, a posebno njegovih vidljivih delova, poput rezervoara, poklopca rezervoara i spojeva creva. U slučaju da dolazi do propuštanja ili da postoji oštećenje, nemojte da pokrećete motor sa unutrašnjim sagorevanjem, jer preći **opasnost od požara!**

Pre puštanja u rad, obezbedite da ovlašćeni distributer obavi servisiranje.

Molimo vas da vodite računa o lokalnim propisima o dozvoljenim terminima za korišćenje baštenskih uređaja sa motorom sa unutrašnjim sagorevanjem, odnosno elektromotorom.

Detaljno proverite teren na kojem ćete koristiti uređaj i uklonite kamenje, grane, žice, kosti i ostala strana tela koja bi uređaj tokom rada mogao katapultirati u vazduh. Prepreke (npr. panjevi, korenje) mogu se lako prevideti u visokoj travi.

Stoga pre korišćenja uređaja označite sve strane objekte (prepreke) u travi koje nije moguće ukloniti.

Pre upotrebe uređaja neophodno je zameniti neispravne, istrošene i oštećene delove. Neophodno je da zamenite nečitka ili oštećena upozorenja na uređaju. Od svog ovlašćenog STIHL distributera možete da nabavite rezervne nalepnice i sve druge rezervne delove.

Nikada ne koristite uređaj ako su bezbednosni uređaji oštećeni ili nisu ugrađeni.

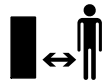
Pre svakog puštanja u rad proverite funkcionalnost kočnice. (⇒ 13.5)

Pre svakog puštanja u rad proverite,

- da li su rezni alat i čitava rezna jedinica (nož za košenje, spojnica noža, kočnica noža, pričvrtni klin, kućište mehanizma za košenje) u besprekornom stanju. Posebno treba proveriti da li je sve dobro fiksirano i da li postoje oštećenja i znakovi istrošenosti.
- da li je poklopac rezervoara dobro pričvršćen.
- da li su rezervoar i delovi kroz koje prolazi gorivo kao i poklopac rezervoara u besprekornom stanju.
- da li su bezbednosni uređaji u besprekornom stanju i da li pravilno funkcionišu.
- da li su gume (pritisak, oštećenja, istrošenost) i okvir u besprekornom stanju. Proverite da li su navojni spojevi dobro pričvršćeni. Posebno je važno da budu izvršeni svi radovi na održavanju, koji su navedeni u planu održavanja, u rubrici „Pre svakog puštanja u rad“. (⇒ 15.1)

Po potrebi se obratite ovlašćenom distributeru. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

#### 4.7 Tokom rada



Ni u kom slučaju nemojte da radite kada su druge osobe, deca ili životinje u blizini. Pazite da se trava ne izbacuje u smeru drugih osoba.

Ne koristite uređaj tokom padavina i nevremena, a posebno izbegavajte da ga koristite kada postoji opasnost od udara groma.

#### Izduvni gasovi:



##### Opasnost po život usled trovanja!

U slučaju pojave mučnine, glavobolje, smetnji u vidu (poput smanjenja vidnog polja), smetnji u sluhu, nesvestice i smanjenja koncentracije, odmah prekinite sa radom. Uzrok ovakvih simptoma između ostalog može biti prevelika koncentracija izduvnih gasova.



Uređaj stvara otrovne izduvne gasove odmah nakon pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem. Ovi gasovi sadrže otrovni ugljen-monoksid, gas bez boje i mirisa, kao i druge štetne materije. Nikada ne pokrećite motor sa unutrašnjim sagorevanjem u zatvorenim prostorijama i prostorijama koje se teško provetravaju.

#### Pokretanje:

Uređaj sme da se pokreće isključivo iz sedišta vozača.

Uređaj pokrećite na ravnoj površini, a ne na brdovitom terenu.

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem sme da se pokreće isključivo u dobro provetrenom radnom prostoru. U garažama je posebno potrebno obezbediti odgovarajuću ventilaciju.

Pre pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, isključite rezni alat, priključne uređaje i pogon i snažno do kraja pritisnite papučicu kočnice.

Prilikom pokretanja pazite da razmak između nogu i reznog alata bude dovoljno velik.

Nikada nemojte da pokrećete motor sa unutrašnjim sagorevanjem kratkospajanjem stezaljke pokretača. Ako zaobiđete kolo za standardno uključivanje pokretača, traktorska kosilica može da se pokrene odjednom.

Nikada nemojte da pokrećete motor sa unutrašnjim sagorevanjem ako ste namirisali benzin, jer u suprotnom preti **opasnost od eksplozije!**

#### Primena:



##### Upozorenje: opasnost od povreda!

Pridržavajte se radne oblasti noža za košenje. Nikada ne postavljajte ruke ili noge na rotirajuće delove, iznad ili ispod njih. Nikada ne dodirujte nož za košenje koji se okreće. Uvek se držite dalje od otvora za izbacivanje trave. Uvek održavajte dovoljno veliki bezbednosni razmak.



Radite isključivo po dnevnom svetlu ili uz dobro veštačko osvetljenje.

Prilikom vožnje izvan travnjaka ili kada se ne kosi potrebno je da odvojite noževe za košenje i postavite mehanizam za košenje u najviši položaj za košenje.

Predmete skrivene u busenima trave (prskalice za travnjake, stubovi, ventili za vodu, temelji, električni vodovi itd.) morate da zaobiđete. Ne prelazite nikada namerno preko takvih stranih objekata.

Tokom vožnje treba da uvek čvrsto držite upravljač obema rukama.

Prilikom vožnje po travnjacima i drugim neravnim površinama potreban je poseban oprez, pošto upravljač može da se lako okrene sam od sebe zbog rupa, brežuljaka, udaraca itd.

### **Opasnost od povreda šaka i prstiju!**

Ako tokom rada ustanovite kvar na rezervoaru, poklopcu rezervoara ili delovima za dovod goriva (vodovima za gorivo), odmah morate da ugasite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. Nakon toga potražite pomoć ovlašćenog distributera. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

Pazite na udubljenja (rupe) na terenu, kao i na druga nevidljiva opasna mesta. U visokoj travi lako možete prevideti prepreke.

Uvek vozite odgovarajućom brzinom.

Koristite uređaj vrlo oprezno, kada radite u blizini strmina, ivica terena, jaruga i nasipa. Posebnu pažnju obratite na dovoljno rastojanje u odnosu na takva opasna mesta.

Poseban oprez je potreban na nepreglednim mestima, u grmlju, oko drveća i drugih prepreka iza kojih se mogu nalaziti osobe, djeca ili životinje.

Ako neko uđe u oblast košenja, odmah zaustavite traktorsku kosilicu i isključite nož za košenje.

Uvek gledajte na oblast ispred vozila. Pazite na prepreke da biste mogli da ih pravovremeno izbegnete.

Pre svake vožnje unazad proverite oblast iza traktorske kosilice i po potrebi odvojite priključni uređaj. Nikada ne kosite unazad, osim ako to nije baš neophodno. Budite posebno oprezni prilikom košenja unazad i pre početka košenja detaljno pregledajte celokupnu oblast iza traktorske kosilice.

Prilikom radova unutar neke grupe, pravovremeno obavestite druge o svojim namerama. Pridržavajte se bezbednosnog razmaka!

Pre svake promene smera potrebno je smanjiti brzinu vožnje kako bi korisnik u svakom trenutku imao kontrolu nad uređajem i kako bi se onemogućilo prevrtanje traktorske kosilice.

Prilikom rada u blizini puteva i tokom prelaženja saobraćajnica neophodno je da obratite pažnju na ostale učesnike u saobraćaju.

Potrebno je biti posebno pažljiv prilikom košenja u blizini puteva, biciklističkih i pešačkih staza. Odbačeni delovi mogu izazvati teške telesne povrede i materijalnu štetu.

Korpu za travu praznite samo iz sedišta vozača.

Pre pražnjenja korpe za travu uvek odvojte i sačekajte da se zaustavi nož za košenje.

Ako koristite traktorsku kosilicu s priključnim uređajima, uvek se pridržavajte uputstava i bezbednosnih propisa isporučениh zajedno s priključnim uređajima.

Isključite pogon, isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i pričekajte dok se noževi za košenje potpuno ne zaustave, aktivirajte parkirnu kočnicu i izvucite ključ za paljenje:

- prilikom napuštanja odn. transporta uređaja.
- pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepjenja u kanalu za izbacivanje trave.
- pre provere, čišćenja ili radova na traktorskoj kosilici.
- kada noževi za košenje naiđu na neko strano telo.  
Proverite da li je došlo do oštećenja mašine i reznog alata i zatražite da se obave potrebne popravke pre njenog ponovnog pokretanja. Na modelima RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL dodatno proverite položaj ugradnje noževa za košenje – mehanizam za košenje ne sme da se spoji kada je ugao između sečiva drugačiji od onog navedenog u poglavlju „Održavanje noževa za košenje“. (⇨ 15.13)
- ukoliko uređaj počne da vibrira neuobičajeno jako. Potrebno je da se odmah proverí.

Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se noževi za košenje potpuno zaustave:

- pre dolivanja goriva,
- pre skidanja korpe za travu,
- pre otvaranja haube motora.

### **Vožnja s tempomatom:**

Aktiviranje tempomata u slučaju mokrog tla ili nepovoljnog stanja tla, kao i prilikom vuče tereta povećava rizik od nezgoda.

Prilikom isključivanja tempomata traktorska kosilica će se naglo zakočiti.

Tempomat predstavlja pomoćno sredstvo koje treba da vam pruži pomoć u vožnji. Korisnik je uvek odgovoran za brzinu kojom se vozi i pravovremeno kočenje.

Tempomat ne reaguje na prepreke ili promenu stanja tla. Ako ne možete da obidete neku prepreku podešenom brzinom vožnje, isključite tempomat.

Usled povećanog rizika od nezgoda, tempomat ne sme da se koristi u sledećim slučajevima:

- u situacijama koje ne omogućavaju vožnju konstantnom brzinom (npr. u slučaju nepovoljnog stanja tla usled vlage ili na padinama).
- na glatkoj podlozi. Točkovi mogu da izgube sposobnost prijanjanja i može doći do proklizavanja vozila.
- kada je vidljivost slaba (npr. zbog magle, jake kiše ili tokom noći).

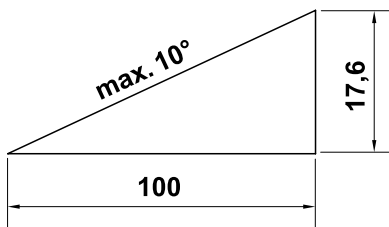
#### Rad na brdovitom terenu:

Padine su jedan od glavnih uzroka nesreća kod kojih se gubi kontrola nad traktorskom kosilicom, pri čemu se uređaj prevrće, što može prouzrokovati teške ili čak smrtonosne povrede.

Ne postoji „bezbedan“ brdoviti teren. Prilikom vožnje po brdovitom terenu obraslom travom neophodna je posebna pažnja.

Iz bezbednosnih razloga uređaj ne sme da se koristi na brdovitom terenu čiji je nagib veći od 10° (17,6 %). **Opasnost od povreda!**

Nagib od 10° odgovara vertikalnom usponu od 17,6 cm pri horizontalnoj dužini od 100 cm.



Kako biste obezbedili dovoljno podmazivanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem, prilikom upotrebe uređaja na brdovitom terenu morate da se pridržavate navoda iz uputstva za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem koje je isporučeno zajedno sa uređajem.

Ako ne možete da se unazad spustite niz padinu ili sumnjate u bezbednost takve vožnje, preporučujemo vam da se uopšte ne vozite po njoj.

Izbegavajte kretanje ili zaustavljanje na brdovitom terenu.

Nemojte da koristite uređaj na mestima na kojima može da se prevrne ili prokliza, poput padina ili jama. Opasnost od prevrtanja ili klizanja se povećava u slučaju meke ili vlažne podloge.

Po padinama treba voziti uzdužno. Prilikom poprečnih vožnji postoji povećana opasnost od prevrtanja.

Prilikom vožnje po padinama ne treba naglo menjati brzinu ni smer. Rad u ovakvim situacijama podrazumeva pažljivo, mirno i ravnomerno rukovanje traktorskom kosilicom.

Izbegavajte promene smera na padinama. Na padinama se okrećite samo ako je to preko potrebno; ako je moguće, vozite lagano i u velikom luku u smeru nadole.

Nemojte da kosite vlažnu travu, a posebno ne na padinama, jer se na vlažnoj travi smanjuje prijanjanje na tlo. Traktorska kosilica u tom slučaju može da prokliza, što znači da korisnik neće moći da je kontroliše.

Prilikom vožnje po padinama nije dozvoljeno deblokiranje menjača pomoću jednosmerne spojnice menjača.

Budite posebno pažljivi prilikom korišćenja priključnih uređaja na padinama (promenjena raspodela težine na uređaju).

Ako točkovi počnu da se vrte u mestu ili se vozilo prilikom vožnje po brdovitom terenu zaglavi u smeru naviše, neophodno je odvojiti noževe za košenje, odnosno priključni uređaj. Nakon toga se treba spustiti niz padinu laganom vožnjom uz kretanje pravo.

Nikada nemojte da pokušavate da poduprete traktorsku kosilicu spuštanjem stopala na tlo.

Opasnost od prevrtanja se povećava usled težine korpe za travu, naročito kada je ona puna.

Nikada ne praznite i ne podižite korpu za travu na kosim površinama.

#### Vuča tereta:

Prilikom vuče tereta neophodan je poseban oprez da bi se izbegla opasnost od teških ili čak smrtonosnih povreda usled prevrtanja traktorske kosilice.



Za transport predmeta koristite samo pribor odobren od strane kompanije STIHL. Nije dozvoljen transport na traktorskoj kosilici, u korpi za travu ili na njoj.

Za vučenje tereta koristite samo kuku za prikolicu. Nikad ne pričvršćujete terete za kućište osovine ili neko drugo mesto iznad kuke za prikolicu.

Podaci o vučnom i osnovnom opterećenju navedeni su u poglavlju „Vuča tereta“.  
(⇒ 13.11)

SVAKO preokoračenje navedenih opterećenja je opasno i može prouzrokovati oštećenje uređaja (motora sa unutrašnjim sagorevanjem, menjača itd.).

Prilikom transporta po padinama treba prilagoditi terete kako bi u svakom trenutku bilo osigurano bezbedno rukovanje traktorskom kosilicom (npr. košenje, promena smer, kretanje iz mesta).

Proverite da li su tereti pravilno i dobro pričvršćeni. Za pričvršćivanje tereta koristite zatezne trake.

Pazite da raspodela tereta bude ujednačena.

Koristite odgovarajuće dodatne tegove (dodatna oprema), ako to navedeno u uputstvu za upotrebu priključnog uređaja.

Ne skrećite oštro. Budite posebno pažljivi prilikom vožnje unazad.

Ne menjajte naglo brzinu ni smer.

#### **Zaustavljanje i isključivanje motora:**

Traktorsku kosilicu treba zaustavljati samo na ravnim površinama.

Uverite se da se traktorska kosilica potpuno zaustavila pre nego što siđete s nje.



Vodite računa o inercionom hodu noževa zbog kojeg je za njihovo zaustavljanje potrebno nekoliko sekundi.

Pre napuštanja sedišta vozača otpustite noževe za košenje ili pogon priključnih uređaja, spustite mehanizam za košenje i sve priključne uređaje, sve upravljačke poluge postavite u neutralni položaj, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i izvucite ključ za paljenje.

Ključ za paljenje čuvajte tako da pristup njemu imaju samo ovlašćene osobe.

#### **4.8 Održavanje i popravke**



Pre nego što započnete radove na čišćenju, podešavanju, popravci i održavanju, zaustavite uređaj na čvrstoj i ravnoj podlozi, aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor sa unutrašnjim sagorevanjem, sačekajte da se ohladi i izvucite ključ za paljenje.

Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što započnete radove u ozoni motora sa unutrašnjim sagorevanjem, izduvne grane i prigušivača zvuka. Ovo posebno važi za sve radove na održavanju mehanizma za košenje. Moguće su temperature od 80° C i više. **Opasnost od opekotina!**

Neposredan kontakt sa motornim uljem može biti opasan. Osim toga, motorno ulje se ne sme prosipati. Kompanija STIHL preporučuje da dolivanje, odnosno zamenu motornog ulja poverite ovlašćenom STIHL distributeru.

#### **Čišćenje:**

Nakon rada je neophodno očistiti celu traktorsku kosilicu i priključne uređaje. Posebno je važno da uklonite sve ostatke trave, jer vlaga koju oni sadrže može dugoročno izazvati oštećenja.

STIHL ne preporučuje upotrebu uređaja za pranje pod visokim pritiskom. (⇒ 15.2)

Demontirajte mehanizam za košenje radi radova na čišćenju. Nikad ne čistite mehanizam za košenje mlazom vode (npr. crevom za zalivanje) ili spajanjem na lokve vode.

Nikada nemojte da radi čišćenja (npr. okvira traktorske kosilice) vozite po ivici ili jami.

Radi izbegavanja opasnosti od požara, osigurajte da motor sa unutrašnjim sagorevanjem, rashladna rebra, pregrada za akumulator, oblast oko rezervoara i izduvna cev ne budu u kontaktu s travom, lišćem ili uljem (mašću) koja curi.

Obezbedite da korpa za travu uvek bude čista.

#### **Radovi na održavanju:**

Korisnik sme da obavlja isključivo radove na održavanju koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu. Sve druge radove na održavanju treba da poveri ovlašćenom distributeru.

Ukoliko Vam nedostaje neophodno znanje ili su vam potrebna pomoćna sredstva, **uvek** se obratite distributeru.

Kompanija STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke obavljate kod ovlašćenog STIHL distributera. Ovlašćenim STIHL distributerima redovno se nude obuke i dostavljaju tehničke informacije.

Koristite isključivo alat, pribor i priključne uređaje koje je kompanija STIHL odobrila za korišćenje sa ovim uređajem ili tehnički identične delove. U suprotnom može doći do rizika od nesreća koje izazivaju telesne povrede ili oštećenje uređaja. Ukoliko imate pitanja, obratite se ovlašćenom distributeru.

STIHL originalni alat, dodatna oprema i rezervni delovi imaju svojstva koja su optimalno prilagođena uređaju i zahtevima korisnika. STIHL originalni rezervni delovi prepoznatljiviji su po STIHL broju rezervnog dela, po natpisu STIHL i eventualno po STIHL oznaci rezervnog dela. Na malim delovima znak može da stoji i sam.

Traktorsku kosilicu i sve priključne uređaje treba da jednom godišnje pregleda ovlašćeni distributer. (⇒ 15.1)

Nalepnice sa upozorenjima i uputstvima uvek treba da budu čiste i čitljive. Oštećene ili izgubljene nalepnice zamenite novim koje možete dobiti od ovlašćenog STIHL prodavca. Ukoliko se neki sklop zameni novim, vodite računa da za novi sklop dobijete istu nalepnicu.

Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte da li su oštećeni i da li zaptivaju delovi kroz koje prolazi gorivo (vodovi za gorivo, slavina za gorivo, rezervoar za gorivo, poklopac rezervoara, priključci i dr.) i po potrebi zadužite servisera da ih zameni (STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera).

Pre nego što započnete radove na električnim komponentama ili u njihovom blizini, morate da odvojite negativni kabl (–) od akumulatora.

Uređaj je opremljen mnogobrojnim bezbednosnim uređajima. Ti uređaji ne smeju da se uklanjaju ili modifikuju

(premošćavaju itd.) i moraju da se proveravaju u pravilnim vremenskim razmacima. Radove na bezbednosnim uređajima sme da obavlja isključivo ovlašćeni distributer. STIHL za to preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

Imajte u vidu da pomeranje jednog reznog alata dovodi do okretanja ostalih alata za rezanje.

Sve matice, klinovi i vijci, a posebno vijci za pričvršćivanje noža moraju da budu dobro pritegnuti da bi uređaj bio u stanju bezbednom za rad.

Istrošene ili oštećene delove odmah zamenite iz bezbednosnih razloga.

Redovno proveravajte da li je došlo do habanja, oštećenja ili gubitka funkcionalnosti uređaja za prihvatanje trave (npr. korpu za travu, kanal za izbacivanje trave).

Prilikom radova ispod mašine neophodan je poseban oprez zbog težine traktorske kosilice. Obratite se zato vašem ovlašćenom distributeru. Kompanija STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera. On raspolaze kanalom za rad ili hidrauličnom platformom za podizanje.

Proverite da li su prednji i zadnji točkovi dobro pričvršćeni.

Traktorsku kosilicu i priključne uređaje uvek održavajte u besprekornom stanju; svi bezbednosni uređaji moraju biti na svom mestu i u besprekornom stanju.

Pazite na ispravan pritisak u gumama. Ne sme se prekoračiti pritisak koji je naveden u uputstvu za upotrebu.

Radove na nožu za košenje obavljajte isključivo uz korišćenje debelih radnih rukavica, i to uz najveći mogući oprez.

Redovno proveravajte funkcionalnost kočnice u kratkim vremenskim razmacima i po potrebi zatražite od stručnjaka da obavi neophodna podešavanja, odnosno radove na održavanju. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

### **Električni sklopovi i akumulator:**

Radi izbegavanja varničenja usled kratkog spoja uvek najpre treba odvojiti negativni kabl (–) od akumulatora. Taj kabl se ponovo priključuje poslednji.



Nikada nemojte da pušite prilikom bilo kakvih radova na akumulatoru. Varnice, otvoreni plamen i druge izvore toplote treba držati što dalje od akumulatora.

Budite posebno pažljivi pri korišćenju kablova za pokretanje. Pridržavajte se odgovarajućeg uputstva kako biste izbegli oštećenje traktorske kosilice (posebno je važno da pokretač aktivirate na najviše 10 sekundi). (⇒ 13.2)

Prilikom punjenja akumulatora pomoću nekog drugog sistema za punjenje neophodno je da se pridržavate uputstva iz poglavlja „Punjenje akumulatora“. (⇒ 15.21)

Nikad nemojte da otvarate akumulator i ne dozvolite da vam ispadne.

Akumulator uvek punite u prostoriji koja je zatvorena, ima dobru ventilaciju, suva je i zaštićena je od vremenskih neprilika.

Nemojte da kratko spajate priključke akumulatora.

Izobličeni ili oštećeni (procureli) akumulatori ne smeju da se koriste i moraju se zameniti i odložiti na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se nacionalnih propisa.

Iz oštećenih akumulatora može curiti tečnost. Izbegavajte kontakt s njom! U slučaju slučajnog kontakta, isperite taj deo tela vodom. Ako tečnost dospe u oči, pored toga potražite pomoć lekara. Akumulatorska tečnost može izazvati iritacije kože, termičke i hemijske opekotine.

Redovno vizualno pregledajte da li postoje oštećenja priključnog kabla akumulatora. Zamenu oštećenih kablova poverite stručnjaku.

Osigurači ni u kom slučaju ne smeju da se premošćavaju. Nikada nemojte da koristite osigurač različite vrednosti (u amperima) od propisane.

#### 4.9 Skladištenje u slučaju dužeg nekorišćenja

Sačekajte da se motor sa unutrašnjim sagorevanjem ohladi pre skladištenja uređaja u zatvorenom prostoru.

Traktorsku kosilicu sa ispražnjenim rezervoarom i rezerve goriva čuvajte u prostoriji sa dobrom ventilacijom koja može da se zaključa.

Nikada nemojte da skladištite uređaj sa benzinom u rezervoaru za gorivo u nekom objektu u kome isparenja benzina mogu da dođu u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama.

Ako treba da ispraznite rezervoar (npr. zbog skladištenja pre zimske pauze), pražnjenje rezervoara za gorivo obavljajte isključivo na otvorenom prostoru (rezervoar ispraznite na otvorenom npr. tako što ćete ostaviti motor da radi dok se sam ne isključi).

Uređaj skladištite u bezbednom stanju.

Ključ za paljenje uvek mora da bude izvučen i pohranjen na bezbednom mestu radi sprečavanja neovlašćenog ili neadekvatnog korišćenja od strane dece i drugih osoba.

Temeljno očistite traktorsku kosilicu pre skladištenja (npr. zbog zimske pauze). Sasušeni ostaci trave i lišća mogu da se zapale u blizini prigušivača zvuka.

#### Opasnost od požara!

Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre nego što ga prekrijete.

Pre skladištenja obavite sve neophodne radove na održavanju. (⇒ 15.1)

Ako traktorska kosilica treba da bude duže vreme van upotrebe, neophodno je da odvojite kablove akumulatora. STIHL preporučuje da demontirate akumulator i potpuno ga napunite u suvoj i zatvorenoj prostoriji. (⇒ 15.19)

Osigurajte da akumulator bude zaštićen od neovlašćenog korišćenja (npr. od dece).

#### 4.10 Odlaganje

Otpadni proizvodi poput starog ulja ili goriva, starih maziva, filtera, akumulatora i sličnih potrošnih delova mogu da ugroze zdravlje ljudi i životinja, kao i životnu sredinu i stoga morate da ih propisno odložite.

Obratite se centru za recikliranje ili ovlašćenom distributeru za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpadnih proizvoda. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

Osigurajte da neupotrebljiv uređaj bude odložen na pravilan način. Onesposobite uređaj pre odlaganja. Da biste sprečili nesreće, posebno uklonite ključ za

paljenje, akumulator i kabl za paljenje kabl koji vodi do motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

#### Opasnost od povreda usled delovanja noža za košenje!

Nikad nemojte da ostavljate isluženu traktorsku kosilicu bez nadzora. Osigurajte da uređaj, a posebno noževi za košenje budu izvan dometa dece.

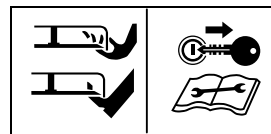
Akumulator se mora odlagati odvojeno od uređaja. Neophodno je da obezbedite bezbedno i ekološki prihvatljivo odlaganje akumulatora.

## 5. Opis simbola



#### Pažnja!

Pre puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se uputstva za rukovanje i bezbednosnih upozorenja.



#### Opasnost od povreda!

Izvucite ključ za paljenje pre svih radova na reznom alatu, održavanju i čišćenju.



#### Pažnja!

Držite rastojanje.

**Pažnja!**

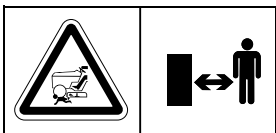
Dok motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi, pazite na odbačene delove – radite koristeći korpu za travu ili usmerivač (poseban pribor).

**Opasnost od opekotina!**

Ne dodirujte vruće površine. Delovi motora sa unutrašnjim sagorevanjem se veoma zagrevaju. To se posebno odnosi na prigušivače zvuka.

**Opasnost od povreda!**

Nemojte da vozite niti da kosite po brdovitom terenu s nagibom većim od 10° (17%).

**Opasnost od prevrtanja!****Opasnost od povreda!**

Vodite računa da se druge osobe ne nalaze u zoni opasnosti.

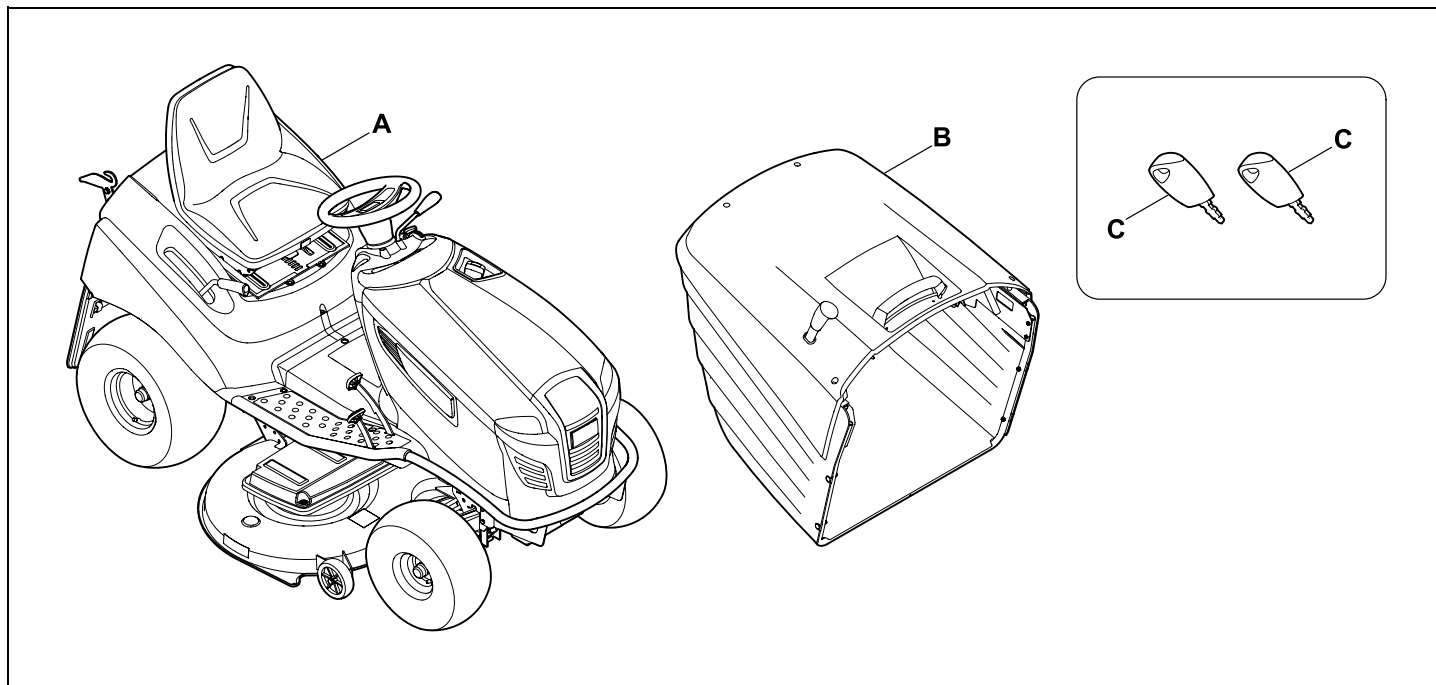
**Pažnja!**

Nikada nemojte posezati u radno područje noža za košenje dok motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi.

**Opasnost od povreda!**

Ne ulazite u mehanizam za košenje.

## 6. Sadržaj paketa



Poz.	Opis	Kom.
A	Osnovni uređaj	1
B	Korpa za travu	1
C	Ključ za paljenje	2
-	Uputstvo za upotrebu	1
-	Uputstvo za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem	1

## 7. Radovi pre prvog puštanja u rad

### ⚠ Upozorenje!

Pre svih radova na traktorskoj kosilici pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za vašu bezbednost“.  
(⇒ 4.)

- Proverite nivo ulja u motoru. (⇒ 15.8)
- Dolijte gorivo. (⇒ 13.1)
- Otvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Podesite optimalan pritisak u gumama. (⇒ 15.16)

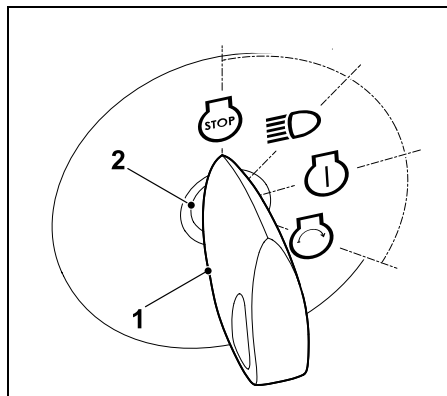
## 8. Elementi za rukovanje

### 8.1 Kontakt brava s prekidačem za svetlo

Brava za paljenje služi za pokretanje i isključivanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem i za uključivanje i isključivanje farova.



- ⚠ **Pazite da ne oštetite uređaj!** Umetanje i izvlačenje ključa za paljenje je moguće samo u položaju „Isključen motor sa unutrašnjim sagorevanjem“. Kontakt bravu koristite samo s odgovarajućim ključem za paljenje. Nikad ne koristite odvijać ni druge slične predmete.



Postavite ključ za paljenje (1) u kontakt bravu (2).

Okretanjem ključa za paljenje možete da izaberete jedan od sledeća četiri položaja:

#### Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen:



Motor sa unutrašnjim sagorevanjem je isključen, odnosno on se gasi. Svetlo je isključeno, a ključ za paljenje je moguće izvući.

#### Svetlo uključeno (rad sa svetlom):



Pokrenut motor sa unutrašnjim sagorevanjem:  
Uključuje se svetlo, a motor sa unutrašnjim sagorevanjem nastavlja da radi.

Isključen motor sa unutrašnjim sagorevanjem:  
Svetlo se uključuje.

#### Paljenje je uključeno, odnosno motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi:



Uključuje se paljenje, a svetlo se gasi. Nakon pokretanja, ključ za paljenje će se automatski vratiti u ovaj položaj i motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi.

#### Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem:



Ako su ispunjene sve stavke od značaja za bezbedno pokretanje i ako se ključ za paljenje okrene u ovaj položaj, pokrenuće se motor sa unutrašnjim sagorevanjem. Nakon puštanja ključa za paljenje, on se ponovno vraća u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi“.

#### i Napomena

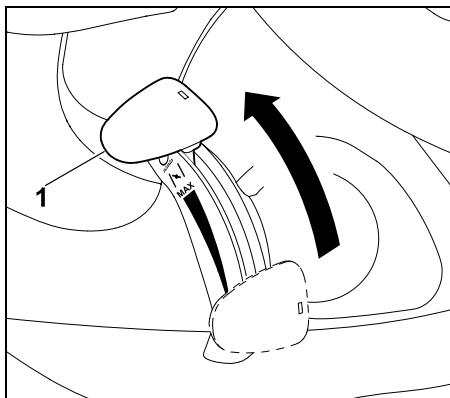
Kada je motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen, u položajima „Uključeno svetlo“ i „Uključeno paljenje“ se nakon 20 sekundi aktivira zvučni signal. Zvučni signal ukazuje na pražnjenje akumulatora. Da biste deaktivirali zvučni signal, okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“ ili pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem.

### 8.2 Ručica za gas sa funkcijom prigušivanja (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)

Za pokretanje hladnog motora sa unutrašnjim sagorevanjem na modelima RT 5097, RT 5097 C i RT 6112 C ručicu za gas postavite u položaj za prigušivanje.

**i** Zagrejani motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrećite bez prigušivanja (ručica za gas u položaju MAX).  
Čim se motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrene, deaktivirajte prigušivanje.  
Kada je motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenut, nikada ne postavljajte ručicu za gas u položaj za prigušivanje.

**Položaj čoka:**

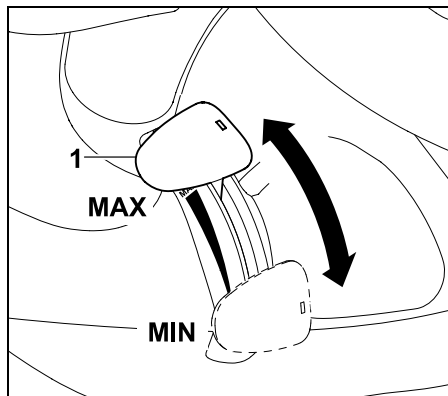


Gurnite ručicu za gas (1) do kraja napred u položaj čoka (pazite na užlebljenje).

**Podešavanje broja obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem:**



**i** Prilikom košenja i radi pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, postavite ručicu za gas u položaj MAX.



Pomeranjem ručice za gas (1) naniže ili naviše menja se broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, kao i broj obrtaja mehanizma za kočenje, ukoliko je on spojen.

**Položaj MAX:**

Guranjem napred ručice za gas (1) u smeru oznake MAX povećavate broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

**Položaj MIN:**

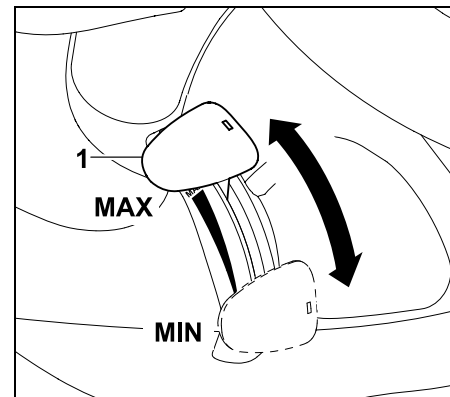
Povlačenjem unazad ručice za gas (1) u smeru oznake MIN smanjujete broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

**8.3 Ručica za gas (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)**

**Podešavanje broja obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem:**



**i** Prilikom košenja i radi pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, postavite ručicu za gas u položaj MAX. Radi pokretanja hladnog motora sa unutrašnjim sagorevanjem pritisnite i dugme čoka.



Pomeranjem ručice za gas (1) naniže ili naviše menja se broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, kao i broj obrtaja mehanizma za kočenje, ukoliko je on spojen.

**Položaj MAX:**

Guranjem napred ručice za gas (1) u smeru oznake MAX povećavate broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

### Položaj MIN:

Povlačenjem unazad ručice za gas (1) u smeru oznake MIN smanjujete broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

### 8.4 Dugme prigušnice (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Za pokretanje hladnog motora sa unutrašnjim sagorevanjem, modeli RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL opremljeni su dugmetom prigušnice.

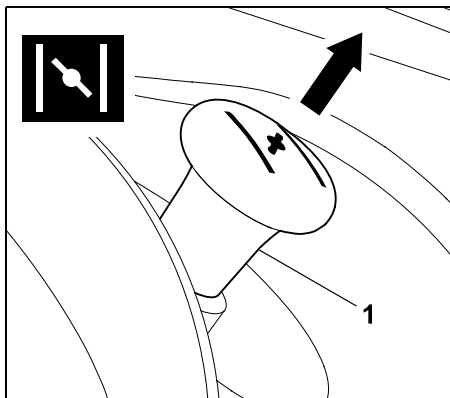


Zagrejani motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrećite bez prigušivanja.

Čim se motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrene, vratite dugme prigušnice u početni položaj.

Kada je motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenut, nikada ne aktivirajte prigušivanje.

### Aktiviranje funkcije prigušivanja:



Pre postupka pokretanja izvucite dugme prigušnice (1) do kraja.

### Deaktiviranje funkcije prigušivanja:

- Pritisnite dugme prigušnice do kraja.

### 8.5 Prekidač mehanizma za košenje (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)

Pomoću prekidača mehanizma za košenje možete da spojite mehanizam za košenje dok je motor sa unutrašnjim sagorevanjem u pogonu i uz poštovanje svih bezbednosnih uređaja (⇒ 12.).

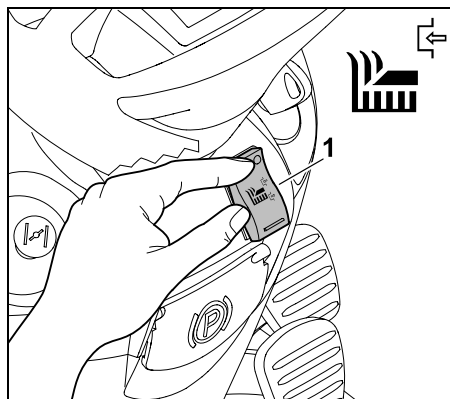


#### Pazite da ne oštetite uređaj!

Nemojte da spajate nožve kosilice u visokoj travi ili pri podešenom najnižem nivou košenja.

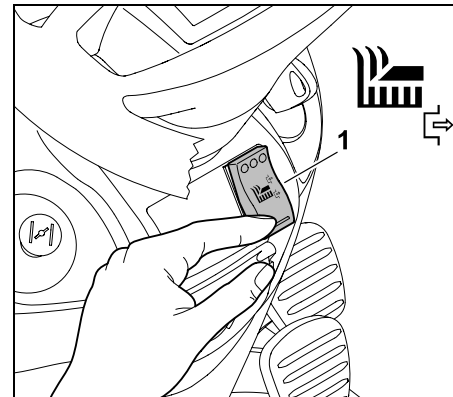
Mehanizam za košenje aktivirajte samo pri maksimalnom broju obrtaja motora (ručica za gas u položaju MAX).

### Spajanje mehanizma za košenje:



Do kraja pritisnite gornju stranu prekidača mehanizma za košenje (1).

### Odvajanje mehanizma za košenje:



Do kraja pritisnite donju stranu prekidača mehanizma za košenje (1).



Po potrebi možete da programirate elektronske sklopove tako da se mehanizam za košenje automatski odvoji kada se korpa za travu napuni. (⇒ 13.8)

### 8.6 Taster mehanizma za košenje (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Pomoću tastera mehanizma za košenje možete da spojite mehanizam za košenje dok je motor sa unutrašnjim sagorevanjem u pogonu i uz poštovanje svih bezbednosnih uređaja (⇒ 12.).



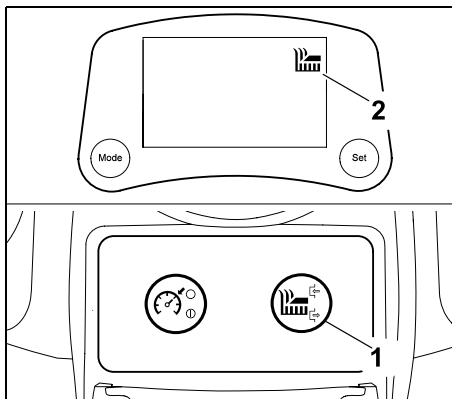
#### Pazite da ne oštetite uređaj!

Nemojte da spajate nožve kosilice u visokoj travi ili pri podešenom najnižem nivou košenja.

Mehanizam za košenje aktivirajte samo pri maksimalnom broju obrtaja motora (ručica za gas u položaju MAX).



## Spajanje mehanizma za košenje:



Pritisnite taster mehanizma za košenje (1) na najmanje 1 sekundu. Mehanizam za košenje je spojen čim se na displeju prikaže simbol „Aktivan mehanizam za košenje“ (2).

### Odvajanje mehanizma za košenje:

- Pritisnite taster mehanizma za košenje. Mehanizam za košenje je odvojen čim sa displeja nestane simbol „Aktivan mehanizam za košenje“.

**i** Po potrebi možete da programirate elektronske sklopove tako da se mehanizam za košenje automatski odvoji kada se korpa za travu napuni. (⇒ 13.8)

## 8.7 Taster za tempomat (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

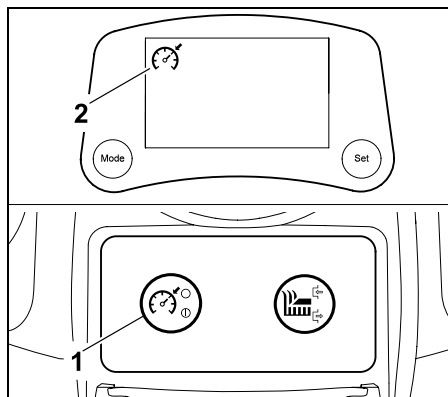
Pomoću tastera za tempomat možete da tokom vožnje fiksirate trenutnu brzinu vožnje.



**i** Prilikom vožnje unazad, iako će nakon pritiska na taster za tempomat na displeju biti prikazan simbol „Aktivan tempomat“, sam tempomat će iz bezbednosnih razloga biti deaktiviran.

Taster za tempomat nema funkciju na modelu RT 6112 C.

### Aktiviranje tempomata:



Odaberite željenu brzinu vožnje i pritisnite taster za tempomat (1) na najmanje 1 sekundu. Tempomat je aktiviran čim se na displeju pojavi simbol „Aktivan tempomat“ (2). Pogonska pedala je fiksirana i održava se trenutna brzina vožnje. Možete da uklonite stopalo s pogonske pedale.

### Deaktiviranje tempomata:



#### Opasnost od povrede!

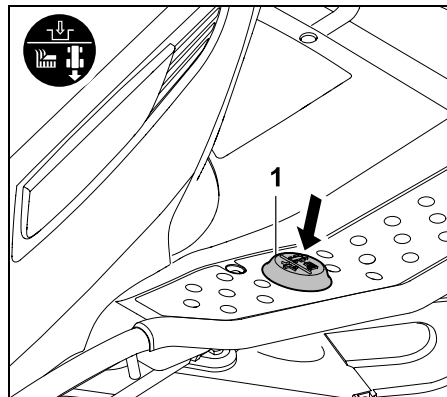
Pre deaktiviranja tempomata postavite stopalo na pogonsku pedalu da biste izbegli naglo vraćanje pogonske pedale, a time i naglo kočenje traktorske kosilice.

- Pritisnite taster za tempomat, napustite sedište vozača ili aktivirajte papučicu kočnice.

Tempomat je deaktiviran čim sa displeja nestane simbol „Aktivan tempomat“.

## 8.8 Bezbednosni prekidač za košenje unazad

Pomoću bezbednosnog prekidača za košenje unazad odobrava se korišćenje mehanizma za košenje u smeru unazad. Ako ne dođe do odobranja, mehanizam će se iz bezbednosnih razloga automatski odvojiti.



Za košenje unazad levom nogom nakratko pritisnite bezbednosni prekidač za košenje unazad (1) unutar definisanog vremenskog intervala.

### **1** Odobranje pri odvojenom mehanizmu za košenje:

- Zaustavite traktorsku kosilicu i izaberite smer vožnje unazad. (⇒ 8.9)
- Nakratko levom nogom pritisnite bezbednosni prekidač za košenje unazad.

- Spojte mehanizam za košenje i započnite košenje unazad u roku od 5 sekundi. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Odobranje je moguće i 1 sekundu nakon pokretanja.

## 2 Odobranje pri spojenom mehanizmu za košenje:

- Levom nogom nakratko pritisnite bezbednosni prekidač za košenje unazad, dok je aktivan režim košenja.
- U roku od 5 sekundi prebacite u smer vožnje unazad i nastavite košenje. (⇒ 8.9)  
Odobranje je moguće i 1 sekundu nakon promene smer vožnje.

**i** Ako se bezbednosni prekidač za košenje unazad trajno pritisne, on mora da seпусти unutar vremenskog intervala, a zatim da se ponovno aktivira.

Na displeju modela RT 6112 C, RT 6112 ZL i RT 6127 ZL do odobranja će treperiti simbol „Košenje unazad“. (⇒ 10.5)

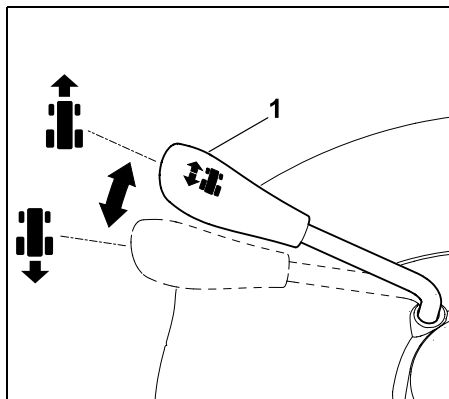
## 8.9 Poluga za izbor smer vožnje

Pomoću poluge za izbor smer vožnje birate smer vožnje. Nakon pritiska na pogonsku pedal, traktorska kosilica počinje da se kreće u željenom smeru – uređaj neće početi da se kreće ako pomerite samo polugu za izbor smer vožnje.



**i** Kada je pogonska pedala pritisnuta, poluga za izbor smer vožnje je blokirana iz bezbednosnih razloga. Stoga uklonite stopalo s pogonske pedale pre aktiviranja poluge za izbor smer vožnje.

## Izbor smer vožnje:



### Smer vožnje unapred:

Postavite polugu za izbor smer vožnje (1) u prednji položaj.

### Smer vožnje unazad:

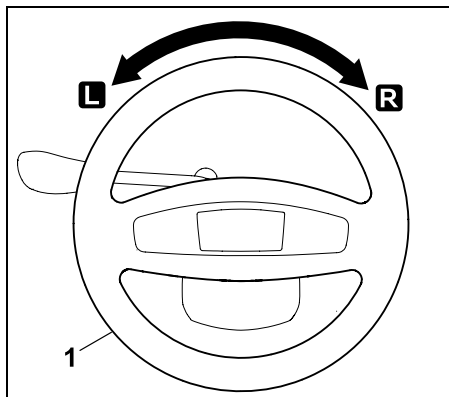
Postavite polugu za izbor smer vožnje (1) u zadnji položaj.

## 8.10 Upravljač



### Upozorenje!

Tokom vožnje uvek čvrsto držite upravljač obema rukama.



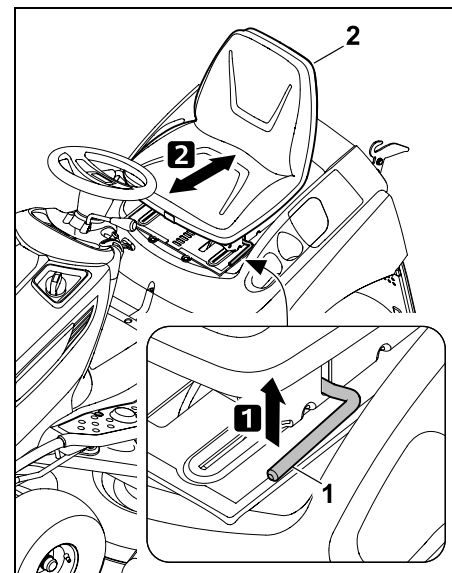
Okretanje upravljača (1) nalevo **L** ili nadesno **R** menja smer kretanja uređaja. Što više okrenete upravljač (1), to se poluprečnik obrtanja smanjuje.

## 8.11 Podešavanje sedišta vozača

Sedište vozača možete da podesite u jedan od sedam stepena užlebljenja.



- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Sedite na sedište vozača i položite desnu ruku na upravljač.



**1** Levom rukom podignite polugu za podešavanje sedišta vozača (1) i držite je u tom položaju.

**2** Postavite sedište vozača (2) u željeni položaj. Zatim pustite polugu za podešavanje sedišta vozača i pustite da nalegne.

## 8.12 Pogonska pedala

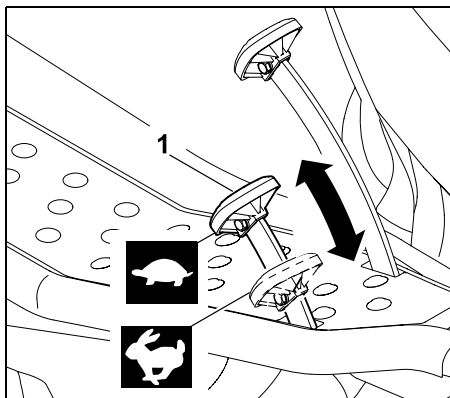


### Napomena

Pre aktiviranja pogonske pedale pazite da bude odabran ispravan smer vožnje na poluzi za izbor smeru vožnje.

Ako je aktivirana parkirna kočnica ili ako je pritisnuta papučica kočnice, ne može se aktivirati pogonska pedala.

Pomoću pogonske pedale moguće je kontinuirano regulisati brzinu kretanja.



### Zaustavljanje:

Uklonite nogu s pogonske pedale (vozni pogon) (1).

### Smanjivanje brzine vožnje:

Smanjite pritisak na pogonsku pedalu (1).



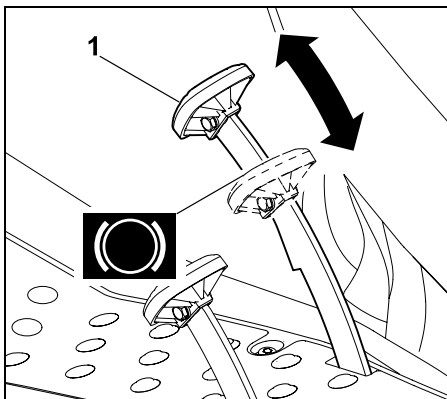
### Povećavanje brzine vožnje:

Pritisnite pogonsku pedalu (1) nadole.



## 8.13 Papučica kočnice

Pomoću papučice kočnice uređaj može da se zakoči tokom vožnje, odnosno blokira u stanju mirovanja.



Pritisnite papučicu kočnice (1). Što jače pritisnete papučicu kočnice (1), to će kočenje zadnjih točkova biti jače.



### Upozorenje!

Nikada nemojte da koristite uređaj s neispravnom kočnicom.

Ako je kočnica neispravna, njenu popravku ili podešavanje poverite ovlašćenom distributeru. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

Nikada nemojte pokušavati da sami popravite kočnicu.

## 8.14 Parkirna kočnica

Aktiviranjem parkirne kočnice blokiraju se zadnji točkovi uređaja.

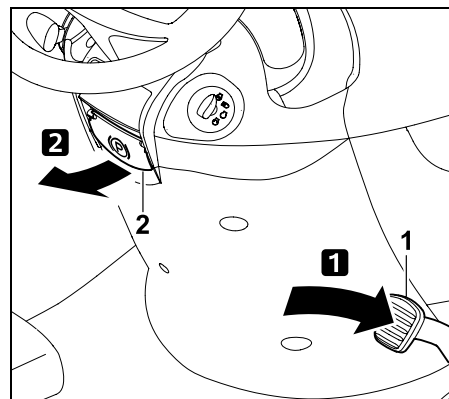
Na taj način se sprečava mogućnost samostalnog pokretanja traktorske kosilice (npr. na strminama itd.).



### Napomena

Pre aktiviranja parkirne kočnice uvek proverite njenu funkcionalnost.

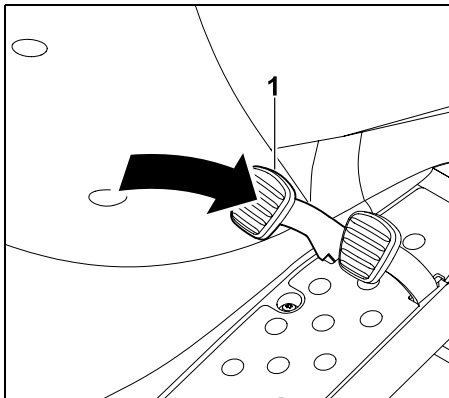
### Aktiviranje parkirne kočnice:



Papučicu kočnice (1) nogom pritisnite do kraja i držite je pritisnutu. Povucite polugu parkirne kočnice (2) prema gore.

- Opet pustite papučicu kočnice. Parkirna kočnica je aktivirana ako papučica kočnice ostane u pritisnutom položaju. Na displeju modela RT 6112 C, RT 6112 ZL i RT 6127 ZL biće prikazan simbol „Aktivirana parkirna kočnica“, ukoliko je parkirna kočnica aktivirana. (⇒ 10.5)
- Pustite polugu parkirne kočnice. Ona se preklapa prema dole. Zadnji točkovi su blokirani.

## Otpuštanje parkirne kočnice:



Stopalom nakratko pritisnite papučicu kočnice (1).

- Papučica kočnice se vraća u prvobitni tj. početni položaj (kada nije pritisnuta). Parkirna kočnica se deaktivira, što znači da zadnji točkovi više nisu blokirani.

## 8.15 Poluga za korekciju visine košenja

Pomoću poluge za korekciju visine košenja možete da podesite 8 nivoa košenja.



### Podizanje i spuštanje mehanizma za košenje:



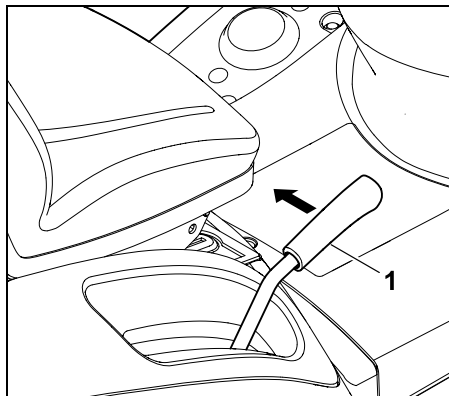
#### Opasnost od povreda!

Uvek čvrsto držite polugu za korekciju visine košenja tokom podešavanja.

Visinu košenja podešavajte samo kada je traktorska kosilica potpuno zaustavljena.



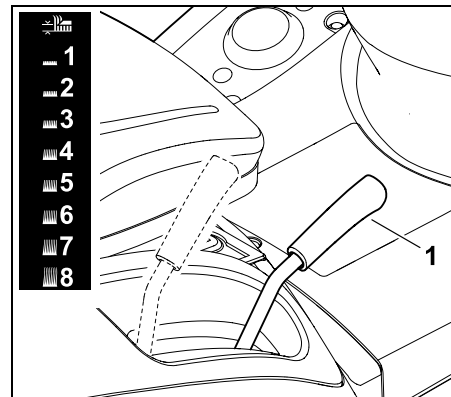
Način deblokiranja poluge za korekciju visine košenja zavisi od toga da li je mehanizam za košenje montiran ili ne.



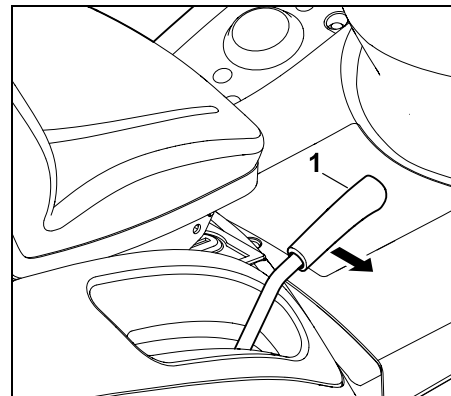
Deblokiranje poluge za korekciju visine košenja:

**Kada je mehanizam za košenje montiran**, povucite polugu za korekciju visine košenja (1) prema unutra (ka sedištu vozača) i zadržite je.

**Kada je mehanizam za košenje demontiran**, blago povucite polugu za korekciju visine košenja (1) naniže, a zatim prema unutra (ka sedištu vozača) i zadržite je.



Deblokiranu polugu za korekciju visine košenja (1) pomerite naviše, odnosno naniže kako biste podesili željenu visinu košenja.



Blokiranje poluge za korekciju visine košenja:

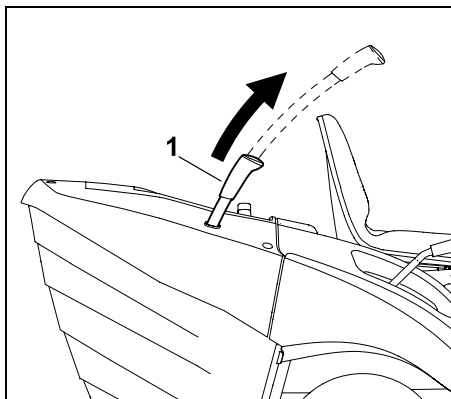
Pomerite polugu za korekciju visine košenja (1) prema spolja dok ne uskoči u izabrani položaj.

## 8.16 Poluga za pražnjenje korpe za travu

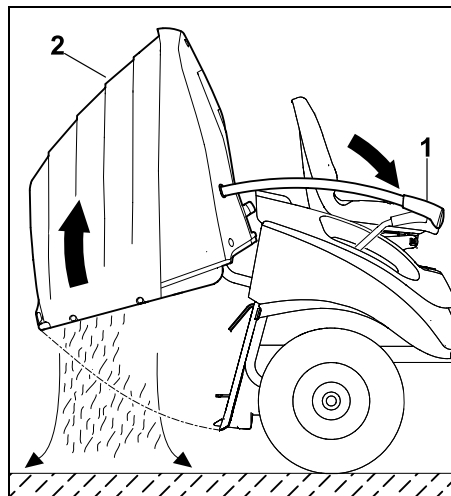
Pomoću poluge za pražnjenje korpe za travu korisnik može da isprazni korpu za travu bez napuštanja sedišta vozača.



- Odvojite mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Kočenjem potpuno zaustavite uređaj.
- Držite pritisnutu papučicu kočnice ili aktivirajte parkirnu kočnicu.



Izvcite naviše polugu za pražnjenje korpe za travu (1).



Gurnite napred polugu za pražnjenje korpe za travu (1). Korpa za travu će se nagnuti naviše (2), a isečeni materijal će ispasti iz nje.

Na displeju modela RT 6112 C, RT 6112 ZL i RT 6127 ZL biće prikazan simbol „Korpa za travu je otvorena ili ne postoji“, kada je korpa za travu nagnuta naviše. (⇒ 10.5)

- Lagano pomerite polugu za pražnjenje korpe za travu unazad i pustite da se korpa za travu uklopi u zadnji zid.
- Pritisnite naniže polugu za pražnjenje korpe za travu i postavite je u uvučeni izlazni položaj.

## 8.17 Poluga za deblokadu korpe za travu

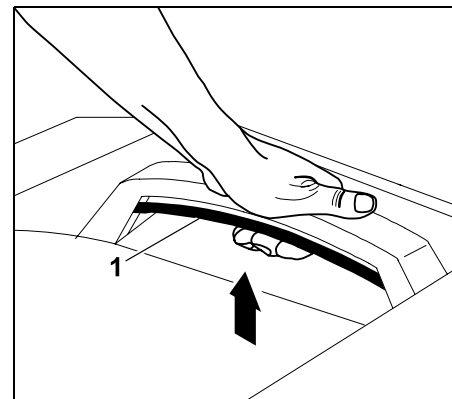


### Upozorenje!

Pazite da ne uštinete prste prilikom aktiviranja poluge za deblokadu korpe za travu.

Poluga za deblokadu korpe za travu nalazi se ispod držača korpe za travu. Pre kačenja, odnosno skidanja korpe za travu, neophodno je da povučete polugu za deblokadu korpe za travu naviše i zadržite je.

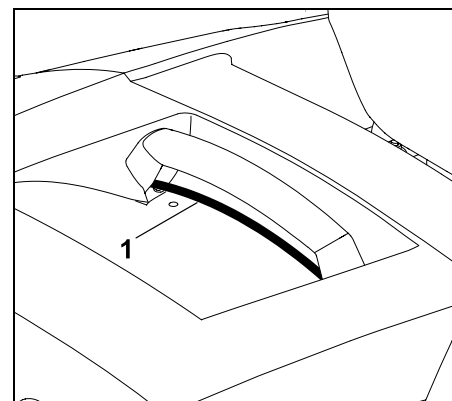
### Deblokiranje korpe za travu:



Povucite naviše polugu za deblokiranje korpe za travu (1) i zadržite je.

- Korpa za travu će se deblokirati, nakon čega možete da je skinete.

### Blokiranje korpe za travu:



Nakon kačenja korpe za travu, otpustite povučenu polugu za deblokiranje korpe za travu (1). Pri tome pazite da se blokada potpuno zabravi.

- Nakon blokiranja, korpa za travu je ponovo pričvršćena za uređaj.

## 8.18 Poluga jednosmerne spojnice menjača

Pomoću poluge jednosmerne spojnice menjača možete da odvojite (npr. radi guranja uređaja), odnosno spojite menjač (za vozni pogon).

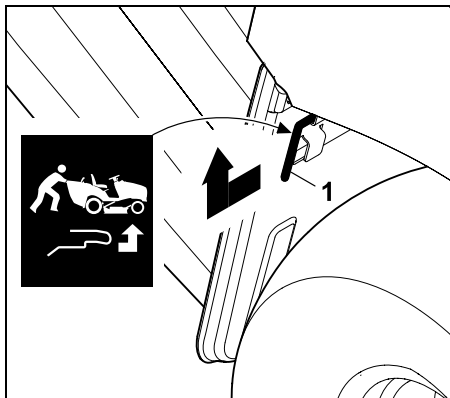


### Upozorenje!

#### Može doći do prignječenja!

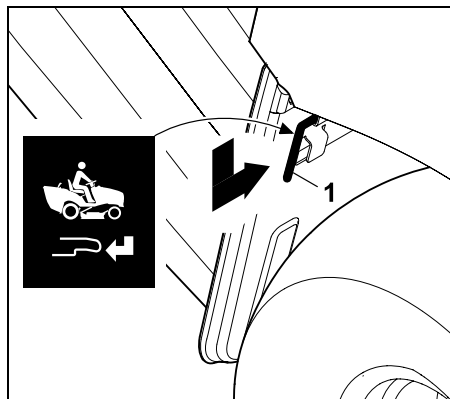
Polugu jednosmerne spojnice menjača izvlačite samo na ravnim površinama, jer u suprotnom uređaj može sam početi da se kreće. Ako se uređaj isključuje s odvojenim menjačem, neophodno je aktivirati parkirnu kočnicu.

### Odvajanje menjača:



Povucite prema spolja polugu jednosmerne spojnice menjača (1) do kraja i podignite je naviše.

### Spajanje menjača:



Spustite naniže polugu jednosmerne spojnice menjača (1) i gurnite je do kraja prema unutra.

## 8.19 Senzor napunjenosti (korpa za travu)

Ako je korpa za travu napunjena, oglasiće se trajni zvučni signal. On označava da je potrebno isprazniti korpu za travu.



Trajni zvučni signal možete da deaktivirate odvajanjem mehanizma za košenje.

Promenom dužine senzora napunjenosti (korpa za travu) menjate trenutak oglašavanja signala koji označava da je korpa za travu napunjena.

Na taj način možete da prilagodite punjenje korpe za travu stanju isečenog materijala.

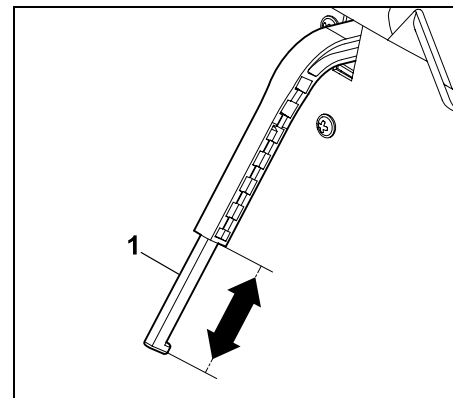
Po pravilu, kratak senzor dovodi do kasnijeg aktiviranja signala (korpa za travu se više puni, što je idealno za suvi isečeni materijal).

Senzor napunjenosti se može postaviti u 6 užlebljenih položaja.

U fabričkom stanju, senzor napunjenosti (korpa za travu) je potpuno izvučen.

### Podešavanje senzora napunjenosti:

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)




Produžite ili skratite klizač (1) senzora napunjenosti (korpa za travu) guranjem u smeru strelice.

- Postavite korpu za travu. (⇒ 13.10)

## 9. Elektronika

Traktorska kosilica je opremljena elektronikom koja pre svakog pokretanja i tokom rada proverava sve bezbednosne uređaje i tako osigurava bezbedan rad.

 Elektronika modela RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL upravlja i displejom. Stoga se na displejima ovih modela prikazuju dodatne informacije.

### 9.1 Samodijagnostika prilikom postupka pokretanja

Pre pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, elektronika obavlja samodijagnostiku. Pri tome se obavlja provera pravilnog funkcionisanja prekidača, kablova itd.

#### Aktiviranje samodijagnostike:

- Sedite na sedište vozača.
- Deaktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Paljenje uključeno“ (⇒ 8.1) – i ne pritiskajte nijedan taster, prekidač ni papučicu.

#### Samodijagnostika bez greške:

Čuće se kratak pisak – elektronika je aktivirana i traktorska kosilica je spremna za pokretanje.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Na displeju će na 2 sekunde biti prikazani svi simboli. Broj radnih sati može da se očita 5 sekundi.

- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.2)

#### Samodijagnostika sa greškom:

Čuće se trajni pisak, odnosno tri uzastopna piska.

**Trajni pisak** označava kvar elektronike ili pogrešno priključivanje polova akumulatora.

- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“. (⇒ 8.1)
- Proverite polove priključaka akumulatora i po potrebi ispravno priključite kabl. (⇒ 15.19)
- Ponovite samodijagnostiku. Ako se trajni pisak i dalje čuje nakon pravilnog priključivanja akumulatora, došlo je do kvara elektronike. Obratite se vašem ovlašćenom distributeru. Kompanija STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

**Tri uzastopna piska** označavaju električni kvar (kratak spoj) ili kvar u kontaktnom prekidaču sedišta. Motor sa unutrašnjim sagorevanjem ne može da se pokrene.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Na displeju trepću odgovarajući simboli i tekst ERROR.

- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“. (⇒ 8.1)
- Obratite se ovlašćenom distributeru radi obavljanja detaljne dijagnostike. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.


### 9.2 Kvar na traktorskoj kosilici tokom rada

Elektronika tokom rada nadgleda da li je uređaj u bezbednom stanju. U slučaju električnog kvara (kratak spoj, labavi utikači, prekid kabla), oglasiće se tri uzastopna piska.

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti – na modelima RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL trepće odgovarajući simbol i tekst „ERROR“ na displeju.

#### Ponašanje:

- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“. (⇒ 8.1)
- Aktivirajte samodijagnostiku. (⇒ 9.1)


 Ako kvar nije moguće otkloniti, potrebno je obavljanje detaljne dijagnostike. Obratite se vašem ovlašćenom distributeru. Kompanija STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

### 9.3 Smetnja u elektronici

U retkim slučajevima može doći do smetnje u elektronici tokom rada. U tom slučaju, čuće se trajni pisak i motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti.

#### Ponašanje:

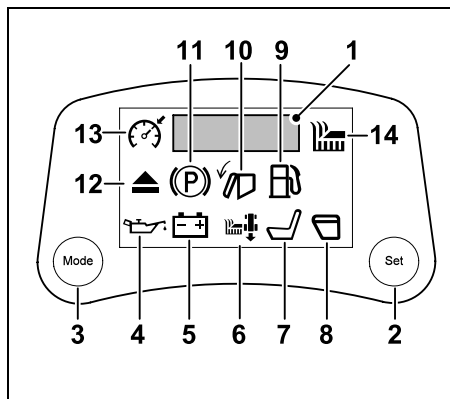
- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“. (⇒ 8.1)
- Aktivirajte samodijagnostiku. (⇒ 9.1)
- Ponovo pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.2)

 Ako kvar nije moguće otkloniti, potrebno je obavljanje detaljne dijagnostike. Obratite se vašem ovlašćenom distributeru. Kompanija STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

## 10. Displej RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL

Na displeju se prikazuju smetnje, informacije o radu i aktivne funkcije.

**i** Displej je konstrukciono zaštićen od oštećenja (npr. od oštećenja uzrokovanih vodom). U slučaju varijacija temperature i pri velikoj vlažnosti vazduha može da dođe do orošavanja displeja. Vлага koja je dospela u unutrašnjost displeja nestaje u roku od nekoliko minuta nakon puštanja u rad traktorske kosilice zahvaljujući toploti koju razvija motor sa unutrašnjim sagorevanjem.



- 1 5-cifreni segmentni prikaz (⇒ 10.1)
- 2 Taster Set (⇒ 10.2)
- 3 Taster Mode (⇒ 10.3)

### Smetnje (⇒ 10.4)

- 4 Simbol Prenizak pritisak ulja u motoru (RT 6127 ZL)
- 5 Smetnja na akumulatoru

### Informacije o radu (⇒ 10.5)

- 6 Košenje unazad
- 7 Sedište vozača je prazno
- 8 Korpa za travu je otvorena ili ne postoji
- 9 Rezerva goriva
- 10 Korpa za travu puna
- 11 Aktivirana parkirna kočnica
- 12 Skinut kanal za izbacivanje trave

### Aktivne funkcije (⇒ 10.6)

- 13 Aktivan tempomat
- 14 Aktivan mehanizam za košenje

### 10.1 5-cifreni segmentni prikaz

5-cifreni segmentni prikaz pruža podatke o broju radnih sati i o naponu akumulatora. On ukazuje na smetnje prikazom poruke ERROR.

Tokom rada možete da prikazete broj radnih sati i napon akumulatora pritiskom na taster Mode (Režim). (⇒ 10.3)

#### Broj radnih sati:

Prikaz broja radnih sati motora sa unutrašnjim sagorevanjima u punim satima (npr. 281 h). Brojač radnih sati se ne može vratiti na nulu. Pomoću brojača radnih sati se utvrđuje pravi trenutak radove na održavanju i servisiranju navedene u planu odražavanja. (⇒ 15.1)

#### Napon akumulatora:

Prikaz trenutnog napona akumulatora u voltima (npr. 12,0 V).

### 10.2 Taster Set (Podesi)

Pritiskom na taster Set (Podesi) tokom prikaza broja radnih sati, odnosno napona akumulatora uključice se trajni prikaz.



Okretanjem ključa za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“ displej će biti vraćen u podrazumevano stanje (prikaz radnih sati, odnosno napona akumulatora na po 5 sekundi).

### 10.3 Taster Mode (Režim)

Pritiskom na taster Mode (Režim) birate između prikaza:



- 1 Broj radnih sati [h]
- 2 Napon akumulatora [V]
- 3 bez prikaza

Broj radnih sati i napon akumulatora se prikazuju na po 5 sekundi. Za trajni prikaz pritisnite taster Set (Podesi). (⇒ 10.2)

### 10.4 Prikaz smetnji

Simbol **Prenizak pritisak ulja u motoru:**



Pritisak ulja je pre nizak i nije dovoljan za pravilan rad motora sa unutrašnjim sagorevanjem. Motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti u roku od 3 sekunde.

**!** **Pazite da ne oštetite uređaj!** Upozorenje o pritisku ulja ne predstavlja prikaz nivoa ulja. Stoga redovno proveravajte nivo ulja.

- Nemojte da ponovo pokušavate da pokrenete uređaj.



- Vizuelni pregled curenja ulja na motoru sa unutrašnjim sagorevanjem.
- Proverite nivo ulja u motoru i po potrebi dolijte motorno ulje.

#### Simbol **Smetnja na akumulatoru:**



Napon akumulatora je prenizak. Akumulator je neispravan ili nije napunjen. Na displeju je pored toga prikazan trenutni napon u voltima (npr. 10,5 V).

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se isključuje, odnosno ne može da se pokrene.

- Nemojte da ponovo pokušavate da pokrenete uređaj.
- Proverite napon akumulatora na displeju.
- Proverite osigurače i po potrebi ih zamenite. (⇒ 15.20)
- Vizuelni pregled radi provere da li dolazi do isticanja tečnosti iz akumulatora.
- Provera da li postoji korozija priključaka na akumulatoru i da li su dobro pričvršćeni.
- Napunite akumulator. (⇒ 15.21)
- Zamenite oštećeni akumulator. (⇒ 15.19)

### 10.5 Prikaz informacija o radu



Ako se simboli prikazuju neočekivano, odnosno ne nestaju na opisani način, uzrok tome može biti kvar odgovarajućeg prekidača, utičnih spojeva ili kablova. Obratite se ovlašćenom distributeru. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

#### Simbol **Košenje unazad:**



Simbol će biti trajno prikazan nakon odobravanja košenja unazad.

Simbol trepće kada se pritisne bezbednosni prekidač za košenje, odnosno kada je neophodno odobravanje košenja unazad. (⇒ 8.8)

#### Prikaz se isključuje:

- nakon dovršetka košenja unazad.

#### Prelaz sa treptanja na trajni prikaz:

- nakon odobravanja košenja unazad.
- kada se mehanizam za košenje ručno odvoji unutar vremenskog intervala.
- kada se mehanizam za košenje automatski odvoji u slučaju nepostojanja odobrenja za košenje unazad.

#### Simbol **Sedište vozača je prazno:**



Sedište vozača je prazno.

Kontaktni prekidač sedišta spada u bezbednosne uređaje (⇒ 12.) traktorske kosilice.

Ako se na ekranu prikaže simbol „Sedište vozača je prazno“, motor sa unutrašnjim sagorevanjem ne može da se pokrene bez aktivirane parkirne kočnice, a nije moguće ni spajanje mehanizma za košenje.

#### Prikaz se isključuje:

- kada korisnik sedne na sedište vozača.

#### Simbol **Korpa za travu je otvorena ili nedostaje:**



Korpa za travu je otvorena, odnosno korpa za travu ili usmerivač (dodatni pribor) nije montiran ili pravilno uglavljen. Ovaj simbol se prikazuje i prilikom pražnjenja korpe za travu.

(⇒ 13.9)

Ako se korpa za travu nagne naviše kada je mehanizam za košenje odvojen (npr. radi pražnjenja), motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti iz bezbednosnih razloga.

#### Prikaz se isključuje:

- kada je korpa za travu zatvorena. (⇒ 13.9)
- kada je korpa za travu ili usmerivač (dodatni pribor) pravilno montiran. (⇒ 13.10)

#### Simbol **Rezerva goriva:**



Gorivo je potrošeno sve do rezerve, što znači da se u rezervoaru nalazi još oko 2 litra goriva. (⇒ 13.1)

#### Prikaz se isključuje:

- kada se dolije gorivo.

#### Simbol **Puna korpa za travu:**



Korpa je napunjena i oglašava se trajni zvučni signal. (⇒ 8.19)  
Trajni zvučni signal će se deaktivirati nakon odvajanja mehanizma za košenje. (⇒ 8.5)

#### Prikaz se isključuje:

- kada se korpa za travu isprazni.

#### Simbol **Aktivirana parkirna kočnica:**



Aktivirana je parkirna kočnica. (⇒ 8.14)

#### Prikaz se isključuje:

- kada se parkirna kočnica deaktivira.

#### Simbol **Skinut kanal za izbacivanje trave:**



Kanal za izbacivanje trave je demontiran. (⇒ 15.5)

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem iz bezbednosnih razloga ne može da se pokrene.

#### **Prikaz se isključuje:**

- kada se kanal za izbacivanje trave pravilno montira. (⇒ 15.6)

### 10.6 Prikaz aktivnih funkcija



Ako se simboli prikazuju neočekivano, odnosno ne nestaju na opisani način, uzrok tome može biti kvar odgovarajućeg prekidača, utičnih spojeva ili kablova. Obratite se ovlašćenom distributeru. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

#### Simbol **Aktivan tempomat:**



Tempomat je aktiviran. (⇒ 8.7)

**Prikaz se isključuje** kada se tempomat isključi.

#### Simbol **Aktivan mehanizam za košenje**



Mehanizam za košenje je spojen. (⇒ 8.6)

**Prikaz se isključuje** kada se mehanizam za košenje odvoji.

## 11. Uputstva za rad



#### **Upozorenje!**

##### **Opasnost od povreda!**

Pre svakog puštanja u rad obratite pažnju na sve informacije koje se odnose na bezbedan rad uređaja. Prilikom rada na strminama neophodni su posebna pažnja i oprez.



#### **Napomena**

Pre početka rada proverite da li je položaj ugradnje mehanizma za košenje ispravan.

Za prvu upotrebu vaše kosilice odaberite ravnu i ujednačenu oblast i radi vežbanja kosite u ravnim trakama koje se blago preklapaju. Travu uvek kosite kada je suva.

#### **Lep i gust travnjak dobijamo**

- košenjem s velikim brojem obrtaja (ručica za gas u položaju MAX) i malom brzinom vožnje.
- čestim košenjem i održavanjem trave kratkom.
- kada u toplim i suvim klimatskim uslovima travu ne kosimo prenisko, jer će ona u suprotnom izgoreti od sunca i neće lepo izgledati.
- oštirim noževima za košenje. Stoga redovno oštrite, odnosno zamenjujte noževe za košenje.
- promenom smera košenja.

#### **Košenje visoke trave**

Vrlo visoku travu je bolje kositi u dva prolaza:

- prvo košenje s najvišim nivoom košenja, maksimalnim brojem obrtaja motora i malom brzinom vožnje;
- za drugo košenje podesite željeni nivo košenja i maksimalni broj obrtaja motora. Prilagodite brzinu vožnje stanju travnjaka.



#### **Upozorenje – opasnost od požara!**

Izbegavajte preopterećenje pogonskog mehanizma za košenje, jer ono može da dovede do trajnog proklizavanja klinastog remena usled čega nastaje opasnost od pregrevanja.

Neobični zvuci pri radu, npr. „škripa“ (zvuk proklizavanja) klinastog remena ukazuju na preveliko opterećenje. Stoga u visokoj travi nikada ne kosite kada je kanal za izbacivanje trave začepljen ili korpa za travu napunjena. Po potrebi koristite komplet za usitnjavanje (specijalni pribor).

Uvek izolujte mehanizam za košenje od zapaljivog materijala (trave, listova itd.), pre svega u području klinastog remena i redovno ga čistite kako biste izbegli opasnost od požara.

#### **Izbegavanje začepljenja u kanalu za izbacivanje trave**

Ako trava zapuši kanal za izbacivanje trave, smanjite brzinu vožnje. Ona može biti prevelika, imajući u vidu stanje travnjaka. Pored toga, do kraja izvucite klizač senzora napunjenosti. (⇒ 8.19)

Ako problem ne nestane, uzrok su verovatno oštećena ili pohabana krilca na noževima za košenje. Zamenite nož za košenje. (⇒ 15.13)

Očistite mehanizam za košenje, kanal za izbacivanje trave i noževe za košenje nakon svake upotrebe, kako se na njima ne bi nagomilavali ostaci trave. (⇒ 15.2)

### Dubrenje

Košenje trajno izvlači hranljive materije iz tla, koje u vidu visokokvalitetnog dugotrajnog đubriva za travu ponovo mogu da se dovedu u zemlju. Tlo je po pravilu potrebno đubriti tri puta tokom sezone košenja. Trava bi pri tom trebalo da bude suva, da đubrivo ne bi ostalo zalepljeno za stabljike i da trava ne bi izgorela. Bolje je travu zaliti vodom, na taj način se đubrivo u svakom slučaju spira sa stabljike. (Obratiti pažnju na napomene proizvođača u pogledu prerade.)

Košenjem travnjaka moguće je obezbediti prirodno đubrenje. Ovo se postiže primenom kompleta za usitnjavanje. Komplet za usitnjavanje je dostupan kao poseban pribor i ne nalazi se u sadržaju paketa. (Dodatne informacije možete da dobijete od ovlašćenog STIHL distributera.)

### Način rada koji čuva tlo

Najvažniji činioci načina rada koji čuva tlo su radna tehnika i vlažnost tla.

Da bi se postigao pravilan rezultat košenja, brzina vožnje mora biti prilagođena stanju trave koja se kosi (visina i gustina) i vlažnosti travnjaka.

Preoštre krivine pri vožnji povećavaju opterećenje busenova trave i, posebno kod mokrih travnjaka, daju loše rezultate košenja, pošto točkovi propadaju u meku travu.

## 12. Bezbednosni uređaji

Radi bezbednog rukovanja i zaštite od nenamenske upotrebe, uređaj je opremljen sa više bezbednosnih uređaja.



### Opasnost od povrede!

Ukoliko se utvrdi neispravnost nekog od bezbednosnih uređaja, uređaj više ne sme da se koristi. Obratite se ovlašćenom distributeru. Kompanija STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

### Da biste pokrenuli motor sa unutrašnjim sagorevanjem, u svakom slučaju mora biti obezbeđeno sledeće:

- kanal za izbacivanje trave je pravilno montiran,
- papučica kočnice je pritisnuta ili je aktivirana parkirna kočnica.

### Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se gasi u slučaju da korisnik:

- pri spojenom mehanizmu za košenje napusti sedište vozača,
- pri spojenom mehanizmu za košenje nagne ili podigne korpu za travu ili skine usmerivač (poseban pribor),
- pri odvojenom mehanizmu za košenje demontira kanal za izbacivanje trave,
- napusti sedište vozača kada parkirna kočnica nije aktivirana.

### Integrisana kočnica za skraćivanje vremena zaustavljanja noža:

RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:  
Nakon odvajanja, noževi se zaustavljaju najkasnije nakon **5 sekundi**.

RT 6127 ZL:

Nakon odvajanja, noževi se zaustavljaju najkasnije nakon **7 sekundi**.



Nakon spajanja mehanizma za košenje, noževi za košenje počinju da se okreću i čuje se zvuk kretanja vazduha.

Vreme zaustavljanja odgovara trajanju zvuka kretanja vazduha nakon odvajanja i može da se meri štopericom.

## 13. Puštanje uređaja u rad



### Opasnost od povreda!

Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za vašu bezbednost“. (⇒ 4.)

Iz bezbednosnih razloga uređaj ne sme da se koristi na brdovitom terenu čiji je nagib veći od 10° (17,6 %).

Nagib brdovitog terena od 17,6 % odgovara vertikalnom usponu od 17,6 cm pri horizontalnoj dužini od 100 cm.

- Pre puštanja u rad upoznajte se sa elementima za rukovanje uređajem. (⇒ 8.)
- Pre puštanja u rad pročitajte plan održavanja i obavite sve neophodne radove na održavanju. (⇒ 15.1)
- Pre svakog puštanja u rad proverite bezbednosne uređaje. (⇒ 12.) Traktorska kosilica ne sme da se pušta u rad ako bezbednosni uređaji nedostaju ili su oštećeni, premošćeni ili izmenjeni.

## 13.1 Dolivanje goriva

### Maksimalna zapremina rezervoara:

9 litara



### Preporuka:

Sveža goriva poznate marke i podaci o kvalitetu goriva (broj oktana) navedeni su u uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

– Koristite bezolovni benzin.

### Postupak punjenja:

- Pre dolivanja benzina isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi (može da bude mlak na dodir). (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)

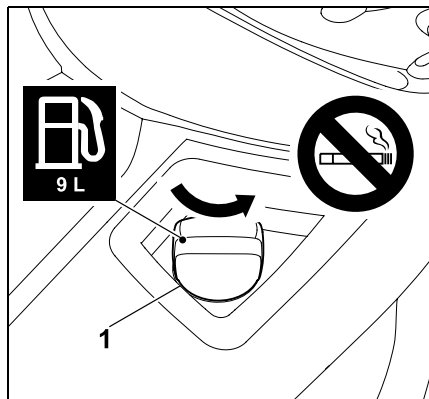


Da biste sprečili prosipanje goriva, za dolivanje koristite odgovarajući levak (ne isporučuje se uz uređaj).

Pažljivo i polako dolijte gorivo. Kako biste sprečili prelivanje goriva, postupak punjenja podelite u više etapa. Između pojedinih etapa uklonite levak i vizuelnim pregledom proverite nivo napunjenosti rezervoara.

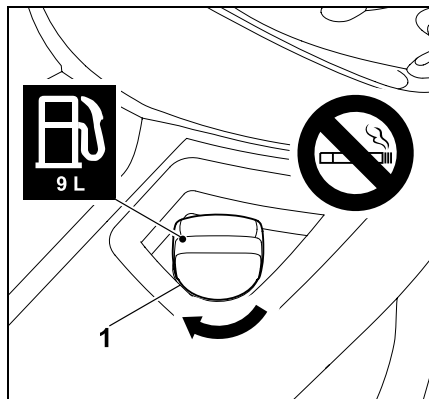
Što je više goriva već dodato, to količina goriva koju dolivate tokom etape treba da bude manja. Da bi gorivo imalo dovoljno prostora za širenje, nikada nemojte puniti rezervoar za gorivo preko donje ivice nastavka za sipanje.

### Poklopac rezervoara:



Odvrnite poklopac rezervoara (1) (pazite na smer strelice) i uklonite ga.

- Pomoću odgovarajućeg levka dopunite gorivo (ne isporučuje se uz uređaj) (pogledajte odeljak o postupku punjenja).



Postavite poklopac rezervoara (1) i zavrnite ga (pazite na smer strelice). Nakon toga, rukom pritegnite poklopac rezervoara (1).

- Obrišite prosuto gorivo i sačekajte neko vreme da ispari pre nego što pokrenete motor s unutrašnjim sagorevanjem.

## 13.2 Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem



### Pazite da ne oštetite uređaj!

Ako ako se motor sa unutrašnjim sagorevanjem ne pokrene odmah, napravite pauzu između pokušaja pokretanja. Ključ za paljenje nikada ne ostavljajte u položaju „Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem“ duže od 10 sekundi.



Motor sa unutrašnjim sagorevanjem možete da pokrenete samo ako je kanal za izbacivanje trave pravilno montiran. (⇒ 15.6)

### Pre pokretanja:

- Proverite nivo ulja u motoru. (⇒ 15.8)
- Očistite mehanizam za košenje i prostor motora od ostataka trave.
- Proverite nivo goriva i po potrebi dolijte gorivo. (⇒ 13.1)
- Pre svakog puštanja u rad proverite funkcionalnost kočnice. (⇒ 13.5)
- Obavite sva lična podešavanja (podešavanje sedišta vozača) na uređaju – ne radite to dok je motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenut!
- Nemojte da pokrećete uređaj kada su u blizini druge osobe, deca ili životinje.

### Redosled pokretanja:

- Otvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Sedite na sedište vozača.

- Pre pokretanja pritisnite i držite pritisnutu papučicu kočnice do graničnika ili povucite parkirnu kočnicu. (⇒ 8.13), (⇒ 8.14)
- Postavite ključ za paljenje u kontakt bravu i okrenite ga u položaj „Paljenje uključeno“. (⇒ 8.1)
- **Hladan motor sa unutrašnjim sagorevanjem:**  
RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Postavite ručicu za gas u položaj za prigušivanje. (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Postavite ručicu za gas u položaj MAX i povucite dugme prigušnice. (⇒ 8.3), (⇒ 8.4)
- **Topao motor sa unutrašnjim sagorevanjem:**  
Postavite ručicu za gas u položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem“.  
Motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se pokrenuti. Čim se motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrene, otpustite ključ za paljenje. On će se sam vratiti u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi“.
- RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Vratite ručicu gasa u položaj MAX kada se motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrene.  
Pazite na užljebljenje! (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Pritisnite dugme prigušnice. (⇒ 8.4)

- Kada se motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrene, možete da sklonite stopalo s papučice kočnice, odnosno da deaktivirate parkirnu kočnicu.

---

### 13.3 Isključivanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem

- Kočenjem potpuno zaustavite uređaj.
- Odvojte mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Postavite ručicu za gas u položaj MIN. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“. Motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Po potrebi zatvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Izvucite ključ i stavite ga na bezbedno mesto.

---

### 13.4 Vožnja



#### Upozorenje!

Na terenu uvek treba izabrati manju brzinu vožnje.  
Pre svake promene smeru vožnje, pre svega na padinama, smanjite brzinu vožnje.



#### Pazite da ne oštetite uređaj!

Uvek vozite s maksimalnim brojem obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem kako biste osigurali optimalno hlađenje menjača. Brzinu vožnje zato regulišite isključivo pomoću pogonske pedale, a ne pomoću ručice za gas.

### Pre vožnje:

- Spojite polugu jednosmerne spojnice menjača. (⇒ 8.18)
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Kada je mehanizam za košenje demontiran, gurnite polugu zatezača klinastog remena napred i fiksirajte je. (⇒ 14.1)
- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.2)

### Vožnja unapred:

- Izaberite smer vožnje unapred. (⇒ 8.9)
- Otpustite parkirnu kočnicu ukoliko je aktivirana. (⇒ 8.14)
- Pritisnite pogonsku pedalu – uređaj će početi da se kreće unapred. (⇒ 8.12)

### Vožnja unazad:

- Izaberite smer vožnje unazad. (⇒ 8.9)
- Otpustite parkirnu kočnicu ukoliko je aktivirana. (⇒ 8.14)
- Pritisnite pogonsku pedalu – uređaj će početi da se kreće unazad. (⇒ 8.12)

### Vožnja unapred s tempomatom (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Kada je mehanizam za košenje demontiran, gurnite polugu zatezača klinastog remena napred i fiksirajte je. (⇒ 14.1)
- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.2)
- Postavite ručicu za gas u položaj MAX. (⇒ 8.3)
- Postavite polugu za izbor smeru vožnje u prednji položaj (smer vožnje unapred). (⇒ 8.9)

- Otpustite parkirnu kočnicu ukoliko je aktivirana. (⇒ 8.14)
- Pritiskom na pogonsku pedalu podešavate brzinu vožnje i uređaj počinje da se kreće prema napred.
- **Aktiviranje tempomata:**  
Održavajte željenu brzinu i pritisnite taster za tempomat na 1 sekundu. (⇒ 8.7)  
Tempomat je aktiviran kada se na displeju prikaže simbol „Aktivan tempomat“ i pogonska pedal je fiksirana.  
Pri aktiviranom tempomatu, pritiskom na papučicu za pogon možete da povećate podešenu brzinu vožnje.
- Možete da uklonite stopalo s pogonske pedale.
- **Deaktiviranje tempomata:**  
Pritisnite papučicu kočnice, odnosno pritisnite taster za tempomat. (⇒ 8.7)  
Tempomat je deaktiviran kada sa displeja nestane simbol „Aktivan tempomat“.

### 13.5 Kočenje

- Smanjite brzinu vožnje uklanjanjem stopala s pogonske pedale – izbegavajte naglo kočenje pri punoj brzini. (⇒ 8.12)
- Ravnomerno pritiskajte papučicu kočnice naniže sve dok uređaj ne zaustavi. (⇒ 8.13)

### 13.6 Podešavanje visine košenja



#### Opasnost od povrede!

Visinu košenja podešavajte samo kada je traktorska kosilica potpuno zaustavljena.

- Kočenjem potpuno zaustavite uređaj.
- Deblokirajte polugu za korekciju visine košenja i podesite željenu visinu košenja. (⇒ 8.15)

**Stepen 1** najmanja visina košenja

**Stepen 8** najveća visina košenja



**RT 5112 Z, RT 6112 C,  
RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**

STIHL preporučuje da oba dodirna točka montirate u nižem položaju. Dodirni točkovi u nižem položaju povećavaju razmak između mehanizma za košenje i tla i tako omogućavaju optimalni dovod vazduha. Rezultat toga je lep izgled travnjaka nakon košenja i veći kapacitet sakupljanja.

### 13.7 Košenje



Ako se mehanizam za košenje spoji tokom vožnje, broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem će se nakratko smanjiti usled dodatnog opterećenja (pokretanje noževa za košenje).

#### Pre košenja:

- Pročitajte i pridržavajte se uputstva iz poglavlja „Uputstva za rad“. (⇒ 11.)
- Tokom košenja uvek treba da bude podešen maksimalni broj obrtaja. Nož za košenje je optimizovan za taj broj obrtaja – to daje najbolji izgled travnjaka nakon košenja, kao i najveću usisnu snagu za prikupljanje isečenog materijala.

#### Spajanje mehanizma za košenje treba obaviti sledećim redosledom:

- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.2)

- Postavite ručicu za gas u položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Dovezite traktorsku kosilicu do površine koju treba pokositi.

Nemojte da spajate mehanizam za košenje u visokoj travi ili pri podešenom najnižem nivou košenja. Mehanizam za košenje spajate samo kada se uređaj nalazi iznad površine koju želite da pokosite.

#### Košenje unapred:

Izaberite smer vožnje unapred (⇒ 8.9), a zatim spojite mehanizam za košenje pritiskanjem prekidača mehanizma za košenje, odnosno tastera mehanizma za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

#### Košenje unazad:

Izaberite smer vožnje unazad (⇒ 8.9) i nakratko pritisnite bezbednosni prekidač za košenje unazad (⇒ 8.8), a zatim u roku od 6 sekundi spojite mehanizam za košenje pritiskanjem prekidača mehanizma za košenje, odnosno tastera mehanizma za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

#### Tokom košenja:

- Postavite ručicu za gas u položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Uvek prilagođavajte brzinu kretanja visini trave, odnosno nivou košenja. U slučaju visoke trave, odnosno niskog nivoa košenja izaberite malu brzinu kretanja.



Trajni zvučni signal označava da je korpica za travu napunjena. (⇒ 13.9)

## Promena smera vožnje pri spojenom mehanizmu za košenje:

- Radi **košenja unazad** nakratko pritisnite bezbednosni prekidač za košenje unazad u predviđenom vremenskom intervalu (između 5 sekundi pre i 1 sekunde nakon prebacivanja). (⇒ 8.8)
- Zaustavite uređaj na travnjaku i podesite željeni smer vožnje pomoću poluge za izbor smera vožnje. (⇒ 8.9)
- Nastavite košenje.

## Odvajanje mehanizma za košenje treba obaviti sledećim redosledom:

- Postavite uređaj na već pokošenu površinu ili izaberite najviši nivo košenja. (⇒ 8.15)
- Pritiskom na prekidač mehanizma za košenje, odnosno taster mehanizma za košenje odvojite mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)



### Opasnost od povreda!

Nakon odvajanja mehanizma za košenje, pazite na inercioni hod, zbog kojeg do zaustavljanja noža za košenje može proći i do 7 sekundi. (⇒ 12.)

## 13.8 Programiranje automatskog odvajanja mehanizma za košenje

Elektromagnetna spojnica noža može da se programira tako da se mehanizam za košenje automatski odvoji kada se korpa za travu napuni. Na taj način se povećava komfor upotrebe, jer je moguće sprečiti začepljenje kanala za izbacivanje trave.



- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)

- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Paljenje uključeno“. (⇒ 8.1)
- Sačekajte da se obavi samodijagnostika elektronike – ne pritisnite tastere.

### Aktiviranje automatskog odvajanja:

- Bezbednosni prekidač za košenje unazad i pogonsku pedalu pritisnite istovremeno 5 sekundi. Kratak pisak označava da se automatika uključila.
- Trenutno podešavanje biće trajno sačuvano.

### Deaktiviranje automatskog odvajanja:

- Postavite polugu za izbor smera vožnje prema napred.
- Bezbednosni prekidač za košenje unazad i pogonsku pedalu pritisnite istovremeno 5 sekundi. 3 uzastopna piska označavaju da se automatika isključila.
- Trenutno podešavanje biće trajno sačuvano.

### Programiranje automatskog odvajanja pomoću tastera Mode (Režim) (samo na RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Postavite polugu za izbor smera vožnje prema napred.
- Držite pritisnut taster mehanizma za košenje i u isto vreme pritisnite taster Mode (Režim) – automatsko odvajanje će biti uključeno, odnosno isključeno pomoću tastera Mode (Režim) (na displeju će biti prikazano ON ili OFF).
- Trenutno podešavanje biće trajno sačuvano.

## Proverite programiranje (samo na RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Pritisnite i zadržite taster mehanizma za košenje. Na displeju će se prikazati simbol aktivnog mehanizma za košenje i tekst ON, odnosno OFF.  
**ON** – kada se korpa za travu napuni, mehanizam za košenje će se automatski odvojiti.  
**OFF** – kada se korpa za travu napuni, mehanizam za košenje se neće automatski odvojiti.

## 13.9 Pražnjenje korpe za travu



### Opasnost od povreda!

Korpu za travu praznite samo na ravnim površinama, jer se zbog podizanja korpe menja težište usled čega raste opasnost od prevrtanja.



Trajni zvučni signal tokom košenja označava da je korpa za travu napunjena do kraja i da se mora isprazniti.

Trajni zvučni signal će se isključiti nakon odvajanja mehanizma za košenje. Na displeju modela RT 6112 C, RT 6112 ZL i RT 6127 ZL pri punoj korpi za travu prikazuje se simbol „Puna korpa za travu“. (⇒ 10.5)

### Ako korpa za travu nije napunjena do kraja, obavite sledeće:

- Pravilno podesite senzor napunjenosti (korpa za travu). (⇒ 8.19)
- Prilikom pražnjenja korpe za travu proverite da li je kanal za izbacivanje trave zapušten i po potrebi ga očistite.

- Proverite da li su krilca noža za košenje oštećena ili pohabana i po potrebi ih zamenite. (⇒ 15.13)

### Pražnjenje korpe za travu:

- Odvojte mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Trajni zvučni signal će se isključiti.
- Izaberite najviši nivo košenja. (⇒ 8.15)
- Uređaj dovezite do mesta na kojem želite da izbacite isečeni materijal.
- Izvucite i gurnite napred polugu za pražnjenje korpe za travu. (⇒ 8.16)  
Korpa za travu će se nagnuti naviše i isečeni materijal će ispasti iz nje.
- Po potrebi malo odvezite uređaj napred dok je korpa za travu nagnuta naviše.
- Nakratko pomerite korpu za travu gore-dolje kako bi iz nje ispao sav isečeni materijal.
- Lagano pomerite polugu za pražnjenje korpe za travu unazad i pustite da se korpa za travu uklopi u zadnji zid.
- Otpustite polugu za pražnjenje korpe za travu i gurnite je naniže tako da ponovo zauzme izvučeni početni položaj.

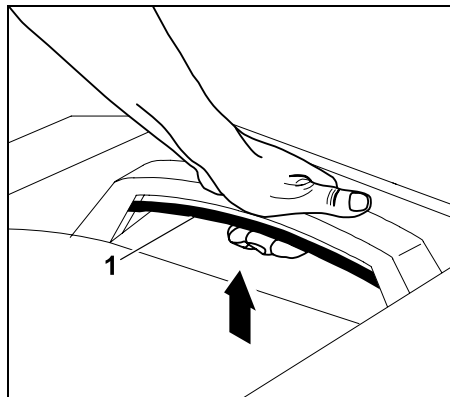
## 13.10 Skidanje i postavljanje korpe za travu

### Pre skidanja obavite sledeće:

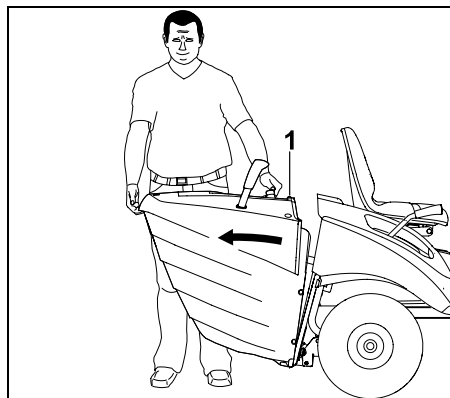
- Odvojte mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Ispraznite korpu za travu. (⇒ 13.9)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)

**i** Prilikom skidanja i postavljanja korpe za travu poluga za deblokadu korpe za travu sve vreme mora biti u deblokiranom položaju, sve dok se korpa u potpunosti ne skine, odnosno postavi.

### Skidanje korpe za travu:

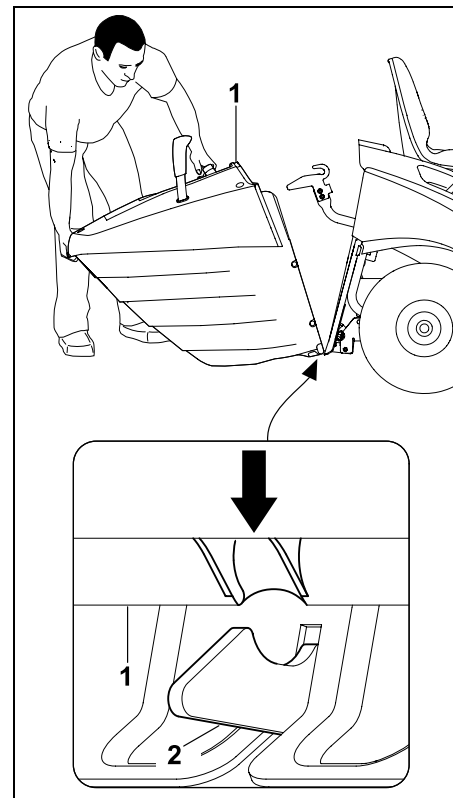


Povucite naviše polugu za deblokadu korpe za travu (1) i zadržite je.



Skinite korpu za travu (1).

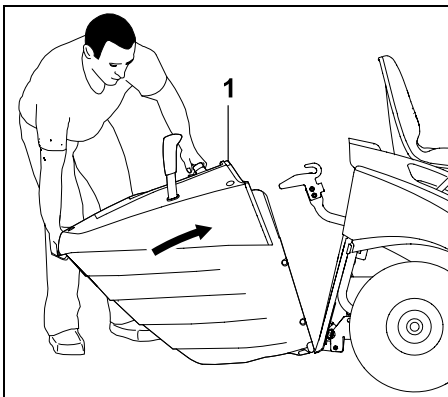
### Postavljanje korpe za travu:



Postavite korpu za travu (1) na obe kuke za utvrđivanje (2) na zadnjem zidu.

- Aktivirajte i držite polugu za deblokadu korpe za travu. (⇒ 8.17)





Podignite korpu za travu (1) do kraja.

- Otpustite polugu za deblokadu korpe za travu i pazite da se korpa uglavi. (⇒ 8.17)



Ako uređaj pustite u rad bez korpe za travu ili usmerivača (dodatna oprema), nećete moći da spojite mehanizam za košenje. Motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se u tom slučaju automatski isključiti.

### 13.11 Vuča tereta



#### Opasnost od povreda!

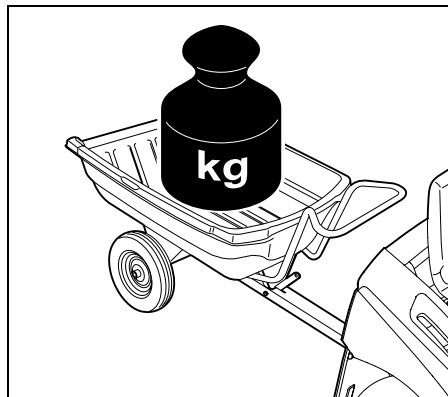
Prilikom transporta tereta menjaju se vozne karakteristike uređaja (npr. produžava se zaustavni put). Što je teret teži, to se vozne karakteristike više menjaju! Pri vuči tereta stoga izaberite manju brzinu vožnje.



#### Pazite da ne oštetite uređaj!

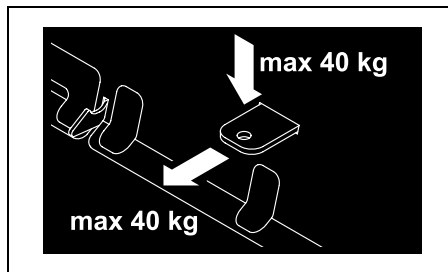
Maksimalno vučno opterećenje se smanjuje na usponima.

- Pre kačenja tereta proverite funkcionalnost kočnice. (⇒ 13.5)



Maksimalna težina prikolice na ravnoj površini = **250 kg**

Maksimalna težina prikolice pri maksimalnom nagibu od  $10^\circ$  = **100 kg**



Maksimalni osnovni teret = **40 kg**

Maksimalno vučno opterećenje = **40 kg**



Vučno opterećenje od 40 kg na spojnici prikolice postiže se na ravnoj površini prilikom vuče prikolice težine od 250 kg.

### 13.12 Rad na brdovitom terenu

- Pre svakog puštanja u rad na brdovitom terenu proverite funkcionalnost kočnice. (⇒ 13.5)

- Po padinama treba voziti uzdužno. Prilikom poprečnih vožnji postoji povećana opasnost od prevrtanja – poštujte podatak o maksimalnom nagibu padine. (⇒ 4.7)
- Izbegavajte promene smera na brdovitom terenu – ako nije moguće izbeći promene smera, obavite ih uz posebnu pažnju.

## 14. Mehanizam za košenje

### 14.1 Demontiranje mehanizma za košenje



#### Opasnost od povreda!

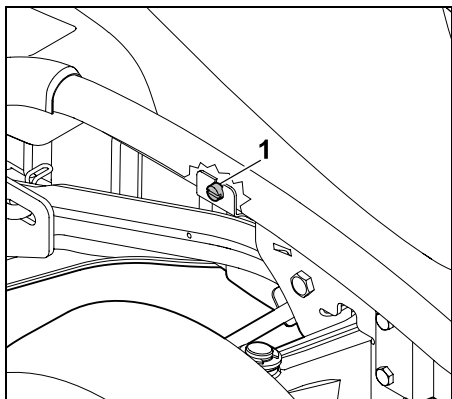
Pre svih radova na mehanizmu za košenje pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za vašu bezbednost“. (⇒ 4.)

Prilikom demontiranja, usled težine mehanizma za košenje može doći do **opasnosti od prignječenja**. Stoga pazite da se nijedan deo tela (prsti, šake, stopala itd.) ne nalaze direktno ispod mehanizma košenje.

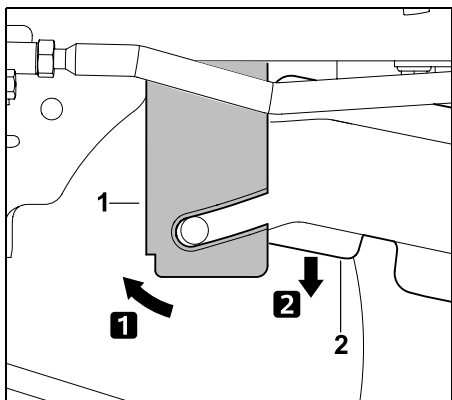
- Postavite uređaj na ravnu i čvrstu podlogu.
- Okrenite prednje točkove do kraja levo ili desno.
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvucite ključ za paljenje.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Odaberite najniži nivo košenja. (⇒ 13.6)
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)

- Demontirajte kanal za izbacivanje trave. (⇒ 15.5)

### Otpuštanje pokrova klinastog remena:

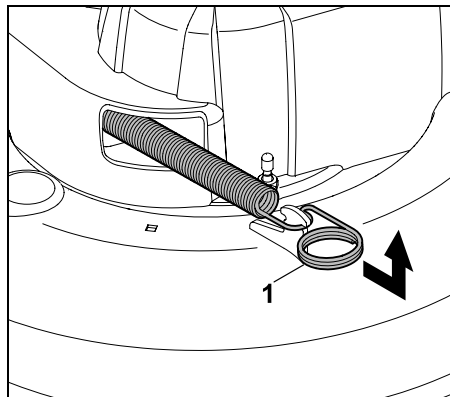


Odvrtite vijak (1) iza desnog prednjeg točka sve dok ne bude mogao da se slobodno okreće.



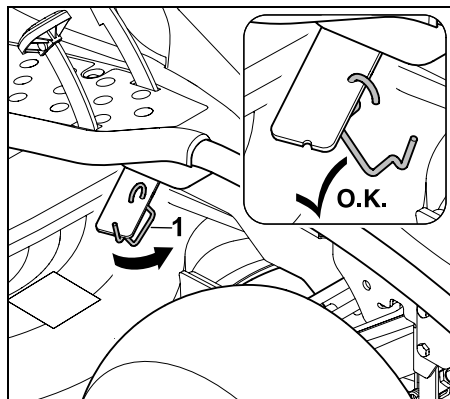
Gurnite lim za fiksiranje (1) napred i uhvatite ga. Preklopite pokrov klinastog remena (2) naniže.

### Otpuštanje klinastog remena (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):

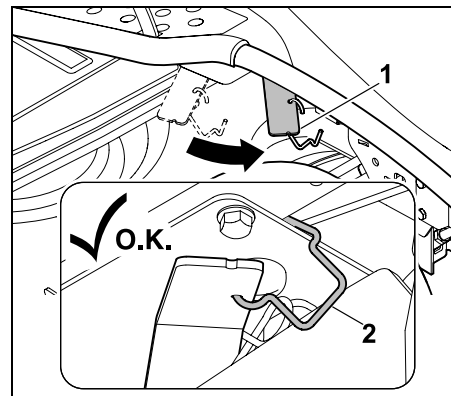


Povucite zateznu oprugu (1) prema napred, skinite je i odložite.

### Otpuštanje klinastog remena (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Skinite stremen za fiksiranje (1) sa poluge zatezača klinastog remena.



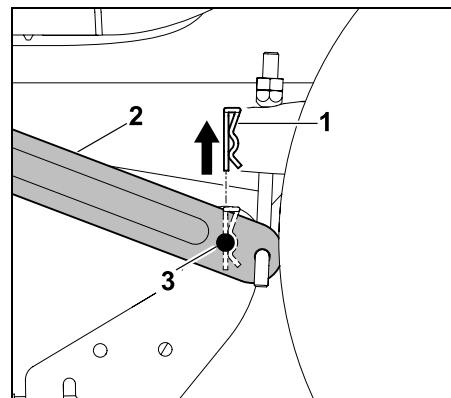
Gurnite polugu zatezača klinastog remena (1) napred i držite je. Okačite stremen za fiksiranje (2) na okvir kao na slici. Pazite da poluga zatezača klinastog remena bude fiksirana u prednjem položaju.

### Skidanje mehanizma za košenje pozadi:



#### Opasnost od povrede!

Poluga za korekciju visine košenja biće napeta nakon skidanja mehanizma za košenje. Stoga odmah nakon skidanja pažljivo podesite najviši nivo košenja.

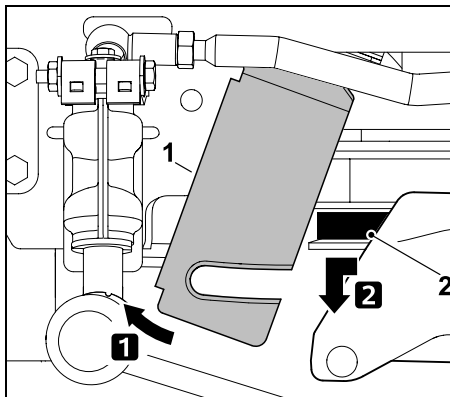


Izvucite sigurnosnu rascepku (1) povlačeći je nagore.

Malo podignite i pridržite mehanizam za košenje. Gurnite vešanje (2) prema spolja i izvucite pričvrсни klin (3) iz vešanja.

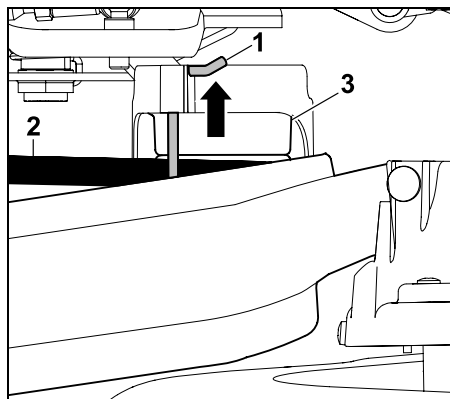
- Ponovite postupak na drugoj strani.
- Pažljivo i polako spustite mehanizam za košenje.

#### Skinite klinasti remen:



Gurnite lim za fiksiranje (1) napred i pridržite ga. Povucite klinasti remen (2) prema napred i skinite ga.

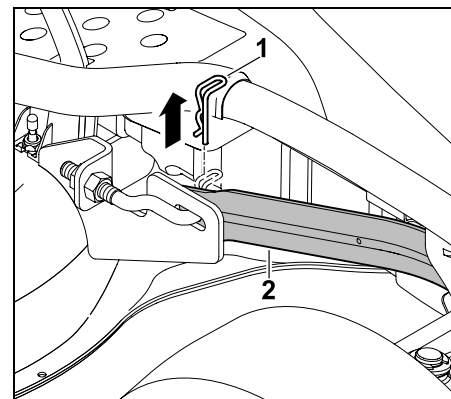
#### Skinite klinasti remen sa zatezne remenice (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Sigurnosnu čiviju (1) oko 0,5 cm pritisnite prema gore i držite. Skinite klinasti remen (2) sa zatezne remenice (3).

**i** Pošto ste otkočili klinasti remen, sigurnosnu čiviju ponovo pritisnite nadole, do kraja, sve dok ne uđe u ležište u poklopcu. Nakon ulaska u ležište proverite da li je sigurnosna čivija dobro pričvrščena.

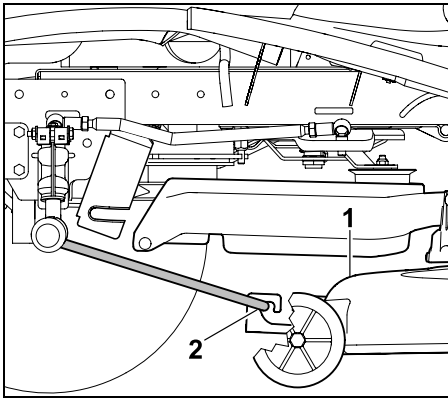
#### Otkvačavanje mehanizma za košenje spreda (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



Skinite sigurnosnu rascepku (1). Blago podignite mehanizam za košenje i oslobodite ga iz vešanja mehanizma za košenje spreda (2). Pažljivo otpustite mehanizam za košenje.

- Ponovite postupak na drugoj strani.
- Pažljivo i polako spustite mehanizam za košenje.

**Otkvačivanje mehanizma za košenje spreda (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

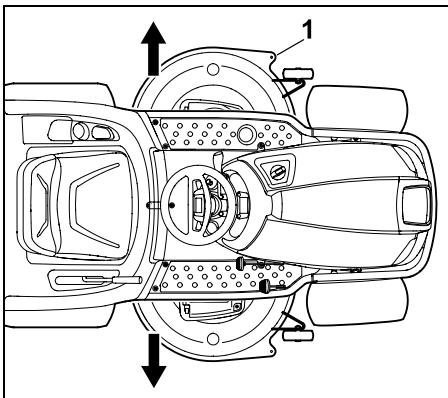


Gurnite mehanizam za košenje (1) paralelno napred i skinite ga iz vešanja mehanizma za košenje na prednjoj strani (2). Vešanje će se samo rasklopiti naviše.

- Pažljivo i polako spustite mehanizam za košenje.

**Skidanje mehanizma za košenje:**

- Podesite najviši nivo košenja.



Po želji izvucite mehanizam za košenje (1) na levu ili desnu stranu ispod traktorske kosilice.

## 14.2 Montiranje mehanizma za košenje



### Opasnost od povreda!

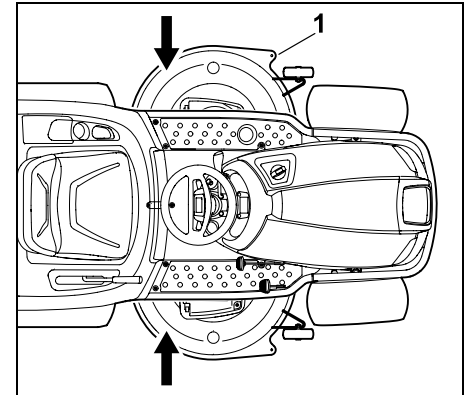
Pre svih radova na mehanizmu za košenje pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za vašu bezbednost“. (⇒ 4.)

Prilikom montiranja, usled težine mehanizma za košenje može doći do **opasnosti od prignječnja**. Stoga pazite da se nijedan deo tela (prsti, šake, stopala itd.) ne nalaze direktno ispod mehanizma košenja.

- Postavite uređaj na ravnu i čvrstu podlogu.
- Okrenite prednje točkove do kraja levo ili desno.
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvucite ključ za paljenje.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izaberite najviši nivo košenja. (⇒ 13.6)
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)
- Demontirajte kanal za izbacivanje trave. (⇒ 15.5)

**Umetanje mehanizma za košenje:**

- Postavite klinasti remen u otvor pokrova klinastog remena tako da bude dostupan i da ga bude moguće zakačiti.



Po želji gurnite mehanizam za košenje (1) s leve ili s desne strane ispod traktorske kosilice.

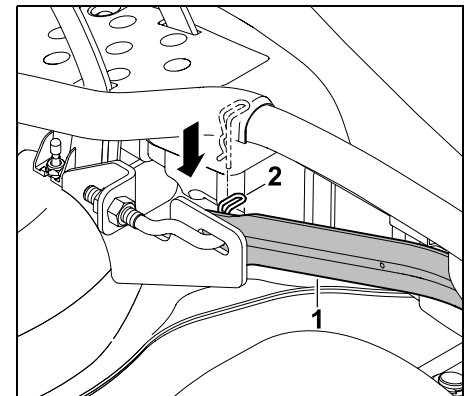
- Odaberite najniži nivo košenja.



### Opasnost od povreda!

Kada je podešen najniži nivo košenja, poluga za korekciju visine košenja će biti napeta. Nemojte da dodirujete polugu za korekciju visine košenja tokom montaže mehanizma za košenje.

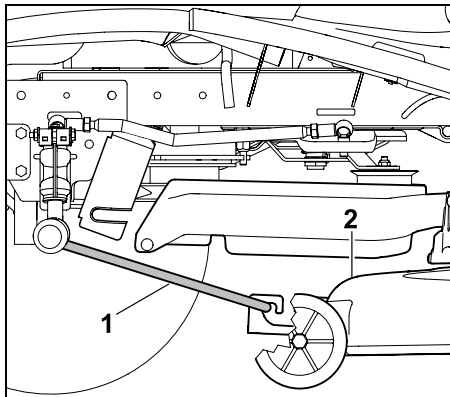
**Kačenje mehanizma za košenje napred (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):**



Povucite naniže i pridržite prednje vešanje mehanizma za košenje (1). Jednom rukom blago podignite mehanizam za košenje i pri tom postavite klin za vešanje na mehanizmu za košenje u otvor na prednjem vešanju mehanizma za košenje (1). Gurnite sigurnosnu rascepu (2) kroz otvor klina za vešanje.

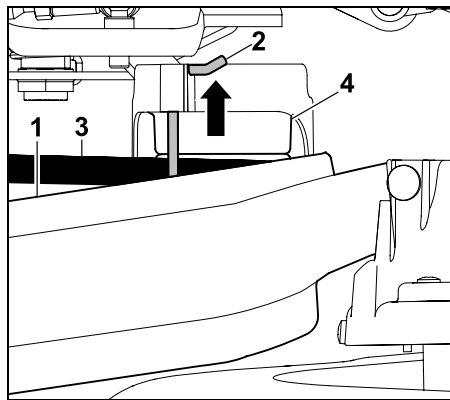
- Ponovite postupak na drugoj strani.

**Kačenje mehanizma za košenje napred (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

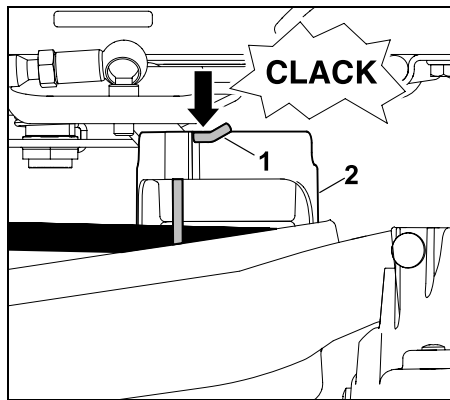


Rasklopite naniže prednje vešanje mehanizma za košenje (1) i okačite ga za mehanizam za košenje (2) kao na slici. Gurnite mehanizam za košenje (2) prema pozadi i tako fiksirajte prednje vešanje mehanizma za košenje (1) za mehanizam za košenje.

**Zakačite klinasti remen za zateznu remenicu RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**



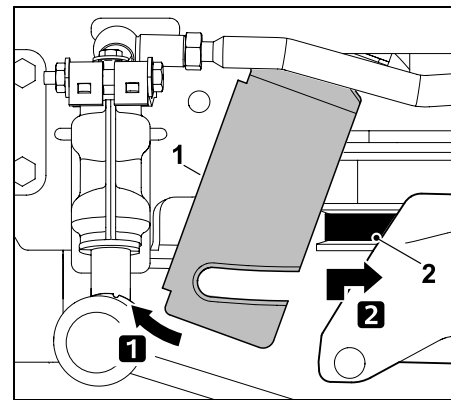
Gurnite poklopac (1) naniže i zadržite ga u tom položaju. Gurite sigurnosnu čiviju (2) oko 0,5 cm nagore. Zakačite klinasti remen (3) za zateznu remenicu (4).



Sigurnosnu čiviju (1) gurnite do kraja nadole. Sigurnosna čivija (1) mora da uđe u ležište na poklopcu (2).

**i** Proverite da li je sigurnosna čivija sigurno i dobro pričvršćena.

**RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**

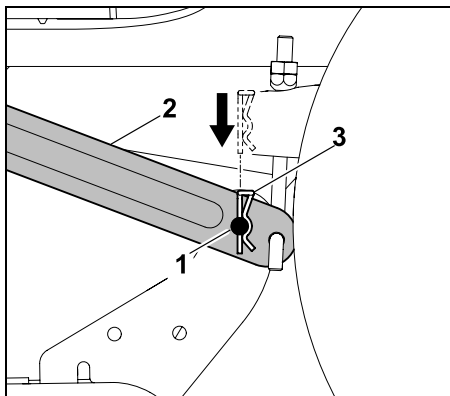


Gurnite lim za fiksiranje (1) napred i pridržite ga. Povucite klinasti remen (2) prema napred i podignite ga sa poklopcem klinastog remena. Pravilno okačite klinasti remen (2) (bez izvrtanja) na remenicu za klinasti remen.

**Kačenje mehanizma za košenje pozadi:**

**i** Pre kačenja proverite da li je mehanizam za košenje pravilno okačen na prednje vešanje mehanizma za košenje.

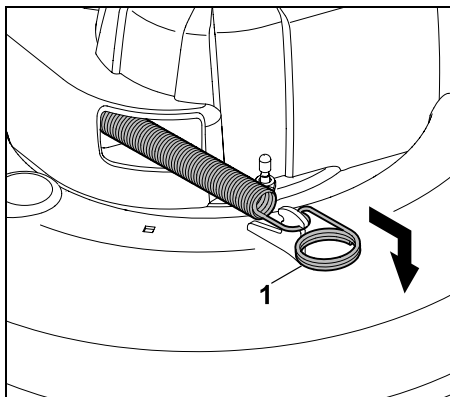
- Jednom rukom podignite mehanizam za košenje i držite ga. Otvori na vešanju i pričvrtni klinovi na mehanizmu za košenje moraju da se poravnaju.



Provucite pričvrсни klin (1) kroz otvor na vešanju (2). Gurnite sigurnosnu rascepku (3) odozgo u otvore na pričvrstnom klinu i pustite je da uskoči u odgovarajući položaj.

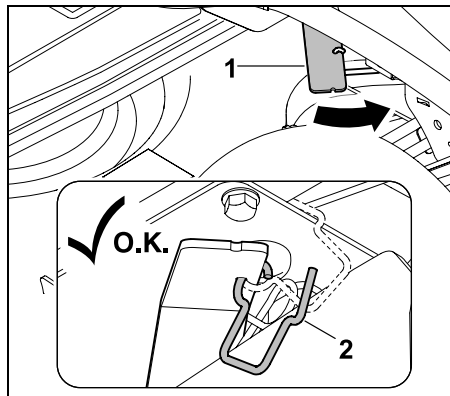
- Ponovite postupak na drugoj strani.

**Zatezanje klinastog remena (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):**

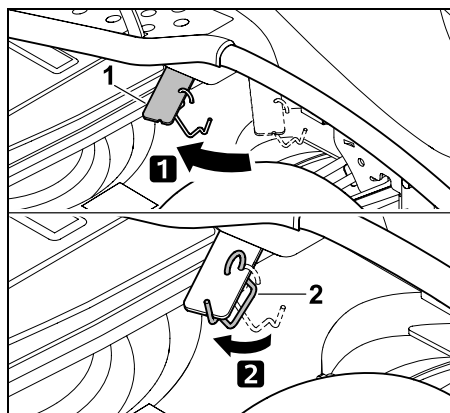


Povucite zateznu oprugu (1) prema napred i zakačite je na mehanizam za košenje kao na slici.

**Zatezanje klinastog remena (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

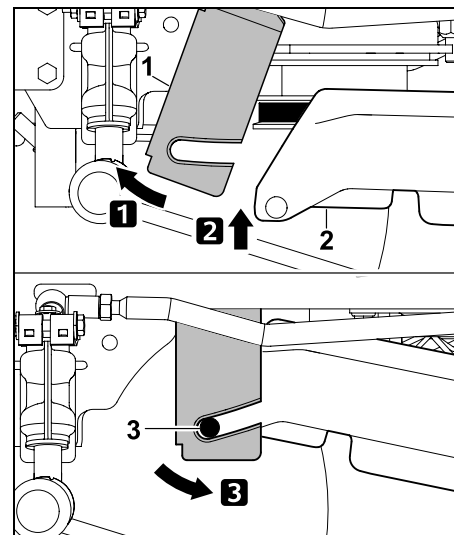


Gurnite polugu zatezača klinastog remena (1) napred i držite je. Skinite stremen za fiksiranje (2).

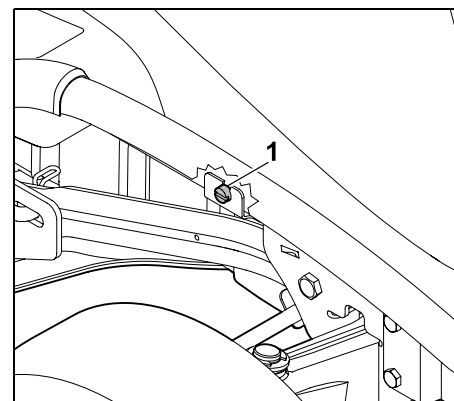


Zategnite klinasti remen rasterećivanjem poluge zatezača klinastog remena (1). Zakačite stremen za fiksiranje (2) za polugu zatezača klinastog remena (1) kao na slici.

**Montiranje pokrova klinastog remena:**



Gurnite lim za fiksiranje (1) napred i uhvatite ga. Preklopite pokrov klinastog remena (2) naviše. Sprovedite lim za fiksiranje (1) unazad i obesite ga na obe uške za zadržavanje (3) na pokrovu klinastog remena.



Pritegnite lim za fiksiranje vijkom (1).

- Montirajte kanal za izbacivanje trave. (⇒ 15.6)

## 15. Održavanje



### Opasnost od povrede!

Pre svih radova na održavanju i popravci pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za vašu bezbednost“, a posebno iz potpoglavlja „Održavanje i popravke“. (⇒ 4.)

Izvcite ključ za paljenje da biste sprečili slučajno startovanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem.



Radite samo u rukavicama.



Nikada ne dodirujte noževe za košenje dok se ne zaustave.

Radovi na održavanju kočnice su zabranjeni iz bezbednosnih razloga. Radove na podešavanju i održavanju sme da obavlja isključivo ovlašćeni distributer. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

### Opšte napomene o održavanju:

- Potpuno se pridržavajte plana i intervala održavanja.
- Pridržavajte se plana za održavanje i radova na održavanju iz uputstva za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

### Pre radova na održavanju, popravci i čišćenju:

- Postavite uređaj na ravnu i čvrstu podlogu.
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Sačekajte da se motor sa unutrašnjim sagorevanjem i prigušivač zvuka potpuno ohlade.

### Obavite sledeće radove na održavanju i popravci navedene u uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem:

- Zamena filtera za vazduh.
- Provera podataka o motornom ulju (tip, nivo ulja itd.).
- Provera i zamena svećice.
- Zamena filtera za gorivo.
- Čišćenje motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

### 15.1 Plan održavanja

Neophodno je da se poštuju svi navodi iz plana održavanja. Nepridržavanje plana održavanja može da dovede do značajnog oštećenja uređaja.



### Napomena

U slučaju prevelikog opterećenja uređaja, posebno u profesionalnoj upotrebi, mogu biti neophodni kraći intervali održavanja od onih koji su ovde navedeni.

Pored toga, na skraćivanje intervala održavanja u odnosu na one navedene u uputstvu za upotrebu mogu uticati i ekstremne spoljne okolnosti poput peskovitog, odnosno kamenitog zemljišta, prašine itd.

Svaki 100 radnih sati ili jednom godišnje potrebno je da ovlašćeni distributer obavi kontrolu uređaja. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

### Prikaz radnih sati (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

Radi tačnog pridržavanja različitih intervala održavanja, traktorske kosilice RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL su opremljene brojačem radnih sati. Broj radnih sati se prikazuje u punim satima.

- Kada je **motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen**, okrenite ključ za paljenje u položaj „Paljenje uključeno“. (⇒ 8.1)  
Na displeju će na 5 sekundi prikazati broj radnih sati. (⇒ 10.1)
- Dok **motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi**, pritisnite taster Mode (Režim). (⇒ 10.3)  
Na displeju će na 5 sekundi prikazati broj radnih sati.

### Radovi na održavanju pre svakog puštanja u rad:

Da bi se postigao efikasan i bezbedan rad i izbegli kvarovi, važno je poznavati stanje uređaja.

U tom smislu su neophodne sledeće provere pre svakog pokretanja (vizuelni pregled):

- Pritisak u gumama. (⇒ 15.16)
- Trošenje guma i oštećenja na njima.
- Nepropusnost vodova za gorivo.
- Nivo ulja u motoru (pogledajte uputstvo za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem).
- Nivo goriva.
- Opšti vizuelni pregled uređaja i mehanizma za košenje. Posebno je neophodno proveriti postoje li oštećenja na zaštitnim poklopcima.
- Proverite da li su navojni spojevi dobro pričvršćeni.

#### **Radovi na održavanju nakon svakog korišćenja uređaja:**

- Očistite celokupan uređaj (sa mehanizmom za košenje, kanalom za izbacivanje trave i korpom za travu) i sve priključne uređaje.
- Pridržavajte se uputstva za čišćenje motora sa unutrašnjim sagorevanjem (pogledajte uputstvo za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem).
- Oslobodite menjač od ostataka trave (očistite metlom) i uklonite druge nečistoće s menjača.
- Proverite rashladna rebra motora sa unutrašnjim sagorevanjem i hidrostatični menjač i po potrebi ih očistite.

#### **Radovi na održavanju nakon prvih 10 radnih sati (prvo pokretanje):**

- Preporučuje se da ovlašćeni distributer obavi kontrolu uređaja. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

#### **Radovi održavanja posle svakih 25 radnih sati:**

- Proverite elemente za fiksiranje i granice istrošenosti noževa za košenje.
- Proverite položaj ugradnje noževa za košenje (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL).

#### **Radovi na održavanju nakon svakih 50 radnih sati:**

- Proverite položaj ugradnje mehanizma za košenje. (⇒ 15.14)

#### **Radovi na održavanju nakon svakih 100 radnih sati:**

- Zamena noževa kosilice.
- Održavanje klinastog i zupčastog remena.
- Kontrola od strane ovlašćenog distributera. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.



Prilikom kontrole obavljaju se svi neophodni radovi na održavanju kočnica i menjača.

---

## **15.2 Čišćenje uređaja**



### **Pazite da ne oštetite uređaj!**

Nikada nemojte usmeravati mlaz vode (uređaj za pranje pod visokim pritiskom) na delove motora, zaptivke, električne delove (akumulator, snop kablova itd.) i ležajeve. To može da dovede do oštećenja, odn. skupih popravki.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu da oštete plastiku ili metal, što može da ugrozi bezbedan rad vašeg STIHL uređaja. Ukoliko ne uspevate da vodom, četkom ili krpom odstranite nečistoće, STIHL preporučuje upotrebu specijalnog sredstva za čišćenje (npr. STIHL specijalno sredstvo za čišćenje).



Uvek demontirajte mehanizam za košenje prilikom radova na čišćenju i održavanju.

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
- Demontirajte mehanizam za košenje. (⇒ 14.1)
- Ostatke trave u kućištu mehanizma za košenje najpre očistite drvenim štapićem.
- Očistite donji deo mehanizma za košenje četkom i vodom.
- Prilikom čišćenja gornje strane mehanizma za košenje pazite da voda ne dospe na klinasti i zupčasti remen – nikada nemojte da usmeravate mlaz vode na otvore na poklopcima.



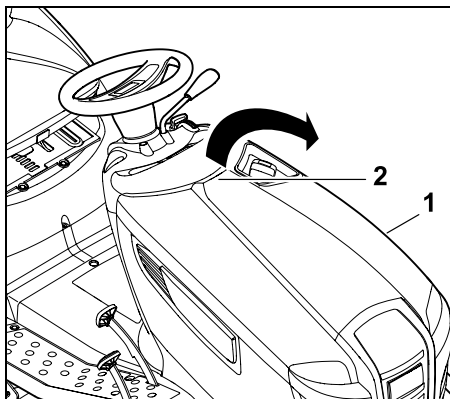
- Kanal za izbacivanje u demontiranom stanju očistite tekućom vodom i četkom na dovoljnom rastojanju od uređaja.
- Očistite mehanizam za košenje (gornju i donju stranu), prostor motora i menjač od ostataka trave. Očistite rashladna rebra motora sa unutrašnjim sagorevanjem.
- Očistite noževe za košenje četkom i vodom – ni u kom slučaju ne udarajte po noževima za košenje kako biste odvojili nečistoće (npr. čekićem).
- Skinite korpu za travu i očistite je tekućom vodom i četkom na dovoljnom rastojanju od uređaja. (⇒ 13.10)

### 15.3 Otvaranje haube motora



#### Opasnost od opekotina!

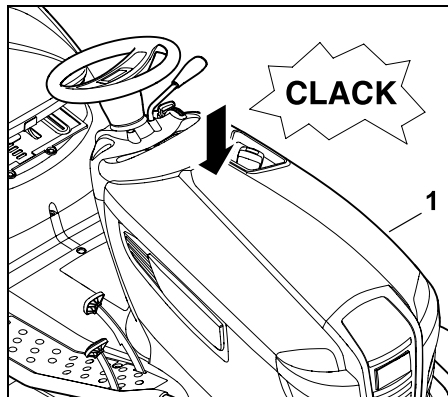
Haubu motora otvarajte samo kada je motor sa unutrašnjim sagorevanjem hladan.



Uхватite haubu motora (1) jednom rukom za držač (2) i laganim zamahom je otvorite naviše.

Podignite haubu motora (1) do kraja napred.

### 15.4 Zatvaranje haube motora



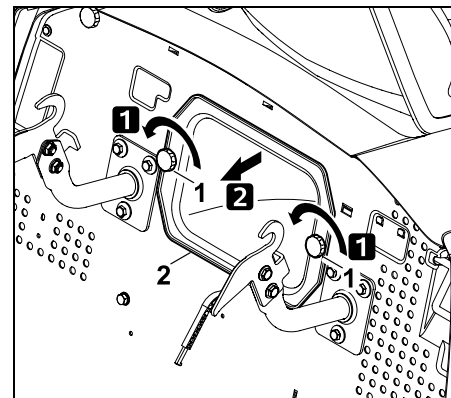
Pažljivo i polako sklopite haubu motora (1) pazeći da se zabravi.

### 15.5 Demontaža kanala za izbacivanje trave

Kanal za izbacivanje trave možete da demontirate bez dodatnog alata da biste ga očistili. Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem nije moguće kada je kanal za izbacivanje trave demontiran.

#### Pre demontaže obavite sledeće:

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvucite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)



Odvrtite matice za fiksiranje (1) i izvucite kanal za izbacivanje trave (2).



Na displeju modela RT 6112 C, RT 6112 ZL i RT 6127 ZL biće prikazan simbol „Kanal za izbacivanje trave demontiran“ kada se ključ za paljenje okrene u položaj „Svetlo uključeno“, odnosno „Paljenje uključeno“. (⇒ 10.5)

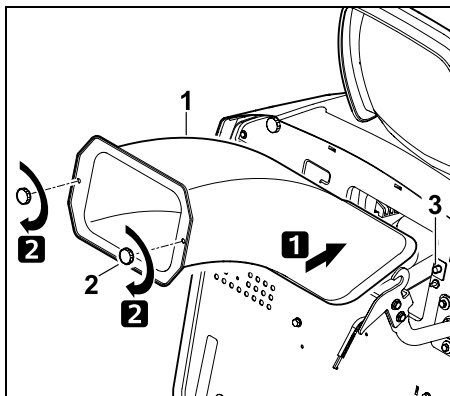
### 15.6 Montaža kanala za izbacivanje trave



Prilikom svakog čišćenja ili svake ugradnje kanala za izbacivanje dodatno proverite i senzor napunjenosti (korpa za travu) i po potrebi ga očistite.

#### Pre montaže obavite sledeće:

- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)
- Odaberite najniži nivo košenja.



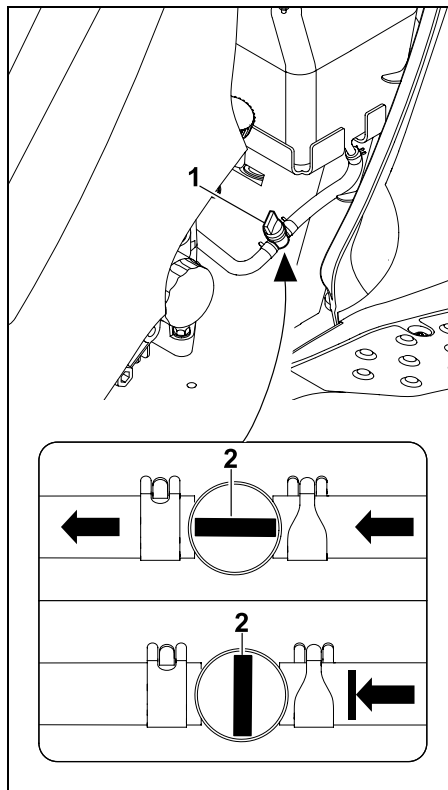
Do kraja ugurajte kanal za izbacivanje trave (1). Prilikom guranja kanala za izbacivanje trave pazite na to da on prekrije ceo obim otvora za izbacivanje na mehanizmu za košenje. Zavrnite matice za fiksiranje (2) i dobro ih pritegnite.

**Upozorenje!** Kanal za izbacivanje trave spada u zaštitne poklopce. Nemojte da koristite traktorsku kosilicu kada je kanal za izbacivanje trave oštećen. Prilikom montaže kanala za izbacivanje trave pazite da bude aktiviran kontaktni prekidač (3).

### 15.7 Slavina za gorivo

Otvaranjem i zatvaranjem slavine za gorivo omogućava se, odnosno prekida protok goriva kroz vodove za gorivo. Slavina za gorivo se nalazi levo ispod rezervoara za gorivo.

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)



Slavina za gorivo (1) se otvara, odnosno zatvara okretanjem ventila za podešavanje (2).

### 15.8 Provera nivoa ulja u motoru

- Postavite uređaj na ravnu i ujednačenu površinu.
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Sačekajte da se motor sa unutrašnjim sagorevanjem ohladi.

- Otvorite haubu motora. (⇒ 15.3)
- Proverite nivo ulja u motoru prema uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem – po potrebi dopunite motorno ulje. (⇒ 15.10)

### 15.9 Zamena motornog ulja

**Opasnost od povreda!** Pre dolivanja motornog ulja, odnosno zamene ulja sačekajte da se motor sa unutrašnjim sagorevanjem ohladi. Opasnost od opekotina zbog vrelog motornog ulja.

Informacije o propisanom motornom ulju i količini ulja navedene su u uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

Obavite zamenu ulja kada je motor sa unutrašnjim sagorevanjem mlak na dodir. Postavite odgovarajuću posudu za sakupljanje ulja (pazite na količinu ulja) ispod cevi za ispuštanje ulja. Staro ulje odložite u skladu sa zakonskim propisima.

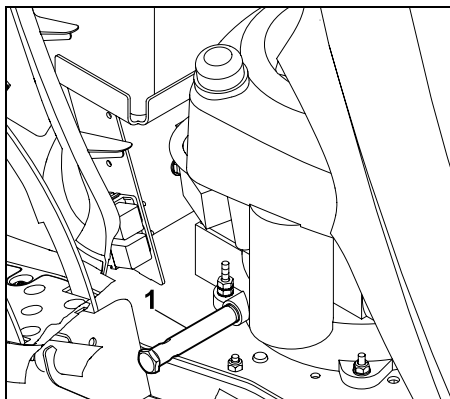
#### Intervali zamene ulja:

Preporučeni intervale zamene ulja navedeni su u uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

#### Ispuštanje motornog ulja:

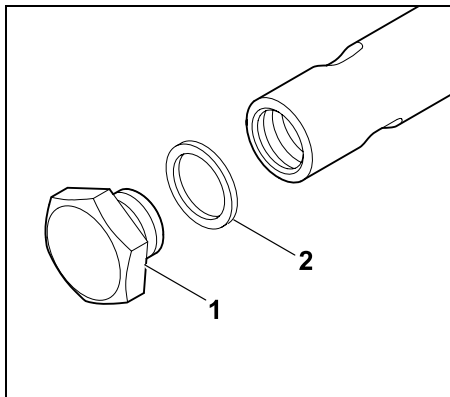
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
- Sačekajte da se motor sa unutrašnjim sagorevanjem ohladi (treba da bude mlak na dodir).

- Otvorite haubu motora. (⇒ 15.3)
- Odvijte čep rezervoara za ulje (pogledajte uputstvo za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem).



Cev za ispuštanje ulja (1) nalazi se na desnoj strani motora sa unutrašnjim sagorevanjem, u blizini dveju papučica.

- Postavite odgovarajuću posudu za sakupljanje ulja.



Pomoću dva ključa (SW19 / SW15) potpuno odvrnite i uklonite čep za ispuštanje ulja (1). Odložite zaptivni prsten (2) na otpad.

- U potpunosti ispuštite motorno ulje. Posle toga postavite nov zaptivni prsten (2) na čep za ispuštanje ulja (1). Zavrnite čep za ispuštanje ulja u cev za ispuštanje ulja **i pričvrstite ga momentom od 12 - 14 Nm.**

### 15.10 Dolivanje motornog ulja



#### **Pazite da ne oštetite uređaj!**

Pazite da nivo ulja u motoru ne bude ni prenizak ni previsok.

- Otvorite haubu motora. (⇒ 15.3)
- Proverite nivo ulja u motoru. (⇒ 15.8)
- Dopunite motorno ulje prema uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem. Za to upotrebite odgovarajući levak.
- Zatvorite haubu motora. (⇒ 15.4)

### 15.11 Provera bezbednosnih uređaja



#### **Opasnost od povreda!**

Bezbednosni uređaji se smeju proveravati isključivo iz sedišta vozača.

Pri tome se u blizini ne smeju nalaziti druge osobe, deca ni životinje.

Funkcije svih bezbednosnih uređaja treba proveravati najmanje jednom mesečno.

Nakon dužeg nekorišćenja, u slučaju malo korišćenih uređaja ili nakon popravke, pre novog puštanja u rad uvek proverite sve bezbednosne uređaje.

#### **Provera kontaktnog prekidača kočnica:**

- Sedite u sedište vozača.

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se potpuno zaustavi. (⇒ 13.3)

- Deaktivirajte parkirnu kočnicu i **nemojte** da pritiskate papučicu kočnice.

- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem“. (⇒ 8.1)

**Ako je kontaktni prekidač kočnica funkcionalan, motor sa unutrašnjim sagorevanjem neće moći da se pokrene.**

#### **Provera kontaktnog prekidača sedišta:**

- Sedite u sedište vozača.
- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem (⇒ 13.2) i ostavite ga da radi s maksimalnim brojem obrtaja. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Spojite mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Rasteretite sedište vozača laganim i pažljivim ustajanjem. Nemojte da silazite!

**Ako je kontaktni prekidač sedišta funkcionalan, motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti.**

#### **Provera kontaktnog prekidača korpe za travu:**

- Sedite u sedište vozača.
- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem (⇒ 13.2) i ostavite ga da radi s maksimalnim brojem obrtaja. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Spojite mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

- Pomoću poluge za pražnjenje korpe za travu iz sedišta vozača nagnite korpu naviše (ispraznite je). (⇒ 13.9)

**Ako je kontaktni prekidač korpe za travu funkcionalan, motor sa unutrašnjim sagorevanjem će se isključiti, a mehanizam za košenje odvojiti.**

**Provera kontaktnog prekidača kanala za izbacivanje trave:**

- Demontirajte kanal za izbacivanje trave (⇒ 15.5), a zatim ponovo postavite korpu za travu. (⇒ 13.10)
- Sedite u sedište vozača.
- Pritisnite papučicu kočnice do kraja i držite je pritisnutu. (⇒ 8.13)
- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem“. (⇒ 8.1)

**Ako je kontaktni prekidač kanala za izbacivanje trave funkcionalan, motor sa unutrašnjim sagorevanjem neće moći da se pokrene.**

**Provera bezbednosnog prekidača za košenje unazad:**

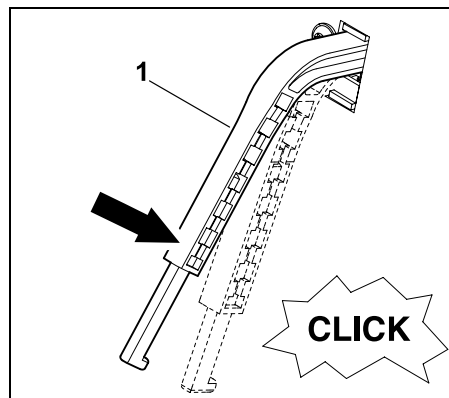
- Sedite u sedište vozača – **nemojte** da aktivirate bezbednosni prekidač za košenje unazad.
- Pokrenite motor sa unutrašnjim sagorevanjem (⇒ 13.2) i ostavite ga da radi s maksimalnim brojem obrtaja. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Spojte mehanizam za košenje. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Izaberite smer vožnje unazad i krenite. (⇒ 8.9)

**Ako je bezbednosni prekidač za košenje unazad funkcionalan, mehanizam za košenje će se odvojiti nakon 1 sekunde.**

## 15.12 Čišćenje senzora napunjenosti (korpa za travu)

Senzor napunjenosti (korpa za travu) se prilikom košenja može zaprljati mokrom ili vlažnom travom. To može negativno uticati na njegovu funkcionalnost. Kako biste to izbegli, nakon svakog košenja, odnosno prilikom svakog čišćenja kanala za izbacivanje trave očistite i senzor napunjenosti.

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvucite ključ i stavite ga na bezbedno mesto.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)



Laganim pritiskom potisnite naniže senzor napunjenosti (korpa za travu) (1). Pri tome mora biti obezbeđeno da se on može blago pomerati i mora se čuti tiho

„škljocanje“ prekidača. Nakon što otpustite senzor napunjenosti, on se mora sam vratiti u početni položaj.

- U slučaju nedovoljne prohodnosti, odnosno zaprljanosti, pažljivo očistite senzor napunjenosti četkom. Pri tome nemojte da koristite vodu.

## 15.13 Održavanje noža za košenje



### Opasnost od povrede!

Radite samo u rukavicama.



Ukoliko vam nedostaje potrebno znanje ili pomoćna sredstva, obratite se **uvek** stručnjaku (STIHL preporučuje STIHL ovlašćenog distributera). Nikada ne dodirujte noževe za košenje dok se ne zaustave. Uvek postavite mehanizam za košenje na neklizajuću podlogu.

### Interval održavanja:

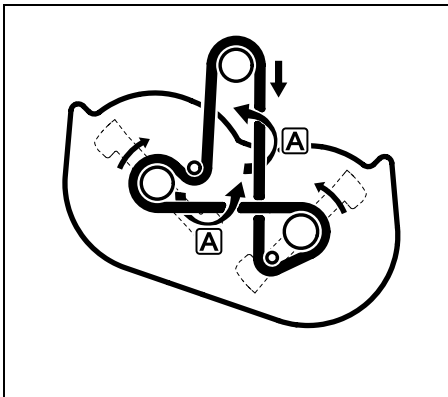
Svaki 25 radnih sati

### Radovi na održavanju:

- Prekontrolišite granice istrošenosti noževa za košenje.
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Proverite položaj ugradnje noževa za košenje.

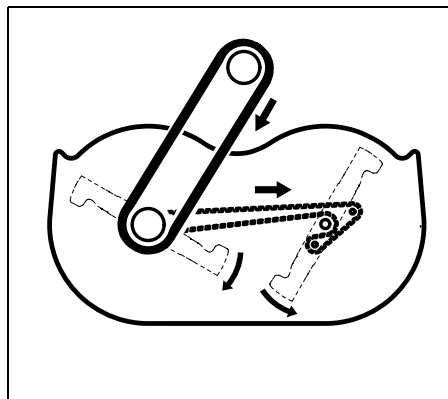
- Po potrebi (u slučaju lošijih rezultata košenja) naoštrite ili zamenite nož za košenje.

**Pravac kretanja klinastog remena i smer obrtanja noževa za košenje na modelima RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:**



- i** Klinasti remen se usled dvostrukog preusmeravanja na pozicijama **A** obrće za po 180°.

**Pravac kretanja klinastog odn. zupčastog remena i smer obrtanja noževa za košenje na modelima RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**



- i** Sve radove na održavanju i proveru mora da obavi ovlašćeni STIHL distributer.

**Provera granica istrošenosti noževa za košenje:**



**Opasnost od povrede!**

Istrošeni nož za košenje može da se polomi i izazove teške povrede. Zato se treba pridržavati uputstva za održavanje noževa. Noževi za košenje se različito troše, u zavisnosti od mesta primene i broja radnih sati. Ako se uređaj koristi na peščanoj podlozi ili se često upotrebljava u suvim uslovima, noževi za košenje su izloženi većem opterećenju i troše se brže nego obično.

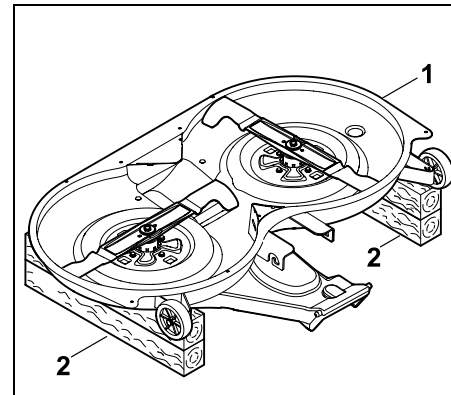
**Pažnja!**

Prilikom zamene noža za košenje **uvek zamenite i vijak noža**, kao i **sigurnosnu podlošku**.



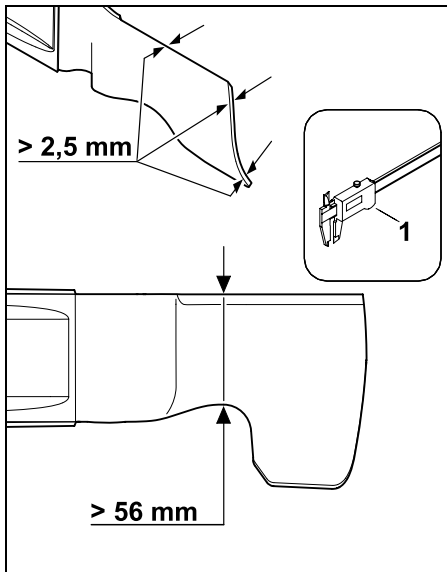
STIHL preporučuje da demontirate mehanizam za košenje prilikom provere granica istrošenosti. Ako vam je na raspolaganju odgovarajuća podizna platforma, granice istrošenosti noža za košenje mogu da se provere i kada je mehanizam za košenje montiran.

- Demontirajte mehanizam za košenje. (⇒ 14.1)



Okrenite mehanizam za košenje (1) i s noževima okrenutim naviše odložite ga na oko 20 cm visoke i dovoljno dugačke drvene blokove (2) na tlu.

- Pažljivo očistite mehanizam za košenje i nož za košenje. (⇒ 15.2)



Noževi za košenje moraju biti debeli najmanje **2,5 mm** i široki najmanje **56 mm** na najužem mestu.

Proverite **debljinu noža** oba noža za košenje pomoću pomičnog merila (1) na više mesta. Proverite **širinu noža** na prikazanom mestu takođe pomoću pomičnog merila (1).

Zamenite nož za košenje ako na nekom mestu nisu ispunjene propisane vrednosti.

### Proverite položaj ugradnje noževa za košenje (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



#### Opasnost od povrede!

Kako se noževi za košenje ne bi dodirivali tokom košenja, moraju se montirati zakrenuti pod uglom od oko 90°.

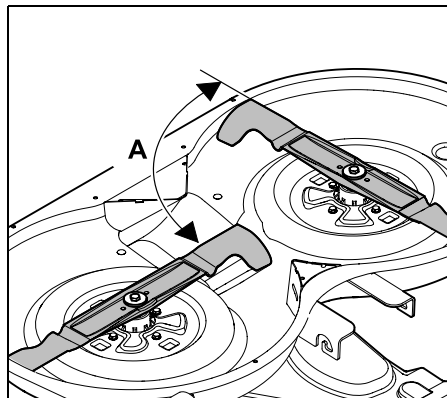
Mehanizam za košenje ne sme da se spaja ukoliko je ugao između sečiva različit od ovoga.

Po potrebi se obratite ovlašćenom distributeru. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.



STIHL preporučuje da demontirate mehanizam za košenje prilikom provere položaja ugradnje. Ako vam je na raspolaganju odgovarajuća podizna platforma, položaj ugradnje noževa za košenje može da se proveri i kada je mehanizam za košenje montiran.

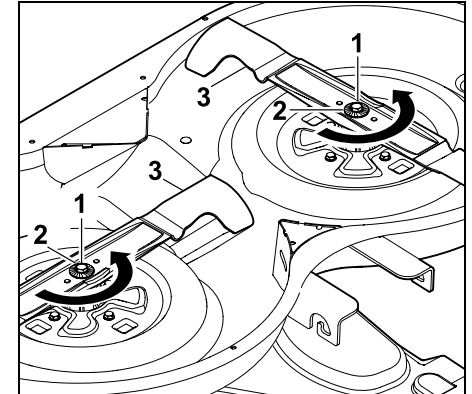
- Po potrebi odložite mehanizam za košenje na dva odgovarajuća drvena bloka na tlu.



Okrenite noževe za košenje kao na slici i proverite ugao **A** (oko 90°) između sečiva.

### Demontiranje noža za košenje:

- Demontirajte mehanizam za košenje. (⇒ 14.1)
- Odložite mehanizam za košenje na odgovarajuće drvene blokove na tlu.



Otpustite i odvrnite vijak noža (1) pomoću ključa za vijke SW17 (ne isporučuje se uz uređaj). Pridržite nož za košenje prilikom odvijanja vijka noža. Uklonite vijak noža (1) sa sigurnosnom podloškom (2) i nožem za košenje (3).

### Oštrenje noža za košenje:

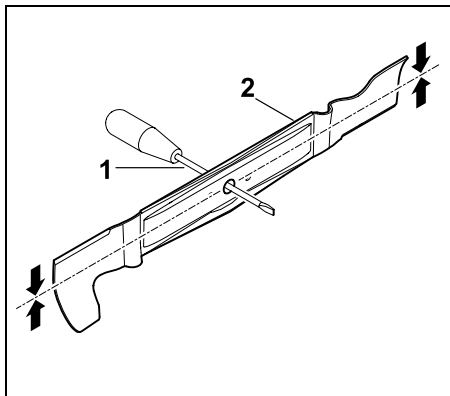


#### Opasnost od povreda!

Tokom procesa oštrenja uvek nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice.

- Hladite nož za košenje tokom oštrenja, npr. vodom. Nož ne sme da poplavi, jer se tako smanjuje postojanost sečiva.
- Ravnomerno naoštrite nož za košenje da biste izbegli vibracije zbog neravnoteže.
- Pridržavajte se ugla sečenja od **30°**.
- Prilikom oštrenja vodite računa o granicama istrošenosti.

## Provera izbalansiranosti noža za košenje:



Gurnite odvijač (1) u centralni otvor. Ako je nož za košenje (2) izbalansiran, mora se uravnotežiti u prikazanom položaju.



### Opasnost od povreda!

Ako se nož ne uravnotežava, oštrenje se mora ponoviti sve dok se nož ne izbalansira. Nož za košenje sme da se balansira isključivo ponovnim oštrenjem oštrica.

## Montaža noža za košenje:



### Opasnost od povrede!

Pre ugradnje proverite da li je nož za košenje oštećen (urezi ili pukotine) i istrošen.

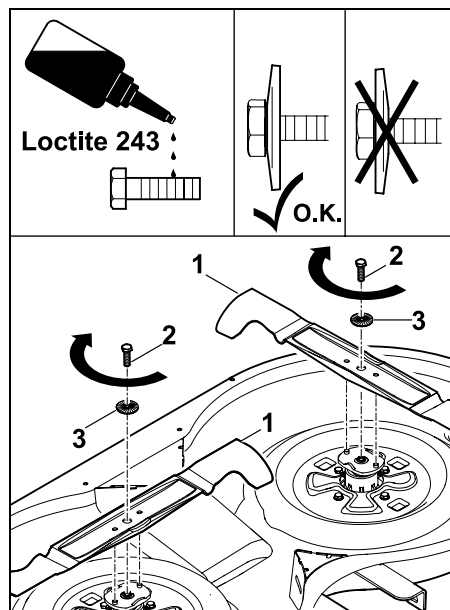
Istrošen ili oštećen nož za košenje mora da se zameni.

Prilikom svake montaže noža postavite novu sigurnosnu podlošku.

Dodatno obezbedite zavrtnaj za nož sredstvom za obezbeđivanje vijaka **Loctite 243**.

Tačno se pridržavajte propisanog momenta zatezanja zavrtnaja za nož od **65 - 70 Nm**, budući da od njega zavisi dobro pričvršćivanje reznog alata.

- Montirajte nož za košenje tako da uzdignuta krilca budu okrenuta naviše (prema mehanizmu za košenje).



Nasadite nož za košenje (1) i zavrtnite zavrtnaj za nož (2 – nanosite **Loctite 243**) sa sigurnosnom podloškom (3 – pazite na izbočinu) i pričvrstite ga momentom zatezanja od **65 - 70 Nm**. Pridržite nož za košenje prilikom pričvršćivanja zavrtnja za nož.

- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Proverite položaj ugradnje noževa za košenje.

## 15.14 Provera položaja ugradnje mehanizma za košenje

### Interval održavanja:

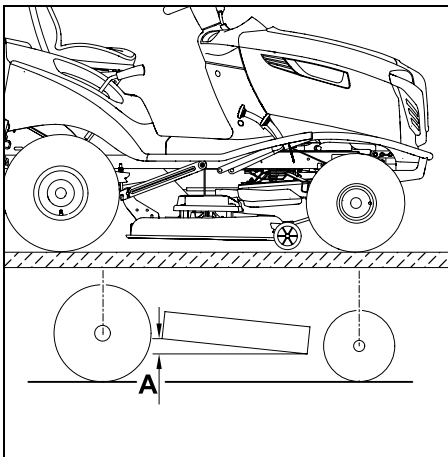
Svaki 50 radnih sati, odnosno po potrebi (npr. nakon jakih udaraca na mehanizam za košenje ili u slučaju neurednog sečenja).



Ujednačeni pritisak u gumama predstavlja preduslov za proveru pravilnog položaja ugradnje. Stoga pre provere pravilnog položaja ugradnje proverite pritisak u svim gumama i po potrebi ga ujednačite. (⇒ 15.16)

Položaj ugradnje mehanizma za košenje je ispravan ako je on blago nagnut napred – na prednjoj strani treba da bude nešto dublji nego na zadnjoj.

- Postavite uređaj na ravnu podlogu.
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ i stavite ga na bezbedno mesto.
- Odaberite najniži nivo košenja. (⇒ 8.15)



Razlika visina **A = 10 mm**.

### 15.15 Zamena točkova

U slučaju oštećenja točkova (rupe, pukotine, zarez i itd.), demontirajte oštećeni točak i obratite se ovlaštenom distributeru.

#### Podizanje i podupiranje uređaja:



#### Opasnost od povreda!

Prilikom podizanja uređaja imajte u vidu njegovu veliku težinu (pogledajte poglavlje „Tehnički podaci“). (⇒ 22.)

Po potrebi, uređaj podižite uz pomoć druge osobe ili pomoću dizalice za vozila (ne isporučuje se uz uređaj).

Pre podizanja osigurajte uređaj kako se ne bi otkotrljao.

Kočnica deluje samo na zadnje točkove. Prilikom podizanja zadnje osovine osigurajte uređaj kako se ne bi otkotrljao.

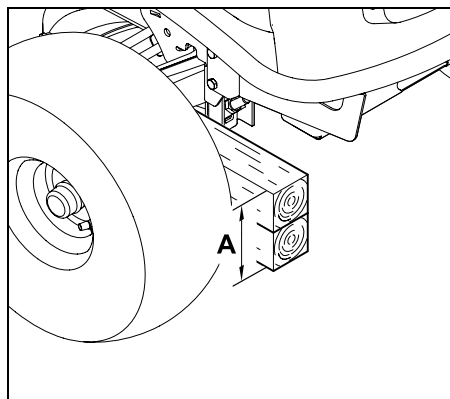


#### Izbegavanje oštećenja uređaja

Prilikom podupiranja pazite da uređaj samo osovinom, odnosno spojnicom prikolice naleže na podlogu.

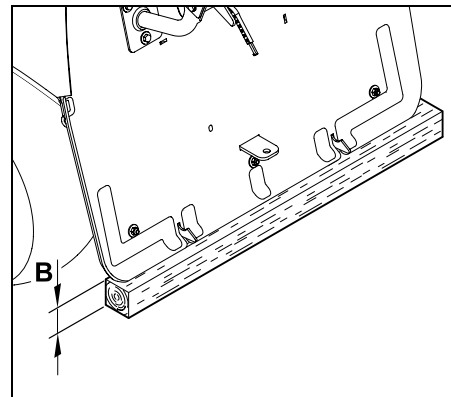
Uređaj podižite isključivo na odgovarajućim delovima (npr. okviru, naplacima, osovini). Nikad ne podižite i ne podupirite uređaj na plastičnim delovima.

- Postavite uređaj na ravnu i čvrstu podlogu i osigurajte ga kako se ne bi otkotrljao.
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ i stavite ga na bezbedno mesto.



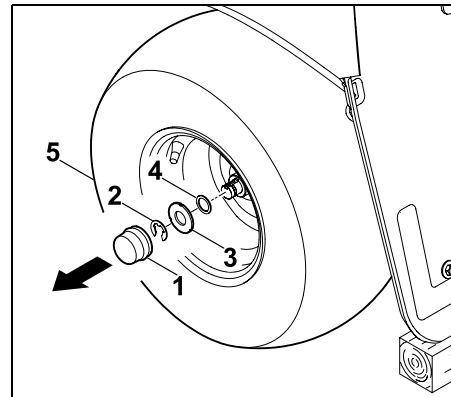
Radi rasterećivanja **prednjih točkova** poduprite prednju osovinu traktorske kosilice

**A = najmanje 260 mm**



Radi rasterećivanja **zadnjih točkova** poduprite zadnji zid traktorske kosilice:  
**B = najmanje 120 mm**

#### Skidanje točka:



Skinite kapicu (1). Odvijačem skinite sigurnosni prsten (2).

Svucite veliku pločicu (3) i malu pločicu (4 – samo na zadnjim točkovima) zajedno s točkom (5) s osovine točka.



#### Pazite da ne oštetite uređaj!

Prilikom demontaže zadnjih točkova pazite da ne izgubite osigurače (prizmatične klinove).



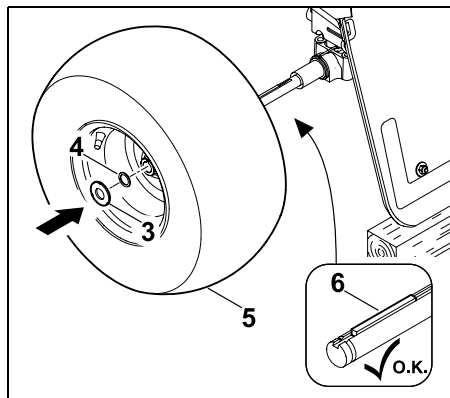
## Montaža točka:



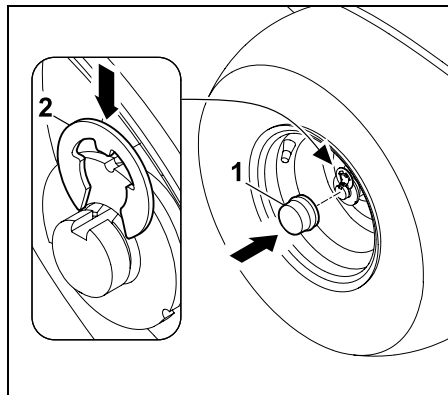
### Pazite da ne oštetite uređaj!

Prilikom montaže zadnjih točkova pazite na pravilan položaj osigurača (prizmatične klinove) u žlebu osovine točka.

- Uklonite nečistoće s osovine točka.
- Pre montaže malo podmažite osovinu točka koristeći mast za podmazivanje.



Postavite prizmatične klinove (6) u osovinu zadnjeg točka. Navucite točak (5 – ventil prema spolja) s malom pločom (4 – samo na zadnjem točku) und i velikom pločom (3) na osovinu točka.

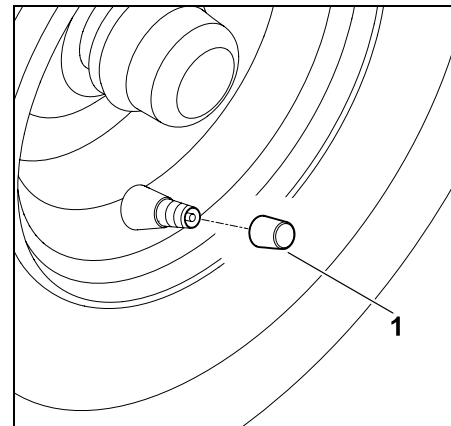


Postavite sigurnosni prsten (2) u žleb na osovinu točka i pustite ga da uskoči u odgovarajući položaj.  
Postavite kapicu (1) na osovinu točka.

## 15.16 Pritisak u gumama



Pravilan pritisak u gumama je osnovni preduslov za pravilno usmeravanje mehanizma za košenje, a samim tim i za lep izgled pokošenog travnjaka. Pored toga, preveliki pritisak u gumama oštećuje busenove trave zbog šara na gumama.



Odvrnite kapicu s ventila (1). Pomoću odgovarajuće vazdušne pumpe s manometrom podesite sledeće vrednosti pritiska u gumama:

**Prednje gume:** 0,8–1,0 bar

**Zadnje gume:** 0,6–0,8 bar

## 15.17 Podmazivanje

Oba osovinska rukavca podmažite pomoću oba otvora za podmazivanje na prednjoj osovini.

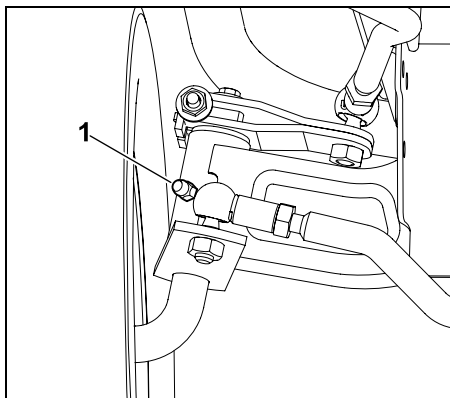


### Napomena

Pre postupka podmazivanja morate da rasteretite prednju osovinu pravilnim podupiranjem. Otvor za podmazivanje morate da očistite pre svakog postupka podmazivanja, da prljavština ne bi dospela u osovinski rukavac. Nakon postupka podmazivanja uvek morate da uklonite (obrišete) višak masti za podmazivanje. Koristite uobičajenu mast za podmazivanje.

### Postupak podmazivanja:

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Izvucite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Rasteretite (podignite) prednju osovinu podupiranjem. (⇒ 15.15)



Pomoću prese za mast (ne isporučuje se uz uređaj) na obe strane preko otvora za podmazivanje (1) utiskujte mast, sve dok mast ne počne da izlazi na osovinskim rukavcima.

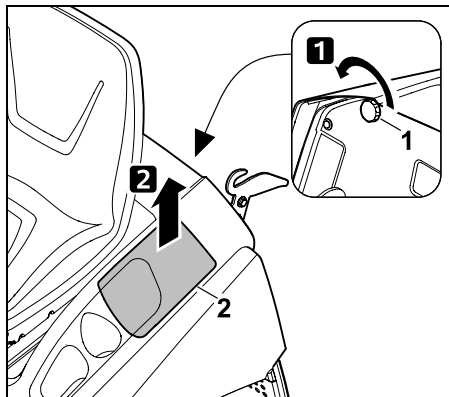
- Uklonite višak masti za podmazivanje.
- Uklonite podupirač za prednju osovinu.

### 15.18 Otvaranje i zatvaranje pregrade za akumulator

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ i stavite ga na bezbedno mesto.

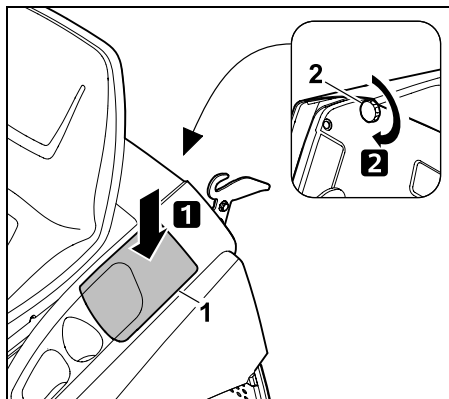
- Skinite korpu za travu. (⇒ 13.10)

### Otvaranje pregrade za akumulator:



Odvrnite maticu za fiksiranje (1) i skinite poklopac pregrade za akumulator (2) prema napred.

### Zatvaranje pregrade za akumulator:



Postavite poklopac pregrade za akumulator (1) kao na slici i fiksirajte ga maticom za fiksiranje (2).

### 15.19 Demontiranje i ugradnja akumulatora



#### Opasnost od povreda!

Uvek najpre odvojite crni negativni kabl (-), a tek zatim crveni pozitivni kabl (+)!

Prilikom priključivanja akumulatora uvek najpre priključite crveni pozitivni kabl (+).

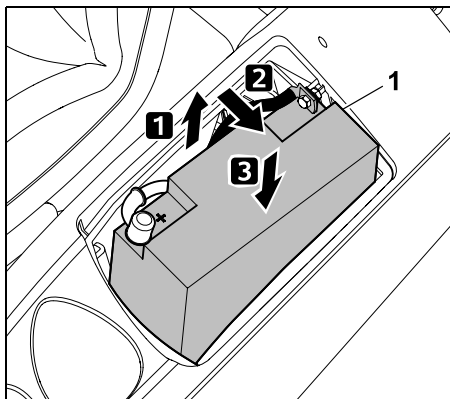


Akumulator se ne održava i treba ga zameniti samo u slučaju oštećenja ili dužeg nekorišćenja (npr. zimske pauze), odnosno demontirati prilikom odlaganja uređaja.

Nemojte da bacate akumulator u komunalni otpad, već ga predajte ovlašćenom distributeru ili na mestu za prikupljanje problematičnih materija.

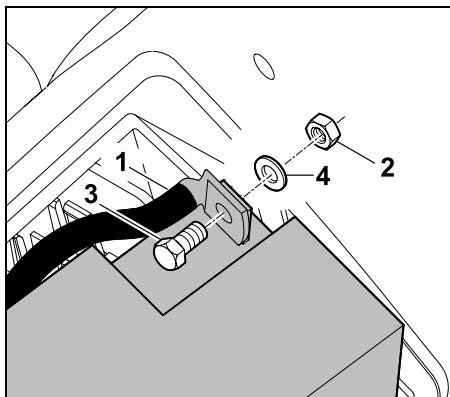
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ i stavite ga na bezbedno mesto.
- Otvorite pregradu za akumulator. (⇒ 15.18)

## Položaj za montažu:

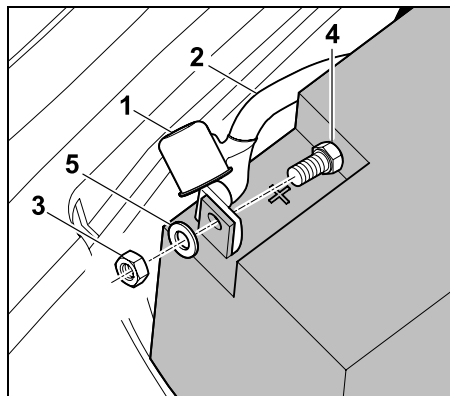


Dopola izvucite akumulator (1) iz pregrade za akumulator i prevrnite ga na bok da biste ga priključili, odnosno odvojili. Nakon toga ga ponovo gurnite unazad i odložite, a zatim proverite da li se nalazi u bezbednom položaju.

## Odvajanje akumulatora:



Odvojte crni kabl (1) od negativnog pola (-) akumulatora. Da biste to učinili, odvrnite maticu (2) pomoću dva ključa za vijke SW8 i uklonite ga s vijkom (3) i podloškom (4).



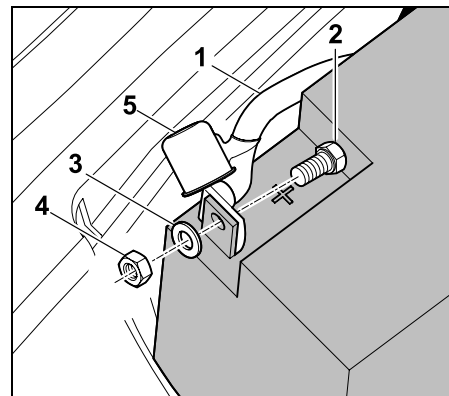
Skinite kapicu (1). Odvojite crveni kabl (2) od pozitivnog pola (+) akumulatora. Da biste to učinili, odvrnite maticu (3) pomoću dva ključa za vijke SW8 i uklonite ga s vijkom (4) i podloškom (5).

- Po potrebi izvucite akumulator.
- Vijke, podloške i matice ponovo postavite na polove akumulatora kako se ne bi izgubili.
- Po potrebi ostavite priključni kabl u pregradu za akumulator, a zatim je zatvorite. (⇒ 15.18)

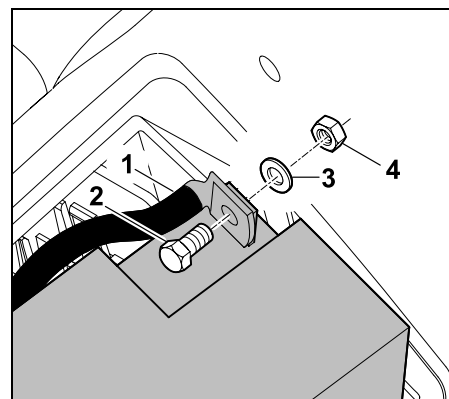
## Spajanje akumulatora:

**i** Pre ugradnje proverite napunjenost akumulatora. Ako je napon manji od **11,5 V**, napunite akumulator pre ugradnje odgovarajućim uređajem za punjenje akumulatora.

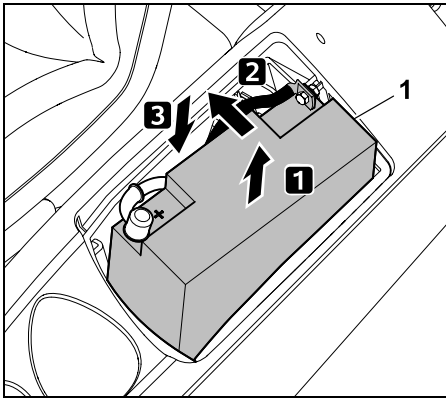
- Postavite bateriju u položaj za montažu.
- Po potrebi skinite vijke, podloške i matice s akumulatora.



Pričvrstite crveni kabl (1) na pozitivan pol (+) akumulatora vijkom (2), podloškom (3) i maticom (4). Pričvrstite navojni spoj pomoću dva ključa za vijke SW8 momentom zatezanja od **4 - 5 Nm**. Potpuno navucite kapicu (5) preko navojnog spoja.



Pričvrstite crni kabl (1) na negativan pol (-) akumulatora vijkom (2), podloškom (3) i maticom (4). Pričvrstite navojni spoj pomoću dva ključa za vijke SW8 momentom zatezanja od **4 - 5 Nm**.



Podignite akumulator (1) i blago ga nagnite prema unutra. Pažljivo postavite akumulator pazeći da oba priključna kabla budu pravilno smeštena u pregradu za akumulator.

- Zatvorite pregradu za akumulator. (⇒ 15.18)

## 15.20 Osigurači



### Opasnost od požara!

Osigurači se ni u kom slučaju ne smeju premošćavati žicom ili folijom.

Nikada nemojte da koristite osigurač kapaciteta (u amperima) koji odstupa od propisanog.

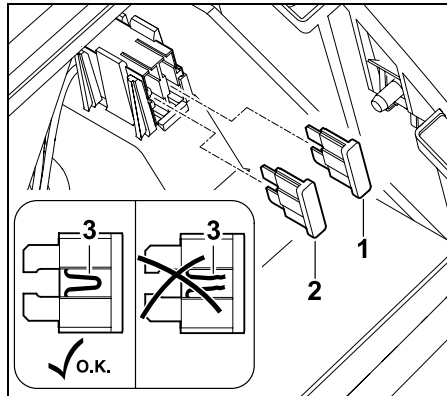


Ukoliko novi osigurač pregori ubrzo nakon postavljanja, moguće je da je to zbog kvara (npr. kratkog spoja). Preporučuje se da zatražite pomoć ovlašćenog distributera. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

### Provera utičnih osigurača:

Utični osigurači se nalaze u pregradi za akumulator.

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Izvucite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
- Otvorite pregradu za akumulator. (⇒ 15.18)



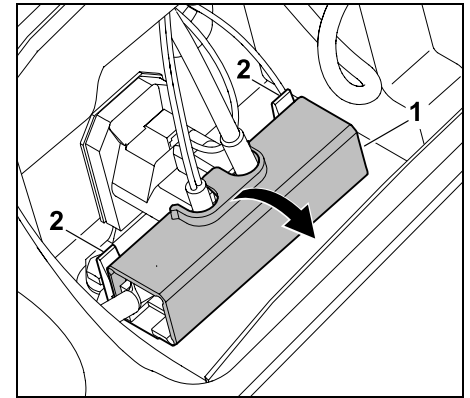
Izvucite utične osigurače (1,2). Vizuelnom proverom utvrdite da li je žica koja prolazi kroz plastiku (3) oštećena (pregorela). Zamenite oštećene osigurače.

**Mehanizam za punjenje (1): 15 A**  
**Električni sklopovi (2): 10 A**

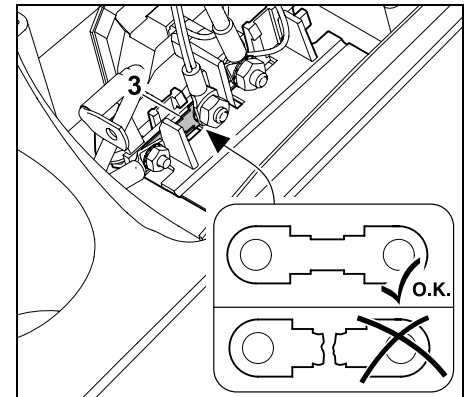
- Zatvorite pregradu za akumulator. (⇒ 15.18)
- Demontirajte akumulator. (⇒ 15.19)

### Provera glavnog osigurača:

Glavni osigurač (150 ampera) nalazi se iza akumulatora.



Otvorite poklopac (1), u svrhu blago pritisnite ušice (2) prema pozadi.



Vizuelnom proverom utvrdite da li je osigurač (3) oštećen (pregoreo). Ukoliko je potrebno, neka ovlašćeni distributer zameni osigurač (3). STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

- Ponovo zatvorite poklopac.
- Ugradite akumulator. (⇒ 15.19)

## 15.21 Punjenje akumulatora pomoću utikača za punjenje

Na utikač za punjenje možete da priključite STIHL uređaj za punjenje ACB 010 ili STIHL dijagnostički uređaj za punjenje ADL 012 (ni jedan ni drugi se ne isporučuju uz uređaj).

Pomoću STIHL uređaja za punjenje ACB 010 moguće je isključivo punjenje radi održavanja.

Pomoću dijagnostičkog uređaja za punjenje ADL 012 moguće je obaviti i punjenje radi održavanja i potpuno punjenje (punjenje praznog akumulatora).



### Pazite da ne oštetite uređaj!

Nikada nemojte da puniti akumulator kada je motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenut.

Na utikač za punjenje smete da priključuje isključivo STIHL uređaj za punjenje ACB 010 ili STIHL dijagnostički uređaj za punjenje ADL 012. Drugi uređaji za punjenje, a posebno oni s većom strujom punjenja mogu da oštete uređaj. Ako želite da puniti akumulator drugim uređajima za punjenje, neophodno je da ga prethodno demontirate.

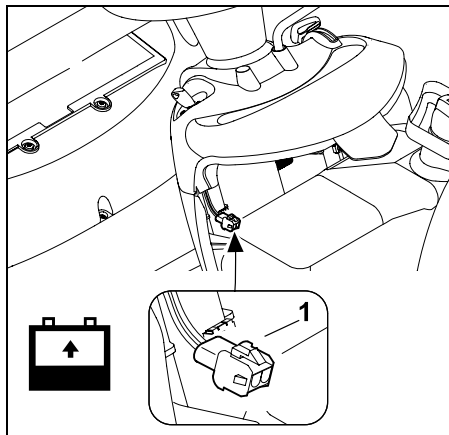
### Pre priključivanja:

- Pročitajte i pridržavajte se napomena iz uputstva za upotrebu STIHL uređaja za punjenje.
- Pročitajte i pridržavajte se napomena iz lista priloženog uz akumulator.

### Priključivanje:

- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)

- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Otvorite haubu motora. (⇒ 15.3)



Na utikač za punjenje (1) sme da se priključuje isključivo STIHL uređaj za punjenje ACB 010 ili STIHL uređaj za punjenje ADL 012.

## 15.22 Zamena sijalica farova

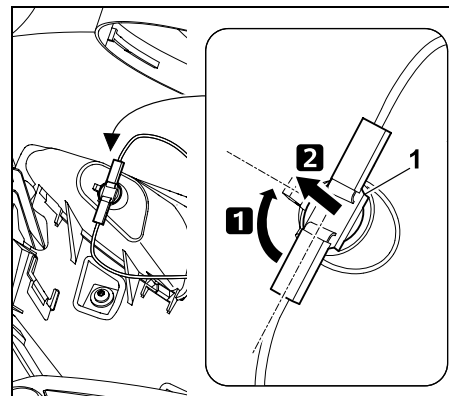


Prilikom zamena neispravnih sijalica uvek koristite sijalice od 12 V snage 6 W.

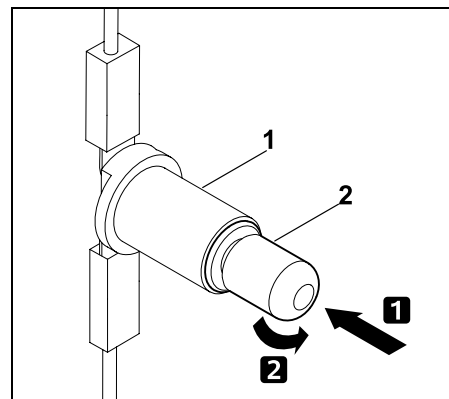
### Oznaka sijalice:

12V 6W BA9s

- Otvorite haubu motora. (⇒ 15.3).

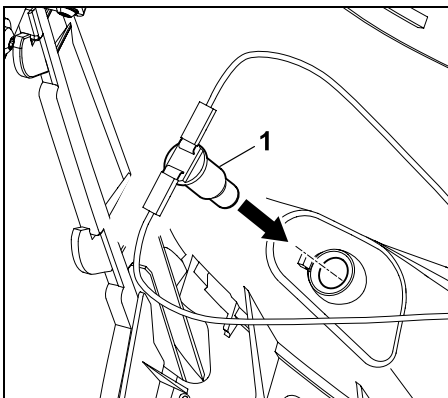


Okrenite grlo (1) za oko 90° i izvucite ga.



Gurnite sijalicu (2) u smeru grla (1) i držite je. Pažljivo okrenite sijalicu (2) i uklonite je.

- Postavite sijalicu obrnutim redosledom.



Gurnite grlo (1) u kućište fara.

- Zatvorite haubu motora. (⇒ 15.4)

### 15.23 Motor sa unutrašnjim sagorevanjem

Pridržavajte se uputstava za rukovanje i održavanje koje možete pronaći u priloženom uputstvu za motor sa unutrašnjim sagorevanjem.

Za dug vek trajanja naročito su važni dovoljan nivo ulja i redovna zamena filtera motornog ulja i vazduha.

### 15.24 Menjač

Nije potrebno da korisnik održava menjač. Prilikom redovnih kontrola uređaja od strane ovlašćenog distributera, obavljaju se neophodni radovi na održavanju menjača.

### 15.25 Čuvanje

- Uređaj čuvajte u zatvorenoj suvoj prostoriji u kojoj nema puno prašine, izvan domašaja dece i neovlašćenih osoba.
- Moguće smetnje na uređaju po pravilu treba otkloniti pre skladištenja da bi uređaj uvek bio u stanju bezbednom za rad.
- Zatvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Izvucite ključ za paljenje i ostavite ga na mestu koje je van domašaja neovlašćenih osoba, a posebno dece.

### 15.26 Skladištenje u slučaju dužih pauza (npr. zimska pauza)

- Potpuno očistite čitav uređaj. Posebno očistite i sve spoljne delove motora sa unutrašnjim sagorevanjem i menjača (to se posebno odnosi na rashladna rebra).
- Dobro nauljite, tj. podmažite sve pokretne delove.
- Ispustite gorivo iz rezervoara za gorivo i ispraznite karburator (npr. radom dok se ne isprazni).
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Pridržavajte se napomena o skladištenju iz uputstva za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.
- Zamenite motorno ulje (pogledajte uputstvo za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem). (⇒ 15.9)
- Demontirajte akumulator. (⇒ 15.19)

- Potpuno napunjeni akumulator čuvajte u bezbednoj zatvorenoj hladnoj prostoriji, izvan domašaja dece i neovlašćenih osoba.

### 15.27 Nakon dužih pauza (npr. zimske pauze)

- Proverite napon akumulatora pre ugradnje. Ako je napon akumulatora manji od **11,5 V** akumulator treba pre ugradnje potpuno napuniti pomoću uređaja za punjenje. (⇒ 15.21)
- Ugradite akumulator. (⇒ 15.19)
- Proverite pritisak u gumama. (⇒ 15.16)
- Otvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Dolijte gorivo. (⇒ 13.1)
- Proverite nivo ulja u motoru. (⇒ 15.8)

## 16. Transport



### Opasnost od povreda!

Pre transporta pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za vašu bezbednost“, a posebno iz potpoglavlja „Transport traktorske kosilice“. (⇒ 4.), (⇒ 4.3) Vrlo pažljivo vozite po rampama za utovar i pazite na to da točkovi ne prekorače bočne ivice rampi za utovar – **opasnost od pada!** Ne menjajte naglo brzinu ni smer.



Transport uređaja na javnim saobraćajnicama je dozvoljen isključivo pomoću odgovarajućeg vozila ili prikolice! **Nemojte da vučete kosilicu!**

- Pre utovara izaberite najviši nivo košenja. (⇒ 13.6)

- Poduprite prikolicu na prednjoj strani kako ne bi mogla da se preturi usled težine uređaja.
- Za utovar upotrebite odgovarajući sistem za podizanje, odnosno odgovarajuće i stabilne rampe za utovar dovoljne širine.
- Bezbedno pozicionirajte rampe za utovar i pričvrstite ih – pazite na razmak točkova i širinu traga traktorske kosilice. (⇒ 22.)
- Pazite na ravnomernu raspodelu opterećenja na prikolici.
- Nakon utovara izaberite najniži nivo košenja. (⇒ 13.6)
- Isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem. (⇒ 13.3)
- Gurnite uređaj do kraja prema napred tako da branik dodiruje prednji zid prikolice, odnosno vozila.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu. (⇒ 8.14)
- Zatvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Uređaj odgovarajućim sredstvima za pričvršćivanje (kaiševima, sajlama itd.) pričvrstite i zategnite za prednji branik uz prednji zid prikolice, odnosno vozila.
- Dodatno na točkove postavite drvene klinove (ne isporučuju se uz uređaj) kako biste sprečili da se uređaj otkotrlja.

## 17. Uobičajeni rezervni delovi

Zavrtnaj za nož:  
9010 345 2430

Zatezni kotur:  
0000 702 6600

### RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:

Nož za košenje desno:  
6160 702 0105

Nož za košenje levo:  
6160 702 0100

### RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:

Nož za košenje desno:  
6170 702 0135

Nož za košenje levo:  
6170 702 0130

### RT 6127 ZL:

Nož za košenje desno:  
6170 702 0145

Nož za košenje levo:  
6170 702 0140



Prilikom svake zamene noža potrebno je zameniti zavrtnaj za nož. Rezervni delovi mogu da se nabave kod ovlašćenog STIHL distributera.

## 18. Dodatna oprema

Za uređaj je dostupan sledeći pribor. Detaljnije informacije možete da dobijete od ovlašćenog STIHL distributera, na internetu ([www.stihl.com](http://www.stihl.com)), ili u STIHL katalogu.



Iz bezbednosnih razloga, uz uređaj sme da se koristi samo pribor koji je odobrila kompanija STIHL.

## 19. Zaštita životne sredine

Pokošena trava se ne baca u otpad, već se kompostira. Ambalaža, uređaj i dodatni pribor proizvedeni su od materijala koji se može reciklirati i treba ih odlagati u skladu sa tim.



Odvojeno i ekološki prihvatljivo odlaganje ostataka materijala povećava mogućnost ponovne upotrebe kvalitetnog materijala. Iz tog razloga, nakon isteka uobičajenog veka upotrebe uređaj treba odneti na mesto za prikupljanje kvalitetnog materijala.

Otpadne proizvode poput otpadnog ulja (motornog ulja, menjačkog ulja), goriva i akumulatora uvek odlažite na propisan način. Pridržavajte se lokalnih propisa! Pre odlaganja uređaja demontirajte akumulator.

Akumulator ne bacajte u komunalni otpad, već predajte ovlašćenom distributeru ili na sabirnom mestu za problematične materije.

Obratite se centru za recikliranje ili ovlašćenom distributeru za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpadnih proizvoda.

STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

## 20. Smanjivanje istrošenosti i izbegavanje oštećenja

**Važne napomene za održavanje i negu grupe proizvoda**

**Kosilica sa sedištem vozača i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem (STIHL RT)**

Kompanija STIHL ne preuzima bilo kakvu odgovornost za materijalnu štetu i povrede osoba koje nastanu usled nepoštovanja napomena u uputstvu za rukovanje, a posebno onih koje se odnose na bezbednost, rukovanje i održavanje ili usled korišćenja nedozvoljenih ugradnih uređaja ili rezervnih delova.

Molimo vas da se obavezno pridržavate sledećih važnih napomena radi izbegavanja nastanka štete ili prekomernog habanja vašeg STIHL uređaja:

### 1. Potrošni delovi

Pojedini delovi STIHL uređaja se troše i tokom pravilne upotrebe i, u zavisnosti od vrste korišćenja i njegovog trajanja, moraju da se pravovremeno zamene.

U to se između ostalog ubrajaju i:

- nož za košenje
- korpa za travu
- klinasti remen
- zupčasti remen
- utični osigurači
- akumulator
- gume, valjci
- svećica

### 2. Pridržavanje uputstava iz ovog uputstva za upotrebu

Korišćenje, održavanje i skladištenje STIHL uređaja mora da se vrši pažljivo, na način koji je naveden u uputstvu za upotrebu. Korisnik će biti odgovoran za sve štete koje nastanu usled nepoštovanja bezbednosnih uputstava, kao i uputstava za rukovanje i održavanje.

To se posebno odnosi na:

- nenamensku upotrebu uređaja.
- upotrebu pogonskih goriva koje nije odobrila kompanija STIHL (maziva, benzina, motornog ulja; pogledajte uputstva proizvođača motora sa unutrašnjim sagorevanjem).
- izvršene izmene na uređaju, koje nije odobrila kompanija STIHL.

- upotrebu alata ili dodatne opreme koja nije dozvoljena za ovaj uređaj, nije pogodna ili nije odgovarajućeg kvaliteta.
- korišćenje proizvoda na sportskim ili takmičarskim manifestacijama.
- oštećenja koja su nastala kao posledica nastavka korišćenja uređaja sa neispravnim delovima.

### 3. Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u odeljku „Održavanje“ moraju se redovno sprovesti.

Ukoliko korisnik nije u stanju da samostalno obavi radove na održavanju, treba da za to zaduži ovlašćenog distributera.

Kompanija STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke obavljate kod ovlašćenog STIHL distributera.

Ovlašćenim STIHL distributerima redovno se nude obuke i dostavljaju tehničke informacije.

Korisnik će biti odgovoran za oštećenja do kojih može doći ukoliko se ovi radovi ne obave.

U to se, između ostalog, ubrajaju:

- korozija i druga oštećenja usled neadekvatnog skladištenja.
- oštećenja uređaja usled upotrebe rezervnih delova slabijeg kvaliteta.
- oštećenja usled neblagovremenog ili nedovoljnog održavanja tj. oštećenja usled radova na održavanju i popravci koji nisu obavljani u servisnim radionicama ovlašćenih distributera.

## 21. EC Izjava proizvođača o usaglašenosti

### 21.1 Kosilica sa sedištem vozača i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem (STIHL RT)

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Austrija

izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je mašina

Kosilica sa sedištem vozača i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem (STIHL RT),

<b>Fabrička marka:</b>	<b>STIHL</b>
Tip:	RT 5097.0 RT 5097.0 C RT 5097.0 Z RT 5112.0 Z
Serijski broj	6160

<b>Fabrička marka:</b>	<b>STIHL</b>
Tip:	RT 6112.0 C RT 6112.0 ZL RT 6127.0 ZL
Serijski broj	6170

proizvedena u skladu sa sledećim smernicama EU:  
2011/65/EU, 2000/14/EC, 2014/30/EU,  
2006/42/EC, 2006/66/EC

Proizvod je razvijen u skladu sa sledećim normama:  
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Za razvoj i proizvodnju proizvoda relevantne su verzije standarda važeće za datum proizvodnje.



Primenjeni postupak potvrde usaglašenosti:  
Prilog VIII (2000/14/EC)

Naziv i adresa institucije koja je obavila kontrolu:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Osoba zadužena za sastavljanje i čuvanje tehničke dokumentacije:

Sven Zimmermann  
STIHL Tirol GmbH

Godina proizvodnje i broj mašine nalaze se na pločici s podacima o uređaju.

#### Izmereni nivo zvučne snage:

RT 5097.0	99,4 dB(A)
RT 5097.0 C	
RT 5097.0 Z	
RT 5112.0 Z	99,8 dB(A)
RT 6112.0 C	
RT 6112.0 ZL	
RT 6127.0 ZL	104,8 dB(A)

#### Garantovani nivo zvučne snage:

RT 5097.0	100 dB(A)
RT 5097.0 C	
RT 5097.0 Z	
RT 5112.0 Z	
RT 6112.0 C	
RT 6112.0 ZL	
RT 6127.0 ZL	105 dB(A)

Langkampfen,  
2020-01-02 (GGGG-MM-DD)

STIHL Tirol GmbH

i. V.

Matthias Fleischer, Direktor sektora za istraživanje i razvoj

i. V.

Sven Zimmermann, Direktor sektora za kvalitet

## 22. Tehnički podaci

**RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z, RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:**

Motor, vrsta konstrukcije	4-taktni motor sa unutrašnjim sagorevanjem
Rezervoar za gorivo	9 l
Uređaj za startovanje motora	Ključ za paljenje električnim pokretanjem
Tip akumulatora	Olovni gel
– Nominalni napon	12 V
Rezni alat	2 nosača noža

**RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z, RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:**

Momenat zatezanja zavrtnja za nož	65 - 70 Nm
Pogon zadnjih točkova	kontinuirani napred / kontinuirani unazad

#### RT 5097.0:

Serijski broj	6160
Tip motora	B&S Serija 3130
Zapremina	344 ccm
Nominalna snaga pri nominalnom broju obrtaja	6,5 - 2750 kW - o/min
Broj obrtaja motora	2750 o/min
Širina noža	95 cm
Pogon nosača noža	asinhroni
Visina košenja	8-struka 30 - 100 mm
Pritisak u prednjim točkovima	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Pritisak u zadnjim točkovima	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
Zapremina punjenja korpe za travu	250 l
Težina s mehanizmom za košenje i praznom korpom za travu	228 kg
Prema smernici 2000/14/EC:	
Garantovani nivo zvučne snage $L_{WAAd}$	100 dB(A)
Prema smernici 2006/42/EC:	
Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu $L_{pA}$	86 dB(A)

**RT 5097.0:**

Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)  
 U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibracije na sedištu  
 (ubrzanje celog tela)

$a_w$  0,98 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje  $K_w$  0,49 m/s<sup>2</sup>

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3,  
 EN 20643:

Vibracije na

upravljaju  $a_{hw}$  2,60 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje  $K_{hw}$  1,30 m/s<sup>2</sup>

Navedeni parametri vibracija prema  
 EN 12096

**RT 5097.0 C:**

Serijski broj 6160

Tip motora B&S  
 Serija 4155

Zapremina 500 ccm

Nominalna snaga pri  
 nominalnom broju 8,2 - 2750

obrtaja kW - o/min

Broj obrtaja motora 2750 o/min

Širina noža 95 cm

Pogon nosača noža asinhroni

Visina košenja 8-struka  
 30 - 100 mm

Pritisak u prednjim  
 točkovima 15x6.00-6,  
 0,8 - 1,0 bar

Pritisak u zadnjim  
 točkovima 18x8.50-8,  
 0,6 - 0,8 bar

Zapremina punjenja  
 korpe za travu 250 l

Težina s  
 mehanizmom za  
 košenje i praznom  
 korpom za travu 231 kg

Prema smernici 2000/14/EC:

**RT 5097.0 C:**

Garantovani nivo  
 zvučne snage  $L_{WAAd}$  100 dB(A)

Prema smernici 2006/42/EC:

Nivo zvučnog pritiska  
 na radnom mestu

$L_{pA}$  86 dB(A)

Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibracije na sedištu  
 (ubrzanje celog tela)

$a_w$  0,98 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje  $K_w$  0,49 m/s<sup>2</sup>

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3,  
 EN 20643:

Vibracije na

upravljaju  $a_{hw}$  2,60 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje  $K_{hw}$  1,30 m/s<sup>2</sup>

Navedeni parametri vibracija prema  
 EN 12096

**RT 5097.0 Z:**

Serijski broj 6160

Tip motora B&S  
 Serija 7160

Zapremina 656 ccm

Nominalna snaga pri  
 nominalnom broju 8,7 - 2750

obrtaja kW - o/min

Broj obrtaja motora 2750 o/min

Širina noža 95 cm

Pogon nosača noža asinhroni

Visina košenja 8-struka  
 30 - 100 mm

Pritisak u prednjim  
 točkovima 15x6.00-6,  
 0,8 - 1,0 bar

Pritisak u zadnjim  
 točkovima 18x8.50-8,  
 0,6 - 0,8 bar

Zapremina punjenja  
 korpe za travu 250 l

**RT 5097.0 Z:**

Težina s  
 mehanizmom za  
 košenje i praznom  
 korpom za travu 236 kg

Prema smernici 2000/14/EC:

Garantovani nivo  
 zvučne snage  $L_{WAAd}$  100 dB(A)

Prema smernici 2006/42/EC:

Nivo zvučnog pritiska  
 na radnom mestu

$L_{pA}$  86 dB(A)

Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibracije na sedištu  
 (ubrzanje celog tela)

$a_w$  0,98 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje  $K_w$  0,49 m/s<sup>2</sup>

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3,  
 EN 20643:

Vibracije na  
 upravljaju  $a_{hw}$  2,20 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje  $K_{hw}$  1,10 m/s<sup>2</sup>

Navedeni parametri vibracija prema  
 EN 12096

**RT 5112.0 Z:**

Serijski broj 6160

Tip motora B&S  
 Serija 7160

Zapremina 656 ccm

Nominalna snaga pri  
 nominalnom broju 8,7 - 2700

obrtaja kW - o/min

Broj obrtaja motora 2700 o/min

Širina noža 110 cm

Pogon nosača noža sinhroni

Visina košenja 8-struka  
 30 - 100 mm

**RT 5112.0 Z:**

Pritisak u prednjim točkovima	15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
Pritisak u zadnjim točkovima	18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar

Zapremina punjenja korpe za travu 350 l

Težina s mehanizmom za košenje i praznom korpom za travu 246 kg

Prema smernici 2000/14/EC:

Garantovani nivo zvučne snage  $L_{WAAd}$  100 dB(A)

Prema smernici 2006/42/EC:

Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu

$L_{pA}$  86 dB(A)

Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibracije na sedištu (ubrzanje celog tela)

$a_w$  0,98  $m/s^2$

Odstupanje  $K_w$  0,49  $m/s^2$

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:

Vibracije na

upravljaju  $a_{hw}$  4,40  $m/s^2$

Odstupanje  $K_{hw}$  2,20  $m/s^2$

Navedeni parametri vibracija prema EN 12096

**RT 6112.0 C:**

Serijski broj 6170  
Tip motora B&S  
Serija 4175

Zapremina 500 ccm

Nominalna snaga pri nominalnom broju obrtaja 8,7 - 2550 kW - o/min

**RT 6112.0 C:**

Broj obrtaja motora 2550 o/min  
Širina noža 110 cm  
Pogon nosača noža sinhroni  
Visina košenja 8-struka  
30 - 100 mm

Pritisak u prednjim točkovima 15x6.00-6,  
0,8 - 1,0 bar  
Pritisak u zadnjim točkovima 18x8.50-8,  
0,6 - 0,8 bar

Zapremina punjenja korpe za travu 350 l

Težina s mehanizmom za košenje i praznom korpom za travu 247 kg

Prema smernici 2000/14/EC:

Garantovani nivo zvučne snage  $L_{WAAd}$  100 dB(A)

Prema smernici 2006/42/EC:

Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu

$L_{pA}$  86 dB(A)

Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibracije na sedištu (ubrzanje celog tela)

$a_w$  0,50  $m/s^2$

Odstupanje  $K_w$  0,25  $m/s^2$

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:

Vibracije na

upravljaju  $a_{hw}$  4,40  $m/s^2$

Odstupanje  $K_{hw}$  2,20  $m/s^2$

Navedeni parametri vibracija prema EN 12096

**RT 6112.0 ZL:**

Serijski broj 6170

**RT 6112.0 ZL:**

Tip motora B&S  
Serija 7160  
Zapremina 656 ccm

Nominalna snaga pri nominalnom broju obrtaja 8,7 - 2700 kW - o/min

Broj obrtaja motora 2700 o/min

Širina noža 110 cm

Pogon nosača noža sinhroni

Visina košenja 8-struka  
30 - 110 mm

Pritisak u prednjim točkovima 16x7.50-8,  
0,8 - 1,0 bar

Pritisak u zadnjim točkovima 20x10.00-8,  
0,6 - 0,8 bar

Zapremina punjenja korpe za travu 350 l

Težina s mehanizmom za košenje i praznom korpom za travu 263 kg

Prema smernici 2000/14/EC:

Garantovani nivo zvučne snage  $L_{WAAd}$  100 dB(A)

Prema smernici 2006/42/EC:

Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu

$L_{pA}$  86 dB(A)

Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Vibracije na sedištu (ubrzanje celog tela)

$a_w$  0,50  $m/s^2$

Odstupanje  $K_w$  0,25  $m/s^2$

U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:

Vibracije na upravljaju  $a_{hw}$  4,40  $m/s^2$

**RT 6112.0 ZL:**

Odstupanje  $K_{hw}$  2,20 m/s<sup>2</sup>  
 Navedeni parametri vibracija prema  
 EN 12096

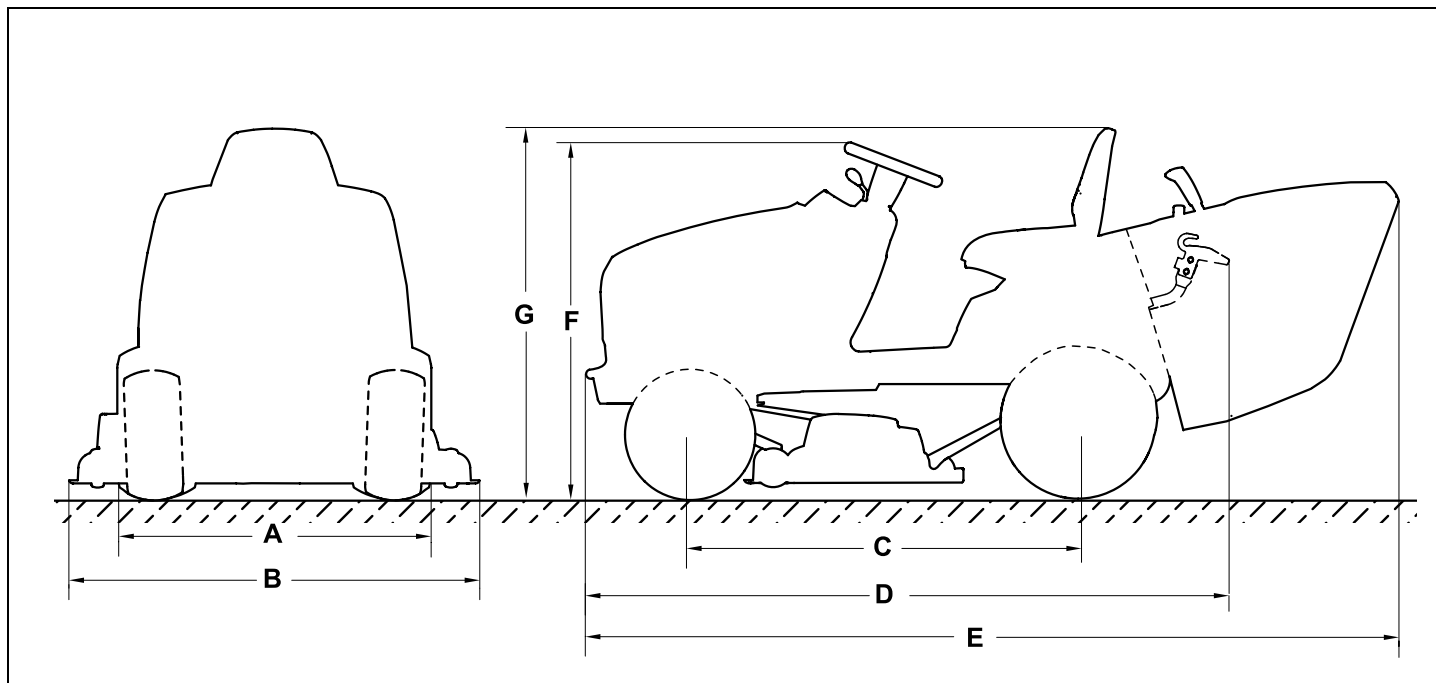
**RT 6127.0 ZL:**

Serijski broj 6170  
 Tip motora B&S  
 Serija 8240  
 Zapremina 725 ccm  
 Nominalna snaga pri  
 nominalnom broju 14,7 - 3000  
 obrtaja kW - o/min  
 Broj obrtaja motora 3000 o/min  
 Širina noža 125 cm  
 Pogon nosača noža sinhroni  
 Visina košenja 8-struka  
 30 - 110 mm  
 Pritisak u prednjim 16x7.50-8,  
 točkovima 0,8 - 1,0 bar  
 Pritisak u zadnjim 20x10.00-8,  
 točkovima 0,6 - 0,8 bar  
 Zapremina punjenja  
 korpe za travu 350 l  
 Težina s  
 mehanizmom za  
 košenje i praznom  
 korpom za travu 269 kg  
 Prema smernici 2000/14/EC:  
 Garantovani nivo  
 zvučne snage  $L_{WAd}$  105 dB(A)  
 Prema smernici 2006/42/EC:  
 Nivo zvučnog pritiska  
 na radnom mestu  
 $L_{pA}$  88 dB(A)  
 Odstupanje  $K_{pA}$  2 dB(A)  
 U skladu sa EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:  
 Vibracije na sedištu  
 (ubrzanje celog tela)  
 $a_w$  0,50 m/s<sup>2</sup>

**RT 6127.0 ZL:**

Odstupanje  $K_w$  0,25 m/s<sup>2</sup>  
 U skladu sa EN ISO 5395-1/-3,  
 EN 20643:  
 Vibracije na  
 upravljaču  $a_{hw}$  4,40 m/s<sup>2</sup>  
 Odstupanje  $K_{hw}$  2,20 m/s<sup>2</sup>  
 Navedeni parametri vibracija prema  
 EN 12096

## 22.1 Dimenzije



RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**A**=96,8 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**A**=98,7 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**B**=100,6 cm

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL:

**B**=116,9 cm

RT 6127.0 ZL:

**B**=131,8 cm

**C**=125 cm

**D**=206 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**E**=241,6 cm

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL,  
RT 6127.0 ZL:

**E**=260,3 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**F**=111 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**F**=113 cm

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**G**=116 cm

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**G**=118 cm

## 22.2 REACH

REACH predstavlja uredbu EZ koja uređuje pitanja registracije, evaluacije, autorizacije i restrikcije u upotrebi hemikalija.

Informacije o ispunjavanju REACH uredbe (EZ) br. 1907/2006 su navedene pod [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 23. Traženje grešaka

- ✂ Po potrebi potražite distributera. Kompanija STIHL vam preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

📖 Pogledajte uputstvo za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

### Smetnja:

Pokretač se okreće, ali se motor sa unutrašnjim sagorevanjem se ne pokreće.

### Mogući uzrok:

- Ručica gasa u je položaju MIN.
- Nije izabran položaj čoka (ručica za gas), odnosno nije pritisnuto dugme čoka
- Nema goriva u rezervoaru.
- Slavina za gorivo je zatvorena.
- Nedovoljan dovod goriva.
- Svećica je zarđala ili oštećena.
- Pogrešan razmak elektroda.
- Utikač za svećice je izvučen iz svećice.
- Motor sa unutrašnjim sagorevanjem je „zaliven“ zbog više pokušaja pokretanja.
- Filter za vazduh je zapušten.
- Akumulator je gotovo prazan.

### Rešenje:

- Postavite ručicu za gas u položaj MAX.
- Postavite ručicu za gas u položaj čoka (⇒ 8.2), odnosno pritisnite dugme čoka. (⇒ 8.4)
- Dolijte gorivo.
- Otvorite slavinu za gorivo. (⇒ 15.7)
- Proverite filter za gorivo. (📖)
- Očistite ili zamenite svećicu. (📖)
- Podesite razmak između elektroda. (✂)
- Postavite utikač za svećice; proverite vezu između kabla za pokretanje i utičnice. (✂)

- Odvrnite svećicu i osušite je; gurnite ručicu za gas u položaj MIN i dok je svećica uklonjena više puta pokušajte pokretanje; zavrnite svećicu i postavite utikač za svećice. (📖)
- Očistite filter za vazduh. (📖)
- Proverite napunjenost akumulatora i po potrebi ga napunite. (⇒ 15.21)

### Smetnja:

Pokretač ne radi.

### Mogući uzrok:

- Bezbednosni uređaji blokiraju pokretač.
- Akumulator nije priključen ili je loše priključen.
- Akumulator je potpuno ispražnjen, odnosno nije dovoljno napunjen.
- Glavni osigurač (150 A) nije ispravan.
- Pogrešan priključak mase na motoru sa unutrašnjim sagorevanjem ili šasijom.
- Pokretač nije ispravan.

### Rešenje:

- Poštujte sve bezbednosne uređaje. (⇒ 12.)
- Proverite priključke akumulatora. (⇒ 15.19)
- Napunite akumulator. (⇒ 15.21)
- Zamenite glavni osigurač. (✂)
- Proverite priključni kabl na akumulatoru i na šasiji. (✂)
- Popravite pokretač. (✂)

### Smetnja:

Otežano pokretanje ili smanjena snaga motora sa unutrašnjim sagorevanjem.

### Mogući uzrok:

- Voda se nalazi u rezervoaru za gorivo ili u karburatoru; karburator je zapušten.
- Zaprljan je rezervoar za gorivo.
- Zaprljan je filter za vazduh.
- Svećica je čađava.

- Košenje previsoke ili previše vlažne trave.

### Rešenje:

- Ispraznite rezervoar za gorivo. Očistite rezervoar za gorivo, vodove za gorivo i karburator. (✂)
- Očistite rezervoar za gorivo. (✂)
- Očistite/zamenite filter za vazduh. (📖)
- Očistite svećicu. (📖)
- Prilagodite nivo košenja i brzinu vožnje uslovima košenja.

### Smetnja:

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se pregreva.

### Mogući uzrok:

- Rashladna rebra su zaprljana.
- Prenizak nivo motornog ulja.
- Klinasti remen je pohaban.

### Rešenje:

- Očistite rashladna rebra. (📖)
- Proverite nivo napunjenosti motornog ulja i dopunite ulje. (⇒ 15.8)
- Zamenite klinasti remen. (✂)

### Smetnja:

Uređaj se ne kreće.

### Mogući uzrok:

- Menjač odvojen.
- Klinasti remen (menjač) se otkacio.
- Klinasti remen (menjač) je pohaban ili oštećen.
- Nedostaje prizmatičan klin između zadnje osovine i zadnjih točkova.

### Rešenje:

- Spojte menjač (poluga za jednosmernu spojnicu menjača). (⇒ 8.18)
- Zakačite klinasti remen (menjač). (✂)
- Zamenite klinasti remen (menjač). (✂)
- Montirajte prizmatičan klin. (⇒ 15.15)

---

**Smetnja:**

Jake vibracije tokom rada.

**Mogući uzrok:**

- Noževi za za košenje su neizbalansirani zbog pogrešnog oštrenja ili oštećenja.
- Vijci noža nisu dobro pritegnuti.
- Motor sa unutrašnjim sagorevanjem nije dobro pritegnut.
- Klinasti, odnosno zupčasti remen je oštećen.

**Rešenje:**

- Ponovo naoštrite i izbalansirajte noževe za košenje, odnosno zamenite ih. (⇒ 15.13)
- Pritegnite vijke noža u skladu s navedenim momentom zatezanja. (⇒ 15.13)
- Dobro pričvrstite elemente za fiksiranje motora sa unutrašnjim sagorevanjem. (✘)
- Zamenite klinasti, odnosno zupčasti remen. (✘)

---

**Smetnja:**

Neuredno sečenje, travnjak je postao žut nakon košenja.

**Mogući uzrok:**

- Nož za košenje se istupio ili je pohaban.
- Brzina vožnje je prevelika u odnosu na uslove košenja (visina košenja, stanje travnjaka).
- Nije podešen maksimalni broj obrtaja motora (ručica za gas nije u položaju MAX).
- Podešavanje mehanizma za košenje nije u redu.
- Kanal za izbacivanje trave je zapušten.

- Mehanizam za košenje je zaprljan ostacima trave (naslage na unutrašnjoj strani kućišta mehanizma za košenje).

**Rešenje:**

- Naoštrite ili zamenite nož za košenje (vodite računa o granicama istrošenosti). (⇒ 15.13)
- Smanjite brzinu vožnje ili izaberite veću visinu košenja.
- Postavite ručicu za gas u položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Proverite podešavanje mehanizma za košenje i po potrebi ga pravilno podesite. (⇒ 15.14)
- Skinite korpu za travu i očistite kanal za izbacivanje trave od ostataka trave.
- Očistite unutrašnju stranu mehanizma za košenje.

---

**Smetnja:**

Kanal za izbacivanje trave je zapušten.

**Mogući uzrok:**

- Krilca noža za košenje su pohabana ili istrošena.
- Košenje previsoke ili previše vlažne trave.
- Brzina vožnje je prevelika u odnosu na podešenu visinu košenja.
- Nije podešen maksimalni broj obrtaja motora (ručica za gas nije u položaju MAX).
- Senzor napunjenosti je pogrešno podešen.

**Rešenje:**

- Zamenite nož za košenje. (⇒ 15.13)
- Pokosite travnjak u dve etape: 1. Etapa s najvišim nivoom košenja, 2. Etapa sa željenom visinom košenja.
- Smanjite brzinu vožnje ili izaberite veću visinu košenja.
- Postavite ručicu za gas u položaj MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Podesite senzor napunjenosti (izvucite klizač do kraja). (⇒ 8.19)

---

**Smetnja:**

Korpa za travu nije do kraja napunjena.

**Mogući uzrok:**

- Senzor napunjenosti nije pravilno podešen.
- Izabrana je preniska visina košenja.
- Trava je previše vlažna i zbog toga preteška za transport strujanjem vazduha kroz kanal za izbacivanje trave do korpe za travu.
- Noževi za košenje su se istupili ili pohabali.
- Trava je previsoka.
- Rupe za vazduh na korpi za travu su zapuštene (korpa za travu ne propušta vazduh).
- Kanal za izbacivanje trave i/ili mehanizam za košenje (unutrašnja strana) je zaprljan (ostaci poslednjeg košenja).

**Rešenje:**

- Podesite senzor napunjenosti. (⇒ 8.19)
- Izaberite viši nivo košenja.
- Sačekajte dok se trava ne osuši.
- Naoštrite ili zamenite noževe za košenje. (⇒ 15.13)
- Pokosite travnjak u dve etape: 1. Etapa s najvišim nivoom košenja, 2. Etapa sa željenom visinom košenja.
- Očistite korpu za travu (očistite otvore za propuštanje vazduha).
- Očistite kanal za izbacivanje trave ili unutrašnju stranu mehanizma za košenje.

---

**Smetnja:**

Senzor napunjenosti (korpa za travu) ne radi pravilno.

**Mogući uzrok:**

- Senzor napunjenosti (korpa za travu) je zaprljan ostacima trave.
- Senzor napunjenosti (korpa za travu) nije pravilno podešen.
- Brzina vožnje je prevelika.

**Rešenje:**

- Očistite senzor napunjenosti i proverite da li je lako pokretljiv.
- Podesite senzor napunjenosti (korpa za travu). (⇒ 8.19)
- Prilagodite brzinu vožnje uslovima košenja (smanjite brzinu vožnje).

---

**Smetnja:**

Noževi za košenje se ne uključuju, tj. ne okreću se.

**Mogući uzrok:**

- Bezbednosni uređaji sprečavaju uključivanje noževa za košenje.
- Klinasti remen (mehanizam za košenje) se pohabao, otkatio ili je oštećen.

**Rešenje:**

- Proverite da li ispunjeni svi bezbednosni preduslovi za uključivanje noževa za košenje. (⇒ 12.)
- Proverite klinasti remen (mehanizam za košenje) i po potrebi ga zamenite. (✖)

---

**Smetnja:**

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se gasi prilikom uključivanja mehanizma za košenje.

**Mogući uzrok:**

- Korisnik ne sedi ili ne sedi pravilno u sedištu vozača.

- Nije pritisnut ili je oštećen prekidač korpe za travu, odnosno prekidač kanala za izbacivanje trave.
- Kontaktni prekidač sedišta ili odgovarajući kablovi su oštećeni.

**Rešenje:**

- Sedite u sedište vozača ili promenite položaj sedenja.
- Montirajte korpu za travu, odnosno usmerivač (dodatna oprema), proverite pravilan položaj otvora za izbacivanje (⇒ 15.6), popravite, odnosno zamenite prekidač ili kabl. (✖)
- Popravite/zamenite kontakti prekidač sedišta ili kabl. (✖)

---

**Smetnja:**

Mehanizam za košenje se odvaja prilikom košenja tokom vožnje unazad.

**Mogući uzrok:**

- Nije aktiviran bezbednosni prekidač za košenje unazad.

**Rešenje:**

- Odobrite korišćenje noža za košenje unutar vremenskog intervala (od 5 sekundi pre do 1 sekunde nakon spajanja, odnosno promene smera vožnje). (⇒ 8.8)

---

**Smetnja:**

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se gasi pri napuštanju sedišta vozača.

**Mogući uzrok:**

- Nije aktivirana parkirna kočnica.
- Mehanizam za košenje je spojen (bezbednosni uređaj).

**Rešenje:**

- Aktivirajte parkirnu kočnicu pre napuštanja sedišta vozača. (⇒ 8.14)

- Odvojte mehanizam za košenje pre napuštanja sedišta vozača. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

---

**Smetnja:**

Na displeju trepće poruka ERROR i čuju se tri uzastopna zvučna signala.

**Mogući uzrok:**

- Kvar na kontaktnom prekidaču sedišta ili električni kvar (kratak spoj).

**Rešenje:**

- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“ i obavite samodijagnostiku. (⇒ 9.1)

---

**Smetnja:**

Čuje se trajni zvučni signal.

**Mogući uzrok:**

- Korpa za travu je puna.
- Smetnja u elektronskim sklopovima.
- Polovi akumulatora su pogrešno priključeni.

**Rešenje:**

- Odvojte mehanizam za košenje i korpu za travu. (⇒ 13.9)
- Okrenite ključ za paljenje u položaj „Motor sa unutrašnjim sagorevanjem isključen“ i obavite samodijagnostiku. (⇒ 9.1)
- Proverite polove priključaka akumulatora i po potrebi ispravno priključite kabl. (⇒ 15.19)



## 24. Plan servisiranja

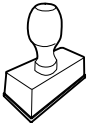
### 24.1 Potvrda primopredaje

**Model:** \_\_\_\_\_

**Serjski broj:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Datum:**   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |




Sledeći servis

**Datum:**   |   |   |   |   |   |   |   |   |

### 24.2 Potvrda servisiranja



Ovo uputstvo za upotrebu prilikom radova na održavanju dostavite ovlašćenom STIHL distributeru. On će u odštampanim poljima potvrditi da su servisni radovi izvršeni.

 Servisiranje obavljeno na dan

 Datum sledećeg servisiranja



## Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ  
УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

## 1. Съдържание

<b>За тази инструкция за експлоатация</b>	<b>211</b>
Общи указания	211
Указания за четене на инструкцията за експлоатация	211
<b>Описание на уреда</b>	<b>213</b>
Самоходна косачка със седалка	213
Арматурно табло	215
<b>За Вашата безопасност</b>	<b>216</b>
Общи указания	216
Упражнение за научаване начина на използване на уреда	217
Транспортиране на самоходната косачка със седалка	217
Зареждане и работа с бензин	218
Облекло и екипировка	219
Преди работа	219
По време на работа с уреда	219
Поддръжка и ремонти	223
Съхранение при продължително неизползване на уреда	225
Изхвърляне	225
<b>Описание на символите</b>	<b>226</b>
<b>Окомплектовка</b>	<b>227</b>
<b>Дейности преди първото пускане на уреда в експлоатация</b>	<b>228</b>
<b>Командни елементи</b>	<b>228</b>
Контакт за запалване с превключвател за осветлението	228
Лост за газта с функция смукач (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)	228
Лост за газта (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	229
Бутон за смукача (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	230
Прекъсвач на косачния механизъм (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)	230
Бутон за косачния механизъм (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	230
Бутон за темпомата (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)	231
Защитен прекъсвач за косене на заден ход	231
Лост за определяне посоката на движение	232
Кормило	232
Регулиране на седалката на водача	233
Педал за газта	233
Спирачен педал	233
Ръчна спирачка	234
Лост за настройка височината на косене	234
Лост за изпразване на коша за събиране на трева	235
Лост за освобождаване на коша за трева	236
Лост за свободна предавка	236
Сензор за нивото на напълване (кош за трева)	237
<b>Електронна система</b>	<b>237</b>
Самодиагностика при стартиране	237
Неизправност на самоходната косачка със седалка по време на работа	238
Неизправност в електрониката	238
<b>Дисплей RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL</b>	<b>239</b>
Петцифрен сегментен индикатор	239

Бутон „Set“ (Настройване)	239	Затваряне на капака на двигателя	258	След продължителни прекъсвания на работата (напр. през зимата)	273
Бутон „Mode“ (Режим)	239	Демонтиране на канала за изхвърляне	258	<b>Транспортиране</b>	<b>273</b>
Показване на дисплея на неизправности	240	Монтиране на канала за изхвърляне	259	<b>Обичайни резервни части</b>	<b>273</b>
Показване на дисплея на информация за работата на косачката	240	Кран за гориво	259	<b>Принадлежности</b>	<b>274</b>
Показване на дисплея на активните функции	241	Проверка нивото на моторното масло	259	<b>Опазване на околната среда</b>	<b>274</b>
<b>Указания за работа</b>	<b>241</b>	Смяна на моторното масло	260	<b>Минимизиране на износването и предотвратяване на повреди</b>	<b>274</b>
<b>Защитни приспособления</b>	<b>243</b>	Пълнене на моторно масло	260	<b>ЕС Декларация за съответствие</b>	<b>275</b>
<b>Пускане на уреда в експлоатация</b>	<b>243</b>	Проверка на защитните приспособления	261	Косачка със седалка на водача и двигател с вътрешно горене (STIHL RT)	275
Наливане на гориво	243	Почистване на сензора за нивото на напълване (кош за трева)	262	<b>Технически данни</b>	<b>276</b>
Стартиране на двигателя с вътрешно горене	244	Поддръжка на ножа за косене	262	Размери	280
Изключване на двигателя с вътрешно горене	245	Проверка на положението на монтаж на косилния апарат	265	REACH	280
Движение	245	Смяна на колелата	266	<b>Откриване на повреди</b>	<b>281</b>
Спиране	246	Налягане в гумите	267	<b>Сервизен план</b>	<b>284</b>
Настройка височината на косене	246	Смазване	267	Потвърждение за предаване	284
Косене	246	Отваряне и затваряне на отделението за акумулаторната батерия	268	Потвърждение за извършена сервизна поддръжка	284
Програмиране на автоматичното изключване на косачния механизъм	247	Демонтиране и монтиране на акумулаторната батерия	268		
Изпразване на коша за трева	248	Предпазители	270		
Сваляне и закачане на коша за трева	248	Зареждане на акумулаторната батерия през щепсела за зареждане	271		
Теглене на товари	249	Смяна на лампите на фаровете	271		
Работа по склонове	250	Двигател с вътрешно горене	272		
<b>Косилен апарат</b>	<b>250</b>	Предавателна кутия	272		
Демонтиране на косилния апарат	250	Съхранение	272		
Монтиране на косилния апарат	253	Извеждане на уреда от експлоатация за по-продължително време (напр. през зимата)	272		
<b>Поддръжка</b>	<b>256</b>				
План за поддръжка	256				
Почистване на уреда	257				
Отваряне на капака на двигателя	258				

## 2. За тази инструкция за експлоатация

### 2.1 Общи указания

Тази инструкция за експлоатация е **оригинална инструкция за експлоатация** от производителя по смисъла на Директива 2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

STiHL работи непрекъснато за усъвършенстване на асортимента си; затова си запазваме правото на промени във формата, техниката и оборудването.

Ето защо данните и илюстрациите в настоящата инструкция не могат да бъдат основание за предявяване на каквито и да е претенции.

В тази инструкция за експлоатация може да има описани модели, които не са налични във всяка страна.

Тази инструкция за експлоатация е защитена от авторското право. Всички права са запазени, по-специално правото на размножаване, превод и обработка с електронни системи.

### 2.2 Указания за четене на инструкцията за експлоатация

Фигурите и текстовете описват определени стъпки на действие.

Всички поставени върху уреда пиктограми са пояснени в тази инструкция за експлоатация.

#### Посока на погледа:

Посока на погледа при употреба на „наляво“ и „надясно“ в инструкцията за експлоатация:

Потребителят е застанал зад уреда и гледа напред по посока на движението.

#### Препратка към глава:

Препратките към глави и раздели за допълнителни обяснения се отбелязват със стрелка. Следният пример показва препратка към глава: (⇒ 4.)

#### Обозначаване на пасажи от текста:

Описаните указания могат да бъдат обозначени по различен начин.

Работни стъпки, които изискват действие от страна на потребителя:

- Развийте болта (1) с отвертка, задействайте лоста (2)...

Общи изброявания:

- Използване на продукта при спортни или състезателни мероприятия

#### Текстове с допълнително значение:

Тези пасажи са обозначени с един от описаните по-долу символи, за да бъдат по-добре открити в инструкцията за експлоатация.



#### Опасност!

Опасност от злополука и тежко нараняване на хора.

Извършването на определени действия е необходимо или трябва да се избягва определено поведение.



#### Предупреждение!

Опасност от нараняване на хора. Извършването на определени действия предпазва от възможни или вероятни наранявания.



#### Внимание!

Леки наранявания или материални щети могат да бъдат предотвратени с извършване на определени действия.



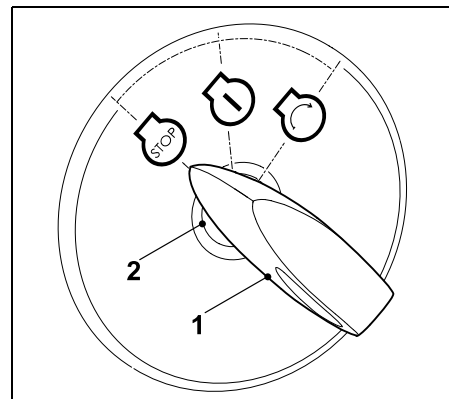
#### Указание

Информация за по-добро използване на уреда и за избягване на евентуалното му неправилно обслужване.

#### Фигури с текстови пасажи:

Работните стъпки с директна препратка към съответната фигура ще намерите непосредствено след илюстрацията със съответните номера на позициите.

Пример:



Пъхнете ключа за запалване (1) в контакта за запалване (2).

#### Текстове, отнасящи се към фигури:

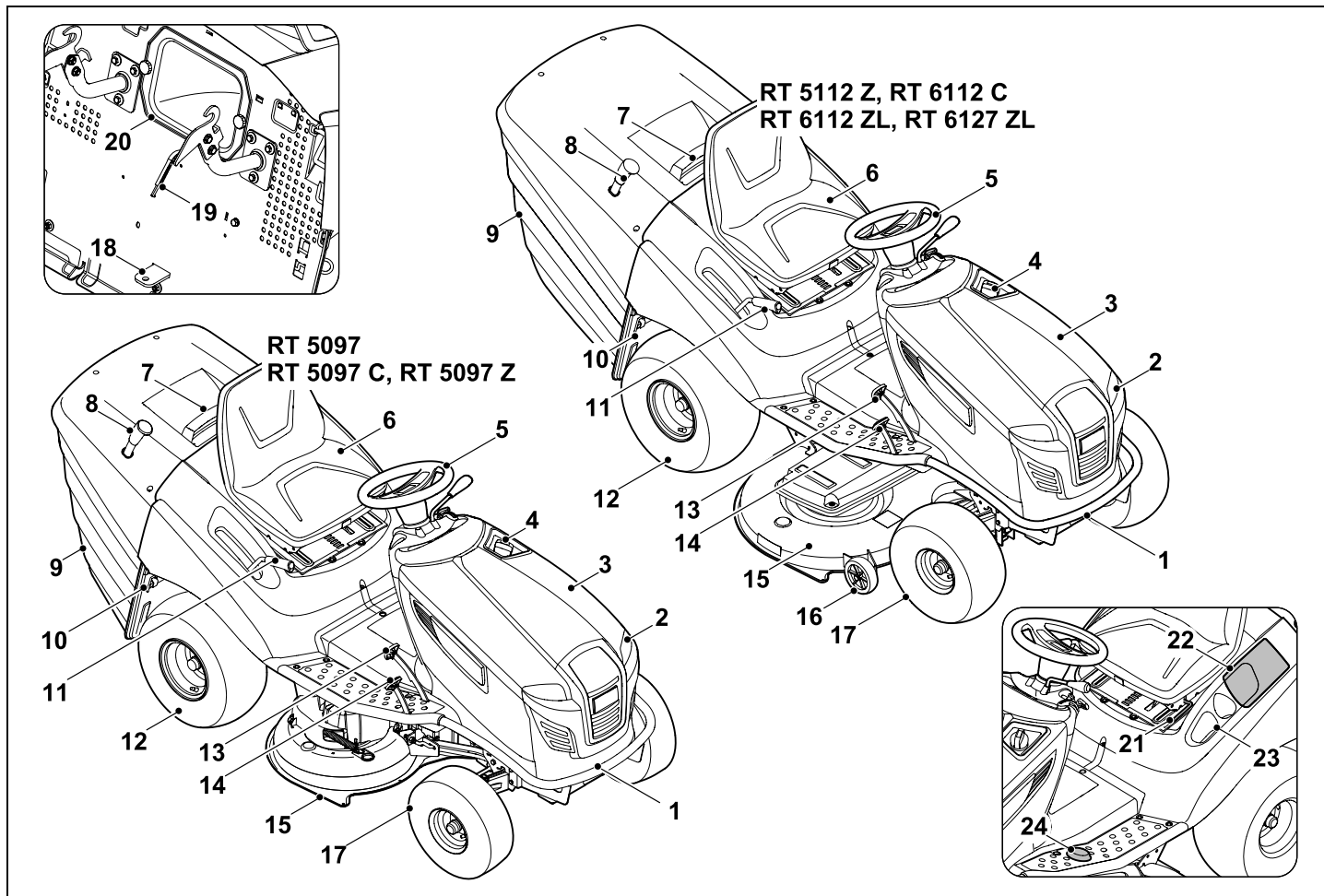
Фигурите, на които е показан начинът на употреба на уреда, се намират в началото на инструкцията за експлоатация.

Този символ показва връзката  
между фигурите в началото и  
съответния текст в инструкцията  
за експлоатация.



### 3. Описание на уреда

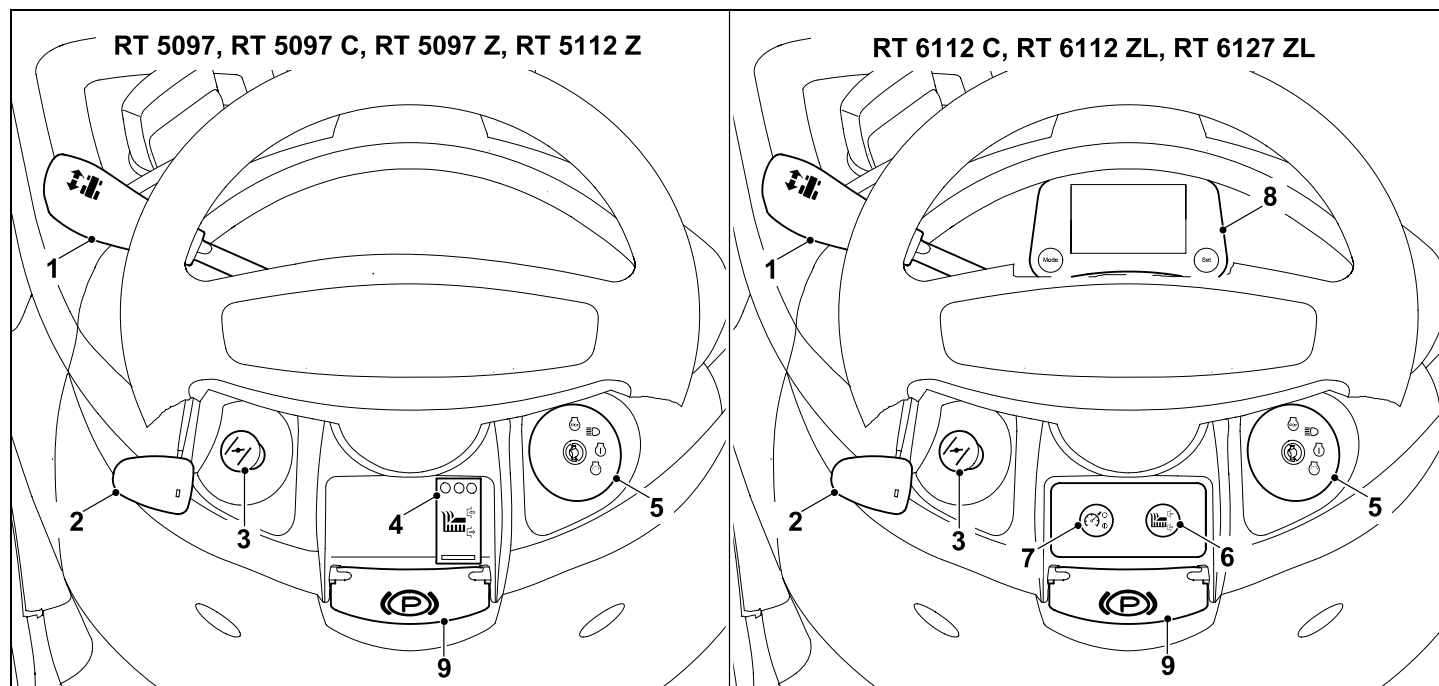
#### 3.1 Самоходна косачка със седалка



- 1 Броня
- 2 Фар
- 3 Капак на двигателя
- 4 Капачка на резервоара
- 5 Кормило
- 6 Седалка на водача
- 7 Ръкохватка на коша за трева с лост за освобождаването му
- 8 Лост за изпразване на коша за събиране на трева
- 9 Кош за трева
- 10 Лост за свободна предавка
- 11 Лост за настройка височината на косене
- 12 Задно колело
- 13 Спирачен педал
- 14 Задвижващ педал (скорост на движение)
- 15 Косачен механизъм
- 16 Копиращи колела
- 17 Предно колело
- 18 Теглич
- 19 Сензор за нивото на напълване (кош за трева)
- 20 Канал за изхвърляне
- 21 Лост за регулиране на седалката на водача
- 22 Отделение за акумулаторната батерия
- 23 Отделение за напитки
- 24 Защитен прекъсвач за косене на заден ход



### 3.2 Арматурно табло



- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>1</b> Лост за определяне посоката на движение (напред – назад)<br>(⇒ 8.9)                      | <b>4</b> Прекъсвач на косачния механизъм<br>(RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)<br>(⇒ 8.5) | <b>8</b> Дисплей с бутони за управление<br>(RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)<br>(⇒ 10.) |
| <b>2</b> Лост за газта с интегрирана функция смукач<br>(RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)<br>(⇒ 8.2) | <b>5</b> Контакт за запалване с прекъсвач за осветлението<br>(⇒ 8.1)                              | <b>9</b> Лост за ръчната спирачка<br>(⇒ 8.14)   |
| <b>2</b> Лост за газта<br>(RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)<br>(⇒ 8.3)               | <b>6</b> Бутон за косачния механизъм<br>(RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)<br>(⇒ 8.6)            |   |
| <b>3</b> Бутон за смукача<br>(RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)<br>(⇒ 8.4)            | <b>7</b> Бутон за темпوماتа<br>(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)<br>(⇒ 8.7)                                |   |

## 4. За Вашата безопасност

### 4.1 Общи указания



Непременно спазвайте тези правила за техника на безопасност при работа с уреда.



Преди първото пускане на уреда в действие трябва да прочетете внимателно цялата инструкция за експлоатация.

Съхранявайте старателно инструкцията за експлоатация, за да я ползвате и в бъдеще.

Спазвайте указанията за обслужване и поддръжка, които ще намерите в отделната инструкция за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

Тези предпазни мерки (списъкът не е пълен) са задължителни за Вашата безопасност. Винаги използвайте уреда разумно и отговорно и не забравяйте, че потребителят носи отговорност при злополука с трети лица или материални щети по тяхната собственост.



#### **Опасност за живота поради задушаване!**

Съществува опасност за децата, които си играят с опаковките. Задължително дръжте опаковките извън обсега на деца.

Уредът, включително всички приспособления за допълнително монтиране, могат да се предоставят или отдават под наем само на лица, принципно запознати с този модел и работата с него. Инструкцията за

експлоатация е част от уреда и винаги трябва да бъде предавана заедно с него.

Уверете се, че потребителят има физическа, сетивна и психическа способност да обслужва уреда и да работи с него. Ако потребителят има ограничена физическа, сетивна или психическа възможност за това, той трябва да работи с него под надзора и според указанията на отговорно лице.

Уверете се, че потребителят е пълнолетен или е бил обучен за съответната професия според националните разпоредби и под съответния надзор.

Използвайте уреда само когато сте отпочинали и в добро физическо и психическо състояние. Ако имате здравословни проблеми, трябва да се консултирате с Вашия лекар дали можете да работите с уреда. Не работете с уреда след употреба на алкохол, наркотици или забавящи способността за реагиране лекарства.

#### **Внимание – опасност от злополука!**

Самоходната косачка със седалка е предназначена само за косене на трева, не се разрешава друга употреба.

Уредът може да бъде оборудван с оригинални принадлежности на STIHL. С тяхна помощ са възможни и други приложения. Повече информация за това може да получите от специализирания търговец на STIHL.

Поради опасност от телесни повреди за оператора или други лица не се разрешава използване на уреда, например за (списъкът не е пълен):

- рязане на пълзящи растения;

- раздробяване и надробяване на отрязани клони от дървета и жив плет;
- почистване на алеи (изсмукване, издухване),
- почистване на сняг с помощта на косилния апарат;
- поддържане на тревни площи върху покриви;
- подравняване на почвени неравности, като напр. къртичини;
- транспортиране на окосена маса, освен в предвидения за това кош за трева.

Уредът няма разрешително за движение по обществените пътища.

Забранено е превозване на хора (особено на деца) и на животни.

Никога не се качвайте върху косилния апарат и особено върху копиращите колела.

Не е позволено транспортирането на предмети върху уреда, а само посредством разрешено от STIHL ремарке (принадлежност). Спазвайте ограниченията за тегло. (⇔ 13.11)

При използване на уреда в обществени обекти, паркове, на спортни площадки, по улици и в селскостопански и горски предприятия се изисква повишено внимание.

Уредът не бива да се използва при спортни или състезателни мероприятия.

От съображения за сигурност се забранява извършване на каквато и да било промяна по уреда с изключение на квалифицирания допълнителен монтаж на разрешени от STIHL

принадлежности и уреди за допълнително прикачване. Освен това такава промяна би довела и до отмяна на гаранцията. Информация за разрешените принадлежности и уреди за допълнително прикачване може да получите от вашия специализиран търговец на STIHL.

Забранява се всякаква манипулация по уреда, която повишава мощността, честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене или скоростта на движение.

Уредът е оборудван с електронна система, която не бива да се променя или отстранява.

От съображения за сигурност софтуерът на уреда не трябва никога да се променя или модифицира.



### **Внимание! Опасност за здравето поради вибрации!**

Прекомерното излагане на вибрации може да увреди кръвообращението или нервите на горните крайници, особено при хора с проблеми в кръвообращението. Обърнете се към лекар при появата на симптоми, които биха могли да са резултат от излагане на вибрации. Такива симптоми, които се появяват основно по пръстите, ръцете или китките, са напр. (списъкът не е пълен):

- липса на чувствителност,
- болки,
- мускулна слабост,
- дисхромия на кожата,
- неприятен сърбеж.

Дръжте по време на работа ръкохватката здраво, но не напрегнато, с две ръце на предвидените за целта места.

Времето за работа да се планира така, че да се избягват по-високите натоварвания за по-продължителен период от време.

---

## **4.2 Упражнение за научаване начина на използване на уреда**

Запознайте се с командните елементи и с употребата на уреда. Операторът трябва да знае най-вече как да изключи бързо работните инструменти и двигателя с вътрешно горене на уреда.

Уредът да се използва само от лица, които са прочели инструкцията за експлоатация и са запознати с начина на работа с него. Преди първото пускане на уреда в експлоатация всеки потребител трябва да се постарее да получи компетентна и практическа подготовка за работа с него. Той трябва да получи указания от продавача или от друго квалифицирано лице за безопасната употреба на уреда.

Те трябва преди всичко да накарат потребителя да осъзнае,

- че са необходими изключително внимание и концентрация от негова страна, докато работи с уреда;
- че ако самоходната косачка със седалка се подхлъзне по склон, тя не може да бъде контролирана чрез натискане на спирачката.

Съществени причини за загубата на контрол над самоходната косачка със седалка могат да бъдат най-вече:

- недостатъчно сцепление на колелата с терена;
- прекалено бързо движение;
- непремерено спиране;
- използване на самоходната косачка не по предназначение (спортни мероприятия и т.н.);
- недостатъчно познания за влиянията, дължащи се на характера на почвата, особено при работа по склонове (виж точка „Работа по склонове“ в глава „За Вашата безопасност“);
- неправилно прикачване на товари и лошо разпределение на товара.

Дори когато обслужвате уреда според указанията, винаги съществува остатъчен риск.

---

## **4.3 Транспортиране на самоходната косачка със седалка**

Поради значителното си тегло самоходната косачка може да предизвика тежки наранявания, ако се окажете притиснати от нея. При товарене и разтоварване на самоходната косачка за транспортиране в превозно средство или ремарке трябва да се действа много внимателно.

Тази самоходна косачка не бива да се тегли на буксир. За транспортиране по обществени пътища трябва да се използва подходящо превозно средство или ремарке.

При транспортиране закрепвайте самоходната косачка със седалка върху товарна платформа така, както е

описано в настоящата инструкция за експлоатация. Винаги действайте ръчната спирачка. (⇒ 16.)

Преди транспортиране изключете задвижването на косачния механизъм, съотв. на приспособленията за допълнително монтиране.

При транспортиране на уреда спазвайте местните законови разпоредби и по-специално отнасящите се до безопасността при товарене и транспорт на изделия върху товарни платформи.

Оставете уреда, и по-специално двигателя с вътрешно горене и шумозаглушителя да изстинат напълно след товарене и преди по-нататъшно транспортиране. По време на транспортиране върху товарната платформа и зоната около шумозаглушителя и двигателя с вътрешно горене не бива да попадат запалими материали, като слама, листа и изсъхнали тревни остатъци.

#### 4.4 Зареждане и работа с бензин



##### Опасност за живота!

Бензинът е отровен и лесно възпламеним.

Съхранявайте бензина само в предвидени за тази цел и проверени съдове (туби). Капачките на тубите за гориво трябва винаги правилно да са завинтени и затегнати. От съображения за сигурност дефектните капачки трябва да се подменят.



Дръжте бензина далеч от искри, открити пламъци, огън, източници на топлина и други източници на запалване. Не пушете!

Зареждайте с гориво само на открито и не пушете, докато зареждате.

Преди зареждане изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.

Зареждането с бензин трябва да се извършва преди стартиране на двигателя с вътрешно горене. По време на работа на двигателя с вътрешно горене или при загрята машина капачката на резервоара не бива да се отваря или да се зарежда гориво.

Бавно и внимателно отворете капачката на резервоара. Изчакайте налягането да се изравни и едва тогава свалете напълно капачката на резервоара.

За зареждане използвайте подходяща фуния или тръба за пълнене, за да не изтече гориво по двигателя с вътрешно горене и корпуса или върху тревната площ.

##### Не препълвайте резервоара за гориво!

За да оставите място за разширяване на горивото, никога не пълнете резервоара за гориво над долния ръб на крайника за пълнене.

В допълнение спазвайте указанията в инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

В случай че е изтекъл бензин, запалете двигателя с вътрешно горене едва след като почистите замърсената с бензин повърхност. Избягвайте всякакъв опит за запалване, докато бензиновите пари не са се изпарили (подсушете чрез забърсване).

Веднага избършете разлятото гориво.



Ако по дрехите е попаднал бензин, те трябва да се сменят.

След всяко зареждане с гориво капачката на резервоара трябва да се завие и затегне добре. Не пускайте уреда в експлоатация, без да завиете оригиналната капачка на резервоара.

От съображения за сигурност проверявайте редовно тръбопровода за гориво, резервоара за гориво, капачката на резервоара и връзките за повреди, стареене (чулливост), стабилност на закрепването и неуплътнени места и при нужда ги подменете (обърнете се към специализиран търговец, STIHL препоръчват своите специализирани търговци).

В случай че резервоарът има нужда от изпразване, това трябва да се извършва на открито.

Никога не използвайте бутилки за напитки или подобни съдове за изхвърляне или съхранение на гориво. Трети лица, и по-специално деца, могат по погрешка да пият от тях.

Никога не съхранявайте уреда на закрито с бензин в резервоара. Образоващите се бензинови пари могат да влязат в досег с открити пламъци или искри и да се възпламенят.

Не поставяйте уреда и съдове с гориво в близост до нагреватели, излъчватели, заваръчни апарати и други източници на топлина. **Опасност от експлозия!**

## 4.5 Облекло и екипировка



По време на работа винаги носете затворени обувки с грайферни подметки. Никога не работете боси или с леки обувки, например сандали.

Носете дълги панталони и тясно прилепнало облекло, когато работите с уреда.

Никога не носете свободно облекло, бижута, вратовръзки и шалове, които могат да се закачат за подвижните части (команден лост).



При дейности по поддръжка и почистване, както и при транспортиране, винаги носете плътни предпазни ръкавици и прибирайте добре дългата коса (кърпа за глава, шапка и др.).



При заточване на ножа за косене трябва да се носят подходящи предпазни очила.



По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.

Носете средства за защита на слуха.

## 4.6 Преди работа

Уверете се, че с уреда работят само лица, които са запознати с инструкцията за експлоатация.

Преди пускане на уреда в експлоатация проверете уплътнеността на горивната система, особено на видимите части, като напр. резервоар, капачка на резервоара, свързвания на маркучите. В случай на неуплътненост или повреда

не стартирайте двигателя с вътрешно горене – **опасност от изгаряне!** Занесете уреда на ремонт при специализиран търговец.

Спазвайте определените в местните разпоредби часове за работа с градински уреди, оборудвани с двигател с вътрешно горене или електродвигател.

Проверете внимателно терена, върху който ще използвате уреда, и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела, които могат да бъдат изхвърлени от него. Препятствията (напр. пънове, корени) лесно могат да останат незабелязани във висока трева.

За тази цел, преди да започнете работа с уреда, обозначете всички скрити в тревата чужди тела (препятствия), които не могат да бъдат отстранени.

Преди употреба на уреда всички неизправни, износени и повредени части трябва да се заменят. Станалите нечетливи или повредени предупредителни стикери по уреда трябва да се подменят. Вашият специализиран търговец на STIHL поддържа наличност от резервни стикери и всички други резервни части.

Никога не използвайте уреда без монтирани защитни приспособления или ако те са повредени.

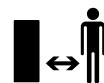
Преди всяко пускане на уреда в експлоатация трябва да се провери функционирането на спирачката. (⇒ 13.5)

Преди всяко пускане на уреда в експлоатация проверете

- дали режещият инструмент и целият режещ блок (ножове за косене, ножов съединител, спирачка на ножа, закрепващи щифтове, корпус на косачния механизъм) са в изправно състояние. Обърнете внимание най-вече дали са добре закрепени и дали не са повредени или износени.
- дали капакът на резервоара е добре затворен;
- дали резервоарът и горивопроводните части, както и капачката на резервоара, са в изправно състояние;
- дали защитните приспособления са в изправно състояние и дали функционират правилно;
- дали гумите (въздушно налягане, повреди, износване) и рамката са в изправно състояние. Проверете дали болтовото съединение е добре затегнато. Обърнете особено внимание на изпълнението на дейностите по поддръжката, посочени в раздел „Преди всяко пускане на уреда в експлоатация“ на плана за поддръжка. (⇒ 15.1)

При нужда се обърнете към специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

## 4.7 По време на работа с уреда



Никога не използвайте уреда, ако наблизко има хора, особено деца, или животни. Внимавайте тревата никога да не бъде изхвърляна по посока на странични лица.

Не работете с уреда при дъжд, буря и особено когато има опасност от удар на мълния.

### Изгорели газове:



#### Опасност за живота поради отравяне!

При прилошаване, главоболие, проблеми със зрението (напр. стеснено зрително поле), нарушения на слуха, световъртеж, намалена способност за концентрация веднага спрете работа. Тези симптоми може да са предизвикани от прекалено висока концентрация на изгорели газове.



Уредът започва да произвежда отровни изгорели газове още със запалване на двигателя с вътрешно горене.

Тези газове съдържат отровен въглероден окис, газ без цвят и мирис, както и други вредни вещества. Никога не палете двигателя с вътрешно горене в затворени или недобре проветриви помещения.

### Стартиране:

Стартирайте уреда само седнали на мястото на водача.

Стартирайте уреда върху равна повърхност, а не по наклон.

Двигателят с вътрешно горене може да бъде пален само в добре проветрявана работна зона. Внимавайте, особено в гаражи, да има достатъчно добра вентилация.

Преди да запалите двигателя с вътрешно горене, изключете режещия инструмент, приспособленията за

допълнително монтиране и задвижването и натиснете силно спирачния педал.

При стартиране трябва да внимавате между краката Ви и режещия инструмент да има достатъчно разстояние.

Никога не палете двигателя с вътрешно горене чрез свързване на късо на клемата на стартера. Когато се обхожда нормалната пускова верига, самоходната косачка със седалка може внезапно да се задвижи.

Никога не палете двигателя с вътрешно горене, ако усетите миризма на бензин – **опасност от експлозия!**

### По време на работа:



#### Предупреждение – опасност от нараняване!

Спазвайте работната зона на ножа за косене. Никога не поставяйте ръцете или краката си до или под въртящите се части. Никога не докосвайте въртящия се нож за косене. Винаги стойте на разстояние от отвора за изхвърляне. Винаги спазвайте безопасна дистанция.



Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

При движение извън тревната площ или когато не се коси, ножовете за косене трябва да се изключат и косилният апарат да се настрои на най-високата степен на косене.

Скритите в тревните площи обекти (дъждовални инсталации, колове, водни клапани, фундаменти, електрически проводници и т.н.)

задължително трябва да се заобикалят. Никога не преминавайте с уреда през такива чужди обекти.

Винаги дръжте здраво с две ръце кормилото по време на движение. Особено внимавайте при движение по тревни площи и други неравни терени, тъй като кормилото може неволно да се извърти при ями, възвишения, удари и др.

#### Опасност от нараняване на ръцете и пръстите!

Ако по време на работа установите неизправност на резервоара, на капачката на резервоара или на горивопровеждащи части (тръбопроводи за гориво), веднага изключете двигателя с вътрешно горене. След това се обърнете към специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

Внимавайте за вдлъбнатини (ями) по терена и други опасни места, които не се виждат. Препятствията лесно могат да останат незабелязани във висока трева.

Карайте винаги със съобразена скорост.

Използвайте уреда с особено внимание, когато работите в близост до склонове, теренни ръбове, изкопи и диги. Особено внимавайте да се намирате на достатъчно разстояние от подобни опасни места.

Особено внимавайте на места с лоша видимост, храсти, дървета и други препятствия, зад които може да има хора, особено деца, или животни.

Ако някой навлезе в зоната на косене, спрете веднага самоходната косачка със седалка и изключете ножовете за косене.

Винаги наблюдавайте зоната пред превозното средство. Внимавайте за препятствия, за да може да ги избегнете навреме.

Преди движение на заден ход проверете зоната зад самоходната косачка и изключете приспособлението за допълнително монтиране, ако има такова. Никога не косете на заден ход, ако това не е абсолютно необходимо. При косене на заден ход действайте много внимателно и преди да започнете да косите проверете основно цялата зона зад самоходната косачка.

При работа в група винаги своевременно уведомявайте останалите за това, което смятате да предприемете. Спазвайте безопасна дистанция!

Преди всяка промяна на посоката скоростта на движение трябва да бъде намалена, така че операторът винаги да има контрол върху уреда и самоходната косачка да не може да се преобърне.

При работа в близост до улици и при пресичане на обществени пътища трябва да се внимава за другите участници в движението.

Особено внимание се изисква при косене в близост до улици, велосипедни и пешеходни алеи. Извършените настрана части могат да доведат до тежки наранявания и повреди.

Изпразвайте коша за трева само от седнало положение.

Винаги преди изпразване на коша за трева изключвайте ножовете за косене и ги изчаквайте да спрат напълно.

Винаги спазвайте инструкциите и указанията за безопасност, доставяни заедно с приспособленията за допълнително монтиране, ако самоходната косачка със седалка използва такива.

Изключете задвижването, загасете двигателя с вътрешно горене и изчакайте, докато ножовете за косене спрат напълно, задействайте ръчната спирачка и извадете ключа за запалване:

- преди да оставите без надзор или да транспортирате уреда.
- преди да отблокирате или отпушите канала за изхвърляне.
- преди да проверите, почистите или да работите по самоходната косачка със седалка.
- ако ножовете за косене са срещнали чуждо тяло. Проверете за повреди по машината и режещия инструмент и поръчайте извършването на необходимите ремонтни дейности, преди да стартирате уреда отново. При модели RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL допълнително проверете положението на монтаж на ножовете за косене – косачният механизъм не трябва да е включен, когато режещите ръбове са застанали един спрямо друг под ъгъл, различен от посочения в глава „Поддръжка на ножовете за косене“. (⇒ 15.13)
- ако уредът започне да вибрира необичайно силно. В този случай е необходима незабавна проверка.

Изключете двигателя с вътрешно горене и изчакайте, докато ножовете за косене спрат напълно:

- преди да заредите с гориво;
- преди да свалите коша за трева;
- преди да отворите капака на двигателя.

### **Движение с темпомат:**

Активирането на темпомата при влажни или неблагоприятни почвени условия, както и при теглене на товари, води до повишен риск от злополука.

При изключване на темпомата самоходната косачка със седалка спира внезапно.

Темпоматът е само помощно средство, което Ви помага при каране. Отговорността за скоростта на движение и своевременното спиране винаги е на водача.

Темпоматът не реагира на препятствия или променен състав на почвата. Ако дадено препятствие не може да се заобиколи с настроената скорост на движение, темпоматът трябва да се изключи.

Поради повишен риск от злополуки темпоматът не трябва да се използва:

- в ситуации, които не позволяват движение с постоянна скорост (напр. при неблагоприятни почвени условия, дължащи се на влага, или по склонове);
- върху хлъзгав терен – колелата могат да загубят сцепление и превозното средство да поднесе;
- при лоша видимост (напр. поради мъгла, силен дъжд или през нощта).

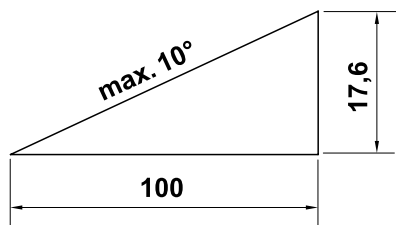
## Работа по склонове:

Склоновете са една от основните причини за злополуки, при които се загубва контрол върху самоходната косачка със седалка и тя се преобръща, което може да доведе до тежки или дори смъртоносни наранявания.

Няма „безопасен“ склон. Движението по обрасли с трева склонове изисква много голямо внимание.

От съображения за сигурност уредът не бива да се използва по склонове с наклон над  $10^\circ$  (17,6 %). **Опасност от нараняване!**

$10^\circ$  наклон на склона отговарят на вертикално нарастване от 17,6 см на 100 см хоризонтална дължина.



За осигуряване на достатъчно смазване на двигателя с вътрешно горене при използване на уреда по склонове вижте още и информацията в доставената заедно с него инструкция за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

Ако не можете да се качите по склона на заден ход или имате съмнения относно безопасността, е препоръчително да не минавате по този терен.

Избягвайте да потегляте и спирате по наклон.

Не използвайте уреда на места като склонове или ровове, на които самоходната косачка може да се преобръне или хлъзне. Опасността от преобръщане или хлъзгане се повишава, когато почвата е рохкава или влажна.

Движете се надлъжно по склоновете. При напречно движение съществува повишена опасност от преобръщане.

Не предприемайте резки промени на скоростта и посоката при движение по склонове. Работата в такива условия изисква внимателно, спокойно и плавно управление на самоходната косачка със седалка.

Избягвайте да променяте посоката на движение по склонове. Завивайте по склонове само когато това е неизбежно; ако е възможно, движете се бавно надолу и взимайте завоите с широка дъга.

Не косете мокра трева особено по склонове, тъй като тя намалява сцеплението с терена. Самоходната косачка със седалка може да се хлъзне и да стане неуправляема.

При движение по склонове предавателната кутия не бива да бъде блокирана посредством свободната предавка.

При работа с приспособления за допълнително монтиране по склонове се препоръчва да бъдете много внимателни (променя се разпределението на тежестта на уреда).

Ако колелата превъртат или превозното средство засяда при изкачване на наклон, трябва да

изключите ножовете за косене съотв. прикачния инвентар. След това бавно се спуснете по права линия по склона.

Никога не се опитвайте да стабилизирате самоходната косачка със седалка чрез подпиране с крак на земята.

Тежестта на коша за трева, особено когато е пълен, повишава опасността от преобръщане.

Никога не изпразвайте и не повдигайте коша за трева по наклонена повърхност.

## Теглене на товари:

При теглене на товари се изисква особено внимание, за да се избегне опасността от тежки или дори смъртоносни наранявания при преобръщане на самоходната косачка.

За транспортиране на предмети използвайте само разрешените от STIHL принадлежности.

Транспортирането на предмети в самоходната косачка със седалка, в или върху коша за трева не е позволено.

За теглене на товари използвайте само теглича. Товарите никога не бива да се закрепват към корпуса на оста или на друго място над теглича.

Данните за теглителното усилие и натоварване на теглителното устройство върху точката на прикачване може да намерите в глава „Теглене на товари“. (⇔ 13.11)

Надвишаването на посочените товари е опасно и може да доведе до повреда на уреда (двигател с вътрешно горене, предавателна кутия и т.н.).



При транспортиране по склонове товарите трябва да се разпределят така, че да се осигури във всеки един момент безопасно управление на самоходната косачка със седалка (напр. спиране, смяна на посоката, потегляне).

Проверете дали товарите са закрепени правилно и стабилно. За закрепване на товари използвайте притягащи колани.

Следете за равномерно разпределение на товара.

Използвайте съответните допълнителни тежести (принадлежности), ако те са описани в инструкцията за експлоатация на приспособлението за допълнително монтиране.

Не правете остри завои. Необходимо е да обръщате специално внимание при движение на уреда на заден ход.

Не предприемайте резки промени на скоростта и посоката.

#### **Спиране и паркиране:**

Самоходната косачка трябва да се паркира само на равен терен.

Преди да слезете от самоходната косачка със седалка се уверете, че е спряла напълно.



Внимавайте за движението по инерция на режещия инструмент, което продължава още няколко секунди, преди инструментът да спре напълно.

Преди да слезете от седалката, изключете ножовете за косене или задвижването на прикачния инвентар, спуснете косилния апарат и целия прикачен инвентар, преместете всички

командни лостове в неутрално положение, задействайте ръчната спиращка, изключете двигателя с вътрешно горене и извадете ключа за запалване.

Съхранявайте ключа за запалване на място, до което имат достъп само упълномощени за работа с уреда лица.

#### **4.8 Поддръжка и ремонти**



Преди да започнете да извършвате каквато и да е дейност, свързана с почистване, настройка, ремонт и поддръжка, оставете уреда върху твърд и равен терен, задействайте ръчната спиращка, изгасете двигателя с вътрешно горене, оставете го да изстине и извадете ключа за запалване.

Изчакайте уреда да изстине, особено преди да започнете дейности по двигателя с вътрешно горене, коляното на изпускателната тръба и шумозаглушителя. Това се отнася също и за всички дейности по поддръжка на косилния апарат. Температурата им може да достигне над 80° C. **Опасност от изгаряне!**

Директният контакт с моторното масло може да е опасен. Освен това моторното масло не бива да се разлива. STIHL препоръчват пълненето или смяната на моторно масло да се извършва от техен специализиран търговец.

#### **Почистване:**

След експлоатация цялата самоходна косачка със седалка и допълнително монтираните приспособления трябва да се почистват. Обърнете особено

внимание на остраняването на всички остатъци от трева, тъй като съдържащата се в тях влага с времето може да причини повреда.

STIHL препоръчва да не се използва паро- или водоструйка. (⇒ 15.2)

Демонтирайте косилния апарат, преди да извършвате дейности по почистване. Никога не почиствайте косилния апарат с водна струя (напр. с градински маркуч) или като го включвате в локви.

Никога не карайте близо до бордюр или ров за извършване на дейности по почистване (напр. на рамата на самоходната косачка със седалка).

За избягване на опасност от пожар в двигателя с вътрешно горене, охлаждащите ребра, отделението за акумулаторната батерия, зоната около резервоара и ауспуха не бива да попадат трева, листа или изтичащо масло (грес).

Винаги почиствайте коша за трева.

#### **Дейности по поддръжката:**

Разрешено е извършване само на описаните в тази инструкция за експлоатация дейности по поддръжката – всички останали работи трябва да се изпълняват от специализиран търговец.

В случай че се нуждаете от информация или помощни средства, **винаги** се обръщайте към специализиран търговец.

STIHL препоръчва дейностите по поддръжка и ремонт да се извършват само от специализиран търговец на STIHL.

Специализираните търговци на STIHL редовно преминават обучение и им се предоставя техническа информация.

Използвайте само разрешени от STIHL инструменти, принадлежности и уреди за допълнително прикачване или технически еквивалентни части, в противен случай може да възникне опасност от злополука, която да доведе до физическо нараняване на хора или повреда на уреда. Ако имате въпроси, се обърнете към специализиран търговец.

Оригиналните инструменти, принадлежности и резервни части на STIHL по своите качества са оптимално съгласувани с уреда и изискванията на потребителя. Оригиналните резервни части на STIHL се познават по каталожния номер на STIHL, по надписа STIHL и евентуално по знака на резервната част на STIHL. Върху малките части може да има само знак.

Самоходната косачка със седалка и всички приспособления за допълнително монтиране трябва да се проверяват веднъж годишно от специализиран търговец. (⇒ 15.1)

Винаги поддържайте предупредителните и указателните стикери чисти и четливи. Повредени или изгубени стикери трябва да се заменят с нови оригинални стикери от вашия специализиран търговец на STIHL. Ако даден детайл се замени с нов, погрижете се новият детайл да получи същия стикер.

От съображения за сигурност редовно проверявайте компонентите на горивопроводната система (тръбопровода за гориво, крана за гориво, резервоара за гориво, капачката на резервоара, връзките и пр.) за повреди и течове и при нужда ги

дайте да бъдат подменени от специалист (STIHL препоръчват своите специализирани търговци).

Преди да започнете работа по или близо до електрически компоненти, трябва да бъде разкачен кабелът от отрицателната клемма (-) на акумулаторната батерия.

Уредът е оборудван с многобройни защитни приспособления. Тези приспособления не бива да се отстраняват или видоизменят (шунтират и т.н.) и редовно трябва да се проверяват. Работите по защитните приспособления може да бъдат извършвани само от специалист. STIHL препоръчва своите специализирани търговци за тази дейност.

Имайте предвид, че движението на един режещ инструмент води до въртене на останалите режещи инструменти.

Внимавайте всички гайки, палци и болтове, особено болтовете за закрепване на ножовете, да са добре затегнати, така че уредът да се намира в безопасно работно състояние.

От съображения за сигурност подменяйте веднага износените или повредени части.

Проверявайте редовно приспособлението за събиране на трева (напр. коша за трева, канала за изхвърляне) за износване, повреда или загуба на функционалност.

Работата под машината изисква повишено внимание заради теглото на самоходната косачка със седалка. Затова се обърнете към Вашия специализиран търговец – STIHL препоръчва своите специализирани

търговци. За тази цел те разполагат с работен канал или хидравлична работна платформа.

Проверете дали предните и задните колела са добре закрепени.

Винаги поддържайте самоходната косачка със седалка и приспособленията за допълнително монтиране в изправно работно състояние; всички защитни приспособления трябва да са налице и в изправно работно състояние.

Следете за правилното въздушно налягане в гумите. Въздушното налягане, посочено в инструкцията за експлоатация, не бива да се надвишава.

При работа по ножовете за косене носете винаги дебели предпазни ръкавици и бъдете изключително предпазливи.

Проверявайте редовно на кратки интервали функционирането на спирачката и ако се налага, възложете на специалист да извърши необходимите настройки или дейности по поддръжката. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

### **Електрическа система и акумулаторна батерия:**

За да се избегне образуването на искри при късо съединение, винаги трябва най-напред да се разкача кабелът от отрицателната клемма (-) на акумулаторната батерия и да се закача последен.



Никога не пушете, когато работите по акумулаторната батерия. Дръжте

акумулаторната батерия далеч от искри, открити пламъци и други източници на топлина.

Внимавайте много, когато използвате помощни кабели за стартиране. Спазвайте съответните указания, за да избегнете повреди по самоходната косачка със седалка (обърнете специално внимание на задействането на стартера, което трябва да е максимум 10 секунди). (⇒ 13.2)

При зареждане на акумулаторната батерия с друга зарядна система спазвайте инструкциите, описани в глава „Зареждане на акумулаторната батерия“. (⇒ 15.21)

Никога не отваряйте и не изпускайте акумулаторната батерия.

Зареждайте акумулаторната батерия винаги в затворено, сухо и защитено срещу атмосферни влияния помещение, което се проветрява добре.

Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия на късо.

Не бива да се използват деформирани или повредени (протекли) акумулатори. Те трябва да се заменят с нови, а старите да се изхвърлят в съответствие с изискванията за опазване на околната среда. Спазвайте местните разпоредби.

При неизправни акумулаторни батерии може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея! При неволен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Изтеклата течност от акумулаторната батерия може да причини дразнене на кожата, изгаряне и разяждане.

Редовно извършвайте визуален контрол на съединителните кабели на акумулаторната батерия за повреди. Повредените кабели трябва да се сменят от специалист.

Предпазителят никога не бива да се заобикалят. Никога не поставяйте предпазител с различно от предвиденото допустимо токово натоварване (ампери).

---

#### 4.9 Съхранение при продължително неизползване на уреда

Оставете двигателя с вътрешно горене да изстине, преди да оставите уреда в затворено помещение.

Самоходната косачка със седалка с изпразнен резервоар и резервното гориво да се съхраняват в заключващо се и добре проветрявано помещение.

Никога не съхранявайте уреда с бензин в резервоара за гориво на закрито, където бензиновите пари могат да влязат в досег с открит пламък или искри.

Ако се налага да бъде изпразнен резервоарът за гориво (напр. поради временно прекъсване на работата през зимата), го направете на открито (напр. като оставите двигателя с вътрешно горене да работи, докато свърши горивото).

Съхранявайте уреда в състояние за безопасна експлоатация.

Ключът за запалване винаги трябва да бъде изваждан и съхраняван на сигурно място, за да се предотврати неразрешена или неправилна употреба от деца и други лица.

Почистете самоходната косачка основно, преди да я приберете за съхранение (напр. през зимата). Сухите остатъци от трева и листа в близост до шумозаглушителя биха могли да се запалят. **Опасност от запалване!**

Оставете уреда да изстине напълно, преди да го покриете.

Преди да приберете уреда за съхранение, извършете всички необходими дейности по поддръжка. (⇒ 15.1)

Когато самоходната косачка със седалка се извежда от експлоатация за продължително време, клемите на акумулатора трябва да се разединят. STIHL препоръчват акумулаторната батерия да се демонтира и да се съхранява напълно заредена в сухо и затворено помещение. (⇒ 15.19)

Уверете се, че акумулаторните батерии са защитени срещу неразрешена употреба (напр. от деца).

---

#### 4.10 Изхвърляне

Отпадни продукти, като отработено масло или гориво, използвани смазочни материали, филтри, акумулаторни батерии и други подобни износващи се части, могат да окажат вредно въздействие върху хората, животните и околната среда и затова трябва да се изхвърлят според изискванията.

Обърнете се към вашия център за рециклиране или към вашия специализиран търговец, за да научите как да изхвърляте правилно отпадните продукти. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

Уверете се, че излезлият от употреба уред ще бъде предаден за съобразено с изискванията изхвърляне. Преди да бъде изхвърлен, уредът трябва да се приведе в негодно за употреба състояние. За предотвратяване на злополуки отстранете ключа за запалване, акумулаторната батерия и кабела за запалване на двигателя с вътрешно горене.

### Опасност от нараняване с ножовете за косене!

Никога не оставяйте самоходната косачка със седалка без надзор дори ако е излязла от употреба. Уверете се, че уредът и особено ножовете за косене се съхраняват на място, недостъпно за деца.

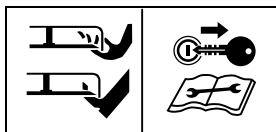
Акумулаторната батерия трябва да се изхвърля отделно от уреда. Уверете се, че акумулаторните батерии се изхвърлят в съответствие с изискванията за безопасност и опазване на околната среда.

## 5. Описание на символите



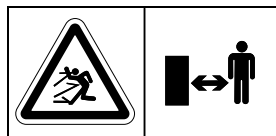
### Внимание!

Преди пускане на уреда в действие прочетете и спазвайте инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност.



### Опасност от нараняване!

Преди всякакви дейности по режещия инструмент и дейности по поддръжка и почистване изваждайте ключа за запалване.



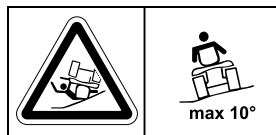
### Внимание!

Спазвайте дистанция.



### Внимание!

При работещ двигател с вътрешно горене внимавайте за изхвърчащи части – работете с кош за трева или дефлектор (специална принадлежност).



### Опасност от нараняване!

Не се движете и не косете по склонове с наклон над 10° (17%).

### Опасност от преобръщане!



### Опасност от нараняване!

Не допускате странични лица в опасната зона.



### Внимание!

Никога не посягайте към работната зона на ножовете за косене при работещ двигател с вътрешно горене.

### Опасност от нараняване!

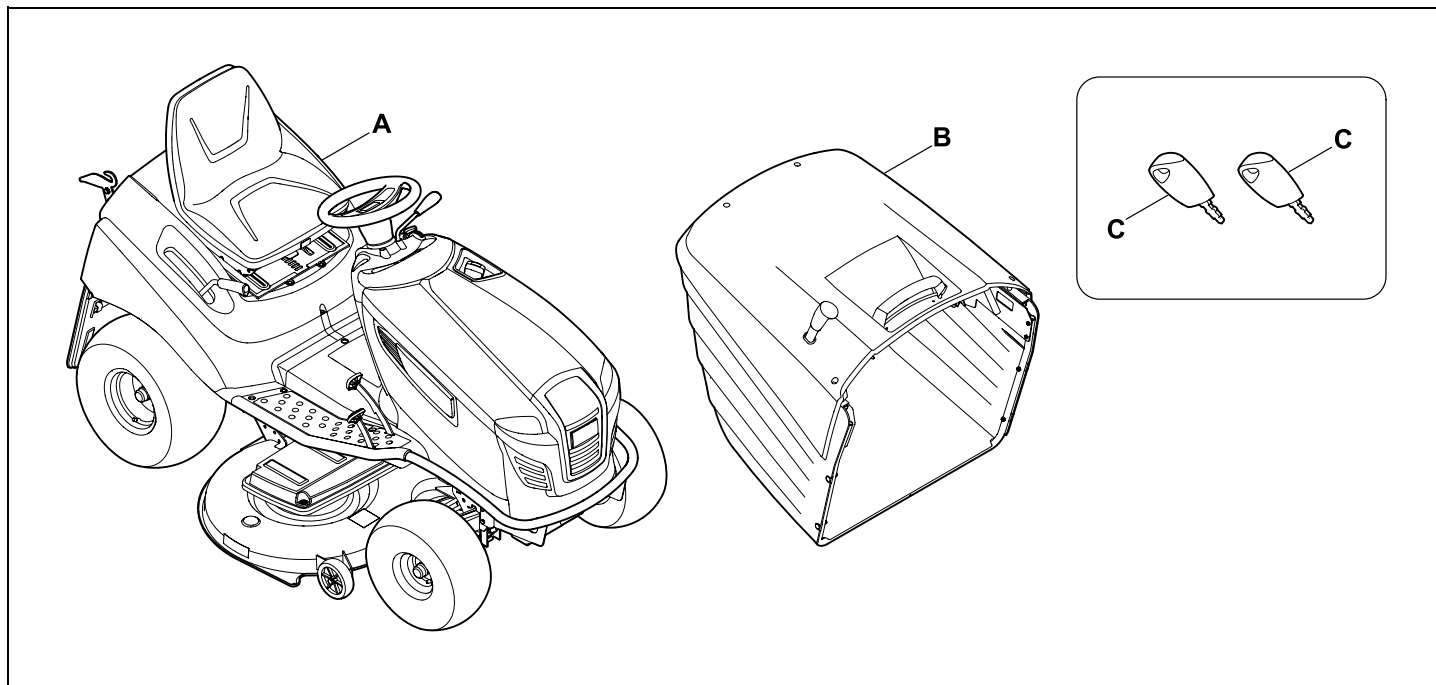
Не стъпвайте по косилния апарат.



### Опасност от изгаряне!

Не докосвайте горещите повърхности. Частите на двигателя с вътрешно горене, и по-специално шумозаглушителят, се нагорещават изключително много.

## 6. Окомплектовка



Поз.	Наименование	Бр.
A	Основен уред	1
B	Кош за трева	1
C	Ключ за запалване	2
–	Инструкция за експлоатация	1
–	Инструкция за експлоатация на двигателя с вътрешно горене	1

## 7. Дейности преди първото пускане на уреда в експлоатация



### Предупреждение!

Преди всяка работа по самоходната косачка със седалка внимателно прочетете и спазвайте указанията, описани в глава „За Вашата безопасност“! (⇒ 4.)

- Проверете нивото на моторното масло. (⇒ 15.8)
- Заредете с гориво. (⇒ 13.1)
- Отворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Оптимизирайте налягането в гумите. (⇒ 15.16)

## 8. Командни елементи

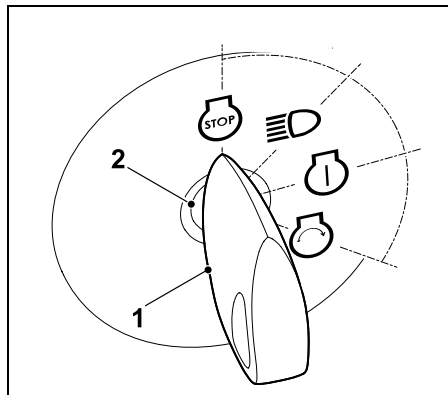
### 8.1 Контакт за запалване с превключвател за осветлението

Контактът за запалване служи за запалване и изключване на двигателя с вътрешно горене, както и за включване и изключване на фаровете.



### Избягвайте повреди по уреда!

Ключът за запалване може да се пъха и изважда само в положение „Двигател с вътрешно горене изключен“. Работете с контакта за запалване само със съответния ключ за запалване – никога не използвайте отвертка или други подобни инструменти.



Пъхнете ключа за запалване (1) в контакта за запалване (2).

Чрез завъртане на ключа за запалване могат да се изберат следните четири позиции:

### Двигател с вътрешно горене изключен:



Двигателят с вътрешно горене е изгасен или се изключва. Светлините са изключени, ключът за запалване може да се извади.

### Светлини включени (работа със светлини):



Работещ двигател с вътрешно горене:

Светлините се включват, двигателят с вътрешно горене продължава да работи.

Изгасен двигател с вътрешно горене: Светлините се включват.

### Запалване включено, съответно двигателят с вътрешно горене работи:



Запалването се включва, светлините са изключени.

След запалване ключът автоматично се връща в тази позиция и двигателят с вътрешно горене работи.

### Запалване на двигателя с вътрешно горене:



Когато бъдат изпълнени всички важни за безопасността стъпки за стартиране и ключът за запалване се завърти в тази позиция, двигателят с вътрешно горене запалва.

При отпускане на ключа за запалване той се връща обратно в позиция „Двигателят с вътрешно горене работи“.



### Указание

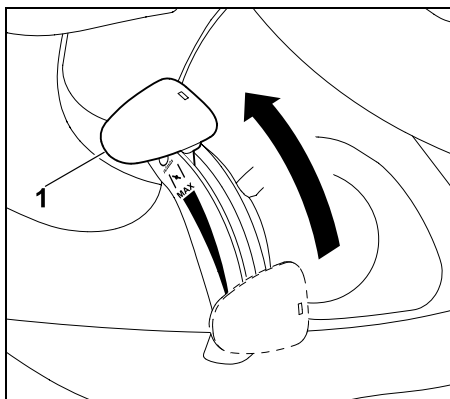
При изключен двигател с вътрешно горене в позиции „Светлини включени“ и „Запалване включено“ след 20 секунди се активира сигнал за напомняне. Звуковият сигнал показва, че батерията се разрежда. За деактивиране на сигнала за напомняне завъртете ключа за запалване в позиция „Двигател с вътрешно горене изключен“ или запалете двигателя с вътрешно горене.

### 8.2 Лост за газта с функция смучак (RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C)

За запалване на студен двигател с вътрешно горене при модели RT 5097, RT 5097 C и RT 6112 C поставете лоста за газта в позиция смучак.

**i** Когато е топъл, двигателят с вътрешно горене пали без смукач (лост за газта в позиция „MAX“). След като двигателят с вътрешно горене започне да работи, изключете смукача. Никога не поставяйте лоста за газта в позиция смукач, докато двигателят с вътрешно горене работи.

**Положение смукач:**

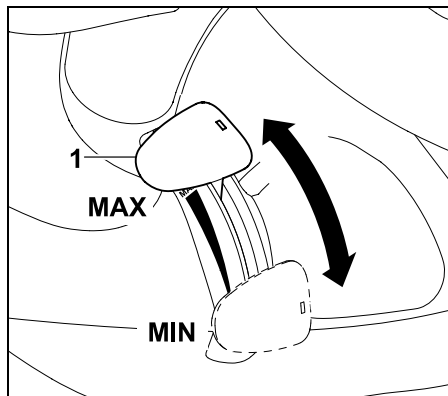


Преместете докрай напред лоста за газта (1) в положение смукач (имайте предвид положението на застопоряване).

**Настройване на честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене:**



**i** При косене и за запалване на двигателя с вътрешно горене поставяйте лоста за газта в положение „MAX“.



При преместване на лоста за газта (1) надолу или нагоре честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене се променя, а при включен косилен апарат – и честотата на въртене на ножовете за косене.

**Положение „MAX“:**

При преместване на лоста за газта (1) напред по посока на маркировката „MAX“ честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене се увеличава.

**Положение „MIN“:**

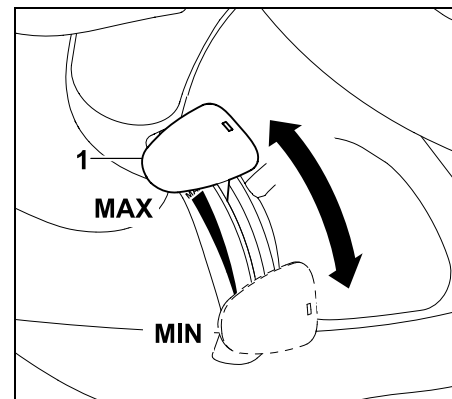
При преместване на лоста за газта (1) назад по посока на маркировката „MIN“ честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене намалява.

**8.3 Лост за газта (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)**

**Настройване на честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене:**



**i** При косене и за запалване на двигателя с вътрешно горене поставяйте лоста за газта в положение „MAX“. За запалване на студен двигател с вътрешно горене задействайте допълнително и бутона за смукача.



При преместване на лоста за газта (1) надолу или нагоре честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене се променя, а при включен косилен апарат – и честотата на въртене на ножовете за косене.

**Положение „MAX“:**


При преместване на лоста за газта (1) напред по посока на маркировката „MAX“ честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене се увеличава.

### Положение „MIN“:

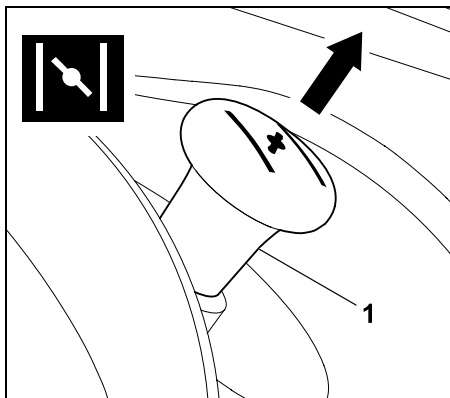
При преместване на лоста за газта (1) назад по посока на маркировката „MIN“ честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене намалява.

### 8.4 Бутон за смукача (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

За запалване на двигателя с вътрешно горене, когато е студен, модели RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL са оборудвани с бутон за смукача.

-  Когато двигателят с вътрешно горене е топъл, запалвайте го без смукач. След като двигателят с вътрешно горене започне да работи, натиснете бутона за смукач обратно в изходна позиция. Никога не включвайте смукача, когато двигателят с вътрешно горене работи.

### Включване на смукача:




Преди да запалите двигателя, изтеглете докрай навън бутона за смукач (1).

### Изключване на смукача:

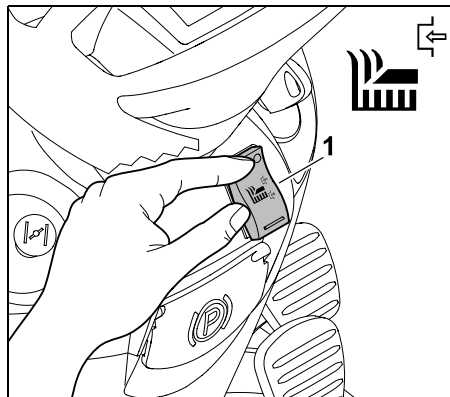
- Натиснете докрай навътре бутона за смукача.

### 8.5 Прекъсвач на косачния механизъм (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z)

Посредством прекъсвача на косачния механизъм той може да бъде включен, когато двигателят с вътрешно горене работи и са изпълнени условията на всички защитни приспособления (⇒ 12.).

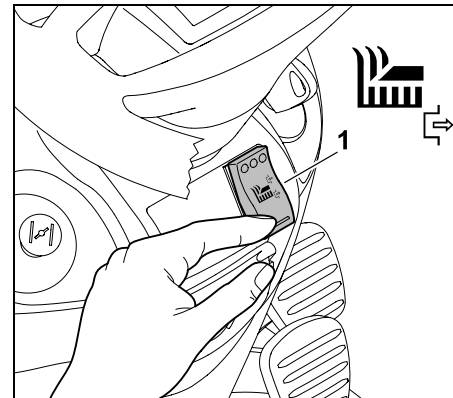
-  **Избягвайте повреди по уреда!** Не включвайте ножовете за косене във висока трева или на най-ниската степен на косене. Активирайте косачния механизъм само при максимална честота на въртене (лост за газта в позиция „MAX“).

### Включване на косилния апарат:




Натиснете докрай прекъсвача на косилния апарат (1) в горния край.

### Изключване на косилния апарат:




Натиснете докрай прекъсвача на косилния апарат (1) в долния край.

-  При нужда електронната система може да се програмира така, че косилният апарат да се изключва автоматично при пълен кош за трева. (⇒ 13.8)

### 8.6 Бутон за косачния механизъм (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

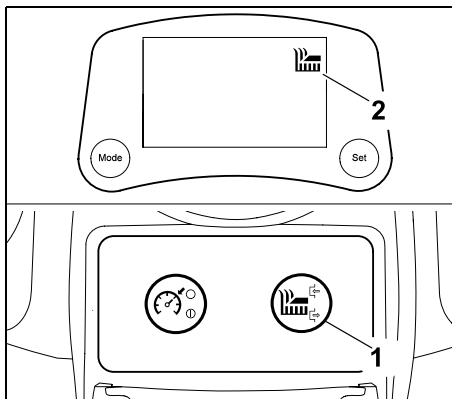
Посредством този бутон косачният механизъм може да се включи, докато двигателят с вътрешно горене работи и при изпълнение на условията на всички защитни приспособления (⇒ 12.).



-  **Избягвайте повреди по уреда!** Не включвайте ножовете за косене във висока трева или на най-ниската степен на косене. Активирайте косачния механизъм само при максимална честота на въртене (лост за газта в позиция „MAX“).



## Включване на косилния апарат:



Натиснете най-малко за 1 секунда бутона за косилния апарат (1). Косилният апарат е включен, когато на дисплея се покаже символът „Активен косилен апарат“ (2).

## Изключване на косилния апарат:

- Натиснете бутона за косилния апарат. Косилният апарат е изключен, когато символът „Активен косилен апарат“ на дисплея изгасне.

**i** При нужда електронната система може да се програмира така, че косилният апарат да се изключва автоматично при пълен кош за трева. (⇒ 13.8)

## 8.7 Бутон за темпомата (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

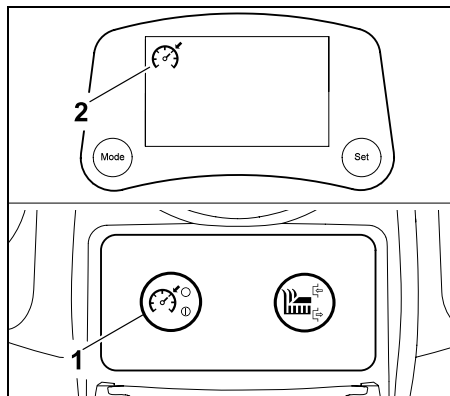
С бутона за темпомата се фиксира текущата скорост по време на движение.



**i** Въпреки че при движение на заден ход след натискане на бутона за темпомат на дисплея се показва символът „Активен темпомат“, от съображения за сигурност темпоматът остава деактивиран.

Бутонът за темпомат при модел RT 6112 С няма зададена функция.

## Активиране на темпомата:



Изберете желаната скорост на движение и натиснете бутона за темпомата (1) поне за 1 секунда. Темпоматът е активиран, когато на дисплея се покаже символът „Активен темпомат“ (2). Задвижваният педал е фиксиран и се поддържа текущата скорост на движение. Можете да свалите крака си от задвижвания педал.

## Деактивиране на темпомата:

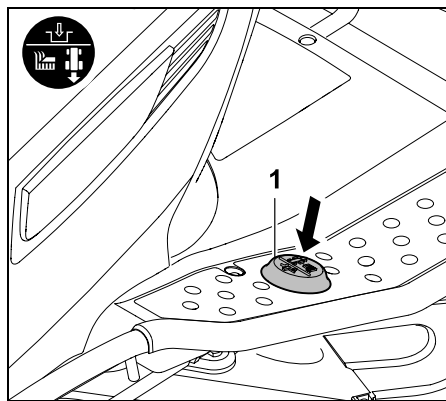
## ⚠ Опасност от нараняване!

Преди деактивирането на темпомата кракът трябва да се постави върху задвижвания педал, за да се предотврати отскачане на задвижвания педал назад, и по този начин да се избегне рязко спиране на самоходната косачка със седалка.

- Натиснете бутона за темпомата, станете от седалката на водача или натиснете спирачния педал. Темпоматът е деактивиран, когато символът „Активен темпомат“ на дисплея изгасне.

## 8.8 Защитен прекъсвач за косене на заден ход

Чрез защитния прекъсвач за косене на заден ход косачният механизъм се активира за косене с посока на движение назад. Ако не се извърши активиране, косачният механизъм се изключва автоматично от съображения за сигурност.



За да се активира косенето на заден ход, защитният прекъсвач за косене на заден ход (1) трябва да се натисне веднъж за кратко с левия крак в рамките на зададен промеждутък от време.

### **1** Активиране при изключен косачен механизъм:

- Спрете самоходната косачка със седалка и изберете посока на движение назад. (⇒ 8.9)
- Натиснете веднъж с левия крак за кратко защитния прекъсвач за косене на заден ход.
- Включете косачния механизъм и в рамките на 5 секунди започнете косенето на заден ход. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Активирането е възможно също и до 1 секунда след потегляне.

### **2** Активиране при включен косачен механизъм:

- Докато косите, натиснете веднъж с левия крак за кратко защитния прекъсвач за косене на заден ход.
- В рамките на 5 секунди превключете на посока на движение назад и продължете да косите. (⇒ 8.9)  
Активирането е възможно също и до 1 секунда след смяна на посоката на движение.

**i** Ако защитният прекъсвач за косене на заден ход е натиснат постоянно, той трябва да се освободи в рамките на зададения промеждутък от време и отново да се натисне.

При модели RT 6112 C, RT 6112 ZL и RT 6127 ZL на дисплея мига символът „Косене на заден ход“, докато функцията не бъде активирана. (⇒ 10.5)

---

## **8.9 Лост за определяне посоката на движение**

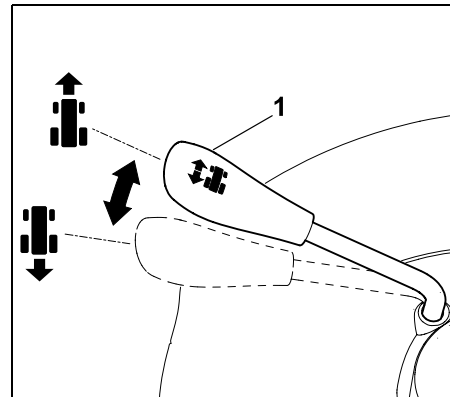
С помощта на лоста за определяне посоката на движение се избира посоката на движение.

След натискане на задвижващия педал самоходната косачка със седалка потегля в избраната посока – чрез задействане само на лоста за определяне посоката на движение уредът не се задвижва.



**i** При натиснат задвижващ педал лостът за определяне посоката на движение е блокиран от съображения за сигурност. По тази причина освободете задвижващия педал, преди да задействате лоста за определяне посоката на движение.

## **Избор на посока на движение:**



### **Посока на движение напред:**

Поставете лоста за определяне посоката на движение (1) в предно положение.

### **Посока на движение назад:**

Поставете лоста за определяне посоката на движение (1) в задно положение.

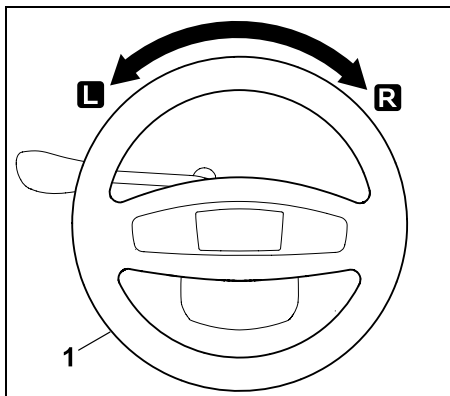
---

## **8.10 Кормило**



### **Предупреждение!**

По време на движение винаги дръжте кормилото здраво с две ръце.



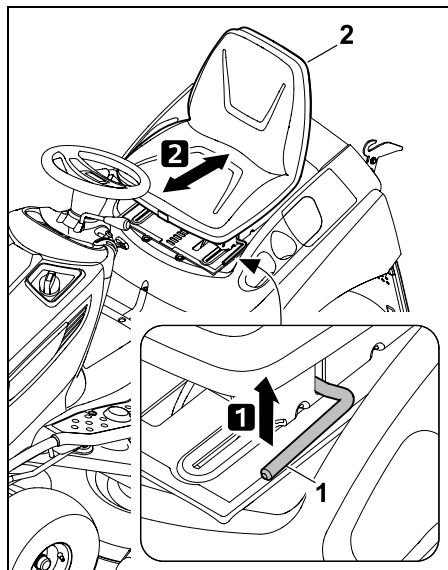
Завъртането на кормилото (1) наляво **L** или надясно **R** променя посоката на движение на уреда. Колкото повече се върти кормилото (1), толкова по-малък става радиусът на завиване.

### 8.11 Регулиране на седалката на водача

Седалката на водача може да се регулира в седем позиции.



- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Седнете на седалката на водача и поставете дясната си ръка върху кормилото.



**1** С лявата ръка повдигнете лоста за регулиране на седалката на водача (1) и задръжте.

**2** Седалката на водача (2) се поставя в желаната позиция. След това лостът за регулиране на седалката на водача се отпуска и се оставя да се фиксира.

### 8.12 Педал за газта

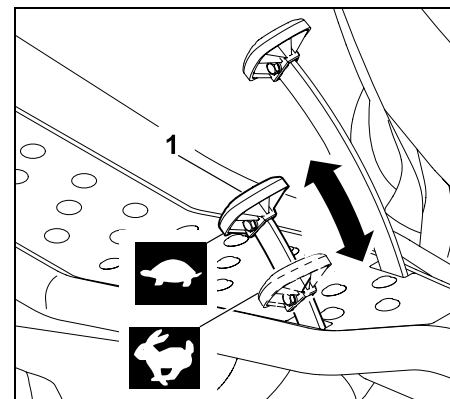


#### Указание

Преди да задействате педала за газта, проверете дали сте избрали правилната посока с лоста за определяне посоката на движение.

Когато е активирана ръчната спирачка или е натиснат спирачният педал, педалът за газта не може да бъде задействан.

С помощта на педала за газта се регулира плавно скоростта на движение.



#### Спиране:

Свалете крака си от педала за газта (задвижване на ходовата част) (1).

#### Намаляване скоростта на движение:

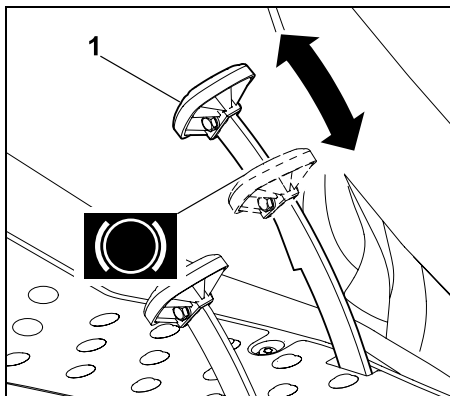
Отпуснете малко педала за газта (1).

#### Увеличаване скоростта на движение:

Натиснете надолу педала за газта (1).

### 8.13 Спирачен педал

С помощта на спирачния педал уредът може да бъде спрян по време на движение, съотв. да бъде блокиран в неподвижно състояние.



Натиснете спиращния педал (1). Колкото по-силно се натиска спиращият педал (1), толкова повече се блокират задните колела.



#### Предупреждение!

Никога не пускайте уреда в експлоатация с неизправна спиращка. Винаги давайте неизправната спиращка за ремонт или регулиране на специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци. Никога не се опитвайте сами да извършвате дейности, свързани с поддръжка на спиращката.

### 8.14 Ръчна спиращка

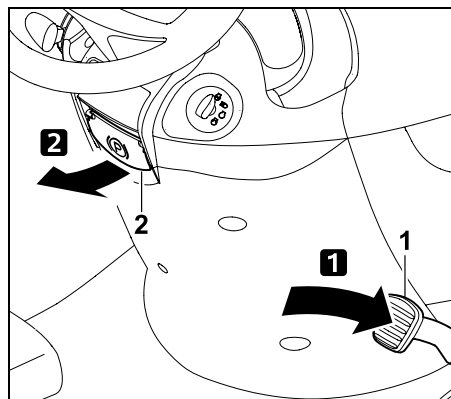
Чрез задействане на ръчната спиращка се блокират задните колела на уреда. Така се предотвратява евентуалното неконтролируемо потегляне на самоходната косачка със седалка (по склонове и др.)



#### Указание

Винаги преди да задействате ръчната спиращка, проверявайте функционирането на спиращката.

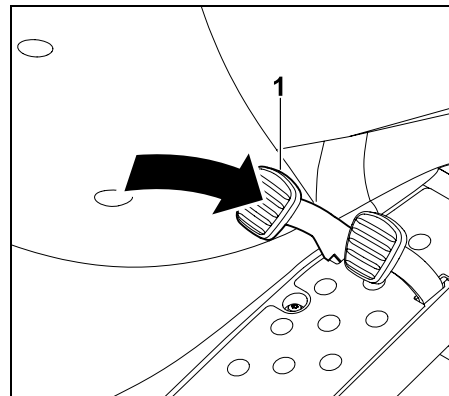
#### Задействане на ръчната спиращка:



Натиснете с крак докрай надолу спиращния педал (1) и го задръжте така. Издърпайте нагоре лоста на ръчната спиращка (2).

- Отпуснете спиращния педал. Ръчната спиращка е задействана, ако спиращият педал остане в натиснатата позиция. При модели RT 6112 C, RT 6112 ZL и RT 6127 ZL на дисплея се показва символът „Задействана ръчна спиращка“, когато ръчната спиращка е задействана. (⇒ 10.5)
- Пуснете лоста на ръчната спиращка. Той се прибира надолу. Задните колела са блокирани.

#### Освобождение на ръчната спиращка:



Натиснете с крак за кратко спиращния педал (1).

- Спиращият педал се връща в изходното си положение (както когато не е натиснат). Ръчната спиращка е освободена и задните колела вече не са блокирани.

### 8.15 Лост за настройка височината на косене

С помощта на лоста за настройка височината на косене могат да бъдат настройвани 8 степени на косене.



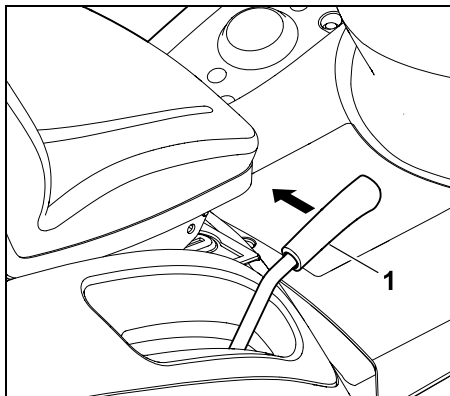
#### Вдигане и спускане на косилния апарат:



#### Опасност от нараняване!

Винаги дръжте здраво лоста за настройка височината на косене по време на настройката. Настройвайте височината на косене само при спряла самоходна косачка със седалка.

**i** Освобождането на лоста за настройка височината на косене зависи от това, дали е монтиран косилният апарат или не.



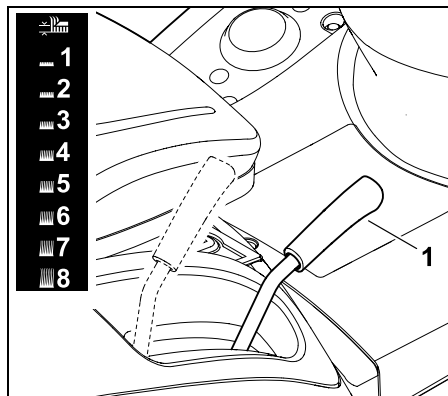
Освобождане на лоста за настройка височината на косене:

**С монтиран косилен апарат**

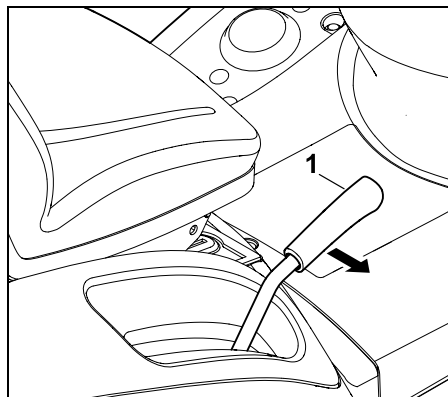
Издърпайте навътре (към седалката на водача) лоста за настройка височината на косене (1) и го задръжте.

**С демонтиран косилен апарат**

Натиснете леко надолу и след това издърпайте навътре (към седалката на водача) лоста за настройка височината на косене (1) и го задръжте.



Преместете освободения лост за настройка височината на косене (1) нагоре или надолу и настройте желаната височина на косене.



Блокиране на лоста за настройка височината на косене:

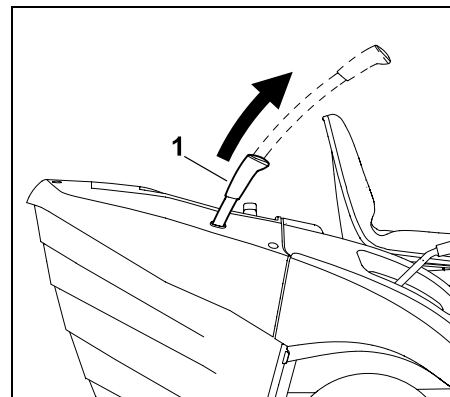
Преместете навън лоста за настройка височината на косене (1), докато се фиксира в избраното положение на застопоряване.

## 8.16 Лост за изпразване на коша за събиране на трева

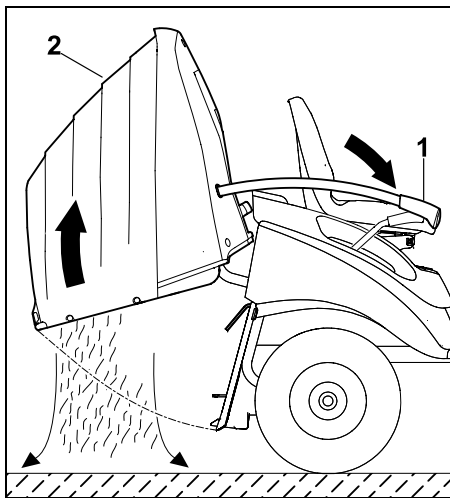
С помощта на лоста за изпразване на коша за събиране на трева кошът може да бъде изпразнен, без да се налага водачът да става от седалката на водача.



- Изключете косачния механизъм. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Натиснете спирачката до пълното спиране на уреда.
- Задръжте натиснат спирачния pedal или задействайте ръчната спирачка.



Издърпайте нагоре лоста за изпразване на коша за събиране на трева (1).



Натиснете напред лоста за изпразване на коша за събиране на трева (1). Кошът за трева (2) се обръща нагоре и окосената маса пада навън. При модели RT 6112 C, RT 6112 ZL и RT 6127 ZL на дисплея се показва символът „Отворен или липсващ кош за трева“, когато кошът за трева е обърнат нагоре. (⇒ 10.5)

- Бавно преместете назад лоста за изпразване на коша за събиране на трева и оставете коша да се фиксира обратно към задния панел.
- Натиснете надолу лоста за изпразване на коша за събиране на трева и го поставете в изходната му позиция.

### 8.17 Лост за освобождаване на коша за трева



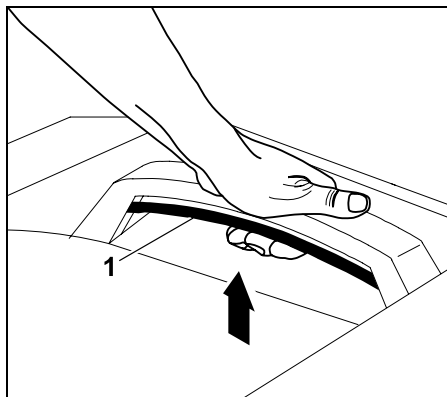
#### Предупреждение!

При задействане на лоста за освобождаване на коша за трева внимавайте да не си прищипете пръстите.

Лостът за освобождаване на коша за трева се намира под ръкохватката на коша.

Преди закачане и откачане на коша за трева дръпнете нагоре и задръжте лоста за освобождаването му.

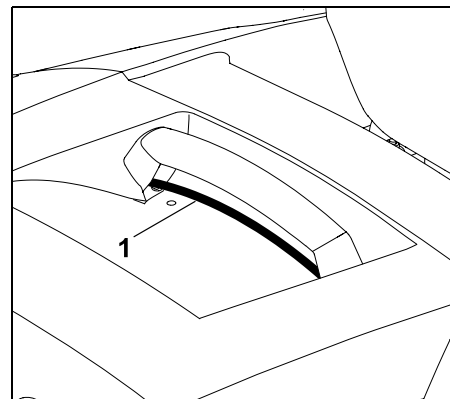
#### Освобождаване на коша за трева:



Дръпнете докрай нагоре лоста за освобождаване на коша за трева (1) и го задръжте.

- Кошът за трева е освободен и може да бъде свален.

### Блокиране на коша за трева:



След закачане на коша за трева пуснете издърпания лост за освобождаването му (1). Уверете се, че блокировката се е фиксирала добре.

- След блокиране кошът за трева отново е фиксиран към уреда.

### 8.18 Лост за свободна предавка

Предавателната кутия може да бъде изключвана (напр. за бутане на уреда) или включвана (за задвижване на ходовата част) с помощта на лоста за свободна предавка.



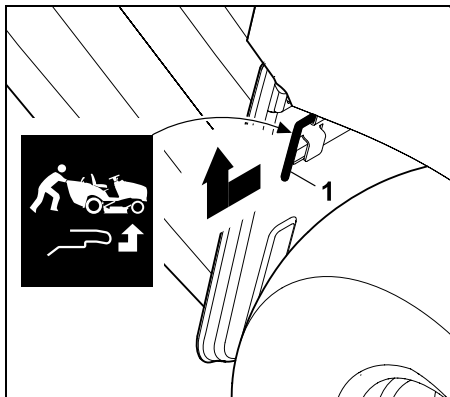
#### Предупреждение!

**Възможни са наранявания, причинени от притискане!**

Изтегляйте лоста за свободна предавка само на равна повърхност, тъй като уредът може да потегли неконтролируемо.

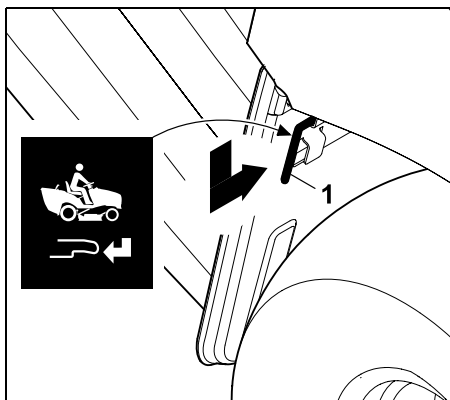
Ако паркирате уреда с изключена предавателна кутия, винаги задействайте ръчната спиратка.

## Изключване на предавателната кутия:



Изтеглете докрай навън лоста за свободна предавка (1) и го вдигнете нагоре.

## Включване на предавателната кутия:



Свалете надолу лоста за свободна предавка (1) и го натиснете докрай навътре.

## 8.19 Сензор за нивото на напълване (кош за трева)

Когато кошът за трева се напълни, се активира продължителен звуков сигнал. Чрез него се сигнализира, че кошът за трева трябва да се изпразни.

**i** Продължителният звуков сигнал спира чрез изключване на косилния апарат.

Чрез промяна на дължината на сензора за ниво на напълване (кош за трева) се повлиява моментът на подаване на сигнала за напълване на коша.

По този начин можете да настроите напълването на коша за трева спрямо вида на окосената маса.

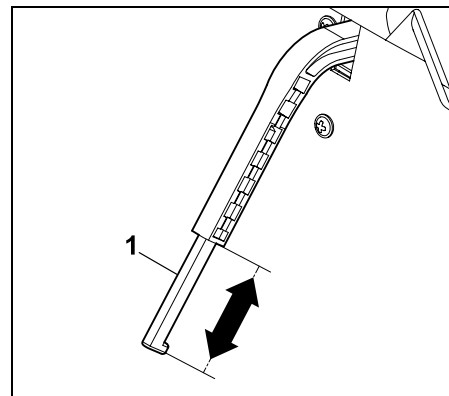
По принцип по-късият сензор задейства по-късно сигнала (кошът за трева се пълни повече, което е идеално при много суха окосена маса).

Сензорът за ниво на напълване може да се фиксира в 6 положения.

При доставяне на уреда сензорът за ниво на напълване (кош за трева) е изваден докрай.

### Настройка на сензора за ниво на напълване:

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Свалете кош за трева. (⇒ 13.10)



Плъзгачът (1) на сензора за ниво на напълване (кош за трева) се удължава или скъсява чрез изместване в някоя от посоките, показани със стрелка.

- Закачете кош за трева. (⇒ 13.10)

## 9. Електронна система

Самоходната косачка със седалка е оборудвана с електроника, която проверява всички защитни приспособления преди всяко стартиране и по време на работа и по този начин осигурява безопасна експлоатация.

**i** Електрониката на моделите RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL управлява също и дисплея. Затова при тези модели на дисплея се показва допълнителна информация.

### 9.1 Самодиагностика при стартиране

Преди стартиране на двигателя с вътрешно горене електрониката извършва самодиагностика. Чрез нея

се проверява правилното функциониране на прекъсвачите, кабелите и др.

#### **Активиране на самодиагностиката:**

- Седнете на седалката на водача.
- Освободете ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Завъртете ключа за запалване в позиция „Запалване включено“ (⇒ 8.1) – през това време не натискайте никакви бутони, прекъсвачи и педали.

#### **Самодиагностиката работи изправно:**

Включва се кратък звуков сигнал – електрониката е активирана и самоходната косачка със седалка е готова за стартиране.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
На дисплея се показват всички символи за 2 секунди. Работните часове могат да се отчетат за 5 секунди.

- Стартирайте двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.2)

#### **Самодиагностиката не работи изправно:**

Включва се продължителен звуков сигнал или три последователни звукови сигнала.

**Продължителният звуков сигнал** съобщава за неизправност в електрониката или за акумулаторна батерия, свързана с неправилна полярност.

- Завъртете ключа за запалване в позиция „Двигател с вътрешно горене изключен“. (⇒ 8.1)

- Проверете полюсите на клемите на акумулаторната батерия и ако е необходимо, свържете правилно кабелите. (⇒ 15.19)
- Повторете самодиагностиката. Ако продължителният звуков сигнал не спре и след правилното свързване на акумулаторната батерия, значи е налице неизправност в електрониката. Обърнете се към вашия специализиран търговец – STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

**Три последователни звукови сигнала** съобщават за неизправност в електрическата система (късо съединение) или на контактния прекъсвач на седалката. Двигателят с вътрешно горене не пали.

RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
На дисплея мигат съответните символи и текстът „ERROR“ (Грешка).

- Завъртете ключа за запалване в позиция „Двигател с вътрешно горене изключен“. (⇒ 8.1)
- Обърнете се към специализиран търговец за извършване на подробна диагностика. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

---

#### **9.2 Неизправност на самоходната косачка със седалка по време на работа**

Електрониката следи за безопасното състояние на уреда по време на работа. При неизправност в електрическата система (късо съединение, разкачен

щепсел, скъсване на кабел) се активират три последователни звукови сигнала.

Двигателят с вътрешно горене се изключва – при модели RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL на дисплея мигат съответният символ и текстът „ERROR“ (Грешка).

#### **Начин на действие:**

- Завъртете ключа за запалване в позиция „Двигател с вътрешно горене изключен“. (⇒ 8.1)
- Активирайте самодиагностиката. (⇒ 9.1)



Ако неизправността не може да бъде отстранена, е необходима подробна диагностика. Обърнете се към вашия специализиран търговец – STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

---

#### **9.3 Неизправност в електрониката**

В редки случаи по време на работа може да възникне неизправност в самата електроника. Активира се продължителен звуков сигнал и двигателят с вътрешно горене се изключва.

#### **Начин на действие:**

- Завъртете ключа за запалване в позиция „Двигател с вътрешно горене изключен“. (⇒ 8.1)
- Активирайте самодиагностиката. (⇒ 9.1)
- Запалете отново двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.2)

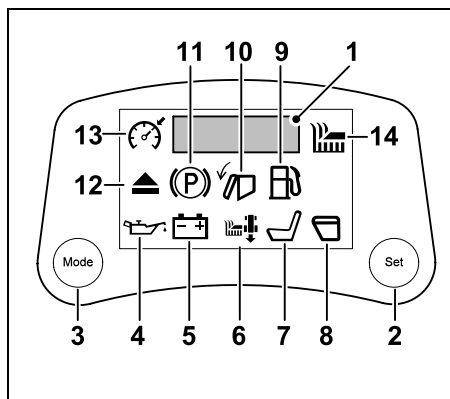


**i** Ако неизправността не може да бъде отстранена, е необходима подробна диагностика. Обърнете се към Вашия специализиран търговец, STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

## 10. Дисплей RM 6112 C, RM 6112 ZL, RM 6127 ZL

На дисплея се показват неизправности, информация за работата и активните функции.

**i** Дисплеят е конструктивно защитен от повреди (напр. причинени от вода). Той може да се запоти при промени на температурата и висока влажност на въздуха. Проникналата влага изчезва за няколко минути след пускането в експлоатация на самоходната косачка със седалка с помощта на топлината от двигателя с вътрешно горене.



1 5-цифрен сегментен индикатор (⇒ 10.1)

- 2 Бутон „Set“ (Настройване) (⇒ 10.2)
- 3 Бутон „Mode“ (Режим) (⇒ 10.3)

### Неизправности (⇒ 10.4)

- 4 „Много ниско налягане на моторното масло“ (RT 6127 ZL)
- 5 „Неизправност на акумулаторната батерия“

### Информация за работата (⇒ 10.5)

- 6 „Косене на заден ход“
- 7 „Празна седалка на водача“
- 8 „Отворен или липсващ кош за трева“
- 9 „Резервно ниво на горивото“
- 10 „Пълнен кош за трева“
- 11 „Задействана ръчна спирачка“
- 12 „Демонтиран канал за изхвърляне“

### Активни функции (⇒ 10.6)

- 13 „Активен темпомат“
- 14 „Активен косачен механизъм“

### 10.1 Петцифрен сегментен индикатор

Петцифреният сегментен индикатор дава информация за работните часове и напрежението на акумулаторната батерия. За неизправности той сигнализира допълнително с индикацията „ERROR“ (Грешка).

По време на експлоатация работните часове и напрежението на акумулаторната батерия могат да се извикат на екрана с натискане на бутона „Mode“ (Режим). (⇒ 10.3)

### Работни часове:

Работните часове на двигателя с вътрешно горене се показват на дисплея в пълни часове (напр. 281 h). Броячът на работните часове не може да бъде нулиран.

Въз основа на брояча се определя подходящият момент за извършване на поддръжката или обслужването, които са посочени в плана за поддръжка. (⇒ 15.1)

### Напрежение на акумулаторната батерия:

Текущото напрежение на акумулаторната батерия се показва на дисплея във волтове (напр. 12,0 V).

### 10.2 Бутон „Set“ (Настройване)

Натискането на бутона „Set“, когато на дисплея се показва индикация за работните часове или за напрежението на акумулаторната батерия, превключва на постоянна индикация.



Завъртането на ключа за запалване в положение „Двигател с вътрешно горене изключен“ превключва обратно към предишната настройка (за 5 секунди се показва индикация за работните часове или напрежението на акумулаторната батерия).

### 10.3 Бутон „Mode“ (Режим)

С натискане на бутона „Mode“ (Режим) се превключва между следните индикации:



- 1 Работни часове [h]
- 2 Напрежение на акумулаторната батерия [V]

### 3 Няма индикация

Работните часове и напрежението на акумулаторната батерия се показват всеки път за 5 секунди. За да се показват постоянно, натиснете бутона „Set“ (Настройване). (⇒ 10.2)

---

#### 10.4 Показване на дисплея на неизправности

Символ „Много ниско налягане на моторното масло“:



Необходимото за правилната работа на двигателя с вътрешно горене налягане на маслото е прекалено ниско.

Двигателят с вътрешно горене се изключва в рамките на 3 секунди.



#### Избягвайте повреди по уреда!

Предупреждението за налягането на маслото не е индикация за нивото на маслото. Затова периодично проверявайте нивото на маслото.

- Не предприемайте по-нататъшни опити за запалване.
- Направете визуална проверка за изтичане на масло от двигателя с вътрешно горене.
- Проверете нивото на моторното масло и при нужда долейте.

Символ „Неизправност на акумулаторната батерия“:



Напрежението на акумулаторната батерия е ниско. Акумулаторната батерия е дефектна или не се зарежда. На дисплея допълнително се показва текущото

напрежение във волтове (напр. 10,5 V). Двигателят с вътрешно горене се изключва или не пали.

- Не предприемайте по-нататъшни опити за запалване.
- Проверете напрежението на акумулаторната батерия на дисплея.
- Проверете предпазителите и евентуално ги сменете. (⇒ 15.20)
- Направете визуална проверка за изтичащи течности от акумулаторната батерия.
- Проверете клемите на акумулаторната батерия за корозия и стабилно захващане.
- Заредете акумулаторната батерия. (⇒ 15.21)
- Сменете неизправната акумулаторна батерия. (⇒ 15.19)

---

#### 10.5 Показване на дисплея на информация за работата на косачката



Ако символите не се показват на дисплея както трябва или не изгасват както е описано, възможно е причината да е неизправност на съответния прекъсвач, щепселните съединения или кабелите. Обърнете се към вашия специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

Символ „Косене на заден ход“:



Символът се показва постоянно, когато е активирано косенето на заден ход.

Символът мига, когато е задействан

защитният прекъсвач за косене на заден ход или когато е необходимо активиране на косенето на заден ход. (⇒ 8.8)

**Индикацията изгасва:**

– когато косенето на заден ход завърши.

**Превключване от мигане към постоянна индикация:**

– когато косенето на заден ход се активира;

– когато косачният механизъм се изключи ръчно в рамките на определен промеждутък от време;

– когато косачният механизъм се изключи автоматично при неуспешно активиране на косенето на заден ход.

Символ „Празна седалка на водача“:



Седалката на водача е празна. Контактният прекъсвач на седалката е едно от защитните приспособления (⇒ 12.) на самоходната косачка със седалка.

Ако на дисплея се покаже символът „Празна седалка на водача“, двигателят с вътрешно горене не може да бъде запален без задействане на ръчната спирачка и косачният механизъм не може да се включи.

**Индикацията изгасва:**

– когато водачът седне на седалката на водача.

Символ „Отворен или липсващ кош за трева“:



Кошът за трева е отворен, съотв. той или дефлекторът (допълнителна принадлежност) не са монтирани или не са фиксирани правилно. Символът се показва също и при изпразване на коша за трева. (⇒ 13.9)

Ако при включен косачен механизъм кошът за трева се вдигне (например, за да се изпразни), двигателят с вътрешно горене се изключва от съображения за сигурност.

#### Индикацията изгасва:

- когато кошът за трева се затвори; (⇒ 13.9)
- когато кошът за трева или дефлекторът (допълнителна принадлежност) се монтира правилно. (⇒ 13.10)

#### Символ „Резервно ниво на горивото“:



Горивото е достигнало резервното си ниво и в резервоара са останали още около 2 литра гориво. (⇒ 13.1)

#### Индикацията изгасва:

- когато се долее гориво.

#### Символ „Пълен кош за трева“:



Когато кошът за трева се напълни, се активира продължителен звуков сигнал. (⇒ 8.19) Звуковият сигнал спира след изключване на косачния механизъм. (⇒ 8.5)

#### Индикацията изгасва:

- когато кошът за трева се изпразни.

#### Символ „Задействана ръчна спирачка“:



Ръчната спирачка е задействана. (⇒ 8.14)

#### Индикацията изгасва:

- когато ръчната спирачка се освободи.

#### Символ „Демонтиран канал за изхвърляне“:



Каналът за изхвърляне е бил демонтиран. (⇒ 15.5) От съображения за сигурност двигателят с вътрешно горене не може да бъде запален.

#### Индикацията изгасва:

- когато каналът за изхвърляне се монтира правилно. (⇒ 15.6)

### 10.6 Показване на дисплея на активните функции



Ако символите не се показват на дисплея както трябва или не изгасват както е описано, възможно е причината да е неизправност на съответния прекъсвач, щепселните съединения или кабелите. Обърнете се към вашия специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

#### Символ „Активен темпомат“:



Темпоматът е активиран. (⇒ 8.7)

**Индикацията изгасва**, когато темпоматът се изключи.

#### Символ „Активен косачен механизъм“:



Косачният механизъм е включен. (⇒ 8.6)

**Индикацията изгасва**, когато косачният механизъм се изключи.

## 11. Указания за работа



### Предупреждение! Опасност от нараняване!

Преди всяко пускане на уреда в експлоатация обърнете внимание на цялата информация за безопасна работа с него. Работата по склонове изисква особено внимание и предпазливост.



### Указание

Преди да започнете работа, проверете правилното монтажно положение на косилния апарат. Когато използвате Вашия уред за пръв път, изберете равен хоризонтален участък и се упражнявайте да косите на прави, леко застъпващи се ивици. Тревата се коси само когато е суха.

### Хубава и гъста трева се получава

- когато се коси с висока честота на въртене (лостът за газта е в положение „MAX“) и с бавна скорост на движение;
- с често косене и поддържане на ниска трева;

- когато при горещ и сух климат тревата не се коси твърде ниско, тъй като в противен случай тя ще изгори от слънцето и ще придобие неугледен вид;
- с остри ножове за косене, затова редовно ги заточвайте съотв. сменяйте;
- чрез смяна на посоката на косене.

### **Косене на висока трева**

При много висока трева тревната площ е добре да се коси на два етапа:

- първото косене да се извършва на най-високата степен, с максимална честота на въртене на двигателя и на бавна скорост;
- при второто косене да се избере желаната степен и да се настрои максимална честота на въртене на двигателя. Съобразявайте скоростта на движение със състоянието на тревата.



### **Внимание – опасност от пожар!**

Избягвайте претоварване на задвижването на косилния апарат, което може да доведе до постоянно приплъзване на клиновидния ремък и да предизвика опасност от пожар поради прегряване.

Необичайните шумове при движението на клиновидния ремък, напр. „скърцане“ (шум от приплъзване) показват, че той е претоварен. Затова никога не косете висока трева със запушен канал за изхвърляне или пълен кош за трева; при нужда използвайте набора за рекултивиране (специална принадлежност).

За избягване на опасност от пожар не позволявайте в косилния апарат и преди всичко в зоната на клиновидния ремък да се събира лесно запалим материал (трева, листа и др.) и го почиствайте редовно.

### **Предотвратяване на запушване на канала за изхвърляне**

Ако каналът за изхвърляне е запушен с трева, намалете скоростта на движение. Тя може би е прекалено висока предвид състоянието на тревата. Наред с това извадете докрай плъзгача на сензора за нивото на напълване на коша за трева. (⇒ 8.19)

Ако така проблемът не бъде отстранен, вероятната причина са повредени или износени лопатки на ножовете за косене. Сменете ножовете за косене. (⇒ 15.13)

Почиствайте косилния апарат, канала за изхвърляне и ножа за косене след всяка употреба, за да не остава трева. (⇒ 15.2)

### **Наторяване**

Окосяването на тревните площи непрекъснато лишава почвата от хранителни вещества, с които може да бъде подхранена отново под формата на качествен тор с продължително действие. Обикновено през всеки сезон на косене е необходимо да се тори по три пъти. Тревата тогава трябва да бъде суха, за да не полепва торът по стръковете и по този начин да ги изгори. Най-добре полейте тревната площ, така торът при всички случаи ще се измие от стръковете трева. (Спазвайте указанията за обработка на производителя.)

Окосената трева може да се използва като естествен тор. Това е възможно благодарение на набора за рекултивиране. Наборът за рекултивиране се предлага като специална принадлежност и не е включен в окомплектовката на уреда. (Повече информация може да получите от вашия специализиран търговец на STIHL.)

### **Работа с уреда без увреждане на почвата**

Важни фактори, за да не се увреди почвата при работа с уреда, са техниката на работа и влажността на почвата.

За получаване на качествен резултат от косенето, скоростта на движение трябва да бъде съобразена със състоянието на тревата, която ще се коси (височина и гъстота) и с влажността на тревната площ.

Взимането на прекалено остри завои увеличава натиска върху тревната площ и води, особено ако тревата е мокра, до лош резултат от косенето, тъй като колелата потъват в меката тревна площ.

## 12. Защитни приспособления

Уредът е оборудван с множество защитни приспособления, които служат за неговото безопасно управление и за защита срещу неправилното му използване.



### Опасност от нараняване!

Ако при някое от защитните приспособления се установи неизправност, уредът не бива да се пуска в експлоатация. Обърнете се към вашия специализиран търговец – STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

### За да запали двигателят с вътрешно горене, е задължително:

- каналът за изхвърляне да е монтиран правилно;
- спирачният педал да е натиснат или да е задействана ръчната спирачка.

### Двигателят с вътрешно горене изгасва, когато водачът:

- стане от седалката при включен косилен апарат;
- обърне или вдигне коша за трева или свали дефлектора (специална принадлежност) при включен косилен апарат;
- демонтира канала за изхвърляне при изключен косилен апарат;

- стане от седалката, без да е задействал ръчната спирачка.

### Интегрирана инерционна спирачка на ножа за косене:

RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z,  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:  
След изключване ножовете за косене спират напълно след максимум **5 секунди**.

RT 6127 ZL:

След изключване ножовете за косене спират напълно след максимум **7 секунди**.



След включване на косачния механизъм ножовете за косене започват да се въртят и се чува шум като от вятър. Времето за работа по инерция съответства на продължителността на този шум като от вятър след изключване. То може да се измери с хронометър.

## 13. Пускане на уреда в експлоатация



### Опасност от нараняване!

Преди пускане на уреда в експлоатация внимателно прочетете и спазвайте указанията, описани в глава „За Вашата безопасност“. (⇒ 4.)

От съображения за сигурност уредът не бива да се използва по склонове с наклон над 10° (17,6 %). 17,6 % наклон на склона отговарят на вертикално нарастване от 17,6 см на 100 см хоризонтална дължина.

- Преди пускане на уреда в експлоатация се запознайте с командните му елементи. (⇒ 8.)
- Преди пускане на уреда в експлоатация се запознайте с плана за поддръжка и изпълнете всички дейности по поддръжка. (⇒ 15.1)
- Преди всяко пускане на уреда в експлоатация проверете защитните приспособления. (⇒ 12.) Самоходната косачка със седалка не бива да се пуска в експлоатация, когато някое от защитните приспособления е повредено, шунтирано, променено или липсва.

### 13.1 Наливане на гориво

**Максимална вместимост на резервоара:**  
9 литра



### Препоръка:

свежи маркови горива; данните за качеството на горивото (октаново число) са посочени в инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене;

- безоловен бензин.

### Процедура за наливане на гориво:

- Изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине (така че да може да се пипне с ръка). (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)



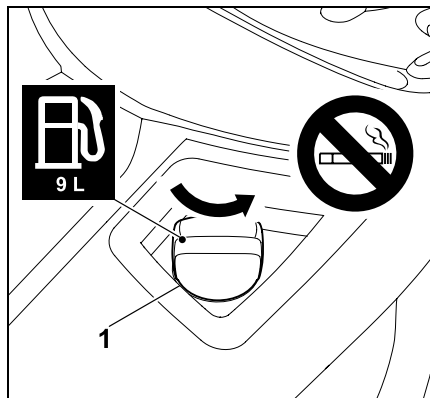
За да се предотврати разливане на горивото, трябва да се използва подходяща фуния за пълнене (не е включена в окомплектовката).

Бавно и внимателно наливайте гориво. За да се предотврати преливане на горивото, процедурата за наливане трябва да се раздели на няколко стъпки.

Между отделните стъпки за наливане отстранявайте фунията и проверявайте визуално нивото на горивото в резервоара.

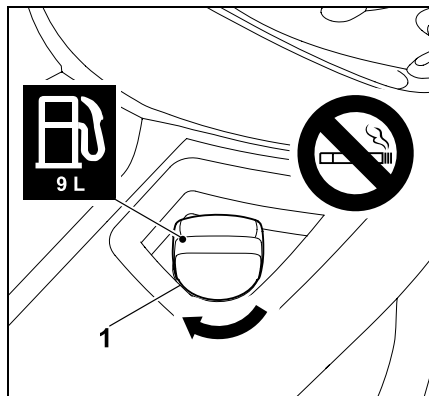
Колкото повече гориво е налято, толкова по-малки трябва да са количествата, които наливате за една стъпка. За да оставите място за разширяване на горивото, никога не пълнете резервоара за гориво над долния ръб на накрайника за пълнене.

#### Капачка на резервоара:



Развийте (следвайте посоката на стрелката) и свалете капачката на резервоара (1).

- Налейте гориво (вижте процедурата за наливане) с помощта на подходяща фуния (не е включена в окомплектовката).



Поставете и завийте (следвайте посоката на стрелката) капачката на резервоара (1). След това затегнете капачката на резервоара (1) здраво на ръка.

- Преди да запалите двигателя с вътрешно горене, забършете разлятото гориво и изчакайте известно време то да се изпари.

### 13.2 Стартиране на двигателя с вътрешно горене

#### ! Избягвайте повреди по уреда!

Ако двигателят с вътрешно горене не пали веднага, направете пауза между отделните опити за стартиране. Никога не дръжте ключа за запалване в положение „Запалване на двигателя с вътрешно горене“ за повече от 10 секунди.

- i** Двигателят с вътрешно горене стартира само ако е монтиран правилно каналът за изхвърляне. (⇒ 15.6)

#### Преди стартиране:

- Проверете нивото на моторното масло. (⇒ 15.8)
- Отстранете остатъците от трева от косилния апарат и двигателния отсек.
- Проверете нивото на горивото и при нужда долейте. (⇒ 13.1)
- Преди всяко пускане на уреда в експлоатация проверявайте функционирането на спирачката. (⇒ 13.5)
- Извършете всички персонални настройки (регулиране на седалката на водача) на уреда, но не докато двигателят с вътрешно горене работи!
- Никога не стартирайте уреда, ако наблизо има хора, особено деца, или животни.

#### Последователност на стартиране:

- Отворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Седнете на седалката на водача.
- Преди процеса на стартиране натиснете докрай и задръжте така спирачния педал или задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.13), (⇒ 8.14)
- Пъхнете ключа за запалване в контакта за запалване и го завъртете в позиция „Запалване включено“. (⇒ 8.1)

- **Студен двигател с вътрешно горене:**  
RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Поставете лоста за газта в позиция смукач. (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Поставете лоста за газта в позиция „МАХ“ и издърпайте бутона за смукача. (⇒ 8.3), (⇒ 8.4)  
**Топъл двигател с вътрешно горене:**  
Поставете лоста за газта в позиция „МАХ“. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Завъртете ключа за запалване в позиция „Запалване на двигателя с вътрешно горене“.  
Двигателят с вътрешно горене запалва. След като двигателят с вътрешно горене започне да работи, пуснете ключа за запалване. Той се връща сам обратно в позиция „Двигателят с вътрешно горене работи“.
- RT 5097, RT 5097 C, RT 6112 C:  
Докато двигателят с вътрешно горене работи, върнете обратно лоста за газта в позиция „МАХ“. Имайте предвид позицията на застопоряване! (⇒ 8.2)  
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Натиснете бутона за смукача. (⇒ 8.4)
- Докато двигателят с вътрешно горене работи, можете да вдигнете крака си от спирачния педал съотв. да освободите ръчната спирачка.

### 13.3 Изключване на двигателя с вътрешно горене

- Натиснете спирачката до пълното спиране на уреда.

- Изключете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Поставете лоста за газта в положение „MIN“. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Завъртете ключа за запалване в положение „Двигател с вътрешно горене изключен“. Двигателят с вътрешно горене се изключва.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- При нужда затворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.

### 13.4 Движение



#### Предупреждение!

На работния терен винаги трябва да се избира по-ниска скорост на движение.  
Преди всяка смяна на посоката, най-вече при движение по склон, намалете съответно скоростта.



#### Избягвайте повреди по уреда!

Винаги се движете с максимална честота на въртене на двигателя с вътрешно горене, за да осигурите оптимално охлаждане на предавателната кутия. Затова регулирайте скоростта на движение само със задвижващия педал, а не с лоста за газта.

#### Преди да потеглите:

- Включете лоста за свободна предавка. (⇒ 8.18)

- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
При демонтиран косачен механизъм натиснете напред лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък и го фиксирайте. (⇒ 14.1)
- Стартирайте двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.2)

#### Движение напред:

- Изберете посока на движение напред. (⇒ 8.9)
- Освободете ръчната спирачка, ако е задействана. (⇒ 8.14)
- Натиснете задвижващия педал – уредът започва да се движи напред. (⇒ 8.12)

#### Движение назад:

- Изберете посока на движение назад. (⇒ 8.9)
- Освободете ръчната спирачка, ако е задействана. (⇒ 8.14)
- Натиснете задвижващия педал – уредът започва да се движи назад. (⇒ 8.12)

#### Движение напред с темпomat (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- При демонтиран косачен механизъм натиснете напред лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък и го фиксирайте. (⇒ 14.1)
- Стартирайте двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.2)
- Поставете лоста за газта в позиция „МАХ“. (⇒ 8.3)

- Поставете лоста за определяне посоката на движение в предна позиция (посока на движение напред). (⇒ 8.9)
- Освободете ръчната спирачка, ако е задействана. (⇒ 8.14)
- Регулирайте скоростта на движение чрез натискане на задвижващия педал и машината започва да се движи напред.
- **Активиране на темпомата:**  
Поддържайте желаната скорост на движение и натиснете бутона на темпомата за 1 секунда. (⇒ 8.7)  
Темпоматът е активиран, когато на дисплея се покаже символът „Активен темпомат“ и задвижващият педал е фиксиран.  
При активиран темпомат чрез натискане на задвижващия педал може да бъде повишена настроената скорост на движение.
- Можете да свалите крака си от задвижващия педал.
- **Деактивиране на темпомата:**  
Натиснете спирачния педал или бутона за темпомата. (⇒ 8.7)  
Темпоматът е деактивиран, когато символът „Активен темпомат“ на дисплея изгасне.

---

### 13.5 Спиране

- Намалявайте скоростта на движение посредством отпускане на задвижващия педал – избягвайте внезапното спиране, когато се движите с максимална скорост. (⇒ 8.12)

- Натискайте плавно надолу спирачния педал, докато уредът спре. (⇒ 8.13)

---

### 13.6 Настройка височината на косене



#### Опасност от нараняване!

Настройвайте височината на косене само при спряла самоходна косачка със седалка.

- Натиснете спирачката до пълното спиране на уреда.
- Освободете лоста за настройка височината на косене и настройте желаната височина на косене. (⇒ 8.15)

**Степен 1**      най-малка височина на косене

**Степен 8**      най-голяма височина на косене



**RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**  
STIHL препоръчва двете копиращи колела да се монтират в по-дълбоко положение. Копиращите колела в по-дълбоко положение увеличават разстоянието на косачния механизъм от земята и дават възможност за оптимален приток на въздух. Резултатът е по-красив вид на окосената площ и по-добра производителност при събиране.

---

### 13.7 Косене



Ако косилният апарат се включи по време на движение, честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене за кратко намалява поради допълнителното натоварване (задвижване на ножа за косене).

#### Преди косене:

- Внимателно прочетете и спазвайте глава „Указания за работа“. (⇒ 11.)
- При косене винаги настройвайте максимална честота на въртене на двигателя. Ножът за косене работи оптимално при тази честота. По този начин се получава максимално добър вид на окосената площ и най-голямо засмукващо действие за събиране на окосената маса.

#### Включвайте косилния апарат в следната последователност:

- Запалете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.2)
- Поставете лоста за газта в положение „MAX“. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Закарайте самоходната косачка със седалка до тревната площ, която ще косите.  
Не включвайте косилния апарат във висока трева или на най-ниската степен на косене. Включете косилния апарат едва когато уредът вече се намира върху тревната площ, която ще се обработва.



- **Косене на преден ход:**  
Изберете посока на движение напред (⇒ 8.9), след което включете косилния апарат с натискане на прекъсвача или бутона за косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

**Косене на заден ход:**

Изберете посока на движение назад (⇒ 8.9) и натиснете веднъж за кратко защитния прекъсвач за косене на заден ход (⇒ 8.8), след което включете косилния апарат с натискане на прекъсвача или бутона за косилния апарат в рамките на 6 секунди. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

**По време на косене:**

- Поставете лоста за газта в положение „MAX“. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Винаги съобразявайте скоростта на движение с височината на тревата съотв. степента на косене.  
При висока трева съотв. по-ниска степен на косене изберете по-бавна скорост на движение.



Продължителен звуков сигнал показва, че кошът за трева е пълен. (⇒ 13.9)

**Смяна на посоката на движение при включен косилен апарат:**

- За **косене на заден ход** натиснете веднъж за кратко защитния прекъсвач за косене на заден ход в зададения промеждутък от време (5 секунди преди и 1 секунда след превключване на посоката). (⇒ 8.8)
- Спрете уреда върху тревната площ и настройте желаната посока на движение с помощта на лоста за определяне посоката на движение. (⇒ 8.9)
- Продължете косенето.

**Изключвайте косилния апарат в следната последователност:**

- Придвигнете уреда до вече окосена тревна площ или изберете най-високата степен на косене на косилния апарат. (⇒ 8.15)
- Изключете косилния апарат чрез натискане на прекъсвача или бутона за косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)



**Опасност от нараняване!**

След като изключите косилния апарат, внимавайте за движението по инерция, което продължава до 7 секунди, преди ножовете за косене да спрат напълно. (⇒ 12.)

**13.8 Програмиране на автоматичното изключване на косачния механизъм**

Електромагнитният нож – съединител може да се програмира така, че косачният механизъм да се изключва автоматично при пълен кош за трева. Това повишава комфорта на обслужване, тъй като може да се предотврати запушването на канала за изхвърляне.



- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Завъртете ключа за запалване в позиция „Запалване включено“. (⇒ 8.1)
- Изчакайте електрониката да завърши самодиагностиката – не натискайте никакви бутони.

**Активиране на автоматичното изключване:**

- Натиснете едновременно защитния прекъсвач за косене на заден ход и задвижващия педал за 5 секунди. Кратък звуков сигнал съобщава, че автоматиката е включена.
- Текущата настройка се запазва за постоянно.

**Деактивиране на автоматичното изключване:**

- Поставете лоста за определяне посоката на движение в позиция „Напред“.
- Натиснете едновременно защитния прекъсвач за косене на заден ход и задвижващия педал за 5 секунди. 3 кратки последователни звукови сигнала съобщават, че автоматиката е изключена.
- Текущата настройка се запазва за постоянно.

**Програмиране на автоматичното изключване с бутона „Mode“ (Режим) (само при RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

- Поставете лоста за определяне посоката на движение в позиция „Напред“.
- Задръжте натиснат бутона за косачния механизъм и в същото време натиснете бутона „Mode“ (Режим) – с този бутон се включва и изключва автоматичното изключване на косачния механизъм (индикации на дисплея „ON“ (Вкл.) съотв. „OFF“ (Изкл.)).
- Текущата настройка се запазва за постоянно.

### Проверка на програмираните настройки (само при RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Натиснете бутона за косачния механизъм и го задръжте. На дисплея се показва символът „Активен косачен механизъм“ и текстът „ON“ (Вкл.) съотв. „OFF“ (Изкл.).  
**ON (Вкл.)** – При пълнен кош за трева косачният механизъм се изключва автоматично.  
**OFF (Изкл.)** – При пълнен кош за трева косачният механизъм не се изключва автоматично.

### 13.9 Изпразване на коша за трева



#### Опасност от нараняване!

Изпразвайте коша за трева само на равен терен, тъй като при вдигането му центърът на тежестта се измества и така се увеличава опасността от преобръщане.



Непрекъснат звуков сигнал по време на косене сигнализира, че кошът за трева е пълен догоре и трябва да се изпразни. След изключване на косачния механизъм непрекъснатият звуков сигнал спира. При моделите RT 6112 C, RT 6112 ZL и RT 6127 ZL на дисплея се показва символът „Пълнен кош за трева“, когато кошът за трева е пълен. (⇒ 10.5)

#### Ако кошът за трева не се пълни догоре, направете следното:

- Настройте правилно сензора за нивото на напълване (кош за трева). (⇒ 8.19)

- При изпразване на коша за трева проверете дали каналът за изхвърляне не е запушен и при нужда го почистете.
- Проверете лопатките на ножовете за косене за повреда или износване и при нужда ги сменете. (⇒ 15.13)

#### Изпразване на коша за събиране на трева:

- Изключете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)  
Продължителният звуков сигнал спира.
- Изберете най-високата степен на косене. (⇒ 8.15)
- Закарайте уреда до мястото за изпразване на окосената маса.
- Изтеглете и натиснете напред лоста за изпразване на коша за трева. (⇒ 8.16)  
Кошът за трева се обръща нагоре и окосената маса пада от него.
- При нужда се придвижете малко напред, за да има място за обръщане на коша за трева.
- Леко разклатете коша за трева нагоре и надолу, за да може цялата окосена маса да падне от него.
- Бавно преместете назад лоста за изпразване на коша за трева и оставете коша да се фиксира обратно към задния панел.
- Отпуснете отново лоста за изпразване на коша за трева и го натиснете надолу, докато се прибере обратно в изходно положение.

### 13.10 Сваляне и закачане на коша за трева

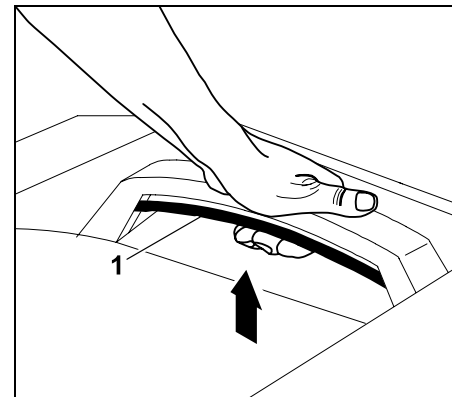
#### Преди сваляне спазвайте следните указания:

- Изключете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Изпразнете коша за трева. (⇒ 13.9)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)

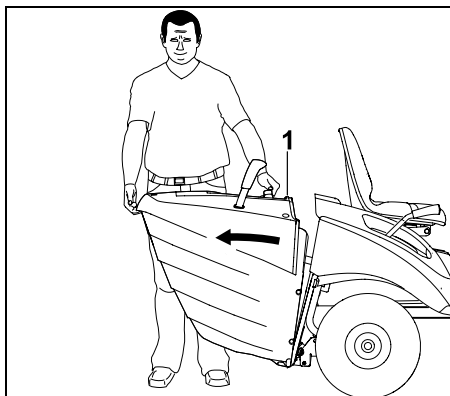


При сваляне и закачане на коша за трева лостът за освобождаването му винаги трябва да бъде в освободено положение, докато кошът за трева не бъде напълно свален съотв. закачен.

#### Сваляне на коша за трева:

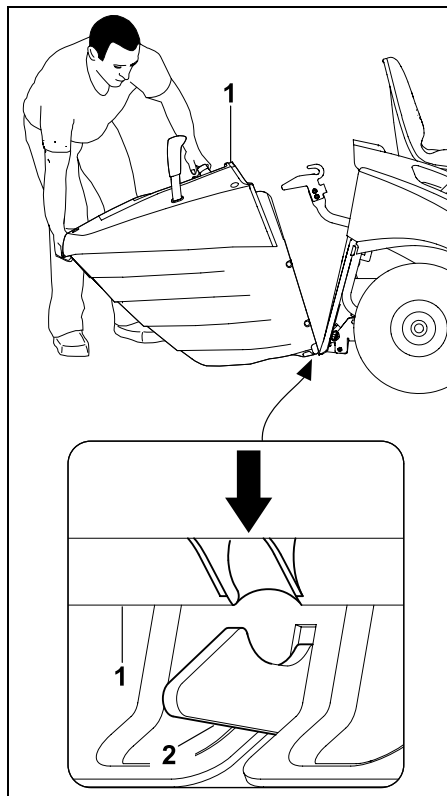


Издърпайте нагоре лоста за освобождаване на коша за трева (1) и го задръжте.



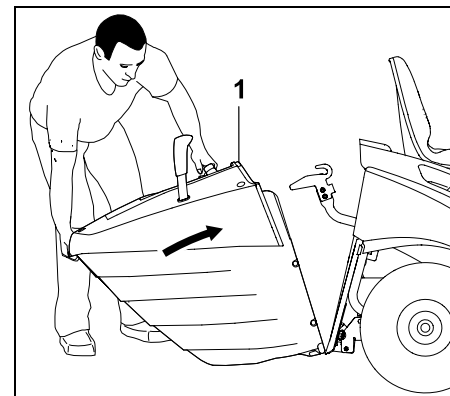
Свалете коша за трева (1).

### Закачане на коша за трева:



Поставете коша за трева (1) върху двете застопоряващи куки (2) на задния панел.

- Дръпнете лоста за освобождаване на коша за трева и го задръжте. (⇒ 8.17)



Приберете докрай нагоре коша за трева (1).

- Пуснете лоста за освобождаване на коша за трева и внимавайте кошът да се фиксира. (⇒ 8.17)

**i** Ако уредът бъде пуснат в експлоатация без кош за трева или дефлектор (допълнителна принадлежност), косилният апарат не може да бъде включен. В този случай двигателят с вътрешно горене автоматично се изключва.

### 13.11 Теглене на товари

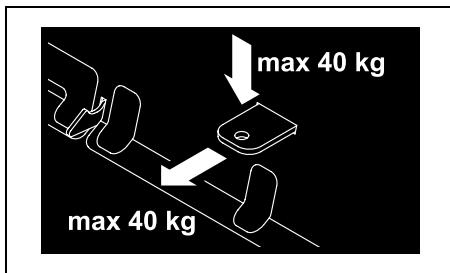
**!** **Опасност от нараняване!** При транспортиране на товари динамичните качества на уреда се променят (напр. по-дълъг спиращен път). Колкото по-тежък е товарът, толкова повече се променят динамичните качества на уреда! Затова винаги избирайте по-ниска скорост на движение, когато теглите товари.

**!** Избягвайте повреди по уреда!  
При наклон максималното теглително усилие се намалява.

- Преди да закачите товар, проверявайте функционирането на спирачката. (⇒ 13.5)



Максимално тегло на ремаркетото върху равен терен = **250 кг**  
Максимално тегло на ремаркетото при максимален наклон от 10° = **100 кг**



Максимално натоварване на теглителното устройство върху точката на прикачване = **40 кг**  
Максимално теглително усилие = **40 кг**

**i** Теглително усилие от 40 кг на теглича за ремарке се постига при теглене на ремарке с тегло 250 кг на равна повърхност.

### 13.12 Работа по склонове

- Преди да започнете да работите по склон, проверете функционирането на спирачката. (⇒ 13.5)
- Движете се надлъжно по склона. При напречно движение съществува повишена опасност от преобръщане – спазвайте максималния допустим наклон на склона. (⇒ 4.7)
- Избягвайте да променяте посоката по склонове – ако това е неизбежно, извършвайте го много внимателно.

## 14. Косилен апарат

### 14.1 Демонтиране на косилния апарат

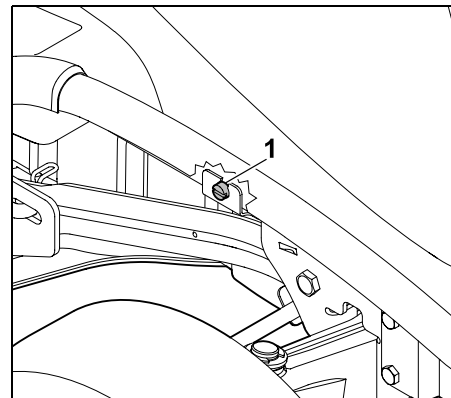
**!** **Опасност от нараняване!**  
Преди всяка дейност по косилния апарат внимателно прочетете и спазвайте указанията, описани в глава „За Вашата безопасност“. (⇒ 4.)

Поради собственото тегло на косилния апарат при демонтаж съществува **опасност от прищипване**. Затова се уверете, че не сте пъхнали части от тялото си (пръст, ръка, крак и др.) точно под косилния апарат.

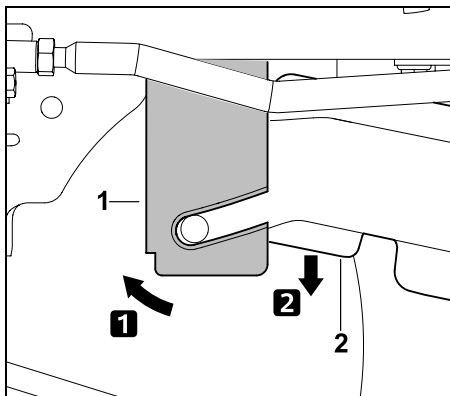
- Оставете уреда върху равна и твърда повърхност.

- Обърнете докрай наляво или надясно предните колела.
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Извадете ключа за запалване.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Изберете най-ниската степен на косене. (⇒ 13.6)
- Свалете коша за трева. (⇒ 13.10)
- Демонтирайте канала за изхвърляне. (⇒ 15.5)

### Освобождение на капака на клиновия ремък:

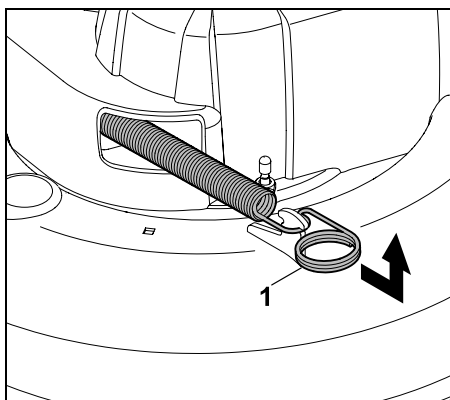


Развийте болта (1) зад предното дясно колело дотолкова, че да се върти свободно.



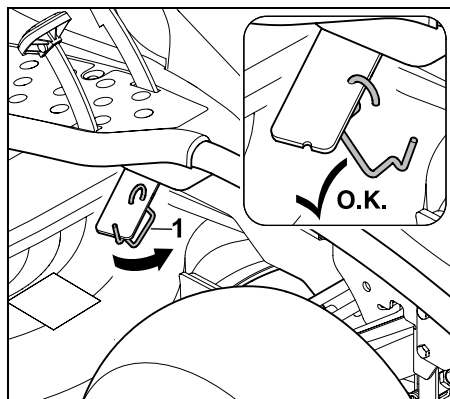
Натиснете леко напред крепежната пластина (1) и я задръжте. Отворете надолу капака на клиновия ремък (2).

#### Освобождение на клиновия ремък (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):

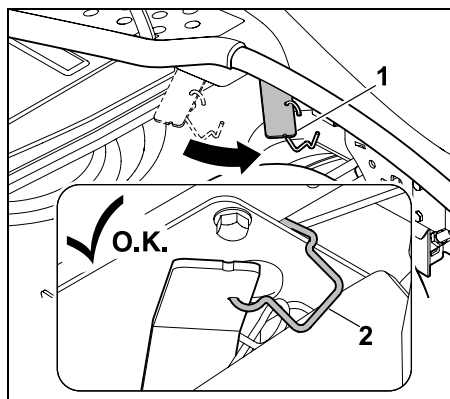


Издърпайте напред, откачете и свалете опъващата пружина (1).

#### Освобождение на клиновия ремък (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Откачете скобата (1) от лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък.



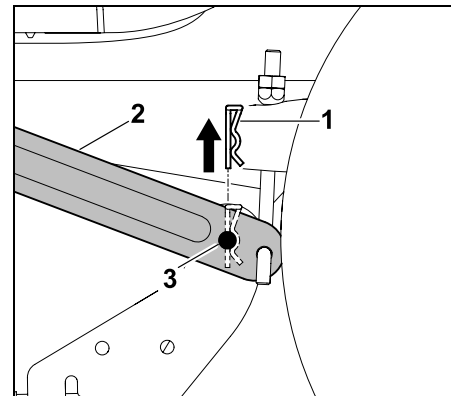
Натиснете напред и задръжте лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък (1). Закачете скобата (2) в рамката, както е показано на фигурата. Уверете се, че лостът на устройството за обтягане на клиновия ремък е фиксиран в предна позиция.

#### Откачане на косачния механизъм отзад:



#### Опасност от нараняване!

След откачане на косачния механизъм лостът за настройка височината на косене е под напрежение. Затова непосредствено след откачане настройте внимателно най-високата степен на косене.

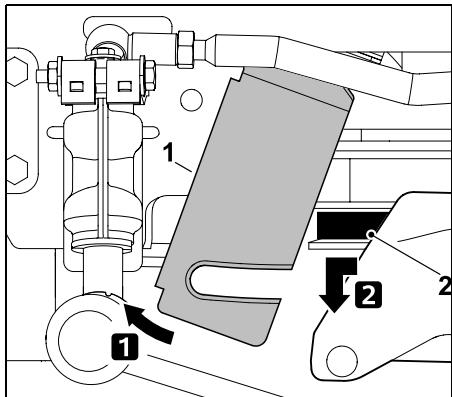


Извадете нагоре предпазния шплинт (1).

Повдигнете леко косачния механизъм и го задръжте. Натиснете навън окачането (2) и извадете щифта за закрепване (3) от него.

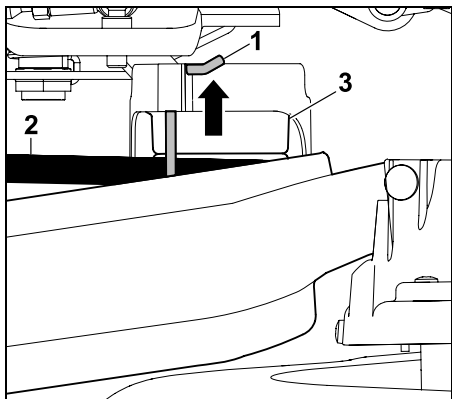
- Повторете операцията и от другата страна.
- Бавно и внимателно свалете косачния механизъм.

### Откачане на клиновия ремък:



Натиснете леко напред крепежната пластина (1) и я задръжте. Издърпайте напред и откачете клиновия ремък (2).

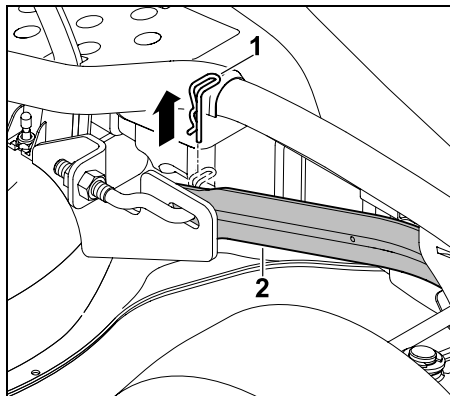
### Откачете клиновия ремък от опъвателната ролка (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Натиснете предпазния щифт (1) ок. 0,5 см нагоре и задръжте. Откачете клиновия ремък (2) от опъвателната ролка (3).

**i** След откачането на клиновия ремък отново натиснете предпазния щифт докрай надолу, докато се фиксира към капака. След фиксирането проверете стабилното положение на предпазния щифт.

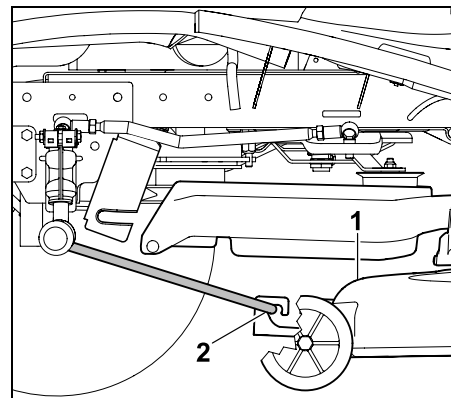
### Откачане на косачния механизъм отпред (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



Извадете предпазния шплинт (1). Леко повдигнете косачния механизъм и го откачете от предното окачване (2). Внимателно пуснете косачния механизъм.

- Повторете операцията и от другата страна.
- Бавно и внимателно свалете косачния механизъм.

### Откачане на косачния механизъм отпред (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

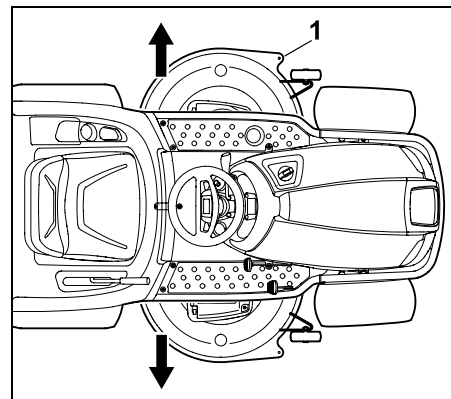


Бутнете успоредно напред косачния механизъм (1) и го откачете от предното окачване (2). Окачването само се вдига нагоре.

- Бавно и внимателно свалете косачния механизъм.

### Изваждане на косилния апарат:

- Настройте най-високата степен на косене.



Извадете косилния апарат (1) по избор отляво или отдясно на самоходната косачка със седалка.

## 14.2 Монтиране на косилния апарат



### Опасност от нараняване!

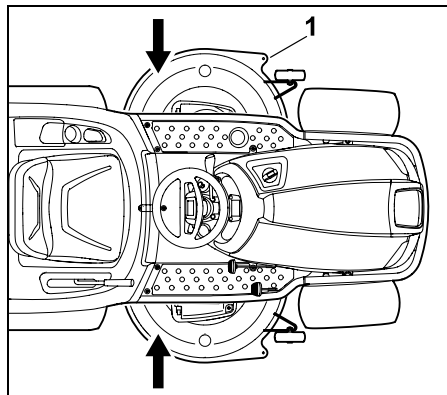
Преди всяка дейност по косилния апарат внимателно прочетете и спазвайте указанията, описани в глава „За Вашата безопасност“. (⇒ 4.)

Поради собственото тегло на косилния апарат при монтаж съществува **опасност от прищипване**. Затова се уверете, че не сте пъхнали части от тялото си (пръст, ръка, крак и др.) точно под косилния апарат.

- Оставете уреда върху равна и твърда повърхност.
- Обърнете докрай наляво или надясно предните колела.
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Извадете ключа за запалване.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Изберете най-високата степен на косене. (⇒ 13.6)
- Свалете коша за трева. (⇒ 13.10)
- Демонтирайте канала за изхвърляне. (⇒ 15.5)

### Поставяне на косилния апарат:

- Поставете клиновия ремък в отвора на капака на клиновия ремък така, че да е достъпен и да може да се закачи.



Пъхнете косилния апарат (1) по избор отляво или отдясно под самоходна косачка със седалка.

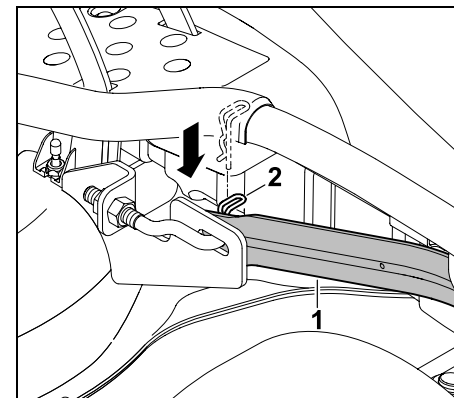
- Изберете най-ниската степен на косене.



### Опасност от нараняване!

При най-ниската степен на косене лостът за настройка височината на косене е под напрежение. Не докосвайте лоста за настройка височината на косене по време на монтажа на косилния апарат.

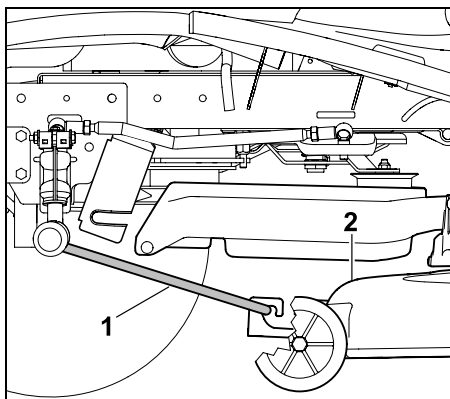
Закачване на косачния механизъм отпред (RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):



Издърпайте надолу предното окачване на косачния механизъм (1) и го задръжте. Повдигнете леко косачния механизъм с една ръка и пъхнете щифта за окачване на косачния механизъм в отвора на предното окачване на косачния механизъм (1). Пъхнете предпазния шплинт (2) през отвора в щифта за окачване.

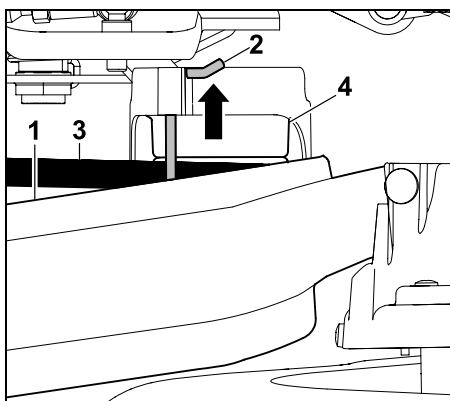
- Повторете операцията и от другата страна.

**Закачане на косачния механизъм отпред (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**

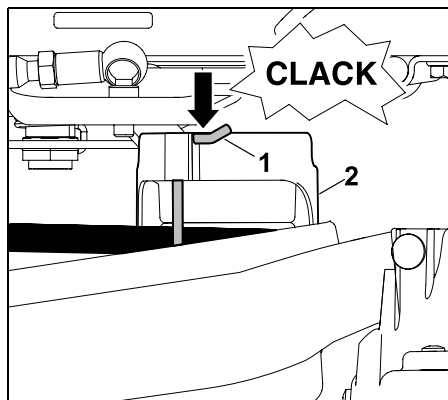


Свалете надолу предното окачване на косачния механизъм (1) и го закачете за косачния механизъм (2), както е показано на фигурата. Бутнете назад косачния механизъм (2), за да фиксирате предното окачване (1) към него.

**Окачете клиновия ремък на опъвателната ролка RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**



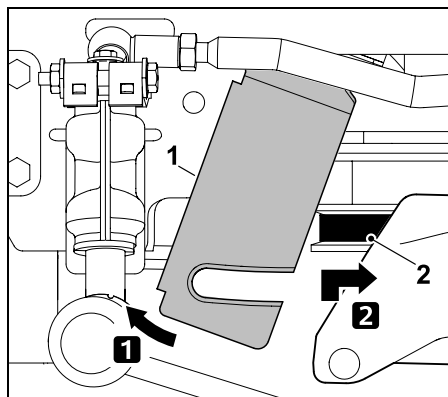
Натиснете надолу и задръжте капака (1). Избутайте предпазния щифт (2) ок. 0,5 см нагоре. Окачете клиновия ремък (3) на опъвателната ролка (4).



Натиснете предпазния щифт (1) докрай надолу. Предпазният щифт (1) трябва да се фиксира към капака (2).

**i** Проверете сигурното и стабилно положение на предпазния щифт.

**RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:**

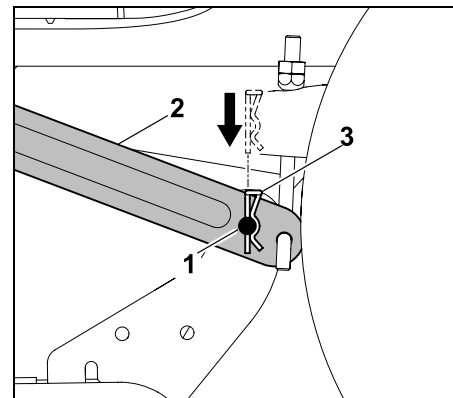


Натиснете леко напред крепежната пластина (1) и я задръжте. Издърпайте напред клиновия ремък (2) и го повдигнете заедно с капака на ремъка. Закачете клиновия ремък (2) правилно (без усуквания) на ремъчната шайба.

**Закачане на косачния механизъм отзад:**

**i** Преди закачане проверете дали косачният механизъм е правилно поставен към предното окачване на косачния механизъм.

- Повдигнете с една ръка и задръжте косачния механизъм. Отворите на окачването и щифтовете за закрепване на косачния механизъм трябва да съвпадат.

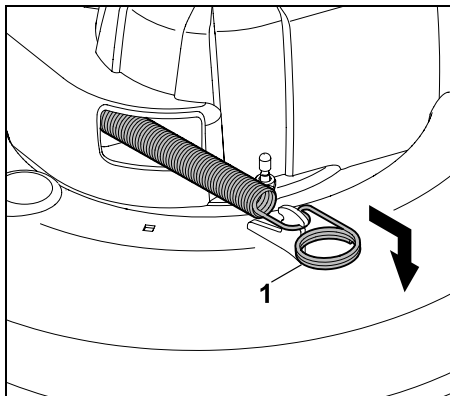


Пъхнете щифта за закрепване (1) в отвора на окачването (2). Пъхнете предпазния шплинт (3) отгоре през отворите на щифтовете за закрепване и фиксирайте.

- Повторете операцията и от другата страна.

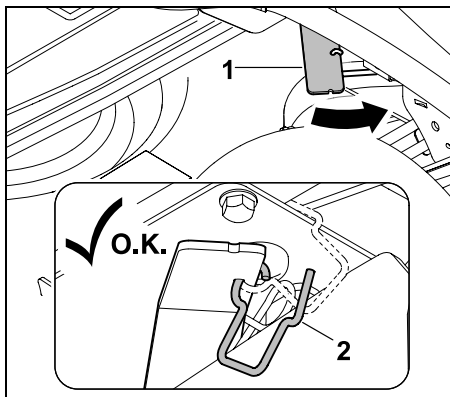


**Обтягане на клиновия ремък  
(RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z):**

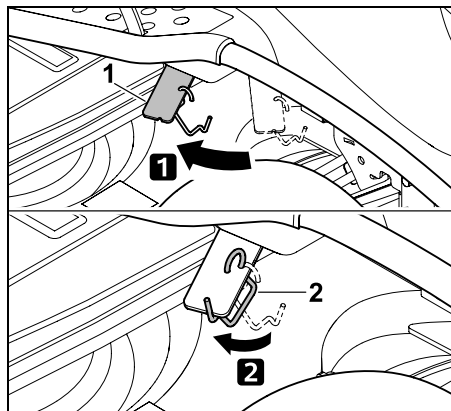


Издърпайте напред опъващата пружина (1) и я закачете за косачния механизъм, както е показано на фигурата.

**Обтягане на клиновия ремък  
(RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL,  
RT 6127 ZL):**

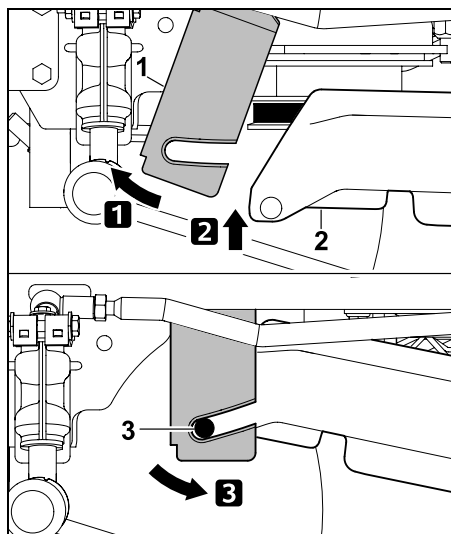


Натиснете напред и задръжте лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък (1). Откачете скобата (2).

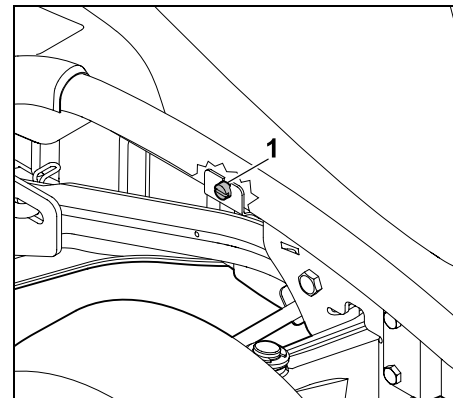


Обтегнете клиновия ремък чрез освобождаване на лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък (1). Закачете скобата (2) на лоста на устройството за обтягане на клиновия ремък (1), както е показано на фигурата.

**Монтиране на капака на клиновия  
ремък:**



Натиснете леко напред крепежната пластина (1) и я задръжте. Отворете нагоре капака на клиновия ремък (2). Отведете назад крепежната пластина (1) и я закачете на двете застопоряващи зъбчета (3) на капака на клиновия ремък.



Затегнете крепежната пластина с болта (1).

- Монтирайте канала за изхвърляне. (⇒ 15.6)

## 15. Поддръжка



### Опасност от нараняване!

Преди да започнете каквато и да било дейност по поддръжка и ремонт, внимателно прочетете и спазвайте указанията, описани в глава „За Вашата безопасност“ и особено в раздел „Поддръжка и ремонти“. (⇒ 4.)

Извадете ключа за запалване, за да предотвратите неволно стартиране на двигателя с вътрешно горене.



Работете само с предпазни ръкавици.



Никога не докосвайте ножовете за косене, докато не са спрели напълно.

От съображения за сигурност не е позволено извършването на дейности по поддръжката на спирачката. Дейности по настройката и поддръжката да се извършват само от специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

### Общи указания за поддръжка:

- Спазвайте стриктно плана и интервалите на поддръжка.
- Спазвайте плана и дейностите по поддръжката, посочени в инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

### Преди дейности по поддръжка, ремонт и почистване:

- Поставете уреда върху равна и твърда повърхност.
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Оставете двигателя с вътрешно горене и шумозаглушителя да изстинат напълно.

### От инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене вземете предвид следните дейности по поддръжка и ремонт:

- смяна на въздушния филтър;
- данни за моторното масло (тип, количество масло за пълнене и др.);
- проверка и смяна на запалителната свещ;
- смяна на горивния филтър;
- почистване на двигателя с вътрешно горене.

### 15.1 План за поддръжка

Спазвайте стриктно всички указания, посочени в плана за поддръжка. Неспазването на плана за поддръжка може да доведе до сериозни повреди по уреда.



### Указание

При голямо натоварване, особено при професионална употреба на уреда, може да се наложи интервалите на поддръжка да са по-кратки от посочените тук. Освен това екстремните външни условия като песьчлива или камениста почва, прах и др. могат да станат причина за по-къси интервали на поддръжка от посочените в настоящата инструкция за експлоатация. Давайте уреда за проверка от специализиран търговец на всеки 100 работни часа или веднъж годишно. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

### Индикация на работните часове (RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

За да могат различните интервали на поддръжка да се спазват точно, самоходните косачки със седалка RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL са оборудвани с брояч на работните часове. Работните часове се показват на дисплея в пълни часове.

- Когато **двигателят с вътрешно горене е изключен**, поставете ключа за запалване в позиция „Запалване включено“. (⇒ 8.1) На дисплея за 5 секунди се показват работните часове. (⇒ 10.1)
- Когато **двигателят с вътрешно горене работи**, натиснете бутон „Mode“ (Режим). (⇒ 10.3) На дисплея за 5 секунди се показват работните часове.

### Дейности по поддръжка преди всяко пускане на уреда в експлоатация:

За осигуряване на ефективна и безопасна работа и за избягване на повреди е важно да се познава състоянието на уреда.

За целта преди всяко стартиране е необходимо да проверите (визуален контрол):

- налягането в гумите; (⇒ 15.16)
- износване и повреди по гумите;
- уплътнението на тръбопроводите за гориво;
- нивото на моторното масло (виж инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене);
- нивото на горивото;
- обща визуална проверка на уреда и косилния апарат; специално проверете защитните капаци за повреди;
- затягането на болтовите съединения.

### Дейности по поддръжка след всяка употреба на уреда:

- Почистете целия уред (с косилния апарат, канала за изхвърляне и коша за трева) и целия прикачен инвентар.
- Спазвайте указанията за почистване на двигателя с вътрешно горене (виж инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене).
- Почистете (с четка) предавателната кутия от тревни остатъци и отстранете другите замърсявания.

- Проверете охлаждащите ребра на двигателя с вътрешно горене и хидростатичната предавателна кутия и при нужда ги почистете.

### Дейности по поддръжката след първите 10 работни часа (първо пускане на уреда в експлоатация):

- Препоръчително е Вашият специализиран търговец да извърши контролна проверка на уреда. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

### Дейности по поддръжка на всеки 25 работни часа:

- Проверете закрепванията и границите на износване на ножовете за косене.
- Проверка на положението на ножа за косене (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL).

### Дейности по поддръжка на всеки 50 работни часа:

- Проверете положението на монтаж на косилния апарат. (⇒ 15.14)

### Дейности по поддръжка на всеки 100 работни часа:

- Смяна на ножовете за косене.
- Поддръжка на клиновия и зъбния ремък.
- Контролна проверка от специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.



При контролната проверка се извършват всички необходими дейности по поддръжката на спирачната система и предавателната кутия.

## 15.2 Почистване на уреда



### Избягвайте повреди по уреда!

Никога не насочвайте водна струя (паро- или водоструйка) към частите на двигателя, уплътнителите, електрическите компоненти (акумулаторна батерия, кабелен сноп и др.) и лагерите. Това би довело до повреда на уреда и съответно до скъп ремонт.

Не използвайте агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят пластмасовите и металните части, което да застраши безопасната работа на Вашия уред STIHL. Ако не може да отстраните замърсяванията с вода, четка или кърпа, STIHL Ви препоръчва да използвате специален почистващ препарат (например специалния почистващ препарат на STIHL).



Винаги демонтирайте косачния механизъм, преди да извършвате дейности по почистване и поддръжка.

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Демонтирайте косачния механизъм. (⇒ 14.1)
- С помощта на дървена пръчка отстранете предварително заседналите в корпуса на косачния механизъм остатъци от трева.

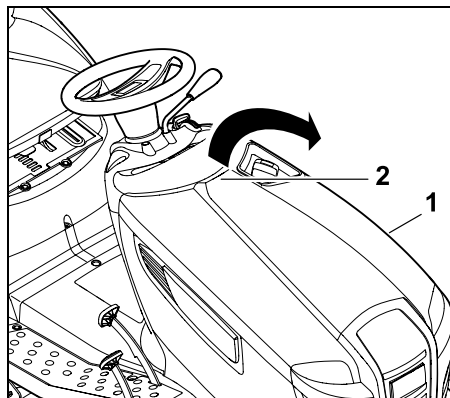
- Почистете долната страна на косачния механизъм с четка и вода.
- При почистване на горната страна на косачния механизъм внимавайте да не попадне вода по клиновия или зъбния ремък – никога не насочвайте водна струя към отворите на капачите.
- С течаща вода и четка почистете демонтирания преди това канал за изхвърляне настрани от уреда.
- Отстранете остатъците от трева от косачния механизъм (горна и долна страна), двигателния отсек и предавателната кутия. Почистете охлаждащите ребра на двигателя с вътрешно горене и предавателната кутия.
- С четка и вода почистете ножовете за косене – в никакъв случай не удряйте (напр. с чук) по ножовете за косене, за да отстраните по-лесно замърсяванията.
- Свалете коша за трева и го почистете с течаща вода и четка настрани от уреда. (⇒ 13.10)

### 15.3 Отваряне на капака на двигателя



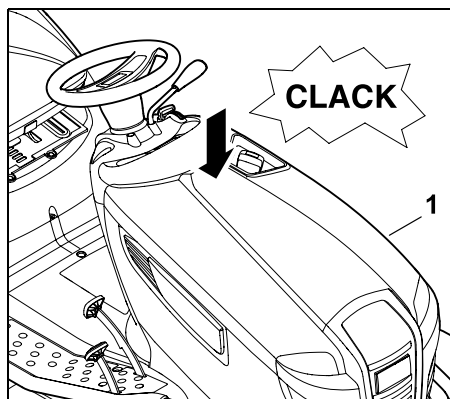
#### Опасност от изгаряне!

Отваряйте капака само при изстинал двигател с вътрешно горене.



Хванете с една ръка ръкохватката (2) на капака на двигателя (1) и с малко порязко движение го отворете нагоре. Отворете докрай напред капака на двигателя (1).

### 15.4 Затваряне на капака на двигателя



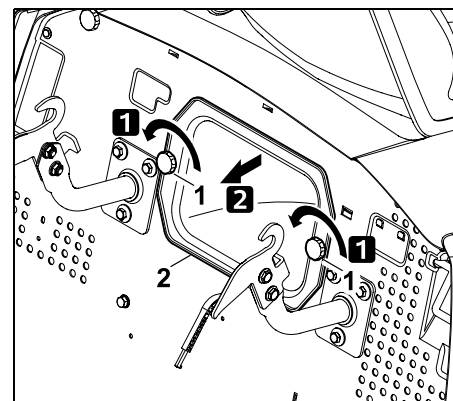
Внимателно и бавно затворете капака на двигателя (1), така че да щракне.

### 15.5 Демонтиране на канала за изхвърляне

Каналът за изхвърляне може да бъде демонтиран с цел почистване без допълнителни инструменти. Двигателят с вътрешно горене не може да запали при демонтиран канал за изхвърляне.

#### Преди монтажа направете следното:

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Свалете коша за трева. (⇒ 13.10)



Развийте глухите гайки (1) и извадете канала за изхвърляне (2).

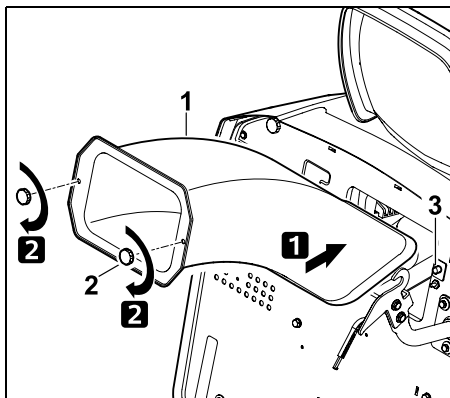
- i** При модели RT 6112 C, RT 6112 ZL и RT 6127 ZL на дисплея се показва символът „Демонтиран канал за изхвърляне“, когато ключът за запалване бъде завъртян в позиция „Светлини включени“ или „Запалване включено“. (⇒ 10.5)

## 15.6 Монтиране на канала за изхвърляне

- i** При всяко почистване или всеки монтаж на канала за изхвърляне проверявайте и сензора за нивото на напълване (кош за трева) и при нужда го почиствайте.

### Преди монтажа направете следното:

- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Свалете коша за трева. (⇒ 13.10)
- Изберете най-ниската степен на косене.



Бутнете докрай навътре канала за изхвърляне (1). При поставяне на канала за изхвърляне внимавайте той да припокрие от всички страни отвора за изхвърляне на косилния апарат. Завийте глухите гайки (2) и ги затегнете.



### Предупреждение!

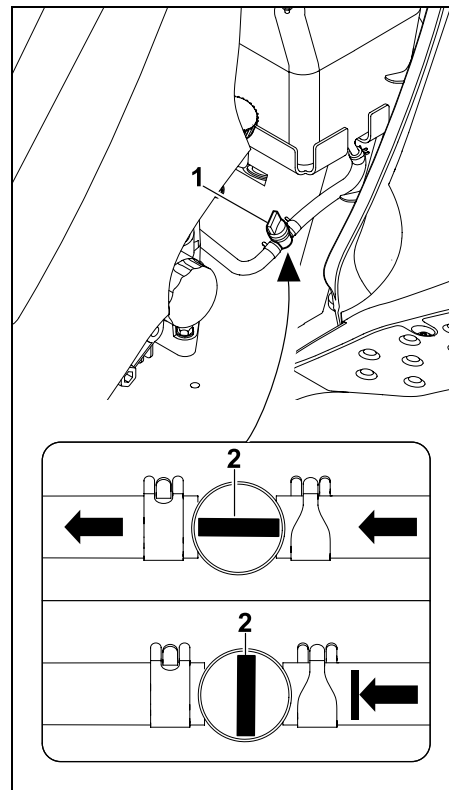
Каналът за изхвърляне е един от защитните капаци. Не пускайте самоходната косачка със седалка в експлоатация с повреден канал за изхвърляне.

При монтажа на канала за изхвърляне се уверете, че контактният прекъсвач (3) е натиснат.

## 15.7 Кран за гориво

Чрез отваряне и затваряне на крана за гориво се пуска и прекъсва горивният поток в тръбопровода за гориво. Кранът за гориво се намира отляво под резервоара за гориво.

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)



Кранът за гориво (1) се отваря съв. затваря чрез завъртане на регулиращия вентил (2).

## 15.8 Проверка нивото на моторното масло

- Оставете уреда върху равен хоризонтален терен.
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)

- Оставете двигателя с вътрешно горене да изстине.
- Отворете капака на двигателя. (⇒ 15.3)
- Проверете нивото на моторното масло съгласно инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене – при нужда долейте. (⇒ 15.10)

## 15.9 Смяна на моторното масло



### Опасност от нараняване!

Преди всяко доливане или смяна на моторното масло изчакайте двигателя с вътрешно горене да изстине.

Опасност от изгаряне с горещо моторно масло.

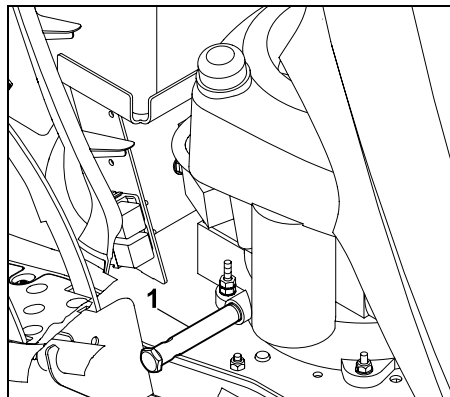
Информация за одобрените видове и необходимото количество моторно масло за пълнене може да намерите в инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене. Извършвайте смяна на маслото едва когато двигателят с вътрешно горене може да се пипне с ръка. Под тръбичката за източване на моторното масло поставете подходящ съд, в който да го съберете (съобразете се с количеството масло). Изхвърляйте отработеното масло в съответствие със законовите разпоредби.

### Интервали за смяна на маслото:

Препоръчителните интервали за смяна на маслото може да намерите в инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

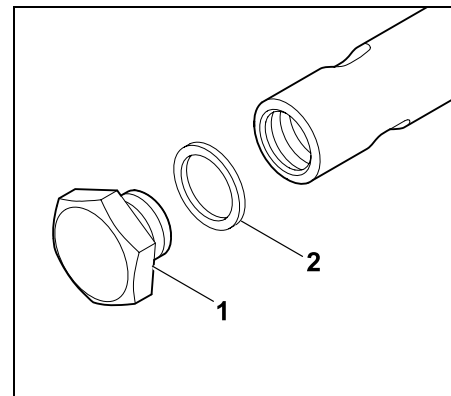
### Източване на моторното масло:

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте спирачката за паркиране. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Оставете двигателя с вътрешно горене да изстине (топъл на допир).
- Отворете капака на двигателя. (⇒ 15.3)
- Развийте капачката на резервоара за масло (вж. инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене).



Тръбата за източване на масло (1) се намира от дясната страна на двигателя с вътрешно горене, близо до двата педала.

- Поставете отдолу подходящ съд за събиране на масло.



С помощта на двоен гаечен ключ (SW19 / SW15) развийте тапата за изпускане на масло (1) и я свалете. Изхвърлете уплътнителния пръстен (2).

- Източете докрай моторното масло. След това пъхнете новия уплътнителен пръстен (2) върху тапата за изпускане на масло (1). Завийте тапата за изпускане на масло в маслоизпускателната тръба и я затегнете с **12 - 14 Nm**.

## 15.10 Пълнене на моторно масло



### Избягвайте повреди по уреда!

Избягвайте прекалено ниско и прекалено високо ниво на маслото в двигателя.

- Отворете капака на двигателя. (⇒ 15.3)
- Проверете нивото на моторното масло. (⇒ 15.8)
- Налейте моторно масло съгласно инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене – използвайте подходяща фуния.

- Затворете капака на двигателя. (⇒ 15.4)

## 15.11 Проверка на защитните приспособления



### Опасност от нараняване!

Защитните приспособления трябва да се проверяват само от седнало положение. По време на проверката наблизко не бива да има други хора, особено деца, или животни. Функционирането на защитните приспособления трябва да се проверява поне веднъж месечно. След по-продължително прекъсване на работата, при малко използвани уреди или след ремонт винаги преди повторно пускане на уреда в експлоатация проверявайте всички защитни приспособления.

### Проверка на контактния прекъсвач на спирачката:

- Седнете на седалката на водача.
- Изключете двигателя с вътрешно горене и изчакайте да спре напълно. (⇒ 13.3)
- Освободете ръчната спирачка и **не** натискайте спирачния педал.
- Завъртете ключа за запалване в положение „Запалване на двигателя с вътрешно горене“. (⇒ 8.1)

**Ако контактният прекъсвач на спирачката функционира изправно, двигателят с вътрешно горене не може да запали!**

### Проверка на контактния прекъсвач на седалката:

- Седнете на седалката на водача.
- Запалете двигателя (⇒ 13.2) и го оставете да работи с максимална честота на въртене. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Включете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Освободете седалката на водача от тежестта, като станете бавно и внимателно. Не слизайте!

**Ако контактният прекъсвач на седалката функционира изправно, двигателят с вътрешно горене ще се изключи.**

### Проверка на контактния прекъсвач на коша за трева:

- Седнете на седалката на водача.
- Запалете двигателя (⇒ 13.2) и го оставете да работи с максимална честота на въртене. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Включете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Обърнете нагоре (изпразнете) коша за трева с помощта на лоста за изпразване на коша за трева, без да ставате от седалката на водача. (⇒ 13.9)

**Ако контактният прекъсвач на коша за трева функционира изправно, двигателят с вътрешно горене и косилният апарат се изключват!**

### Проверка на контактния прекъсвач на канала за изхвърляне:

- Демонтирайте канала за изхвърляне (⇒ 15.5) и след това отново закачете коша за трева. (⇒ 13.10)
- Седнете на седалката на водача.
- Натиснете докрай и задръжте спирачния педал. (⇒ 8.13)
- Завъртете ключа за запалване в положение „Запалване на двигателя с вътрешно горене“. (⇒ 8.1)

**Ако контактният прекъсвач на канала за изхвърляне функционира изправно, двигателят с вътрешно горене не може да запали!**

### Проверка на защитния прекъсвач за косене на заден ход:

- Седнете на седалката на водача – **не** задействайте защитния прекъсвач за косене на заден ход.
- Запалете двигателя (⇒ 13.2) и го оставете да работи с максимална честота на въртене. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Включете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Изберете посока на движение назад и потеглете. (⇒ 8.9)

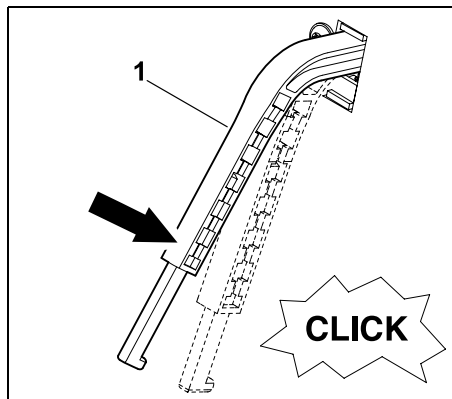
**Ако защитният прекъсвач за косене на заден ход функционира изправно, косилният апарат се изключва след 1 секунда.**

## 15.12 Почистване на сензора за нивото на напълване (кош за трева)

Сензорът за нивото на напълване (кош за трева) може да се замърси при косене на влажна или мокра трева. Това ще влоши неговото функциониране.

Почиствайте превантивно сензора за нивото на напълване след всяко косене или при всяко почистване на канала за изхвърляне.

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Свалете кош за трева. (⇒ 13.10)



Леко натиснете надолу сензора за нивото на напълване (кош за трева) (1). Той трябва да може да се движи лесно и да се чуе леко „щракване“ на прекъсвача.

След отпускане на сензора за нивото на напълване той трябва сам да се върне нагоре в изходно положение.

- Ако сензорът за нивото на напълване не се движи достатъчно лесно или е замърсен, почистете го внимателно с четка, без да използвате вода.

## 15.13 Поддръжка на ножа за косене



### Опасност от нараняване!

Работете само с предпазни ръкавици. Ако ви липсват необходимите знания или помощни средства, **винаги** се обръщайте към специализиран търговец (STIHL препоръчва своите специализирани търговци). Никога не докосвайте ножовете за косене, докато не са спрели напълно. Винаги поставяйте косачния механизъм върху нехлъзгава повърхност.



### Интервал на поддръжка:

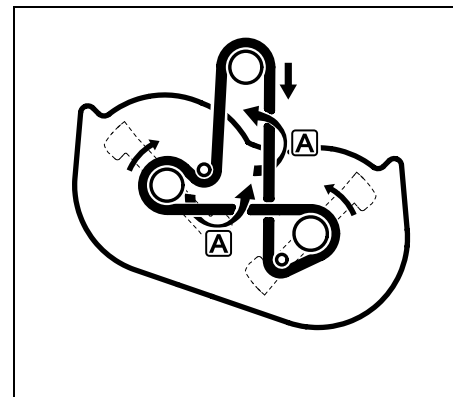
На всеки 25 работни часа

### Дейности по поддръжката:

- Проверете границите на износване на ножовете за косене.
- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Проверете положението на монтаж на ножовете за косене.

- При нужда (некачествен резултат от косенето) заточете или сменете ножа за косене.

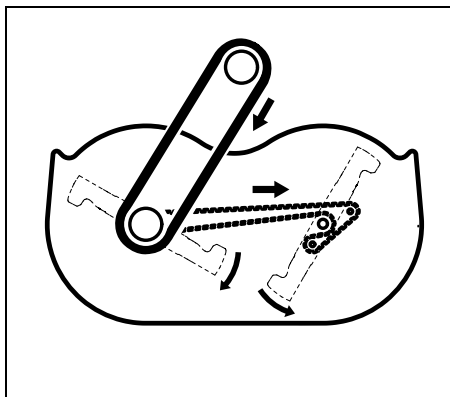
**Път на клиновия ремък и посока на въртене на ножовете за косене при модели RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:**



Поради двойното обръщане на посоката клиновият ремък се усуква и в двете позиции **A** на 180°.



Път на клиновия ремък и посока на въртене на ножовете за косене при модели RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:



**i** Всички дейности по поддръжка и проверка на зъбния ремък се извършват изключително от специализираните търговци на STIHL.

Проверка на границите на износване на ножовете за косене:



#### Опасност от нараняване!

Износеният нож за косене може да се счупи и да причини тежко нараняване. Затова указанията за поддръжка на ножовете трябва да се спазват. В зависимост от мястото и продължителността на използване ножовете за косене се износват по различен начин. Когато използвате уреда върху пясъчлив терен или често в сухи условия, ножовете за косене се натоварват повече и се износват по-бързо от обикновено.

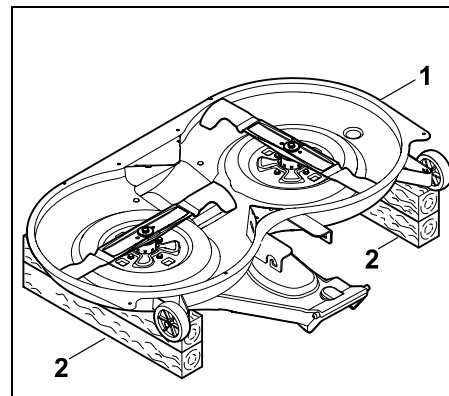
#### Внимание!

При смяна на ножа за косене **винаги** подменяйте и **болта на ножа**, както и **осигурителната шайба**.



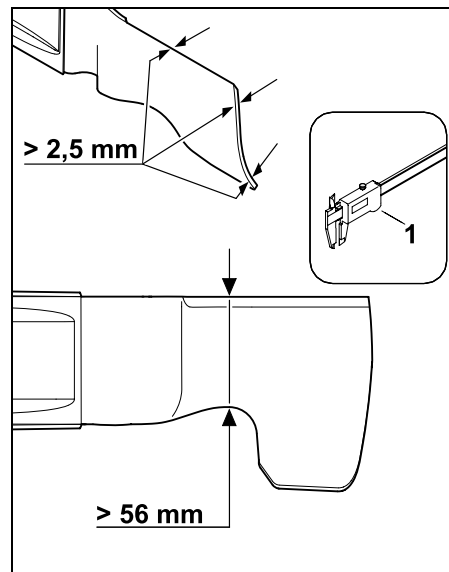
STIHL препоръчва да се демонтира косачният механизъм, когато се проверяват границите на износване. Ако разполагате с подходяща подемна платформа, границите на износване на ножа за косене могат да се проверяват и при монтиран косачен механизъм.

- Демонтирайте косачния механизъм. (⇒ 14.1)



Обърнете косачния механизъм (1) и го поставете на земята с ножовете нагоре върху достатъчно дълги дървени трупчета (2) с височина ок. 20 см.

- Внимателно почистете косачния механизъм и ножа за косене. (⇒ 15.2)



Ножовете за косене трябва да са дебели поне **2,5 мм** и широки поне **56 мм** в най-тясното си място.

Проверете **дебелината** на двата ножа за косене на няколко места с помощта на измервателен шибър (1). Проверете **ширината** на ножовете за косене в показаното място също с помощта на измервателен шибър (1).

Сменете ножа за косене, когато в някое от местата на измерване стойността е по-малка от предписаната.

**Проверка на положението на ножа за косене (RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):**



#### **Опасност от нараняване!**

За да не се докосват ножовете за косене помежду си по време на косене, трябва да се монтират под ъгъл от ок. 90° един спрямо друг.

Косачният механизъм не трябва да се включва, когато режещите ръбове са под различен ъгъл помежду си.

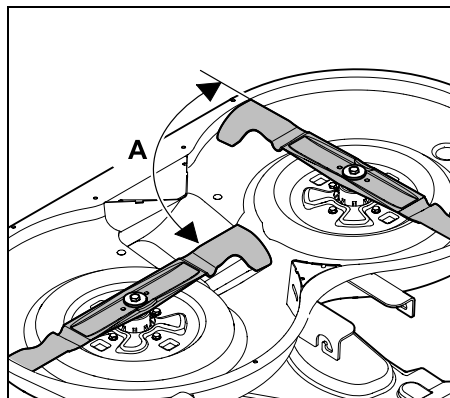
При нужда се обърнете към специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.



STIHL препоръчва да се демонтира косачният механизъм, когато се проверява положението на монтаж.

Ако разполагате с подходяща подемна платформа, положението на монтаж на ножовете за косене може да се проверява и при монтиран косачен механизъм.

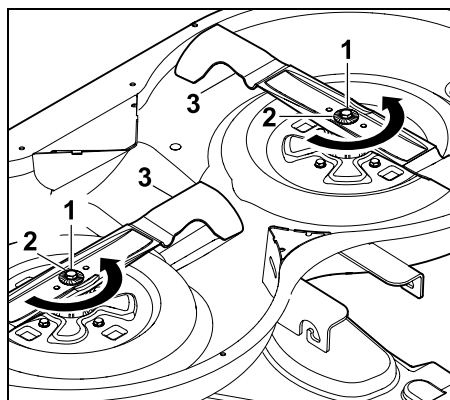
- При нужда поставете косачния механизъм върху две подходящи дървени трупчета на земята.



Завъртете ножовете за косене, както е показано на фигурата, и проверете ъгъла **A** (ок. 90°) между режещите ръбове.

#### **Демонтиране на ножа за косене:**

- Демонтирайте косилния апарат. (⇒ 14.1)
- Поставете косилния апарат върху подходящи дървени трупчета на земята.



Разхлабете и развийте болта на ножа (1) с помощта на гаечен ключ SW17 (не е включен в

окомплектовката). При разхлабване на болта придържайте ножа за косене. Свалете болта на ножа (1), осигурителната шайба (2) и ножа за косене (3).

#### **Заточване на ножовете за косене:**

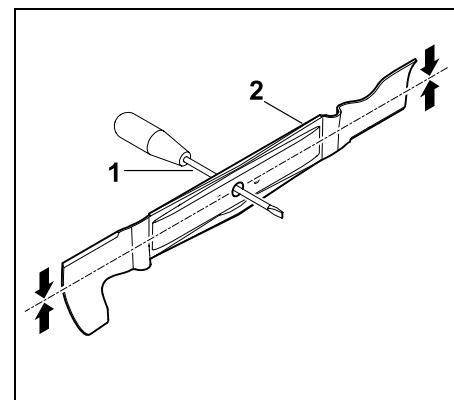


#### **Опасност от нараняване!**

При заточване винаги носете предпазни очила и ръкавици.

- При заточване охладете ножовете за косене, например с вода. Не бива да се получава синьо оцветяване, защото така се намалява устойчивостта на рязане.
- Заточвайте ножовете за косене равномерно, за да избегнете вибрации поради дебаланс.
- Спазвайте ъгъл на режещия ръб от **30°**.
- Съблюдавайте границите на износване при заточване.

#### **Проверка на баланса на ножовете за косене:**



Пъхнете отвертката (1) през отвора в средата.

Ако ножът за косене (2) е балансиран, той трябва да застане в показаното положение.

**⚠ Опасност от нараняване!**

Ако ножът за косене не се балансира, трябва да повторите заточването, докато се балансира.

Ножът за косене трябва да се балансира само чрез обратно заточване на режещите ръбове.

**Монтиране на ножа за косене:**

**⚠ Опасност от нараняване!**

Преди монтажа проверете ножовете за косене за повреди (резки или пукнатини) и износване.

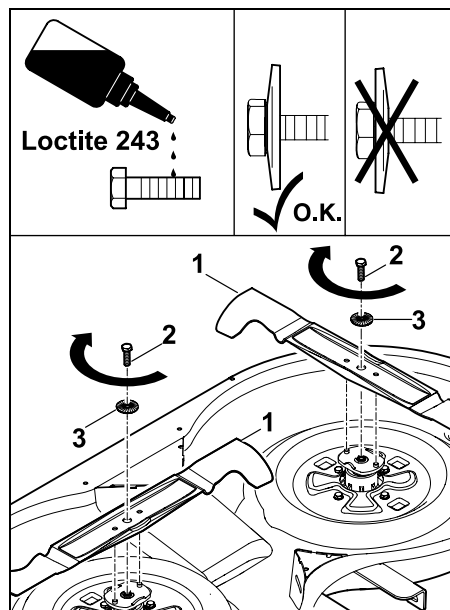
Износените или повредени ножове за косене трябва да се подменят.

При всеки монтаж на ножа подменяйте осигурителната шайба.

Допълнително фиксирайте болта на ножа с **Loctite 243**.

Спазвайте точно предварително зададения момент на затягане на болта на ножа от **65 - 70 Nm**, тъй като от това зависи стабилното закрепване на режещия инструмент.

- Монтирайте ножа за косене с огънатите лопатки нагоре (така че да сочат към косачния механизъм).



Поставете ножа за косене (1), завийте болта на ножа (2 – нанесете **Loctite 243**) заедно с фиксиращата шайба (3 – обърнете внимание на изпъкналата част) и го затегнете с момент на затягане **65 - 70 Nm**. При затягане на болта на ножа придържайте ножа за косене.

- RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:  
Проверете положението на монтаж на ножовете за косене.

**15.14 Проверка на положението на монтаж на косилния апарат**

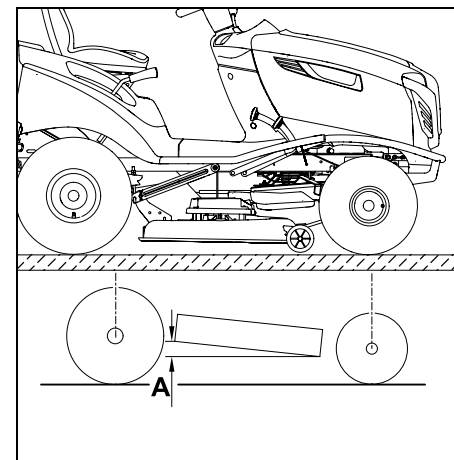
**Интервал на поддръжка:**

На всеки 50 работни часа или при нужда (напр. след силни удари по косилния апарат или при некачествено косене).

**i** Еднаквото налягане във всички гуми е необходимо условие, за да бъде извършена проверка на правилното положение на монтаж. Поради това, преди такава проверка на косилния апарат, проверете налягането във всички гуми и при нужда го изравнете. (⇒ 15.16)

Косилният апарат се намира в правилно положение на монтаж, ако е наклонен леко напред – предната му страна е разположена малко по-ниско от задната.

- Поставете уреда върху равен терен.
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Изберете най-ниската степен на косене. (⇒ 8.15)



Разлика във височината **A = 10 мм.**

## 15.15 Смяна на колелата

При повреди (дупки, цепнатини, резки и др.) по колелата демонтирайте повреденото колело и се обърнете към специализиран търговец.

### Повдигане и подпиране на уреда:



#### Опасност от нараняване!

При повдигане вземете под внимание най-голямото тегло на уреда (виж глава „Технически данни“). (⇒ 22.)

При нужда повдигайте уреда с помощта на втори човек или с автомобилен крик (не е включен в комплектовката).

Преди да повдигате уреда, го осигурете срещу претъркаляне. Спирачката действа само върху задните колела. При повдигане на задната ос осигурете уреда срещу претъркаляне.



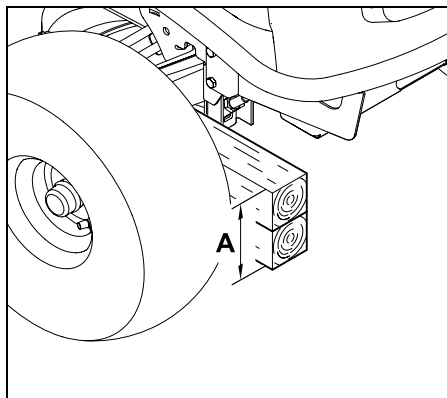
#### Избягвайте повреди по уреда

При подпиране на уреда внимавайте той да лежи само с оста съотв. с теглича за ремарке върху подложката.

Повдигайте уреда само за подходящи за целта компоненти (напр. рама, джанти, ос). Никога не повдигайте уреда за пластмасови части и не го подпирайте на тях.

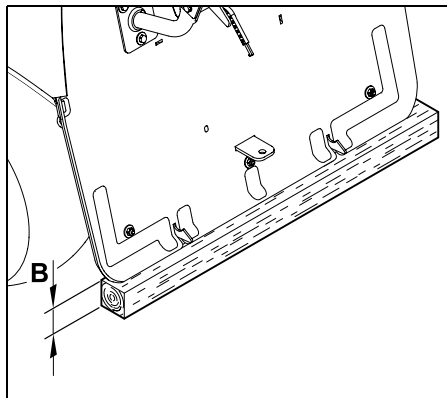
- Оставете уреда върху равна и твърда повърхност и го осигурете срещу претъркаляне.
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)

- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.



За намаляване на натоварването на **предните колела** подпрете самоходната косачка със седалка на предната ос:

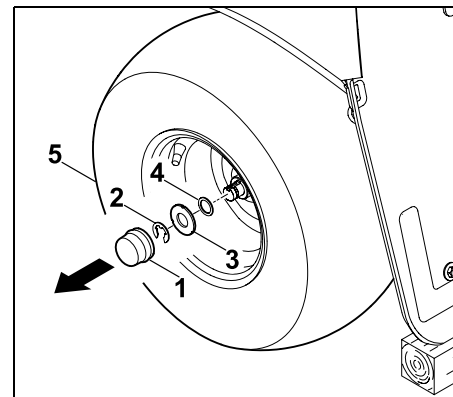
A = най-малко **260 мм**



За намаляване на натоварването на **задните колела** подпрете самоходната косачка със седалка на задния панел:

B = най-малко **120 мм**

### Демонтиране на колелото:



Извадете капачката (1). Свалете осигурителния пръстен (2) с помощта на отвертка.

Извадете от колесната ос голямата шайба (3) и малката шайба (4 – само на задното колело) заедно с колелото (5).



#### Избягвайте повреди по уреда!

При демонтажа на задните колела внимавайте да не изгубите шпонките.

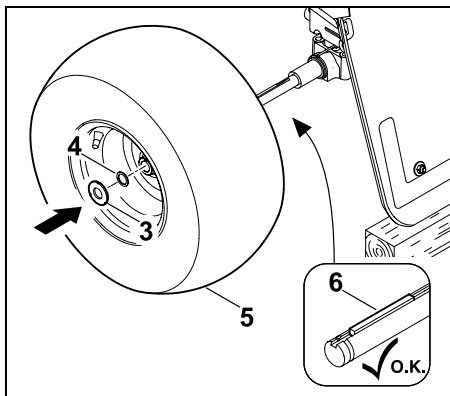
### Монтиране на колелото:



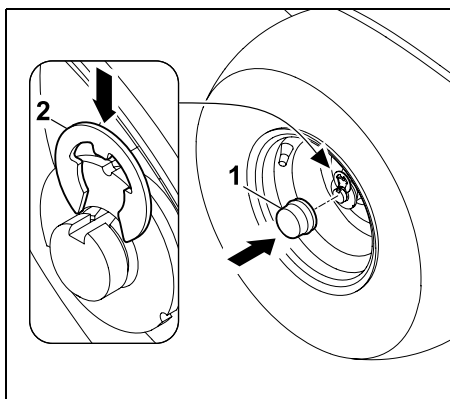
#### Избягвайте повреди по уреда!

Преди монтажа на задните колела проверете за правилното положение на шпонките в канала на колесната ос.

- Почистете колесната ос.
- Преди монтажа смажете леко колесната ос с грес.



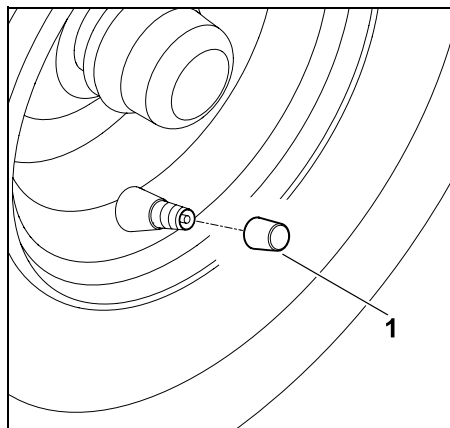
Поставете шпонката (6) в задната колесна ос. Пъхнете колелото (5 – с вентила навън) с малката шайба (4 – само на задното колело) и голямата шайба (3) към колесната ос.



Поставете осигурителния пръстен (2), така че да се фиксира в канала на колесната ос. Пъхнете капачката (1) към колесната ос.

### 15.16 Налягане в гумите

**i** Правилното налягане в гумите е съществена предпоставка за запазване успоредното положение на косилния апарат спрямо земята, а оттам и за добрия външен вид на окосената площ. Освен това при твърде високо налягане в гумите тревната площ се поврежда от грайферите им.



Развийте капачката на вентила (1). С помощта на подходяща въздушна помпа с манометър настройте следните налягания в гумите:

**Предни гуми:** 0,8 – 1,0 бара

**Задни гуми:** 0,6 – 0,8 бара

### 15.17 Смазване

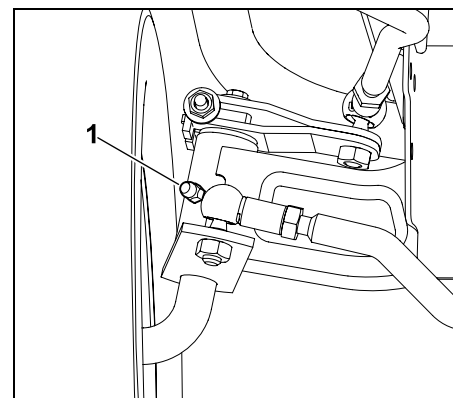
Смажете двата предни шенкела през двете гресьорки на предната ос.

### **i** Указание

Преди смазване предната ос трябва да бъде разтоварена чрез правилно подпиране. Преди всяко смазване гресьорката трябва да се почиства, за да се предотврати замърсяване на шенкелите. Излязлата грес трябва винаги да се отстранява (избърсва) след смазване. Използвайте стандартна грес.

### Процедура на смазване:

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Разтоварете (повдигнете) предната ос, като подпрете уреда. (⇒ 15.15)



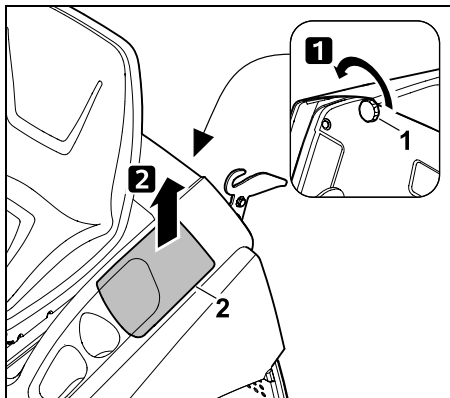
С помощта на помпа за гресиране (не е включена в окомплектовката) вкарайте грес от двете страни през гресьорките (1), докато греста леко излезе от шенкелите.

- Отстранете излязлата грес.
- Отстранете подпората на предната ос.

### 15.18 Отваряне и затваряне на отделението за акумулаторната батерия

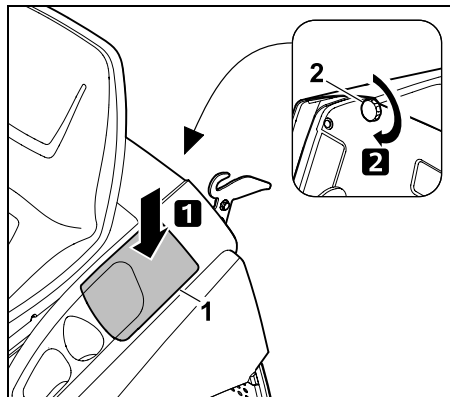
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Свалете коша за трева. (⇒ 13.10)

#### Отваряне на отделението за акумулаторната батерия:



Развийте глухата гайка (1) и свалете напред капака на отделението за акумулаторната батерия (2).

#### Затваряне на отделението за акумулаторната батерия:



Поставете капака на отделението за акумулаторната батерия (1), както е показано на фигурата, и го фиксирайте с глухата гайка (2).

### 15.19 Демонтиране и монтиране на акумулаторната батерия



#### Опасност от нараняване!

Винаги първо разкачвайте черния отрицателен кабел (-) и след това червения положителен кабел (+)!

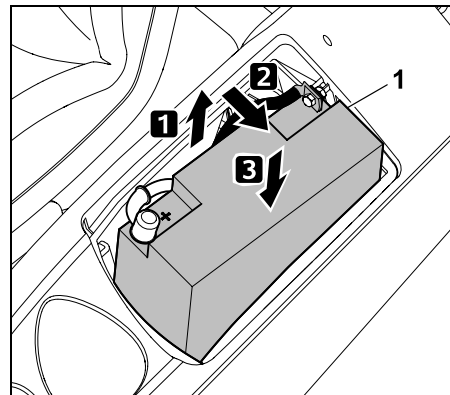
При свързване на акумулаторната батерия винаги първо свързвайте червения положителен кабел (+).



Акумулаторната батерия не се нуждае от поддръжка и трябва да се сменя само при повреда или при продължително прекъсване на работата (напр. зимна пауза) съотв. да се демонтира при изхвърляне на уреда. Не изхвърляйте акумулаторната батерия заедно с битовите отпадъци, а я върнете на специализирания търговец или я предайте в пункт за събиране на опасни отпадъци.

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Отворете отделението за акумулаторната батерия. (⇒ 15.18)

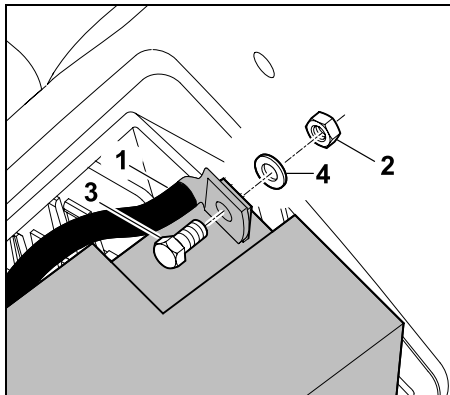
#### Положение на монтаж:



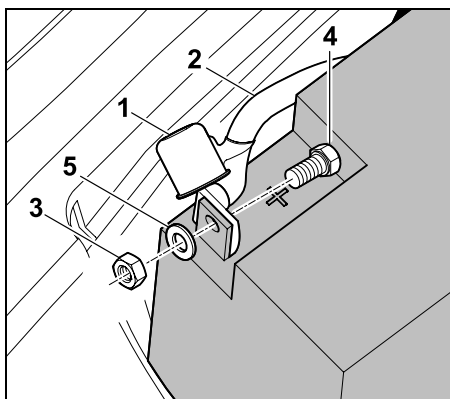
За да разкачите или свържете клемите на акумулаторната батерия (1), извадете я наполовина от специално предвиденото за нея отделение и я

наклонете настрани. След това отново я спуснете надолу и я поставете – уверете се, че положението ѝ е правилно.

#### Разкачване на клемите на акумулаторната батерия:



Разкачете клемите на черния кабел (1) от отрицателния полюс (-) на акумулаторната батерия, като за целта развиете гайката (2) с помощта на два гаечни ключа SW8 и я свалите заедно с болта (3) и шайбата (4).



Извадете капачката (1). Разкачете клемите на червения кабел (2) от положителния полюс (+) на акумулаторната батерия, като за целта развиете гайката (3) с помощта на два гаечни ключа SW8 и я свалите заедно с болта (4) и шайбата (5).

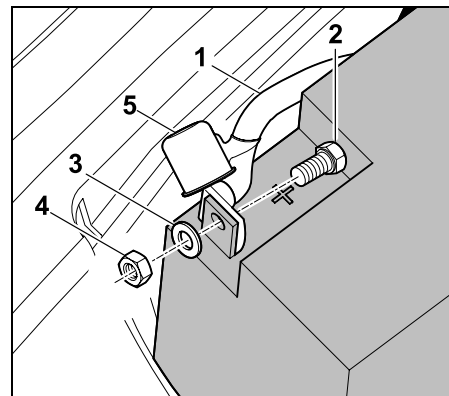
- При нужда извадете акумулаторната батерия.
- За да запазите болтовете, шайбите и гайките, ги завийте обратно към полюсите на акумулаторната батерия.
- При нужда приберете съединителния кабел в отделението за акумулаторната батерия и затворете отделението. (⇒ 15.18)

#### Свързване клемите на акумулаторната батерия:

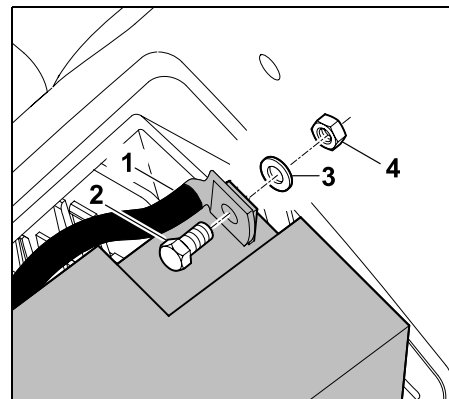


Преди монтажа трябва да проверите нивото на заряда на акумулаторната батерия. Ако напрежението на акумулаторната батерия е по-малко от **11,5 V**, тя трябва да се зареди със специално зарядно устройство още преди да я поставите.

- Поставете акумулаторната в положение за монтаж.
- При нужда свалете болтовете, шайбите и гайките от акумулаторната батерия.

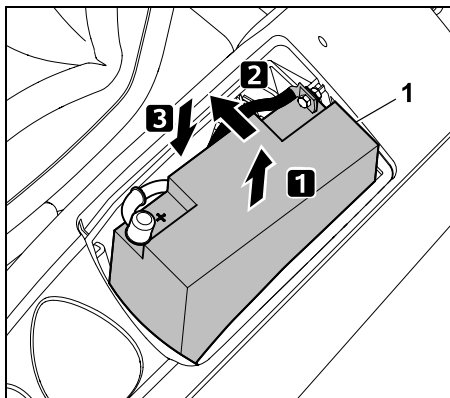


Закрепете червения кабел (1) към положителния полюс (+) на акумулаторната батерия с болта (2), шайбата (3) и гайката (4). Затегнете болтовото съединение с помощта на два гаечни ключа SW8 с **4 - 5 Nm**. Нахлузете капачката (5), така че да покрие изцяло болтовото съединение.



Закрепете черния кабел (1) към отрицателния полюс (-) на акумулаторната батерия с болта (2), шайбата (3) и гайката (4).

Затегнете болтовото съединение с помощта на два гаечни ключа SW8 с **4 - 5 Nm**.



Вдигнете акумулаторната батерия (1) и леко я наклонете навътре. Внимателно я поставете, като следите двата съединителни кабела да се разположат правилно в отделението за акумулаторната батерия.

- Затворете отделението за акумулаторната батерия. (⇒ 15.18)

## 15.20 Предпазители



### Опасност от пожар!

Предпазители никога не бива да се шунтират с тел или фолио. Никога не поставяйте предпазител с различно от предвиденото допустимо токово натоварване (ампери).



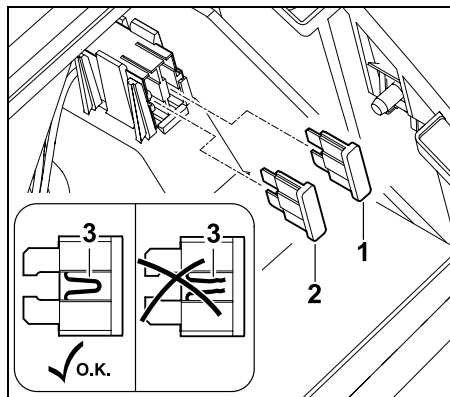
Ако новият предпазител изгори бързо, възможно е причината да е някаква неизправност (напр. късо съединение).

Препоръчително е да се обърнете към специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

### Проверка на щепселните предпазители:

Щепселните предпазители се намират в отделението за акумулаторната батерия.

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Извадете ключа за запалване и го приберете за съхранение на сигурно място.
- Отворете отделението за акумулаторната батерия. (⇒ 15.18)



Извадете щепселните предпазители (1,2). Проверете визуално дали преминаващият в

пластмасата проводник (3) е повреден (прогорял).

Сменете повредените предпазители.

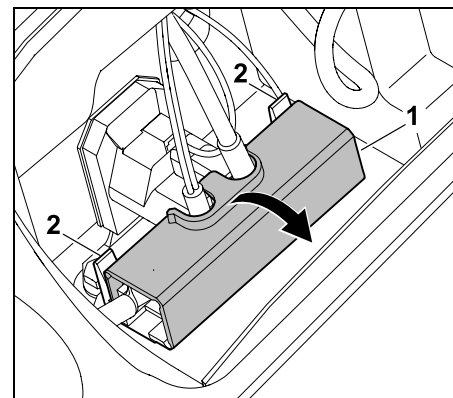
**Зарядно устройство (1): 15 A**  
**Електрическа система (2): 10 A**

- Затворете отделението за акумулаторната батерия. (⇒ 15.18)

### Проверка на главния предпазител:

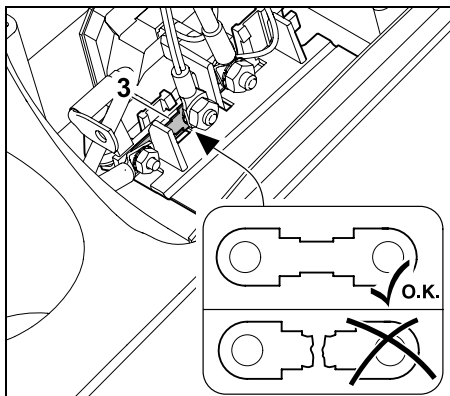
Главният предпазител (150 ампера) се намира зад акумулаторната батерия.

- Демонтирайте акумулаторната батерия. (⇒ 15.19)



Отворете капака (1), за тази цел натиснете езичетата (2) леко назад.





Проверете визуално дали предпазителят (3) е повреден (прегорял). При необходимост предпазителят (3) трябва да се смени от специализиран търговец. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

- Затворете отново капака.
- Монтирайте акумулаторната батерия. (⇒ 15.19)

### 15.21 Зареждане на акумулаторната батерия през щепсела за зареждане

Към щепсела за зареждане могат да се включват поддържащото зарядно устройство ACB 010 на STIHL или зарядното устройство за диагностика ADL 012 на STIHL (и двете не са включени в окомплектовката).

С поддържащото зарядно устройство ACB 010 на STIHL може да се извършва само поддържащо зареждане. Със зарядното устройство за диагностика ADL 012 може да се извършва поддържащо и пълно зареждане (зареждане на празна акумулаторна батерия).



### Избягвайте повреди по уреда!

Никога не зареждайте акумулаторната батерия, когато двигателят с вътрешно горене работи.

Към щепсела за зареждане трябва да се включват само поддържащото зарядно устройство ACB 010 на STIHL или зарядното устройство за диагностика ADL 012 на STIHL. Други зарядни устройства, особено такива с по-висок ток на зареждане, могат да причинят повреди по уреда.

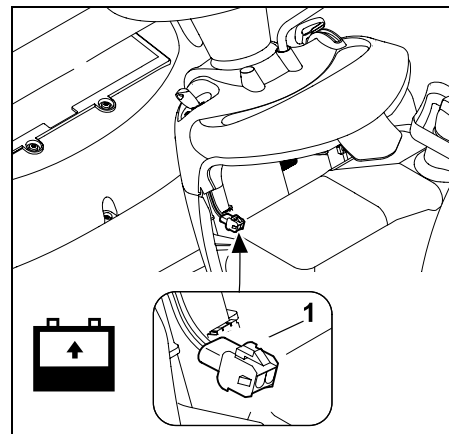
Преди зареждане с други зарядни устройства, акумулаторната батерия трябва да се демонтира.

### Преди включване за зареждане:

- Прочетете и спазвайте указанията в инструкциите за експлоатация на зарядните устройства на STIHL.
- Прочетете и спазвайте указанията в приложението към акумулаторната батерия.

### Включване за зареждане:

- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Отворете капака на двигателя. (⇒ 15.3)



Към щепсела за зареждане (1) включете поддържащо зарядно устройство ACB 010 на STIHL или зарядно устройство за диагностика ADL-012 на STIHL.

### 15.22 Смяна на лампите на фаровете

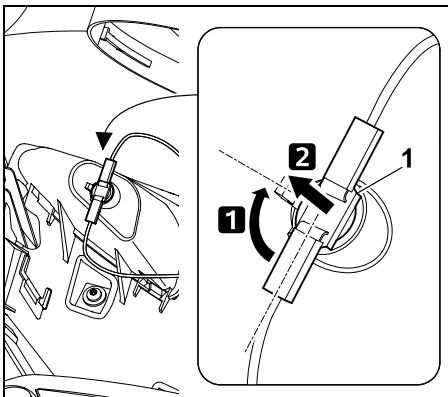


Винаги сменяйте неизправните лампи с нови от 12V и мощност 6W.

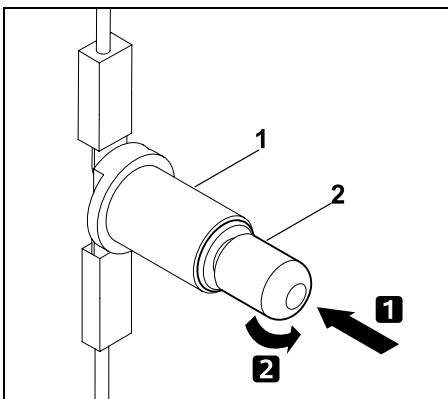
### Обозначение на лампите:

12V 6W BA9s

- Отворете капака на двигателя. (⇒ 15.3).

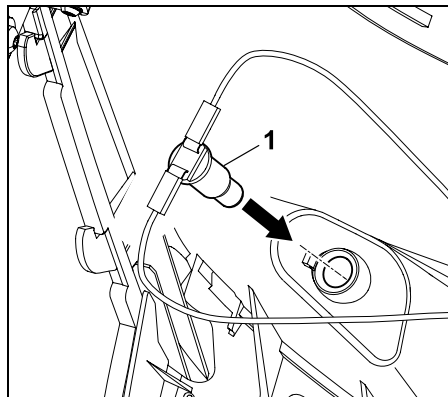


Завъртете фасунгата (1) на ок. 90° и я извадете.



Натиснете лампата (2) в посока на фасунгата (1) и задръжте. Внимателно завъртете лампата (2) и я свалете.

- Монтирайте лампата в обратна последователност.



Вкарайте фасунгата (1) обратно в корпуса на фара.

- Затворете капака на двигателя. (⇒ 15.4)

### 15.23 Двигател с вътрешно горене

Спазвайте указанията за обслужване и поддръжка, които можете да намерите в приложената инструкция за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

Особено важно за удължаване срока му на експлоатация са постоянното наличие на достатъчно количество моторно масло и редовната му смяна, както и смяната на въздушния филтър.

### 15.24 Предавателна кутия

Предавателната кутия не изисква поддръжка от потребителя.

При контролните проверки на уреда специализираният търговец извършва необходимите дейности по поддръжка на предавателната кутия.

### 15.25 Съхранение

- Съхранявайте уреда в сухо помещение без наличие на много прах, недостъпно за деца и неупълномощени лица.
- Евентуалните повреди по уреда по принцип се отстраняват преди прибирането му за съхранение, за да бъде винаги в безопасно работно състояние.
- Затворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Извадете ключа за запалване и го съхранявайте на място, до което нямат достъп неупълномощени лица, особено деца.

### 15.26 Извеждане на уреда от експлоатация за по-продължително време (напр. през зимата)

- Почистете цялостно уреда. Също така почистете старателно всички външни части на двигателя с вътрешно горене и предавателната кутия (и особено охлаждащите ребра).
- Смажете с масло съотв. грес всички подвижни части.
- Източете горивото от резервоара и изпразнете карбуратора (напр. чрез работа на празен ход).
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Спазвайте указанията за извеждане от експлоатация за по-продължително време в инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

- Сменете моторното масло (инструкция за експлоатация на двигателя с вътрешно горене). (⇒ 15.9)
- Демонтирайте акумулаторната батерия. (⇒ 15.19)
- Съхранявайте надеждно акумулаторната батерия напълно заредена, в хладно и сухо помещение, далеч от достъпа на деца.

### 15.27 След продължителни прекъсвания на работата (напр. през зимата)

- Проверете напрежението на акумулаторната батерия, преди да я монтирате. Ако напрежението на акумулаторната батерия е по-малко от **11,5 V**, още преди да бъде монтирана тя трябва да се зареди напълно с помощта на зарядно устройство. (⇒ 15.21)
- Монтирайте акумулаторната батерия. (⇒ 15.19)
- Проверете налягането в гумите. (⇒ 15.16)
- Отворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Заредете с гориво. (⇒ 13.1)
- Проверете нивото на моторното масло. (⇒ 15.8)

## 16. Транспортиране



### Опасност от нараняване!

Преди транспортиране внимателно прочетете и спазвайте указанията в глава „За Вашата безопасност“ и по-специално в раздел „Транспортиране на самоходна косачка със седалка“. (⇒ 4.), (⇒ 4.3)

Бавно и много внимателно преминавайте по товарни рампи и се уверете, че колелата не излизат извън рампата –

### Опасност от падане!

Не предприемайте резки промени на скоростта и посоката.



Уредът може да се транспортира по обществени пътища само с помощта на подходящо превозно средство или ремарке! **Не го теглете на буксир!**

- Преди товарене изберете най-високата степен на косене. (⇒ 13.6)
- Подпрете ремаркетото от предната страна, за да не се наклони от тежестта на уреда.
- За товарене използвайте подходящ подемен механизъм или стабилна товарна рампа с достатъчна ширина.
- Поставете товарната рампа стабилно и я закрепете – имайте предвид междуосовото разстояние и колеята на самоходната косачка със седалка. (⇒ 22.)
- Внимавайте за равномерното разпределение на товара върху ремаркетото.

- След като натоварите уреда, изберете най-ниската степен на косене. (⇒ 13.6)
- Изключете двигателя с вътрешно горене. (⇒ 13.3)
- Преместете уреда докрай напред, докато бронята му опре в борда на ремаркетото или превозното средство.
- Задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Затворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Закрепете бронята на уреда с помощта на подходящи средства за закрепване (колани, въжета и др.) към борда на ремаркетото или превозното средство и укрепете уреда.
- Сложете допълнително клинове (не са включени в окомплектовката) на колелата, за да предотвратите неволното им претъркаляне.

## 17. Обичайни резервни части

Болт на ножа:  
9010 345 2430

Затегателна шайба:  
0000 702 6600

### RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z:

Нож за косене, отдясно:

6160 702 0105

Нож за косене, отляво:

6160 702 0100

### RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL:

Нож за косене, отдясно:

6170 702 0135


Нож за косене, отляво:

6170 702 0130

## RT 6127 ZL:

Нож за косене, отдясно:  
6170 702 0145


Нож за косене, отляво:  
6170 702 0140

 Подменяйте затегателната шайба при всеки монтаж на нож, а болта на ножа – при всяка смяна на нож. Резервни части могат да се закупят от специализираните търговци на STIHL.

## 18. Принадлежности

За уреда се предлагат и допълнителни принадлежности.

Повече информация ще получите от Вашия специализиран търговец на STIHL, в интернет ([www.stihl.com](http://www.stihl.com)) или от каталога на STIHL.

 От съображения за сигурност с уреда трябва да се използват само разрешени от STIHL принадлежности.

## 19. Опазване на околната среда

Окосената трева не бива да се изхвърля на боклука, а трябва да се компостира. Опаковките, уредът и принадлежностите са произведени от материали, които подлежат на рециклиране, и трябва да се изхвърлят по съответния начин.



Разделното и екосъобразно изхвърляне на остатъчните материали подпомага повторната употреба на вторични суровини. Затова след

изтичане на обичайния му срок на използване уредът трябва да се предаде на вторични суровини.

Отпадните продукти като отработено масло (моторно масло, трансмисионно масло), гориво и акумулаторни батерии винаги трябва да се изхвърлят в съответствие с приложимите изисквания. Спазвайте местните разпоредби!

Демонтирайте акумулаторната батерия, преди да изхвърлите уреда.

Не изхвърляйте акумулаторната батерия заедно с битовите отпадъци, а я върнете на специализирания търговец или я предайте в пункт за събиране на опасни отпадъци.

Обърнете се към вашия център за рециклиране или към вашия специализиран търговец, за да научите как да изхвърляте правилно отпадните продукти.

STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

## 20. Минимизиране на износването и предотвратяване на повреди

**Важни указания за поддръжка на групата продукти**

**Косачка със седалка на водача и двигател с вътрешно горене (STIHL RT)**

За материални щети и физическо нараняване на хора, които са причинени поради неспазване на указанията в ръководството за експлоатация, особено по отношение на безопасността, обслужването и поддръжката, или поради употреба на

неразрешени приспособления за допълнително монтиране и резервни части, фирмата STIHL не носи никаква отговорност.

Непременно спазвайте следните указания, за да предотвратите повреди или прекалено износване на вашия уред на STIHL:

### 1. Износващи се части

Някои части на уреда STIHL, дори и при употреба по предназначение, се износват и в зависимост от вида и продължителността на използване трябва да се подменят своевременно.

Към тях спадат:

- нож за косене;
- кош за трева;
- клинов ремък;
- зъбен ремък;
- щепселни предпазители;
- акумулаторна батерия;
- гуми, ролки;
- запалителна свещ.

### 2. Спазване на предписанията, посочени в тази инструкция за експлоатация

Използването, поддръжката и съхранението на уреда на STIHL трябва да се извършват грижливо, както е описано в тази инструкция за експлоатация. Потребителят отговаря лично за всички повреди, причинени поради неспазване на указанията за безопасност, обслужване и поддръжка.

Това в най-голяма степен се отнася за:

- употреба на продукта не по предназначение;

- използване на неодобриени от STIHL горива/производствени материали (смазочни материали, бензин и моторно масло, виж данните на производителя на двигателя с вътрешно горене);
- неразрешени от STIHL промени по продукта;
- използване на инструменти или принадлежности, които не са разрешени и не са подходящи за уреда или са с по-ниско качество;
- използването на уреда при спортни или състезателни мероприятия;
- вторични повреди вследствие на използването на продукта с неизправни части.

### 3. Дейности по поддръжката

Всички изброени в раздел „Поддръжка“ дейности трябва да бъдат извършвани редовно.

Ако тези дейности по поддръжката не могат да бъдат извършвани от самия потребител, той трябва да се обърне към специализиран търговец.

STIHL препоръчва дейностите по поддръжка и ремонт да се извършват само при специализиран търговец на STIHL.

Специализираните търговци на STIHL редовно преминават обучение и им се предоставя техническа информация.

Ако тези дейности по поддръжката не бъдат извършени, могат да възникнат повреди, за които е отговорен потребителят.

Към тях спадат най-вече:

- корозионни и други последващи повреди вследствие на неправилно съхранение;
- повреди на уреда поради употреба на резервни части с по-ниско качество;
- повреди в резултат на ненавременна или недостатъчна сервизна поддръжка, съответно повреди вследствие на дейности по поддръжка и ремонт, които не са извършени в сервизите на специализираните търговци.

## 21. ЕС Декларация за съответствие

### 21.1 Косачка със седалка на водача и двигател с вътрешно горене (STIHL RT)

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Австрия

декларираме, поемайки пълна отговорност, че машината

Косачка със седалка на водача и двигател с вътрешно горене (STIHL RT),

**Фабрична марка:** STIHL  
Тип: RT 5097.0  
RT 5097.0 C  
RT 5097.0 Z  
RT 5112.0 Z  
Сериен номер 6160

**Фабрична марка:** STIHL  
Тип: RT 6112.0 C

**Фабрична марка:** STIHL  
RT 6112.0 ZL  
RT 6127.0 ZL

Сериен номер 6170

отговаря на следните директиви на ЕО: 2011/65/EU, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC

Продуктът е разработен в съответствие със следните стандарти: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

За разработването и изготвянето на продуктите са приложими важните към датата на производство версии на нормите.

Приложен метод за оценка на съответствието:  
Приложение VIII (2000/14/EC)

Име и адрес на нотифицирания орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Комплектоване и съхранение на техническата документация:  
Sven Zimmermann  
STIHL Tirol GmbH

Годината на производство и машинният номер са посочени на табелката за мощността на уреда.

### Измерено ниво на шума:

RT 5097.0	99,4 дБ(А)
RT 5097.0 C	
RT 5097.0 Z	
RT 5112.0 Z	99,8 дБ(А)
RT 6112.0 C	
RT 6112.0 ZL	
RT 6127.0 ZL	104,8 дБ(А)

**Гарантирано ниво на шума:**

RT 5097.0	100 дБ(А)
RT 5097.0 C	
RT 5097.0 Z	
RT 5112.0 Z	
RT 6112.0 C	
RT 6112.0 ZL	
RT 6127.0 ZL	105 дБ(А)

Лангкампфен,  
2020-01-02 (ГГГГ-ММ-ДД)

STIHL Tirol GmbH

По зам.



Matthias Fleischer, завеждащ отдел  
„Научноизследователска дейност и  
разработка на нови продукти“

По зам.



Sven Zimmermann, завеждащ отдел  
„Качество“

## 22. Технически данни

### RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z, RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

Двигател, модел	4-тактов двигател с вътрешно горене
Резервоар за гориво	9 л
Стартово устройство	Електростарт с ключ за запалване
Тип акумулаторна батерия	оловна
– Номинално напрежение	12 V
Режещ блок	2 ножодържача
Момент на затягане на болтовете на ножовете	65 - 70 Nm
Колесен механизъм, задно колело	плавно напред / плавно назад
<b>RT 5097.0:</b>	
Сериен номер	6160
Тип двигател	B&S Серия 3130
Работен обем	344 куб. см
Номинална мощност при номинална честота на въртене	6,5 - 2750 kW - об/мин
Честота на въртене при изхода	2750 об/мин
Ширина на косене	95 см

### RT 5097.0:

Задвижване на нождържача	асинхронно
Височина на косене	на 8 степени 30 - 100 мм
Предни колела, въздушно налягане	15x6,00 – 6, 0,8 - 1,0 бара
Задни колела, въздушно налягане	18x8,50 – 8, 0,6 - 0,8 бара
Вместимост на коша за трева	250 л
Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева	228 кг
Съгласно Директива 2000/14/ЕС:	
Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$	100 дБ(А)
Съгласно Директива 2006/42/ЕС:	
Ниво на шума на работното място $L_{pA}$	86 дБ(А)
Коефициент на неопределеност $K_{pA}$	2 дБ(А)
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Вибрации на седалката (ускорение на цялото тяло) $a_w$	0,98 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_w$	0,49 м/сек <sup>2</sup>
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Вибрации на кормилото $a_{hw}$	2,60 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_{hw}$	1,30 м/сек <sup>2</sup>
Декларирани стойности на вибрациите съгласно EN 12096	

**RT 5097.0 C:**

Сериен номер	6160
Тип двигател	B&S Серия 4155
Работен обем	500 куб. см
Номинална мощност при номинална честота на въртене	8,2 - 2750 kW - об/мин
Честота на въртене при изхода	2750 об/мин
Ширина на косене	95 см
Задвижване на ножодържача	асинхронно
Височина на косене	на 8 степени 30 - 100 мм
Предни колела, въздушно налягане	15x6,00 – 6, 0,8 - 1,0 бара
Задни колела, въздушно налягане	18x8,50 – 8, 0,6 - 0,8 бара
Вместимост на коша за трева	250 л
Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева	231 кг
Съгласно Директива 2000/14/ЕС:	
Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$	100 дБ(А)
Съгласно Директива 2006/42/ЕС:	
Ниво на шума на работното място $L_{pA}$	86 дБ(А)
Коефициент на неопределеност $K_{pA}$	2 дБ(А)
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Вибрации на седалката (ускорение на цялото тяло) $a_w$	0,98 м/сек <sup>2</sup>

**RT 5097.0 C:**

Коефициент на неопределеност $K_w$	0,49 м/сек <sup>2</sup>
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Вибрации на кормилото $a_{hw}$	2,60 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_{hw}$	1,30 м/сек <sup>2</sup>
Декларираны стойности на вибрациите съгласно EN 12096	

**RT 5097.0 Z:**

Сериен номер	6160
Тип двигател	B&S Серия 7160
Работен обем	656 куб. см
Номинална мощност при номинална честота на въртене	8,7 - 2750 kW - об/мин
Честота на въртене при изхода	2750 об/мин
Ширина на косене	95 см
Задвижване на ножодържача	асинхронно
Височина на косене	на 8 степени 30 - 100 мм
Предни колела, въздушно налягане	15x6,00 – 6, 0,8 - 1,0 бара
Задни колела, въздушно налягане	18x8,50 – 8, 0,6 - 0,8 бара
Вместимост на коша за трева	250 л
Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева	236 кг
Съгласно Директива 2000/14/ЕС:	
Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$	100 дБ(А)

**RT 5097.0 Z:**

Съгласно Директива 2006/42/ЕС:	
Ниво на шума на работното място $L_{pA}$	86 дБ(А)
Коефициент на неопределеност $K_{pA}$	2 дБ(А)
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Вибрации на седалката (ускорение на цялото тяло) $a_w$	0,98 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_w$	0,49 м/сек <sup>2</sup>
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Вибрации на кормилото $a_{hw}$	2,20 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_{hw}$	1,10 м/сек <sup>2</sup>
Декларираны стойности на вибрациите съгласно EN 12096	

**RT 5112.0 Z:**

Сериен номер	6160
Тип двигател	B&S Серия 7160
Работен обем	656 куб. см
Номинална мощност при номинална честота на въртене	8,7 - 2700 kW - об/мин
Честота на въртене при изхода	2700 об/мин
Ширина на косене	110 см
Задвижване на ножодържача	синхронно
Височина на косене	на 8 степени 30 - 100 мм

**RT 5112.0 Z:**

Предни колела, въздушно налягане	15x6,00 – 6, 0,8 - 1,0 бара
Задни колела, въздушно налягане	18x8,50 – 8, 0,6 - 0,8 бара
Вместимост на коша за трева	350 л
Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева	246 кг
Съгласно Директива 2000/14/ЕС:	
Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$	100 дБ(А)
Съгласно Директива 2006/42/ЕС:	
Ниво на шума на работното място $L_{pA}$	86 дБ(А)
Коефициент на неопределеност $K_{pA}$	2 дБ(А)
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Вибрации на седалката (ускорение на цялото тяло) $a_w$	0,98 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_w$	0,49 м/сек <sup>2</sup>
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	
Вибрации на кормилото $a_{hw}$	4,40 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_{hw}$	2,20 м/сек <sup>2</sup>
Декларираны стойности на вибрациите съгласно EN 12096	

**RT 6112.0 C:**

Сериен номер	6170
Тип двигател	V&S Серия 4175

**RT 6112.0 C:**

Работен обем	500 куб. см
Номинална мощност при номинална честота на въртене	8,7 - 2550 kW - об/мин
Честота на въртене при изхода	2550 об/мин
Ширина на косене	110 см
Задвижване на ножодържача	синхронно
Височина на косене	на 8 степени 30 - 100 мм
Предни колела, въздушно налягане	15x6,00 – 6, 0,8 - 1,0 бара
Задни колела, въздушно налягане	18x8,50 – 8, 0,6 - 0,8 бара
Вместимост на коша за трева	350 л
Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева	247 кг
Съгласно Директива 2000/14/ЕС:	
Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$	100 дБ(А)
Съгласно Директива 2006/42/ЕС:	
Ниво на шума на работното място $L_{pA}$	86 дБ(А)
Коефициент на неопределеност $K_{pA}$	2 дБ(А)
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:	
Вибрации на седалката (ускорение на цялото тяло) $a_w$	0,50 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_w$	0,25 м/сек <sup>2</sup>
Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:	

**RT 6112.0 C:**

Вибрации на кормилото $a_{hw}$	4,40 м/сек <sup>2</sup>
Коефициент на неопределеност $K_{hw}$	2,20 м/сек <sup>2</sup>
Декларираны стойности на вибрациите съгласно EN 12096	

**RT 6112.0 ZL:**

Сериен номер	6170
Тип двигател	V&S Серия 7160
Работен обем	656 куб. см
Номинална мощност при номинална честота на въртене	8,7 - 2700 kW - об/мин
Честота на въртене при изхода	2700 об/мин
Ширина на косене	110 см
Задвижване на ножодържача	синхронно
Височина на косене	на 8 степени 30 - 110 мм
Предни колела, въздушно налягане	16x7,50 – 8, 0,8 - 1,0 бара
Задни колела, въздушно налягане	20x10,00 – 8, 0,6 - 0,8 бара
Вместимост на коша за трева	350 л
Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева	263 кг
Съгласно Директива 2000/14/ЕС:	
Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$	100 дБ(А)
Съгласно Директива 2006/42/ЕС:	



**RT 6112.0 ZL:**

Ниво на шума на работното място

$L_{pA}$  86 дБ(A)

Коефициент на неопределеност

$K_{pA}$  2 дБ(A)

Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Вибрации на седалката

(ускорение на цялото тяло)  $a_w$  0,50 м/сек<sup>2</sup>

Коефициент на неопределеност  $K_w$  0,25 м/сек<sup>2</sup>

Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:

Вибрации на кормилото  $a_{hw}$  4,40 м/сек<sup>2</sup>

Коефициент на неопределеност  $K_{hw}$  2,20 м/сек<sup>2</sup>

Декларирани стойности на вибрациите съгласно EN 12096

**RT 6127.0 ZL:**

Сериен номер 6170

Тип двигател V&S  
Серия 8240

Работен обем 725 куб. см

Номинална мощност при номинална честота на въртене 14,7 - 3000 kW - об/мин

Честота на въртене при изхода 3000 об/мин

Ширина на косене 125 см

Задвижване на нождържача синхронно

Височина на косене на 8 степени 30 - 110 мм

Предни колела, въздушно налягане 16x7,50 – 8, 0,8 - 1,0 бара

**RT 6127.0 ZL:**

Задни колела, въздушно налягане 20x10,00 – 8, 0,6 - 0,8 бара

Вместимост на коша за трева 350 л

Тегло с косачен механизъм и празен кош за трева 269 кг

Съгласно Директива 2000/14/ЕС:

Гарантирано ниво на шума  $L_{WAAd}$  105 дБ(A)

Съгласно Директива 2006/42/ЕС:

Ниво на шума на работното място

$L_{pA}$  88 дБ(A)

Коефициент на неопределеност

$K_{pA}$  2 дБ(A)

Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 1032:

Вибрации на седалката

(ускорение на цялото тяло)  $a_w$  0,50 м/сек<sup>2</sup>

Коефициент на неопределеност  $K_w$  0,25 м/сек<sup>2</sup>

Съгласно EN ISO 5395-1/-3, EN 20643:

Вибрации на кормилото  $a_{hw}$

4,40 м/сек<sup>2</sup>

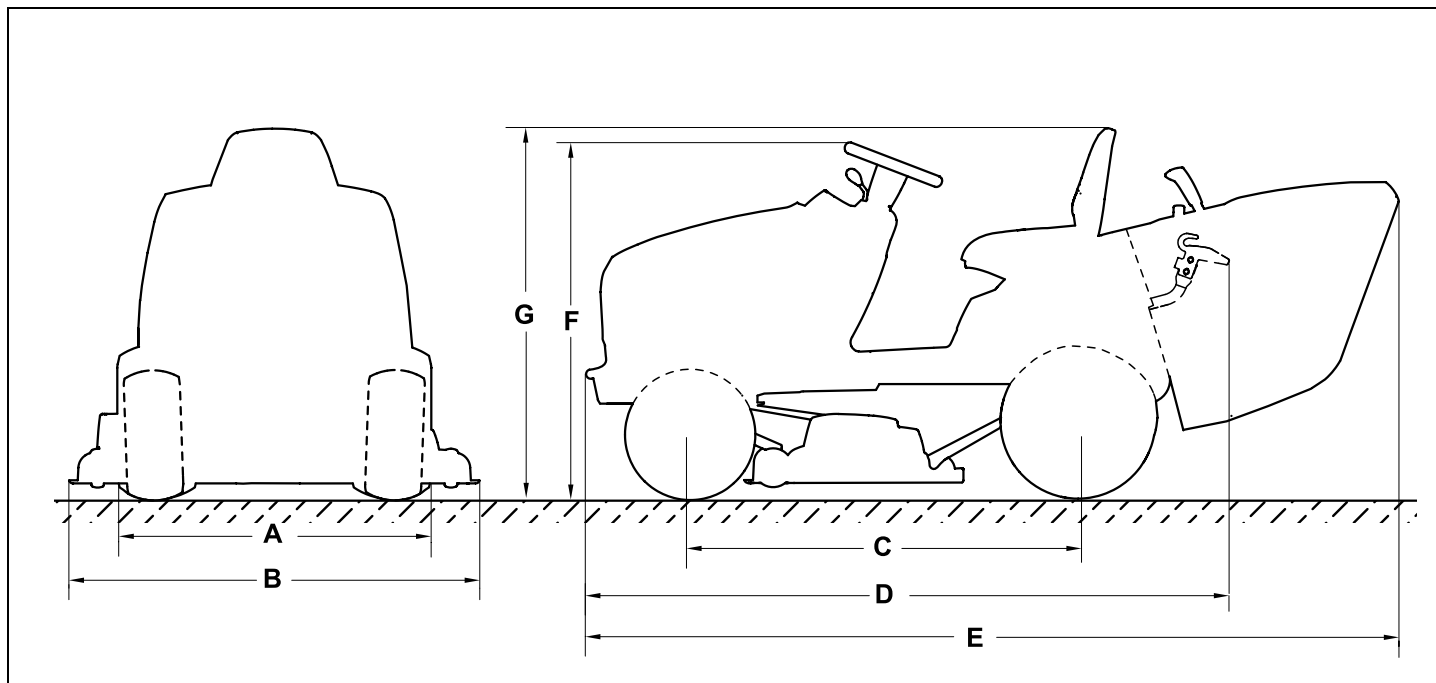
Коефициент на неопределеност  $K_{hw}$

2,20 м/сек<sup>2</sup>

Декларирани стойности на вибрациите

съгласно EN 12096

## 22.1 Размери



RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**A**=96,8 см

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**A**=98,7 см

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**B**=100,6 см

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL:

**B**=116,9 см

RT 6127.0 ZL:

**B**=131,8 см

**C**=125 см

**D**=206 см

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z:

**E**=241,6 см

RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C, RT 6112.0 ZL,  
RT 6127.0 ZL:

**E**=260,3 см

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**F**=111 см

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**F**=113 см

RT 5097.0, RT 5097.0 C, RT 5097.0 Z,  
RT 5112.0 Z, RT 6112.0 C:

**G**=116 см

RT 6112.0 ZL, RT 6127.0 ZL:

**G**=118 см

## 22.2 REACH

REACH е краткото наименование на Регламент на ЕО относно регистрацията, оценката и разрешаването на химични вещества.

За информация относно изпълнението на изискванията съгласно Регламента REACH (ЕО) 1907/2006 вж. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 23. Откриване на повреди

✳ евертуално се обърнете към специализиран търговец – STIHL препоръчва своя специализиран търговец.

📖 Вижте инструкцията за експлоатация на двигателя с вътрешно горене.

### Неизправност:

Стартерът върти, двигателят с вътрешно горене не пали.

### Възможна причина:

- Лостът за газта е в положение „MIN“.
- Не е избрано положение смукач (лост за газта) или не е задействан бутонът за смукача.
- В резервоара няма гориво.
- Кранът за гориво е затворен.
- Недостатъчен приток на гориво.
- Запалителната свещ е опушена или повредена.
- Неправилно разстояние между електродите.
- Контактният накрайник е изваден от запалителната свещ.
- Двигателят с вътрешно горене се е „задавил“ поради многократни опити да бъде запален.
- Въздушният филтър е запушен.
- Акумулаторната батерия е силно разрежена.

### Отстраняване:

- Поставете лоста за газта в положение „MAX“.
- Поставете лоста на газта в положение смукач (⇒ 8.2) или натиснете бутона за смукача. (⇒ 8.4)
- Долейте гориво.

- Отворете крана за гориво. (⇒ 15.7)
- Проверете горивния филтър. (📖)
- Почистете запалителната свещ или я сменете. (📖)
- Регулирайте разстоянието между електродите. (✳)
- Пъхнете контактния накрайник на запалителната свещ; проверете връзката между кабела за запалване и накрайника. (✳)
- Отвийте запалителната свещ и я подсушете; поставете лоста за газта в положение „MIN“ и при извадена запалителна свещ няколко пъти запалете двигателя; завийте запалителната свещ и пъхнете контактния накрайник на свещта. (📖)
- Почистете въздушния филтър. (📖)
- Проверете нивото на заряда на акумулаторната батерия и ако се налага, я заредете. (⇒ 15.21)

### Неизправност:

Стартерът не функционира.

### Възможна причина:

- Защитните приспособления блокират стартера.
- Акумулаторната батерия не е свързана или е свързана грешно.
- Акумулаторната батерия е напълно разрежена или не е достатъчно заредена.
- Главният предпазител (150 A) е неизправен.
- Неправилно свързване към маса при двигателя с вътрешно горене или шасито.
- Стартерът е неизправен.

### Отстраняване:

- Проверете всички защитни приспособления. (⇒ 12.)

- Проверете клемите на акумулаторната батерия. (⇒ 15.19)
- Заредете акумулаторната батерия. (⇒ 15.21)
- Сменете главния предпазител. (✳)
- Проверете съединителните кабели на акумулаторната батерия и на шасито. (✳)
- Дайте стартера на ремонт. (✳)

### Неизправност:

Затруднено стартиране или отслабване мощността на двигателя с вътрешно горене.

### Възможна причина:

- Вода в резервоара за гориво и в карбуратора; запушен карбуратор.
- Резервоарът за гориво е замърсен.
- Въздушният филтър е замърсен.
- Запалителната свещ е опушена.
- Косене на прекалено висока или прекалено влажна трева.

### Отстраняване:

- Изпразнете резервоара за гориво, почистете резервоара за гориво, тръбопровода за гориво и карбуратора. (✳)
- Почистете резервоара за гориво. (✳)
- Почистете/сменете въздушния филтър. (📖)
- Почистете запалителната свещ. (📖)
- Съобразете степента на косене и скоростта на движение с условията на косене.

### Неизправност:

Двигателят с вътрешно горене загрева много.

### Възможна причина:

- Охлаждащите ребра са замърсени.
- Много ниско ниво на маслото в двигателя.

- Клиновият ремък е износен.

#### **Отстраняване:**

- Почистете охлаждащите ребра. (📖)
- Проверете нивото на моторното масло и при нужда долейте. (⇒ 15.8)
- Сменете клиновия ремък. (✖)

---

#### **Неизправност:**

Уредът не се движи.

#### **Възможна причина:**

- Предавателната кутия е изключена.
- Клиновидният ремък (предавателна кутия) е откачен.
- Клиновидният ремък (предавателна кутия) е износен или повреден.
- Липсваща шпонка между задната ос и задните колела.

#### **Отстраняване:**

- Включете предавателната кутия (лоста за свободна предавка). (⇒ 8.18)
- Закачете клиновидния ремък (предавателна кутия). (✖)
- Сменете клиновидния ремък (предавателна кутия). (✖)
- Монтирайте шпонката. (⇒ 15.15)

---

#### **Неизправност:**

Силни вибрации по време на работа.

#### **Възможна причина:**

- Ножовите за косене не са балансирани поради погрешно заточване или повреди.
- Болтовете на ножовете не са добре затегнати.
- Закрепването на двигателя с вътрешно горене не е добре затегнато.

- Клиновият или зъбният ремък е повреден.

#### **Отстраняване:**

- Заточете отново ибалансирайте съотв. подменете ножовете за косене. (⇒ 15.13)
- Затегнете болтовете на ножовете, като спазвате стойностите на момента на затягане. (⇒ 15.13)
- Затегнете закрепването на двигателя с вътрешно горене. (✖)
- Сменете клиновия съотв. зъбния ремък. (✖)

---

#### **Неизправност:**

Некачествено косене, след него тревата пожълтява.

#### **Възможна причина:**

- Ножът за косене е тъп или износен.
- Скоростта на движение е прекалено висока за условията на косене (височина на косене, състояние на тревата).
- Не е настроена максималната честота на въртене на двигателя (лостът за газта не е в положение „MAX“).
- Настройката на косилния апарат не е правилна.
- Каналът за изхвърляне е запушен.
- Косилният апарат е замърсен с остатъци от трева (полепнали по вътрешната страна на корпуса му).

#### **Отстраняване:**

- Заточете ножа за косене или го сменете (съблюдавайте границите на износване). (⇒ 15.13)
- Намалете скоростта на движение или изберете по-голяма височина на косене.
- Поставете лоста за газта в положение „MAX“. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Проверете настройката на косилния апарат и при нужда я коригирайте. (⇒ 15.14)
- Свалете коша за трева и отстранете остатъците от трева в канала за изхвърляне.
- Почистете вътрешната страна на косилния апарат.

---

#### **Неизправност:**

Каналът за изхвърляне е запушен.

#### **Възможна причина:**

- Лопатките на ножа за косене са повредени или износени.
- Косене на прекалено висока или влажна трева.
- Скоростта на движение е прекалено висока за настроената височина на косене.
- Не е настроена максималната честота на въртене на двигателя (лостът за газта не е в положение „MAX“).
- Сензорът за нивото на напълване на коша е настроен грешно.

#### **Отстраняване:**

- Сменете ножа за косене. (⇒ 15.13)
- Косете тревата на два етапа: 1. Косене на най-високата степен на косене. 2. Косене на желаната височина на косене.
- Намалете скоростта на движение или изберете по-голяма височина на косене.
- Поставете лоста за газта в положение „MAX“. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Настройте сензора за нивото на напълване на коша (извадете плъзгача докрай). (⇒ 8.19)

---

**Неизправност:**

Кошът за трева не се пълни догоре.

**Възможна причина:**

- Сензорът за нивото на напълване на коша не е настроен правилно.
- Избрана е прекалено ниска височина на косене.
- Тревата е много мокра и поради това прекалено тежка, за да може да бъде придвижена до коша за трева от преминаващия през канала за изхвърляне въздушен поток.
- Ножовете за косене са тъпи или износени.
- Тревата е много висока.
- Въздушните отвори на коша за трева са запушени (в коша не преминава въздух).
- Каналът за изхвърляне или косилният апарат (вътрешната страна) са замърсени от заседнали остатъци от трева (останали от последното косене).

**Отстраняване:**

- Настройте сензора за нивото на напълване на коша. (⇒ 8.19)
- Изберете по-голяма височина на косене.
- Изчакайте, докато тревната площ изсъхне.
- Заточете ножовете за косене или ги сменете. (⇒ 15.13)
- Косете тревата на два етапа: 1. Косене на най-високата степен на косене. 2. Косене на желаната височина на косене.
- Почистете коша за трева (почистете въздушните отвори).
- Почистете канала за изхвърляне или вътрешната страна на косилния апарат.

---

**Неизправност:**

Сензорът за нивото на напълване (кош за трева) не се задейства правилно.

**Възможна причина:**

- Сензорът за нивото на напълване (кош за трева) е замърсен с остатъци от трева.
- Сензорът за нивото на напълване (кош за трева) не е правилно настроен.
- Скоростта на движение е много висока.

**Отстраняване:**

- Почистете сензора за нивото на напълване и проверете за лекота при движение.
- Настройте сензора за нивото на напълване (кош за трева). (⇒ 8.19)
- Съобразете скоростта на движение с условията на косене (намалете скоростта).

---

**Неизправност:**

Ножовете за косене не се включват или не се въртят.

**Възможна причина:**

- Защитните приспособления блокират включването на ножовете за косене.
- Клиновият ремък (косилен апарат) е износен, откачен или повреден.

**Отстраняване:**

- Проверете дали са изпълнени всички условия за безопасно включване на ножовете за косене. (⇒ 12.)
- Проверете клиновия ремък (косилен апарат) и при нужда го сменете. (✘)

---

**Неизправност:**

Двигателят с вътрешно горене изгасва при включване на косилния апарат.

**Възможна причина:**

- Операторът не е седнал или не седи правилно върху седалката на водача.
- Прекъсвачът на коша за трева или прекъсвачът на канала за изхвърляне не са задействани или са повредени.
- Контактният прекъсвач на седалката или съответните кабели са повредени.

**Отстраняване:**

- Седнете върху седалката на водача или променете положението си на седене.
- Монтирайте коша за трева съотв. дефлектора (допълнителна принадлежност), проверете правилното поставяне на шахтата за изхвърляне (⇒ 15.6), ремонтирайте/сменете прекъсвачите или кабелите. (✘)
- Ремонтирайте/сменете контактния прекъсвач на седалката или кабелите. (✘)

---

**Неизправност:**

При косене на заден ход косилният апарат се изключва.

**Възможна причина:**

- Защитният прекъсвач за косене на заден ход не е задействан.

**Отстраняване:**

- Активирайте ножовете за косене в рамките на зададения промеждутък от време (5 секунди преди до 1 секунда след включване или промяна на посоката на движение). (⇒ 8.8)

---

**Неизправност:**

Двигателят с вътрешно горене изгасва при ставане от седалката на водача.

**Възможна причина:**

- Ръчната спирачка не е задействана.
- Косилният апарат е включен (защитно приспособление).

**Отстраняване:**

- Преди да станете от седалката на водача, задействайте ръчната спирачка. (⇒ 8.14)
- Преди да станете от седалката на водача, изключете косилния апарат. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

---

**Неизправност:**

На дисплея мига текстът „ERROR“ (Грешка), чуват се 3 кратки последователни звукови сигнала.

**Възможна причина:**

- Неизправност на контактния прекъсвач на седалката или в електрическата система (късо съединение).

**Отстраняване:**

- Завъртете ключа за запалване в положение „Двигател с вътрешно горене изключен“, извършете самодиагностика. (⇒ 9.1)

---

**Неизправност:**

Активиран е продължителен звуков сигнал.

**Възможна причина:**

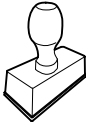
- Кошът за трева е пълен.
- Неизправност в електронната система.
- Акумулаторната батерия е свързана с неправилна полярност.

**Отстраняване:**

- Изключете косилния апарат и изпразнете коша за трева. (⇒ 13.9)
- Завъртете ключа за запалване в положение „Двигател с вътрешно горене изключен“, извършете самодиагностика. (⇒ 9.1)
- Проверете полусите на клемите на акумулаторната батерия и ако е необходимо, свържете правилно кабелите. (⇒ 15.19)

## 24. Сервизен план

### 24.1 Потвърждение за предаване


Модел:	_____
Сериен номер:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
дата:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Следващ сервиз	
дата:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>


---

### 24.2 Потвърждение за извършена сервизна поддръжка



Дайте тази инструкция за експлоатация на вашия специализиран търговец на STIHL при извършване на дейности по поддръжката. Той ще потвърди изпълнението на сервизните дейности в полетата на формуляра.

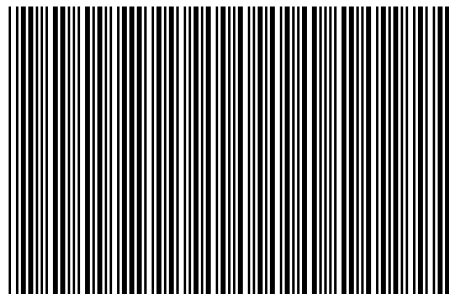
 Сервизната поддръжка е извършена на

 Дата на следваща сервизна поддръжка



**STIHL RT 5097, RT 5097 C, RT 5097 Z  
RT 5112 Z, RT 6112 C, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL**

***STIHL***



0478 192 9609 A

A



**OST 3**